

## 编者的话

《苏联历史档案选编》（以下称《选编》）是一部从我们所搜集到的有关苏联时期的政治、经济、军事、外交、社会、文化等诸多方面原始档案资料选编而成的大型文献集。

自20世纪90年代初苏联解体以来，俄国陆续解密并公布了苏联时期自1917年十月革命至1991年底70余年间大量历史档案，引起国际理论界和史学界的极大关注。我国史学界对这些档案材料也极为重视，尽其所能地展开了收集、整理、翻译和出版工作。1995年，中国社会科学院牵头成立《选编》课题组并于同年8月将《选编》作为院“九五”重点研究课题正式立项。项目开展以来，一直受到各方面领导的关心和支持。

为了能尽快翻译、出版，1998年以后，中国社会科学院进一步加强了对课题组的领导，同时加大了资助力度。几年来，课题组开展了大量的工作：收集各国有关俄国解密档案的文献专集和杂志、报刊上发表的有关苏联的历史档案，并分赴俄国、美国、德国、荷兰等有关国家的档案馆和图书馆，收集俄国解密的原始档案；组织大批翻译力量，将其中的万

余件档案译成中文；编委会对这些文献进行整理、校对、注释、编辑，加工成为数百项专题并分别编成34卷（包括总目录1卷），总计近2000万字。现在，这一对于研究世界近现代史、研究苏联兴亡史、研究俄罗斯历史具有重要意义的重大课题终于结项。

历史档案是记录历史事实的文字材料，是历史研究的基础资料。然而某一件档案材料是否真实地记录了“历史事实”，是需要研究者从多方面加以判断的。因而不可认为凡是档案记录的，都是历史事实。正如马克思早在《神圣家族》中所说：“历史不过是追求着自己目的的人的活动而已”<sup>①</sup>。记录历史档案、保管历史档案，乃至解密公布历史档案，都是“追求着自己目的的人的活动”，也就是说，都是为一定的政治的、经济的、文化的或其他目的服务的。呈现在我们面前的档案材料也是如此。它们形成于苏联历史中各个不同时期，出自于不同人之手，有官方的，也有民间的，甚至往往还出现关于同一件事而说法迥然不同的材料；再者，哪些材料应该公布，哪些材料不应该公布，也都取决于档案持有者的某种需要。俄罗斯解密并公布苏联时期部分历史档案也是如此。苏联解体后，俄国档案管理虽在法律上规定逐步向社会开放，但在实际操作上依然服从于一定政治目的。叶利钦

<sup>①</sup> 《马克思恩格斯全集》中文版，第2卷，第118~119页。

为对前苏联共产党官员进行审判提供证据，向宪法法院提交了大量没有达到解密期限的文件；为调整与某些国家关系开放了大量涉外事件的文件；俄国国内的大小刊物在追求一定政治经济利益的背景之下，争相刊登从多种渠道获取的档案文件。因此，我们现在所编纂的这些档案资料的价值还有待于研究者去判断。只有经过历史研究者运用马克思主义的立场、观点和方法，对史料进行考证、探寻、对比、分析，才有可能获得接近于真实的历史画面。

值此《选编》问世之际，编委会深感本书年代跨度之大，涉及方面之广，造成编译上巨大困难。工作中我们力求坚持严谨作风，译文力求严格忠实于原文，体例力求清晰，便于查阅，编者注释只在于辅助说明事件、人物等方面的背景。虽然如此，疏漏和错误之处仍然在所难免，敬请读者批评指正。

《选编》的出版，得到国家社会科学基金、中国社会科学院及中国史学会“东方历史研究出版基金”资助。在此，我们谨致诚挚的谢意！

《苏联历史档案选编》编辑委员会

2001年12月

## 体 例 说 明

一、《苏联历史档案选编》(以下简称《选编》)共 34 卷(包括总目录卷 1 卷),收入自 80 年代末以来前苏联和俄国解密的历史档案文献 10000 余件,文献上限为 1917 年初,下限至 90 年代初。

二、本《选编》所收入的文献主要来自俄罗斯联邦总统档案馆、俄罗斯联邦对外政策档案馆、俄罗斯现代史文献保管和研究中心、当代文献保管中心、俄罗斯联邦国家档案馆、俄罗斯联邦国家经济档案馆、俄罗斯联邦国防部中央档案馆等,以及美国国会图书馆、美国国家安全档案馆、美国斯坦福大学胡佛研究所图书馆,有些选自已经出版的各种档案文献集和专业杂志(包括少量的英文刊物),还有些是国外学界同仁赠与的。

三、本《选编》大体上按时间顺序分卷,每卷分若干专题,各个专题内的档案文献按时间顺序编排。最后一卷为全书总目录卷,总目录按全部所选文献的时间顺序编排,并标注卷次和页码。为便于读者查阅,同时编有全书专题的总目录。



四、本《选编》专题名称、专题说明、文献标题、文献日期、注释均为编者所加，个别标题是原有的。档案原件中有批注或划线的地方，凡能辨识者均予以保留或加注说明。

五、文件所标的档案编号只是为便于核查原文由编者所加的收藏编号。

六、凡人名、地名、书报刊名、组织机构名称及专门用语等，均参照以下工具书翻译：《列宁著作译名汇编》、《苏联百科词典》、《简明不列颠百科全书》、《苏联军事百科全书》、《俄语姓名译名手册》（新华社编）等。必要时采取音译和或加注说明。

## 本卷前言

本卷收入的是有关苏联卫国战争前夕和卫国战争时期历史的文献资料。本卷时间跨度为1939至1945年，但有个别文献在时间上略有逸出。本卷共分19个专题。

“苏联和日本在远东地区的矛盾和斗争”、“苏德秘密协定与战前苏德关系（二）”、“战前苏联西部边界的紧张局势”、“苏德战争爆发（一）”、“战时苏军的军事行动”、“战时苏军的后勤装备”等专题，内容主要包括战前苏联边境地区局势、战前和战时苏联对外关系、卫国战争时期苏军的军事作战和后勤保障、苏联对德国战犯的利用、苏联对战后安排的设想和规划、苏联与盟国的战时合作、苏联被遣返者的问题，少量涉及苏联国内政治和文化等。从体裁上讲，大部分是当时的电文、信函、条约、决议、报告、讲话和谈话记录，也有一些是后来的采访和回忆录。

1939~1945年是苏联历史上的一个重要时期。苏联先后面临着如何避免战争和如何赢得战争这样两个生死存亡的重大考验。苏联的东部边界存在着与日本的矛盾和冲突。西部边界则面临着德国侵略的威胁。而与西方国家相互猜疑和相互敌视的关系却仍然如旧。苏联外交终究没能避免欧洲战争扩大到苏联国土上，但是苏联军队却打赢了这场极其惨烈的战争。

30年代中后期，由凡尔赛体系确立的英法主宰欧洲大陆的政治格局已经支离破碎，英法、德国和苏联三足鼎立的格局则已具雏

形。在三方力量的对比中，英法的综合实力要强得多。但是，它们在既得利益的包袱下，害怕战争打到自己的头上，因而，对德绥靖和祸水东引就成了英法一厢情愿的选择。而对法西斯德国来说，英法那种局部性的让步已经无法满足它的贪婪的欲望和毫无止境的野心。它的目标不仅是要夺回被凡尔赛和约剥夺的东西，而且要建立一个包括附庸国体系的“大德意志”。就苏联而言，在30年代那种波谲云诡的复杂局势下，如何保障苏联的安全并在新的欧洲格局中占有牢固的地位成为苏联外交的首要任务。

30年代初期，苏联提出了建立欧洲“集体安全”体系的建议，试图通过与英法联盟的方法来抵御当时威胁最大的法西斯德国，确保自己的安全。但是，由于苏联与西方长期的对立和敌视以及不同的对外利益，彼此之间缺乏应有的信任和诚意，他们谁都不愿与咄咄逼人的德国迎面相撞。

1938年9月《慕尼黑协定》签订后，苏联对西方国家的戒心加深，其对外政策开始由“集体安全”转向“一国自保”。1939年8月签订的《苏德互不侵犯条约》不仅改善了苏德关系，而且使英法、德国和苏联三足鼎立的格局彻底失衡。德国占据了进退自如的有利地位，欧洲的战云密布不可免。苏德关系是战前苏联对外关系的重点，也是本卷的重要内容。

欧洲战争爆发后，苏联对德国在欧洲侵略的扩大开始表现出严重的不安。斯大林在“卫国战争爆发前夕在红军军事学院的讲话”中，一方面忧虑地批评军事院校落后于军队的发展，另一方面则鼓舞人心地赞扬红军装备的改善和实力的增强。斯大林还要求采取由防御转入进攻的军事政策。本卷收入的斯大林这一讲话，反映了苏联在战前加紧改善苏军装备和提高苏军战斗力的努力。

虽然苏联构筑了“东方战线”，并竭力避免与德国发生战争，但仍没能逃脱希特勒德国对它的突然袭击。从“集体安全”到“一

国自保”，最后还是未能使苏联免于战火之外。本卷有关苏德战争爆发的文件，既反映了苏联对在订有条约的情况下遭到德国突如其来的打击的极度失望，也显示了苏联在战争爆发后准备抵抗外来侵略的坚强决心。

卫国战争爆发后，苏军成了反击侵略和保卫国家的主要力量。本卷的有关文件从几个侧面反映了苏军的战场作战、部队思想政治教育工作和后勤保障等方面的情况。

战争时期，苏联在竭尽全力与德国作战的同时，已经开始考虑并制定“苏联有关战后安排的设想和规划”。其重点就是要盟国承认苏联1941年6月战前的边界并以有利于自己的方式对苏联周边有关国家的战后安排作出规定。本卷的有关文件比较全面地反映了以前鲜为人知的苏联有关战后安排的设想和规划。

本卷“苏联对德军战俘的利用”、“苏联被遣返者问题”等专题反映了苏联对待德军战俘的情况，尤其是反映了苏联被遣返者的苦难遭遇。

本卷收入的有关战时政治和文化方面的文件虽然不多，但却反映了1944年联共（布）中央一月全会有关修改国家行政体制、确定国歌和党歌等的若干重要决定以及联共（布）中央和中央监察委员会组成的一些情况。本卷“联共（布）中央全会关于改组外交和国防人民委员部的决议”等专题收入了这方面文件。

本卷中的苏联与盟国战时合作的专题，“英国外交大臣艾登访苏活动”、“苏联外交人民委员莫洛托夫访英活动”主要反映的是苏联与英国的关系。在以后的卷册中将以类似的专题收入有关苏美英关系特别是三国战时首脑会议等的文件。

张盛发

2001年1月

# 目 录

本卷前言 ..... 16 - 1

## 苏联和日本在远东地区的矛盾和斗争

(1939年8月至1941年2月)

专题说明 ..... 16 - 1

**№01667** 日本驻维也纳总领事致日本驻莫斯科大使的电报  
(摘录)(1939年8月30日) ..... 16 - 2

**№01668** 赤塔边防军区内务人民委员部边防部队第五处  
第18725号特别报告(摘录)  
(1939年10月10日) ..... 16 - 4

**№01669** 赤塔边防军区内务人民委员部边防军司令给  
各边防支队指挥员和政委的第18959号指令  
(摘录)(1939年12月7日) ..... 16 - 11

**№01670** 哈尔滨日本军事使团关于加强对苏情报及  
破坏活动的措施计划(摘录)  
(1940年2月16日) ..... 16 - 14

**№01671** 哈巴罗夫斯克边疆区内务局呈交苏联国家安全  
人民委员部的第3/1879号报告(摘录)  
(1941年2月28日) ..... 16 - 18

- №01672 新西伯利亚州内务局呈交苏联内务人民委员部的  
总结报告（摘录）（1941年2月）…………… 16-22

## 苏德秘密协定与战前苏德关系（二）

（1939年4月至1940年11月）

- 专题说明…………… 16-23
- №07393 德国外交部国务秘书魏茨泽克关于德俄关系的  
备忘录（1939年4月17日）…………… 16-25
- №07361 德国记者关于德对波罗的海政策与克莱斯特的  
谈话记录（1939年5月2日）…………… 16-26
- №07394 德国驻苏临时代办季别里斯基尔赫关于李维诺夫  
辞职致德国外交部电（1939年5月4日）…… 16-29
- №07367 莫洛托夫关于苏英法谈判给英国驻苏联大使  
西兹的备忘录（1939年5月14日）…………… 16-30
- №07396 德国外交部经济司司长施努尔关于德苏关系给德  
外交部的报告（1939年5月17日）…………… 16-32
- №07397 德国驻苏大使舒伦堡关于苏德接触致德国  
外交部电（1939年5月20日）…………… 16-34
- №07372 波兰外交部长贝克给波兰驻英国大使馆的电报  
（1939年6月9日）…………… 16-35
- №07398 舒伦堡关于同莫洛托夫谈话致德国外交部电  
（1939年6月29日）…………… 16-36
- №07376 英国外交大臣哈利法克斯致英国驻赫尔辛基  
公使的信（节录）（1939年7月8日）…………… 16-38
- №07399 施努尔关于苏德接触的备忘录  
（1939年7月27日）…………… 16-40

- №07381** 西兹关于苏英分歧给哈利法克斯的电报  
(摘录)(1939年7月28日) ..... 16-44
- №07400** 施努尔关于尽快改善德苏关系致舒伦堡的信  
(摘录)(1939年8月2日) ..... 16-46
- №07401** 舒伦堡关于与莫洛托夫会晤致德国外交部的电报  
(1939年8月4日) ..... 16-47
- №07402** 里宾特洛甫关于苏德关系致舒伦堡的电报  
(1939年8月14日) ..... 16-49
- №07382** 苏联、英国和法国军事代表团会议记录(节录)  
(1939年8月15日) ..... 16-52
- №07403** 舒伦堡关于同莫洛托夫会晤致德国外交部的电报  
(1939年8月15~16日) ..... 16-54
- №07404** 舒伦堡关于苏德关系致德国外交部的电报  
(1939年8月19日) ..... 16-55
- №07383** 法国驻波兰武官给法军事部的电报  
(1939年8月19日) ..... 16-57
- №07405** 莫洛托夫交给舒伦堡的苏德条约草案  
文本的补白(1939年8月19日) ..... 16-58
- №07407** 里宾特洛甫转发的希特勒关于德外长访苏问题致  
斯大林的电报(1939年8月20日) ..... 16-59
- №07384** 哈利法克斯关于波英关系问题致西兹的电报  
(1939年8月20日) ..... 16-61
- №07385** 苏联、英国和法国军事代表团会议记录(节录)  
(1939年8月21日) ..... 16-63
- №07409** 希特勒对德国武装力量领导人讲话记录(节录)  
(1939年8月22日) ..... 16-65
- №07412** 里宾特洛甫关于与苏领导人谈判致德外交部电  
(1939年8月23日) ..... 16-67

<b>№07424</b>	苏德互不侵犯条约秘密附加议定书 (1939年8月23日) .....	16-68
<b>№07413</b>	德国外交部致里宾特洛甫的复电 (1939年8月23日) .....	16-70
<b>№07414</b>	德国外交部致里宾特洛甫的电报 (1939年8月25日) .....	16-71
<b>№07415</b>	舒伦堡关于苏德势力范围致德国 外交部的电报(1939年8月25日) .....	16-72
<b>№07416</b>	里宾特洛甫关于条约保密致德国驻 莫斯科使馆的电报(1939年8月25日) .....	16-73
<b>№07422</b>	魏茨泽克关于保守苏德条约秘密致 舒伦堡的电报(1939年9月1日) .....	16-74
<b>№07423</b>	舒伦堡关于德对苏德条约口径致 外交部的电报(1939年9月2日) .....	16-75
<b>№07425</b>	舒伦堡关于苏德瓜分波兰致德国外交部的电报 (1939年9月20日) .....	16-76
<b>№07427</b>	里宾特洛甫关于德苏瓜分波兰问题致舒伦堡的 电报(1939年9月23日) .....	16-77
<b>№07428</b>	舒伦堡关于瓜分波兰致德国外交部的电报 (1939年9月25日) .....	16-78
<b>№10786</b>	苏德友好和边界条约(1939年9月28日) .....	16-79
<b>№07430</b>	苏德友好和边界条约秘密附加议定书(1) (1939年9月28日) .....	16-81
<b>№07431</b>	苏德友好和边界条约秘密附加议定书(2) (1939年9月28日) .....	16-82
<b>№07432</b>	苏德友好和边界条约信任议定书 (1939年9月28日) .....	16-83



- №02296** 苏联国防人民委员部工作人员奇斯佳科夫  
关于访问德国的报告（1940年7月10日）…… 16-84
- №10787** 斯大林对莫洛托夫柏林之行的指示  
（1940年11月9日）…… 16-107
- №10793** 莫洛托夫致斯大林电文  
（1940年11月12日）…… 16-111
- №01659** 苏联人民委员会主席兼外交人民委员莫洛托夫与  
德国外交部长里宾特洛甫谈话记录  
（1940年11月12日）…… 16-112
- №01660** 莫洛托夫与德国总理希特勒会谈记录  
（1940年11月12日）…… 16-119
- №01661** 莫洛托夫同德国大使舒伦堡的谈话  
（1940年11月13日）…… 16-127
- №01662** 莫洛托夫同希特勒会谈记录  
（1940年11月13日）…… 16-130
- №01663** 莫洛托夫与里宾特洛甫会谈记录  
（1940年11月13日）…… 16-143
- №01664** 里宾特洛甫提交给莫洛托夫的关于四大国公约的  
建议（1940年11月13日）…… 16-153
- №01665** 莫洛托夫与德国元帅戈林会谈记录  
（1940年11月13日）…… 16-154
- №01666** 莫洛托夫与希特勒副手赫斯会谈记录  
（1940年11月13日）…… 16-160
- №10788** 关于莫洛托夫同德国政府领导人会谈的公报  
（1940年11月15日）…… 16-163
- №10790** 莫洛托夫致迈斯基的电文  
（1940年11月17日）…… 16-164

## 战前苏联西部边界的紧张局势

(1941年4~6月)

- 专题说明..... 16 - 166
- №01883** 关于德国和罗马尼亚部队向苏联边界移动和加强边境地区军事建筑的报告  
(1941年4月14日) ..... 16 - 168
- №01884** 关于1941年4月15日德国飞机多次侵犯苏联国界的报告(1941年4月16日) ..... 16 - 172
- №01885** 关于德国部队前出到与苏联国界接壤的东普鲁士据点和总督管辖区以及加强工事建筑的报告(1941年4月21日) ..... 16 - 173
- №01886** 关于1941年4~5月内务人民委员部边防队逮捕德国侦察奸细的报告(1941年4月29日) ... 16 - 175
- №01887** 关于1941年6月4日德国飞机侵犯苏联领空的报告(1941年6月4日) ..... 16 - 177
- №01888** 关于1941年5月德国、匈牙利兵团和航空兵在靠近苏联边界地区集结的报告  
(1941年6月5日) ..... 16 - 178
- №01889** 关于1941年6月5日德国飞机多次侵犯苏联国界的报告(1941年6月5日) ..... 16 - 180
- №01890** 关于1941年6月4日和5日德国飞机在白俄罗斯和乌克兰地区侵犯苏联领空的报告  
(1941年6月6日) ..... 16 - 182
- №01891** 关于在第92边防队地段发现桑河水下铺有通向德国的电话电缆的报告  
(1941年6月12日) ..... 16 - 183

- №01892** 关于从 1939 年 9 月 28 日至 1941 年 6 月 10 日  
德国飞机侵犯苏联领空的次数和来自德国方面的  
越境者人数不断增多的报告  
(1941 年 6 月 12 日) ..... 16 - 184
- №01893** 关于 1941 年 6 月 18 日德国和罗马尼亚飞机侵犯  
苏联国界事实的报告 (1941 年 6 月 19 日) ... 16 - 186
- №01894** 关于 1941 年 6 月 19 日外国飞机侵犯苏联国界  
事实的报告 (1941 年 6 月 19 日) ..... 16 - 188
- №01895** 关于 1941 年 6 月 20 日外国飞机侵犯苏联国界的  
报告 (1941 年 6 月 21 日) ..... 16 - 191
- №01896** 关于 1941 年 6 月 21 日外国飞机入侵苏联领空的  
报告 (1941 年 6 月 21 日) ..... 16 - 196

## 战争爆发前夕斯大林在 红军军事学院的讲话

(1941 年 5 月)

- 专题说明**..... 16 - 197
- №02292** 斯大林在克里姆林宫红军军事学院学员  
毕业典礼上讲话的简要记录  
(1941 年 5 月 5 日) ..... 16 - 199
- №02293** 斯大林在克里姆林宫招待会上的第一次讲话  
(1941 年 5 月 5 日) ..... 16 - 207
- №02294** 斯大林在招待会上的第二次讲话  
(1941 年 5 月 5 日) ..... 16 - 208
- №02295** 斯大林在招待会上的第三次讲话  
(1941 年 5 月 5 日) ..... 16 - 209

- №08986** 苏联部长会议副主席马雷舍夫关于  
斯大林讲话的记录 (1941年5月5日) ..... 16-210
- №08987** 季米特洛夫关于斯大林讲话的记录  
(1941年5月5日) ..... 16-215
- №08988** 朱可夫关于斯大林讲话的记录  
(1941年5月5日) ..... 16-217

### 苏德战争爆发 (一)

(1941年6月)

- 专题说明**..... 16-219
- №05200** 莫洛托夫会见德国大使舒伦堡  
(1941年6月22日) ..... 16-221
- №01867** 莫洛托夫1941年6月22日的广播讲话  
(初稿)(1941年6月22日) ..... 16-223
- №01868** 莫洛托夫1941年6月22日的广播讲话  
(定稿)(1941年6月22日) ..... 16-225

### 战时苏军的军事行动

(1941年7月至1945年4月)

- 专题说明**..... 16-227
- №01869** 西方面军政治宣传部呈工农红军总政治部的  
政治报告 (1941年6月30日) ..... 16-228
- №01870** 第11集团军政治宣传处给西北方面军  
政治宣传部的政治报告  
(1941年7月5日) ..... 16-233

- №01675** 苏联最高统帅部大本营指令信（第1号）  
（1941年7月15日） ..... 16 - 239
- №01871** 西南方面军政治部给工农红军总政治部的  
政治报告（1941年9月2日） ..... 16 - 242
- №01872** 《关于第19步兵团1连政治指导员西多利亚金  
叛国的特别通报》（1941年9月19日） ..... 16 - 249
- №01676** 德国坦克第2集团军司令海因茨·威·古德里安  
《对俄罗斯武装力量的简要评价》的报告（初稿）  
（1941年11月7日） ..... 16 - 251
- №02297** 最高统帅部大本营关于消灭前线接近地居民点的  
命令（1941年11月17日） ..... 16 - 257
- №01873** 西方面军政治部给工农红军总政治部的报告  
（1941年12月2日） ..... 16 - 259
- №01874** 西方面军政治部给工农红军总政治部的  
政治报告（1942年1月1日） ..... 16 - 264
- №01875** 西方面军政治部给工农红军总政治部的报告  
（1942年1月4日） ..... 16 - 269
- №03207** 联共（布）中央政治局《关于伏罗希洛夫同志的  
工作》决议（1942年4月1日） ..... 16 - 275
- №01876** 第62集团军政治处给工农红军总政治部主任  
谢尔巴科夫和东南方面军政治部主任卡利亚金的  
政治报告（1942年8月31日） ..... 16 - 277
- №01877** 乌克兰第1方面军政治部给工农红军总政治部  
《关于1941年10月15日到25日期间在夺取  
右岸乌克兰战斗中方面军各部队指战员的  
英雄主义的政治报告》  
（1943年10月30日） ..... 16 - 282

- №01929** 苏联海军人民委员库兹涅佐夫关于1941年6月至1943年10月苏联海军行动的报告(1943年12月4日) ..... 16-286
- №03255** 海军人民委员库兹涅佐夫就黑海舰队某潜艇所遇事件给马林科夫的报告(约于1943年) ..... 16-299
- №01878** 滨海集团军政治处给乌克兰第4方面军政治部主任普罗宁的《关于1944年4月20~25日集团军部队进攻行动和党政工作的报告》(1944年4月26日) ..... 16-304
- №01879** 波罗的海沿岸第1方面军政治部给工农红军总政治部《关于波罗的海沿岸第1方面军非俄罗斯族军人在进攻战斗中所表现出的伟大的英勇行为的政治报告》(1944年7月22日) ..... 16-310
- №01880** 白俄罗斯第1方面军政治部给工农红军总政治部和方面军军事委员会《关于夺取波兹南战斗的政治保障的报告》(1945年3月31日) ..... 16-315
- №01881** 第5突击集团军政治处给白俄罗斯第1方面军政治部主任加拉杰夫的政治报告(1945年4月23日) ..... 16-347

### 战时苏军的后勤装备

(1942年6月至1944年11月)

- 专题说明** ..... 16-349
- №01673** 库马涅夫对赫鲁廖夫大将的采访记录(1960年6月) ..... 16-350

- No01845** 苏联坦克工业人民委员马雷舍夫关于 T-34 坦克  
装甲厚度的报告 (1942 年 6 月 23 日) ..... 16 - 373
- No01846** 马雷舍夫关于德国新式坦克 T-VI  
(虎式坦克) 的报告 (1943 年 4 月 10 日) ..... 16 - 375
- No01847** 红军装甲坦克和机械化兵军事委员会  
关于德国 T-VI 坦克试验结果的报告  
(1943 年 5 月 4 日) ..... 16 - 377
- No01848** 苏联人民委员会副主席贝利亚和马雷舍夫  
关于在坦克上安装 85 毫米炮的工作状况的报告  
(1943 年 7 月 14 日) ..... 16 - 380
- No01849** 红军装甲坦克和机械化兵副司令员  
罗特米斯特罗夫《关于改进红军坦克和  
自行火炮的措施的报告》  
(1944 年 8 月 30 日) ..... 16 - 382
- No01850** 基洛夫工厂厂长萨尔茨曼关于必须改进  
红军坦克和自行火炮的报告  
(1944 年 11 月 17 日) ..... 16 - 386

### 关于苏军军官编制及其战后安排

(1944 年 4~8 月)

- 专题说明**..... 16 - 388
- No03333** 苏联国防人民委员部总干部部长戈利科夫  
关于苏军将领的统计资料给斯大林的报告  
(1944 年 5 月 18 日) ..... 16 - 389
- No03331** 戈利科夫关于战后军官安排给莫洛托夫的  
报告 (1944 年 8 月 2 日) ..... 16 - 401

- №03332 朱可夫给戈利科夫的答复  
(1944年8月22日) ..... 16-407

### 苏联对德军战俘的利用

(1943年9月至1949年11月)

- 专题说明..... 16-410
- №01855 苏联内务人员委员部战俘和被拘禁人员事务局  
给苏联内务人民委员贝利亚的《关于〈德国  
军官协会〉同希特勒政府作斗争的活动计划的  
特别通报》(1943年9月17日) ..... 16-411
- №01856 苏联内务人民委员部战俘和被拘禁人员事务局  
给贝利亚和苏联副内务人民委员科鲁格洛夫  
《关于〈德国军官协会〉工作计划的特别通报》  
(1943年9月25日) ..... 16-413
- №01859 冯·赛德利茨给梅利尼科夫关于《德国军官协会》  
工作原则的报告(1943年11月8日) ..... 16-421
- №01860 冯·赛德利茨给梅利尼科夫关于组建军事部队的  
报告(1944年2月4日) ..... 16-423
- №01861 贝利亚给国防委员会主席斯大林的信  
(1944年3月11日) ..... 16-427
- №01864 联共(布)中央委员曼努伊尔斯基给联共(布)  
中央国际新闻局工作人员巴斯卡科夫的信  
(1944年3月13日) ..... 16-440
- №01865 曼努伊尔斯基给工农红军总政治部主任  
谢尔巴科夫的信(1944年5月25日) ..... 16-442
- №01866 关于战俘、原德军炮兵将军冯·赛德利茨·  
瓦尔特的调查材料(1949年11月30日) ..... 16-445



## 德国无条件投降

(1945 年 5 月)

<b>专题说明</b> .....		16 - 451
<b>№01920</b>	邓尼茨海军元帅授预约德尔上将同艾森豪威尔 将军最高统帅部缔结停战协定的全权证书 (1945 年 5 月 6 日) .....	16 - 453
<b>№01921</b>	德国军事投降书 (1945 年 5 月 7 日) .....	16 - 454
<b>№01922</b>	德国代表对盟国最高统帅部的责任 (1945 年 5 月 7 日) .....	16 - 456
<b>№01923</b>	苏联最高统帅部给朱可夫的命令 (1945 年 5 月 7 日) .....	16 - 457
<b>№01924</b>	邓尼茨海军元帅授予凯特尔元帅、 弗雷德堡海军上将和什图姆普弗上将批准 德国武装力量无条件投降书的全权证书 (1945 年 5 月 7 日) .....	16 - 458

## 苏联被遣返者问题

(1945 年 2~4 月)

<b>专题说明</b> .....		16 - 459
<b>№03305</b>	乌克兰第 1 方面军政治部主任亚舍奇金少将 给红军总政治部主任谢尔巴科夫的 政治汇报 (1945 年 2 月 19 日) .....	16 - 461

- №03306** 苏联人民委员会遣返事务特派员公署政治部  
教育处处长洛古诺夫给俄共（布）  
中央宣传鼓动部部长亚历山德罗夫的报告  
（1945年2月27日） ..... 16-466
- №03307** 苏联新闻局派驻白俄罗斯第1方面军记者  
波诺马廖夫少校给联共（布）中央的书面报告  
（不晚于1945年3月6日） ..... 16-472
- №03308** 苏联共青团中央书记米哈伊洛夫给联共（布）  
中央书记马林科夫的报告  
（1945年3月29日） ..... 16-475
- №03309** 苏联人民委员会苏联公民遣返事务特派员菲·  
伊·戈利科夫呈送联共（布）中央的汇报材料  
（1945年4月10日） ..... 16-480

## 联共（布）中央全会关于改组外交和 国防人民委员部的决议

（1944年1月）

- 专题说明** ..... 16-483
- №01677** 1944年联共（布）中央全会记录第7号  
（1944年1月27日） ..... 16-484
- №01678** 《关于组建加盟共和国军队和关于据此  
将全联盟国防人民委员部改组为加盟共和国  
国防人民委员部》的法律草案  
（1944年1月27日） ..... 16-488
- №01679** 《关于赋予加盟共和国对外交往全权和  
关于据此将全联盟外交人民委员部改组为  
加盟共和国外交人民委员部》的法律草案  
（1944年1月27日） ..... 16-490

## 关于康·弗·罗扎耶夫斯基

(1945 年 8 月)

- 专题说明..... 16 - 492
- №01555 康·弗·罗扎耶夫斯基致斯大林的信  
(1945 年 8 月 22 日) ..... 16 - 493

## 对肖斯塔科维奇等人作品的批评和处理

(1941 年 1 月至 1949 年 3 月)

- 专题说明..... 16 - 507
- №03256 《苏联音乐》杂志编委格林贝格致斯大林的信  
(1941 年 1 月 7 日) ..... 16 - 509
- №03257 关于被禁演作品的资料通报  
(1949 年 3 月 15 日) ..... 16 - 514

## 英国外交大臣艾登访苏活动

(1941 年 12 月)

- 专题说明..... 16 - 515
- №01649 艾登同斯大林第一次会谈记录  
(1941 年 12 月 16 日) ..... 16 - 517

- №01650** 《苏联和英国关于对德战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的协定》(1941年12月17日上午) ..... 16-535
- №01651** 艾登同斯大林第二次会谈记录(1941年12月17日) ..... 16-537
- №01652** 艾登同斯大林第三次会谈(1941年12月18日) ..... 16-546
- №01653** 苏联提交的《苏联和英国关于对德战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的协定》的最后草案(1941年12月18日) ..... 16-552
- №01654** 莫洛托夫会见英国大使克里普斯(1941年12月19日) ..... 16-553
- №01655** 克里普斯致莫洛托夫的信(1941年12月19日) ..... 16-561
- №01656** 艾登同斯大林第四次会谈(1941年12月20日) ..... 16-564
- №01657** 关于英苏会谈的公报(1941年12月29日) ..... 16-572

### 苏联外交人民委员莫洛托夫访英活动

(1942年5月)

- 专题说明** ..... 16-573
- №08946** 莫洛托夫致莫斯科的电文(1942年5月20日) ..... 16-575
- №08947** 莫洛托夫同丘吉尔会谈记录(1942年5月21日) ..... 16-576

<b>№08948</b>	莫洛托夫同艾登会谈记录 (1942年5月21日) .....	16 - 583
<b>№08949</b>	莫洛托夫同艾登的会谈记录 (1942年5月22日) .....	16 - 590
<b>№08950</b>	英国外交部官员致苏联大使的信 (1942年5月22日) .....	16 - 596
<b>№08951</b>	莫洛托夫就波兰问题致艾登信函的草案 (1942年5月22日) .....	16 - 598
<b>№08952</b>	艾登就波兰问题致莫洛托夫复函的草案 (1942年5月22日) .....	16 - 599
<b>№08953</b>	莫洛托夫同丘吉尔和艾登谈话记录 (1942年5月22日) .....	16 - 600
<b>№08954</b>	莫洛托夫发自伦敦的电文 (1942年5月22日) .....	16 - 606
<b>№08955</b>	莫洛托夫致斯大林的电文 (1942年5月23日) .....	16 - 607
<b>№08956</b>	斯大林致莫洛托夫的电文 (1942年5月23日) .....	16 - 608
<b>№08957</b>	莫洛托夫致斯大林的电文 (1942年5月23日) .....	16 - 609
<b>№08958</b>	莫洛托夫致斯大林的电文 (1942年5月23日) .....	16 - 610
<b>№08959</b>	莫洛托夫致斯大林的电文 (1942年5月23日) .....	16 - 612
<b>№08960</b>	斯大林致莫洛托夫的电文 (1942年5月23日) .....	16 - 613

- №08961** 莫洛托夫同艾登的谈话记录  
(1942年5月23日) ..... 16-614
- №08962** 《苏联和英国关于对德国及其欧洲盟国的  
战争结束后解决战后问题和采取共同行动  
以保障欧洲安全的条约》的补充议定书  
(1942年5月23日) ..... 16-622
- №08963** 莫洛托夫致莫斯科的电文  
(1942年5月23日) ..... 16-624
- №08964** 莫洛托夫致斯大林的电文  
(1942年5月23日) ..... 16-625
- №08965** 莫洛托夫和迈斯基致莫斯科的电文  
(1942年5月23日) ..... 16-627
- №08966** 莫洛托夫致斯大林的电报  
(1942年5月24日) ..... 16-630
- №08967** 斯大林致莫洛托夫的电报  
(1942年5月24日) ..... 16-631
- №08968** 莫洛托夫致斯大林的电报  
(1942年5月24日) ..... 16-632
- №08969** 莫洛托夫同艾登会谈的记录  
(1942年5月24日) ..... 16-633
- №08970** 莫洛托夫同美国驻英国大使怀南特的谈话记录  
(1942年5月24日) ..... 16-640
- №08971** 莫洛托夫会见比弗布鲁克勋爵  
(1942年5月24日) ..... 16-642
- №08972** 斯大林致莫洛托夫的电文  
(1942年5月24日) ..... 16-644

- 
- №08973** 莫洛托夫致莫斯科的电文  
(1942年5月24日) ..... 16-645
- №08974** 莫洛托夫致莫斯科的电文  
(1942年5月24日) ..... 16-646
- №08976** 艾登给莫洛托夫的英苏声明草案  
(1942年5月25日) ..... 16-647
- №08977** 莫洛托夫同美国总统特使哈里曼谈话记录  
(1942年5月25日) ..... 16-649
- №08978** 莫洛托夫同丘吉尔和艾登会谈记录  
(1942年5月25日) ..... 16-650
- №08979** 斯大林致莫洛托夫的电文  
(1942年5月25日) ..... 16-653
- №08980** 莫洛托夫致斯大林的电文  
(1942年5月25日) ..... 16-654
- №08975** 斯大林致莫洛托夫的电文  
(1942年5月26日) ..... 16-655
- №08981** 莫洛托夫同英美联合战役参谋长蒙巴顿勋爵的  
谈话记录 (1942年5月26日) ..... 16-656
- №08982** 莫洛托夫致莫斯科的电文  
(1942年5月26日) ..... 16-657
- №08983** 苏联副外交人民委员杰卡诺佐夫  
致莫洛托夫的电文 (1942年5月27日) ..... 16-659
- №08984** 莫洛托夫致莫斯科的电文  
(1942年5月26日) ..... 16-660
- №08985** 莫洛托夫致莫斯科的电文  
(1942年5月26日) ..... 16-661

## 苏联有关战后安排的设想和规划

(1941年12月至1944年6月)

- 专题说明..... 16-663
- №03197** 洛佐夫斯基就筹备欧洲国家战后国家  
体制安排方案委员会致斯大林的信函  
(1941年12月26日) ..... 16-665
- №03198** 联共(布)中央政治局会议《关于东欧、  
亚洲和世界其他地区国家战后国家体制安排  
方案委员会》的记录(第36号)摘抄  
(1942年1月28日) ..... 16-668
- №03199** 联共(布)中央政治局《关于建立和约与  
战后安排问题委员会和建立停战问题委员会的  
决定》会议记录(第41号)摘抄  
(1943年9月4日) ..... 16-672
- №03200** 李维诺夫就和约与战后安排委员会  
将要研究的问题致斯大林和  
莫洛托夫的信函(1943年9月9日) ..... 16-674
- №03201** 迈斯基给莫洛托夫的关于《未来和平的最佳  
基本原则》的报告(1944年1月11日) ..... 16-684
- №03202** 联共(布)中央政治局会议关于将外交  
人民委员部所属总停战委员会改组为对德国  
停战委员会并建立对其他国家停战委员会的  
记录(第43号)摘抄  
(1944年6月29日) ..... 16-714



## 斯大林同丘吉尔和多列士 关于欧洲战后问题的谈话

(1944年10~11月)

<b>专题说明</b> .....	16 - 715
<b>№03203</b> 斯大林与丘吉尔关于波兰问题的谈话记录 (1944年10月14日) .....	16 - 717
<b>№03204</b> 斯大林同丘吉尔和艾登关于分割德国和 欧洲战后安排问题的会谈记录 (1944年10月17日) .....	16 - 721
<b>№03205</b> 斯大林同多列士关于战后形势及法共 路线问题的谈话记录 (1944年11月19日20时00分) .....	16 - 727

## 英国国教会和俄罗斯东正教代表团的互访

(1943年6月至1945年6月)

<b>专题说明</b> .....	16 - 737
<b>№02866</b> 尼古拉都主教致谢尔盖都主教的信 (1943年6月23日) .....	16 - 738
<b>№02867</b> 约克大主教加伯给尼古拉都主教的信 (1943年9月26日) .....	16 - 740
<b>№02868</b> 俄罗斯东正教事务委员会主任卡尔波夫 致莫洛托夫的信 (1943年9月27日) .....	16 - 741

- №02869** 莫洛托夫致卡尔波夫的便函  
(1943年9月27日) ..... 16-743
- №02870** 致H.Φ.科尔奇茨基的信  
(1943年11月12日) ..... 16-744
- №02871** 卡尔波夫致杰卡诺佐夫的信  
(1943年12月14日) ..... 16-747
- №02873** 阿列克谢都主教致英国驻莫斯科使馆的  
信函草案(1944年6月19日) ..... 16-749
- №02872** 卡尔波夫致莫洛托夫的信  
(1944年6月21日) ..... 16-750
- №02874** 英国驻苏大使克尔致阿列克谢都主教的信  
(1944年6月22日) ..... 16-751
- №02875** 阿列克谢都主教致卡尔波夫的信  
(1944年6月26日) ..... 16-752
- №02876** 克尔致阿列克谢都主教的信  
(1944年6月27日) ..... 16-753
- №02877** 尼古拉都主教关于英国之行的报告  
(1945年6月) ..... 16-754

## 【专题说明】

# 苏联和日本在远东地区的 矛盾和斗争

(1939年8月至1941年2月)

自十月革命以后苏日两国的关系一直是紧张对立的。苏联反对日本向海外的扩张和侵略，而日本则惧怕苏联的布尔什维主义威胁并将苏联视为其扩张道路上的障碍。因此两国长期互视为敌手。30年代，由于日本对中国的侵略损害了苏联在中国东北的利益，威胁了苏联远东地区的安全，由于苏联对中国抗日战争的支持和援助，苏日两国间矛盾更加尖锐。1938年，日本参谋本部在制定秋季作战指导要点时，明确提出把苏联作为下一个时期的军备对象。而苏联方面也在远东地区部署了优势兵力。双方的武力对峙终于导致了互动干戈。1938年夏天，苏军与日军及伪满军队在位于图们江和哈桑湖之间的张鼓峰因领土争端发生军事冲突。经多次战斗后日军溃退。是为哈桑湖事件（又称张鼓峰事件）。1939年5~9月，苏蒙军队同日军在蒙古人民共和国的哈勒欣河地区进行了多次战斗。苏联远东第1集团军在朱可夫的指挥下打败了日本第6集团军。史称哈勒欣河事件。之后，两国虽未再战，但边境地区的紧张形势却并未缓和。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
吴能翻译)

№01667

日本驻维也纳总领事  
致日本驻莫斯科大使的电报（摘录）

（1939年8月30日）

关于日本对苏联的立场

我已向东京发出第76号电报。

现补充电告以下内容：

1. 对待苏联的方针。为了保证帝国的安全，我以为，当我们把国力提高到应有程度的时候，必须选择适当的时机对苏联开战，并夺取其远东的领土。但是，在新的形势下，按照我的意见，作为暂时的对苏方针应当坚持既定立场，同时牵制苏联的行动并且从容不迫地行事。毫无疑问，苏联在远东的地位因德苏条约<sup>①</sup>的签订而大大加强，因此必须极其密切地注意：苏联利用新的形势将对我们采取何种态度。但是不必担心，反正苏联对日本的外交政策会具有更加积极的性质。不能排除的是，苏联从租借地、边界和互不侵犯条约开始，力图具体确定其在亚洲的势力范围。当然在这种情况下，为了使自己的地位更加有利，苏联会不惜玩弄各种花招。

在这种情况下，我的想法是：（1）对于正在努力实现自己理想的我们帝国而言，如果能够现在就迫使苏联放弃帮助蒋介石和实现

---

<sup>①</sup> 指1939年8月23日签订的德国和苏联互不侵犯条约。

远东布尔什维克化的政策，以及如果因此而得以调整我们两国之间的关系，那将是大好事。因此，如果苏联，像我以上所说的那样，采取同我们接近的立场，那么我们方面就应保持完全的中立，巧妙地将它拖入谈判，如果局势非常明朗的话，甚至签订互不侵犯条约也未尝不可。但是，当然在任何情况下都必须认真注意，不能使帝国的威望和它的原则立场受到损害。

№01668

赤塔边防军区内务人民委员部边防部队  
第五处第 18725 号特别报告（摘录）

（1939 年 10 月 10 日）

关于日本情报机关在满洲<sup>①</sup> 的  
活动（至 1939 年 10 月 1 日止）

……1938 年底和 1939 年全年，位于赤塔边防军区对面的日本情报机关的活动不断加强。大量派遣破坏组和由满洲居民——俄国人、中国人和朝鲜人充任的谍报员过境，足以证明这一点。

在这段时间内，我们在所有边境县都发现日本人新建立的情报站和接头机关，并有大量公开活动的工作人员……

为了积极开展反苏情报活动，关东军司令部第二处在 1939 年多次召开了日本军事使团及其情报和接头机关负责人的专门会议。这些会议的实际决定可以归纳如下：

1. 偷窃苏联领土上的边界通行证和招募苏联边防军人。
2. 组建破坏组并派到我们这边来进行破坏，而首先是破坏铁路设施。
3. 查清边界附近居民点和守备部队驻地内的水源和水井，以便在必要时放毒。

---

① 即中国东北地区。

4. 从原先曾在苏联境内居住的越境人员——俄国人和中国人——中训练道路指引谍报人员，以便把他们派过来侦察道路和散发反革命传单。

5. 在我方领土上阿穆尔河航标灯工作人员中招募间谍。

6. 通过自己的双料间谍提供假情报迷惑我们。

与此同时，向军事使团大量发放经费和物资器材，以便进行情报活动。

### 在满洲境内建立反间谍机关

日本情报部门在满洲的主要领导机关，是关东军司令部的第二处……

关东军司令部第二处在满洲各省设有所谓的“日本军事使团”。

日本军事使团是主要的情报机关。它们下设情报站、情报点和接头机关，既进行情报活动，也进行部分的反间谍活动，而且还领导和协调其他机关（宪兵、警察、边防警卫部队等）的情报活动。

### 敌人情报工作的任务

日本人利用满洲边界警戒线附近地区作为在我国领土上大力开展情报工作的桥头堡，提出了全面侦察外贝加尔地区<sup>①</sup>军事政治状况和经济状况的任务。这项任务具体表现为搜集以下各类情报：

1) 部署于外贝加尔方向的工农红军部队，它们的配置、人数和番号；

2) 工农红军的空军兵力，它们的人数、机型、武器装备，机

---

<sup>①</sup> 苏联贝加尔湖以东地区。

场、降落场分布地点及其状况；

3) 筑垒地域和新的防御工事的构筑，特别是达乌尔—赤塔方向的有关情况；

4) 外贝加尔方向工农红军各部队战斗准备状况；

5) 铁路状况，其通过能力、物质基础，以及公路和电报电话线路的状况；

6) 边防部队，其配置、人数、武器装备和番号；

7) 我国边境地带的政治经济状况。

### 赤塔边防军区对面满洲境内 日本情报机关的配置

经查明，在赤塔边防军区对面满洲边防警戒线附近，进行对苏情报工作的机关主要有：

1. 海拉尔军事使团。
2. 满洲里军事使团。
3. 德拉戈岑卡军事使团。
4. 黑河军事使团在漠河和奥铺新（音译）两个城市中的分部。

此外，在上述军事使团及其分部领导之下从事对苏情报的，还有：

1. 分布在满洲里、舍维伊（音译）、朱尔干河（音译）、漠河、阿穆尔河牙子（音译）和奥铺新等一些城市内的县警察局。

2. 驻扎在满洲里、德拉戈岑卡、漠河和奥铺新几个城市中的宪兵处和宪兵队。

3. 配置在满洲里、札赉诺尔、德拉戈岑卡、朱尔干河、漠河和奥铺新几个城市中的边防警察部队的机关，主要是边防警察营营部。



4. 在满洲边境地带开展经营活动的经济机关和企业的日本领导成员，他们实际上都是日本军事使团的工作人员，是以经济部门和工业企业的职务掩护其情报工作。

### 敌人情报机关的活动

内务人民委员部机关在我方边防警戒线近旁采取的清除日本间谍的行动，迫使日本情报机关仓促地派一些未经训练或只经匆忙训练的人员——主要是道路指引谍报人员来弥补出现的空白点，而这已为对 1939 年被我们捕获的大多数日本间谍的审讯所证实。

在赤塔边防军区地段上，从 1939 年 1 月到 9 月，共拘留越境分子：

自苏联出境的 2 名；入境的 106 名，其中有 36 名被查明为间谍。

有一点确定无疑，那就是日本人对外贝加尔的兴趣丝毫不低于远东边疆区，他们将在外贝加尔和蒙古人民共和国方向进一步开展情报活动。

这种扩张倾向近来不仅表现为加强在北满建立桥头堡的活动，以求在将来向外贝加尔方向实施突击，而且还表现在扩充在外贝加尔活动的情报机关。

与此同时，日本人承认在边境战斗<sup>①</sup>中失败并由于众多原因被迫放弃军事入侵（主要原因之一是希望集中主要精力先解决中国问题，然后再解决西伯利亚问题——一些文件都是这样说的），而正因为这次失败他们将努力纠正所犯的 error 和恢复被我们摧毁的活动基础。因此，他们必将首先组织对我国和蒙古人民共和国的谍报

---

① 指哈桑湖事件和哈勒欣河事件。

侦察。

如果再加上由于契卡<sup>①</sup>在外贝加尔的行动基本上摧毁了日本在那里的情报网和基地，那么就能非常清楚地明白，日本情报部门为了恢复这些情报基地必将加倍努力地在我国和蒙古人民共和国方向开展活动。

为了在我国开展活动，日本人将会首先依靠投奔他们的白卫军匪帮和所谓的“新侨民”。他们拥有的实现这一目的的基础是：三江地区（这里居住着从外贝加尔边境地区逃出来的白卫军匪帮，并形成了独立的俄罗斯县）；在原中东铁路<sup>②</sup>沿线的居民点（满洲里站、札赉诺尔、海拉尔、牙克什、齐齐哈尔以及在内地的哈尔滨和奉天<sup>③</sup>）及金矿区（俄罗斯边防支队）和额尔古纳河和阿穆尔河的个别居民点（漠河、奥铺新、乌苏里等）。

所有这些人员过去在我国都有过亲属关系、事务往来和其他交往，他们对我境内情况十分熟悉，非常敌视我们，并且很容易越境进入我方。这批人员还应包括哈尔滨的白卫军学校、满洲内地各种各样的法西斯白卫军组织（如“俄罗斯真理兄弟会”、哥萨克联盟等），以及在警察机关和其他部门工作的白卫军分子。

由此可以看出，日本人拥有足够的基干人员对我们特别是外贝加尔地区进行广泛的情报侦察……

毫无疑问，东方和西方最近的事态使侨民的情绪和思想发生了

---

① 全称“全俄肃清反革命及怠工非常委员会”（简称“非常委员会”），1917年12月建立，1922年改组为国家政治保卫局。

② 中东铁路系由俄国于1897~1903年在中国东北建造的铁路干线。1905年日俄战争后，该路南段为日本占据，称为南满铁路。该路北段从1924年起由中苏共管，仍称中东铁路。1935年，苏联将中东铁路卖给伪满当局。1945年8月起，中东铁路和南满铁路合并后改称中长铁路。1952年，苏联把对中长铁路的权利交还中华人民共和国。

③ 即沈阳。

相应的变化，动摇了他们对日本军队“威力”的信心，使他们产生了同我们妥协的愿望等，但是暂时还看不到这一切在我们的实际工作中有任何现实的反映。

对比被捕获的俄罗斯人的数量和越境人员的总数（基本上都是中国人），我们可以得出结论：

1) 尽管从逻辑上分析，应当更大量地利用俄国人作间谍，但日本人不得不在大多数场合通过中国人进行工作；

2) 此类中国间谍开展情报活动的作用和能力极低，而且容易被我们查出，因为他们在边防地带附近没有可靠的立足点；

3) 无疑会有一批俄国人充当间谍反对我们，但是我们只截获了其中很少一部分——1939年被查明的36名间谍中只有3名俄国人。

由此可以得出以下结论，我们捕获的基本上只是日本人的二流谍报人员。

另一个事实也说明这一点，即夜间截获的越境者只占到总数的10~12%，而十分清楚，破坏分子大部分正是应当在夜间偷越国界的。

在这段时期内，日本人继续使用旧的造假的方法和形式把谍报人员安插到我边防地带，即：

1) 乔装成从满洲边防警察部队开小差的人员。为了增加可信性，这一类派遣来的谍报人员拥有武器、子弹和制服。这类间谍通常直接被我们的边防巡逻小组所捕获（在第55边防支队地段发生2起）。

2) 装扮成中国的游击队员。日方大量地向我国派遣不了解任何情况且与日本情报机关没有任何关系的边防线附近地区的中国居民。但其中却夹杂着熟练的日本间谍，以求在我们的后方潜伏下来，或者混入我情报机关（在第54边防支队地段）。

3) 化装为逃避迫害的人员。这种陈旧过时的造假的方法，去年又被日本情报机关大量使用，可资证明的是：日本人在中国边防线附近进一步加强边防管理，对抗日分子加强迫害，以及继续将当地中国居民从边防线附近迁往满洲内地。

№01669

**赤塔边防军区内务人民委员部  
边防军司令给各边防支队指挥员和  
政委的第 18959 号指令（摘录）**

（1939 年 12 月 7 日）。

**关于加强对日本的反间谍活动**

在蒙古人民共和国边界发生的事件有力地证明，日本扩张的目标不仅仅局限于中国，而且还把其掠夺计划指向西面，首先是指向苏联的外贝加尔和远东。他们对外贝加尔有多么重视，仅从日本报刊的报道中就可以看出。很长时间以来，日本人就在报刊上系统地、非常明确地强调外贝加尔方向和整个外贝加尔地区的重要性。

这种扩张倾向近年来不仅表现为加强建立北满桥头堡的活动，以求在将来向外贝加尔方向实施突击，而且还表现为扩充在这个方向活动的情报机关。如今在这里活动的有 6 个军事使团和情报站，而原先只有 3 个军事使团。边界防卫体系正在改组，到 1939 年底基本上可以完成（将部署边防警察营负责国界防卫）。日本人向我们派遣间谍的行动已经加强，其目的既有为了长期潜伏，也有为了进行短期出击，其间黑河军事使团表现得特别活跃。在边界地区仓促进行了而且还正在进行一系列工事构筑，并且是按筑垒地域体系的要求进行。负责边界防卫的分队都大大增加了人员实力。技术装备、观察勤务都有很大的加强，边防线建设正在进一步加快进行。

在哈勒欣河遭到失败后，日本人由于一系列原因被迫停止对苏联实施进一步的武装侵略，他们给自己提出的任务是：从这次失败中吸取教训，准备将来再进行报复。这首先表现为，加强对我们的谍报工作，以求通过间谍熟悉可能的作战方向。

如果再考虑到由于契卡在外贝加尔的行动基本上摧毁了日本在我国领土上的情报和谍报基地，就更加可以理解，为什么日本情报机关将必定要大力加强活动以便重建新的谍报系统。

在针对我方的情报工作中，日本人将首先依靠投奔他们的白卫军人员。为此目的，他们在三江地区利用边界附近已形成独立县的一系列村庄（那里居住有从我国领土，主要是从边境地带逃出去的白卫军分子）。此外，日本人还将利用居住在满洲里、海拉尔、齐齐哈尔、哈尔滨、奉天以及位于额尔古纳河和阿穆尔河的一些边境村庄的白卫军分子。

所有这些人员以前在我国都有过亲属关系、事务往来和其他交往，对我国的情况十分了解，对我们又有强烈的敌对情绪，很容易为日本情报机关招募过去。此外，还有相当数量经过哈尔滨、拉沟（音译）及其他城市中白卫军情报学校训练的情报人员、参加过满洲国<sup>①</sup>各地法西斯保皇派组织的人员，以及在警察机关和其他部门工作的白卫军分子。

由此可以得出结论，日本情报机关拥有足够的人员对我们特别是对外贝加尔地区开展情报活动。与此同时，我们截获和查清的基本上只是二流的日本情报人员。

现在各边防支队第五科的情报工作和反间谍工作的组织情况和工作状况，正如边防军区召开的边防支队指挥员和政委会议表明的

---

<sup>①</sup> 1932~1945年日本侵略者在中国东北建立的傀儡国家，由清朝废帝溥仪先后任“执政”和“皇帝”。

那样，丝毫不能满足我们的要求……

我命令：

1. 重新审查各支队第五科的夏季工作计划，并在此基础上制订出具体和实际的冬季（至1940年5月）工作计划。工作计划中应列入所有在夏季中未能完成的措施。

于1940年1月1日前将制订的工作计划呈报我批准。

№01670

**哈尔滨日本军事使团关于加强对  
苏情报及破坏活动的措施计划（摘录）**

（1940年2月16日）

我们相信，随着关系改善，苏联现在进行情报工作和破坏活动的程度，特别是在地下工作方面，也会大大加强。

因此，作为反措施，我们也必须在进行情报和破坏工作方面加强活动，同时应以最大的努力实施反措施，并将敌人的措施利用来损害他们自己。

以下列出必须研究的措施。

1. 在情报方面

利用我国和苏联的领事馆、即将扩大的贸易关系、建立学术和文化交流、恢复国际交往、建立过境运输后过境旅客数量的增加，等等。为此目的，必须：

1) 派遣侦察和鼓动员进入在苏联新组建的日本和满洲领事馆和贸易机构；

2) 将侦察员和鼓动员列入外交和商业职员编制，编入科学考察团组，首先是训练与外交和商业机关有关的专业人员及科学工作者进行情报和鼓动工作；

3) 加强搜集书面的情报资料；

4) 招募领事馆、商业机构等部门中的苏方代表；

5) 在可能加强活动的苏联情报人员进行转招工作；

6) 建立秘密的窃听机构网和进入公开的苏联机构（其数量必



然会增加)的秘密渠道;

7) 搞好对苏联邮电通讯的检查。

## 2. 在反间谍方面

反间谍方面的主要注意力仍和以前一样应集中于转招对方的情报人员。但是,由于在评价间谍过去的功绩时存在姑息放任的不当做法,导致对谍报机构的能力过于盲目自信,这反过来大大削弱了我们的情报工作。又由于情报工作中大量地利用名声很差的人,我们不仅不能把对方情报人员转招过来,反而使我们因敌方间谍的放肆活动而处于十分不利的境地。所以现在随着国家间关系的调整,可以设想,敌人的情报人员和破坏分子的网络必将扩大,因此,我们的主要任务首先是坚决迅速地克服过去的错误。

根据以上所述,为了加强反间谍工作,必须采取以下措施:

1) 利用经过专门训练的朝鲜和满洲警察,使之成为我们在苏联公共机关中的直接耳目;

2) 明确宣布外国人禁止停留的地点和不得进入的部门;

3) 规定外国人长期居住和临时居住的申报制度;

4) 扩大对外国人进行监督控制的小组。由当地的军事使团团团长担任组长,并吸收宪兵、警察、铁路警卫、海关、铁路、旅游局和外事局负责人员参加这种小组并赋予(除原职责外)对住在本市旅馆内的外国人进行监控的责任;

5) 在哈尔滨军事使团团团长领导下组建对外国人进行监控的游动小组,并吸收宪兵、铁路警卫、铁路、旅游局的负责人员参加;

6) 对邮电通讯的监督检查,与上述情报工作一节相同。

## 3. 在宣传方面

在官方宣传中必须以极其节制的基调论述日苏关系的调整问题,绝不能造成日本有人要求同苏联友好的印象。

与此同时,像原先一样继续实行反共措施,从而强调业已形成

的那种看法：苏联和共产国际不是一回事。

涉及欧洲局势时，必须始终以不利于苏联的方式提供信息，并且抨击苏联，特别要强调其援助中国的做法。

在进行秘密宣传时（特别要利用口头宣传和出版小册子），应尽力表明，日本不是苏联各族人民的敌人，其不可更改的惟一目的是推翻共产主义制度，因此在适当的时候它会主动使用武力。

最为明智的办法是不使用武力来推翻共产主义制度。在这一点上已经同德国和意大利达成共识。要说明，我们现在已经同苏联政府内有影响的人士建立了相应的联系。

宣传的内容应包括这样一种暗示，即在日本、德国和意大利之间存在着共同进行破坏活动的协议。

必须一方面阻挠苏联实施分化白俄侨民的措施，而另一方面散布对苏联的怀疑和恶意情绪。

这里还须注意：

1) 口头宣传应当通过满洲人和朝鲜人进行，使之自然而然地影响俄国人。绝对禁止直接通过俄国人进行宣传。

必要时，日本人自己可以驳斥这些报道，或者我们可以对这些报道表示嘲笑；

2) 小册子应当作为秘密材料在苏联人中间传播。小册子的内容应当含有记述苏联领事馆工作人员私人行为的材料或关于领事馆工作人员和商务代表之间存在分歧的消息，以便引起人们的好奇；

3) 关于向苏联境内派遣鼓动人员的作法，已在前面关于情报工作一节中讲述；

4) 要合理利用各种商品，巧妙地通过那些发往苏联的商品向苏联寄送宣传鼓动材料，例如，用专门制作的假报纸来包裹和包装商品。

4. 在破坏活动方面

在进行破坏活动时，必须避免采取甚至最细小的公开行动。可以通过传播表面看来无害的宣传品来诋毁苏联报道的客观性，以破坏人们对它的信任。还应当不知不觉地给人们造成一种将加强他们对政府政策不信任的印象。

应当利用人们的好奇心破坏苏维埃和党的领导人员的威信，也可以传播预先编造的这方面的笑料。

### 5. 对白卫军分子的领导

要向所有日满机关仔细灌输这样的思想，即尽管日苏关系有所调整，但这并不应当丝毫改变对白卫军分子工作的基本原则。

这种思想也应在白卫军分子面前一有机会就加以强调。

为了制止白卫军分子的任何动摇，必须：

1) 建立研究真正俄罗斯文化的社团，说明苏联目前广泛称颂的民族原则是不能成立的；

2) 组织反共青年团。要把各阶层青年紧紧掌握住，以免他们受到苏联各种措施的影响；

3) 改革教育。政治教育应当成为基础文化教育的一种科目。

№01671

哈巴罗夫斯克边疆区内务局呈交  
苏联国家安全人民委员部的  
第3/1879号报告（摘录）

（1941年2月28日）

关于1940年偷越国境分子中查明的日本间谍的情况

1. 概况

1940年内，在哈巴罗夫斯克边防区地段上截获1107名从满洲进入我国的偷越国境者以及4名从南萨哈林（日本移民区）越界的人境者，共计1111人。

在被截获的总人数中，243人走出边防线属于偶然越界，267人是游击队员，其余601人是偷越国境者。

这批越境者的民族成分如下：

- 1) 中国人——576名；
- 2) 俄国人——10名；
- 3) 朝鲜人——9名；
- 4) 果尔特人<sup>①</sup>——3名；
- 5) 日本人——2名；

---

<sup>①</sup> 黑龙江流域通古斯族中的一支。

6) 茨冈人——<sup>①</sup> 1 名。

越境行为主要发生在第 77、第 76 和第 70 边防支队地段上。

在被截获的越境者中，查明为日本情报机关间谍的有 245 人。这个数字远非完整统计，因为截获越境者数量最多的是 11 月，特别是 12 月。例如，12 月份共截获 217 名越境者。由于此时大量人员越境进入我国领土和通过检疫线，对于相当一部分越境者未能进行细密的审查。

## 2. 侦讯结果

对 1940 年查获的派遣到我国领土上来的日本间谍人员进行分析后，必须指出，日本情报机关派来我国的间谍主要可分为两类：

1) 专业水平较高而且训练有素的间谍；

2) 大量派来而不加认真掩护，用于完成简单军事侦察任务的间谍。

必须指出，那些专业水平较高而且训练有素的间谍，通常是从警察中的上士、少尉、中尉，以及从军人和经过间谍学校训练的有经验的老间谍中挑选的。

例如，1940 年内共截获越境的 43 名军人和边防警察部队中的警官（日本军人 1 名，满洲国军人 29 名，警官 13 人）。其中大部分经查实为受日本情报机关派遣，并负有重大情报使命。

必须指出，日本情报机关在派出这类间谍之前都加以认真的训练（关于在我国领土上进行情报工作的方法和受审讯时的行为方针等），而且通常成批遣入，每人都有一个经过周密伪造的复杂的假履历，其目的是为了在我国领土上长期潜伏下来。

对于从警官中选用的间谍，特别是那些曾在边防前线附近从事过间谍工作的人，日本人通常赋予以下任务：同先前派遣过来的间谍

---

<sup>①</sup> 又称吉卜赛人。

建立联系；招募苏联公民为日本情报机关工作，特别是招募那些在我国边防线附近居住的中国人；建立新的间谍接头机关。

对于原为日满军人的间谍，日本人情报机关主要赋予以下任务：在我国领土上进行全面深入的军事情报活动。

此外，还给这类间谍下达以下任务：取得我们的信任，并潜入我领导满洲游击运动的指挥中心……

在1940年下半年查获的派来苏联的日本间谍中，有一些人值得认真加以注意，他们原先在苏联居住，在苏联有亲属关系或其他关系，精通俄语，对我国领土上某些地区的情况了如指掌。近来，日本情报机关大力选用这类人员充任间谍，经过认真训练后把他们遣送过来，秘密越境后在我国后方潜伏下来，以便将来执行重大侦察任务……

近来，日本人开始给派遣来的间谍伪造这样一类的履历，如“由于仇恨日本占领军而从满洲逃出，希望能到中国去同全中国人民一起与日本军阀斗争。”

毫无疑问，日本情报机关寄望于：一旦苏联情报机关的代表相信上述履历后，会把其中一部分人留在苏联居住，而把另一部分人送往中国，这样，他们就可以在中国进行相应的活动……

驻满洲的日本情报机关还采取一切措施，设法把间谍派往我国后方地区进行潜伏。日本人知道，偷越国境者如未被查明系由情报机关派遣，他们不会遭到很严厉的惩罚。因此他们指示自己的间谍在审讯时无论如何不能招认，尽管他们仍会被判刑……但服刑期间仍可以从事收集军事情报的活动。因此，他们利用被判各种刑期的服刑人员。

关于大量派遣过来的一般谍报人员，应当指出，这类间谍通常是从没有文化或文化水平很低的中国居民中选用的，他们受领的任务和编造的经历都比较简单。

这类间谍编造的经历大多为：“寻找好的工作”，“到邻村去，迷了路，误入苏联领土”，“我越境来苏联是因为家庭不和，丈夫经常打我”。第二天，她的丈夫也越境进入我方，声称：“我到苏联是来找我的妻子，我很爱她，没有她我无法生活下去。”

日本人派来的一般间谍也有编造如下经历的：“我杀死了和我老婆通奸的日本人，我害怕报复而逃到苏联来了。”有人甚至说，“我是日本间谍，日本人要我到苏联来收集情报。我不同意，遭到日本人的迫害，所以逃到苏联来了。”

如前所述，1940年内共截获10名被日本情报机关赋予间谍和破坏任务而派遣过来的俄国人……

如发现新的材料，当补充通报。

№01672

## 新西伯利亚州内务局呈交苏联内务 人民委员部的总结报告（摘录）

（1941年2月）

### 关于1940年内务局的对谍作战工作

根据对现有的和已经在1941年了结的间谍案件的分析，我们有可能得出以下主要结论：

#### 1. 关于日本间谍

1) 日本情报机关对于向工业部门和向作为连接中央地区与远东唯一通道的西伯利亚铁路干线派遣破坏分子做出了极大的努力。从某些案件中可以看出，他们预定在1941年夏天大力进行破坏活动，或者在时间上配合日本在我远东边境开展频繁的军事行动。

在个别地点，日本情报人员目前正在极力进行破坏活动。例如，日本间谍头目谢苗诺夫的反间谍人员帕尔申……于1940年5月30日在新西伯利亚市策划了一起纵火烧毁针织行业建设工程局正在兴建中的一个棉纺厂的事件，致使国家财产损失达70万卢布……

2) 日本情报机关极力设法利用富农分子、白卫军分子和其他反苏分子组建用于进行暴动和破坏的各种分支部队，以期在外国干涉期间进行积极的武装斗争。

3) 在自己的破坏工作中，日本情报机关利用各种牌号和背景的反苏分子……



## 【专题说明】

# 苏德秘密协定与战前苏德关系（二）

（1939年4月至1940年11月）

1938年9月英法德意四国签订的《慕尼黑协定》加深了苏联在欧洲事务中的孤立感和危机感，挫伤了苏联建立欧洲集体安全的愿望。1939年3月，斯大林在联共（布）第18次代表大会上发出的保持警惕不让战争挑拨者把苏联卷入冲突的号召，不仅反映了苏联对西方国家的戒心进一步加深，而且表明苏联对外政策的方向开始转向一国自保。同月，德国侵占捷克斯洛伐克后，苏联虽然予以严词谴责，并于4月开始与英法进行联合抗德的谈判，但与此同时，苏联从自身安全的角度出发，也开始了与德国的实际接触。5月初，积极倡导集体安全的苏联外交人民委员李维诺夫被莫洛托夫取代，使苏德接近与苏德关系缓和成为苏联外交议程中的重点。三个月后，1939年8月，两国签订了《苏德互不侵犯条约》及其秘密议定书。9月，两国又签订了《苏德友好和边界条约》及其秘密议定书。

1940年9月下旬，德国、意大利和日本签订了划分势力范围和进行军事和政治合作的三国同盟条约。虽然条约规定该条约并不影响三国与苏联的现存关系，但是苏联显然对国际形势新变动是否会影响苏联的利益而感到担忧。所以，当10月中旬德国外长里宾特洛甫邀请莫洛托夫访问德国时，莫洛托夫与斯大林就两国会谈中将要涉及的

问题进行了周密的准备。11月9日，斯大林对莫洛托夫即将对德国的访问下达了一系列详细的指示。

显然，在斯大林看来，原来的苏德条约及其协定所带来的好处对于苏联的安全是远远不够的。从斯大林的指示看，苏联想要染指的地区和试图获得的势力范围扩大了：不仅是东欧和巴尔干半岛，还有北欧和近东以及远东（虽然语焉不详）。为此，苏联不仅准备以英国人的利益为代价来换取与德国的合作，而且还试图牺牲中国等亚洲国家的利益（承认满洲国和印度尼西亚为日本的势力范围）为同日本进行交易奠定基础。

1940年11月12~13日，莫洛托夫在德国的两天访问期间，分别与德国总理希特勒和外长里宾特洛甫各进行了两次会谈。此外还会见了德国元帅戈林、希特勒的副手赫斯和德国驻苏大使舒伦堡。莫洛托夫在会谈中，按照斯大林事先的和追加的指示，以务虚求实的方法，试图不仅让德国确认苏联在其西北部的领土所得，而且要德国同意苏联在东南欧和近东的势力范围。

但是，对于希特勒来说，德国在欧洲的支配地位是德军“浴血奋战”的结果，岂容苏联轻易染指？里宾特洛甫流露出来的实际意思就是，苏联在某种程度上已经是不战而获和坐享其成，岂能再得寸进尺？更何况，进攻苏联的目标已经确定，又怎能让苏联巩固和扩大势力范围从而坐大？所以，除了引诱苏联向欧洲以外扩张外，对于莫洛托夫提出的几乎所有的要求，希特勒和里宾特洛甫或硬顶或婉拒或哄骗均不予接受。

本专题文件反映了欧洲战争爆发后苏德关系的实际过程以及苏联和德国在欧洲和亚洲许多重要问题上看法的异同，特别是两国在划分势力范围问题上的矛盾和争夺。文件反映了1939年4月至9月苏联同德国关系改善的重要过程。

（本专题文件由张盛发编辑和校注，  
胡昊、乔立良、乌传袞、张盛发翻译）

No 07393

## 德国外交部国务秘书魏茨泽克 关于德俄关系的备忘录

（1939年4月17日）

俄国大使<sup>①</sup>履任伊始，首先拜会了我，谈及一系列实际问题。俄国大使问我，我是否在真正考虑德俄关系。

我回答梅列卡洛夫先生说，正如大家知道的那样，我们总想与俄罗斯建立一种满足相互利益的商务关系。我觉得，最近俄国报界没有附和英国和美国某些报纸的反德论调。至于德国报界，那么，梅列卡洛夫先生可能会有自己的观点，因为他当然非常关注德国的报界。

大使对这个问题大致谈了以下内容：

俄国的政策总是直线型的。意识形态的分歧未必会影响俄德关系，它也不应成为对德关系的障碍。苏维埃俄国不会利用德国与西方国家存在的摩擦反对它，也不打算这样做。从俄国的观点看，不存在能够阻碍与我们建立正常的相互关系的理由。一旦实现关系正常化，这种关系就会变得越来越好。

梅列卡洛夫谈到这里就结束了会晤。过几天他将返回莫斯科。

魏茨泽克

---

<sup>①</sup> 指苏联驻德国全权代表梅列卡洛夫。

№07361

## 德国记者关于德对波罗的海政策 与克莱斯特<sup>①</sup>的谈话记录

(1939年5月2日)

我与里宾特洛甫<sup>②</sup>的亲密工作人员克莱斯特博士进行了长时间的谈话。

克莱斯特描绘了政治局势的前景。

根据几天前希特勒对里宾特洛甫亲自说过的话，德国目前处于在东方绝对加强军事力量的阶段，这里应该借助强硬的手段达到目的，而不把意识形态作为附加条件。在无情地清洗东方以后，接着就轮到了“西方阶段”，这将通过政治或军事途径并以法国和英国的失败而告终。只有在这以后，才可能与苏联发生重大而决定性的冲突，一举摧毁苏维埃制度。

现在，我们在东方还处于军事设防阶段。该轮到波兰了。德国1939年3月的行动——在波希米亚<sup>③</sup>和摩拉维亚<sup>④</sup>建立保护国，成立斯洛伐克国家，合并梅梅尔地区<sup>⑤</sup>——还未最后轮到对付波兰，尽管这事先被看做是对付波兰的行动。希特勒在今年2月就已经明白，通过以前的谈判途径不能把波兰拉到自己一边。于是他决

① 克莱斯特系德国外交部长办公室顾问。

② 里宾特洛甫，约希姆·冯（1893~1946），时任德国外交部长。1946年在纽伦堡被国际军事法庭判处绞刑。

③ 属捷克斯洛伐克。

④ 属捷克斯洛伐克。

⑤ 位于波罗的海沿岸地区的立陶宛。

定，必须用武力使波兰屈膝。希特勒所信任的小圈子里的人知道，最近德国向波兰提出的建议使希特勒坚定地相信，波兰会拒绝这个提议。希特勒和里宾特洛甫深信，根据其对内对外政策的意图，波兰政府不可能同意德国的要求<sup>①</sup>。只是这一原因，德国毫不犹豫地提出了实质上是毫无意义的保证波兰边界 25 年不受侵犯的建议。德国人的估计是正确的。由于波兰的拒绝，我们事实上就摆脱了德国与波兰的互不侵犯条约的束缚，放开了自己的手脚。

如果事态按照德国的计划发展，即使波兰在最近几周内没有自愿投降，我们也未必可以在 7~8 月发动军事进攻。波兰总参谋部推测秋收以后可能会开始军事行动。我们希望用突袭击溃波兰，达到速胜。波兰军队大规模的战略抵抗将在 8~14 天内被粉碎。

我们认为，与波兰的冲突会局部化。英国和法国依然不准备为波兰而战。如果我们在最短的时间内基本上摧毁了波兰的抵抗，那么英国的海军可能会示威一下。法国在自己的马其诺防线<sup>②</sup>后会把武器敲得叮当乱响，事情到此就会结束。如果与预料的相反，那么针对波兰的行动就会使欧洲战争成为现实，到那时我们就会明白，德国对波兰的打击将成为西方国家进行反对德国战争的借口，而反对德国的战争是有预谋的，是必然要发生的事情。即使在这种情况下，希特勒仍然准备诉诸于大规模的行动。无论如何，我们不能在对自己不合适的时机暴露自己，而是要选择时机。现在我们不同意进行欧洲战争，是由于我们准备不足，国际局势不利；然而我

① 1938 年 10 月，里宾特洛甫要求波兰同意将但泽自由市划归德国，并让德国在但泽走廊修建一个自由港和一条通往自由港的铁路。1939 年 3 月，德国再次以最后通牒的形式向波兰提出了这一要求。

② 第二次世界大战前法国在其与德国接壤的东部边界上（从瑞士到比利时之间）修筑的防御体系。防线长约 380 公里，以法国陆军部长马其诺名字命名。1940 年 5 月，德军从德比边界的阿登山区迂回到该防线后面，使防线失去作用。

们希望，过3~4个月我们就会准备好。德国领导人坚信自己会胜利。

在波罗的海国家中，我们想通过其他途径达到同样的目的。不应该在这里使用武力，而是给予压力和威胁（我们正与拉脱维亚进行经济谈判，要非常中肯和客气）。这样，我们就会使波罗的海国家保持中立，使它们坚决摆脱苏联。一旦发生战争，波罗的海国家的中立就像比利时或荷兰的中立一样，对我们是很重要的。等到时机对我们有利的时候，我们就将打破这种中立，到那时，由于我们以前签订了互不侵犯条约，波罗的海国家与苏联之间就不可能再签订会导致苏联进行自动干涉的协定了。

№07394

## 德国驻苏临时代办季别里斯基尔赫关于 李维诺夫<sup>①</sup> 辞职致德国外交部电

（1939年5月4日）

5月3日，最高苏维埃主席团以大号标题发布了任命莫洛托夫<sup>②</sup> 为外交人民委员，同时保留其人民委员会主席职务的命令。

5月2日李维诺夫还接见了英国大使，昨天他的名字还被新闻界列入节日庆典的贵宾名单，他被解职是斯大林个人做出的决定。据推测，这个决定与克里姆林宫对李维诺夫进行的谈判<sup>③</sup> 存在着分歧有关。上述分歧的原因可能是斯大林对整个资本主义世界极不信任。在最近举行的党的代表大会<sup>④</sup> 上，斯大林号召谨慎小心，以防止苏联卷入冲突之中。莫洛托夫不是犹太人，具有斯大林的“密友和战友”的声誉。对他的任命显然是旨在保证执行斯大林提出的对外政策方针。

季别里斯基尔赫

- 
- ① 李维诺夫，马克西姆·马克西莫维奇（1876～1951），1930～1939年任苏联外交人民委员，1941～1943年为副外交人民委员兼驻美国大使。
- ② 莫洛托夫，维亚切斯拉夫·米哈伊洛维奇（1890～1986），1921～1957年为联共（布）和苏共中央委员，1926～1957年为联共（布）和苏共中央政治局委员和主席团委员。1921～1930年任联共（布）中央书记。1930～1941年任苏联人民委员会主席。1941～1957年任苏联人民委员会（部长会议）第一副主席。1939～1949年和1953～1956年任苏联外交人民委员（外交部长）。1957年，因被指控参加反党集团而被解除党内外一切高级职务并被开除出党，同年调任苏联驻蒙古大使。1960～1962年担任苏联常驻国际原子能机构代表。1962年退休。1984年被恢复党籍。
- ③ 指在李维诺夫主持下苏联外交部门与西方国家就联合制德所进行的谈判。
- ④ 指1939年3月召开的联共（布）第18次代表大会。

№07367

## 莫洛托夫关于苏英法谈判给英国 驻苏联大使西兹的备忘录

(1939年5月14日)

苏联政府认真地审议了英国政府5月8日提交给苏联政府的最新建议，它得出的结论是，这些建议不能成为建立爱好和平国家抵抗在欧洲进一步扩大侵略的阵线的基础。

这一结论的理由是：

1. 英国的建议中没有包含对苏联的相互原则，把苏联置于不平等的地位，因为它们没有规定当苏联受到侵略者直接进攻时英国和法国给予苏联保证的义务，而英国、法国和波兰之间有着给予相互援助的义务。

2. 英国的提议把对与苏联接壤的东欧国家的保证仅给予波兰和罗马尼亚，因此苏联与芬兰、爱沙尼亚、拉脱维亚的边界没有保障。

3. 一方面是在遭到侵略者直接进攻时苏联得不到英国和法国的保证，另一方面是苏联的西北边界没有得到保障，这都会成为把侵略引向苏联的诱导因素。

苏联政府认为，为了使爱好和平的国家建立起反对在欧洲进一步进行侵略的真正屏障，至少必须有三个条件：

1. 英国、法国和苏联之间签订相互援助反对侵略的有效条约；
2. 这三个大国向处于侵略威胁之下的中欧和东欧国家提供的保证，也应该包括拉脱维亚、爱沙尼亚和芬兰；



3. 英国、法国和苏联签订关于相互给予援助和给予被保证国家援助的规模和形式的具体协定，不如此（不签订这样的协定），互助条约就有所无所依托的危险，捷克斯洛伐克的经验证明了这点。

№07396

## 德国外交部经济司司长施努尔关于 德苏关系给德外交部的报告

(1939年5月17日)

苏联代办、大使馆参赞阿斯塔霍夫今天约见我，以讨论苏联驻布拉格商务代表处的法律地位问题。

如同两个星期前一样，在接下来的谈话中，阿斯塔霍夫又详细地谈及发展德苏关系问题。他指出，德国报界的调门最近几个星期完全改变了。没有针对苏联的攻讦之词，报道是客观的；在莱茵区的一家实业报纸上，他甚至看到苏联某些设施的照片。当然，苏维埃俄国还难以判断，这是否是出于策略考虑所作的暂时改变。但是有希望让类似的情况成为经常现象。阿斯塔霍夫详细解释道，在德国和苏维埃俄国的国际政策问题上，双方没有分歧，所以两国之间不存在产生摩擦的任何原因。苏联明显地感到来自德国的威胁也是真的。但是毫无疑问，可以消弭莫斯科的这种威胁感和不信任。在这次谈判中，他重新提及拉巴洛条约<sup>①</sup>。在回答我偶然提出的一个问题时，他提到了苏联与英国的谈判，意思是在现在的条件下，未必可以指望从英国得到结果。

作为对自己关于苏德关系可能改变观点的证明，阿斯塔霍夫不

---

① 1922年4月在意大利热那亚召开的经济会议期间苏俄与德国在热那亚近郊拉巴洛签订的条约。主要内容是：双方决定恢复外交关系；相互放弃对战费和战时损失索赔的权利及其他要求；在经济贸易关系方面采取最惠国待遇原则等。

止一次地拿意大利做例子，他强调说，轴心国成立后，领袖<sup>①</sup>表示，意大利与苏联之间发展正常的政治和经济关系不存在障碍。

我在答复时，对阿斯塔霍夫的谈话作了谨慎的回应，有时发表意见，对他的观点没有作进一步的澄清。

施努尔

---

<sup>①</sup> 指墨索里尼，贝尼托（1883～1945），意大利法西斯独裁者（1922～1943），1943年7月在意大利北部沙罗建立“社会共和国”。1945年4月，被北意大利民族解放委员会军事法庭判处死刑。

№07397

德国驻苏大使舒伦堡  
关于苏德接触致德国外交部电

(1939年5月20日)

今天我与莫洛托夫进行了一个多小时的会谈，随后与波将金<sup>①</sup>进行了简短的谈话。同莫洛托夫的谈话表明，根据苏联政府的观点，不奠定“政治基础”，就不可能进行贸易谈判。我多次直率地提出苏联政府如何理解“政治基础”的问题，莫洛托夫则经常闪烁其词地回答说，两国政府应该仔细地研究。在谈话中，苏联方面再次表现出不信任。莫洛托夫表示担心，我方恢复谈判仅是政治游戏，缺乏严肃的考虑；我坚决反对这样看问题。后来，我请求波将金更具体地解释清楚莫洛托夫的立场。根据我的印象，莫洛托夫在拖延时间，不想现在把自己与我们联系起来，要使我们自己主动地提出可能的政治建议。此间宣布，莫洛托夫将与5月25日在最高苏维埃会议上就对外政策发表演说。可以推测，这会透露出苏联对外政策某些东西。

舒伦堡

---

<sup>①</sup> 时任苏联副外交人民委员。

No 07372

## 波兰外交部长贝克给波兰 驻英国大使馆的电报

（1939年6月9日）

鉴于斯特朗<sup>①</sup>将出发前往莫斯科，我请你向外交部声明，我们的观点依然如故，即：

1. 我们不能同意在西方国家与苏联签订的条约中提及波兰。
2. 苏联对遭到侵略的国家甚至不经后者同意就给予援助的原则，我们认为对波兰来说是不能接受的，至于对其他国家，我们认为也有破坏东欧的稳定和安全的危险。

我们认为，苏联给予遭到侵略的国家的援助规模只能通过该国与苏联的谈判来确定。

作为解释，我再补充一点，根据我们的估计，苏联并不是具体地对本阶段的谈判感兴趣，所以，对谈判大肆张扬，结果总是把俄国的伙伴置于难堪的境地。

贝 克

---

<sup>①</sup> 时任英国外交部司长。

№07398

## 舒伦堡关于同莫洛托夫谈话

### 致德国外交部电

(1939年6月29日)

今天下午，在我的要求下，莫洛托夫接见了，与我进行了谈话。谈话进行了一个多小时，气氛友好。

我向莫洛托夫叙述了自己在柏林与权威人士，特别是与外交部长谈话的印象。我已注意到国务秘书向苏联驻柏林临时代办声明我们欢迎德国与苏联关系正常化的表态。这正在被我们所显示的一系列姿态所证明，如德国报刊的谨慎态度，与波罗的海国家签订了互不侵犯协定，希望恢复贸易谈判。由此可以看出，德国对苏联没有敌意，特别是由于柏林条约<sup>①</sup>还有效。至于德国，则我们将利用一切可能来证明自己的善意。另一方面，我们还期待着对莫洛托夫在最近与我谈话中提到的“建立改造过的基础”的问题的答复。我们还对苏联报刊所持的立场提出抗议。

莫洛托夫回答说，他满意地得悉我提供的信息；根据苏联领导人的公开宣言，苏联政府的国际政策旨在与所有国家发展良好的关系。根据相互原则的条件，这自然也适宜于德国。他对德国提出的柏林条约仍然有效的观点有特别的兴趣，因为苏联政府对此有怀疑。在与波罗的海国家签订互不侵犯条约的谈判方面，莫洛托夫指出，德国是为了自己的利益进行谈判，而不是为了苏联。鉴于波兰

---

<sup>①</sup> 指1926年4月德国与苏联签订的友好和中立条约。

事件，他不得不对这些条约的可靠性表示怀疑。对此我回答说，波兰自己终止了条约，加入了与我们敌对的国家联合。这对同我们保持友好关系是不相容的。

我有一种印象，苏联政府对澄清我们的政治观点和与我们保持关系十分感兴趣。无疑，莫洛托夫所说的一切表现了深刻的不信任，然而，与德国关系正常化是所希望和可能的。

舒伦堡

№07376

## 英国外交大臣哈利法克斯致 英国驻赫尔辛基公使的信（节录）

（1939年7月8日）

由于英国与苏联正在进行谈判，6月27日，芬兰公使被邀请到外交部。尽管他强调，他讲话时并没有接到自己政府的指示，他还是对报刊上有关我们决定屈服于莫洛托夫的报道感到担忧。

……

3. 芬兰公使表示，芬兰无论如何不反对英国的担保，但苏联的担保使他们担心，因为他们深信，苏联的目的是向他们国家进行渗透。

4. 公使得到的答复是，这些看法可能被证明是正确的，然而，甚至从最消极的观点来看，苏联逐渐向芬兰渗透也需要一些时间。然而，无论英国还是芬兰，如同许多其他国家一样，面临着相当现实的直接威胁。仅举一则消息为例。正如戈培尔博士<sup>①</sup>在最近一次讲话中所阐述的那样，德国坚持要立即解决但泽和走廊问题<sup>②</sup>。这样，在几周时间内，我们就可能面临严重的危机。如果德国要实

---

① 戈培尔，约瑟夫（1897~1945），1933年起任德国宣传部长。

② 第一次世界大战前波兰在遭到周边强邻俄国、普鲁士和奥地利的三次瓜分后灭亡。战后波兰复国时，根据《凡尔赛条约》的规定，从原属德国东普鲁士和西普鲁士之间、沿维斯瓦河下游西岸划出一条宽约80公里的地带，作为波兰前出波罗的海的通道，是谓波兰走廊（又称但泽走廊）。同时，将河口附近的但泽（原名格但斯克）辟为但泽自由市，由国际共管。由此，德国领土被分割成互不连接的两部分。



现自己的野心，把波兰置于像捷克斯洛伐克那样的地位，那么，波罗的海国家很快就将别无选择地沦为德国的保护国，尽管对他们来说，这比沦为苏联的保护国好一点，但我们推测，他们更喜欢保持自己的独立，我们奉行的政策显然比其他政策更有助于实现这个目的。我们尤其应该注意到的危险是，如果我们与苏联的谈判失败，那么德国为与苏联达成谅解所进行的努力就会达到目的。如果这成为可能，那么波罗的海国家的处境确实就变得毫无希望。

.....

6. 芬兰公使同意，从他的政府的观点来看，没有什么比苏联与德国达成协议更致命的了。我在答复时指出，尽管目前芬兰人恨我们，他们应该感谢阻止俄国与德国接近的任何步骤。

7. 随后，公使一直表示，如果我们向苏联政府作出让步，就会给英国同芬兰的关系带来损害。苏联的政策是在波罗的海国家建立势力范围，芬兰将把我们同意苏联的提议看做是向苏联提供在那里行动的自由。结果，芬兰政府就会被迫站到德国方面去。我对他说，我们完全清楚芬兰政府的立场，然而，我们也必须注意到我们自己面临的直接威胁。

8. 谈话结束时，芬兰公使希望，一旦我们同意苏联的建议（他认为我们会同意），我们就应该非常积极地消除在芬兰必然产生的印象，即，英国撒手不管了，听凭波罗的海国家向布尔什维克投降。

忠诚您的 哈利法克斯

№07399

## 施努尔关于苏德接触的备忘录

(1939年7月27日)

根据指示，我昨天晚上在维斯特饭店宴请了苏联临时代办阿斯塔霍夫和驻这里的苏联贸易代表处领导人巴巴林。俄国人一直呆到12点半。他们开始谈论使我们感兴趣的政治和经济问题，形式非常活跃有趣，因此就可以非正式并全面地讨论帝国外交部长提出的一些问题。谈话中特别有意义的内容如下：

1. 针对阿斯塔霍夫说德国与俄国之间以前曾存在着密切的合作关系和对外政策的共同利益时，我回答说，我认为现在恢复类似的合作是完全可能的，如果苏联政府希望这样的话。我可以把它设想为三个阶段。

第一个阶段：借助于即将签订的贷款和贸易条约，实行经济领域的合作。

第二个阶段：实现政治关系正常化并改善政治关系。这包括在报刊上和社会舆论中尊重另一方的利益，尊重另一方的科学和文化措施。正如国务秘书向我建议的，可以让阿斯塔霍夫参加在慕尼黑举办的德国艺术节，或者邀请德国代表团参加在莫斯科举行的农业博览会。

第三个阶段：恢复良好的政治关系，或者回到从前的状况（柏林条约），或者是签订关注双方切身政治利益的新协定。我认为，这第三个阶段完全可以达到，因为我认为，从波罗的海到黑海和远东不存在我们两国不能解决的对外政策问题。我补充说，尽管在世

界观上存在分歧，但是德国、意大利和苏联在意识形态中有一个共同的因素：抑制资产阶级民主。无论是我们，还是意大利，与资本主义西方没有任何共同之处。所以，我认为，社会主义国家站到资本主义西方一边是非常不正常的。

2. 阿斯塔霍夫称与德国接近的道路符合两国的利益，在这方面他与巴巴林完全一致。但是他指出，速度可能是缓慢和渐进的。苏联认为国家社会主义的对外政策对自己构成了严重威胁。我们完全有理由认为我们现在面临的是受到包围的政治局势。苏联正是以此来评价去年著名的九月事件<sup>①</sup>后的政治局势。阿斯塔霍夫指的是反共产国际、我们与日本的关系、慕尼黑、我们在东欧得到的行动自由以及所有这一切对苏联产生的政治后果。我们关于波罗的海国家、芬兰及罗马尼亚划入我们势力范围的观点，最终使苏联认为它受到了威胁。莫斯科不完全相信德国对苏联的政策已经发生了变化。

3. 我在答复中强调说，现在德国的东方政策绝对采取的是另一种方针。谈不上我们对苏联构成威胁。我们的目标完全是另一个方向。莫洛托夫自己在最近的一次讲话中就称，反共产国际公约是反对西方民主联盟的伪装。他熟悉但泽问题和与之有关的波兰问题。我认为，除了德国与苏联有利益冲突外，怎么看这个问题都可以。由于我们的互不侵犯条约和我们的非侵略建议，我们尊重波罗的海国家和芬兰领土完整的意图是十分明显的。我们与日本的关系建立在牢固的友谊基础之上，然而这种友谊不是针对俄国的。德国的政策旨在反对英国。这是决定性的因素。正如我以前已经宣布过的那样，我完全可以想象出一个遵循相互利益原则并审议对俄国利

---

<sup>①</sup> 指 1938 年 9 月德国、意大利、英国和法国在慕尼黑签订的肢解捷克斯洛伐克的协定。

益极为重要的问题的协议。然而，目前苏联与英国正在谈判的、旨在反对德国的条约阻碍了该协议的产生。苏联此时将要作出自己的选择，并将与英国一起站到反对德国的阵营里。只是这个原因我反对缓慢地寻求德国与苏联可以相互理解的途径。现在，我们还有时间，如果与伦敦达成条约，就是另一种可能性了。这应该引起莫斯科的注意。英国能够向其提供什么呢？最大可能性就是加入欧洲战争，与德国敌对，但没有一个能使俄国满意的目标。而另一方面，我们能够向俄国提供什么呢？中立和不卷入可能爆发的欧洲冲突，如果莫斯科愿意这样的话。就像过去一样，由于德俄对相互利益的理解，两国都可以得到好处。

4. 在随后的谈话中，阿斯塔霍夫重新回到了波罗的海国家问题上。他问我们，除了经济上的渗透外，还有没有更多的政治打算。他对罗马尼亚问题也很认真。至于波兰，他声明，无论但泽将来归还德国与否，走廊问题应该得到有利于德国的解决。他问，从前属于奥地利的地区尤其是加里西亚和乌克兰领土的居民是否也倾向于德国。讲到我们与波罗的海国家的贸易关系时，我仅限于声明，德国和俄国的利益不会在这些问题上产生冲突。况且，解决乌克兰问题已经证明，我们不寻求危及苏联利益的目标。

5. 争论相当广泛的问题是，国家社会主义为什么认为苏联对外政策是敌对的。莫斯科任何时候对此都无法理解。尽管在这个问题上总能理解（德国）内部国家社会主义与共产主义的对立。我利用这个适当的机会，详细地阐述了我们对最近几年俄国布尔什维主义变化的看法。对国家社会主义的对抗是它（国家社会主义）与德国共产党斗争的自然结果，德共依赖莫斯科，并且仅仅是共产国际的工具。与德国共产党的斗争早已结束。德国的共产主义已经被铲除了。政治局已经取代了共产国际，它执行的是完全不同于共产国际占优势时的政策。布尔什维主义与俄国的民族历史融合在一起。

表现为赞扬俄国的伟人和功绩（庆祝波尔塔瓦战役<sup>①</sup>周年、赞美彼得一世、楚得湖战役和亚历山大·涅夫斯基），它改变了布尔什维主义的国际主义的性质，正如我们看到的，斯大林不定期地推延了世界革命的期限。在这种局势下，我们看到了以前看不到的可能性，因为我们确信，他们不会试图以某种形式在德国传播共产主义。

6. 最后，阿斯塔霍夫强调，这次谈话对他很重要。他将向莫斯科汇报，他希望，所有这些将清楚地体现在将来事态的进程中。对贸易和贷款协定也进行了详细的讨论。

7. 听了俄国人声明后，我产生的印象是，莫斯科尚未决定它想干什么。俄国对与英国缔结条约的谈判和达成协议的可能性避口不谈。考虑到这一切，可以得出结论，在某段时间内，莫斯科无论对我们还是对英国，都将采取拖延政策，以推迟作出决定，因为它明白决定的重要性。由此，俄国人在多次谈话中采取了灵活立场，其中包括莫洛托夫的立场；由此，俄国人就拖延经济谈判，控制谈判的速度；梅列卡洛夫大使滞留莫斯科不归<sup>②</sup>多半也是这个原因。总之，不仅对我们非常不信任，对英国也不信任。我们认为，莫斯科与英国谈判几个月依然没有明确意识到它自己到底该做什么，这可以被看做是我们的明显的成功。

---

① 1700~1721年北方战争时发生的一次战役。由彼得一世指挥的俄国军队于1709年7月8日击败了瑞典查理十二世的军队。

② 他是以休假的名义突然被召回国内的。

№07381

## 西兹关于苏英分歧给 哈利法克斯的电报（摘录）

（1939年7月28日）

……我谈了关于如何解决悬而未决的政治条款的看法，莫洛托夫先生回答说，苏联政府正在研究“间接侵略”的问题。……

莫洛托夫先生问，女王陛下政府和法国政府对这个问题的立场是否不可动摇。它们是否拒绝对自己的备忘录做出任何改变。如果是这样的话，那么就难以解决。

正如以前所作的那样，我回答说，我们准备在措辞中做出修改，但实质应该保留。我们的定义基础是：（1）使用武力威胁；（2）放弃独立和中立。我们的措辞是广泛的，可以包容一切可能产生的任何合法情况。如果我们力图使定义更宽泛一些，那么我们就是赞同对第三国内部事务进行干涉，陛下政府是不愿意这样做的。我希望，到我们下一次会晤前，他还能再看看我们的措辞，并决定是否可以提出某种尽管改变词句但保留实质的可供选择的方案。

莫洛托夫先生说，正如他认为的那样，我们的措辞可以改得更好些。它应当作这样的修改，以便考虑到出现哈赫总统<sup>①</sup>和但泽

---

<sup>①</sup> 哈赫，埃米尔（1872~1945），慕尼黑协定后，1938年11月就任捷克斯洛伐克总统。1939年3月，在希特勒的武力威胁下，被迫在《德捷协定》上签字，把国家置于德国保护之下，出任德国在捷克斯洛伐克领土上建立的波希米亚和摩拉维亚保护国总统。

这样的事件<sup>①</sup>，即与国内发展有关的局势，而这种发展有可能改变另一个国家的外部态势。他希望，陛下政府和法国政府能够像苏联政府一样，提出可供选择的方案。他相信，这样的话，就会找到满意的措辞。……

维·西兹

---

<sup>①</sup> 指 1939 年 3 月德国再次提出对但泽自由市和但泽走廊的要求时，试图策动内部暴乱来占领但泽。

№07400

## 施努尔关于尽快改善德苏关系 致舒伦堡的信（摘录）

（1939年8月2日）

……这里要求从政治上紧急解决俄国问题。在最近十来天里，我虽然有一次是当面，但大多数时间是通过电话与外交部长交谈。我获悉，他经常与元首就这一内容交换看法。部长关心尽快使俄国问题有个结果，不仅从消极方面（与英国谈判破裂），而且可以从积极方面（与我国达成相互谅解）而言。因此急忙给您寄去最新的指示。您可以想象，这里是多么焦急地等待您与莫洛托夫的会晤。今天外交部长可能接见阿斯塔霍夫不长时间，告诉他，他知道我与他的会晤，并希望事态朝着已指明的方向发展。

施努尔



No 07401

## 舒伦堡关于与莫洛托夫会晤致 德国外交部的电报

（1939年8月4日）

今天与莫洛托夫进行了1小时15分钟的谈话，莫洛托夫放弃了自己惯有的矜持语调，表现出异乎寻常的坦率。

在谈话中我声明，我们认为，德国与苏联之间在从波罗的海到黑海的空间中不存在分歧，反共产国际条约不是针对苏联的；我们与波罗的海国家签订互不侵犯的事实说明我们决心尊重其领土完整，我们也非常清楚对波兰的某些要求一点也不会损害苏联的利益。所以，我们认为达成互惠协定是完全可能的，我们想知道苏联政府对此问题的看法。

话题转到相互政治关系上时，莫洛托夫声明，苏联政府也希望正常化并得到改善。现在相互关系恶化的过错不在苏联方面。他认为原因是签订了反共产国际条约和在这方面所说和所做的一切。我反驳说，反共产国际条约不是针对苏联的，莫洛托夫本人在5月31日的讲话中也把它评价为反对西方民主国家的。莫洛托夫对此回答说，条约多少是加强了日本对苏联的侵略立场；第二，德国支持日本；第三，德国政府多次表示，不想参加苏联参与的某些国际会议。作为例子，他还援引了慕尼黑会议。

在此我再次强调指出，在我们两国的对外政策上不存在任何分歧，我提及，一旦有必要对波罗的海国家采取保证苏联在波罗的海地区切身利益的立场的话，德国政府准备这样做。

一提及波罗的海国家，莫洛托夫兴趣就来了，他问我们如何理解这个术语，波罗的海国家是否包括立陶宛。

关于波兰问题，我声明，我们坚持自己的要求，然而力争和平解决。另一方面，如果把另一个决定强加于我们，那么我们准备捍卫苏联的全部利益，与苏联政府就这个问题达成共同的协议。

莫洛托夫对此表现出明显的兴趣，然而他说，和平解决波兰问题首先取决于我们。我坚决反对这种说法，遗憾的是，英国的保证把波兰当局置于必须做出决定的地步。

最后，莫洛托夫向我保证，他将使自己的政府了解我的声明，他重申，苏联政府也希望同德国的关系能够实现正常化并得到改善。

整个来说，莫洛托夫的立场可以概括为，苏联政府力争改善苏德关系，尽管对德国仍不信任。给我总的印象是，如果英国和法国满足苏联的一切愿望的话，它会坚决与这两国签订协议。然而，由于对英国极不信任，与他们的谈判可能要拖延很长时间。我认为，我的声明已经给莫洛托夫留下了印象，可是要改变苏联政府的方针，需要我们做出相当大的努力。

舒伦堡

№07402

## 里宾特洛甫关于苏德关系致 舒伦堡的电报

（1939年8月14日）

我请您亲自与莫洛托夫联系，向他转达以下内容：

1. 国家社会主义的德国与苏联之间的意识形态的分歧是使前几年苏联和德国分成两个敌对而互相对立的阵营的惟一原因。最近的事件证明，世界观方面的分歧不妨碍两国建立务实的关系和确立新的友好合作。在对外政策上对抗的时代已经一劳永逸地过去了，面向新未来的道路向两国敞开着。

2. 的确，德国与苏联的利益在任何地方都没有冲突。德国与苏联生存空间互相毗邻，但是没有自然冲突的需要。这样，就不存在一个国家对另一个国家的侵略行为。帝国政府所持的看法是，在波罗的海和黑海之间不存在不能够调整而使两国完全满意的问题。在这些问题中，也有的与波罗的海和黑海、波兰、东南部地区有关。两国在此类问题上的政治合作将会有良好的结果。对德国和苏联的经济来说也是如此，他们可以在任何领域扩大合作。

3. 无疑，今天的德苏关系正处于其历史转折点。柏林和莫斯科在最近的将来采取措施，解决这些问题，将对几代德国和苏联人民产生决定性的影响。这些问题解决与否，将决定我们两国人民重新产生那种互相不拿起武器就不能解决问题的情况，或者是友好关系的重新到来。如果成为朋友，这对两国都有利，如果他们成为敌人，那么一切都变糟糕了。

4. 确实，德国和苏联由于他们多年的世界观的敌对，今天彼此都不信任。应该消除这些形成的垃圾。然而，必须说，甚至在这个时期，德国人与俄国人彼此间的自然好感也从未消失。两国的政策可以重新建立在这个基础上。

5. 帝国政府和苏联政府应该在自己所有经验的基础上认识到西方民主国家是国家社会主义德国和苏联的不共戴天的敌人。今天，他们在签订了军事联盟后，企图重新把苏联拉进反对德国的战争中。1914年，这种政策对俄国带来了灾难性后果。为了两国的共同利益，在未来任何时期，德国与苏联都要避免互相残杀，因为这只会对西方民主国家有利。

6. 由英国挑起的德国与波兰关系中的危机、英国的军事宣传和与此相关的建立（反德）联盟的企图，使得必需尽快澄清德国与苏联的关系。否则，不管德国如何行动，事情都会朝着相反的方向发展，以至于两国政府失去恢复德苏友谊和共同解决与东欧有关的领土问题的可能性。所以，两国领导人不应让事情放任自流，而是在合适的时间行动起来。如果由于不对彼此观点和意图相互谅解，那么两国人民将彻底分道扬镳。

据我们所知，苏联政府也希望明确苏联与德国的关系。可是既然根据以前的经验判断，澄清这种关系是逐渐的并且要通过一般外交途径，所以我将前往莫斯科作短期的访问，以元首的名义向斯大林先生阐述元首的观点。我认为，只有这种直接讨论才会使情况有所改变；这样为德俄关系的某种改善奠定基础才不是不可能的。

又及：我请您把这些指示立即以书面形式交给莫洛托夫先生，向他宣读。我认为，把它们以尽可能准确的形式提交斯大林先生手里是重要的，同时，我授予您全权，请以我的名义请求莫洛托夫先生与斯大林先生接见，以便您把这些重要的通报直接传递给他。在

与莫洛托夫谈话时，要加上与斯大林进行内容广泛的谈判是我访问的条件。

里宾特洛甫

№07382

## 苏联、英国和法国军事 代表团会议记录（节录）

（1939年8月15日）

司令员鲍·米·沙波什尼科夫：<sup>①</sup> 尽管英国和法国的海军舰队没有具体的行动计划，我认为必须考虑苏联军事使团赞同的红军总参谋部的看法。

英国和法国联合舰队行动的目的在于：

1. 封闭拉芒什海峡，强大的舰队突进到波罗的海，在波罗的海及其沿岸反击主要侵略者舰队的行动。

2. 英国和法国将让波罗的海国家同意英国和法国舰队临时占领奥兰群岛、姆祖斯基群岛及其岛屿（厄塞尔、达戈、沃尔姆斯）、汉科、佩尔诺夫、哈普萨卢、盖纳什和利巴瓦港口，目的在于保护这些国家的中立，抗击德国的侵略。

至于我们的波罗的海舰队，一旦良好地解决临时占领上述岛屿和港口的问题，将与英国和法国的联合舰队共同在汉科、奥兰群岛和蒙海峡群岛、哈普萨卢、盖纳什和利巴瓦驻扎，保卫波罗的海国家的独立。

在这些条件下，苏联的波罗的海舰队就可以展开自己的巡洋舰

---

① 沙波什尼科夫，鲍利斯·米哈伊洛维奇（1882～1945），苏联元帅。20年代和30年代，曾任列宁格勒军区和莫斯科军区司令、伏龙芝军事学院院长。1937～1940年和1941年7月至1942年5月任苏军总参谋长，1937～1943年兼任苏联副国防人民委员。1943～1945年任苏联高等军事学院院长。

战役、潜艇行动和在东普鲁士和波美拉尼沿岸布雷。苏联波罗的海舰队的潜艇就会阻止主要侵略者从瑞典进口工业原料。

№07403

## 舒伦堡关于同莫洛托夫会晤致

### 德国外交部的电报

(1939年8月15~16日)

莫洛托夫以极大的兴趣听了委托我转达的信息，他说信息极其重要，他马上向自己的政府汇报，并在短时间内给我答复。他现在就可以声明，苏联政府热烈欢迎德国改善与苏联关系的意图。

关于帝国外交部长到这里的想法，他说他个人的意见是，类似的行动需要准备，以便通过交换意见来取得某些成果。

这里使他感兴趣的问题是：德国政府怎样对待与苏联签订互不侵犯条约的想法？还有，德国政府是否准备向日本施加影响以使它改善苏日关系和解决边界冲突？德国政府是否准备给予波罗的海国家以可能的共同保证？

至于寻求扩大经济关系的途径，莫洛托夫认为，在柏林的谈判进展顺利，正在接近产生良好的结果。

莫洛托夫重申，如果我今天的通报包含有签订互不侵犯条约的想法或其他类似的东西，问题应该进行更具体的讨论，以便帝国外交部长到达这里时，不限于一般交流看法，而是作出具体决定。

莫洛托夫承认，必须迅速行动，不被置于既成事实面前，他指出，必须对他提出的问题做相应的准备。

类似的关于谈判进程备忘录将于星期四由专门的信使乘飞机带回。

舒伦堡



No 07404

## 舒伦堡关于苏德关系致 德国外交部的电报

（1939年8月19日）

在我与莫洛托夫的第一次谈话（下午2时开始，持续了一小时）之后，我转达了委托我通报的信息，我试图再次说服莫洛托夫，帝国外交部长访问莫斯科是政治局势要求达成协议的惟一途径。莫洛托夫承认，拟订的访问无疑是重要的，他强调说，苏联政府理解和尊重这个想法，但是他坚持自己意见，说目前甚至不能大致地确定访问的时间，因为这需要作详细的准备。对互不侵犯条约或者同时签订的议定书的内容都是如此。德国提出的互不侵犯条约草案无论如何都不能被认为内容已经详尽无疑。苏联政府希望，它与其他国家（例如与波兰、拉脱维亚、爱沙尼亚等）签订的若干个互不侵犯条约的一个能够作为与德国的互不侵犯条约的范本。他（莫洛托夫）把它们提供给德国政府，使它可能从中选择德国政府认为合适的一个。接下来，议定书的内容是很严肃的问题，苏联政府期待德国政府更明确地说明，议定书规定什么样的条款。苏联政府非常严肃地对待它所要签订的条约。它尊重自己所承担的义务，并且期待自己的条约伙伴也同样如此。

对我屡次提出和强调有必要加快速度的说法，莫洛托夫反对说，目前甚至第一阶段——经济谈判都没有结束。首先应该签署、宣布和实施经济协定。然后才轮到互不侵犯条约和议定书。

莫洛托夫显然没有理会我的反对意见，在第一次谈话结束时，

莫洛托夫声明，他对我阐述的就是苏联政府的观点，他无法再做更详细的补充。

谈话结束后不到半小时，莫洛托夫向我转告，请我于16时30分再去克里姆林宫找他。

现将互不侵犯条约的草案电传过去。

舒伦堡

No07383

## 法国驻波兰武官给 法军事部的电报

（1939年8月19日）

今天与英国武官一起同斯塔克维奇将军<sup>①</sup>进行了三个小时的谈话，认真地寻找达成妥协的措辞。建立在历史和地理秩序观念基础上的毕苏斯基<sup>②</sup>的遗训，甚至禁止审议外国军队进入波兰领土的问题。只有在战争时期，这个规则才会缓和。

总司令提醒说，波兰在这个问题上的观点是众所周知的，而且永远不变。

最后，根据与贝克的协商，承认我们在莫斯科的代表团可以随机应变，如果未对波兰人提出任何问题的话。

---

① 时任波兰军队总司令。

② 毕苏斯基，约瑟夫（1867～1935），1919～1922年为波兰国家元首，1926～1928年和1930年任波兰总理。

№07405

莫洛托夫交给舒伦堡的  
苏德条约草案文本的补白

(1939年8月19日)

本条约只有在同时签署有关缔约双方在对外政策领域利害关系条款的特别议定书后方能生效。议定书是条约的有机组成部分。

No 07407

## 里宾特洛甫转发的希特勒关于德外长 访苏问题致斯大林的电报

（1939年8月20日）

元首授予您全权立即去见莫洛托夫，把元首给斯大林先生的以下电报交给他：

“莫斯科

斯大林先生：

1. 我真诚地欢迎作为德苏关系重建的第一阶段的德苏贸易新协定的签订。

2. 对我来说，与苏联签订互不侵犯条约表明德国确定了一项长期政策。所以，德国恢复了过去数百年来对两国有利的政治路线。在这种情况下，帝国政府决定完全按照这种深远的变化采取行动。

3. 我接受了您的外交部长莫洛托夫先生转交给我的互不侵犯条约草案，我认为尽快澄清与此有关的一些问题是极其必要的。

4. 我确信，苏联政府希望的附加议定书能够在尽可能短的时间内制订出来，如果德国负责的国务活动家能够亲自去莫斯科进行谈判的话。否则，帝国政府就不能想象能在短期内制定出附加议定书并且对此取得一致意见。

5. 德国与波兰之间的紧张关系已变得不能容忍。波兰对待大国的行为使得危机在任何一天都会爆发。面临这样的可能性，德国在任何情况下都打算运用自己的全部手段来保卫国家利益。

6. 我认为，由于两国都有意图，合适的做法就是不要浪费时间，以便让两国关系进入新的阶段。所以，我再次建议8月22日星期二我的外交部长能受到接见，最晚是星期三，8月23日。帝国外交部长既有起草和签订互不侵犯条约的全权，也有起草和签订议定书的全权。考虑到国际局势，外交部长不能在莫斯科多逗留哪怕是1~2天。如能得到您快速的答复，我将感到高兴。阿道夫·希特勒”。

请把元首给斯大林的电报以书面形式转交给莫洛托夫先生，不加标题。

里宾特洛夫

No 07384

## 哈利法克斯关于波英关系 问题致西兹的电报

（1939年8月20日）

（1）如果波兰政府的最终答复缺乏善意，那么情况就非常严重了。苏联政府认为，在没有得到答复的时候，继续进行军事谈判是徒劳无益的，所以，莫斯科会议被相应地往后拖了几天。如果答复是否定的，谈判很可能完全破裂，英国和法国与苏联达成协议的企图就将以失败告终。我确信，这种失败会鼓励希特勒先生开始战争，而在战争中波兰将承担第一个遭到侵略的重负。另一方面，我完全相信，与苏联缔结军事政治协定的目的就是要阻止希特勒发动战争。

（2）贝克先生显然不同意这种看法，认为波兰同意苏联的建议会促使德国立即宣战。我对现在的局势有不同的看法。我们可能处于战争的边缘，最近几周甚至最近几天里波兰可能成为毁灭性进攻的牺牲品。如果贝克先生认为，他简单地想用拒绝接受苏联援助来阻止或减少这种进攻的可能性，我认为他就陷入了迷途。而当他说到，如果战争真地开始，情况可能是另外的样子，那么波兰的立场就会改变。我认为，这是自相矛盾的。如果波兰同意接受苏联的援助，并且如果战争开始的话，那么，令人费解的是，为什么在战争已经临近的时候，波兰不同意接受这样的援助。

（3）我完全理解所有消极的方面和让苏联军队进入波兰领土的风险；但是这样的风险比没有援助时波兰的独立被消灭要好，无论

这种援助多么不如人意；实质上避免接受这种援助的最佳途径是促进英国—法国—苏联结盟，同意制订在必要时将给予的这种援助的计划。

(4) 最近几天，波兰政府坚持希望尽快缔结正式的英国—波兰条约，理由是这会加强欧洲的信任；但是陛下政府认为，签订英波条约的积极效果未必能平衡莫斯科英法苏谈判彻底破裂所造成的真正的消极后果。陛下政府在不久前最严峻的几个个月内尽了很大的努力想要建立所谓的和平战线，其目的之一就是要保持波兰的独立。尽管波兰面临着我完全理解的各种困难，但是如果它在现今最重要的阶段不做出自己充分的贡献，那么，陛下政府的这种努力将受到威胁，并且完全化为乌有。为了保持波兰的独立，它应该做出一切可能的努力，以易于提供向它提议的这种援助并使援助完全有效。

(5) 如果您十分严肃地向贝克先生阐述这些观点，我将感到高兴。值此他的决定可能成为决定性因素之际，我们正经历着极其紧要的时刻。

向巴黎和莫斯科再述一遍。

哈利法克斯



No 07385

## 苏联、英国和法国军事 代表团会议记录（节录）

（1939年8月21日）

克·叶·伏罗希洛夫<sup>①</sup>：作为对所作声明的答复，我宣读我们的声明。

苏联代表团认为，苏联与德国没有共同边界，只有在允许它的军队经过波兰和罗马尼亚的领土的条件下，才可以对法国、英国、波兰和罗马尼亚给予援助，因为没有其他途径与侵略者的军队接触。

苏联军事代表团坚定地确信这一点。

使我们惊奇的是，英国和法国代表团不同意苏联使团的这个看法。

我们的分歧就在这里。苏联军事代表团不能想像，英国和法国政府及其总参谋部把自己参加缔结军事条约的使团派到苏联，却没有就苏联武装力量通过与英国和法国有相应的政治和军事关系的波兰和罗马尼亚领土并与侵略者军队进行作战这样的基本问题给予准确和肯定的指示。

然而，如果英国人和法国人把这个常识性的问题变成大问题，

---

① 伏罗希洛夫，克利门特·叶夫列莫维奇（1881～1969），1925年任苏联海陆军人民委员和苏联革命军事委员会主席。1934～1940年任苏联国防人民委员。1940年起任苏联人民委员会副主席和人民委员会国防委员会主席。卫国战争时期任国防委员会委员、西北方面军总司令和列宁格勒方面军司令。1946年起任苏联部长会议副主席。1953～1960年任苏联最高苏维埃主席团主席。

进行长期研究，那么这意味着，有各种理由可以怀疑他们是否想同苏联进行真正的和认真的军事合作。

鉴于上面所述，拖延军事谈判和谈判破裂的责任当然应该由法国和英国方面来承担。

No 07409

## 希特勒对德国武装力量 领导人讲话记录（节录）

（1939年8月22日）

敌人<sup>①</sup>希望，夺取波兰之后，俄国人将起来反对我们。然而，敌人低估了我对决定性行动的巨大能力。我们的敌人是微不足道的可怜虫。我在慕尼黑就确信这一点。

我确信，斯大林任何时候都不会接受英国的建议。俄国对波兰的存在不感兴趣<sup>②</sup>。此外，斯大林知道，他的制度将要完结，而不管他的军队是胜利者还是被失败者。我一步一步地使俄国转变政策。由于贸易协定，我们进入政治对话。然后得到俄国各种各样的建议。4天前，我采取了专门措施，结果俄国人昨天回答说准备签订协议。与斯大林建立了个人接触。冯·里宾特洛甫后天将签订协议。现在波兰处于我们所希望的那种状态。

我用不着害怕封锁。东方向我们供应谷物、牲畜、煤炭、铅和锡。实现这个伟大的目标要求进行认真的努力。我担心某个坏蛋在最后关头提出斡旋的建议。

要继续提出政治目标。英国的霸权开始遭到破坏。当我作好政治准备后，士兵们面临的道路将是敞开的。

---

① 这里首先是指英国。

② 在德国进攻波兰后，9月7日斯大林在与季米特洛夫的谈话中说，“在现在的条件下消灭这个国家就意味着少一个资产阶级法西斯国家！如果由于波兰被打败，我们把社会主义体系扩大到新的地区和新的居民中去，那有什么不好呢。”

今天与俄国签订互不侵犯条约产生了爆炸性的效果。后果是不可预测的。斯大林也声明，这个方针对两国有利。对波兰的影响是巨大的。

1939年8月22日

№07412

里宾特洛甫关于与苏领导人  
谈判致德外交部电

（1939年8月23日）

请立即向元首通报，与斯大林和莫洛托夫头三个小时的会晤刚刚结束。讨论是在积极的气氛中进行的，符合我们的意愿。此外还发现，最终决定的最后障碍是俄国人要我们承认利巴瓦（利耶帕亚）港和温达瓦（文茨皮尔斯）港为它的势力范围。我将在德国时间20点之前得到元首的同意和批准。关于签订相互划分整个东部地区势力范围的秘密议定书，我已经原则上同意，正在进行讨论。

里宾特洛甫

№07424

## 苏德互不侵犯条约<sup>①</sup>

### 秘密附加议定书

(1939年8月23日)

德国与苏联签订互不侵犯条约时，下列签约全权代表以极其秘密的方式讨论了划分双方在东欧的势力范围问题。这种讨论产生了如下成果：

1. 一旦波罗的海国家（芬兰、爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛）所属地区发生领土和政治变动，立陶宛的北部边界将是德国和苏联的利益范围界限。在此情况下，立陶宛在维尔诺地区的利益将得到双方承认。

2. 一旦波兰国家所属地区发生领土和政治变动，立陶宛在维尔诺地区的利益范围界限将是那累夫河、维斯瓦河和桑河。

双方的利益是否需要保持独立的波兰国家以及这个国家的边界如何划分的问题，只有在进一步的政治发展过程中才能最终确定。

无论如何，两国政府将以双方友好协商的方式解决这个问题。

3. 至于欧洲东南部，苏联强调它对比萨拉比亚的兴趣。德国方面声明它对这个地区在政治上完全没有兴趣。

---

<sup>①</sup> 关于《苏德互不侵犯条约》的内容可参见王绳祖主编《国际关系史资料选编》（上册第二分册第704页）。

4. 该议定书将由双方保存，严格保密。

经苏联政府授权

维·莫洛托夫

经德国政府授权

约·里宾特洛甫

1939年8月23日于莫斯科

№07413

德国外交部致里宾特洛甫的复电

(1939年8月23日)

对您第204号电报的答复：是的，同意。

科尔特<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup> 德国外交部官员，前驻英国使馆参赞。



№07414

## 德国外交部致里宾特洛甫的电报

（1939年8月25日）

外交部长：

如果在目前协议的框架内确定，一旦德国同俄国在东欧问题上达成协议，它就将绝对涉及德国与俄国的利益范围，元首对此将感到非常高兴。

魏茨泽克

№07415

舒伦堡关于苏德势力范围致  
德国外交部的电报

(1939年8月25日)

莫洛托夫今天晚上邀请我见他，说由于太仓促，在起草秘密议定书时，文本中有一不准确的地方。根据此间进行的谈判，第二条(2)第一点的结尾应该如下：“界限将是皮萨河、那累夫河、维斯瓦河和桑河。”

舒伦堡

**No 07416**

**里宾特洛甫关于条约保密致德国驻  
莫斯科使馆的电报**

（1939年8月25日）

我应再次强调，8月23日在莫斯科签订的秘密议定书以及各种各样的草稿应该严格保密保存。您的那些知道这个文件的职员和工作人员，应该让他们专门承担不泄露的责任，并且签名保证履行自己的责任。<sup>①</sup>

无论对任何人都不能说有这样的文件或有这样的内容。

外交部长

---

<sup>①</sup> 按照里宾特洛甫的指示，8月27日，有关人员签名承担了不泄露秘密的责任。

№07422

## 魏茨泽克关于保守苏德条约 秘密致舒伦堡的电报

(1939年9月1日)

不久前授权我驻赫尔辛基公使回答芬兰外交部长的询问，后者问在德苏谈判中是否签订了涉及芬兰的协定。现在，拉脱维亚外交部长也向我国驻里加公使提出了同样的问题。我们拟授予公使全权，回答说我们与拉脱维亚关系的基础是业已签订的互不侵犯条约，当然，我们不能用某种与其内容抵触的条约把自己束缚住。

然而，在公使得到这种委托前，我们希望知道，苏联政府是否也对这个问题给予了类似回答。

请与莫洛托夫先生讨论这个问题，并立即报告答复。

魏茨泽克

№07423

舒伦堡关于德对苏德条约  
口径致外交部的电报

（1939年9月2日）

莫洛托夫与斯大林磋商后，下午3时通报说，苏联政府同意我们打算给拉脱维亚答复的内容。

已经给苏联代表发了同样精神的指示，总的根据是莫洛托夫讲话<sup>①</sup>中阐述的立场。

舒伦堡

---

<sup>①</sup> 指莫洛托夫1939年8月31日关于苏德互不侵犯条约的讲话。

№07425

舒伦堡关于苏德瓜分波兰致  
德国外交部的电报

(1939年9月20日)

绝密

莫洛托夫今天对我声明，苏联政府认为，现在，无论对苏联政府还是对德国政府来说，彻底决定波兰领土结构的时机已经成熟。因此莫洛托夫表示，苏联政府和斯大林本人起初打算让波兰的残余部分存在下去，而现在决定沿着皮萨河—那累夫河—维斯瓦河—桑河线瓜分波兰。苏联政府希望立即就此问题开始谈判，并且希望谈判能在莫斯科进行，因为苏联方面将由高层人物来进行这样的谈判，但是他们不能离开苏联。请电报给予指示。

舒伦堡

№07427

## 里宾特洛甫关于德苏瓜分波兰 问题致舒伦堡的电报

（1939年9月23日）

我们也认为，根据与苏联政府签订的条约，最终确定波兰领土结构的时候已经到来。

俄国关于沿着四条著名的河流划分边界线的想法大体上与帝国政府的观点相符合。起初我打算邀请莫洛托夫先生到德国，以缔结这个条约。考虑到您通报说那里的领导人不能离开苏联，我们同意在莫斯科进行谈判。开始我打算委托您主持这一谈判，现在我决定自己飞往莫斯科。所以如此，部分原因是在这种情况下，鉴于元首授予我的全权，可能不提出反要求等也行，而这就可以加快缔结条约的速度。考虑到总的局势，我只能在莫斯科呆一天，最多两天。请与斯大林和莫洛托夫先生联系，电告我可以动身的最早日期。

里宾特洛甫

№07428

## 舒伦堡关于瓜分波兰致 德国外交部的电报

(1939年9月25日)

斯大林和莫洛托夫今日20时请我去克里姆林宫。斯大林声明如下：

在最终调整波兰问题时，必须避免将来可能在德国与苏联之间引起摩擦的一切因素。从这个观点看，他认为让波兰的残余部分独立是不正确的。他提出如下建议：从划界线以东领土的整个卢布林省和到布格河的华沙省部分，应该归我们。为此我们应该放弃对立陶宛的要求。

斯大林指出，他把这个建议作为与帝国外交部长谈判的目标，他说，如果我们同意的话，那么，苏联根据8月23日议定书的规定，立即着手解决波罗的海国家问题。在这个问题上，他期待着德国政府的全力支持。斯大林在地图上指着爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛作了这样的强调，但是没有提及芬兰。

我回答斯大林说，我将报告自己的政府。

舒伦堡



№ 10786

## 苏德友好和边界条约

（1939年9月28日）

苏联政府和德国政府在前波兰国家瓦解后把恢复该领土上的和平与秩序、保障居住那里的各民族享有符合其民族特性的和平生活视为自己的急迫任务。为此目的，它们达成协议如下：

### 第一条

苏联政府和德国政府确定所附地图上的标识线为两国在前波兰国家领土上的利益界线，此线将在补充议定书里作出详细的规定。

### 第二条

双方同意在第一条里所确定的两国利益的界线为最终的界线，双方将排除第三国对该决定的任何干预。

### 第三条

在条款中所标界线以西领土上的必要的国家重建由德国政府进行，所标界线以东领土上的必要的国家重建由苏联政府进行。

### 第四条

苏联政府和德国政府认为上述重建是进一步发展两国友好关系的基础。

### 第五条

本条约须经批准。应尽快在柏林互换批准书。

本条约自签字时起生效。原文共两份，用德文和俄文书写。

经苏联政府授权

维·莫洛托夫

经德国政府授权

约·里宾特洛甫

1939年9月28日于莫斯科

№07430

## 苏德友好和边界条约秘密附加议定书（1）

（1939年9月28日）

下列签约全权代表确认德国政府与苏联政府同意：

1939年8月23日签订的秘密议定书的第1条有这样的变动：立陶宛国家的领土归入苏联的利益范围，因为另一方面，卢布林省和华沙省的一部分归入德国的势力范围（见今天签订的苏联与德国友好和边界条约所附的地图）。一旦苏联政府为了捍卫自己的利益在立陶宛领土上采取特别措施的时候，那么为了自然和简单地划分边界，现在的德国与立陶宛边界就应作这样的调整，即地图上所标界限的西南部的立陶宛领土划给德国。

然后确认，苏联所采取的措施不应该破坏仍然有效的德国与立陶宛的经济关系。

经苏联政府授权

维·莫洛托夫

经德国政府授权

约·里宾特洛甫

1939年9月28日于莫斯科

№07431

## 苏德友好和边界条约秘密附加议定书 (2)

(1939年9月28日)

在签订苏德友好和边界条约时，下列签约全权代表确认同意如下：

双方不允许波兰在自己的领土上从事任何在别国领土上进行的宣传活动。它们将消除在自己领土上进行类似宣传的萌芽，并将互相通报为此而采取的合理措施。

经苏联政府授权

维·莫洛托夫

经德国政府授权

约·里宾特洛甫

1939年9月28日于莫斯科

№07432

## 苏德友好和边界条约信任议定书

（1939年9月28日）

如果德国公民和其他德裔人士希望迁往德国或德国的利益范围，苏联政府将不予阻拦。它同意，这种迁移将由德国政府的全权代表与主管的地方当局负责进行，在此将不触动移民的财产权。

对居住在德国利益范围内的乌克兰或白俄罗斯裔人士，德国政府将承担相应的义务。

经苏联政府授权

维·莫洛托夫

经德国政府授权

约·里宾特洛甫

№02296

## 苏联国防人民委员部工作人员 奇斯佳科夫关于访问德国的报告

(1940年7月10日)

绝密

德国

### 亨克尔<sup>①</sup>飞机制造厂和容克<sup>②</sup>飞机制造厂

今年5月，德国航空工业正在高度紧张地工作。但是，因缺乏劳动力，使得工厂的所有车间不能昼夜进行工作。所以，三班工作制现在只是在工厂的少数一些车间里实行。在其余车间里，工作按每班8小时的两班制进行。

亨克尔飞机制造厂位于距柏林30公里处的奥拉宁堡。工厂制造装备尤莫—211发动机的亨克尔—111K轰炸机。飞机是连续流水作业成批生产的。工厂有工人和职员4000人左右。制造机翼的车间里，有30个垂直组装机翼的装配架。这些装配架是固定的。它们占据着半个车间。完全组装好的机翼在另外半个车间进行装备。为此，要把机翼成水平状搁在那里的停放架上。5月15日，车间里有40个机翼在组装，其中有10个在停放架上。

装配时，往机翼上安进汽油箱。这些油箱是金属的，但从上面

① 亨克尔，艾恩斯特（1888—1958），德国飞机设计师和企业家。

② 容克，古戈（1859—1935），德国飞机设计师和企业家。

用厚厚的黑橡胶皮包着，橡胶皮在与机翼金属部分的相接点有加厚部分。

在距工厂 6~7 公里的工厂机场的机库里，由亨克尔公司在奥拉宁堡工厂制造的零件被组装成飞机。飞机零件是通过专用铁路支线和专用汽车运到机场的。容克公司在凯特亨和利奥波德斯哈尔的工厂生产的发动机也运往机场。

容克公司的飞机厂位于各个城市的附近。据不完全统计，发动机制造厂在凯特亨、德绍和利奥波德斯哈尔，飞机制造厂在阿舍斯莱本、德绍和利奥波德斯哈尔，容克公司的飞机组装厂在贝恩堡，而飞机和发动机试验制造业在德绍。

此外，还有备用厂。大约 4 个飞机制造厂就有一个备用厂。在需要时，也就是有一个工厂毁坏后，备用厂就生产被毁坏工厂所生产的零部件。在其余时间里，备用厂制造这时特别短缺的飞机和发动机零件。

在西线战争期间，盟国航空兵没有企图去毁坏德国的航空工厂，但是，即使空中轰炸炸毁坏一些个别的工厂，那样飞机生产也不会因此而停止。

5 月份，容克公司在贝恩堡的工厂正在装配批量生产的 3 种型号的飞机：配有三个发动机的容克—52 运输机，双发动机的容克—88 俯冲轰炸机和单发动机的容克—87 俯冲轰炸机。组装每种型号的飞机，都有单独的车间（大型机库）。

容克—52 飞机上安装的是批量生产的巴伐利亚—132X (Xa) 星型发动机。这种飞机的客舱里，除两把顺舱舷安着的舒适的长椅外，无任何设备。制造容克—52 飞机的技术已被完全掌握。在制造这种飞机零件的工厂车间里，干活的是妇女。妇女甚至与男子一起在贝恩堡装配飞机。由于用于装配的发动机是在工厂与发动机架一起制造的，且发动机只用 4 个大螺母与飞机拧在一起，所以，飞

机的组装简易化了。布线的插头有9~12个插脚，并引入有同样数量孔的插销中。将发动机固定在飞机上，以及更换发动机只需20~30分钟。因为这样以及由于一系列其他类似的新发明，组装容克—52运输机，从飞机的单独部件运到车间时起，到最后交付使用，只经过4天的时间。为了比较，可以指出的是，组装容克—88批量飞机，在同样条件下，需要30天。每个车间，同时进行组装的有20架飞机（容克—52和容克—88）。

容克公司在德绍的工厂进行飞机和发动机的试制和批量生产。在工厂的一个车间（机库）里，正在组装4个发动机的容克—90运输机。今年5月16日，有3架这种飞机正在组装。车间的其他地方停放的全都是各种型号的容克双发动机和单发动机飞机。

容克—90运输机与客机的区别是：机身里面，从驾驶舱到尾翼，无任何隔板。同容克—52运输机一样，容克—90的机体内部也无任何设备。只是容克—90的地板尾部向下倾斜，形成弦梯，顺着弦梯，小轿车、6吨超轻型坦克、摩托车、辎重车和其他运输工具可以开进飞机里。此外，还有宽敞的侧门，侧门在往飞机里装货和军队登机时使用。容克—90的飞行重量是21吨，战斗负载是6吨。

与德绍飞机制造厂相连的是一个很大的机场。该机场的边上，分散着已进行过工厂空中试验的飞机。

## 空军学院

德国空军的空军学院位于柏林的加托夫郊区。学院拥有教室、宿舍和机场。学院院长是冯·留里赫将军。

学校招收中级军官，主要是大尉衔的，但根据指挥机构推荐，学院也例外接收上尉军衔以及战争中有某种突出功绩的人。

平时，学院的学制为3年半。由于战争，大纲有些缩短。因此，学员在校的时间也稍为有些缩短。



冬季，学员在学院的教室中训练。夏季，学员到作战部队实习。

学院培养部队和司令部指挥员，所以，实习轮流在各类航空兵中进行：歼击航空兵，轰炸航空兵和侦察航空兵，也在高射炮兵部队和空军通信兵部队进行。每年实习3个月。

进行作业的教室里，有许多能直观演示装备中所有兵器的陈列品。学院有下列研究室：物理、飞机、发动机、空气动力学、弹道学、化学和无线电研究室等。

研究室中无桌椅，就其尺寸来说，研究室是一些不大的房间。里面准备着演示每个作业的必要陈列品。

在物理教研室，进行演示的是研究快速运动物体，主要是子弹头波的仪器。仪器是以“条纹”原则为基础的。

在玻璃镜中两次折射的投影灯光，射入长焦距照相机，用该照相机定出受热空气运动的影子。用这种照相机，可以定出受热空气中飞行的子弹影子。这时，在照片上可看到子弹头波的斜率，也就是子弹的弹道性能。改变子弹头的形状，可以得到各种不同的头波，也就是，从弹道学观点，根据最好的头波，选择最好的子弹。

弹道学研究室实际上继续着物理研究室的试验。这里，用以“条纹”原则为基础制造的各种仪器，研究特殊燃烧室中各种被燃物的爆炸力量，研究子弹头波对要毁坏物的作用，研究电火花音波的传播等。

弹道学研究室由年轻教授茹尔丹领导。物理研究室由施密特教授领导。他为证明音波在太空中的传播，苦干了17年。现在，他的方法被广泛认可。他第一个找到了无线电传播时形成静区的解释。他认为，在充满液体的管道中，急速通过的电火花头波，碰击管道壁，并沿壁迅速移动，经过等量时间，把声音反射到中心。

用“条纹”仪器能直观地演示电声波的传播和发现静区。用电

声波扩散仪器，可以发现土壤中的矿物层和其他矿产埋藏层，但最容易发现的是岩盐。

在发动机研究室，给学员们直观演示飞机发动机各部件的相互作用，该发动机安装在由电动机带动的打开的模拟装置里，在这里陈列着尤莫—204和205柴油机、巴伐利亚—132汽油发动机、戴姆勒—奔驰—600发动机，尤莫—210和211发动机。

此外，该研究室还有用来演示点火提前、喷油超前和推后、使用各种等级的燃料和各种辛烷数油料、进入油缸的空气压力变化等时候发动机工作过程的单缸发动机装置。在所有情况中，汽缸工作的全部变化是以活塞处在上止点时，汽缸工作的发亮曲线形式表现的。曲线可在特殊燃烧室的毛玻璃上看到。汽缸工作的判定可用示波器进行。燃烧室、无线电装置和检测仪器安装在一个操纵台上，这可以使控制发动机工作的人直接观察发动机某一操纵杆转动的结果。

在发动机研究室，按同一原则，直观演示化油器中喷油嘴的工作和混剂过稀或浓缩对其工作的影响。

在空气动力研究室，有一个用来吹刷飞机模型的不大的风洞（直径不超过1米）和一个显示被烟雾流吹扫的机翼部件工作的小室。小室是一个矩形截面管。管子进入研究室内的部分，镶着玻璃，并从里面明。烟雾从玻璃壁附近的由直径10~15毫米的吮吸管构成的管子左面吹出，碰击着机翼模型（部件），形成涡流，等等。机翼零部件受到控制。例如，零部件中形成缝隙，副翼和调整片转动，而冲角也在发生变化。当然，这种装备不是新闻，但这里的新东西是烟雾。过去，在这种室中使用的是有毒的氨气烟雾。在空军学院空气动力研究室，找到了获得完全干燥、无害白烟的新方法，尽管这种方法比较复杂。原则上，获得烟雾的方法是这样的：用于润滑航空发动机的普通机油只在上层加热，然后，用冷空气吹

刷这一层。机油蒸汽冷却，在这种情况下，形成烟雾状。一次用过的烟雾不能第二次再用。使用过的发动机油不适于这种试验。但这一论断需要检验。在燃烧室工作的半个小时内，燃烧 15 立方厘米机油。管中的烟雾速度从研究室调节，但速度范围是未知数。烟雾管工作的正常演示是在烟雾流速每秒 6~7 米情况下进行的。

飞机教室里，只摆着装备中的飞机。新模型中，有新亨克尔—100 歼击机模型、阿拉德—100 歼击机的教练机模型、阿拉德—68 教学机模型、道尼尔—26 军用船式水上飞机模型和亨克尔—119 多用途单发动机单翼飞机（看来是侦察机）模型。最新歼击机亨克尔—113 的模型在装备内的模型中没有发现。

在设置研究室的一座楼内，有一个公共讲堂。讲堂内有安成 5 排的 20 张桌子。讲堂里能坐 80 个学员。根据这一讲堂，可以判断出学院每个年级的学员不超过 80 人。讲堂里安装有蔡司<sup>①</sup> 投影机，它可以把纸上的草图、图纸、画、书上的页张、小物体等投射在屏幕上。

学院还拥有实施战术作业的教学场地。所有教学楼都是一层。军官宿舍与机场并排，都是 3~4 层的标准楼房。军官的家眷也住在这里。

目前，学员们都在空军作战部队，主要是在前线。战争结束后，空军工程师也将在学院学习。迄今为止，工程人员没有在学院培养过，尽管学院同时也被看做是军事技术学院。

学院是高等学府。在部队指挥员集训期间和在定期举行的司令部图上竞赛中可以继续提高知识。竞赛是由最高指挥机关举办的：航空队司令员和空军总司令。对单个指挥员工作的评定与对航空部队在演习中的作战训练的评定是同时进行的。

---

<sup>①</sup> 蔡司，卡尔·弗里德里克（1816~1888），德国光学机械专家。

## 航空部

航空部大楼建于1936年底。它占据了柏林中心莱比锡大街的半个街区。大楼约有2500个窗户。楼房的内部结构很简单。每层的中间是直通楼道。楼道两侧有每间都是一个窗户的不大房间。这些房间里通常都坐着一个人。坐两个人的只是些技术职员——秘书、打字员、办事员等。房间门口的左面墙上，钉着幅面一样的小木板，小板上镶着写有在该房间工作的人名字的照片。每个门有一把法国锁。

首长办公室比普通房间大两倍。与办公室直接相连的是秘书室和与其并排的等候接待室。这样，首长和自己的秘书以及打字员所占的总面积等于5间正规的办公室。首长办公室有一张大桌子、一个图书柜、一张不大的圆桌、三把软圈椅和一张沙发。

大楼二层中间部分有两个会议厅。其中一个有60个座位，另一个有500个座位。小厅内一个不大的讲台上，安有5把圈椅，其中中间的一把高于其他4把。厅内，摆着一张长桌子，长桌两边分别摆着25把软圈椅。有5把圈椅顺墙摆着。在大厅里，对着一个不大的讲台摆了25排圈椅，每排20张圈椅。大厅后面，有不大的唱诗班席位。为大厅遮光的看来是电动控制的外表为金属的窗帘。厅内的照明可从半黄色变换为白昼色。很难说在会议的什么时候使用这些灯光。在任何情况下，两个大厅的会议都是在戈林<sup>①</sup>的主持下召开。

大厅出口向下通往入口处前室和正门。平常日子，正门总是关着。（一般只有经过侧面通道才可进入部里）。入口处前室的右面部

<sup>①</sup> 戈林，赫尔曼（1893～1946），法西斯德国元帅。曾任航空部长和空军总司令。1946年10月被纽伦堡国际军事法庭判处死刑，刑前自杀。

分是旗室。这里，特殊支架上放着旗杆，而旗帜向下挂着。每种航空兵和勤务机构都有自己的旗帜。入口处前室的左面部分保存着一本“金书”。“金书”中记载着空军功勋飞行员和人物的名字。

航空部右侧的下面一层有一个公共食堂，部里所有人员，直至最高长官，都一起在这里就餐。这是效仿墨索里尼早在1932年于罗马航空部实行的制度。

航空部的地下室有防毒掩蔽部。所有楼道的墙上都钉着小板，小板在黑暗中闪光，显示通往防毒掩蔽部的路线。在《防空》一节中对这种防毒掩蔽部有详细的描述。

尽管航空部驻扎的楼房是专门为该部建造的，但目前它已经不够用了，民航管理总局就从这里搬到了捷姆佩尔戈夫机场的新楼里。

### 捷姆佩尔戈夫机场

捷姆佩尔戈夫机场位于柏林东南部。这是欧洲直接位于市内的最大机场。机场的全面改建已进行了两年。机场区域扩大了一倍。由长1200米的拱形楼及其总体积为3百万立方米的附属建筑物构成的新建筑，分布在机场的西北面。战争拖延了这一巨大建筑物的建设工期。目前，拱形楼房附属建筑物的修建刚刚结束。主楼本身只是草率建成；竖起了桁架，墙和楼板部分浇注了水泥。总的来讲，工程只完成了一半多些。打算把拱形楼的屋顶当作容纳8万观众的看台。在这些看台下，沿边上将设置两个长400米、宽45米的机库。机库和整个拱形楼后面有铁路通过。机库和拱形楼房上面修有能供载重汽车通过的走廊。

拱形楼附属建筑物中，现已安排了民航总局和汉莎航空公司以及气象局。今后，还将安排与空军有关的其他勤务部门和管理总局。拱形楼中心附属建筑物中，将安排为旅客服务办公室、候机厅和休息厅以及调度室。

现在（1940年5月），飞机场楼房前面和飞行场周围，总面积为2百万平方米的机动场地已浇注了水泥。整个机场的总面积为2800米×1700米。

工程建筑总费用，按楼房每立方米30~40马克计算，大约为9000万~1亿2000万马克。

捷姆佩尔戈夫旧机场的建筑物，现在处于新机场的中间。到新楼建完时，所有旧楼都要拆除。

现在，建筑工地上几乎不进行施工，因为大部分工人已被动员去为战争服务。

## 防 空

积极的防空拥有高射炮和歼击航空兵兵器。这些兵器在柏林防空系统中占有首要地位。柏林周围分布着驻有歼击机部队的机场，高射炮兵连组成了伏兵。在离城13~15公里处就可看到一个高射炮兵连。在柏林地面上，没有高射炮兵连，而在市内的机场上没有歼击航空兵部队。由此可以得出结论，德国人是依靠自己的空中观察和通报网，按地区而不是按单独设施组织国家防御的。对空情报（对空监视、通报及通信联络）站遍布全国，但暂时，不是所有这些站都必须紧张地工作。战争的8个月里，只有一次在柏林响起了警报。当时，几架德国人不明的飞机潜入到了德国领土腹地。战时，绝不发假警报。

国家消极的防御措施范围也很广。只要提一下，从1939年9月起，全德国实行了全面的灯火伪装，就足以说明问题。柏林在灯火管制方面，取得了一定的成绩。

天一黑，所有房子的窗户都不能露出灯光。这是靠用油布或不透光布钉的窗帘、关上护窗板、窗户上蒙上黑纸做到的。房间里，任何有色（其中包括蓝色）小灯泡都不得使用。

在许多居住楼的公共场所，例如，在厕所、楼道里和楼梯上，凡是朝街窗户，都贴着用玻璃纸或特殊透明纸做的深黄色透明片。

在许多企业，一些地方的玻璃从外面涂了一层蓝色透明漆，有的地方从里面蒙着黑纸片，根据需要，黑纸片一直到天花板卷成了一卷。

车间的玻璃顶棚，部分贴着黑纸，而有的地方，天一黑，便拉上窗帘。顶棚下，拉出两根金属绳，金属绳间的环上拉着一幅黑色帘幕。白天，帘幕拉向一边，晚上，遮住整个顶棚。这样，车间的伪装被搞成了组合性的：有的地方玻璃蒙着，有的地方涂着漆皮。

柏林街上的通道和大门附近，无任何灯光，甚至连蓝色灯光也没有。在柏林，好像只有“凯泽戈夫”旅馆的入口处，每逢晚上，有一小盏发亮的紫外线灯。在灯火管制的城市里，从几百米以外都可看到这盏灯。这是例外。

街上的十字路口，晚上不开色灯信号，不调整车辆行驶。许多街头，吊灯开着，但灯置向下，并从两侧用胶布蒙得或贴得四周只留下一个窄缝。这点点光线可以让汽车司机们很好地看到街道的断口。汽车上，大家都毫外例外地用胶布套把车灯包好。胶布套上，只做几条很窄（2厘米）的像“破折号”的长方形缝隙。勉强给车牌号照明的汽车尾灯和红色灯光不套胶布套。

街道两边和沿街树干，涂着白颜色。拐弯处的街道两边，完全涂着颜色，其余地方——拉大距离，隔一段涂一段颜色（隔5~6步，刷白0.5米）。

在街上、工厂、单位和宾馆里——到处挂着指向防毒掩蔽部的小牌子，掩蔽部通常设在地下室和半地下室，由不透气的黑房组成。黑房有金属制成的、密封关闭的门。这种门类似舰艇上有橡胶垫片的不透水门。这些门，好像在所有防毒掩蔽部都是一个标准。凡是属于防毒掩蔽部的东西，都要涂成淡黄色。

防毒掩蔽部设在建筑物下面。在工厂，防毒掩蔽部不在厂房下面，而在辅助楼下面，也就是在轰炸概率很小的房子下面。航空部的掩蔽部设在半地下室。掩蔽部由楼道组成，楼道用不透气门和护窗板（在有窗户处）与外界隔绝。楼道两边，设有不大的房间。房间里，站着能容纳30~40人。这些房间设有固定到部里的各个处科。有警报时，房间依次装满首先跑进掩蔽部的人们。房间里，摆着2~3张长凳，墙上挂着用亮光涂料涂的长方形木板。这种涂料在关闭电照明后2小时内能放出微弱的磷光。房间顶棚，覆盖着通风管网和提供饮用水的管道网。

航空部的防毒掩蔽部中，有一间供消毒队用的房间。房间里，存放着防芥子气服装和消毒队的器材。防毒掩蔽部也有指挥所，指挥所装备有与对空情报站、航空部所有进出口以及市电话局联系的电话交换机。有毒气警报时，有关毒气在市里蔓延的消息传到指挥所。从这里下达采取防毒气和消灭污染源措施的命令。

与伦敦人区别的是，柏林居民不戴防毒面具。

排除对在德国上空飞行的飞机的识别错误以及避免敌机突然潜入国家腹地的现行措施之一，是规定了飞机飞行的一定航线。这些航线按之字形开辟在城市之间，并且每天变换。此外，通往城市的入口，只能从先前规定的某一方向才可进入。

通往柏林的入口，规定只从南面进入。此外，飞往柏林的飞机，还在兰格斯道夫上空（柏林以南30公里）就得下降。这一航线也规定为飞出柏林时使用。从柏林飞往贝恩堡，使用下面的之字形航线：兰格斯道夫、里扎、德绍、贝恩堡。

此外，在航线上飞行的每一架飞机，都要受地面无线电台的监控。允许飞往某一城市的命令，从将要降落的那个机场发出。没有这种允许，是不可能飞行的。如果飞机在收到允许命令后15分钟内没有起飞，那么，它必须再请求一次。



## 汉莎航空公司

汉莎航空公司是国家单位，具有为德国国内和国际空中交通服务的垄断权利。公司隶属于航空部特别是该部的部长级司长费什领导。汉莎航空公司的经理是鲁茨。公司的业务由理事会和有关的部管理。汉莎航空公司的管理部门由下列各部组成：维修部，环大西洋交通部，飞行检查部，技术检查部，技术发展部，经济检查部，修理厂管理部，人事部，财务部，交通政治部，法律部和运输部。

汉莎航空公司在必需的航空站上设有站长。航空站站长由航空部任命，也就是，所有航空站都是国有的。航空站站长是有能力评定编入他机场的飞行人员素质的原飞行员。每年，站长都需要给编入他站上的飞行人员写鉴定。

站长监督器材的维修和及时修理。为此，航空站设有技术领导人和由几个人组成的技术组。技术组的每个成员都应当会维修各种系统的飞机。负责维修保养和给飞机及时加油的是飞机航空机械师。

技术部门要写飞机和发动机履历书，每 10 天将有关飞机飞行小时的资料呈交站长，以便让站长能及时对飞机提出检查和修理。修理飞机和再清洗发动机每隔 450～500 小时进行一次。但是，某些发动机和飞机要比规定的标准多工作 800～900 小时。技术检查能增加器材的使用期限。

修理后，给予发动机工作的保证期是 100 小时，在这一期限没过以前，机械师无权打开发动机。如若发动机出现毛病，机械师要向航空站提出声明，而技术检查则要查找毛病并给机场技术组下达排除故障的指示。

公司飞行人员的年飞行时间和里程并不均等。在德国，不按周、月规定严格的飞行时间定额。驾驶员的平均公里数，1933 年为 9 万 1 千公里，而 1939 年为 16 万公里。飞行员只要其精力允许

他飞行多久，就飞行多久。为飞行员规定了节油奖励制度。这种奖励在每个财政年度结束后兑现。对每个飞行员的公里数和耗油量都要进行计算。

能否飞行的特殊权利掌握在飞行员手中。在天气通报基础上，如果需要，借助于气象图，飞行员自己决定他能否克服恶劣天气。倘若不相信自己的力量，那么，可等到较好的天气时再飞。但是，也可能有气象站站长绝对不主张飞行员开始飞行的情况。这时，飞行员应当同意这种建议。在飞行员与气象站站长发生争执时，问题在晚些时候由上级机关吸收专家解决。

驾驶技术、技术保养和器材维修守则，由汉莎航空公司理事会下发，由航空工厂、试飞员和航空站技术领导人制定。细则的修改在每年技术领导人、站长、飞行员和其他专家集训时收集的建议基础上进行。专家集训在上年11月到次年3月间航线上的工作量大大减少时举行。集训时，检查飞行员的驾驶技术和技术人员中的航空技术新设施知识。在这里，要对年轻飞行人员和技术人员进行最重要的讲课。集训时，要就有关器材维修的最重要问题交换意见。

目前，由于战争原因，汉莎航空公司把自己大部分的空中交通线关闭了。理事会感兴趣的是建立柏林和远东国家之间通过苏联领土的空中联系的可能性，以及通过阿拉木图和远东方向的空中航线运输德国货物的可能性。

开始占领挪威前，汉莎航空公司的全部飞机和飞行员几乎都被动员起来把德军运往挪威。这次调动是由在此之前已被预定为汉莎航空公司技术经理的加勒林茨少校领导。

### 汉莎航空公司的修理厂

修理军用和民用飞机都在修理厂进行，而平时也在制造这种型号飞机的工厂进行。全国共有11个修理厂。很可能，每个航管区

都有自己的修理厂。平时，修理厂主要修理民用飞机。但是，修理厂30%的工作仍用于拆修军用飞机。现在，修理厂修理军用航空器材和只有数量不多的民用飞机。

11个修理厂中，有6个主导或主要修理厂，它们比其他修理厂能修理的飞机型号要多得多。主要修理厂在施塔肯、博布林根、什凯季费、布拉格、柯尼斯堡和特拉弗明德。在特拉弗明德，只修理海军飞机（水上飞机和船式水上飞机）。

施塔肯修理厂的修理车间设在3个机库中。每个机库的面积约2800平方米。所有机库停放的全是要修理的容克—52，亨克尔—111、亨克尔—70等型号飞机。放在那里要修理的飞机总数有40~50架。机库里，还腾出钳工间的地方。这3个机库中的一个机库里，除钳工作坊外，还有一个不大的办公室（技术部门）、工厂徒工学校修理间和飞行仪表检测室。

飞机修理期间，所有仪表和无线电设备都要进行检测。某些影响仪表示度的毛病要排除掉，但这还不能算完。因此，检测过的仪表要有校正表。为了检测，要有几个室：无线电室，驾驶仪表室，罗盘仪室，自动驾驶仪检测室等。

这些室都设在机库顶盖上面的专门遮棚里。这里安排有工厂徒工学校的修理间。这些修理间由20张带虎钳和工具箱的钳工台组成。第一年和第二年的徒工总数为100人左右。在校学习时间为3年。第一、二学年期间，学习在机床旁进行。第三学年时，允许徒工们在钳工间和飞机上参加实际工作。以后修理间工人每年完成一次确定工作人员技术熟练程度的考试。

在学校的一年级里，严格统计徒工的学习成绩。完成作业的期限要造册登记，写在修理间悬挂的黑板上。学生的名次排列立刻就可看出。这里有一个带玻璃门的柜子，里面陈列着优秀学生的作业。一年级学生从事铆接、截断和接好金属薄板，凿掉和车削凹

口，在金属上钻孔，等等。

拆修和修理飞机就是在这里的车间里进行的。运到这里修理的是飞行时间不到450小时的飞机（如果飞机没出事故的话）。某些飞机（这里指民用飞机）到大修前，飞行时间已很长，达到了800小时。送来再清洗的发动机也有450~500小时的工作时间。拆修和修理飞机，平均花费6000~7000工时。

修理后的飞机工作期限，由设在修理厂的常设技术委员会规定。该委员会参与检查送来修理的飞机，并把工作分为三类。属于第一类工作的是一定要修理的飞机部分，属于第二类工作的是最好完成，但无强制意义的，属于第三类工作的是飞机的美观问题，给飞机喷漆等。极其重要的是应该指出，德国人在修理时，不把飞机上的漆刮掉，而如果需要，便在原漆的旧层上再喷一层。刮漆和给飞机表皮加工占用的时间与修理整个飞机耗费的时间一样多。在旧层上喷漆比在刮净漆皮的飞机上喷漆，耗量要小得多。

技术委员会还确定修理好的飞机及其发动机继续使用的期限。修理厂有研究修理材料的实验室。进行试验的有钢索、牵引铆接条、管子、铝板、齿轮和发动机用的其他重要零件。实验室安装有确定物质对各种物理作用强度的机床。修理材料要进行断裂、受压、扭曲、振动和撞击的试验。最后是根据用同一个锤头以同样力量撞击留下的印痕大小，确定制造发动机零件、螺栓、铆钉等的金属硬度。实验室也有电磁车床，在这种车床上借助于铁锉屑和建立强大的磁场来发现发动机磨光的零件里的裂缝。应该认为，再清洗和检查发动机时，某些零件要进行类似的试验。

此外，修理厂有研究含正常辛烷数的标准牌号燃料的实验室。迄今为止，超过87辛烷数的燃料还没有经过这种实验室。高辛烷燃料被认为是十分昂贵的燃料，所以不在德国空军中使用。

在这个实验室里，研究用于润滑发动机的机油。实验室在这方

面，除冬季润滑驾驶盘和飞机操纵钢索及发动机的新润滑剂外，无任何新东西。原来，在今年的寒冷季节，德国空军和民航使用普通油脂润滑飞机的操纵装置。油脂的准确成分不明。看来，使用了含大量动物脂肪掺合物的润滑剂。

施塔肯修理厂有 4 台拆修后试验发动机的车床。发动机放到特殊室内，室内有厚 0.5 米的消音壁。发动机工作的噪音在发动机试验室外几乎听不到。安装发动机试验室得到了高度重视。

### 德国伞兵和空降兵在挪威

在挪威、比利时和荷兰大规模使用的德国伞兵，由应征服役青年中的志愿者补充。在和平时期，伞兵进行 6 个月的专门训练。不经这种训练班的人（尽管训练时间短），是不允许吸收到伞兵支队中去的。

在往敌后主要是往机场空投伞兵的同时，还由降落的飞机所载的空降兵登陆机场。空降支队由没有经过任何补充训练的步兵组成。

往一个机场空投的伞兵和空降兵的人数和比例，首先取决于给伞兵支队下达的任务和在登陆地点所遇到的可能的抵抗力量。在任何情况下，伞降—空降支队的编成不是固定的。

### 帝国青年的国家劳动义务

国家法律规定年满 18 岁的青年负有强制性的劳动义务。劳动义务在全国设立的劳动集中营履行。就连姑娘们也不能免除这一义务。他们有权从 17 岁起自愿到集中营报名登记，但满 18 岁后，到集中营报名登记就要以强制方式进行。逃避义务劳动，会受到直至坐牢的法律惩罚。

履行劳动义务的时间为 6 个月。全国有 1100 个男性集中营。

每个集中营中有 210 人。在集中营，青年们从事繁重的体力劳动，主要是在筑路、修渠等工地上做工。同时，必须进行战前训练，包括队列训练，执行营区勤务，学习轻武器，学会使用铁锹和进行现场运用。这种训练在平时进行。现在在战时条件下，编入男性集中营的所有青年都在靠近前线的地带，在那里修筑道路、架设桥梁和修建其他有助于德军作战行动的设施。

女性集中营有 1200 个，但每个集中营暂时只有 40 人。姑娘们在集中营学习卫生护理技能、地理、民族社会主义党历史，学习缝纫和烹饪技术。这一切都在集中营范围内进行。在集中营外，姑娘们要完成野外作业。为此目的，把她们分配到农户家中，在那里，她们每天必须干 8 小时体力活儿。课余和下班后的闲空时间，姑娘们学习唱歌和跳舞。集中营的作息制度十分严格：早 5 点起床，晚 9 点就寝。

因在集中营表现不好和拒绝做工，要在单身禁闭室关 14 天。探亲是作为奖励制度实施的。住在集中营的人每日领取 20 芬尼<sup>①</sup>（每月 6 马克）的零用钱。吃穿免费。在女性集中营，领导人员由一个女长官和两个教导员组成。

### 现今德国的国内形势

国内没有对希特勒制度明显的大规模的不满现象。但有一些个别迹象表明居民对法西斯领导的政策的态度是不一致的。前线的进攻——开始在挪威，尔后在西方——没有遇到居民任何热情的欢迎。人人都清楚，希特勒把国家引向了战争，但这不能公开表示。这可以在柏林人的脸上读出来。柏林人解释说，既然“元首”决定了，那么，就应该这么做。而他们不表现出自己的热情，只是因为

<sup>①</sup> 德国辅币名，等于 1/600 马克。

可不要像 1914~1918 年战争期间那样，让他们再次上大当受大骗了。当时，有过热情和鼓舞，但胜利却属于盟国方面。现在，德国人决定把喜悦和欢欣隐藏在自己心里，他们要不加声张地取得胜利。这就是柏林人的解释。

大部分柏林居民对德军在前线的胜败持无所谓态度。进行临时特别紧急广播时，街头大喇叭下面只聚集几个过路人。柏林人把对这种广播兴趣不大的原因，解释为喇叭声音听不清和语言含糊。这一点的实质原因是显而易见的。

工人和职员看不到自己状况改善的前景。多年来，工人工资没有提高。此外，对所有专家和各种不同技能的工人规定硬性工资，工人无论转到哪个工厂，也不可能改善自己的物质待遇。他们的工资不会增加。工资定额很低，只够饿不死的那点钱。工资的税收很大。工人月收入 150~200 马克，有技能的职员为 350 马克，企业经理为 800 马克。从 250 马克中，收取税额 80 马克，而向已婚而无子女的人（成家后 5 年无子女）还要征 15 马克多。这样一来，不得不把 20% 左右的工资纳了税。纳税项目也同法律一样多。此外，还臆想出各种各样的捐助，诸如“冬季救援”，“红十字会救援”等。不能说国内到处物价昂贵。

没有失业现象，甚至感到缺乏有技能的工人，在许多生产岗位上，做工的是妇女。

为了证明工人一点也不比资产阶级差，在蛊惑性口号下，采取了一系列措施。这些措施正在把工人们引入歧途和削弱他们的阶级自我意识。在德国，成立了“快乐效益”组织。该组织有时按平价在工人中分发票证。票按彩彩不空的抽彩原则分发。这一组织给工人们提供休假时买车票打折的休闲旅游。在特殊情况下，这一组织还帮助工人家庭。以这一“工作”为基础，进行有利于法西斯制度的宣传。

某些工资高、有存款的工人，有时可以得到一小块土地和修建价值1万2千~1万5千马克的小房的权利。为此，要证明该工人的祖先在这天前的500年内是军人出身，要忠于法西制度和交纳初征费2千马克。以后，每年为这块土地交6马克，每月为建筑物交15马克。交纳满1万5千马克后，房屋转为工人的财产。

近几年，为工人修建了大量设备完善的楼房，这些楼房形成了街区和城镇。这些楼房的房费为每月80~50马克。私人楼房中的房屋为70~80马克，也就是工人工资的一半。

由于战争，对国内消费严格规定了定额。食品消费方面，实行轻重体力职业工人有些区分的制度。一周每人的面包定量为1000克。面包类中，建议给前线回来的士兵留一部分面包份额，这些士兵好像需要加强营养。油、肉和糖的供应数量不多。牛奶只供应离析牛奶。蔬菜不用凭证购买。啤酒只在周六出售。鱼和肉菜不同时出售。吃面制配菜（通心粉），要将面包票和午餐券一起撕掉。

电影院上演的是宣传品影片。上演的是一个想使人相信过去比较好的老人，一个年轻人回答他说，现在即使不好，但大家都是一样的。当广告中上演正在准备和表演烹饪的饭店时，观众便情不自禁地嘲笑这种谎言。然而，当新闻片中演出如何从苏联运来食品和石油时，人们便称赞地鼓起掌来。对有关德国人最新战果的真实新闻片，只有少数人报以掌声。这一切稍为可代表群众的心情。

日用品——鞋袜、衬衣和裙服——也是定量供应。每个居民有一张定额为100张息票的卡片。购买任何一件东西，他都必须交一定数量的息票。买一件衣服交60张息票，一双皮鞋交15~30张息票，一双袜子交3张息票，一件裙子交15~25张息票，一顶帽子交20张息票等。遇到急需或穷困情况，应向政府递交呈文。某些



对职工定有制度的组织，也有其对物质的限额。

在柏林的一些地方有排队现象，但多半是买烟和糖果。商店里有定额限量的货物，但购买这些货物受钱和息票的限制。货物质量及其种类降低和减少了。

柏林的汽车流量不大，汽车被动员到了前线，地铁、公共汽车和有轨电车都不满载。天一黑，城市的生活便完全寂静下来。街上有许多军人。大家都按军人方式互致问候，而各种组织的成员是向前伸直右手。军人有纪律，起码是暂时有无愧于自己身份的对外纪律。

### 德国对苏联公民的态度

德国当局官方代表竭力强调对苏联及其领导人和驻德国的代表的友好态度。宴席间，两次举杯为苏德友谊，为斯大林、莫洛托夫和加里宁<sup>①</sup>的健康干杯。航空部的部长级司长费什说了许多有关两国友谊发展前景的话。航空部副部长维特岑道夫在柏林亲切地欢迎苏联代表们，并受戈林委托，表示希望继续加深苏德之间的友好关系。

柏林大众有机会在市政管理局附近目睹苏联民航总局代表团，但他们没有任何兴高采烈的样子，只是在许多人脸上可以看出欢迎的微笑。

航空工厂的工人没有被告知苏联代表团要参观他们的车间，他们对这次参观与对其他任何参观一样，表现出漠不关心的态度。工厂行政机构对代表团关怀备至，不允许苏联公民单独在车间里走动。

---

<sup>①</sup> 加里宁，米哈伊尔·伊万诺维奇（1875～1946），时任苏联最高苏维埃主席团主席。

给代表团服务的是两个固定的翻译和汉莎航空公司的工作人员：扎卡尔和沙勒尔·鲍里斯·奥斯卡罗维奇（1919年前，曾在俄罗斯居住）。这两名翻译与代表团一起住在宾馆，当然了解代表团成员的每一个动静，而倘若1~2个小时内看不到某个人，便大胆询问，谁到什么地方去了，想了解什么，是否满意？等等。

由于与德国机关和警察局有联系的人士发表了声明，对苏联公民的态度开始好转。对他们的签证、登记许可证和其他手续，可不用排队办理，在任何情况下都不拖延。

德国航空部的代表中，谁也没有提出有关苏联可能对德国进行军事援助的问题，虽然德国人清楚，代表团中有师长莫洛科夫和团政治委员卡尔图舍夫。很可能，这一问题在当时并不迫切，因为德国人刚刚在比利时和荷兰打了胜仗。

### 各种报道和评论

1. 加勃林茨少校声称，1939~1940年冬季，德国广泛使用波兰俘虏清扫机场上的积雪。不是把雪推到一边，而是完全从飞机场上扫走。

2. 在施塔肯机场（柏林郊区），为外国飞机腾出了一个机库。为此，在机库上用很大的字母写着：“这里有外国飞机”。

3. 德国飞机上安装有几种型号的巴伐利亚—132发动机：有A、E、X、V型发动机。看来，还有别的发动机。现在巴伐利亚—132X和B型发动机正在批量生产。H型发动机有直接喷射，其功率为900马力。

4. 尽管同苏联有“友好关系”，但德国人不愿意让苏联代表团看自己的工厂。参观亨克尔工厂时，一个工程师直截了当地表示，参观工厂组织得不及时，所以只让看了一个车间。在贝恩堡的容克工厂里，给看了两个车间，而在德绍的一个容克的主要工厂里，只

让看了一个车间。

参观工厂完全是走马观花地进行的。参观工厂总是安排得较晚，而在工厂里，或者是组织早餐，或者是让看厨房，或者是以时间不够为借口催促说，在某一时间应到达另一个地方。

在空军学院参观教室一室实验室时，稍为安心一些，而战术教室和机场根本就不让看。

参观计划规定一天内必须顺便看几个设施。代表们还没来得及领会在一个地方所看到的東西，就得去看別的东西。这样的做法使人完全迷失方向，但是，仍强制执行这种方法。这从日记中就可看到。

5. 看来，我们很少派遣自己的人随同苏联代表团一起出国。原来，在加托夫和容克公司的工厂里已有过苏联代表。他们购买了“条纹”仪器，如果我没有弄错的话，还买了许多飞机。但他们中间没有我们的人。甚至没有给这些人下达过我们这一部门的任务。

6. 现在，在德国可汲取许多有用的东西。而迄今为止，我们在那里的机关仍没有配齐。武官中，只有一个斯科尔尼亚科夫，顺便提一句，他的德语太差。对我们适合的时机，我们利用得十分不好。德国人虽然不愿意，但现在不得不同我们打起了“友好”牌，并做出许多有利于我们的让步。

7. 我们到现在都不采用派军事记者到前线的办法。要不，我们有专门知识的军事专家们在前线会收集到可能对我苏联侦察机关有很大帮助的异常重要的军事资料。

8. 懂外语是在国外顺利工作的保证。倘若我们能成功地将侦察员的认真精神与能够利用外语技能合为一体，那么，由此会对我们侦察机关有很大的益处。在这一问题上，我们要求得不够。

表面印象可能有误，但我觉得，在德军总参谋部和高级军官

中，对俄语十分感兴趣。同苏联代表团见面的德国军官中，很多人都懂几句俄语。几乎所有人都“抱怨”，说俄语很难。看来，他们在学习俄语。

说明：对参观过的工厂、机场和修理厂，将准备一份简单说明，作为此报告的补充。关于空军器材和德国空军及汉莎航空公司某些人员特征的片断性材料，将直接在科室里使用。

奇斯佳科夫少校

№ 10787

## 斯大林对莫洛托夫柏林之行的指示

（1940年11月9日）

绝密

维·莫洛托夫。对柏林之行的若干指示

1. 访问的目的：

1) 探明德国和三国公约的所有参加国（德国、意大利和日本）在实行“新欧洲”和“大东亚区域”计划中的真实意图；“新欧洲”和“大东亚区域”的边界；在“新欧洲”和“大东亚区域”中国家结构和一些欧洲国家关系的性质；实现这些计划至少是近期计划的阶段和日期；其他国家加入三国公约的前景；现在和将来苏联在这些计划的地位。

2) 拟定苏联在欧洲以及在近中东的利益范围的初步设想，探询与德国（还有与意大利）就此达成协定的可能性，但是鉴于里宾特洛甫近期内将来莫斯科继续进行谈判，所以在现阶段的谈判中不要与德国和意大利签订什么协定。

2. 鉴于苏德关于部分划分利益范围的协定随着事态的发展已经失效（除芬兰外），在谈判中要力争使下列地区划归苏联的利益范围：

1) 芬兰——以 39 年的苏德协定为基础，德国在履行协定时应当排除所有障碍和含糊之处（撤出德军、在芬兰和德国停止所有损害苏联利益的政治游行）。

2) 多瑙河，多瑙河的近海地区——按照给索波列夫同志的指示<sup>①</sup>——还要就下列问题提出我们的不满，即，德国没有就罗马尼亚边界和德军进入罗马尼亚问题同苏联进行协商。

3) 保加利亚，这是谈判的主要问题，根据同德国和意大利的协议，就像德国和意大利对罗马尼亚一样，保加利亚应当在苏联向保加利亚作出保证的相同基础上划归苏联的利益范围，由苏联向其派驻军队。

4) 关于土耳其及其命运的问题没有我们的参与是不能解决的，因为我们在土耳其有重大的利益。

5) 作为与苏联交界的国家，罗马尼亚和匈牙利未来命运的问题是我们非常关注的，我们希望能就此问题同我们进行协商。

[6) 有关伊朗的问题没有苏联的参加是不能解决的，因为我们在那里有重大的利益。这一点必须要谈。没有必要不谈这一点]<sup>②</sup>。

7) 对于希腊和南斯拉夫，我们希望知道轴心国想要采取什么措施。

8) 在有关瑞士的问题上，苏联的立场仍然是：该国保持中立有利于苏联和德国。德国是否仍然持这一立场？

9) 作为波罗的海国家，苏联对于在和平时期和战争时期船只由波罗的海自由驶出通过小贝尔特海峡和大贝尔特海峡（丹麦）、厄勒海峡（丹麦和瑞典）、卡特加特海峡（北欧）和斯卡格拉克海峡（北欧）问题持关注态度。如能按照多瑙河会议的例子，由感兴趣的国家的代表就此问题召开会议，那就好了。

10) 我们在斯匹次卑尔根群岛（挪威）的煤矿租让企业的工作

---

① 阿·亚·索波列夫，1939~1942年为苏联外交人民委员部秘书长，1942~1945年为苏联驻英国使馆参赞。1940年他访问了保加利亚，提出了苏联关于签订两国互助条约的建议。

② 此括弧是莫洛托夫打的。

应得到保障。

3. 德国和日本的过境运输——我们的地段是强大的，这是必须注意到的。

4. 如果问到我们与土耳其的关系——可以谈谈我们对土耳其人的答复，即：我们对他们说，由于没有同苏联签订互助条约，他们无权要求苏联给予援助。

5. 如果问到我们同英国的关系，那么可以按照在斯大林别墅交换过的意见给予回答。

6. 谈谈人们告诉的如下情况，即：德国方面通过罗斯福<sup>①</sup>向英国提出了和平建议。这是否符合真相和（英国的）答复是怎样的？

7. 对于可能提出的关于我们同美国的关系问题，回答是：美国还问我们：如果发生涉及土耳其和伊朗的危急情况，我们能否向它们提供援助？我们暂时还没有回答这个问题。

8. 问问三国公约所说“东亚区域”的边界在哪里？

9. 作为秘密议定书条款之一款的有关中国的问题；谈谈对于中国（蒋介石）谋求光荣和平的必要性，这里，苏联准备（或许由德国和意大利参加）充当调停者，我们不反对承认印度尼西亚为日本的势力范围。（满洲国仍然属于日本势力范围。）

10. 建议以四国公开宣言的形式采取和平行动（如果主要的谈判——保加利亚和土耳其等国——出现有利的情况的话），其条件是：在英国不干涉欧洲事务和立即撤离直布罗陀和埃及以及承诺立即向德国返还其以前的殖民地<sup>②</sup>的情况下，保存大英帝国及其英

<sup>①</sup> 罗斯福，富兰克林·德兰诺（1882～1945），1933年起任美国总统，1945年4月在任内病逝。

<sup>②</sup> 这里删除的一句话是：“和立即让印度获得自治领地位”。

国现在所拥有的领地（不包括委任统治地）。

11. 关于苏日关系——先维持在我对建川美次的答复范围内<sup>①</sup>。

12. 询问有关波兰命运的情况——以 1939 年的协定为基础。

13. 关于在波罗的海国家的赔偿问题：一年比例为 25%，三年比例为 50%（份额相同）<sup>②</sup>。

14. 关于经济事务：在谈判进程令人满意的情况下，可谈有关粮食问题<sup>③</sup>。

---

① 在答复日本新任驻苏大使建川美次关于缔结日苏互不侵犯条约的建议时，苏联政府只同意签订苏日中立条约。

② 这里说的是根据苏德协定苏联向在 1940 年离开波罗的海国家的德国人给予赔偿的问题。

③ 此处指的是苏联向德国供应粮食的问题。



No 10793

## 莫洛托夫致斯大林电文

（1940年11月12日）

1940年11月12日16时40分发出

18时20分收到

斯大林：

我同里宾特洛甫举行了2个多小时的第一次会谈。因为我现在就要去同希特勒谈话，所以我简要地报告一下同里宾特洛甫的会谈。他在冗长地重复了他致斯大林信函的内容后补充说，德国的利益将在东非和西非；意大利的利益在东北非；日本的利益在南方，而苏联的利益也在南方——沿波斯湾和阿拉伯海。此外，他赞成在土耳其、苏联、德国和意大利的参与下重新审议蒙特勒条约，以保障苏联的优越地位，也尽可能不改变土耳其的“面貌”。里宾特洛甫还表示希望苏联、德国、意大利和日本以宣言的形式就不扩大战争达成协议，还希望日本和中国能达成妥协。我暂时只能简短地回答说：里宾特洛甫的话很有意思，值得在柏林、然后在莫斯科同他进行讨论；我必须从他那里先搞清楚与三国条约有关的一系列问题；四大国采取行动在原则上是可能的。我还说：我认为，除了芬兰问题外，去年的苏德协定在事情的发展过程中已经完结。但是我还要提出与德国、意大利和日本关系的其他问题。

莫洛托夫

1940年11月12日

№01659

## 苏联人民委员会主席兼外交人民委员莫洛托夫与 德国外交部长里宾特洛甫谈话记录

(1940年11月12日)

里宾特洛甫表示，自去年他两次前往莫斯科以来，发生了许多事件。他希望继续进行我们那时开始的会谈，并补充他在致斯大林的信中所写的内容，即说明德国政府对于欧洲总的局势和特别是对苏德关系的观点。今天希特勒将要接见莫洛托夫，因此他不想预先猜测希特勒要讲的内容。不过，我们要是现在就基本的问题先一般性地进行会谈，那是有益的。他将把我们的谈话报告希特勒，从而使他有可能在今天和明天把我们的谈话深入下去。他希望，这次访问将有利于苏联和德国的关系。

莫洛托夫回答说，他看过了里宾特洛甫先生致斯大林的信并且清楚地记得信的内容。信中已经表述了对自秋季会晤以来的事态的总的看法。显然，作为对信中分析的补充，里宾特洛甫先生和德国总理将使我有机会了解德国政府对于当前国际形势特别是对于苏德关系的观点，然后就这些问题交换意见。莫洛托夫说，他也认为这对苏德关系将是有益的。

里宾特洛甫表示，他想从军事局势谈起。他说，按照我们的意见，德国已经赢得了战争。他认为，世界上任何国家也不能改变因德国的胜利而形成的局势。他断定，我们现在正经历着英帝国崩溃的开始。英国已被击溃，至于它什么时候承认失败，这只不过是时间问题。英国的局势是严重的，而且还在不断恶化。民众中存在

慌乱迹象。如果英国能尽早承认失败，我们会表示欢迎，因为我们不想残害人的生命。如果不是这样，我们决心实施最后的打击。如果这一切现在不发生，毫无疑问，它到春天就会发生。我们将继续对英国进行空袭。近来我们强化了我方潜艇的行动，原先因潜艇数量不足，它们的行动受到限制。现在它们的数量正在不断增加。我们认为，单独一个英国不可能经受得住这一切。英国存在一个希望，那就是美国的帮助。美国在陆上参战对于德国并无作用。意大利和德国不会让一个盎格鲁撒逊人登上大陆。美国海军的援助令人怀疑。英国人可以寄希望于从美国获得飞机和其他军用物资。里宾特洛甫不知道有多少物资能运到英国，但他认为，由于我方潜艇的行动，它们的数量一定很少。美国能否继续援助英国是值得怀疑的，因此美国人是否参战我们并不在乎。在政治方面里宾特洛甫不愿置词，以免预先猜测元首的讲话。政治局势是：德国在战胜法国后起着巨大作用。不管怎么说，我们在整个战争期间的损失绝对没有任何意义，尽管谈起它们是令人遗憾的。战胜法国以后，德国拥有了数量庞大的师团。空军日益强大，因为我们有可能动用全欧洲的资源。潜艇的数量也在增长。这样，美国的干预和英国的任何新行动事先就注定要失败。他不知道，英国是否已经发掘了所有的潜能。但在丘吉尔<sup>①</sup>这样一类在政治上和军事上一知半解的人领导下，英国已是一片混乱。我们面前呈现出下面的景象。轴心国无论在军事上还是在政治上都绝对地统治着欧洲的大部分地方。法国已经战败并应为战争付出代价，对它提出的要求是不再支持英国。相

<sup>①</sup> 丘吉尔，温斯顿·伦纳德（1874～1965），1940～1945年和1951～1955年任英国首相。

反，甚至法国也将参加反对英国和在非洲的堂吉诃德<sup>①</sup>——戴高乐<sup>②</sup>的战争。我们已不再费神思考如何赢得战争。我们思考的是，如何更快地结束这场已经顺利取胜了的战争。德国急于尽快结束战争的愿望，促使我们决定寻找想要阻止战争扩大和希望和平的朋友。里宾特洛甫表示，他愿意以诚相待地通报：已有一系列国家宣布支持三国公约的主张。里宾特洛甫想要说的是，在三国公约谈判（这次谈判，正如他在信中所指出的那样，在很短时间内就结束了）开始的时候，我们就以这样的思想为出发点，即公约丝毫也不会损害苏联的利益。这个思想是他提出来的。日本和意大利也表示赞成。这特别关系到日本，当美国准备参战的时候，日本对德国的态度特别重要。因此，在三国公约中最初曾设想把第五条条款放在第一条的位置上。在自己访问莫斯科以及更早的时候，里宾特洛甫就一直维护这样一种观点，即：从德国的对外政策出发，苏联同日本的友好关系和苏联同德国的友好关系是相容的。里宾特洛甫提请回忆，他在莫斯科时就曾向斯大林说过自己的观点，那就是德国欢迎苏日关系的改善。他当时理解到斯大林的意思是，如果德国能在这方面起到促进作用，那是不错的。他这样做了，而且认为这一工作已经取得某些成果。不仅在莫斯科停留期间，而且在最近7~8年内，他一直认为，苏联和日本之间，如同苏联和德国之间一样，同样有可能划分利益范围。他过去和现在都认为，日本的领土政策不应当指向北方，而是应当指向南方。他为此曾竭尽全力。他这样做

① 堂吉诃德是西班牙作家塞万提斯小说《堂吉诃德》中的主人公，他本姓吉哈达，为一地方的贫乡绅，却梦想当游侠骑士。他自名为堂吉诃德，戴上一副破烂的盔甲，骑上一匹瘦马，离家行侠。结果却头破血流而归。后人常以堂吉诃德喻指那些与现实发生矛盾的不自量力的善良动机者。

② 戴高乐，夏尔（1890~1970），1940年法国投降后在伦敦领导“自由法国”（后又称为“战斗法国”）运动，1943年6月任法兰西民族解放委员会主席，1944年6月任法兰西共和国临时政府首脑，1959~1969年任法国总统。

还有一个原因，那就是认为英国迟早要同德国作战，因此他建议并且全力支持日本实行这样的政策。他认为，元首将会发表关于日、意、苏、德四国应当就利益范围问题广泛交换意见的原则性观点。按里宾特洛甫的话说，他们认真思考过这个问题，得出的结论是：根据我们这些国家的地理位置，天然的扩张方向在明智的政策指导下应当是在南面。德国自己的领土要求在西非和东非，即德国原来的殖民地，也就是向南。意大利的领土要求在北非和东北非。在他看来，苏联的天然意向也应当指向南方。也正是在南方，苏联有可能获得出海口。这就是他和元首经常讨论并且现在打算向莫洛托夫陈述的想法。里宾特洛甫说，我们认为：现在，战争结束以后，世界将发生巨大变化。斯大林说过，英国再也没有权利在世界上占据统治地位。既然它竟挑起了这场战争，那它也将为之付出代价。里宾特洛甫接着说，我们认为英国的领地将发生重大改变。我们认为，由于我们去年建立起来的新关系，我们，无论是德国还是苏联，都取得了很好的成就。我们下了很好的赌注。苏联改变了自己的西部边界，而他认为，德国战胜波兰和法国对此有着实质性的促进作用。我们过去干得很好，所以我要提出的问题是：以后我们是否还能干得很好？他以为，苏联可以通过向波斯湾和阿拉伯海方向扩张而从重新分配英帝国领土中获取利益。在亚洲那些德国并无利害关系的地区可能实现苏联的要求。

里宾特洛甫说，与此有关的第二个问题是土耳其问题。土耳其曾是英国和法国的盟友。法国已经崩溃。英国是一个可疑的盟国。土耳其聪明地把自己对于英国的义务局限于不超越中立范围之内。与此相关的是，里宾特洛甫想和莫洛托夫讨论，苏联在土耳其方面有什么利益。为了迅速结束战争，重要的是对土耳其施加影响，以使其摆脱英国的影响。他不知道这是否有可能，但是在确定意、德、苏、日四国的基本政治构想时，可以探讨在这方面对土耳其施

加影响的可能性。他没有具体地同土耳其人谈过这个问题。按照里宾特洛甫的话说，不久以前，他同土耳其大使交谈过，推心置腹地向他表示，他们欢迎土耳其严守绝对中立的政策，他们对土耳其的领土并无要求。里宾特洛甫说，我们完全理解，苏联不满意蒙特勒公约<sup>①</sup>。我们对它更不满意。在蒙特勒，苏联并没有得到特别的重视，而德国更不被理睬。我认为，蒙特勒公约应当和多瑙河委员会一样予以废止，取而代之的应当是某些具有特别利害关系的大国首先是苏联、土耳其、意大利和德国能够达成协议的某种新东西。德国认为，向苏联和其他黑海国家提供多于别国的优先权的主张是完全可以接受的。让其他国家拥有和苏联或其他黑海国家同等权利的主张，是十分荒谬的。所以，必须缔结新的协定。新的协定应赋予苏联特殊的权利。至于怎样和通过何种方法做到这一点，可以考虑一下。目的就是为了使苏联能够获得由海峡进入地中海的出海口。我同意意大利人谈过这个问题并且得到他们的充分理解。问题在于苏联、意大利和德国必须实行这样一种政策：第一，它应能使土耳其在完全保住如东方人所说的“自己的面子”即威望的情况下摆脱它所承担的义务，从而使土耳其成为不希望扩大战争的国家集团的参加国（直译是“组合体成员”）；第二，它应能导致土耳其废除蒙特勒公约和建立一种使苏联、意大利和德国满意的并赋予苏联特别权利的规约。与此相关的是，可以通过某种形式保证土耳其的领土完

---

① 1936年6~7月，土耳其、英国、法国、苏联、日本以及一些黑海国家在瑞士的蒙特勒召开了讨论海峡问题的国际会议，讨论海峡重新设防和军舰通过的问题。与会各国通过了关于海峡新制度的《蒙特勒公约》。公约规定：无论平时和战时，各国商船可自由通过海峡。平时，黑海沿岸国家的军舰可自由通过海峡，而非黑海沿岸国家通过海峡的军舰必须是1万5千吨以下的水面舰只，且停留期不能超过21天。战时，如果土耳其为中立国，交战国的军舰禁止通过海峡；如果土耳其为参战国，是否准予通过海峡，由土耳其酌情决定。解散海峡国际委员会，土耳其有权在海峡地区设防。

整。

然后里宾特洛甫说，他想陈述一下关于深化苏德关系的想法。可以设想一种形式，使德、意、日三国同苏联达成协议，并在协议中表示：苏联宣布支持制止战争进一步扩大的意图。还可以增加一些关于合作和相互尊重对方利益的条款。

里宾特洛甫说，如果他的想法能够实现，他愿意去莫斯科解决问题。所有这一切归结起来就是：要澄清以德、意、日为一方和以苏联为另一方的相互之间的关系。他补充说，他所说的想法要由元首来确认。他请求莫洛托夫就他所涉及的、将在莫洛托夫与元首之间讨论的问题发表自己的意见。

里宾特洛甫接着说，不久以前，他同中国大使进行了谈话。谁也没有请求他进行这样的谈话，但他得知的迹象是，日本丝毫也不反对这次谈话，因为这符合我们制止战争扩大和消除战争的愿望。他考虑过有没有使日本和蒋介石达成协议的方法。在这方面他并没有建议充当调停者。德国政府考虑到德国同中国之间的友好关系，准备把这一点告诉中国。他掌握的消息表明，中国和日本都在试图寻找达成协议的途径。他不知这些消息是否属实，但寻求妥协有利于两国人民。里宾特洛甫说，他已经把这一想法告知了中国大使。

莫洛托夫说，由于今天即将同希特勒会谈，他暂时只能就里宾特洛甫提出的见解简单地说明自己的意见。莫洛托夫认为，这些见解令人很感兴趣，因此就这些见解交换意见是适宜的。它们涉及与许多国家有关的一些重大问题。莫洛托夫说，从里宾特洛甫的话中他得知，里宾特洛甫十分重视三国公约。这是可以理解的。但是，他莫洛托夫作为一个不曾参与该公约的起草的国家的代表，理所当然地要求得到对这一问题的若干解释。三国公约谈到了欧洲和大东亚空间的新秩序。首先，希望了解这些势力范围的界限。至于“大东亚空间”的概念，那它是一个极不确定的概念，至少对于没有参

与公约起草的人是如此。莫洛托夫说，他还有其他一些涉及苏联和德国关系的问题，也希望得到澄清。至于谈到苏联是否有可能同其他大国一起参加某些行动，那是值得进行讨论的，应当在这里先进行初步讨论，然后再去莫斯科讨论，这在信件交换中已经作了一般性的商定。莫洛托夫说，这就是我的初步意见。

里宾特洛甫说，“大东亚空间”对于我也是一个新的概念。我是在公约产生的那个短时间内得知这个概念的。里宾特洛甫认为，“大东亚空间”的概念与苏联极其重要的利益范围没有任何共同之处。按照里宾特洛甫的话说，在三国公约中，不应当包含有任何直接或间接把矛头指向苏联的内容。

莫洛托夫说，事情既然如里宾特洛甫在信中所说和他刚才重新提到的那样是要划分长期的利益范围，那么就on必须搞得更准确一些。所以，他请求里宾特洛甫具体阐述公约缔结者关于划分各个国家利益范围的意见，或者至少说明德国政府对这个问题的意见。至于苏联的利益范围，莫洛托夫自然要特别关注这个问题。莫洛托夫说，按照苏联政府的意见，1939年确定的苏联和德国之间的利益范围只涉及一定阶段。去年所确定的这种划分在1939~1940年期间事态的发展过程中已经完成，只有芬兰问题是个例外，它尚未完全解决，莫洛托夫在柏林的会谈中还将谈到这个问题。但是，既然里宾特洛甫谈到了长期的利益范围问题，既然在这一段时间内又出现了像已经生效的三国公约这样的事实，那末莫洛托夫同志希望先从部长这里得到有关三国条约的性质、前景和意义的必要说明。

至此，同里宾特洛甫的第一次会谈结束。

B. 巴甫洛夫记录



No01660

## 莫洛托夫与德国总理希特勒会谈记录

（1940年11月12日）

希特勒表示，促使他要求举行这次会晤的想法是：

未来的发展趋势很难判断。将来的冲突问题取决于个人的因素，这些因素在政治生活中是决定性的。尽管如此，既然这是可能的和人类智力所能达到的，他仍想试着来确定各民族长久的未来，以便克服摩擦和消除冲突。他认为，当领导两个主要民族的人拥有绝对的权威并能对长期的未来做出决定时，这一点特别有可能做到。目前俄国和德国的情况便是如此。这里指的是这样两个大民族，它们天生不应该发生矛盾，只要其中一个民族理解到：另一个民族必须得到对其切身利益的一定保证，否则它就不可能生存。他深信，目前这两个国家的政权体制都不想作战，而是需要和平以便进行国内建设。因此，在考虑到双方利益——特别是经济利益——的前提下，有可能找到一种在现在的领导人在世时能一直有效和保证将来和平共事的一种解决办法。

莫洛托夫对德国总理的这一声明表示欢迎。

希特勒重申，确定各民族和国家之间长期的关系发展是困难的，但他认为各国求得某些共同的观点是可能的，那样就可以给各民族和各国确定一种方向，从而在消除矛盾方面树立某种信心。

这次会谈是在这样一种形势下举行的，即德国当前正在作战，而苏联并未作战。因此我们的一切活动在某种程度上都处于这场战争的影响之下。这场战争之后，不仅仅德国，而且俄国也将获得巨

大的成就。

如果现在两国都清醒地总结一下一年来共同努力的结果，那末它们就会坚信，这方面两国都得到了益处。可能并不是每一个国家都能得到原先期望的100%的成果，但在政治生活中，实现25%的期望也该满意了。

可能将来也不是所有的愿望都能实现，但是他坚信，如果两国人民共同行动，就能取得巨大的成就。如果他们相互作对，那么从中得利的只会是某个第三者。

莫洛托夫认为这样说是正确的，他强调，所有这一切正在得到历史的证实。

希特勒继续说，现在，当这个问题已基本认定时，就必须清醒地检验德国和俄国之间未来的关系。目前的局势是，英国在大陆上已不再有作战兵力。战争在陆地上已不再进行，需要的只是一部分空军和海军。莫洛托夫可以自己确定，英国关于柏林遭到严重破坏的报道是不符合实际情况的。同英国的斗争已经以99%对1%的结果获胜。如若不是受到气象条件的影响，同英国的战事已经结束。一旦气象条件好转，结局就出现了。现在他的任务不仅要对这一结局做好军事上的准备，而且还要确定将在这种结局中和特别是此后发挥作用的<sup>1</sup>政治条件和相互关系。有鉴于此，应当对同俄国的关系作一番新的检讨，而且不是从反面而是从正面加以检讨，并建立长期的关系。为此，希特勒表示：

1. 他不要求给予任何军事援助——德国没有这种需要。

2. 显而易见，由于战争大规模地扩展，他们（德国人）不得不进入那些对于防御所需的地区，但德国无论在政治上还是在经济上对这些地区都没有兴趣。

3. 也有一些要求，它们的意义只是在战争时期才特别清楚地显示出来，它们对于德国来说是生命攸关的。这就是某些原料、原

料产地和与之相关的地区。

可能莫洛托夫会认为，这样在某种情况下可能会背离同斯大林确定的关于利益地区的观点。这种背离的情况早在德苏对波兰作战时期就已经出现了。他（希特勒）自己在冷静地探讨俄罗斯利益时，认为在有些情况下满足另一个国家的利益是应该的，例如，立陶宛的情况就是这样<sup>①</sup>。从经济上看，立陶宛对于德国比总督管辖区<sup>②</sup>更为重要，而从政治上看，他理解苏联方面要求在苏德之间的所有地区清除那些发展下去可能导致政治紧张局面的思想倾向的愿望。在南蒂罗尔问题上他也是这样做的，把德国人从那里撤出，以求消除在意大利和德国之间可能出现的摩擦。在这段时间里，出现了一些去年8、9月间不可能预见到的因素。首先应当明确的是，德国和俄国将向什么方向发展。既然问题涉及德国，他这里愿意说明以下看法：

德国需要领土，但通过战争它已拥有足够的领土，可以使用100年以上。德国需要新的殖民地，但它可以从中非获得，也就是说可以在苏联不感兴趣的地区获得（指的是德国原来的殖民地，只要稍作改动）。某些原料也是需要的，而且这个问题亟待解决。满足这些愿望无论如何不会触及俄罗斯的利益，因为从另一方面说，可以设想俄罗斯未来的发展也丝毫不会损害德国的利益。

莫洛托夫对此表示同意，并认为德国总理的看法从总理自己方面来说是正确的。

---

① 这里指1939年9月28日，在《苏德友好和边界条约》的一项秘密议定书中对8月23日的秘密议定书作了如下的修改：波兰卢布林和华沙的一部分归入德国的势力范围，立陶宛则属苏联势力范围。但是为了划界的方便，仍有一部分立陶宛领土划给了德国。以后，根据1941年1月10日的又一项苏德秘密议定书，德国放弃了这部分立陶宛领土，而苏联则向德国支付3150万德国马克作为补偿。

② 指波兰。

希特勒表示，如果双方相互承认未来的发展，那么这将对两国人民有利。为此可能要付出大量的劳动和紧张的工作，但将来两国人民就会得到发展，可是不会组成一个统一的世界，因为德国人永远不会成为俄国人，而俄国人也永远不会成为德国人。我们的任务就在于保证这种和平的发展。谈到这里应当马上指出的是，德国在亚洲没有任何利益。原因在于：从民族关系方面考虑，亚洲的未来属于日本。但就是在这方面他（希特勒）也不想放弃冷静的思考，在亚洲，那些不承认欧洲国家可以拥有殖民地的民族的力量可能复兴。由于现在谈到的是欧洲，我们应当审议德国和俄国的相互关系以及俄国和意大利的相互关系，目的是让其中的每一个国家都能获得进入公海的出海口。德国没有出（德国）北海的出海口，直到战争以后才部分地获得；意大利被锁于地中海之中。俄国人只有一个通向公海的港口——摩尔曼斯克，如果不算遥远的东方港口的话。现时他（希特勒）指的不是和平状态，而是战时状态。目前只有3个国家拥有自由的出海口，这就是英国、美国和日本。俄国只有内海，因为应当始终把波罗的海看做为内海。他想提出这样一个问题，即究竟有多大可能让这些大国找到真正的出海口，而且这些出海口还不能引起这几个国家之间的磨擦。就此他（希特勒）同其他国家的活动家交谈过，目的就在于不使这一场战争又导致下一场战争，而且使各国的真正利益得以维护。他同贝当元帅<sup>①</sup>和赖伐尔<sup>②</sup>谈到过这一点，并且还向他们指出，不能容许有任何行动妨碍德国继续进行反对英国的战争。不过这只是暂时的问题。

德国在巴尔干的政治利益源于必须保证某些原料的供应，但从军事观点来看，这是一项不愉快的任务，因为人们总不会愿意把军

① 时任法国维希政府首脑。

② 时任维希政府副总理。

队留在距基地几千公里以外的地方。但是，英国人驻扎在希腊的打算是令人难以接受的。同英国人作战的需要使德国人来到北角（挪威马格尔群岛的海角），这种需要也可能使德国人前往埃及。出现这种情况并非所愿，因为他（希特勒）早就想结束战争，而且在进军波兰之后就曾提出议和。那时英国和法国可以轻松地缔结和约。因为当时并没有对它们提出任何要求。但是，鲜血造就权力，而且除此之外，不能容许因为力量过剩就发动战争，然后又不为此付出代价。他向法国人讲过这一点，他们认识了，问题只不过在于：究竟该由谁来付出代价。德国想结束战争，因为它面临大量的开发新地区的工作。此外，就是从经济观点来看战争也是无利可图的，因为用于战争的消耗是从战争所得的好处补偿不了的。他们（德国人）曾不得不去占领那些从政治上看他们并无兴趣的领土。自我防卫的原则迫使每个一个民族去捍卫自己的切身利益。

下一个因素是美国问题。他（希特勒）不讲这一点是因为考虑到当前的事态。美国奉行的是纯粹的帝国主义政策。美国不是为英国而作战，而是企图夺取它的遗产。在这场战争中，美国只是根据其武器制造能力所达到的程度来援助英国，并且力求在世界格局中占据它一直向往的地位。他认为，具有共同利益的国家如能达成团结一致，那就好了。这不是1940年而是1970年或2000年的课题了。除了把欧洲当作一个欧洲国家之外，还必须审议一下非洲，也就是说，必须建立一个像美国人那样的具有独特性质的门罗主义<sup>①</sup>。他（希特勒）认为，现代的殖民政策应当改变，不必力图去获得许多平方公里的殖民领地，而每个国家只应当获得它有能力开

---

<sup>①</sup> 美国总统门罗在1823年12月致国会的咨文中提出的美国对外政策的方针和原则。主要内容是：美洲是美洲人的美洲，任何欧洲强国都不得干涉南美洲和北美洲的事务。

发的那些殖民地，因为多余的领土只不过是政治负担。从这样的观点来看，有一些地区就是俄国首先感兴趣的，同时可以设想，这样就会立即出现许多的国家组合体，对于其余的世界它们所处的地位是相同的，都要为自己建立利益范围。这是一项很艰难的任务，但毕竟不像去夺占这些利益范围那样艰难，特别是如果不能事先对各自的目标达成一致的话。一般说来，实现目标总比提出一个目标要更为艰难。应当从更广阔的角度来看问题。必须强调，处理东方的问题并不轻松，不过尽管可能不是同俄国的所有问题都解决了，但这总比让问题悬而不决好。毕竟现在双方都得到了满足，因为俄国得到了一些不冻港（在波罗的海），而德国获得了连接东普鲁士的交通通道的可以作为供应基地的空间。在其他方面也能够获得成就，不过应当考虑到，德国现在正在作战，因而必须控制某些地区，尽管它在那里没有政治利益。

俄罗斯面临的问题是巴尔干和黑海。从政治上讲，德国在这两个问题上完全没有利害关系，但是它不能容许那里像上次战争中的萨洛尼卡（希腊）一样驻扎着英国人。不过他（希特勒）想强调，战争一旦结束，德国军队就将立即撤离罗马尼亚。所有这些问题应当成为里宾特洛甫在莫斯科的谈判和其他外交谈判的议题。在谈到我们现在应当做什么的时候，不能不指出，俄国反正不可能从黑海自由出海，因为前面还有地中海，而那里有个意大利。

莫洛托夫回答说，德国总理谈到了具有国际意义的一些重要问题，他暂时只想一般地谈一谈看法。总的印象是，他从现在翻译过来的希特勒讲话中所理解的一切，在他看来都是正确的，符合苏德两国的利益。说德国和苏联的利益不应发生矛盾是正确的，说目前领导这两个国家的人最有能力在正确而广泛的范围内解决这些问题也是正确的。希特勒提出的问题涉及许多国家，有德国、苏联、意大利、日本以及法国、英国、美国和其他国家，但现在对它们也应

直接从苏德关系的角度来加以考虑。他（莫洛托夫）声明，他以下的发言将不仅仅反映他自己的观点，而且也代表苏联政府和约·维·斯大林本人的观点。在苏德关系方面，莫洛托夫同意德国总理的说法，特别是关于两国从1939年协定获得的益处的说法。至于说到德国，那末由于这些协定（1939年）它独得了一个可靠的后方，这对于西面的军事局势发展具有重大意义，包括战胜法国；对有关立陶宛和波兰东部问题的解决也是正确的，因为把波兰分解为德国的波兰和苏联的波兰会造成苏联和德国之间的磨擦。苏联方面认为，德国履行了自己对该协议所承担的义务，但有一点除外，那就是芬兰问题。有鉴于此，莫洛托夫希望知道，德国是否仍然恪守对现有协议的观点。对这个问题（1939年）苏联方面没有任何要求，除了去年作出决定的事项之外。

莫洛托夫转而谈到德国总理提及的后面一个问题。如果谈到未来的相互关系，那末不可能不提到德国、意大利和日本不久前签署的现在已经生效的三国公约。莫洛托夫想知道，这个公约究竟是怎么回事？它对于苏联又意味着什么？他希望，在他逗留柏林期间和里宾特洛甫访问莫斯科期间，对这个问题能够搞得更清楚些。与此有关的，作为迫切的议题还可以提出关于黑海和关于巴尔干的问题，以及直接提出罗马尼亚、保加利亚和土耳其的问题。接着，还想知道，如何理解欧洲和亚洲的新秩序以及大东亚空间的边界在哪里？

希特勒回答说，三国公约规定，两个国家在它们的天然利益的地区内在欧洲起领导作用。苏联可以指出它的利害关系的地区。在大东亚空间方面也是这样——苏联应当自己说明它对什么有兴趣。他（希特勒）建议苏联作为第四个伙伴参加这个公约。希特勒认为，同苏联是可以达成协议的，先前曾同意大利和法国进行过谈判，现在同它们之间的问题已经澄清，他认为现在请苏联就自己的

利益问题发表意见是适时的。苏联与罗马尼亚、保加利亚和土耳其存在的那些问题，不可能在这里用10分钟时间予以解决，这应当成为外交谈判的议题。我们都是大陆国家，尽管每一个国家都各有自己的利益。而美国和英国则不是大陆国家，它们只是设法挑唆欧洲国家相互对立，而我们则想把它们赶出欧洲。应当建立起带有各自利益范围的某种世界秩序。

德国愿意作为中介人居间效劳，以便能就这些问题取得可能的相互理解。我们不可能解决大亚洲的问题，因为那里占重要地位的基本上是俄国的利益，正如同我们在欧洲的利益一样。在签署三国公约时我们就曾强调指出，我们同苏联的特殊关系不会被损害，这一点已写入了公约。公约是针对那些如同我们在南美没有利益一样的在欧洲、非洲和亚洲没有利益的国家。

莫洛托夫对所作的解释表示感谢，但他补充说，他还想要得到某些进一步说明。至于说到英国和美国的作用，他同意德国总理的意见，而关于三国公约，苏联方面对它比公约参加者知道的要少。莫洛托夫并不坚持现在就作出说明。苏联可以参加四大国的一项广泛的协定，但只能是作为一个伙伴，而不是作为一个客体（然而在三国公约中只是作为这样的客体提到苏联的），苏联准备同德国、意大利和日本一起参加某些活动，但是为此必须澄清某些问题。

希特勒（在会谈结束时显得高兴起来）建议就此中断会谈，并在明天早饭后继续进行，因为必须在空袭可能发生以前完成今天预定的接见安排。

会谈至此结束

B. 巴甫洛夫和 B. 波格丹诺夫记录

谈话持续 2 小时 30 分钟 15 时 45 分开始 18 时 15 分结束

1940 年 11 月 12 日于柏林



No01661

## 莫洛托夫同德国大使舒伦堡的谈话

（1940年11月13日）

舒伦堡表示，他受里宾特洛甫委托就芬兰问题对莫洛托夫同志说一些意见，以便在今天早饭后（莫洛托夫）同元首会谈时能节省时间。舒伦堡说，他们完全承认苏联对芬兰的权利，对芬兰没有领土要求。由于这一方针，他们放弃了原先曾经感兴趣的佩萨莫的租借地。舒伦堡说，芬兰人曾经向他们诉说同英国人发生的麻烦，后来他们德国人得知苏联对佩萨莫感兴趣，因此决定予以拒绝。但是将来德国需要得到那里开采的60%的镍。正是从这样的考虑出发，德国希望能够维持芬兰的和平。

莫洛托夫说，他将作一个简短的回答。他说，租借地问题是今年初因误会而产生的，不过这个问题是因为德国的要求而产生的。收到舒伦堡的通报以后，问题已不再存在。但最近以来芬兰人推说德国和英国似乎不愿意苏联参与佩萨莫的事务。说到德国，莫洛托夫同志认为这纯粹是欺骗。说到英国，他有着克里普斯<sup>①</sup>关于英国不反对苏联意图的声明。至于芬兰问题的政治方面，则希望搞清楚德国在这方面的立场。莫洛托夫同志说，如果德国认为需要重新审查和修改去年的协定，那末我们想要知道，德国有没有这样的意图？写入我们议定书的一切是否仍然有效？除了这个（芬兰）问题苏联尚未解决以外，德国和苏联都已全部履行了这项协定。虽然我

<sup>①</sup> 克里普斯，时任英国驻苏联大使。

们对同芬兰签订的和约感到满意，但事情并不仅仅在于条约。重要的是条约履行得怎样。我们看出了芬兰政府的两面手法。这种两面手法表现为鼓励宣扬和传播诸如1940年3月12日提出的“谁容忍和约，谁就不是芬兰人”之类的口号。在这种形势下，我们必须提高警惕，而不能相信文字。他莫洛托夫同志从大使的声明中注意到：德国确认了关于芬兰属于苏联利益范围的协议。莫洛托夫同志说，他希望德国政府能从中得出实际的结论。看来，德国军队进驻芬兰使芬兰政府猜想，苏联和德国在这一点上并非完全协调，它产生了一些也许并无根据的热情。此外，在芬兰和德国都举行了一系列的政治示威，强调德国和芬兰具有特殊的关系，而且可能是不由自主地把矛头指向了苏联。今年夏天我们不得不向芬兰人暗示，只要他们政府由唐纳<sup>①</sup>领导，我们和他们之间就不会有良好的关系。问题自然并不在于唐纳个人，他已被芬兰人赶下了台。问题在于芬兰政府的方针，而这一点并没有变化。因此莫洛托夫同志认为，德国政府应当作出政治结论，把军队从芬兰撤走，并制止政治示威。一旦做到了这一点，芬兰立场中的两面手法也不会存在。一旦这种两面手法消失，同芬兰的关系就会是友好的关系，事情就顺利了。莫洛托夫同志说，同时我们记得，芬兰属于苏联的利益范围，因此我们认为这是自然的和必须做到的。

舒伦堡表示，关于莫洛托夫同志提到的第一点，德国政府并不想修改秘密议定书。至于军队问题，他不知道那里有没有军队。关于示威的事他一点也没有听说。按照他的意见，如果真有示威游行，应当予以制止。

莫洛托夫同志表示，关于在芬兰驻军问题，大使当然也可能不知道。但我们作为芬兰的邻国必然是知道的。在欧洲进行战争期

<sup>①</sup> 唐纳，1926~1927年任芬兰总理，1939~1940年任外交部长。

间，像政治示威和派出代表团这样一类事情，本身可能并不是大事，其矛头所向却会令人不快。战争结束后，这些自然会平息下去。

谈话至此结束。

B. 巴甫洛夫记录

No01662

## 莫洛托夫同希特勒会谈记录

(1940年11月13日)

希特勒表示，他想继续回答莫洛托夫在昨天的会谈中所提出的问题。首先他要谈谈关于三国公约及其内在目的问题。他想提及有关在这以前签订的苏德协定问题。与此相联系，他还要就莫洛托夫所说的关于除芬兰的条款外协定已经履行的话谈谈看法。

莫洛托夫表示，其实苏联和德国之间的协定首先是互不侵犯条约，它自然仍然有效。因此，就可以讨论作为基本条约附件的秘密议定书的履行情况。

希特勒回答说，秘密议定书明文规定了苏联在芬兰的利益范围。至于说到某些地区转归另一个国家所有，那么他认为德国已经履行了协议。而关于苏联则还不能完全这么说。德国没有占领属于苏联利益范围的任何一块土地。德国和苏联曾经修改了自己的协议，而这种修改是根据苏联的利益进行的。希特勒说，“先前议定的对波兰的分解是否会引起德国和苏联关系中的摩擦，这还是问题。但我应当说，德国得到的波兰总督辖区的领土并不是对它的补偿。”希特勒认为，这一次是德国违背协议而满足苏联的利益。关于北布科维纳也可以这么说。去年德国曾经声明，它对比萨拉比亚没有兴趣，不过那时指的仅仅是比萨拉比亚。当苏联与比萨拉比亚问题一起又提出布科维纳问题时，尽管这是协议并未规定的“新

内容”，德国还是理解，由于存在一些因素进行改动是适当的。<sup>①</sup>德国对于芬兰采取了完全类似的立场。德国在芬兰没有政治利益。苏联政府知道，在苏芬战争期间德国保持了严格的乃至怀有善意的中立。按照希特勒的话说，他下令位于卑尔根<sup>②</sup>的本当向芬兰提供军事物资的船只停止前进，尽管他并没有这样做的权力。德国的这一立场导致了瑞典和德国关系的复杂化。对芬兰的战争引起了对挪威的战争。鉴于同瑞典关系的恶化，他希特勒不得不向挪威派出比原先预计更多的师团。德国现在仍然承认芬兰是苏联的利益范围，但是在战时从经济上说德国在芬兰存在着利害关系，因为德国要从那里获取木材和镍。德国希望防止波罗的海的冲突，因为它的商路要经过那里。说德国人占领了芬兰的某些领土不符合实际。德国是通过芬兰把运输船只派往希尔克内斯<sup>③</sup>。为了运输这些物资，德国需要两个基地，因为距离太远一次行程无法到达。物资运输结束后，芬兰就不会再有德国军队。德国关注的是波罗的海不能变成战场，因为英国现在拥有远程轰炸机和歼击机，有可能把军队空运到芬兰的港口。

德国在芬兰战争期间的立场，从心理学的角度来看也是它的一种负担。进行顽强抵抗的芬兰人在全世界，特别是在斯堪的纳维亚各国人民中，赢得了同情。在德国民众中也出现了对德国政府行为

---

① 1940年6月下旬，莫洛托夫召见罗马尼亚公使，称：比萨拉比亚绝大多数居民以共同的历史命运、共同的语言和民族成份与苏维埃乌克兰联系在一起。他要求罗马尼亚把比萨拉比亚和北布科维纳交给苏联。罗马尼亚在拖延未成后被迫同意。在与德国驻苏联大使舒伦堡谈话时，莫洛托夫曾经对整个布科维纳提出了要求。他说：“布科维纳是统一的乌克兰所缺少的最后一部分，因此，苏联政府认为这个问题与比萨拉比亚问题同时解决是重要的。”经过磋商，德国同意了苏联对北布科维纳的要求，苏联则放弃了对南布科维纳的要求。

② 北海沿岸的挪威西部的港口。

③ 位于巴伦支海沿岸的挪威北部港口。

的愤懑，因为它的做法受到同苏联协定的约束。所有这一切促使德国政府设法防止在芬兰再次发生战争。这是德国政府的惟一愿望。希特勒说，“我们让俄国人决定他们同芬兰的关系问题，我们在那里没有任何政治利益。但在战争期间，芬兰在经济上是我们的利益所在，无论在任何情况下我们也不放弃这些利益。”希特勒宣称，他请求苏联政府能像德国——按他的话说——在涉及布科维纳、立陶宛和比萨拉比亚问题时迎合苏联的需要那样（当时德国放弃了自己的巨大利益，并且不得不迁走德国人），迎合德国的需要。

莫洛托夫说，他要谈谈德国总理提到的那些问题。可以认为，去年的协定涉及到的是一定的阶段，具体说就是波兰问题和苏联同德国的边界。协定和秘密议定书规定了波罗的海上苏德的共同边界，也就是关于波罗的海沿岸国家、芬兰、罗马尼亚和波兰。德国总理关于需要修正的意见，在莫洛托夫同志看来是正确的。他认为，第一阶段（波兰问题）早在去年秋季就已结束。现在他同德国总理谈话时，不仅第一阶段，而且第二阶段也已经结束（其标志是法国的战败）。苏联和德国现在应当采取的出发点，已不仅仅是波兰战败后出现的局势，而且是德国进军挪威、丹麦、荷兰、比利时和法国以后的局势。如果现在来谈苏德协定的结果，那末应当说，德国正是因为同苏联的这项条约的作用才得以迅速和辉煌地使自己的军队完成了在挪威、丹麦、比利时、荷兰和法国的作战。至于说到立陶宛问题，那么苏联并不坚持按以下方向修改1939年8月的协定，即把立陶宛从德国利益范围划入苏联利益范围，而把波兰东部划给德国。如果德国当时反对这样做，苏联也不会坚持自己的修改意见。至于立陶宛的那一小块地方，遗憾的是苏联并没有得到德国政府关于这一问题的答复，不过这是一个小问题。至于布科维纳，虽然补充议定书并没有作出规定，苏联还是对德国作出让步，暂时放弃南布科维纳，只以北布科维纳为限，但同时提出了自己的

保留条件：苏联希望在一定的时候德国将考虑到苏联在南布科维纳的利益。至今苏联没有得到德国对它所提愿望的否定回答，但德国用来代替这项答复的是向罗马尼亚保证它的领土完整，忘记了我们上述的利害关系，在作出此种保证时根本没有同苏联协商，损害了苏联的利益。

希特勒表示，德国同意转交北布科维纳，这已是极大地迎合苏联了，因为早先只对比萨拉比亚达成过协议。为了解决将来的问题，苏联应当知道，德国正处于生与死的决战之中，它一定会取得胜利。但德国需要有一定的经济和军事的前提。这些前提是德国无论在任何条件下都要加以保障的。这一点苏联应当理解，正如他希特勒那时应当考虑到也确实考虑了苏联的要求一样。这些前提同苏联和德国之间的协定并不矛盾。要出现这种情况，除非德国想要占领芬兰或比萨拉比亚——不过这永远不会发生。只要德国和苏联在相互关系中能坦诚相见，它们是不会破坏自己协议的。

按照希特勒的意见，波罗的海不应当成为战场，德国承认芬兰是俄国的利益范围。即使德国想要确保它（德国）所需要的罗马尼亚的石油产地，按照希特勒的看法，那也同关于比萨拉比亚的协定不发生矛盾。苏联应当理解，德国必须拥有某些前提，而这些前提德国在战争期间是要得到保证的。

通过加强与德国的共同努力，苏联完全可以获得另一些大得多的利益，而在现在的战争时期进行某些不大的改动则对苏联不会带来特别的利益。他希特勒认为，有一些地区不在欧洲战争范围之内，苏联可以在那里取得成就，苏联在那里可以像德国在欧洲一样取得巨大的成就。

“我认为”，希特勒说，“如果我们能背靠背地都去同外部势力作战，那么就会比我们面对面地相互争斗取得更大的成就。”

莫洛托夫说，他同意德国总理的结论。苏维埃国家领导人首先

是约·维·斯大林认为，在一定的条件下达成一致，以便沿着进一步积极发展苏德关系和参加某些共同行动的道路前进，是可能的和适宜的。不过为了使我们的关系牢固可靠，必须消除一些次要性质的误会，它们并没有很大的意义，但却妨碍着我们的关系沿着积极的方向继续发展。芬兰就是这样的问题。毋庸置疑的是，在德国和苏联保持良好关系的情况下，波罗的海不会变成战场，谁也不可能在那里起到任何作用。芬兰问题应当按去年作出的决定处理。在芬兰不应当有德国的军队，在德国和芬兰也不应当有损害苏联利益的政治示威。然而，芬兰统治集团却对苏联奉行着一种两面派的路线，乃至发展到向群众灌输“谁容忍3月12日的苏芬和约，谁就不是芬兰人”的口号。为了转向新的任务，这些问题应当得到调整。

希特勒认为，对这个问题需要加以分解。第一，关于政治示威问题。这里很难说这些示威是谁组织的。这个问题可以通过外交途径加以调整，至于德国士兵在芬兰驻留的问题，他保证，如果别的问题能够解决，这个问题也就会得到调整。至于说到德国的示威，那恰恰相反，在他国内，人们始终在尽一切努力促使芬兰人接受俄国的要求。在罗马尼亚问题上也是这样：他希特勒要卡罗尔<sup>①</sup>接受俄国的要求。

莫洛托夫继续说，对于芬兰，他认为，澄清这个问题是他的首要职责，而为此并不需要新的协定，只须坚持已有规定，即芬兰应当成为苏联的利益范围。现在，当战争正在进行时，这一点有着特别的意义。苏联尽管没有参加大规模的战争，但毕竟同波兰和芬兰打过仗，如果需要为比萨拉比亚而作战的话，那它也已作好充分的准备。如果德国在这方面的观点有所变化，那么他希望得到对这个

---

<sup>①</sup> 卡罗尔二世（1893~1953），1939~1940年为罗马尼亚霍亨索伦-悉马林根王朝的国王。



问题的说明。

希特勒表示，德国对这个问题的观点没有改变，但他只是不希望在波罗的海发生战争。此外，德国对于芬兰只是作为木材和镍的供应者而发生兴趣。德国不能容忍现在在那里发生战争，但认为这是苏联的利益范围。对于罗马尼亚也是这样，德国从那里获得石油；那里发生战争也是不能容许的。

“如果我们转而讨论更加重要的问题，”希特勒说：“那么这个问题就不是大问题了。芬兰是不会从苏联手中逃脱了。”

然后希特勒问起苏联是否有在芬兰发动战争的意图。他认为这是一个重大问题。

莫洛托夫回答说，如果芬兰政府放弃两面政策，并停止煽动群众反对苏联，一切都会转入正常。

希特勒说，他担心这一次不仅芬兰，瑞典也会参战。

莫洛托夫回答说，他不知道瑞典会怎样做，但他认为，无论是苏联还是德国都希望瑞典保持中立。他不知道，现在德国政府对这个问题持何种意见。至于谈到波罗的海的和平，那么苏联并不怀疑，波罗的海的和平是有保证的。

希特勒认为，应当考虑到其他地区可能不存在的情况。可以拥有军事实力，但是地形条件不允许很快结束战争。如果发生持续抵抗的情况，可能有助于英国人建立起支撑点式的抵抗基地。那样德国本身不得不干预此事，尽管它并不愿意这样做。如果俄国真有理由对德国不满的话，他就不这样说了。战争结束以后，俄国可以得到它想要得到的一切。在和里宾特洛甫交谈了几句话之后，希特勒补充说，他们刚刚收到芬兰政府的一项照会，芬兰政府声明它将同苏联保持紧密的团结。

莫洛托夫表示，言词并非总是始终与行动相一致的。为了两国

的利益，必须维持波罗的海的和平，如果芬兰问题按照去年的协议<sup>①</sup>加以解决，那么一切都会顺利和正常。如果附带条件把这个问题的解决推迟到战争结束以后，那就意味着破坏或改变去年的协议。

随后莫洛托夫表示：“我们可以转而讨论其他问题，但是对于芬兰我谈了苏联政府的观点，我想听听德国政府对这个问题的意见。”

希特勒断言，这不是破坏条约，因为德国只不过不希望在波罗的海发生战争。一旦那里发生战争，德国和苏联的关系就会随之而复杂化和出现麻烦，而进一步的重大的共同努力也将遇到困难。希特勒表示，“我这一观点仍然没变。”

莫洛托夫认为，现在谈的不是波罗的海的战争，而是芬兰问题，这个问题应当根据去年的协议来解决。

希特勒指出，这个协议规定，芬兰属于俄罗斯的利益范围。

莫洛托夫问道：“譬如说，是否同爱沙尼亚和比萨拉比亚的地位一样？”

希特勒说，他只是不希望芬兰发生战争，此外，在战争期间芬兰是德国的重要供货者。

莫洛托夫指出，希特勒的附带条件是原先没有提到过的新内容。协议中承认苏联利益时并没有附带条件。

希特勒不认为这是新的内容。他说，当苏联对芬兰作战时，德国一直忠贞不贰，尽管这造成极大的危险。德国也曾劝告芬兰接受苏联的要求。

希特勒补充说：“正如您说波兰将是麻烦的根源一样，我现在声明：芬兰的战争将成为麻烦的根源。俄国已经获得最大的益处。”

---

<sup>①</sup> 指两国于1939年8月23日签订的秘密补充议定书。

接着希特勒声称，他没有向俄国人提出与条约相矛盾的建议，相反，是苏联自己提议用波兰的一部分交换立陶宛<sup>①</sup>。而这是与条约相矛盾的。现在他不是请求修改条约，只是想在芬兰维持和平。由于俄国的卓越政策，俄国无须战争即已保证了自己在芬兰的利益。存在着获得超过波罗的海地区利益的更大成就的可能性。

莫洛托夫说，他不理解，为什么要如此尖锐地提出关于波罗的海战争的问题。去年形势要复杂得多，却并没有提到战争的危險。且不必说比利时、芬兰、丹麦和挪威，德国已经战胜了法国，也认为英国已是战败国了，那么现在又怎么会出出现波罗的海战争这样的危險呢？关于去年协议所规定的苏联的利益，德国应当奉行它去年所实行的政策，不要附加条件，不要再提任何其他要求。

希特勒说，他对军事问题也有自己的看法，他认为：如果美国和瑞典参加这一场战争，可能引起更大的麻烦。他想顺利结束战争，尽管有能力继续战争，他也不能无休止地进行下去。波罗的海的新战争将成为极大的负担，而瑞典参战可能引起难以预计的麻烦。

“如果美国参战，俄国会立即向美国宣战吗？”希特勒问。

莫洛托夫认为这个问题并不迫切。

希特勒表示，一旦问题迫切，为时就晚了。

莫洛托夫回答说，目前还没有发生这类事件的迹象。

希特勒指出，现在他们谈的完全是理论问题，他想还是回过头来谈实际问题。德国这一年来取得了成就，但是它进行了大规模的战争，而俄国则并没有进行战争，但却取得了成就。不能忘记，俄国地域广阔——从符拉迪沃斯托克到欧洲，而德国地域面积很小，

<sup>①</sup> 参见本卷“舒伦堡关于瓜分波兰致德国外交部的电报（1939年9月25日）”和“苏德友好和边界条约秘密附加议定书（1）”。

而且人口稠密。

莫洛托夫说，他同意芬兰是个局部问题的说法，但在这里苏联并没有任何新的要求，只希望这个问题仍保留去年的情况。

希特勒宣称：他想，这里问题是这样的：

1. 他承认芬兰是俄国的利益范围。德国只是反对战争。

2. 说到示威，那很清楚，德国方面没有采取过类似的做法。即使有什么人在德国举行示威，那也很容易通过外交途径加以制止。

3. 显而易见，对他来说，与即将来到的巨大工作相比，这些问题是微不足道和十分可笑的。另一方面，他看不出芬兰怎能给苏联造成很大的不安。至于说到军队，那么它们从那里通过以后，芬兰不再会有德军了。他重复说，他们现在谈论的是理论问题，而现时一个占地4千万平方公里的大帝国眼看着要崩溃了。他描绘说，一旦它崩溃了，就会只剩下一个“供人争抢的庞然大物”，它能够满足所有需要自由进入海洋的人的要求。而这个“庞然大物”的所有者将被德国的武力击败。

这个“庞然大物”是由4500万人的小集团指挥的，他希特勒满怀决心要消灭这个所有主集团。美国现在也是不求其他，只试图从这个四分五裂的“庞然大物”中攫取一些碎片。他想集中力量消灭这个“庞然大物”的心脏。因此，德国并不倾向于在希腊发生战争，因为它会分散中心地带的兵力。消灭英伦本岛能促使整个英帝国崩溃。以为从加拿大（顺便要说明，他一点也没有反对加拿大的意思）那里可以继续战争是一种空想。所有这些问题应当成为最近时期讨论的题目。他认为，所有可能对此感兴趣的国家应当把细小的冲突搁置起来，以便解决这个巨大的问题。这些国家是：德国、法国、意大利、俄国和日本。

莫洛托夫说，苏联对这些问题是有兴趣的。在这方面他能讲的

要比德国总理少些，这是很自然的，因为这些总的问题他接触的比德国总理少。苏联能够和其他国家（德国、意大利、日本）一起参加广泛的行动，莫洛托夫愿意着手讨论这些问题，但是已经协商一致的、作了决定的和无须解释的事情，应当得到执行。苏联政府就这里所讨论的问题已经清楚表达了意见。目前需要德方作出回答。

希特勒说，按照他的意见，如果更广泛地讨论所有问题会更正确一些，因为那样就有可能衡量各个问题的重要程度。这项工作十分困难。他还要把法国也列入其中，不过应当记住，法国并没有被德国吞并，只是被德国用武力所战败。应当建立起一个包括西班牙、法国、意大利、德国、苏联和日本在内的世界联盟。所有这些国家都会对这个“供人争抢的庞然大物”感到满意。这里有一些很有意思的问题，需要克服各个国家之间的矛盾才能解决。在欧洲，已经做到使德国、意大利、法国、西班牙感到满意。这不是轻而易举地能做到的，但是因为有着很大的机会，所以成功地消除了矛盾。

现在要谈的是东方。首先是苏联和土耳其的关系。这是很重要的问题，苏联应当就此说明自己的意见。

大亚洲空间应当划分为东亚空间和中亚空间。后者可向南扩展，保证进入公海的出海口，德国认为中亚是俄国的势力范围。要实现所有这一切，无疑需要持续 50~100 年的时间。

莫洛托夫说，希特勒谈到的是一些重大的问题，它们的意义不仅仅局限于欧洲。他想首先谈谈距欧洲更近一点的事情。这里指的是土耳其。谈到苏联是黑海大国时，应当说它是主要的黑海大国。他认为，德国政府当能理解这个问题对于苏联的重要性。与此相关，他还要顺便提到另一个有争议之点。这指的是罗马尼亚以及与之有关的问题。说到罗马尼亚，那么在这方面苏联政府表示过自己的不满，那就是未同苏联协商德国和意大利就向罗马尼亚保证其领土的不可侵犯。他认为，这类保证是把矛头指向苏联的利益。对这

一事实应当予以重视。从德国总理的讲话中他理解到，在一定时间内德国不认为有可能放弃这些保证。这不可能不损害苏联这个对黑海国家和黑海海峡的局势十分关心的黑海大国的利益。关于黑海海峡，应当说，这些海峡曾不止一次成为对俄国发动侵略的门户。在1855~1856年的克里米亚战争中，以及在1918和1919年时就是如此。

莫洛托夫表示，他想知道，如果苏联像德国和意大利对罗马尼亚提供保证的那样按同样的原则向保加利亚提供保证，而且完全保持保加利亚国内现行的制度，如果需要，保持几百年、几千年，那德国政府会有什么意见。他想就这个问题尽早达成一致。土耳其知道，苏联不满意关于海峡问题的蒙特勒公约，所以，这个问题十分迫切。

希特勒说，关于蒙特勒协定，这正是里宾特洛甫向他讲起的事。里宾特洛甫也曾和意大利谈过这一点，并得知意大利对此态度友善。他希特勒认为，海峡问题的解决应有利于苏联。

对于莫洛托夫提到的问题，他认为应当指出两点：

1. 罗马尼亚是自己请求给予保证的，因为不然的话它不可能不经战争就让出一部分领土。

2. 意大利和德国之所以提出保证，是因为必须保证石油产地，是因为罗马尼亚请求保护油田。为此就必须要有空军和一些地面部队，因为要考虑到英军登陆的可能性。不过，只要战争一结束，德军将立即撤离罗马尼亚。

关于保加利亚，希特勒认为，应当了解保加利亚是否愿意从苏联得到这类保证，以及意大利对此持何种态度，因为它对这个问题最为关注。关于海峡问题，俄罗斯应当在黑海获得安全。他希望能和斯大林亲自会晤，因为这样可以大大方便于进行谈判，他希望莫洛托夫把一切都向他（斯大林）转告。

莫洛托夫愉快地注意到最后一点，说乐意将这一点向斯大林转告。我们希望做到一点——就是保证自己不遭受通过海峡而来的侵犯。这个问题苏联可以同土耳其一起来解决。向保加利亚作出保证可以有助于更可靠地解决这个问题。他补充说，苏联认为有必要关心在将来不再有人像英国不止一次做过的那样通过海峡对苏联发动进攻。他想，这个问题可以通过与土耳其协商加以解决。

希特勒宣称，这与里宾特洛甫向他所说的相符合，这就是通过修改蒙特勒公约来绝对保证黑海的安全，也就是说，让商船在和平时期能够进入海峡，而俄国军舰任何时候都能自由进入，但非黑海大国的军舰不得驶入。

莫洛托夫认为，关于海峡问题的情况是，苏联关注的是，保证海峡免遭英国的可能入侵，因为英国由于希腊以及土耳其的配合在距海峡不远处就有军事基地。他讲到苏联政府的愿望是，这个问题的解决应付诸实施，而不是停留在许诺上。他知道德国的政策由谁决定，因此他希望得到德国总理对他提出的关于向保加利亚提供保证问题的回答，并且再次重申，保加利亚的国内制度绝对不会受到触动。此外，苏联还愿意支持保加利亚获得进入爱琴海出海口的愿望，认为这一愿望是合法的。

希特勒认为，按照他的意见，为此必须：

- (1) 弄清保加利亚本身是否愿意得到苏联的这种保证，以及
- (2) 同意大利领导人讨论这个问题。

莫洛托夫说，他并不认为这个问题应当现在就地得到解决，而只是想知道德国总理的意见。

希特勒回答说，在同意大利领导人商谈之前他什么也无法说。至于多瑙河问题，那末对它最感兴趣的是德国，因为它是工业最发达的多瑙河沿岸国家，至于黑海的通行问题德国并无兴趣。所有这些问题都须仔细讨论，因为必须消除一切可能妨碍未来巨大努力的

磨擦。

莫洛托夫认为必须再次指出，在海峡问题上苏联面临的是纯粹的防御性任务，俄国从没有通过海峡侵犯过任何人；这已被历史所证实。

希特勒声称，这是清楚的，因为俄国是黑海国家，但是他想，除此以外俄国在将来还有其他利益。他认为，关于苏联在亚洲空间的利益问题上，苏联应当同日本达成协议。他看到某些迹象，表明日本有同俄国接近的愿望。关于中国的战争也是这样。可以同日本谈这个问题。

莫洛托夫指出，还有另外一些问题苏联也感兴趣。苏联作为一个大国和强国，对于解决欧洲和亚洲的重大问题不能袖手旁观。说到苏日关系，那么近期以来，尽管缓慢，但正在好转，现在看来两国关系应当更快地发展。在这方面德国对苏联有所协助，为此苏联是感激德国政府的。应当找到一种解决中国和日本之间目前状况的妥协办法，而且这种解决方法对于中国来说是体面的；在这方面苏联和德国能够起到重要作用。以后当里宾特洛甫来莫斯科的时候，所有这一切都应当加以讨论。

希特勒遗憾地表示，迄今为止他都未能同斯大林这样伟大的历史人物会面，何况在他看来，他自己说不定也要进入历史。不过他认为，斯大林未必会离开莫斯科前来德国，而他（希特勒）在战争期间无论如何都不能外出。

莫洛托夫赞同希特勒关于希望举行这种会晤的想法，并表示希望这样的会晤能够实现。

会谈至此结束。

B. 波格丹诺夫和 B. 巴甫洛夫记录

会谈持续 3 小时 30 分钟



No 01663

## 莫洛托夫与里宾特洛甫会谈记录

（1940年11月13日）

里宾特洛甫表示，他想对元首所说的话作一些补充和说明。同时他想仅限于谈谈有关广泛地确定苏德未来合作路线的可能性，并将重申实现这种合作的前提，关于这些前提他曾写信告诉过斯大林。他想陈述按照他的认识是“原始的想法”，也就是说，将来也许有可能实现的那些想法。这些想法可归结为三国公约参加国与苏联之间的合作。里宾特洛甫认为，首先应找到广泛地共同确定四国利益范围的途径，然后再具体地就土耳其问题达成一致。利益范围划分问题涉及四国，而土耳其问题只涉及德国、意大利和苏联。部长认为，在莫洛托夫和斯大林交谈之后，以及德国和苏联就所有这些问题达成一致意见之后，德国和苏联再同日本和意大利进行接触以便弄清能否把它们利益纳入到一个公式中去。至于提及土耳其，他指的是同意大利的接触。为了对土耳其人施加影响以让其进入所希望的轨道，可以去寻找一种“行动方式”。如果能够把这些国家的利益归纳为一种类型（里宾特洛甫认为这并非没有可能，而且对于有关国家是有利的），那末就可以在它们之间签订秘密文件，把两者都肯定下来，如果苏联同意德国关于防止战争扩大的观点和赞成结束战争的话。他补充说，他认为他正确地理解了莫洛托夫的话，即这些问题值得进行研究。我设想，研究这些问题的最终目的应当是：以三国公约参加国为一方和以苏联为另一方，签署关于四大国在这方面进行合作的协定。为了更加具体地研究这些事情，他

草拟了几条条款，他认为，这些条款可以构成这项协定。他想强调说明，他没有同日本和意大利这么具体地谈过。他认为，这些想法应当首先在苏联和德国之间加以明确。自然，他同日本和意大利一般性地讨论过这些想法。他想说一点，即他所说的并不是建议，而是一种原始的想法。他要求同斯大林谈谈签订这种协定的可能性。下一个阶段则是同意大利和日本谈判。所有这一切在上述问题得到明确后就会有意义了。他设想三国公约参加国与苏联的协定大体可采用如下形式（里宾特洛甫从衣袋里取出一张纸，一面看着那张纸，一面继续说道）：

“三国公约参加国政府本着在它们感兴趣的范围内建立能够促进各国人民福利的新秩序以奠定它们合作的基础的愿望，达成如下协议：

1. 德国、日本和意大利按照三国公约一致认为，必须防止战争扩大为世界性冲突，必须共同努力以便缔造和平，它们宣布，愿意吸收世界其他地区的人民同它们进行合作，因为这些地区的人民也愿意朝这一方向努力。苏联宣布，它赞成这一目的并同公约三国进行政治合作。

2. 德国、意大利、苏联和日本承诺，尊重相互之间的利益范围。鉴于这些利益范围相互关联，因此它们将以友好方式对由此产生的所有问题进行协商。

3. 协定各方将不支持针对它们之中一方的集团。它们承诺，在经济上相互支持并努力扩大自己的经济交往。

4. 本协定的期限可以是长期的，譬如10年。”

这一协定还可以附加某种形式的秘密补充协定。在补充协定中可以根据公开的协定规定谈判四方领土要求的重心。德国的领土要求，除了签订和约时在欧洲应该进行一些修正外，其重心将在中非。意大利的领土要求，除了在欧洲进行一些修正外，其重心将

移到东北非和北非。日本领土要求的重心应通过外交途径在同它举行谈判时确定。里宾特洛甫设想，日本的领土要求可以指向满洲国以南和日本诸岛以南。关于苏联，这个问题可以加以明确。他设想，苏联的领土要求的重心在南方，也就是朝印度洋方向。这个协定可以补充一个条款，规定这些大国将相互尊重各自的要求。

可以考虑制定第二个补充议定书，其中可作如下规定：德国、意大利和苏联达成一致意见：为了它们的利益，吸收土耳其与它们合作。它们承担义务在这方面奉行一致的政策。德国、意大利和苏联将共同行动以使蒙特勒条约被另一项条约所取代。按照新的条约，苏联海军应有权通过海峡，而其他大国，除黑海国家、德国和意大利以外，应放弃军舰通过海峡的权利。同时，理所当然，海峡仍然对所有商船一律开放。如果苏联有意同意大利和日本合作，德国国会表示欢迎。

里宾特洛甫认为，个别问题可以经由外交代表（在莫斯科通过舒伦堡伯爵，在柏林通过全权代表）通过外交途径加以明确。从斯大林的信<sup>①</sup>中，他里宾特洛甫了解到，斯大林并不反对苏联同三国合作。他认为，外交谈判可以经由外交部长拜会斯大林和签署这样的协议而告完成。显然，这需从各方面进行研究。他不想坚持要求得到莫洛托夫的答复，因为这个问题无疑需要进行研究和讨论。

除以上所述，他还想补充下面的内容。

部长说，他一向关注苏联和日本的关系。他不知道，他是否可

---

<sup>①</sup> 斯大林对里宾特洛甫 1940 年 10 月 13 日信的复函于 1940 年 10 月 21 日由莫洛托夫交舒伦堡转送里宾特洛甫。斯大林在信中写道：“至于同日本和意大利讨论一系列的问题，那么我原则上不反对这种想法，我认为，这个问题应当预先进行审议。”

以问问莫洛托夫有关这种情况。从莫洛托夫的话中他理解到，有迹象表明这种关系将得到更快的改善。他掌握的信息是，日本对于同苏联签署互不侵犯条约十分重视。他不想介入这事，但是他认为，就这类问题交换意见则是有益的。也许可以弄清楚德国施加中介性影响的必要性。他记得斯大林说过，他斯大林比里宾特洛甫更了解亚洲人。但他里宾特洛甫知道，日本人愿意和苏联缔结一项基础广泛的协定。如果能够签署互不侵犯条约，那么日本愿意在广泛的范围内调整苏日关系中所有悬而未决的问题。日本人并没有请求他做什么。但里宾特洛甫说，他获得的消息表明，日本政府在签署互不侵犯条约的情况下愿意承认苏联在外蒙和新疆的利益，如果能和中国达成协议的话。如果苏联加入三国公约（这相当于同日本签订互不侵犯条约），就有可能确定苏联在英属印度的利益范围。

如果签署协定，日本人在萨哈林岛租让权问题上也准备作出让步。但是日本为此必须消除国内的某些抵制。

莫洛托夫请求允许他就里宾特洛甫所说的话表示几点意见。他想从末尾说起，即从苏日关系说起。他已经说过，他希望今年苏日关系有理由得到更快的发展。苏日关系总的说来是向积极方向发展的，虽然并非没有间断、停滞等等现象。日本政府提出了签署中立条约的问题，苏联认为这个提议原则上是可以接受的，并且作了答复和陈述了自己的总的观点。随后日本政府又发表声明，建议签署互不侵犯条约。苏联方面对此向日本人表示，这个问题需要进一步研究。这就是苏日关系的现状，按照莫洛托夫的意见，苏日关系应当进一步深化。苏联方面认为，现在的问题是：日本要对苏联方面的上述的以及通过东乡茂德<sup>①</sup>转达的苏方观点给予答复。此外建

<sup>①</sup> 1937~1938年任日本驻德国大使，1938~1940年为日本驻苏大使。

川美次<sup>①</sup>曾答应询问日本政府对苏联方面所陈述的观点的意见，并给予答复。这个问题涉及许多事情，需要一定的时间来取得相互理解。

关于德国总理提出的其他问题，莫洛托夫想发表几点意见，同时也向里宾特洛甫提出若干问题。关于土耳其和海峡，苏联政府的出发点是：第一，必须就海峡问题同土耳其达成一致；第二，蒙特勒公约是不合适的；第三，作为黑海大国的苏联，需要获得防止英国像前几次那样通过海峡入侵的切实保证。必须讨论保证防止此类入侵和保证黑海大国和苏联安全的具体形式。这个问题必须研究，并且需要一定的时间才能解决。

里宾特洛甫（打断翻译）说，他认为，苏联、意大利和德国的合作应当能使土耳其摆脱同英国的联系，并促成它满足苏联关于海峡的愿望。不过满足苏联的愿望必将影响意大利的某些要求。德国在海峡的利益是次要的。最有利害关系的首先是苏联。我们的利益是并行不悖的。德国只是在战争时期关注海峡，希望挫败英国人进入黑海的企图，而俄国对海峡的关注是经常性的。

莫洛托夫补充前面的话说，里宾特洛甫应当同意，德国并不是黑海大国。对它来说，海峡不是具有次要意义，而是具有几乎第十位的意义。对于意大利（它同样不是黑海国家）海峡可能具有第五位的意义。对于苏联，海峡问题极其重要，因为苏联受到过来自海峡方面对其国境的直接进犯。在这个问题上，德国“没有切肤之痛”。对于保证苏联安全使其免遭通过海峡而来的进犯，特别重要的是保加利亚问题。同时莫洛托夫强调说，苏联对于保加利亚的国内生活并无兴趣，保加利亚人可以自己作出安排，只要他们愿意可以几百年几千年不变。苏联不仅认为必须涉及土耳其问题，而且要

---

<sup>①</sup> 1940年11月起接替东乡任驻苏大使。

把苏联黑海边界的安全问题与苏联对保加利亚作出保证联系在一起。

里宾特洛甫说，他不能同意说意大利在海峡没有利害关系。海峡涉及意大利的利益，因为意大利位于地中海上。

莫洛托夫指出，从来也没有谁从黑海方面对意大利进行过威胁，将来也永远不会。

里宾特洛甫回答说，他不是海军战略家，无法判断意大利的战略地位。至于对保加利亚的保证，那么他不知道，正如今天元首表示的那样，保加利亚对这一点是怎样想的。里宾特洛甫将有可能同这些国家的国务活动家交谈这个问题。正如他已经说过的，某些国家也许会以另一种形式当然是与苏联不同的形式加入三国公约。向保加利亚提供保证的问题，应当同意大利讨论。部长感兴趣的是，莫洛托夫怎样把向保加利亚提供保证同使苏联免受来自海峡的进犯的任务联系在一起。

莫洛托夫指出，除土耳其以外，保加利亚是距离海峡最近的黑海国家，而且作为黑海大国对这一问题极为关心。但是现在，由于不可能澄清涉及其他国家的所有问题，所以只希望知道德国政府对于苏联向保加利亚提供保证问题持何种观点。他重复说，他并没有说不需要就这个问题询问其他国家的意见，但在柏林这里，总比其他问题更容易弄清德国政府的观点。

里宾特洛甫再次声称，对这个问题德国政府不同意大利商议是无法作出答复的。他想知道，苏联要求得到英国不通过海峡进犯苏联的保证是否与里宾特洛甫就此同意大利的谈话相一致。意大利尽管关注海峡，但同意满足苏联的愿望，并作出让步，他里宾特洛甫对此感到很高兴。苏联政府对这个方案有什么意见？

莫洛托夫对于意大利在这个问题上的善意态度表示满意。他就该问题对于德国、意大利和苏联有何种意义发表了自己的观点，并

再次表示，苏联需要的不仅仅是就这个问题与海峡所属的土耳其达成一致意见，而且是要获得切实的保证。就这个问题给苏联的相应答复中也包括有关不涉及其国内生活的对外政策观点的保加利亚问题。在这方面苏联认为按照德国和意大利对罗马尼亚作出保证的那样（而且并没有事先与苏联商议，也没有就这个问题征询苏联的意见），对保加利亚提供保证是有可能的。苏联政府认为自己有权向保加利亚提供保证，保加利亚则向苏联保证海峡安全。而且苏联政府认为有必要就此问题征询德国的意见。

（接着翻译继续进行被打断的对莫洛托夫第一个回答的翻译。）

莫洛托夫认为，苏联关注的问题不仅仅限于土耳其。与海峡问题相联系，苏联关注保加利亚问题。苏联还关注与自己相毗邻的匈牙利和罗马尼亚的命运问题。苏联对于这两个国家的命运将如何决定，不能袖手旁观。莫洛托夫说，他想知道“轴心国”对南斯拉夫和希腊有何种考虑。然后是关于波兰的命运。苏联和德国就此已有议定书。规定对波兰的命运交换意见的这个议定书是否仍然有效？如果再向西看，苏联还关注瑞典的中立问题。苏德两国政府都曾表示，双方都关心瑞典的中立。在这个问题上苏联至今仍坚持原先的意见。德国是否仍然维持原来关于瑞典中立的观点？

苏联关注波罗的海出海口问题：大、小贝尔特、松德（即厄勒海峡）、卡特加特和斯卡格拉克。按照解决多瑙河问题的先例，就这个问题召开有关国家的会议不是适当的吗？他现在不谈芬兰问题，因为他就此已经表达过了苏联政府的观点。如果里宾特洛甫认为有必要现在就谈这些问题，那么这样做是合适的。然后，莫洛托夫宣称，他想谈一谈里宾特洛甫最先讲到的问题。

里宾特洛甫开始说，不能忘记德国正在同英国打仗，所以现在它不能解决一大批问题。他应当说，给他提出的问题的数量超过了它能够答复的问题的数量。里宾特洛甫说，德国希望瑞典中立。解

决诸如波罗的海出海口这样的细节问题目前是不可想象的，那里现在还在作战，所以不能谈解决波罗的海的出口问题。波兰问题也同样为时过早。至于巴尔干，那么对于德国来说，这是在经济上具有极大利益关系的地区，对此德国政府曾不止一次向苏联声明过。德国不希望英国以任何形式妨碍它从那里获得供应。里宾特洛甫认为，对于向罗马尼亚提供保证的事情，莫斯科并不理解。这项保证发生在里宾特洛甫前往维也纳期间，当时匈牙利和罗马尼亚代表团被请去参加谈判。这两国之间的关系当时十分紧张。如果不是德国干预，匈牙利已经准备对罗马尼亚开战了。为了促使罗马尼亚作出让步，德国才向罗马尼亚提出保证。德国之所以必须向罗马尼亚提出保证，是因为：第一，希望在巴尔干维持和平；第二，不愿意让英国在巴尔干盘踞下来从而妨碍德国的供应。德国关心巴尔干有两个方面：第一，维持和平以保证同巴尔干国家的经济关系；第二，德国不愿意英国在那里建立起反对它的战线。这种关注是战争决定的。一旦英国承认失败并向我们请和，德国就会只局限于经济利益，德国军队就将撤离罗马尼亚。里宾特洛甫希望重申，德国在那里并没有领土利益。

莫洛托夫说，如果关于波罗的海出海口的的问题现在不能解决，那么可以商定解决这一问题的时间。

里宾特洛甫回答说，德国的愿望在于，使波罗的海成为所有沿岸国家自由通航的内海。任何人现在只要探视一下波罗的海，就会知道那里正在作战，因此不能谈出海口的问题。他想把今天的谈话引向更为重大的问题。他想提出的问题是，苏联是否愿意同他们合作。“如果我们在我们去年协定的基础上扩展我们的关系，那么就其他问题我们任何时候都能够取得一致，”——部长说。德国和苏联的利益在哪里？——这是应当决定的。应当找到一种解决办法，使我们两国不是迎面而斗，而是要共同争取实现自己的利益，让



我们两国通过共同的努力实现自己的意愿，而不要相互对立。里宾特洛甫想得到对这一问题的回答，即苏联是否愿意研究这个问题并同三大国合作。他从斯大林的信中得出的印象是，苏联倾向于这样做。涉及德国和苏联的问题总是可以解决的，重要的是，德国和苏联在大的范围内要有共同的方针。从这个观点看，他认为芬兰问题是次要的。他想知道，苏联是否原则上同意关于寻找大洋的出海口和向印度洋方向发展的想法？苏联是否讨论过这个想法？

莫洛托夫说，他还需要回答里宾特洛甫谈及的一般性问题。他必须提醒注意以下几点。同里宾特洛甫一样，希特勒昨天和今天都说不必讨论局部问题，因为现在德国正在进行殊死的战争。莫洛托夫不想缩小德国目前面临的形势的意义，但从希特勒和里宾特洛甫的讲话中他获得的印象是，德国已经赢得了战争，关于英国的问题实际上已经解决。因此不妨这样说，如果德国是在为自己的生存而战，那么英国则是在为“自己的死亡”而战。现在谈谈关于苏联、日本、德国和意大利之间共同努力的问题。他对这个问题的回答是肯定的，但是必须就这个问题取得一致意见。这里就产生了一系列具体的问题。在斯大林的信中已经作出了一般性的回答。他莫洛托夫在这里已经表示过了，现在他再次确认，必须取得一致意见。德国关于划分利益范围问题的设想是否正确，今天难于具体回答这个问题。因为这个问题德国一直未曾向苏联提出过，它对于苏联是一个新问题。他目前还不知道约·维·斯大林和其他苏联领导人对这个问题的意见，但是苏联的回答将以他前面所说的为出发点。他认为，这些属于明天的重大问题不应当与今天的问题割裂开来。如能把它们正确地结合在一起，那就能找到所需的解决办法。他得以同部长和总理举行的一系列会谈，就是在澄清重要问题上向前迈进了一大步。如何沿着这条道路继续前进，莫洛托夫请里宾特洛甫作出

决定。里宾特洛甫已经说过，可由我们的大使冯·舒伦堡伯爵和什克瓦尔采夫同志通过外交途径继续讨论这些问题。如果现在没有必要采用其他方法，这个建议是可以接受的。莫洛托夫认为，我已经回答了他所提出的问题。

会谈至此结束。

会谈持续时间从21时至24时，在里宾特洛甫的防空掩避所内进行。

B. 巴甫洛夫记录

1940年11月13日于柏林

№01664

## 里宾特洛甫提交给莫洛托夫的 关于四大国公约的建议

（1940年11月13日）

1. 德国、日本和意大利按照三国公约一致认为，必须防止战争扩大为世界性冲突，必须共同努力以便缔造和平，它们宣布，愿意吸收世界其他地区的人民同它们进行合作，因为这些地区的人民也愿意朝这一方向努力。苏联宣布，它赞成这一目的并同公约三国进行政治合作。

2. 德国、意大利、苏联和日本承诺，尊重相互之间的利益范围。鉴于这些利益范围相互关联，因此它们将以友好方式对由此产生的所有问题进行协商。

3. 协定各方将不支持针对它们之中一方的集团。它们承诺，在经济上相互支持并努力扩大自己的经济交往。

4. 本协定的期限可以是长期的，譬如10年。

1940年11月13日于柏林

№01665

## 莫洛托夫与德国元帅戈林会谈记录

(1940年11月13日)

摘自莫洛托夫日记

绝密

互致问候以后，戈林声称，昨天夜里柏林平安无事。因为刮起强劲的西风，英国人无法飞临柏林。戈林说，到柏林的距离对于他们已是极限。此外，当西风的风速超过每小时70公里时，柏林总是平安无事的。秋季主要刮西风，严重地阻碍着英国空军的行动。戈林说，这种风只能有助于他的飞行员飞回德国。

接着戈林说，很高兴和莫洛托夫同志认识。他（戈林）知道，由于莫洛托夫同志的干预，同苏联经济交往中的困难才得以克服。

莫洛托夫同志表示，他知道元帅管辖大量经济、政治和军事事务，但他不清楚德国元帅的活动的重心在哪里。莫洛托夫同志说，目前看来，一半在空军事务上，一半在经济事务上。莫洛托夫同志说，据他所知，戈林是德国杰出的组织者之一。

戈林回答时说，莫洛托夫同志说得对，他（戈林）的活动重心在空军。昨天他在前线，来柏林是有意和莫洛托夫同志相识。今天他还要回前线。他认为，空军是粉碎英国的武器。他从他所见到的照片中得知伦敦被炸毁的情况，此外他也能够想象，同即使1架飞机给城市居民所造成的惊恐不安相比，向城市投下成百上千吨炸弹意味着什么。他（戈林）想，英国的经济经受不起德国空军这样的

轰炸。

戈林说，英国人断言他们把柏林的几个火车站都炸了。莫洛托夫同志可以看他想看的一切，不会看见重大的毁坏。炸弹落到了医院、油漆厂、木材仓库、一些住房以及动物园。相反，戈林说，从照片中可以得出结论，伦敦的情况十分严重。

他想让莫洛托夫同志相信英国人在说谎。德国遭受的破坏，与德国空军在英国造成的破坏是无法相提并论的。关于这一点，莫洛托夫同志根据苏联驻伦敦全权代表处的报告一定已经有所了解。伦敦已是一片瓦砾。

接着戈林说，他想转而谈谈苏德经济关系问题。他声称，谈判发生了拖延现象。他曾竭尽全力促使谈判成功。他清楚，履行经济义务是两国领袖和人民相互信任的标志。

戈林表示，他们为了同苏联接近，对他们的对外政策方针进行了彻底的调整。当在谈判中显示出两国人民有可能相互理解时，他感到欢欣。这种相互理解对于德国是决定性的。他（戈林）不是把这一新的方针看做为某种临时的东西，而是看做为德国政府最后形成的坚定不移的决定。戈林说，我们理解，这两个伟大国家的人民在政治上的转折应能导致实行巩固的和长期的政策。不能随便倒来倒去，何况涉及的是两个具有巨大惯性的庞大民族。戈林请求把他的话转达给斯大林同志。戈林补充说，正是由于斯大林和希特勒这样的人物，才能使这样两个伟大民族避免相互交战的危险。戈林说，现在他想谈谈经济方面的事情。

戈林说，理所当然，任何代表团，无论是俄国代表团还是德国代表团，都是受委托进行谈判。每一个代表团都必须采取符合本国利益的立场。同时，代表团在进行谈判时，常常过分考虑细节，而造成分歧。按照戈林的意见，领导人的任务在于，对这种现象进行干预，并建立秩序。他已经下达指示要求克服困难，并且认

为，如果谈判出现拖延，领导人应当作出自己权威性的发言。他戈林认为，代表团的任务是研究细节，而领导人则应当注意大问题。

接着戈林说，德国未能遵守供货日期是因为德国正在作战，而苏联的订货又集中在武器装备上。尽管如此，他还是答应将尽一切可能予以完成。当然，如果苏联订货不是集中在一个方面，而是分散在许多领域，那就会容易做到。此外，他也注意到这样的事实，即俄国人并不很清楚他们究竟要订购些什么。戈林说，如果在这里行动快些，也就会有助于满足俄国的愿望。戈林宣称，应当尽一切可能促使事情加速进行，并表现出更多的信任。当谈判涉及价格时，我曾说过，要把这个问题放到次要地位，首先应当完成定货。当5月份苏联希望尽快获得飞机时，情况就是这样。

戈林声称，他知道，苏联按时进行供货，甚至还提前。按照他的说法，外汇战并没有什么意义。出现的赤字会走向平衡。戈林声称，应当在大的范围内订出计划和作出决定。他说，基础越宽，我们的关系才会越深。

莫洛托夫在回答戈林的话时说，现在在苏德关系的问题上，除了国家领导人表现了善意的愿望和意图外，我们建立在新的基础上的关系已经有了一年的时间，并且取得了顺利发展的成果。我们的意愿和目的已为生活所证实。不仅如此，据此还可以说，这种关系是巩固的，是经过深思熟虑的。苏联政府也好，斯大林同志也好（他莫洛托夫曾多次和斯大林同志谈起过苏德关系），都深信发展苏德之间友好关系的良好基础已经具备。这种关系的建立是以广泛利益为基础的，而且并非仅仅着眼于今天的利益。

莫洛托夫同志说，他注意不到经济关系的全部细节。这方面由

米高扬<sup>①</sup>负责。按莫洛托夫同志的话说，希尔格尔<sup>②</sup>对米高扬是很熟悉的。他米高扬了解情况。当然，所有重大的事情我是知道的。莫洛托夫同志表示，他并不始终清楚，既然德国的经济情况由于战争和获得其他国家的资源有了好转，为什么不能完成苏联的订货。莫洛托夫同志说，我们不理解，为什么供货出现延误，或者说为什么我们急需的技术援助问题安排得使我们的一些机构不再感到兴趣。莫洛托夫同志承认，有时该负责的是我们的经济部门，是由于它们存在官僚主义和办事拖拉的作风。

莫洛托夫同志表示，希望苏德关系中的困难能够得到克服，并称，他愿意从自己方面竭尽全力予以促进。不仅如此，他还说，他是听了德国元帅的话，得知元帅尽管忙于军事事务但仍然关注我们的经济事务之后，才决心这样做的。

莫洛托夫同志表示，他乐观地看待我们的经济关系，并且相信我们将会进行新的努力。他补充说，他的乐观看法是有根据的，因为从与元帅的谈话中他莫洛托夫同志看到，继续维持和发展苏德关系的愿望是多么强烈。

戈林回答说，他也不了解所有的详情。对于莫洛托夫同志提出的关于个别订货拖延的原因，戈林讲了以下内容。自然，德国拥有了更多的领土，经济上得到巩固。但是，他戈林必须提醒，这是经历过战争的国家的领土，它们已经遭到了极大的破坏。

英国人用最残酷的方法把一切都加以破坏。法国人也不比他们

---

① 米高扬，阿纳斯塔斯·伊万诺维奇（1895～1978），1935～1966年为联共（布）和苏共中央政治局委员。1937年起任苏联人民委员会副主席。1926～1946年历任苏联对外贸易和国内贸易人民委员、供应人民委员、食品工业人民委员和对外贸易人民委员。1942～1945年任国防委员会委员。1946年起任苏联部长会议副主席兼外贸部长。1964～1965年任苏联最高苏维埃主席团主席。

② 德国驻苏联使馆参赞。

差。这些国家经济上是怎样的呢？——戈林问道，接着他又自己回答说，工厂的机器都被迁往国家内地，图纸被烧毁，矿山被炸毁。把这一切恢复起来并进行组织和整顿秩序，是需要时间的。戈林声称，他们正在为自己建立一个巩固的经济基础，用以对抗英国和美国。随着被德国占领的国家恢复经济，德国的生产实力会增长，苏联的愿望很快便能实现。

戈林接着通报说，为了更好地和更快地满足俄国人的愿望，他已经组建了一个专门的俄罗斯委员会。所有有关人士的代表都参加了这个委员会。参加同苏联谈判的外交部的代表进入了这个委员会，直接执行订货的部门也有代表参加，还有他本人的代表。这些人之间经常发生分歧。例如，戈林说，农业部说它需要得到几百万吨饲料，应当由工业予以补偿。工业部门的代表则声称，俄国人有什么什么样的要求。与此同时，它们的企业还需要完成海军主管部门提出的与苏联订货相同的订货。海军主管部门要求首先完成它的订货。不断产生摩擦。必须寻求妥协。戈林说，俄罗斯委员会的任务在于，解决其应当予以注意的那些困难。

戈林提请注意，德国正在作战，尽管德国工业有了巨大发展，但它却承担了大量订货。他说，他们无意拖延订货的完成，并保证说，情况一定会改善。与此同时，戈林再次谈到，订货之所以拖延，是因为其中某些具体条款并不明确。他说，例如，俄国人要求某些装甲钢板，它们要经过特殊的冶炼。德国技术人员指出，由于技术原因这类装甲钢板无法完成，建议使用能够迅速生产的其他钢板。但是俄国人坚持自己的意见，这样就产生了拖延现象。戈林承认，有时对于拖延他们也负有责任，其中包括他们的军事主管部门要首先完成自己的订货。

戈林表示，关于技术援助他曾下达过指示，要求提供援助。但是，他说，俄国人的要求有时过了头。他认为，有时公司对他们也



不是始终开诚布公的。

戈林还说，拖延的原因在于，苏联方面有时改变自己的要求，这就破坏了他们的计划。他说，此外，苏联的订货都是高质量的复杂的产品。戈林说，他们重视对苏联的供货，但苏联比较容易完成供货，因为它提供的是原料。而德国要完成供货就困难一些，因为它提供的产品要生产出来。

莫洛托夫同志说，他想回答一些具体问题，其中包括装甲钢板问题。莫洛托夫同志指出，这个问题不一定会造成很大困难，也许完全不再存在。

莫洛托夫同志声称，德国本来能够提供巨大的技术援助。他不想多谈细节，但称，如果我们的部门触及军事机密，那么我们不要暴露机密。莫洛托夫同志说，我们请求给我们明确的答复，说明这是机密，这是德国的内部问题。莫洛托夫同志声称，关于相对等的问题，即石油和谷物问题，我们能够也应当达成一致。相互满足要求并无困难。莫洛托夫同志说，只要有愿望，就会找到解决办法。

戈林表示，由于莫洛托夫同志来柏林访问，他将尽一切努力设法满足苏联的愿望。关于技术援助问题也是一样。戈林宣称，他也认为不存在不可克服的困难。他请求向约·维·斯大林转达他的衷心问候。

B. 巴甫洛夫记录

1940年11月21日

№01666

## 莫洛托夫与希特勒副手赫斯会谈记录

(1940年11月13日)

摘自莫洛托夫日记

绝密

莫洛托夫同志问，他现在来到的机关是属于什么性质的？

赫斯<sup>①</sup>回答说，这是联络司令部，负责党同国家机关的联络。

莫洛托夫同志说，这是在思想上和组织上特别重要的地方，如能一般性地了解一下它的任务是令人感兴趣的。他知道，在苏联党和国家的相互关系是怎样的。德国和苏联都是年青的国家，很想知道这个问题在德国是怎样解决的。

赫斯回答说，党的总部设在慕尼黑。他说，国家社会主义党人取得政权以后，必须对部长们的工作进行监督，当时部长中还没有国家社会主义党人。国家社会主义党的脉搏在慕尼黑。随后出现了由国社党人取代全体官员的任务。为此目的，根据希特勒的指示，建立了联络司令部，承担监督从最高级别到最低级别的官员——政府文官的任务。不经联络司令部的同意，任何一名官员也不能留任现职。此外，党还参与制订新的法律。元首过于繁忙，因此让党参与发布法令的工作。监督法令草拟工作的任务也落在联络司令部肩上。

---

<sup>①</sup> 1925年起任希特勒私人秘书，1933年起任希特勒的常务助手，1945年被纽伦堡法庭判处终身监禁。

所有这些任务在慕尼黑的党的总部无法完成，因为为此必须同部长们保持接触。赫斯说，如果用商业语言说，可以把联络司令部比作慕尼黑的分店。

莫洛托夫同志问道，党内有没有像苏联那样的中央委员会？

赫斯回答说，由地方官员和联邦官员（国社党地方和中央的领导人）代表大会起这样的作用。

莫洛托夫同志问道，国社党内有没有中央机关？

赫斯回答说，有中央机关，在慕尼黑。他领导这个机关并履行两项职责：既是政府成员，又是党的中央机关的首长。

赫斯问，党和国家机关联系的问题在苏联是怎样解决的？苏联有没有联络司令部？

莫洛托夫同志说，苏联实行的是另一种国家机关和党的相互关系的体制。苏联没有联络司令部。大部分党的领导人又是国家的领导人。但设有中央委员会的书记和州组织的书记，他们只是单纯从事党的工作。他们履行联络司令部的职责，选拔和分配人员，我们对人员也进行审查。莫洛托夫同志说，我们有党的内部结构。党的结构和国家的结构我们是在两个文件中作出规定的：党章和宪法。宪法规定党和国家的相互关系。

莫洛托夫同志说，他不知道德国有无这样的文件。他饶有兴趣的是，这样的问题在德国这样高度组织起来的国家中是怎样解决的。因为他本人在1930年以前，即担任人民委员会主席一职以前，曾担任过10年中央委员会书记，所以可以说是甘苦备尝了。

赫斯回答说，党和国家之间的相互关系并没有在专门的文件中规定。一切都还在不断发展之中。

莫洛托夫同志说，这是可以理解的。

赫斯说，党正在逐渐地进入国家机关，因为在像德国这样的高度组织的国家中，不可能顷刻之间就由国社党人取代所有的官员。

国社党人已经进入了国家机关，但他们还没有经验，还必须学习。在地方上，在个别的省份内地方官员成了党的代表，他们熟悉工作，不断获得国家工作的经验，后来被任命为这些省份的长官。

莫洛托夫同志声称，苏联和德国的许多相似之处，因为两党和两国都是新型的。因此他才如此关心这个问题。

B. 巴甫洛夫记录

№ 10788

## 关于莫洛托夫同德国政府领导人会谈的公报

（1940年11月15日）

在今年11月12~13日访问柏林期间，苏联人民委员会主席和外交人民委员莫洛托夫同志同德国总理希特勒先生和外交部长里宾特洛甫先生举行了会谈。双方在相互信任的气氛中交换了意见并就苏联和德国感兴趣的所有重大问题取得了相互理解。

莫洛托夫同志还同德国元帅戈林先生和国家社会主义工人党副主席赫斯先生进行了会谈。

11月14日早晨，苏联人民委员会主席和外交人民委员莫洛托夫同志返回莫斯科。

№ 10790

莫洛托夫致迈斯基<sup>①</sup>的电文

(1940年11月17日)

现告知关于柏林会谈的简要情况以供你了解：

1. 我的柏林之行是应德国政府的邀请对里宾特洛甫去年两访莫斯科的回访。

2. 与外国报刊的某些不实报道相反，柏林会谈主要涉及苏德关系、执行去年签订的一些协定和探索进一步发展苏德关系的可能性等问题。划分苏联、德国和其他国家利益范围的问题以及苏联加入三国条约的问题在柏林会谈中没有解决。

3. 没有在柏林签订任何条约，也没有这样做的打算。就如11月10日<sup>②</sup>发表的公报所说的那样，在柏林所做的事情就是交换意见。

4. 今后可能会通过一般的外交方法讨论那些在柏林交换过意见的问题。<sup>③</sup>

5. 会谈表明，德国人试图按照罗马尼亚的例子，借口保证土耳其的安全，以使土耳其接受他们的支配，而他们还想许诺以有利于我们的方式重新审议蒙特勒公约来哄骗我们，此外他们还建议我

① 迈斯基，伊万·米哈伊洛维奇（1884～1975），1932～1943年任苏联驻英国大使，1943～1946年任苏联副外交人民委员。

② 原文有误，应为11月5日。

③ 1940年11月15～19日，莫斯科向苏联驻美国、芬兰、瑞典、匈牙利、罗马尼亚、南斯拉夫、意大利、希腊、法国、日本和中国的全权代表处分发了关于莫洛托夫访问柏林的情况通报。通报的内容同本电文的前四条。

们在这方面帮助他们。我们没有同意，因为我们认为：第一，土耳其仍应为独立国家；第二，可以通过我们与土耳其进行谈判而不是背着土耳其来修改海峡制度。

6. 显然，德国人和日本人很想推动我们前往波斯湾和印度。我们拒绝讨论这个问题，因为我们认为德国的这些建议是不合适的。

莫洛托夫

## 【专题说明】

# 战前苏联西部边界的紧张局势

(1941年4~6月)

1940年11月25日，莫洛托夫刚从柏林回国10几天，便邀请德国驻苏联大使舒伦堡会谈。在谈话中，莫洛托夫向德国大使声明，苏联准备接受里宾特洛甫在柏林会谈中提出的德、意、日、苏四国关于实行政治合作和经济互助的公约，条件是：

“1. 规定德军将立即撤出按照1939年条约属于苏联势力范围的芬兰……

2. 规定在最近几个月内，苏联在海峡地区的安全将通过苏联与在地理上属于苏联黑海边界安全区内的保加利亚签订互助公约以及按长期租借的条件在波斯普鲁斯海峡和达达尼尔海峡地区建立苏联陆海军基地的方法来予以保证。

3. 规定承认总方向面对波斯湾的巴统和巴库以南地区为苏联领土意向的中心点。

4. 规定日本放弃萨哈林岛北部的煤炭和石油租让权。”

在希特勒看来，苏联的新建议证明苏联提出了“自己的新目标和抵制德国要求”的意图。于是他下令里宾特洛甫不要答复莫洛托夫的建议。



12月18日，希特勒正式下达了以“巴巴罗萨”为代号的进攻苏联的计划。此时的德国已不屑于再同苏联进行什么谈判或交易。所以，莫洛托夫11月25日提出的有关苏联加入四国公约条件的建议，犹如石沉大海。苏联方面虽曾多次询问，但均不见答复。不久，有关德军在苏联西部边界集结和骚扰、德国飞机侵犯苏联领空的报告便开始不断地出现在斯大林等人的办公桌上。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
王英杰翻译)

№01883

## 关于德国和罗马尼亚部队向苏联边界 移动和加强边境地区军事建筑的报告

(1941年4月14日)

铁木辛哥<sup>①</sup> 同志

朱可夫<sup>②</sup> 同志：

今对1941年4月12日№18/2623报告作以下补充。

今年4月11~13日，白俄罗斯和乌克兰内务人民委员部边防军部队通过境外谍报、审讯德国越境者和观察接壤地带得到以下情报。

**苏瓦乌基地区：**

今年4月5~6日，舍普利什基、蓬斯克、克拉斯诺波尔、塞内、吉贝和卡列特（离边界30~40公里）地区开来约2个摩托化步兵师。塞内、格里什勘察地区发现有2个坦克营。

---

① 铁木辛哥，谢苗·康斯坦丁诺维奇（1895~1970），1940年5月至1941年7月任苏联国防人民委员。卫国战争期间历任副国防人民委员、西方面军和西南方面军司令、斯大林格勒和西北方面军司令。1943年起担任最高统帅部大本营驻一些方面军的代表。

② 朱可夫，格奥尔基·康斯坦丁诺维奇（1896~1974），苏联元帅。1939年任远东第1集团军司令。1940年5月任基辅特别军区司令。卫国战争期间历任苏军总参谋长、列宁格勒方面军司令员、西方面军司令员和白俄罗斯第1方面军司令。其间，1942年8月起，任苏联第一副国防人民委员和最高副统帅。1945年6月至1946年3月，任苏联驻德集团军司令和德国苏占区军事当局最高行政长官。以后曾任苏联国防部副部长和部长。

4月6日，在因斯特堡车站，停有2个军列，每列50个车厢；其中一列载的是骑兵，另一列载的是工兵和工具。

4月7日，从特列堡车站往戈尔达普方向开去一个步兵专列，共60个车厢。

在费洛达瓦—罗然卡地区（靠近边界的两个站）：

4月11日发现有近3个团的步兵和炮兵。

**霍尔姆地区：**

4月7日在靠近边界的多罗古斯克车站，开来约2个步兵营，有6门榴弹炮；还卸下3辆坦克。

4月12日测量了布格河湾并拍摄了我岸地形。

3月27~28日在布热季诺车站（离边境12公里）有几列载有部队和军用物资的专列开来。下车的部队以远征队形开往边境方向。

3月28日，约一个步兵团到达霍尔姆车站。

4月8日，该站卸下84门反坦克炮。近几天，天天卸汽油桶、子弹箱和标准临时住房部件。车站附近停着500辆3轴卡车。

奥克沙地区（霍尔姆以北4公里）开了长20~30米、宽3米的一条沟，并筑上了水泥。

奥普里斯科地区（边界以北4公里，我们的索卡利镇对面）4月12日发现开来一个炮团、约一个步兵连和一个骑兵连。

格鲁别绍夫地区（离边界7公里）：

3月27日沿公路从霍尔姆以远征队形开来近3个步兵团，有16门榴弹炮。

**雅罗斯拉夫地区（边界附近）：**

4月12日从拉季姆诺开来约2个骑兵连。

4月13日在乌别希奈村（边界附近）发现在进行施工。

在涅纳多沃地区，杜别茨科和鲁斯卡—维西镇公路上，4月13日发现运输车辆正在紧急行驶。

在克罗斯诺（离边界138公里）和雅斯洛（离边界56公里）地区，正在紧张进行军事施工，其中包括建造军用临时住房。

4月初，通过布列斯拉夫车站（德国）向苏联边界方向开来几个工兵专列。

从3月1~23日，通过奥特沃茨克车站向苏联边境方向开来近130个军用专列，上面载有部队、坦克、装甲车和大炮。

在贝尔格莱地区，3月31日实施了坦克演习，近一个师的步兵和炮兵参加了演习。演习结束后，部队从贝尔格莱、兹维利涅茨和拉耶维茨向苏联边境方向开去。近几日，在苏谢茨车站地区有德国部队集结。

德军部队开抵边防站和向边界靠近，多数情况下都采取小分队的形式——步兵排或步兵连（有时带3门或6门炮）、骑兵排或骑兵连。可能这是为了伪装和迷惑对方。

在考纳斯、奥古斯托夫、沃姆扎、布列斯特、弗拉基米尔—沃伦斯克作战方向，德国人已组织军官和士兵对我领土进行系统观察。

在拉布涅机场（扎莫斯基耶以北）正在加紧运送燃料。

4月5日，华沙的学校都关门了。学校大楼里摆上了军用木床。华沙来了许多“红十字”小姐。居民中传闻，说华沙要来7万德军部队，从4月15日起要动员当地居民的车辆。

以前收到的情报正在得到证实：总督管辖地盘上的铁路已实行军管，德国官员家属和职员已回德国腹地，禁止公民乘坐铁路。

在苏联——罗马尼亚边界上：

在达拉班镇地区（靠近边界），罗马尼亚部队正在清理旧战壕，修筑避弹所和掩蔽部。该地区边界发现有德军军官小组天天出没，勘察地形。

在胡什市（离边界 10 公里）地区和温格内车站（靠近边界）发现有罗马尼亚步兵分队在行动。

苏联副内务人民委员、中将 马斯连尼科夫

№01884

## 关于 1941 年 4 月 15 日德国飞机 多次侵犯苏联国界的报告

(1941 年 4 月 16 日)

斯大林同志

莫洛托夫同志

铁木辛哥同志：

1941 年 4 月 15 日，德国飞机 6 次侵犯苏联国界。

12 点 40 分，1 架飞机侵犯了第 92 边防队地段（乌克兰苏维埃社会主义共和国的佩列梅什利市）的国界；

13 点 22 分和 13 点 42 分，一批单人架飞机在第 93 边防队地段（乌克兰的利斯科市）侵犯了国界；

14 点 20 分和 16 点 35 分，一批单人架飞机在第 94 边防队地段（乌克兰的斯科列市）侵犯了国界；

14 点 30 分，1 架飞机在第 90 边防队地段（乌克兰的弗拉基米尔—沃伦斯克市）侵犯了国界。

飞机深入苏联领空纵深 5~75 公里。

第 90、92 和 93 边防队队长已向德国边境事务代表提出了抗议。

苏联副内务人民委员、中将 马斯连尼科夫

№01885

关于德国部队前出到与苏联国界接壤的  
东普鲁士据点和总督管辖区以及  
加强工事建筑的报告

(1941年4月21日)

联共（布）中央斯大林同志  
苏联人民委员会莫洛托夫同志  
苏联国防人民委员部铁木辛哥同志：

1941年4月1日至19日，苏联内务人民委员部边防部队在苏德边界搜集到以下有关德国部队前出到东普鲁士和总督管辖区靠近国界各地点的情报。

克莱别德省边境地带：开来2个步兵师、1个步兵团、1个步兵连、1个炮兵营、1个炮兵旅和1个脚踏车部队连。

在苏瓦乌基－雷克：开来近2个摩托机械化师、4个步兵团和2个骑兵团、1个坦克营和1个工兵营。

在梅希涅茨－奥斯特罗连卡地区：开来约4个步兵团和1个炮兵团、1个摩托化兵坦克营。

在奥斯特鲁夫－马佐维茨基－马尔基尼亚－古尔纳地区：开来1个步兵团和1个骑兵团、约2个炮兵师、1个坦克连。

在比亚拉－波德利亚斯卡地区：开来1个步兵团、2个工兵营、1个骑兵团、1个脚踏车连、1个炮兵连。

在弗洛达瓦－奥尔霍夫斯克地区：开来3个步兵团、1个骑兵团和2个炮兵团。

在霍尔姆市地区：开来约3个步兵团、4个炮兵团和1个摩托化团、1个骑兵团、1个工兵营。就在那里集中了500多辆汽车。

在格鲁别绍夫地区：开来约4个步兵团、1个炮兵团和1个摩托化团、1个骑兵连。

在托马绍夫地区：开来1个兵团司令部，约3个步兵师，近300辆坦克。

在普舍沃尔斯克—雅罗斯拉夫地区：开来约1个步兵师、1个多炮兵团、近两个骑兵团。

这些地区共开来：3个摩托化师和6个步兵师，此外还有21个步兵团、2个摩托化团、7个骑兵团和9~10个炮兵团、约7个坦克营和4个工兵营、1个摩托车营、2个脚踏车连、500多辆汽车。

德国部队以小分队的形式——营、骑兵连、炮兵连等小股部队沿边界集中，时间往往选在夜间。

在部队开至的那些地区，集中了大批弹药和燃料，人为地设置了反坦克障碍。

4月份加紧了工事构筑工作。在苏瓦乌基县沙布利亚基—波德古尔诺—科济奥尔地区正在修建永备火力点，在克莱别德省希尔维纳地区架起了防坦克的金属十字架。

从4月1日至19日，德国飞机出动43架次侵入我领空进行侦察飞行，深入纵深达200公里。

大部分飞机强行在里加、克雷廷加、陶罗根、沃姆扎、俄罗斯拉瓦、佩列梅什利、罗夫诺等城市上空飞行。

附：略图。

苏联内务人民委员 贝利亚



№01886

## 关于 1941 年 4~5 月内务人民委员部 边防队逮捕德国侦察奸细的报告

(1941 年 4 月 29 日)

联共（布）中央和苏联人民委员会  
斯大林同志：

今年 4 月和 5 月，内务人民委员部边防队 3 次捕获德国侦察机关的装备有电台的高级奸细。

今年 4 月 18 日，在第 94 边防队地段（乌克兰的斯科列市），柏林侦察奸细茨维纳尔偷越到苏联境内，送他过河的三个武装摆渡者为他携带着 2 部收发电台：一部是固定装置电台，一部是手提式电台。

固定式电台准备在利沃夫市安装。计划用该电台向柏林发送在利沃夫、德罗戈贝奇、斯特雷、鲍里斯拉夫和克列梅涅茨—布罗德地区搜集的情报。

在抓捕时，奸细们进行了武装反抗。在对射中，茨维纳尔被击毙。

5 月 14 日，在第 88 边防队地段（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国的舍佩托沃车站），波列修克在从德国偷越我国境时被擒获。

经审问确定：波列修克在柏林被德国侦察机关收买，并被派回苏联，任务是搜集比亚韦斯托克——科韦利一线的红军驻地、道路状况和军事建筑的情报。

为进行联络，波列修克装备了无线电发报机。

5月26日，在第107边防队地段（立陶宛苏维埃社会主义共和国的马里亚姆波立）抓获了德国侦察奸细布热兹尼亚克和库西（捷克人）。

布热兹尼亚克，俄罗斯人，1912～1919年期间，曾任俄国、英国、法国和原波兰军官，从1940年起，担任德军上尉军官。

被捕者携带着一部附有全套设备和密码的长距离通信电台、密写工具、苏瓦乌基县地图、立陶宛苏维埃社会主义共和国和白俄罗斯苏维埃社会主义共和国的地图、6000苏联卢布和伪造的苏联护照。

为进一步进行审讯，被捕者已被押送到内务人民委员部。

苏联内务人民委员 贝利亚<sup>①</sup>

---

① 贝利亚，拉夫连季·巴甫洛维奇（1899～1953），1934年起为联共（布）中央委员。1938～1945年，先后任苏联内务人民委员、人民委员会副主席、国防委员会委员和副主席。1946年3月至1953年3月任苏联部长会议副主席。1953年3～6月，任部长会议第一副主席兼内务部长。同年6月被开除出党，12月被处决。

№01887

## 关于 1941 年 6 月 4 日德国飞机侵犯 苏联领空的报告

(1941 年 6 月 4 日)

斯大林同志

莫洛托夫同志

铁木辛哥同志：

今年 6 月 4 日，德国飞机三次侵犯苏联领空：

1. 11 点 55 分，在第 87 边防队地段（白俄罗斯的沃姆扎市），1 架飞机在 3000 米高空侵犯了我国界。

该机在我领土上空沿边界线飞行约 112 公里，于 13 点 15 分在第 86 边防队地段（白俄罗斯的阿夫古斯托夫市）消失于德国一方。

2. 12 点 40 分，在第 17 边防队地段（白俄罗斯的布列斯特地段），第 2 架飞机在约 5000 米高空侵犯了我国界。

该机向我领空纵深进犯，于 13 点 04 分从同一地区返回德国。

3. 14 点，在第 88 边防队地段（白俄罗斯的舍佩托沃车站），第三架飞机在 2000 米高空进入我后方领空。

14 点 50 分，这架飞机从同一地段越过边界返回德国一方。

第 87、88 和 17 边防队队长已向德国边界事务代表提出抗议。

苏联副内务人民委员、中将 马斯连尼科夫

№01888

## 关于 1941 年 5 月德国、匈牙利兵团和航空兵 在靠近苏联边界地区集结的报告

(1941 年 6 月 5 日)

联共（布）中央和苏联人民委员会  
斯大林同志：

乌克兰苏维埃社会主义共和国和摩尔达维亚苏维埃社会主义共和国内务人民委员部边防队补充报告了以下情报（对我们今年 6 月 2 日 №1798/Б 号报告的补充）。

### 苏联 - 德国边界

今年 5 月 20 日，在布列斯特市以西 40 公里的比亚拉 - 波德利亚斯卡，发现一个步兵师司令部、313 和 314 步兵团、戈林元帅个人团和 1 个坦克兵团司令部驻扎在这里。

在布列斯特西北 33 公里的雅诺夫 - 波德利亚斯卡地区，发现集结船只和组装 12 座木桥的部件。

5 月 24 日发现：塔尔诺格勒驻有第 138 步兵师和第 551 步兵团司令部；贝尔格莱驻有第 552 步兵团，麦丹 - 西尼亚夫斯基驻有 1 个步兵团司令部；卢胡夫 - 多尔内驻有一个炮团；库里夫卡驻有舟桥部队分队（雅罗斯拉夫以北 15 - 55 公里所有地点）。

5 月 31 日，萨诺克车站开来 1 个坦克车队。

在比亚拉 - 波德利亚斯卡机场发现 30 架飞机；霍尔姆西南 12 公里莱奥维茨机场发现 30 架《梅塞施米特》歼击机。5 月 20 日，

从莫德林机场起飞了上百架飞机。

### 苏联 - 匈牙利边界

在布鲁斯特市，斯塔尼斯拉夫西南 90 公里，驻有 2 个匈牙利步兵团，在胡斯特地区驻有德国坦克和摩托化部队。

### 苏联 - 罗马尼亚边界

5 月 22~24 日，驻扎在多罗霍依地区的 2 个德国师前出到多罗霍依以北 15 公里的利什纳、克雷斯特涅什季、伊比涅什季和波梅尔拉地区，德军正在上述地区构筑阵地。

5 月 24 日，从希腊和德国开来的两个德国师驻扎在多罗霍依以南 8~14 公里的布拉耶什季、瓦库列什季、维尔伏 - 克普卢依地区，那里正在挖工事。

5 月 21~24 日期间，从布加勒斯特向苏罗边界开来：12 列德国步兵和坦克（经帕什卡内车站）；2 列坦克（经克拉依奥瓦）；3 列步兵已开抵多尔梅奈什季车站；2 列重型坦克和汽车开抵博尔绍夫车站。

在布加勒斯特东北 100 公里的布捷乌地区的机场上发现约 250 架德国飞机。

根据罗马尼亚总参谋部的指示，各个部门休假的现役军人和 40 岁以下回农村种地的预备役军人应在 6 月 1~5 日返回自己的部队。

在多罗霍依县，宪兵和地方部队建议居民在 5 天时间里在每座房屋附近修好防空掩蔽部。

已通报红军总参谋部。

情报来源：各军区电报报告。

№01889

## 关于 1941 年 6 月 5 日德国飞机多次 侵犯苏联国界的报告

(1941 年 6 月 5 日)

国家安全总委员贝利亚同志：

今年 6 月 5 日，德国飞机 5 次侵犯苏联国界：

11 点 43 分，在第 93 边防队地段（乌克兰的利斯科市），1 架侦察飞机在 4000 米高空侵入我领空。

飞机深入我领空纵深约 10 公里，沿国界飞行约 180 公里，于 12 点 28 分才飞向德国一方；

11 点 46 分，在第 92 边防队地段（乌克兰的佩列梅什利市），1 架轰炸机在 3000 米高空侵入我领空。

飞机深入我领空纵深近 30 公里，于 12 点 25 分飞回德国。

11 点 55 分，在第 88 边防队地段（白俄罗斯的舍佩托沃车站），1 架飞机在 3000 米高空侵入我领空。

12 点 55 分这架飞机返回德国。

13 点 12 分，在同一边防队地段，第 4 架飞机在 1500 米高度侵入我领空。

飞机深入苏联领空纵深约 2 公里，于 13 点 15 分返回德国。

12 点，在第 107 边防队地段（立陶宛的玛丽亚姆波利市），1 架双发动机飞机在 5000 米高空进入我后方。

13 点 43 分，飞机在 106 边防队地段（立陶宛的陶罗根市）以同样高度返回德国。第 93、92、88 和 107 边防队队长向德国边境

当局提出了抗议。

已通知上级机关、国防人民委员部和外交人民委员部。

中将 马斯连尼科夫

№01890

关于 1941 年 6 月 4 日和 5 日德国飞机在  
白俄罗斯和乌克兰地区侵犯苏联领空的报告

(1941 年 6 月 6 日)

斯大林同志

莫洛托夫同志

铁木辛哥同志：

今年（6 月）4 号和 5 号，在第 98、92、91 和 86 边防队地段（乌克兰的柳博姆利、佩列梅什利和俄罗斯拉瓦市；白俄罗斯的阿夫古斯托夫市），有飞机从德国方向 5 次侵犯苏联领空。

飞机侵入领空是根据发动机声响判断的。因飞机飞得太高，没能看到。

飞机返回德国方向也是根据发动机响声判断的，但只听到 3 次。

苏联副内务人民委员 马斯连尼科夫



№01891

## 关于在第 92 边防队地段发现桑河 水下铺有通向德国的电话电缆的报告

(1941 年 6 月 12 日)

联共（布）中央和苏联人民委员会——斯大林同志  
苏联外交人民委员部——莫洛托夫同志：

今年 6 月 11 日，在佩列梅什利市东北 7 公里处（乌克兰的第 92 边防队地段），我边防队发现桑河水<sup>①</sup>下有一电话电缆与德国相通，其目的是窃听我电话通话。

上述通过桑河水底的电缆在我岸叉出 4 条线：2 条通向离岸边 200 米的铁路，1 条通向边防军电话线，1 条通向铁丝网。

德国人铺设电缆未能最终得逞。

为转移我值勤队的注意力，德国人在其领土上对着铺电缆的方向打了 6 颗照明弹，这样使我哨卡紧张起来。

警报过后，我边境值勤队发现了铺设的电缆。

德国边境事务副代表贝格被叫到发现电缆的地方，给他看了电缆、电缆分线和德国制造的线轴之后，他承认德国方面破坏了苏联边界，在共同调查文件上签了字。

我方代表对德国边境事务代表提出了抗议。

附：标有电缆发现地点的会晤地图。

苏联副内务人民委员 马斯连尼科夫

<sup>①</sup> 桑河，位于波兰东南部，长约 444 公里。

№01892

**关于从 1939 年 9 月 28 日至 1941 年 6 月 10 日  
德国飞机侵犯苏联领空的次数和来自德国  
方面的越境者人数不断增多的报告**

(1941 年 6 月 12 日)

联共（布）中央和苏联人民委员会——斯大林同志：  
苏联外交人民委员部——莫洛托夫同志：

**关于德国飞机侵犯苏联领空**

1940 年 10 月 13 日，苏联内务人民委员部通过第 4390/B 报告向联共（布）中央和苏联人民委员会报告了苏联与邻国的国界遭飞机侵犯问题。

在苏德边界，从 1939 年 9 月 28 日至 1940 年 10 月 16 日，即我边防部队捍卫与德国接壤的苏联边界的一年里，我国边界遭到来自德国方面的飞机侵犯达 120 架次。

1940 年 10 月之后的近 8 个月时间里，即到 1941 年 6 月 10 日，苏联边界遭到来自德国方面的飞机侵犯达 185 架次。尤其是近 1 个半月以来，德国飞机加紧了对我边界的侵犯。仅 1941 年 5~6 月初的 10 天时间里，德国飞机侵犯苏联边界就达 91 架次。

德国飞机侵犯苏联边界不是偶然行为，它在我领空飞行的方向和纵深证实了这一点。德国飞机大多侵入我领空纵深近 100 或 100 多公里，特别是在进行国防施工的地区上空，或红军众多守备部队

所在地上空。

今年4月15日，红军歼击机在罗夫诺市地区迫降了1架德国军用飞机。从机上人员身上找出了乌克兰切尔尼戈夫州地图，还有摄影器材和拍摄过的胶卷。这架飞机侵入我领土纵深达200公里。

### 关于逮捕德国方面越境者的数目

关于来自德国方面的偷越苏联国境的人数，苏联内务人民委员部已在1940年3月11日第956/Б报告和1940年12月12日第5388/Б报告中向联共（布）中央和苏联人民委员会报告过。

从1941年1月1日至6月10日，即5个月又10天的时间里，共逮捕2080名来自德国方面的偷越国境者。发现其中183名是德国侦察部门的间谍。

1941年每月逮捕的偷越国界者人数为：1月——503人，2月——475人，3月——381人，4月——260人。

5月和6月的前10天时间里，来自德国方面的偷越国境者人数增多了。5月逮捕353人，6月头10天逮捕108人。

在5个半月的时间里，在苏德边境拘捕侵犯我国界者时，由于武装反抗，侵犯国界者死伤分别为36人和25人。

近来，多次抓获德国侦察机关派到苏联来的间谍，他们装备有手提式收发电台、武器和手榴弹。

苏联内务人民委员 贝利亚

№01893

关于 1941 年 6 月 18 日德国和罗马尼亚  
飞机侵犯苏联国界事实的报告

(1941 年 6 月 19 日)

苏联副外交人民委员维辛斯基<sup>①</sup> 同志：

今年 6 月 18 日我国边界 3 次遭到外国飞机侵犯。

15 时 13 分，在罗马尼亚斯特卡村地区（摩尔达维亚别利齐市以西 53 公里），1 架罗马尼亚双发动机飞机在 2000 米高空侵犯了我边界。

飞机侵入纵深近 2 公里，然后从同一地区返回罗马尼亚。

14 时 30 分，在罗马尼亚阿尔比察村地区（胡什城东北 15 公里），1 架德国双发动机飞机侵犯了我边界。

飞机侵入纵深 500 米，然后从同一地区折回罗马尼亚。

19 时正，在 Ив. 德乌尔地区（乌克兰的俄罗斯拉瓦市东北 18 公里），1 架德国单发动机侦察机侵入我国边界。

侵入纵深达 1200 米，该机从诺沃秀尔基地区（俄罗斯拉瓦市以北 17 公里）向德国飞去。

这一天，苏联西部边界遭外国飞机侵犯达 9 架次之多（其中 6 次我们已在今年 6 月 18 日第 18/2723 通报中报告过了）。

---

① 维辛斯基，安德烈·亚努阿里耶维奇（1883～1954），1933～1939 年任苏联副总检查长和总检查长，1940～1946 年任苏联第一副外交人民委员，1946～1949 年任苏联外交部副部长，1949～1953 年任苏联外交部长，1953～1954 年任苏联外交部第一副部长和苏联常驻联合国代表。

边防队首长已向邻国边防当局代表提出抗议。

中将 马斯连尼科夫

№01894

## 关于 1941 年 6 月 19 日外国飞机 侵犯苏联国界事实的报告

(1941 年 6 月 19 日)

苏联副外交人民委员委员维辛斯基同志：

今年 6 月 19 日外国飞机 11 次侵犯苏联国界。

7 时 40 分，1 架芬兰飞机在库奥拉雅尔维西北 7 公里（卡累利阿—芬兰苏维埃社会主义共和国）5000 米高空侵入我领空。

飞机深入纵深达 25 公里，于 8 时 20 分从奥卡莫—雅尔维湖（库奥拉雅尔维西南 21 公里）折回芬兰。

10 时 32 分，在基贝基地区（立陶宛的弗拉季斯拉沃夫西南 21 公里），2 架飞机从德国方面侵入我领空。

该机侵入我领空纵深达 30 公里，沿边界飞行约 15 公里，于 11 点 40 分，从巴亚雷镇地区（立陶宛弗拉季斯拉沃夫西南 13 公里）飞回德国。侵犯领空是根据马达轰鸣声判断的。

11 时 30 分，1 架双发动机外国飞机以 6000 米高度飞过瓦延加镇上空（摩尔曼斯克市东北 4 公里）。飞机在波利亚尔内市地区受到高射炮拦截，因此而遁去。

12 时 15 分，在小沃洛科瓦亚海湾（摩尔曼斯克州的斯列特尼半岛）地区，1 架外国飞机在 7000 米高空侵犯了我边界。

该机深入我领空达 110 公里，飞过摩尔曼斯克市上空，于 13 点 35 分在齐普—纳沃洛克村地区（摩尔曼斯克以北 85 公里）受到我高射炮兵射击，之后向东北方向逃逸。

11时05分，在戈尼拉镇地区（斯科列市以西45公里），从匈牙利飞来的1架双发动机轰炸机在3000米高空进犯我边界。

该机侵入我领空纵深约11公里并沿边界飞行50公里，然后从索科列镇地区（利斯科市东南20公里）飞向德国。

11时05分，在叶琳科瓦捷镇地区（乌克兰斯科列市以南33公里），匈牙利方面的第2架飞机在1000米高空犯我边界。

该机深入我领空约3公里，然后从同一地区返回匈牙利。

12时05分，在多布拉镇地区（佩列梅什利市西北47公里），德国1架双发动机轰炸机在2000米高空犯我领空。

该机深入纵深达5公里，于12时08分从列热胡夫镇地区（佩列梅什利市西北42公里）向德国逝去。

17时10分，在帕兰加镇地区（立陶宛克雷延根市以西12公里），1架德国飞机在1000米高空侵犯我边界。

该机深入我领空纵深约500米，然后向波罗的海方向飞去。

18时50分，在帕兰加镇地区（立陶宛克雷延根市以西12公里），1架德国双发动机飞机在300米高空侵犯我边境。

该机深入我领空约4公里，然后消逝于波罗的海方向。

19时10分在伊万努夫卡镇地区（白俄罗斯阿夫古斯托夫市西北11公里），德国1架双发动机轰炸机以500米飞行高度侵犯我边境。

该机深入我领空约2公里，然后从1~125界桩地区（阿夫古斯托夫市西北9公里）向德国飞去。

19时45分，在博古舍镇地区（阿夫古斯托夫市西南39公里），德国1架双发动机飞机在500米上空侵犯我边界。

飞机深入我领空纵深约5公里，于19时50分从同一地区返回德国。

此外，在边防队地段（乌克兰的俄罗斯拉瓦市）3架德国飞机

侵犯边境，被我红军歼击机在库利库夫村镇地区（利沃夫市以北15公里）迫降，关于此事将专门写信报告外交人民委员部。

边防队首长和苏联解决苏芬边境冲突代表已向领国边境当局代表提出抗议。

中将 马斯连尼科夫



№01895

## 关于 1941 年 6 月 20 日外国飞机侵犯 苏联国界的报告

(1941 年 6 月 21 日)

苏联副外交人民委员维辛斯基同志：

今年 6 月 20 日，苏联国界受到 36 架外国飞机的 39 次侵犯。

来自芬兰方面的：

11 时 12 分，在列斯季肯特镇（摩尔曼斯克州科尔地区）西北 54 公里处，1 双发动机飞机在 600 米高空侵犯边境。该机进入我领空纵深约 4 公里并沿边界线向东北方向飞行 10 公里，然后返回了芬兰。

11 时 43 分，这架飞机在摩尔曼斯克市西北 80 公里处从 1000 米高空重新侵入我领空。该机深入纵深约 2 公里并沿边界线向东北方向飞行 13 公里，然后飞回芬兰。

13 时 07 分，在季托夫卡 - 列卡镇（摩尔曼斯克州波利亚尔内地区）西南 25 公里地区，1 架单发动机飞机侵入我领空并沿边界线向西南方向飞行 8 公里，然后返回芬兰。

13 时 42 分，在列斯季肯特镇（摩尔曼斯克州科尔地区）西北 90 公里地区的 500 米高空，1 架飞机进入我领空。该机侵入我领空 1 公里并向西南方面飞行 7 公里，于 13 时 45 分飞回芬兰。

18 时 07 分，在奥兰加镇（卡累利阿 - 芬兰苏维埃社会主义共和国）西北 90 公里地区，在 4000 米上空 1 架飞机侵入我国界。该

机进入纵深 15 公里并沿国界线向东南飞行 25 公里，然后沿同一航线返回了芬兰。

**来自德国方面的：**

11 时 05 分，在加尔戈日代村（立陶宛克雷延根市东南 20 公里）地区，1 架双发动机飞机在 700 米高空侵犯我边境。该机深入我领空纵深约 1 公里，然后沿原航线返回德国。

17 时 25 分，在上述同一地区，在 1500 米上空，1 架三发动机飞机侵入我领空。该机沿边界线飞行 13 公里，在约库鲍瓦斯镇地区拐弯飞到格里布日尼亚村（克雷延根市东南 14 公里），然后返回德国。

17 时 05 分，在拉格利地区（立陶宛陶罗格市以西 34 公里），在 1000 米上空，1 架双发动机飞机侵犯我国界。该机沿边界线飞行约 8 公里，于 17 时 15 分从亚历山德罗夫斯科耶镇地区（陶罗格市西北）1500 米高空返回德国。

15 时 40 分，在 1/135～1/136 界标地区（白俄罗斯阿夫古斯托夫市西北 12 公里），在 1000 米高空，2 架双发动机轰炸机侵犯了我国界。2 架飞机深入我领空纵深约 4.5 公里，于 15 时 30 分从 1/153～1/154 界标地区返回德国。

17 时 34 分，在 1/111～1/112 界标地区（白俄罗斯阿夫古斯托夫市以北 5.5 公里），在 3000 米高空，13 架双发动机轰炸机侵入我领空。飞机深入我纵深 3 公里，于 17 时 38 分从 1/113～1/114 界标地区返回德国。

17 时 40 分，在 3/110 界标地区（白俄罗斯布列斯特市西北 43 公里），在 1500 米高空，1 架飞机犯我边界。飞机深入我领空约 400 米，然后转向飞回德国。

17 时 50 分，这架飞机在 3/123 界标地区第二次侵犯我领空。

深入我领空纵深约 100 公里，然后从 3/124 界标地区返回德国。

18 时，这架飞机在 3/144 界标地区第三次侵犯我国界。深入我领空纵深约 400 米，然后从 3/136 界标地区返回德国。

18 时 05 分，在 3/153 界标地区，在 800 米高空，1 架轰炸机犯我边界。深入我领空约 200 米，该机受到我红军飞机的拦截。中尉马祖连科同志驾驶飞机从布列斯特降落场起飞，在德国飞机出我领空前进行了拦截。

马祖连科中尉以机动动作要求德国飞行员跟他飞。德国飞机没有服从，马祖连科开枪警告。德国轰炸机开火还击并向德国领土俯冲遁去。

马祖连科没有飞出国界，在布列斯特降落场着陆。

19 时，在 3/260 界标地区，1 架飞机在 1500 米高空进犯国界。飞机深入我领空纵深约 400 米，于 19 时 03 分从 3/255 界标区返回德国。

20 时 50 分，观察发现 1 架没有标志的飞机在 1 万米高空飞过绍利艾村和考纳斯市。

21 时，在希利尼村地区（立陶宛陶罗格市以南 10.5 公里）3000 米高空，有 1 架飞机越境，从苏联飞往德国。

据认为，这架飞机是以极高的飞行高度，从波罗的海方向进入我领空，飞过约 380 公里之后才返回德国。

21 时 13 分，在杜贝·纳德若奇艾（白俄罗斯沃姆扎市西北 30 公里）地区，在 3000 米高空，有 1 架飞机越境，从苏联飞向德国。显然，这架飞机也是以很高的飞行高度侵入苏联领空的，但没有观察到。

10 时 32 分，在马纳斯泰什镇地区（乌克兰佩列梅什利市以北 36 公里）3000 米高空，有 1 架飞机侵犯了我领空。飞机侵入我领空纵深约 45 公里，在我领空飞行约 220 公里，于 13 时 07 分，从德国雅罗斯拉夫市地区（佩列梅什利市以北 25 公里）飞往德国腹地。

12时20分，在德国鲁德卡村地区（佩列梅什利市以北50公里），在2500米高空，1架双发动机轰炸机侵犯了边界。该机进入我领空纵深约3公里，然后又从谢尼亚娃镇地区（佩列梅什利市西北45公里）返回德国。

16时32分，在德鲁德卡村地区（佩列梅什利市以北50公里），1架侦察型飞机从400米高空进犯我边界。飞机进入我纵深5公里，然后从谢尼亚娃镇地区（佩列梅什利市西北45公里）返回德国。

20时10分，在谢尼亚娃镇地区（佩列梅什利市西北45公里）2000米高空，1架飞机进犯我国界。飞机侵入我领空纵深5公里并沿国境线飞行约7公里，于20时20分，从多布拉地区（佩列梅什利市以北46公里）返回德国。

11时，在德国杜边卡村地区（乌克兰柳博姆利西南21公里），1架飞机以很高的飞行高度由德国方面侵入我领空。飞机返回没有确证。飞机飞行是根据发动机响声判断的。

17时20分，在德国梅利尼基村地区（乌克兰俄罗斯拉瓦市以西31公里），在2000米高空，1架单发动机侦察飞机侵犯了边界，进入我领空。

19时15分，在卡涅茨地区（俄罗斯拉瓦市西北12公里），1架飞机返回德国。飞机飞行是根据发动机响声确定的。

19时47分，在德博尔热茨村地区（俄罗斯拉瓦市西北21公里），在300米上空，1架单发动机飞机侵犯了边界。该飞机进入我领空纵深20公里，于10时02分从同一地区返回德国。

#### 从罗马尼亚方面：

14时45分，在科尔纳奇地区（摩尔达维亚别尔策市西北66公里），1架外国飞机以很高的飞行高度侵犯了我国界。飞机深入

我领空纵深约 3 公里并沿边界飞行约 15 公里，然后从利赫涅什季地区（别尔策市西北 45 公里）返回罗马尼亚。

**从满洲方向：**

10 时 35 分，在库马拉镇地区（阿穆尔州布拉戈维申斯克市西北 100 公里），在 3000 米高空，1 架日本侦察机侵犯了我领空。飞机进入我领空纵深约 5 公里，于 10 时 37 分从同一地区返回满洲。

此外，今年 6 月 19 日 8 时 15 分，1 架芬兰飞机在卡累利阿—芬兰苏维埃社会主义共和国奥兰加镇西南 38 公里地区的 4000 米高空侵入我领空。飞机进入纵深约 40 公里，然后沿原路线返回了芬兰。

今月 6 月 19 日一天，苏联国界遭到 12 次外国飞机侵犯。（其中 12 次我们已在 6 月 13 日<sup>①</sup> 第 18/2728 通报中报告过了）。

边防队首长和苏联解决苏芬边界冲突代表已向领国边境当局代表提出了抗议。

中将 马斯连尼科夫

<sup>①</sup> 原文有误，应为 19 日。

№01896

## 关于 1941 年 6 月 21 日外国飞机入侵 苏联领空的报告

(1941 年 6 月 21 日)

国家安全总委员贝利亚同志：

今年 6 月 21 日在第 100、82、106、86、88、17、91、23、24 和第 2 边防队地段（摩尔曼斯克州的奥泽尔科和列斯季根特镇；立陶宛的陶罗格市；白俄罗斯的阿夫古斯托夫、金佩托沃和布列斯特市；乌克兰的俄罗斯拉瓦市；摩尔达维亚的利普卡内、别尔策和卡拉什—特尔戈市），苏联国界遭到 19 次外国飞机侵犯。

其中：

从芬兰方面——4 次；

从德国方面——11 次；

从罗乌尼亚方面——4 次。

飞机以 1500~8000 米的飞行高度入侵我领空，入侵纵深约 35 公里。

第 106、86、88、17、91、23、24 和第 2 边防队首长和苏联解决苏芬边界冲突代表向对方边防当局代表提出了抗议。

已报告上级机关、国防人民委员部和外交人民委员部。

中将 马斯连尼科夫

## 【专题说明】

# 战争爆发前夕斯大林在 红军军事学院的讲话

(1941年5月)

1941年5月5日，也就是苏德战争爆发前一个多月，斯大林在红军军事学院发表了重要讲话（在毕业典礼上的一次讲话和在招待会上的三次讲话）。斯大林讲述了最近几年内红军装备和实力的变化，认为红军已经是一支拥有最新技术装备的现代化军队。斯大林同时批评军事院校已经落后于军队的发展，仍在使用旧的技术装备训练学员。斯大林在讲话中还总结了德军和法军在战争中胜败的原因，并且指出德军并非不可战胜。斯大林讲话中最引人注目的则是他关于必须采取进攻性军事政策的内容。斯大林指出，在红军拥有现代化的装备之前，一直奉行防御性方针，而当红军变得更为强大的时候，就必须由防御转为进攻。现代化的军队就是进攻性的军队。

斯大林在红军军事学院的这一包含进攻性内容的讲话，后来被史学家们作了见仁见智的不同解释。西方的一些修正派史学家认为，斯大林的讲话证明斯大林试图对希特勒德国进行一次先发制人的预防性战争。部分俄罗斯史学家认为，斯大林的讲话以及在讲话基础上制定的联共（布）中央宣传鼓动部和红军总政治部的思想宣传材料表明，

苏联在1941年夏天准备对德国发起进攻。苏联试图通过突袭并摧毁德国的方法把欧洲从“腐朽的资本主义”下解放出来。因为苏联的主要目的就是在尽可能多的领土上扩大社会主义的阵线。有些俄罗斯史学家不同意上述观点。他们认为，第一，斯大林的讲话并没有发出诸如“进攻德国”、对德国进行“先发制人的打击”、以进攻性的战争来“扩大社会主义的疆界”、“通过军事手段粉碎资本主义”等号召；第二，不能把斯大林讲话中关于由防御转入进攻的内容解释为号召对德国进行先发制人的打击。因为斯大林的这种讲话只是具有一般性的意义，它反映了苏联领导人在与德国发生战争时对苏联及其军队的行为方式的看法。这些专家还对西方所流传的有关斯大林讲话版本的准确性提出质疑，要求公布真正的俄罗斯档案。

本专题文件除了斯大林讲话的正式记录外，还包括了当时一些在场的重要人物自己所作的记录。

(本专题文件由张盛发翻译、  
编辑和校注)



No02292

## 斯大林在克里姆林宫红军军事学院 学员毕业典礼上讲话的简要记录

(1941年5月5日)

斯大林同志在讲话中谈到了红军在最近3~4年里所发生的变化、法国溃败的原因、为何英国遭到失败而德国取得了胜利和德军是否真的不可战胜等问题。

同志们：请允许我代表苏联政府和苏联共产党祝贺你们完成了学业，并祝愿你们在工作中取得成就。

同志们：你们在3~4年前离开了部队，现在当你们返回部队的时候，你们已经不认识它了。红军不是几年前的那支军队了。

1) 3~4年前的红军是什么样的呢？

步兵曾经是军队的主要兵种。那时它配备的是每射一次必须重新填弹的步枪，配备的是轻机枪和重机枪，配备的是榴弹炮和初速大约为每秒900米的加农炮。

飞机的时速是400~500公里。

要承受炮火攻击的坦克的轻薄装甲是37毫米。

我们一个师计有约18000人，但是这还算不上是衡量它的力量的标尺。

2) 现在的红军有了什么样的变化呢？

我们改建了我们的军队，用现代的技术装备武装了它。但是首先必须指出，许多同志从军事经验的角度夸大了哈桑湖事件和哈勒欣河事件的意义。这里我们说不上有一支现代化的军队，而只是一

支老化的军队。不告诉你们这一些，就是欺骗你们。

当然，哈桑湖事件（张鼓峰事件）和哈勒欣河事件是有着其积极作用的。积极作用就在于，在第一次和第二次事件中我们都打败了日本人。但是改造我们军队的真正经验，我们是从俄芬战争<sup>①</sup>和西方现代战争中获得的。

我说了，我们有了一支拥有最新技术装备的现代化军队。现在我们的军队究竟是怎么样的呢？

从前，红军拥有120个师。现在我们的军队是300个师。一个师本身的人数有所减少，但是却更加机动灵活。以前一个师的人数为18000~20000。现在则为15000人。

在所有师的总兵额中，1/3为机械化师。人们对此是不知道的。但是你们应该了解这一切。100个师中，2/3是坦克师，而1/3则为摩托师。今年内部队将配备50万辆拖拉机和重型汽车。

我军的坦克改变了自己的面貌。从前所有的坦克都是薄壁型的。但是这已经不够了。现在需要厚达3~4倍的甲板。

我们有第一线的坦克能够撕破防线。第二三线的坦克则是配备步兵的。

坦克的炮火威力增强了。

关于火炮。

从前人们非常迷恋榴弹炮。现代战争改变了这个情况，提高了

---

<sup>①</sup> 即1939年11月底至1940年3月的苏芬战争。1939年10月，苏联政府向芬兰政府提议：缔结苏芬互助条约、交换部分领土和租借芬兰汉科半岛为军事基地。在遭到芬兰拒绝后，苏联于11月28日宣布废除1932年签订的苏芬互不侵犯条约。30日，苏军进攻芬兰，苏芬战争爆发。1940年3月12日，在芬兰战败的情况下签署了《苏芬和约》。根据和约，卡累利阿地峡连同维堡等领土划归苏联，汉科半岛租借苏联30年。苏军虽然在战争中取得了胜利，但是也付出了人员和物质损失的巨大代价，并且暴露了它在战备和军事装备等方面存在的严重问题。

火炮的作用。为了对付敌人的防御工事和坦克，需要能够直接瞄准射击的、炮弹的最大飞行初速达到每秒 1000 米及其以上的火炮。

我军的火炮发挥着很大的作用。

飞机

从前飞机的时速达到 400~450 公里被认为是理想的了。现在这已经落后了。我们拥有大量的并且还在大量生产时速为 600~650 公里的飞机。这是第一线使用的飞机。战时这些飞机将被首先使用。它们将为我们相对陈旧的歼-15、歼-16、歼-153（海鸥牌）和高速轰炸机扫清道路。如果我们先使用这些飞机，那它们就会被击落。

要有好的各级指挥员。但是，如果没有现代军事技术装备，就可能输掉战争。以前没有注意像迫击炮这样造价低但却具有宝贵作用的武器。它们被人们轻视了。现在，我们配备着现代化的各种口径的迫击炮。

以前我们没有摩托化部队。现在我们建立了这样的部队，这就是我们拥有足够数量的摩托车骑兵。

为了管理所有这些新的设备——新的军队，需要非常懂得军事艺术的指挥干部。

这就是在红军组织中所发生的变化。当你们回到红军队伍中去的时候，你们就会看见已经发生的变化。

这些我就不说了，但是我们的（军事）学校和院校却落后于现代化的军队。

### 3) 我们的军事院校落后于军队的发展

斯米尔诺夫<sup>①</sup> 同志曾在这里作过报告，他谈到了毕业的学员

---

<sup>①</sup> 斯米尔诺夫，伊利亚·科尔尼洛维奇（1887~1964），苏军中将，时任集团军司令员。

情况和用军事经验培养他们的情况。我不同意他的意见。我们的学校还落后于军队。

他们还是按照旧的技术装备进行训练的。这不，人们告诉我，在炮兵学校训练用的是3英寸的火炮。炮兵同志们（朝着炮兵），是这样的吗？学校已经落后于军队。空军院校训练的还是旧的歼-15、歼-16、歼-153飞机和高速轰炸机。不能用这种旧的装备来进行训练了。以旧的装备进行训练，意味着培养落后的人。

教学大纲对于这种落后也有责任。须知，要以新的方式培养新人，就必须改变教学大纲，但为此必须做大量的工作。按旧的教学大纲进行教学，是轻松和省力的。我们的学校应当和能够按照新的技术装备来重新建立培养指挥干部的方式，并且利用现代战争的经验。

我们的学校落后了。这种落后是必然的。必须予以消除。

你们将要回到部队中去，在那里你们会发现新的事物。为了有助于你们的工作，我谈了些我们军队的改建情况。

为什么法国遭到失败而德国取得胜利呢？德军是否真的不可战胜呢？

你们将从首都回到部队。红军战士和指挥员会就现在发生的事情向你们提出一些问题。你们曾在军校学习，你们在那里接近上级领导，请你们讲讲，周围有些什么情况？为何法国战败了？为何英国遭到失败，而德国却取得胜利？德军是否真的不可战胜？指挥员必须不仅仅能进行指挥和发布命令，这是不够的。必须善于同士兵进行谈话。向他们解释所发生的事情，与他们进行坦率的交谈。我们的一些伟大的统帅总是与士兵保持密切联系的。必须像苏沃洛夫<sup>①</sup>那样行事。

<sup>①</sup> 苏沃洛夫，亚历山大·瓦西里耶维奇（1729或1730～1800），俄国元帅。曾多次在对外战争中指挥俄军获得胜利。

人们会问你们：原因在哪里？为什么欧洲的情况颠倒过来了？为什么法国失败了？为什么德国获得了胜利？为什么德国的军队是最好的？这是事实——德国的军队在技术装备和组织方面是最好的。这怎么解释呢？

列宁曾经说过，被打败的军队很能学习。列宁的这一观点对于所有民族都是适用的。被打败的民族很能学习。在1918年被打败的德军，就是很能学习。

德国人以批评的方式重新审视了自己失败的原因，找到了更好地组建、培养和武装自己军队的方法。

德军的军事思想向前发展了。军队是以最新的技术装备武装起来的。训练是以新的战争手段进行的。

总起来讲，应当从两个方面来看这个问题。

好的装备和组织是不够的，必须有较多的盟友。

这就是被打败的军队很能学习的原因——德军吸取了过去的经验。

1870年，德国人打败了法国人。为什么？因为德军在一条战线作战。

1916~1917年，德国人遭到了失败。为什么？因为德军在两条战线作战。

为何法国人从1914~1919年的战争中什么也没有学到？

列宁教导说，如果对于缺点视而不见，夸大自己的成就，不求进取，因成功而弄昏了头脑，那么党和国家就会灭亡。

法国人因为胜利和自我满足而昏了头。法国人忽视并且失去了自己的盟友。法国因成功而陶醉。法军的军事思想没有向前发展。它停留在1918年的水平上。军队没有人关心，得不到道德上的维护。出现了瓦解军队的新的道德问题。对军队漠不关心。指挥官被认为是那些没有工厂、银行和商店的失意者和不中用的人而被迫去

从军的。甚至姑娘都不愿嫁军人。只有在如此冷遇军队的情况下，才会发生军事部门掌握在很少懂得军事的甘末林<sup>①</sup>和艾兰赛德<sup>②</sup>们手中这样的事情。军队应当得到人民和政府的格外的关心和爱护，这是军队的最大的道德力量所在。必须爱护军队。当一个国家出现了这样的道德问题，就不会有坚强的和有战斗力的军队。法国的情况就是这样。

为了很好地为战争作好准备，这就不仅需要拥有一支现代化的军队，而且必须在政治上为战争作好准备。

政治上做好战争的准备意味着什么？政治上做好战争的准备，意味着要有足够的所需盟友和中立国。德国进行战争的时候解决了这一任务，而英国和法国没有解决这个任务。

这就是法国失败和德国胜利的原因所在。

德军是否真的不可战胜？

不是的。世上没有也未曾有过不可战胜的军队。有较好的、好的和差的军队。德国发动了战争，而且开始的时候它提出了摆脱凡尔赛和约<sup>③</sup>压迫的口号。这一口号是受人欢迎的，得到了受到凡尔赛和约欺凌的国家的支持和同情。现在情况改变了。

现在德军喊出的是另一种口号。它以掠夺性的口号代替了从凡尔赛和约中解放出来的口号。

---

① 法国将军。二战前夕曾任法军总参谋长，二战初期任法国陆军总司令。1940年5月，被免职和逮捕，并被囚禁于德国直到战争结束。

② 又译艾恩赛德，1938~1940年任英军总司令。

③ 又名《巴黎和约》，1919年6月28日，英、法、美、日、意等战胜国与战败国德国在巴黎凡尔赛宫签订。除了国联盟约外，有关德国部分的主要内容为：德国将阿尔萨斯和洛林交还法国；萨尔煤矿归属法国，萨尔地区的行政管理权由国联行使15年，期满后举行公民投票决定萨尔的归属；莱茵河左岸由协约国军队占领15年，右岸50公里为非军事区，不得设防；德国须支付赔偿；德国只能保留10万官兵，不能拥有重型武器。此外，根据和约的规定，德国在海外的殖民地全部被剥夺，由英、法、日等国瓜分。

在掠夺性的征服战争的口号下，德军不会取得胜利了。这些口号是危险的。

当拿破仑一世<sup>①</sup>打着从农奴制下解放出来的口号开始进行战争的时候，他得到了支持，博得了同情，获得了盟国并且取得了胜利。

当拿破仑一世转而进行征服战争的时候，他遇到了许多敌人并且遭到了失败。

既然德军是在征服其他国家和使其他民族从属于德国的口号下进行战争的，那么这种口号的改变就不会导致胜利。

从军事角度看，德军无论在坦克、大炮还是飞机方面并没有什么特别之处。

大部分德军失去了战争开始时有过的那种热情。

除此之外，德军中出现了吹嘘、自满和骄傲的现象。军事思想没有向前发展，军事装备不仅落后于我们，而且在飞机方面开始被美国所超过。

德国是在什么情况下取得胜利的？

1. 德国得以如此，是因为德军作为一支被打败的军队进行了学习和改造，并且重新审视了旧的有价值的东西。

2. 之所以如此，是因为英国和法国在上一场战争中获得胜利后，没有去探索新的道路，没有进行学习。法军曾经是（欧洲）大陆上一支占优势的军队。

这就是在某一时期之前德军得势的原因。

但是，德军已经是在征服其他民族的旗号下进行战争了。

既然反对凡尔赛和约的旧的口号联合了不满凡尔赛和约的人，那么德国的这一新口号也就在分离这些人了。

---

① 拿破仑，波拿巴（1769～1821），法兰西第一帝国皇帝。

就进一步的军事发展而言，德军失去了继续改善军事技术装备的兴趣。德国人认为，他们的军队是最理想的、最优秀的和战无不胜的。这是不正确的。

军队必须不断地得到完善。

任何产生了自满情绪的政治家和活动家都会遇到不测之事，就像法国遭到灾难一样。

再次祝贺你们并祝愿你们取得成就。



№02293

## 斯大林在克里姆林宫 招待会上的第一次讲话

(1941年5月5日)

请允许我为我们院校的领导干部、为指挥员、为教员和为消除在现代技术装备研究领域方面的落后状况而干杯！

为什么会 appear 落后的状况？这是因为，第一，教员们教授熟悉的旧的技术得心应手。要教会学员们掌握新的技术装备，教员自己就必须了解和研究它。必须重新学习。院校里是按照旧的大纲进行教学的。这是第一个原因。第二个原因是，我们的后勤部门没有向学校和院校提供新的装备。必须向学员提供这种新的装备以便研究和消除我们学校和院校的落后状况。

№02294

## 斯大林在招待会上的第二次讲话

(1941年5月5日)

祝炮兵们身体健康！炮兵是军队中最重要的兵种。炮兵是现代战争之神。军队中所有的兵种，步兵、坦克兵和空军中，都有火炮。

祝坦克兵身体健康！坦克是疾驶的、以装甲为护体的火炮。坦克中的大炮口径可以达到130毫米。

祝飞行员身体健康！

有两种类型的飞机。远程作战飞机可以深入敌人后方，进行游击战和破坏活动，但是它没有重要的作用。起决定性作用的倒是被人低估和忽视的近程作战飞机。这是一种能够与炮兵、坦克和步兵协同作战的飞机，它就是歼击机、强击机和俯冲机。

祝骑兵们身体健康！

我们缩减了一些骑兵部队，但是，现在骑兵的作用非常大，我们骑兵的数量并不少。

在现代战争中骑兵的作用非常重要。在突破敌人的战线后，骑兵可用来扩大战果。它可以追击溃逃的敌军，切入被突破的敌人防线。尤其是当它追击溃败的炮兵时，必然使其无可动弹，绝对不会使其有可能选择新的炮火阵地。

祝我们的通信兵身体健康！祝我们光荣的步兵战士身体健康！这里我没有例举步兵。现代化的步兵是由身披装甲的人组成的，这就是摩托化步兵，这就是坦克兵。

关于自动化步枪的意义。

一名配备自动化步枪的战士等于三名肩扛普通步枪的士兵。

No02295

## 斯大林在招待会上的第三次讲话

(1941年5月5日)

坦克兵部队的一名少将正在发言。

他举杯为斯大林的和平对外政策干杯。

斯大林同志说：请允许我作些修正。

和平政策保障了我国的和平。和平政策是好事情。直到我军更新武装和现代化的作战装备配备军队之前，我们一直奉行防御性方针。

而现在，当我军得到重新改建和获得了进行现代作战的装备的时候，当我们变得更为强大的时候，就必须由防御转为进攻。

在保卫我们的国家时，我们必须采取进攻方式。由防御转入进攻性的军事政策。我们必须本着进攻的精神，改革我们的教育、宣传、鼓动和报刊。红军是一支现代化的军队，而现代化的军队就是进攻性军队。

№08986

## 苏联部长会议副主席马雷舍夫关于 斯大林讲话的记录<sup>①</sup>

(1941年5月5日)

今天在克里姆林宫为军事学院毕业学员举行了招待会，而在此之前召开了一次隆重的会议。斯大林同志作了几乎一个小时的发言，谈了两个问题：关于指挥员培养的问题和德国军队的“不可战胜”的问题。

对于第一个问题，斯大林说：“你们在3、4年前离开了军队。那时我们的军队无论在数量还是在装备方面，与现在相比都是不一样的。那时我们有120个师，现在则有300个师。1/3的师是机械化的装甲师。”

“炮兵现在也不一样了，加农炮增加了，榴弹炮减少了。现在需要更多的加农炮。加农炮的初速现在已经超过了1000米。以前我们没有迫击炮，现在迫击炮的数量足够了；以前高射炮很少，现在相当多了，包括坦克和飞机等等。”

“所以，现在你们回到部队时，就会发现军队变样了，你们还必须学习。还必须学习是因为，在学校和院校里你们没有学到现在军队中的许多东西。学校总是要落后于生活一些。到一定程度的时候，这是必然的。但是这种脱节不应当很大。

学校落后于生活的原因是，教员并不总是想要再学习的。旧的

---

<sup>①</sup> 摘自马雷舍夫日记。

东西更容易说，旧的东西更好了解，所以就按旧的方式进行教学。必须要消除生活和教学之间的这种脱节，而为此教员自己就要学习新的东西并把它教给指挥员。”

对于第二个问题斯大林同志是这样说的：

“你们有理由问我，德国军队是否真的不可战胜？事实上，德军取得了节节胜利。我应该这样回答。

列宁说过，被打败的军队比获胜的军队学得更快。这是对的。德国在1918年被打败了，德军的领导人重新训练了自己的军队。实际上，他们在这方面取得了成就。他们进行了很好的组织，使军队得到了很好的武装。这是第一点。

第二点是，如果没有相应的政治上的准备，任何一支军队甚至优秀的军队都是无法获得胜利的。德国人作了这种准备。他们从1870年战争<sup>①</sup>和1914~1918年战争<sup>②</sup>中吸取了教训。

1870年，德国人同法国一国打仗，在后方有一个中立的甚至同情它的俄国。这样德国人打败了法国人。

1914~1918年的情形就不同了。那时德国人不得不在西线和东线两线作战，这样他们就被打败了。

现在，德国人在开战之前就已经把意大利拉到了自己一边，并且让我们中立。这是第一。

第二，他们是在反对凡尔赛和约压迫的进步旗号下发动战争的。这就使他们获得了许多人的同情。

而法国和英国呢？1914~1918年的战争结束后，在他们那里

---

① 即1870~1871年的普法战争。因西班牙王位继承的争执，1870年7月，法国对普鲁士宣战。1871年5月，法国战败后与普鲁士签订了《法兰克福和约》。和约规定法国将阿尔萨斯和洛林的大部分割让给德国并向其支付50亿法郎的赔款。

② 即第一次世界大战。

出现的是另一种情况。列宁说过，打了胜仗的军队和民族常常会因胜利而头脑发昏。

在法国和英国，国家领导人在国内造成了一种轻视军队和军人的气氛。在他们那里，军人甚至将军都被人们当作平常人，算不上什么……他们不是店铺老板、工厂主和食利者……甚至姑娘都不愿意嫁给军人（礼堂里发出笑声）。在军事部门担任领导工作的是那些不懂行的人。

这就是这些国家为何没有作好战争准备的原因。这就是德国迅速打败了法国并且正在打败英国的原因。

但是德军是否真的不可战胜呢？绝对不是。甚至我所说的情况已经在改变。

德军的武器装备并没有什么特别的东西。现在它拥有的武器许多国家的军队包括我军都有。而我们的飞机甚至比德国人的还好。此外，德国人被他们的胜利冲昏了头脑。他们的军事技术已经停滞不前。军队领导人里出现骄傲自满的情绪：我们是天不怕地不怕的。

甚至政治形势也改变了。德国人是在反对凡尔赛和约的旗号下开始进行战争的——这本来是很好的！……而现在呢？现在他们成了掠夺者，他们是在为“统治欧洲”而战。这就已经是另外一回事了……他们成了掠夺者。

他们的军队在被掠夺的民族中间自然是不会得到同情的。历史上是不乏这类例子的，譬如拿破仑。当拿破仑进行争取从农奴制下解放出来的战争时，他取得了胜利，但是当他变成奴役者，把自己的亲属推上王位后，德国人和意大利人开始起来反对他了……”

“不可战胜的军队是没有的。有的是较好和较差的军队，而没有并且不会有不可战胜的军队。一支组织得比较好、装备得比较好、受到人民的爱戴、很好地掌握了新的战争技术和不怕抛弃旧的

战争方法的军队是能够获得胜利的。这就是你们回到部队时需要知道的。请允许我祝愿你们在工作中取得成就！”

庆祝大会后举行了宴会。斯大林同志多次致祝酒词。

在一次祝词中斯大林提议为炮兵和炮兵战士、为坦克和坦克兵战士、为空军和空军战士、为骑兵、为步兵和工兵干杯。

在谈到炮兵时斯大林说：

“炮兵是战争中的主要兵力。从前是这样，现在也是这样。坦克则是活动的火炮。在空军中火炮也是有意义的。炮兵是战争之神。”

“坦克也是重要的。现在没有坦克就不能作战。厚甲板的坦克尤其重要，它们可以冲破防线。然后，中型坦克——所谓的协同步兵作战的坦克就能最后击溃敌人。

空军单独是无法取得战斗胜利的，但是许多东西却取决于它。我们曾经有一段时期迷恋远程飞机——远距离轰炸机。这是必需的。但是远程飞机只能是破坏敌人的后方，仅此而已。可是仅靠破坏是不能取得战争胜利的。所以，就需要近距离飞机：歼击机、强击机、轰炸机，特别是俯冲式轰炸机。”

“很多人说，现在骑兵不需要了。这并不完全如此。当然，在许多方面骑兵被机械化部队特别是坦克部队和摩托化部队（骑摩托车的士兵）取代了，可是我们依然有 14 个骑兵师。要追击溃逃的敌人就需要骑兵，这里没有什么部队比骑兵更胜任这项任务——不让敌人回过神来，不让敌人建立炮兵阵地……所以，我们需要骑兵。……”

然后斯大林同志还谈了对外政策。

“迄今为止我们一直奉行和平的防御政策并且以此来训练自己军队。确实，我们奉行和平政策也是有所得的！……（这里斯大林

同志是暗指西乌克兰和西白俄罗斯以及比萨拉比亚<sup>①</sup>)。但是现在的情况必须改变。我们有了强大的和装备得很好的军队。”

他接着说……“良好的防御意味着必须进攻。进攻——这是最好的防御。”

“我们现在应当奉行带有进攻性的和平的防御政策。是的，是有进攻的防御。我们现在应当重新考虑一下自己的军队和指挥员，要按照进攻的方式训练军队。”

---

① 西乌克兰和西白俄罗斯在二战前属于波兰。1939年9月17日，苏联以保护波兰境内的乌克兰人和白俄罗斯人为理由，派兵进入波兰，占领了上述两地。比萨拉比亚在二战前属于罗马尼亚。1940年6月下旬，苏联外交人民委员莫洛托夫召见罗马尼亚公使，称：比萨拉比亚绝大多数居民以共同的历史命运、共同的语言和民族成份与苏维埃乌克兰联系在一起。他要求罗马尼亚把比萨拉比亚和北布科维纳交给苏联。罗马尼亚在拖延未成后被迫同意。



No 08987

## 季米特洛夫关于斯大林讲话的记录<sup>①</sup>

(1941年5月5日)

晚上在克里姆林宫举行了军事学院毕业生庆祝大会，之后以举行了招待会。

在庆祝会上斯大林同志作了讲话。

红军已经进行了重要的改建，在现代战争的经验基础上重新进行了武装。但是我们的学校落后于军队中的这种进程。它们没有以最新的武器方式来进行训练。必须要考虑军事领域中所产生的巨大进展。

为何法国被打败？英国遭到失败？而德国人正在取得胜利？主要的原因就在于：作为战败国的德国寻找并且找到了摆脱它一战后所处困境的新的方法和途径。它建立了军队和干部队伍，配备了丰富多样的武器，特别是火炮以及飞机。然而法国和英国却在胜利后昏了头脑，夸耀自己的实力，没有进行必要的军事准备。列宁曾经说过，党和国家因胜利冲昏了头脑就会灭亡，他说得是对的。

认为自己是不可战胜的和不需要进一步完善的军队是注定要失败的。

德军是否不可战胜呢？不。它不是不可战胜的。第一，德国是以“摆脱凡尔赛和约”为幌子发动战争的。所以它得到了饱受凡尔赛体系之苦的那些民族的同情。但是现在德国已经是在征服和压迫

---

<sup>①</sup> 摘自季米特洛夫日记。

其他民族以及追求霸权的旗号下进行战争了。这对德军来说是很大的弱点。它不仅失去了一些国家和民族曾经对它的同情，而且相反使自己与被它占领的许多国家对立起来。一支要打仗的军队，它的后方存在着敌视它的地区和群众，是面临着很大的危险性的。这对德军来说是另一个弱点。

接下来，德国领导人已经开始吃到头脑发昏的苦头了。他们认为，（他们）无所不能，他们的军队是非常强大的，用不着继续完善了。

所有这些表明，德军并不是不可战胜的。

拿破仑在为破除农奴制而战的时候，他取得了很大的军事胜利，但是一旦他开始了征服和压迫其他民族的战争时，他的军队就开始遭到了失败……

我军应当不断地得到加强和完善。我们的军事学校应当同军队齐头并进，而不应当落后。

在招待会上约·维（斯大林）多次致祝酒词。他情绪极好。

……装备良好的步兵是最基本的。但是起主要作用的是炮兵（大炮和坦克）。要发挥这种作用空军就需要火炮。空军自己不能决定战斗的命运，但是同步兵和炮兵结合起来，它就能发挥极其重要的作用。最重要的不是远程飞机（就在敌人后方采取破坏行动而言它是必需的），而是近程飞机（轰炸机和俯冲机）。近程飞机能保证火炮和其他武器发挥作用。骑兵在现代战争中并没有失去意义。当敌人溃退时，骑兵就特别重要，它可以追击敌人，不使敌人有可能加强自己的阵地。只有在所有兵种实行正确的组合时，才能保证获得胜利。

……我们的和平与安全的政策同时也是做好战争准备的政策。必须按照进攻的方式来训练军队。必须对战争作好准备。

No08988

## 朱可夫关于斯大林讲话的记录<sup>①</sup>

(1941年5月5日)

1941年5月5日，约·维·斯大林在为红军军事院校毕业生举行的招待会上对听众们发表了讲话。

在祝贺毕业生完成学业时，约·维·斯大林谈到了最近在军队中发生的三项变化。

他说：同志们，你们在3~4年前离开了部队，现在你们回到部队时，就不认识它了。红军远不是几年前的那支军队了。我们建立了一支用现代军事装备武装起来的新的军队。我们的坦克、飞机和大炮改变了自己的面貌。当你们回到部队时，就会发现许多新事物。

接着斯大林讲述了军队各兵种发生的变化。

你们将离开首都回到部队——约·维·斯大林继续说，——红军战士和指挥员将会向你们提出一些问题：现在发生了什么事情？为什么法国被打败了？为什么英国遭到了失败，而德国取得了胜利？德军是否真的不可战胜？

德军的军事思想向前发展了。军队是用最新装备武装起来的，训练是按照新的战争手段进行的，并且取得了很大的经验。事实是，德国拥有一支在装备和组织上比较优秀的军队。但是德国人错误地认为，他们的军队是理想化的和不可战胜的。不可战胜的军队

---

<sup>①</sup> 摘自朱可夫的回忆录《回忆与思考》。

是没有的。德国所进行的掠夺和征服性战争、统治其他国家和支配其他民族和国家的战争是不会再取得胜利的。在谈到德国在欧洲所取得的军事胜利的原因时，约·维·斯大林论述了某些国家对待军队的态度问题，即，军队没有得到应有的关心，军队没有获得道德上的维护。这样，就出现了瓦解军队的新的道德问题。人们开始对军队持冷漠态度。军队应当得到人民和政府的格外的关怀和爱戴。这是军队最大的道德力量。军队需要爱护。

军事学校应当广泛地吸取现代战争的经验，必须并且只有在新装备的基础上才能培养指挥干部。约·维·斯大林在简要地论述了炮兵、坦克兵、空军、骑兵、通信兵和步兵在战争中的任务后强调说，我们必须改革我们的宣传、鼓动和报刊工作。为了对战争作好充分的准备，需要的不仅仅是一支现代化的军队，在政治上也需作好准备。

## 【专题说明】

# 苏德战争爆发（一）

（1941年6月）

1941年6月22日凌晨4时，德国军队向苏联发起了全面进攻。5时30分，应德国大使舒伦堡的请求，苏联外交人民委员莫洛托夫（他还是苏联人民委员会第一副主席）在克里姆林宫办公室同他进行了会见。舒伦堡向莫洛托夫转达了实际上宣布对苏开战的德国政府的照会。

同舒伦堡会见结束后，莫洛托夫立即前往斯大林办公室，这时大约是早晨5时45分。从这时起，苏联其他党政军领导人也相继来到斯大林住处，他们开始讨论战争爆发后的紧张局势。在其他人陆续离开后，从10时40分到11时30分，莫洛托夫留下来同斯大林单独商谈。斯大林委托莫洛托夫起草告苏联人民书。莫洛托夫在回忆录中说，“为什么由我而不由斯大林来宣读呢？他不愿意先发表讲话，需要使情况更加清楚些，以便决定用什么口气和什么态度谈话。……他说，再等几天，等到前线的局势明朗时，他再讲话。”莫洛托夫坐在斯大林的办公室用铅笔起草了讲话初稿。然后由全体政治局委员参加修改，并由斯大林负责定稿。把定稿同初稿加以比较，可以看出：一、对德国的谴责更为严厉。二、胜利的信心更加激昂。三、突出了斯大林的作用。

中午12时15分，莫洛托夫在苏联中央电讯社发表了广播讲话。正是从莫洛托夫的讲话中苏联人民获悉：德国进攻了苏联，战争已经爆发。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
葛新生、王英杰翻译)

№05200

## 莫洛托夫会见德国大使舒伦堡

（1941年6月22日）

凌晨5点30分

舒伦堡在参赞希尔格的陪同下前来参加会见，他说，他必须非常遗憾地声明，直至昨天傍晚在同（外交）人民委员莫洛托夫同志会面时，他还什么都不知道。他说，今天深夜，他收到了来自柏林的几份电报。德国政府授权他向苏联政府转达照会如下：

“鉴于因红军武装力量大规模集结和备战而对德国东部边界构成的愈益不能忍受的威胁，德国政府认为自己必须立即采取军事对抗措施。

相应的照会将同时递交给驻柏林的杰卡诺佐夫<sup>①</sup>。”

舒伦堡说，他无法表达因自己政府所采取的不适当的和突然的行动<sup>②</sup>而产生的沮丧心情。大使说，他为了缔结与苏联的和平与友谊已尽了自己的最大力量。

莫洛托夫同志问道：“这个照会意味着什么？”

舒伦堡回答说，按照他的理解，这意味着战争已经开始。

莫洛托夫同志抗议说，在与德国接壤的边境上红军从未进行过集结。进行通常的演习，每年是必须进行的，而如果事先声明，不

---

① B. Г. 杰卡诺佐夫，1939～1947年任苏联副外交人民委员（副外长），其间从1940年11月起任苏联驻德国使馆全权代表。

② 指1941年6月22日凌晨4时德国对苏联发动的突然袭击。

论何种原因在自己国家领土上进行演习都是不合适的，那么，这个问题是可以讨论的。我必须以苏联政府的名义声明，直到最后一分钟德国政府都未曾向苏联政府提出过任何要求。德国进攻了苏联（尽管苏联采取热爱和平的立场），而这样侵略的一方就是法西斯德国。凌晨4时，德国军队毫无理由地对苏联发动了进攻。德国方面寻找侵犯苏联理由的任何企图，我认为都是虚伪的和挑衅性的。然而，侵略的事实确凿无疑。

舒伦堡说，他对他现在得到的指示无法再作任何补充。他舒伦堡也没有得到有关使馆工作人员和各种公司及机构代表撤离手续的指示。大使请求允许德国公民经伊朗撤离苏联。经西部边境撤离是不可能的，因为罗马尼亚和芬兰同德国一起也将发动进攻。舒伦堡请求以尽可能合理的态度对待德国公民的撤离，他保证，苏联驻德国使馆和机构的工作人员也会得到最合理的对待，所以他要求告知，将选派哪一个人来办理这件事情。

莫洛托夫同志向舒伦堡表示，既然苏联驻德使馆和机构的工作人员将会受到正当的对待，莫洛托夫同志相信，那些德国公民也会受到同样的对待。莫洛托夫同志答应将选派相关的人选来从事撤离工作。

莫洛托夫问道：“德国这么轻易地就撕毁了互不侵犯条约，它为何要缔结这样的条约呢？”

舒伦堡回答说：“对于所告诉他的无法进行任何补充。”

在谈话结束时，舒伦堡说，他在6年的时间里极力发展苏德两国之间的友好关系，然而，厄运却使他不能再做任何事情了。

戈斯捷夫记录



№01867

## 莫洛托夫 1941 年 6 月 22 日的 广播讲话（初稿）

（1941 年 6 月 22 日）

苏联男女公民们！

今天凌晨 4 点，在事先未对苏联提出任何要求和未经宣战的情况下，德国部队开始进攻我国，对我国边界许多地点发起攻击，并用飞机轰炸了我国城市日托米尔、基辅、塞瓦斯托波尔、考纳斯以及其他城市。敌人还从罗马尼亚方向和芬兰方向对我实施了空袭和炮击。

这种不顾苏德之间订有互不侵犯条约的闻所未闻的进攻在文明民族历史上是没有先例的。这一进攻苏联的全部责任应完全由德国法西斯政府来承担。

在进攻开始之后，德国驻莫斯科大使舒伦堡于清晨 5 时 30 分以本国政府的名义向我——外交人民委员——宣布，德国政府似乎是由于红军部队在德国东部边界附近集结被迫采取军事对抗措施。

对此我以苏联政府的名义宣布，直到最后一分钟德国政府未曾向苏联政府提出任何要求；德国不顾苏联爱好和平的立场，向苏联发动了进攻；因此法西斯德国是进攻的一方。

我受苏联政府委托宣布，我军和我航空兵未曾破坏任何一处边界，所以今天早晨罗马尼亚广播电台的声明说什么苏联航空兵扫射罗马尼亚机场，这完全是谎言和挑衅。

现在，在苏联遭到进攻的时刻，苏联政府已命令我军进行反

击，把德军从我们祖国的领土上赶走。

苏联政府坚信，我们英勇的陆军和海军以及苏联航空兵的雄鹰们一定能光荣地完成对祖国和对苏联人民的应尽的义务，给敌人以毁灭性的打击。

我们的事业是正义的。敌人必败。胜利必将属于我们！

No 01868

## 莫洛托夫 1941 年 6 月 22 日的 广播讲话（定稿）

（1941 年 6 月 22 日）

苏联男女公民们！

今天凌晨 4 点，在事先未对苏联提出任何要求和未经宣战的情况下，德国部队开始进攻我国，对我国边界许多地点发起攻击，并用飞机轰炸了我国城市日托米尔、基辅、塞瓦斯托波尔、考纳斯以及其他城市，炸死炸伤我 200 多人。敌人还从罗马尼亚方向和芬兰方向对我实施了空袭和炮击。

对我国的这一空前进攻是文明民族历史上没有先例的背信弃义行为。尽管苏德之间订有互不侵犯条约并且尽管苏联政府认真地执行了这一条约的所有条件，还是对我国发动了进攻。尽管在该条约的整个生效期间德国政府在履行条约方面对苏联提不出任何意见，还是对我国发动了进攻。对苏联的这一强盗般进攻的全部责任应完全由德国法西斯政府来承担。

在进攻开始之后，德国驻莫斯科大使舒伦堡于清晨 5 时 30 分以本国政府的名义向我——外交人民委员——宣布：由于红军部队在德国东部边界附近集结，德国政府决定向苏联开战。

对此我以苏联政府的名义宣布，直到最后一分钟德国政府未曾向苏联政府提出任何要求；德国不顾苏联爱好和平的立场，向苏联发动了进攻；因此法西斯德国是进攻的一方。

我受苏联政府委托宣布，我军和我航空兵未曾破坏任何一处边界，

所以今天早晨罗马尼亚广播电台的声明说什么苏联航空兵扫射了罗马尼亚机场,这完全是谎言和挑衅。今天希特勒的整个声明同样也是谎言和挑衅,他企图事后编造诽谤材料,指责苏联不遵守苏德条约。

现在,在苏联遭到进攻的时刻,苏联政府已命令我军进行反击,把德军从我们祖国的领土上赶走。

把这场战争强加给我们的不是德国人民,不是德国的工人、农民和知识分子,我们非常理解他们的苦衷。把这场战争强加给我们的是德国最残忍的法西斯叛徒集团,他们已把法国人、捷克人、波兰人、塞尔维亚人、挪威、比利时、丹麦、荷兰、希腊和其他民族变为奴隶。

苏联政府坚信,我们英勇的陆军和海军以及苏联航空兵的雄鹰们一定能光荣地完成对祖国和对苏联人民的应尽的义务,给侵略者以毁灭性的打击。

我国人民并非第一次不得不同发动进攻的狂妄的敌人打交道。当年我们的人民以卫国战争抗击拿破仑对俄罗斯的进攻,拿破仑失败了,跨台了。宣布对我国发动新的进攻的骄横的希特勒也逃脱不了这种下场。红军和我国全体人民为了祖国、尊严和自由将再次进行胜利的卫国战争。

苏联政府坚信,我国全体居民,全体工人、农民和知识分子们,男女同胞们,将以应有的觉悟对待自己的义务和自己的劳动。我们全体人民现在应比任何时候都更加团结和统一。为了保障红军、海军和空军的一切需要,为了保障战胜敌人,我们每一个人都应当要求自己与他人具备一个真正的爱国者所应有的纪律性、组织性和献身精神。

政府号召你们,苏联的男女公民们,要更加紧密地把自己的队伍团结在我们光荣的布尔什维克党的周围,团结在我们的苏维埃政府周围,团结在我们伟大的领袖斯大林同志周围。

我们的事业是正义的。敌人必败。胜利必将属于我们。

## 【专题说明】

# 战时苏军的军事行动

(1941年7月至1945年4月)

苏德战争初期，苏联所受到的损失是非常严重的。在约半年的时间里，德军已深入苏联腹地达850~1200公里，占领了苏联约150万平方公里的土地。苏军的人员损失达700万以上，坦克损失约24000辆，飞机为16000架。但是，在苏联军民的同仇敌忾下，德国的“巴巴罗萨”计划的战略目标破产了，德军的闪电战失效了。保存下来的苏军主力经过人员补充和战略调整，依然在各条战线上对德军进行着顽强的抗击。历经四年的浴血奋战，从艰苦的防御到英勇的反攻，苏联人民终于取得了卫国战争的辉煌胜利。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
吴能、乔立良、王伟文、王英杰、沈志恩、王希礼翻译)

№01869

## 西方面军政治宣传部呈工农红军 总政治部的政治报告

(1941年6月30日)

秘密

发自莫吉廖夫市

一级集团军政委梅赫利斯<sup>①</sup>同志：

反对法西斯占领者的愤怒浪潮越来越高。全部消灭法西斯恶棍，这是指战员们的共同心愿。各兵团政治宣传处、集团军和方面军政治宣传部的大部分工作人员已直接在前沿阵地各部队中工作，实际帮助指战员和政治机关执行战斗命令。党团组织的工作旨在提高共产党员和共青团员们的先锋作用。

下面是几个真正英勇杀敌的事例。

161步兵师603步兵团同161步兵师和100步兵师的其他部队受命共同固守明斯克。一开始，指挥人员和红军战士士气低落，他们无法想象，他们将在没有火炮、飞机和坦克的情况下同敌人的坦克作战。1941年6月25日，603步兵团防御地区出现了20辆敌人坦克，这时团长报告师长：“我的地区出现了敌人坦克，怎么办？”接到消灭敌坦克的命令后，团长和他的政治副团长政治指导员戈列利克同志激昂地鼓舞共产党员、共青团员和无党派战士夺取胜利的

---

<sup>①</sup> 梅赫利斯，列夫·扎哈罗维奇（1889～1953），时任苏联副国防人民委员、红军总政治部主任。

信心。经过两小时战斗，该团消灭敌人 16 辆坦克。团政治机关做了大量工作，告诉战士们应如何同坦克作斗争，提醒他们注意很好地隐蔽。

6 月 27 日，该团取得了同敌坦克作战的某些经验，同时来了几个炮兵团进行支援，这时该团士气大振，坚定地守住了防御地区，击退了敌人一次又一次的进攻。

603 步兵团同第 100 步兵师第 85 步兵团共同作战，3 天时间里共消灭敌人坦克 300 辆，他们大规模使用每一位战士都有的汽油瓶。所有的人都作出了勇敢和英雄主义的榜样。

第 85 步兵团大尉莫罗佐夫一人消灭敌人 16 辆坦克，第 603 步兵团下士尼基福罗夫很好地组织了自己班的防御，他给每位战士装备了手榴弹束和汽油瓶，并教会了他们如何使用。在很短的时间里，尼基福罗夫班消灭了敌人 6 辆坦克，在营的配合支援下发起攻击，消灭了敌人坦克乘员组和一个摩托车分队。

在 3 天的战斗中，上述各团伤亡不大。603 团 3 天里阵亡 3 人，伤 40 人。这里面有 100 师政治宣传处（团政委级处长菲利亚什金）和 161 师政治宣传处（团政委级处长奥尔洛夫同志），以及上述兵团政治宣传部、处的代表的很大功劳，我们的代表直接在部队、分队里工作，帮助指挥员和政治工作者完成命令。

在占领防御地区之前，举行了政治工作人员会议，之后又召开了全体军人大会和党团会议，此外，全体人员又进行了掷手榴弹束和汽油瓶训练。

6 月 25 日，博布鲁伊斯克拖拉机学校全体人员来到前线。学员们表现得十分勇敢，他们踊跃进行侦察，完成最重要的任务。学员伊万诺夫，为了进行侦察，越过别列津纳河深入到敌人后方，身上四处受伤，获得了重要情报。伊万诺夫伤口流着血，下决心无论如何要回到自己的部队。为完成战斗命令，伊万诺夫忍着四处伤痛

又渡过河向指挥员报告了重要情况。6月29日一天，学校全体人员击退了敌人的6次冲锋。

航空兵42师204团大队长大尉加斯捷洛同志建立了英勇的功勋。1941年6月27日（应为26日—编注），在完成任务返航时，敌高射炮击中了飞机油箱，整个飞机起火。这时共产党员加斯捷洛无畏地驾着起火的飞机冲向敌汽车和油槽车群，顿时几十辆汽车爆炸飞向天空。第36骑兵师的一个班遭到了一大帮摩托车兵的袭击。班长乌纳奇霍托夫决定消灭敌人。乌纳奇霍托夫同志的班一齐出击消灭了大部分敌人。骑兵36师24团炮兵连长叶菲莫夫用1门高射迫击炮向敌人坦克和摩托车发起攻击。叶菲莫夫同志直射敌人。他用迫击炮击中并烧毁2辆敌人坦克，击毁1辆，打死了摩托车兵军官和坦克班全体成员。类似例子其他兵团也不少。与此同时，也有不少兵团，其中有161步兵师，因弹药不足被迫撤出战斗。这明显影响着战士甚至指挥员的情绪。

第2步兵军第100和第161师也有类似的反映：“给我们炮弹，用飞机援助我们，那我们永远不会撤退。”

航空兵第42师第257机场勤务营战士布伦采夫说：“德国飞机轰炸城市并且支援地面部队，而我们的飞行员不干这个。”

各兵团补给弹药组织得很不好。各部队协同作战组织得更不好。为此第2步兵军宣传处处长写道：“从6月27日至6月30日，在明斯克地区战线上我们的航空兵一次也未露过面，因此敌人空军活动没受到一点惩罚。”

第143、155步兵师和其他部队作战没有航空兵和坦克兵支援。许多作战兵团同食品基地中断了联系，失去了正常供应，布列斯特、别洛斯托克、格罗德诺、利达、沃尔科维斯特、明斯克市的粮食仓库被炸毁。西方面军司令部粮食供给处由于断了通信，不知道向谁供给，往那里供给，供给什么，也不知道使用什么运输工具合



适。也未组织飞机和降落伞空投食品。许多兵团（第155、143步兵师和其他师）已经断粮。用火车和汽车运输不可能。惟一的交通工具便是飞机——然而也没利用。这一切已报告方面军军事委员会。

惊慌失措现象还未消除。第12航空兵师第43气象预报局2级军械师贝尔曼，身为飞行大队基层党组织负责人，站在机场大喊：“空降兵着陆了，我们被包围了，快跑！”1941年6月27日，空军第12师第258营驻地有人开始打枪，引起军营一片惊慌。军械师伊格纳托夫喊：“同志们，祖国被出卖了，德国人到了维捷布斯克”，然后开枪乱打一气。结果1名红军战士和3级军械师涅克拉索夫同志被他打死，1名红军战士被打伤。此事正在调查之中。这个师第215航空兵团2级军械师穆拉什金、大尉克柳耶夫和大尉谢普金于1941年6月25日听到拖拉机响，以为是德国坦克来了，于是带着6名战士从机场逃跑，跑出60公里。该师第3处正在调查此事。

1941年6月27日，由于惊慌失措，空军第43师160团参谋长索科洛夫少校打死了空军169团少尉阿列科谢耶夫。已向军事委员会递交申请，要求把索科洛夫提交军事法庭。

第3集团军兵员补充处团政委级处长苏达里科夫由于害怕被包围，在惊慌失措中，开枪向司令部领导成员射击，他把自己的眼眉处弄伤，撕毁党证和其他一切证件。第7集团军3处全部工作人员在副处长萨乌金带领下都惊慌失措地逃跑了。

例举几起由于胆小自杀的事。防空7旅3班班长弗努科夫斯基在防空部队撤离明斯克时，由于怕被俘虏而自杀了。在该旅188高炮团，政治指导员苏罗夫采夫自杀了。在乌鲁季约，在被破坏者包围的情况下，苏罗夫采夫不知怎么落入了包围圈，他把指挥员当成了德国间谍，然后结束了自己的生命。

结论：

1. 绝大多数战士为全歼敌人英勇地战斗着。
2. 惊慌失措现象仍未肃清。部队的弹药和粮食供应至今组织得不好。战斗期间通信没有保障，这种状况妨碍着各兵种的协同作战。

西方面军政治宣传部副部长、旅级政委 格里戈连科

№01870

## 第 11 集团军政治宣传处给西北方面军 政治宣传部的政治报告

(1941 年 7 月 5 日)

发自伊德里察市

旅政委利亚布奇同志：

6 月 22 日事件<sup>①</sup> 迫使第 11 集团军仓促开始了战斗行动。和平幻想何等严重，乃至集团军司令部已进入指挥所，而有的部队指挥人员还呆在家中。集团军部队中原来开展的反法西斯宣传受到了总政治宣传部工作人员的抵制。这部分人员，特别是政治讲演员认为集团军里把对德战争说得太严重了。塔斯社报道了苏德相互关系之后<sup>②</sup>，报告人的调子就转到旨在让人放心一边了。

数千名没有武装的施工战士未能撤离筑垒地域。部队基本上生活在野营条件下和冬季营房里。防御地域里仅有 1/4 的战斗部队。集团军部队，即使按平时编制也不满员。它们的弹药、燃料和粮食没有足够数量的后勤供应。本应尽快将集团军各部队集结于防御地域，而军区司令部却下令进行正常的野营训练，6 月 21 日晚上还收了红军战士的子弹。在这种政治上迷失方向、没有保障和没有动员准备的情况下，优势之敌突然向他们袭来。

无数事例表明，第 128、第 5、第 33 和第 188 步兵师进行了多

① 指 1941 年 6 月 22 日德军对苏联发动的进攻。

② 指 1941 年 6 月 14 日塔斯社发表的批驳苏德关系紧张的声明。

么英勇顽强的长时间战斗。这些部队的形势变得严峻起来的原因是：并不是它们所有的第2梯队都赶到了战场，而敌人除数量优势之外，又增加了航空兵和坦克。

第128步兵师的局面尤为严峻，它处在前线左翼，同西方面军部队没有结合部。该师经过顽强战斗，被敌坦克迂回包围。其命运尚不清楚。

第16步兵军给敌人以重创，但本身伤亡也颇大。为同步兵第23、126师和摩托化步兵第84师共同占领涅曼河东岸防御阵地，他们开始后撤。但这一防御计划未能完成。部队撤退组织得很不好。供应局几万名无武装的战士同基干部队混杂在一起夺路而走，这使他们乱作一团。尽管集团军司令部和政治宣传处采取措施维护道路秩序，但远未能完全奏效。由于敌人从不同方面向前推进，给集团军造成被合围的威胁。为使16军后撤部队有条不紊，集团军指挥部下决心迟滞敌人，在考纳斯市进行防御，使集团军部队跳出合围圈。在当时形势下，这是惟一正确的决定。然而，这一决定未能实现。

6月24日，步兵16军军长接到了集团军的命令，与此同时又收到方面军司令员的命令——命令该军向考纳斯转入进攻。已打得精疲力尽和处于敌机不断轰炸之下的部队，在极端困难和无准备的条件下，发起进攻。该军还只剩步兵23师这一支有生力量。而敌人拥有优势，又用平底船运来有生力量。在考纳斯经过殊死战斗，我军伤亡惨重，于6月25~26日开始后撤。在集团军后方约纳瓦的残酷战斗中，步兵33师残部和投入战斗的摩托化步兵84师遭到重创，也退了下來。

从战斗一开始，第5纵队<sup>①</sup>的反革命活动就开始了，而且越

---

<sup>①</sup> 1936~1939年西班牙内战时期从事反对共和政府活动的间谍和内奸的通称。后来第5纵队被用来泛指与外敌勾结进行叛卖和破坏活动的内奸和叛徒。

来越猖獗。这帮匪徒到处破坏电报电话通信，不仅在集团军后方进行破坏活动，还充当德国人的侦察员。他们还组织一帮武装匪徒进攻我部队，在考纳斯、维尔纽斯和其他城市里的楼房里向我行进部队开火。这对我部队人身安全和情绪不能不产生影响。

很难估计集团军所遭受的人员和精神损失。在防御地域战斗开始后，在进攻考纳斯和夺取约纳瓦和其他多次小型战斗中，在我集团军部队渡河之时，我军遭到了敌几十架飞机的狂轰烂炸。我部队死伤和下落不明者不下于65%（具体数字再作补充报告）。物质损失也很惊人。除大批交通车辆、马匹、武器和其他物资，所有火炮几乎全部丢弃。两个军和一个集团军炮兵团的火炮因缺乏燃料和拖拉机行走太慢，没能运走。

集团军后勤工作十分糟糕。炮兵部队炮弹少得可怜，甚至不够一天的战斗之用。同敌空军作战的惟一支柱——高炮部队最苦。炮弹经常没有引信，迫击炮没有炮弹。很多数量的弹药、武器、服装等物资还放在冬季营房的仓库里。考纳斯一个地方就爆炸了125车箱弹药和大量燃料，部队陷入了严重的被动局面。就是有地方能搞到一点什么东西也不能及时运来，而瞬息万变的形势又使我们失去了这一来源。比如，集团军司令部很难开动装了煤油的汽车。部队伙食很差。部队不仅吃不到热饭，甚至一昼夜一点吃的东西也见不到。由于没有工具和卫生救护机关，不能抢救伤员，也不能把他们运走。大批伤员留在战场。一小批伤员没能从约纳瓦运走。仅有一小部分伤员运到了波洛茨克。

在整个战斗期间，集团军部队情绪基本上是高涨的。大部分共产党和共青团员，在本职岗位发挥了先锋作用。树立了英雄主义和勇敢的榜样。如，164步兵团的共产党员和共青团员们拒绝从防御地域后撤，在师长亲自命令下才后撤。

战斗初期几天政治工作的主要内容就是解释莫洛托夫同志的讲

话<sup>①</sup>和宣传军人誓词。主要运用座谈、读报和鼓动形式。同党团员们开了短会。

但是，许多消极现象影响了部队的政治思想状况。由于没有报纸和政治消息，出现了不少荒唐的传闻，夸大了敌人的力量和第5纵队及空投到后方的敌伞兵的行动影响。神话般夸大红军的战绩，受到了16步兵师政治宣传处的公开支持。敌人空军受不到惩罚造成了部队惊恐，出现了强烈的“空军”情绪。大家异口同声地说：“我们的空军哪儿去了，为什么看不到1架我们的飞机。我们的坦克哪儿去了。”甚至对指挥员直到高级首长也产生了抱怨情绪。这种情绪没受到应有的批驳。由于后撤的建筑工程营和当地居民惊慌失措情绪的影响，由于敌人空军和我伤亡造成的影响，一些不坚定的红军战士和指挥员擅自离开战斗队伍，弃了武器，沿大路和森林逃命。第23步兵师下令从考纳斯撤退变成了惊慌失措的逃跑，集团军司令部指挥员费很大劲儿才制止住。指挥人员和司令部的组织作用没有发挥出来，尤其在战斗初期。不仅高层，甚至在基层连、排里也经常出现部队没人管理的现象。尤其在撤退时，多次出现指挥员丢下自己分队的事。有的指挥员和政治工作者贪生怕死，开了小差，他们为自己辩解说，他们同下层分队“走散了”。不少指挥员和政治工作者撕掉领章和识别标志，如第211航空兵团政治副团长营级政委库兹涅佐夫。经常可以听到红军战士说：“我们的指挥员逃跑了。”与此同时，还有无数集团军部队指挥员忘我的英勇工作事例。几位将军——师长亲率部队冲锋陷阵。如第23步兵师师长巴甫洛夫少将在一次这样的冲锋中牺牲了。

在集团军部队不间断运动、经常同部队失去联系、天天变动指

---

<sup>①</sup> 指苏联人民委员会副主席莫洛托夫1941年6月23日发表的谴责德国入侵和号召人民起来反抗侵略的广播讲话。

挥所地点的情况下，集团军司令部干练地领导了各兵团，直到6月27日同它们彻底失去联系为止。为了领导部队过河和继续前进，集团军司令员莫罗佐夫中将同志留下同部队在一起。司令部和一支指战员队伍共150人编成摩托团，历时3天才到达波洛茨克。

集团军政治宣传处从战争一开始就定期派自己的工作人员到各兵团去帮助做党的政治工作。政治宣传处工作人员参加了后勤工作整顿，集中掉队的人员并把他们编成支队。在进攻考纳斯期间，向各兵团共派出两队政治工作人员。集团军政治宣传处团政委捷列根、高级营政委斯捷潘诺夫、大尉政治指导员申卡连科、大尉政治指导员波格丹诺夫、上尉政治指导员库兹涅佐夫和集团军报的6名政工人员至今未回队，下落不明。

由于设备笨重、集团军报的交通工具质量不好以及办报机关不间断运动，14天时间里仅出5期报纸和1份传单。

最近2~3天，第11集团军残余部队突破了重围，摆脱了敌人，正奔向集结地域改编和补充。情况相对较好的是步兵5师和23师部队。

恢复第11集团军的工作繁重。幸存部队的全体将士充满着对敌斗争的信心。坚强的政治思想状态，有很高的战斗积极性，积累了党政工作经验，党团组织团结——这些为集团军重建和顺利完成新的战斗任务奠定着有利基础。

集团军政治宣传处正帮助部队整顿秩序，登记伤亡的政治工作人员，向指挥人员贯彻红军总政治宣传部关于战斗情况下组织党的政治工作的训令。斯大林同志的讲话<sup>①</sup>是整个党的政治工作的基础。

---

<sup>①</sup> 指苏联国防委员会主席斯大林1941年7月3日发表的号召人民战斗到最后一滴血的广播讲话。

为保障集团军和各兵团政治宣传处正常的工作条件，我请求：

1. 给集团军部队补充政治工作人员。
2. 按拟定的名单，以战时编制给集团军政治宣传处补足政工人员。
3. 按集团军《苏维埃旗帜报》编辑部报告中拟定的名单，以战时编制为该报补充人员，供给器材。
4. 迅速彻底解决向集团军提供中央和方面军报纸问题。
5. 解决在集团军各兵团建立野战军事通信处的问题。
6. 给集团军政治宣传处配备广播设备。
7. 为集团军电影基地进行配套，配备必要的仪器设备，因为考纳斯电影基地全部失落了。

第11集团军政治宣传处处长、旅级政委 鲁达科夫



№01675

## 苏联最高统帅部大本营指令信<sup>①</sup>

(第1号)

(1941年7月15日)

三周来同德国法西斯作战的经验使我们可以得出一系列极端重要的结论，借以促进红军顺利地进行作战和改善军队的组织编制。

第一，战争经验表明，我们的机械化军这种过于笨重臃肿的兵团，缺乏快速性，行动笨拙不灵，也难于实施机动，更不用说它们是敌人飞机极易杀伤的目标。大本营认为，只要作战形势允许，一有可能即应解散机械化军，从中分编出隶属集团军指挥部的作为独立单位的坦克师，并把摩托化师改编为拥有坦克的普通步兵师，把多余的卡车用于组建从一个地段向另一个地段调动军队和运送弹药所必需的集团军汽车营。

第二，战争经验表明，当集团军兵力众多、机构臃肿而又拥有数量众多的师时，加上军一级中间指挥机构，大大地增加了组织战斗和在战斗中实施指挥的困难，特别是当我们的司令部和指挥人员年轻又缺少经验时更是如此。大本营认为，应当逐渐地并在对当前作战并无任何损害的情况下准备转向人数不多的集团军的体制：每个集团军辖5个师，最多6个师，使各师直接隶属于集团军司令员，而撤消军一级指挥机关。

第三，战争经验表明，步兵师如果本身不拥有哪怕是少量的坦

<sup>①</sup> 在信的第一页上写着：“致方面军、集团军和军区司令员”。

克，很难击退敌人坦克部队的攻击。毋庸置疑，我们的步兵师如能自身拥有哪怕是一个连的中型坦克甚至小型坦克，它们的作战会更好，战斗力就会更大。大本营认为，必须根据可能给我们的每一个步兵师配备至少一个连的中型或小型坦克和（有可能时）一个排的克利门特·伏罗希洛夫式（KB）坦克（3辆）。

第四，我军对于骑兵的作用估计有些不足。目前前线的局面是，敌人的后方在森林地区拉长到数百公里，因而完全无法保障其免遭我方大规模的破坏活动。据此，红色骑兵对于拉长了的敌人后方实施奇袭，能够在破坏敌人指挥和供应方面，从而也在击溃德军的事业中起到决定性的作用。如果把现在在前线和靠近前线到处游荡的骑兵部队投向敌人的后方，敌人就会面临危急局面，而我军面临的局势也就会大为缓解。大本营认为，为了对敌人后方进行这样的奇袭，有几十个歼击型的轻装骑兵师就足够了。每师3000人，只带少量辎重而不要搬运后方机构以免受其所累。应当开始逐渐地（但不能对作战行动有任何影响）改编现有的骑兵军和骑兵师，组建成每师3000人的歼击型轻装骑兵师，以便对敌人后方实施奇袭和突击。毋庸置疑，对敌人后方实施打击的此类骑兵师，必能把游击队员吸引过来，从他们那里获得大量援助并壮大力量。

第五，战争经验表明，我们的航空兵兵团、军、多团制的师、拥有60架飞机的团，臃肿笨拙，不适宜进行机动作战，更不用说这种状况不便于把飞机分散置配到各地机场，却使敌人容易在地面上消灭它们。近日来空军的经验证明，拥有30架飞机的团和由2个团组成的师（取消军一级兵团），无论从便于指挥还是从有利于在敌人袭击时实施机动来看，都是航空兵最佳的组织形式。大本营认为，应当逐渐转而组建30架飞机（3个飞行大队）的航空兵团和由2个这样的团组成的师，取消军一级机构。

大本营责成各方面军司令员们总结同德国法西斯作战三周来的

经验，在总司令的领导下加以贯彻执行。

最高统帅部大本营

受最高统帅部大本营的委托，我责成你们就已收到本指令和准备贯彻执行的措施提出报告。

总参谋长 朱可夫

№01871

## 西南方面军政治部给工农红军 总政治部的政治报告

(1941年9月2日)

1级集团军政委梅赫利斯同志：

西南方面军部队凭借基辅筑垒地域筑垒区防守着第聂伯河东岸，在切尔尼戈夫和奥斯乔尔方向继续进行着战斗。

方面军左翼部队在捷里耶夫克同突破第聂伯河左岸的敌人正在作战。

第40集团军（步兵293和135师、坦克10师、第2和第4空降军）部队正在科罗普和绍斯特卡实施合围敌军集团的战斗。

在第5集团军正面，敌正向切尔尼戈夫发起进攻。为扼止敌人向切尔尼戈夫推进，第15步兵军和204空降营从早晨已转入进攻。

步兵87师和摩托化步兵131师在奥库尼诺沃转入了进攻。敌一边拼命反抗，一边缓慢退向第聂伯河。

第38集团军部队防守着第聂伯河东岸，正在左岸格里戈里—布里加季罗夫卡地域同敌人进行战斗。从早晨起敌人就企图占领科缅丹托夫卡，但开至的第3步兵军把敌往南赶向了莫特里诺地域。

第26集团军在第聂伯河东岸继续加固阵地。敌企图攻占普罗霍罗夫卡以西的一个岛，但步兵289师部队击退了敌人，敌丢下20具尸体而去。

部队里还在继续深入宣讲联共（布）中央1941年8月19日决

议<sup>①</sup>。培训了鼓动宣传员，他们正给全体人员宣讲政治新闻，召开座谈会。

正在召开党团会议（多数部队里召开党团代表会议），会上讨论党的发展和贯彻联共（布）中央决议问题。许多部队正召开基层党、团组织会议。

在许多部队里，会议的准备和召开都有政治处的工作人员参加。方面军政治部组织宣传小组的工作人员参加了许多兵团的工作。

党的会议是在较高的思想水平上召开的。会上揭露了发展党员入党工作中的缺点，提出了改进这一工作的措施。

联共（布）中央8月19日决议向绝大部分战士和指挥员宣讲过了。它大大活跃了部队的党团生活。

扩大推荐人名额为顺利吸收在战斗中表现突出的战士和指挥员入党创造了条件。

在宣讲联共（布）中央决议之后申请加入党组织的人大大增多了。

第10坦克师里一天就递交了39份申请书。

第295步兵师各部队里8月26日一天就有55人递交了入党申请书。

第147步兵师部队两天时间里递交了117份申请。

递交入党申请的是经过战斗洗礼的战士和指挥员。

在航空兵第15师部队里加入党组织的人中，少尉克鲁波杰尔希科夫有过40次战斗飞行，少尉科尔日科夫有过46次飞行，少尉希洛夫——47次飞行，中尉列别杰夫——50次战斗飞行。

---

<sup>①</sup> 该决议改变了战地指战员入党的条件，把推荐人的所需的服役期由3年降为1年，并允许推荐人与被推荐人共事的时间可以不满1年。

第10坦克师第10摩托化步兵团红军战士彼得连科被接纳为联共（布）预备党员，他被呈请接受政府奖。

被接收入党的中尉鲁德尼科（步兵159师558团）在8月29日率分队实施侦察时，以突攻猛袭将德国人撵出格里戈罗夫卡村，消灭110名法西斯匪徒，抓获10名俘虏，获得许多重要文件和其他战利品。师指挥部呈请上级授予鲁德尼科政府高级奖励。

但是，在接收入党工作中还存在着严重的问题。

在方面军许多部队里，递交申请和党支部委员会主要是党委会研究申请之间还存在严重脱节现象。

由于递交申请的人越来越多，最近这种脱节在许多部队里越发严重了。

许多兵团的支委会和党委会研究申请特别慢。

8月份步兵284师第820航空兵团的党组织共收到24份入党申请书，只研究了13份

步兵147师部队里递交的284份申请书，党支部仅讨论了141份，党委只讨论了88份。

第26配置地域的党组织收到64份申请，只研究了49份，而党委会仅研究了12份。

由于这种拖延，很大数量的申请因出现伤亡和申请书转入其他部队而未能讨论。

一些基层党组织不吸收战斗中表现突出和准备英勇杀敌的战士和指挥员入党。

第159步兵师558步兵团（党组织负责人涅克拉索夫）党组织只接纳1人为党员，4人为预备党员。

该师工兵营党的支委会（负责人是上尉政治指导员潘琴科）一共只接纳5人入党。

还有支委会负责人不帮助战斗积极分子找推荐人和填写办理证

件的事。

第 41 步兵师第 244 步兵团战士格里戈良是一名勇猛的战士，被呈请授予政府奖励。当他请求支委会负责人西莫诺夫帮他办理入党文件时，西莫诺夫推说忙，拒绝了他。

许多部队的党的支委会负责人由于对人不了解而影响了党组织的扩大。有些支部负责人不清楚申请书交到哪里和怎么处理，他们甚至把申请放到档案里。

第 159 步兵师独立通信营战士萨布林早在 1941 年 7 月 12 日就递交了入党申请书。在他的申请书上所做的结论是：“下落不明”。而这时萨布林同志正在该师卫生营当卫生指导员。

这个营的排长少尉博尔恰洛的入党申请书上写的也是这样的结论。

我已建议 26 集团军政治处检查一下 159 步兵师各部队的党员接收工作，并采取措施克服上述缺点。

许多兵团给入党者发放党证特别慢。

第 62 步兵师还有 78 人没领到党证，在第 135 步兵师——119 人。

这些师的政委和政治处主任不擅长在战斗稀少的情况下组织发放党证。

造成这种情况的原因首先在于一些政治处主任对发放党证工作不负责任。许多共产党员都牺牲了，但还没领到党证，其中包括已制作好的。

方面军政治部已采取措施加快发放党证。领取盖有党组织印章的证明使这一工作有了缓解。

在防守第聂伯河左岸的同时，许多部队在敌人后方进行着积极的侦察活动。侦察分队和歼击组的活动尤为积极。他们的奇袭猛攻给法西斯部队以沉重打击。

每天夜里前沿部队都向敌人后方派出战斗积极分子分队，他们经常获得重要情报，抓获俘虏和获得战利品。

由7名红军战士组成的小组，在下士朱尔巴耶夫（基辅筑垒地域第193机枪营）带领下一天夜里闯进敌人战壕里，用手榴弹消灭了23个敌人士兵和一名军官。

第41步兵师独立侦察营上尉克列因带领11人的战斗积极分子小组一夜时间侦察完了敌步兵94师的防御前沿，在图上标上了该师的所有火力点。抓获了两名俘虏和许多重要文件。步兵206师722团4连歼击组在上尉政治指导员诺西科夫带领下悄悄靠近被法西斯匪徒占领的基辅筑垒地域的一个永备发射点，歼灭了那里的所有守备敌人。

中尉霍缅科和少尉政治指导员罗曼涅科率领的步兵743团歼击组活动得很有成效。小组有步骤地深入敌人后方，消灭敌人的辎重和小股敌人，获取情报和抓获俘虏。

歼击组和战斗积极分子完成一切胜任的任务，表现出创造性、机敏和军人智慧。

在以分队编制向敌人实施进攻时，步兵228师799团战斗积极分子穆赫拉耶夫（共青团员）和菲利普波夫（战士）看到了我军部队留下的一门火炮和一台拖拉机。战士们冒着敌人的炮火爬近拖拉机，用拖拉机把火炮拉回了部队。

在奥库尼诺沃地域，敌迫击炮击毁我一辆卡车，上面载有212空降营的一挺大口径机枪。这时机枪班在班长古辛带领下，把机枪从车上卸下来，稍加隐蔽，又继续战斗。他们击毁敌2辆坦克和1架飞机，消灭50个敌人。全班都受了伤，但直到战斗结束没一人离开自己的战斗岗位。

战斗积极分子在各种战斗条件下都证明自己是经得住考验的。他们是指挥员完成战斗命令的可靠支柱。



尽管如此，许多部队的首长和指挥员还是对作积极分子的工作没有给予应有的重视。某些部队，在机动战斗期间把战斗积极分子都派到了右岸地区，削弱了并且在某些地方甚至完全停止了与他们一起进行的工作。

出现了把没有受过战斗考验、思想不坚定、没有纪律性的人搜罗到歼击队的事。结果在执行任务的途中一遇上敌人或出现困难，这些“积极分子”便逃散了。

还出现了这样的事，侦察组和潜伏哨里混进了打算留在敌占区以便从那里回家的红军战士。

8月27日，第284步兵师未经严格审查派出了12名潜伏哨。结果第二天得知，其中10人开了小差。

由301步兵师独立营战士和指挥员仓促组建的小组，没有审查和训练就被派往敌人后方；在开赴前线时，就有2名战士和1名初级指挥员开了小差。该小组没完成受领的任务。

已向各兵团政治处下达关于加强战斗积极分子工作、认真研究所属人员和详细审查派往敌后做特别工作的人员的指示。

已用专机向德军占领区散发了10万份专门传单。

用汽车给各师送去了以下宣传鼓动材料以供地面侦察时散发：

德文：

《战士真理报》——6000份；

画报——1000份；

苏英协议<sup>①</sup>——318000份；

国际消息——58700份；

传单《阿尔贝特·施密特<sup>②</sup>呼吁书》——28500份；

① 指苏联和英国于1941年6月签署的在对德战争中共同行动的协议。

② 系德国共产党人和反法西斯积极分子。

布琼尼<sup>①</sup> 同志告德国士兵书——36000 份。

波兰文：

口号——300000 份；

各种传单——100000 份。

匈牙利文：

通行证——375000 份；

告匈牙利士兵书——99000 份。

斯洛伐克文：

苏英协议——80000 份；

告斯拉夫民族书——57000 份。

捷克文：

苏捷协议<sup>②</sup> ——10000 份。

发出的宣传鼓动材料——1569200 份。

西南方面军政治部主任、旅级政委 米哈伊洛夫

---

① 布琼尼，谢苗·米哈伊洛维奇（1883～1973），苏联元帅。1940年任苏联第一副国防人民委员。1941～1942年任西南方面军司令和北高加索方面军司令。1943年任苏军骑兵司令。

② 指1941年7月苏联和捷克斯洛伐克签订的在对德战争中共同行动的协议。

№01872

## 《关于第 19 步兵团 1 连政治指导员 西多利亚金叛国的特别通报》<sup>①</sup>

(1941 年 9 月 19 日)

第 30 集团军步兵 250 师特别处接到了关于西多利亚金的谍报材料：西多利亚金·费奥多尔·安东诺维奇，918 步兵团 1 连政治指导员，1901 年生，联共（布）党员，吐露出有投敌的打算。

审讯结果完全证实了这一谍报材料。

受审的 918 步兵团班长什利亚平·彼得·库兹米奇供认：

“今年 9 月 6 日我看到政治指导员西多利亚金挺身公开在离德军战壕 30~40 米处的前沿站着。西多利亚金向德国人挥了挥手，然后回到我的班，在红军战士 Ф.И. 希绍夫和 П.И. 希绍夫在场的情况下，他说：‘我们将如何战斗？’——我回答，现在打我们胜不了。西多利亚金说，反正我们是死，让我们到德国人那儿去投降吧……”。

该团排长克里沃舍伊·谢尔盖·格里戈里耶维奇完全肯定了什利亚平的口供，他说：

“白天 3 点钟，政治指导员西多利亚金来到了 3 排，他直着身子在战壕上来回走。德国人从战壕里爬出来开始喊：‘俄国人，到

<sup>①</sup> 西方面军军事委员会委员列斯捷夫在文件上写了如下的批语：“格里戈连科（西方面军政治宣传部副部长）：在第 30 集团军里这样的事情已经不是第一次发生了。显然，某种肮脏的东西正在活动。必须根据事实制定集团军军事委员会及其分支机构的综合性预防办法。列斯捷夫。1941 年 9 月 19 日。”

这里来’。我们也从战壕里站起来。西多利亚金从左边向我们走来。我开始叫他到战壕里来，他回答说：‘没关系，我同他们是 comrade（同志）’。我问他，这是什么意思？西多利亚金解释说，他同德国人是朋友，他建议我们集合，只是不要带武器，到德国人那里去。而且他还说：‘我们在这里打仗，而我们的首长却在后方坐着’。”

由于西多利亚金的反革命宣传，2名红军战士和一个迫击炮班长波利亚科夫·米哈依尔·阿尔希波维奇从部队驻地失踪了。失踪的事已查对过了。

西多利亚金已被我们逮捕。

调查结果我还将补充报告。

内务人民委员部西方面军特别处处长、  
国家安全3级委员 И. 采纳瓦

№01676

德国坦克第2集团军司令海因茨·威·古德里安《对俄罗斯武装力量的简要评价》的报告（初稿）

（1941年11月7日）

坦克第2集团军指挥部  
集团军司令部情报处

1. 俄军指挥机构

(1) 高级指挥机关

高级指挥机关表现坚强果断。它力求按照德军的原则实施指挥，并尽力适应德军的作战方法。但它在这方面无法充分施展开来，因为它受到以下因素的干扰：

①国家领导层的政治要求；

②向友邻部队和下属指挥员通报总的形势不够，因此人们对总的形势理解不够，也难以将其同自己的意图联系起来。

关于必须采取的措施，特别是反措施的命令大都下达较晚。

在战役上和战术上最理想的时机投入兵力时，往往程度不够和力量不足。

军事领导和政治领导之间的摩擦令人稍有感觉。

至于个人品质，几乎都始终刚毅勇敢。

(2) 中级指挥人员

大部分训练有素，但在许多场合下领悟能力不够。

由于存在公式化倾向，他们的命令大都粗浅简单，明显缺乏自己本身的意志。

他们只在极少的情况下被告知总的形势。他们没有能力组织超过一个团人数的兵力来实施进攻。

就个人品质而言，大部分都很勇敢。

军事领导和政治领导之间经常发生摩擦。

### (3) 下级指挥人员

下级领导人成份复杂。除了部分人奋勇作战外，有大量指挥员很快就停止作战。

在下级部门里，这两种极端表现得最为明显。

在大部分场合，下级指挥员不能深思熟虑地执行上级指挥机关的命令并把它们变成自己的具体处置。

他们下达命令时大都行动缓慢，命令虽详细，但也存在着公式化倾向。

他们对于超出命令范围以外的情况，几乎从不进行了解和判断。

军事领导和政治领导之间经常发生摩擦。

### (4) 政治领导

在高级和中级指挥环节上，政治领导人大都局限于通过发布旨在提高和维护军队士气的命令来支持军事领导人。只有在军事领导人表现出缺乏作战意志时，才干预军事指挥。

在下级指挥环节上，政治领导人经常试图对军事领导人施加影响，从而不断发生摩擦和冲突。

### (5) 总的评价

总的说来，高级和中级指挥人员比我们最初所认为的要更加机敏灵活，而且始终努力掌握主动权。

下级指挥人员绝对不符合对他们应提出的要求。

无论在任何场合，实施抵抗的灵魂是政治领导人，他们在这方面表现得极其充分。

由于存在种族的局限性，以及与之相联系的顽冥不灵、死板保守和首先是害怕承担责任的情绪（后者又因政治体制的影响而更为加强），下级指挥人员不能迅速发挥他们可能拥有的有利条件。

应当指出，俄国人在将部队投入战斗时是毫不怜惜的。

俄军指挥人员的水平低于德军。

## 2. 俄军的战术

### (1) 防 御

实施防御时坚定顽强，进行纵深处配置，但只在很少的情况下拥有足够强大的预备队，以用于有效地防止敌人的包围。

常常使用不大的分队实施反击。

另外，俄国人是利用地形的行家里手，而且特别善于进行伪装。

### (2) 进 攻

在进攻时不能极其明显地集中大量兵力用于实施主要突击，也不善于集中和发挥基本兵器的效能。

实施进攻时，始终过于密集地使用步兵。经常进行夜间冲击。

### (3) 行 军

在实施大纵深分散行军时，军队在无道路地面上表现出良好的机动性。

### (4) 评 价

目前正在努力模仿德军的原则和适应德军的战术，但是对此领导层和军队缺乏足够的素养和领悟能力。

## 3. 俄军的战斗力

### (1) 步 兵

在实施防御时几乎始终坚定顽强，在夜间和森林地带作战时机

巧灵活，掌握灵巧狡黠的作战要领，极善于利用地形、实施伪装和构筑野战工事；生存能力强又经过锻炼。拥有许多狙击手。

训练往往显得不够，在进攻中表现出呆板和缺乏自主性。

他们的装备，除自动步枪外，均劣于德军。

## (2) 骑 兵

由于缺乏进攻的勇气，没有能力进行大兵团作战。小分队作战常常表现顽强而机敏。缺乏重武器。

马匹大都不足。

## (3) 炮 兵

物质上供应良好。

转移阵地快。

与其他兵种不能很好地协同一致，因而很少能保证完全统一地集中火力。

大都射击准确，但转移火力不够灵活。消耗弹药很多。

## (4) 工 兵

几乎只用于完成技术任务，使用辅助手段能获得良好效果。

他们是使用防御性工兵技术手段的行家里手。

## (5) 通信兵

装备、训练和工作情况均有不足。

## (6) 空降兵

在集团军的正面，他们被编成纯粹步兵兵团使用，由于个人装备质量较好，作战时优于普通步兵部队。

## (7) 坦克兵

装备和人员素质均好。拥有大量装备和武器质量均优的重型坦克。

坦克部队人员的单个训练优于其他兵种，但领导层弱于德军，目前使用大兵团时则完全不能胜任。



目前，坦克部队在防御中比在进攻中更有战斗力。

如果俄国人能把更大的兵团密集地投入战斗，则必须考虑到由于敌人没有足够的反坦克兵器他们可能获得巨大战果。

#### (8) 航空兵

尽管目前在数量和质量上均不如德军的航空兵，但其所表现的进攻锐气值得注意。

自己军队（指德军——原译者注）对装甲突击机反应不佳。

目前显然正力求在作战时集中使用航空兵以实施主要突击，但航空兵的战术领导层大部分仍不符合要求。

#### (9) 供应部队

一部分拥有良好的装备，但它们仍然常常缺少训练，没有优秀的领导。

但是，供应部队在困难的地形下能很好地进行转移。

#### 4. 可能的发展前景

(1) 在1941年作战中死去的高级领导人员职位不可能在短时间内补足。

中级和下级指挥人员的补充只能达到中等水平

大但行动快速的突击兵团夺取主动权，——这将要由时间来说明。

5. 对《俄国武装力量》<sup>①</sup>一书 C·2 节的评价

总的说来，第 C·2 节中引用的材料不断由已积累的经验所证明。

绝大部分道路状况不佳。一级公路除少数例外也均不适宜于长时间输送军队，在天气不利时更是如此。现有地图对于道路状况能提供的资料极少。为此目的，最好使用缴获的地图。

(译者：工农红军总参谋部情报部信息资料处  
第二科副科长、三级军事工程师 秋林  
1942年2月15日)

---

<sup>①</sup> 显然是指德国战前在所获情报基础上编制的关于苏军状况的文件。

№02297

## 最高统帅部大本营关于 消灭前线接近地居民点的命令<sup>①</sup>

(1941年11月17日)

秘密

发自莫斯科市

最近一个月的战争经验表明，德军非常不适应冬季条件下作战，他们没有御寒服装，忍受着已经来临的严寒的巨大困难，龟缩在前线接近地带的居民点上。自信到厚颜无耻的敌人准备在莫斯科和列宁格勒温暖的室内过冬，但这一点受到了我军行动的阻碍。在前线宽阔地带，德军遭到我们部队的顽强抵抗后被迫转入防御，并在沿路两旁20~30公里处的居民点驻扎下来。通常，德国士兵住在靠近前线的城里、镇上、乡村农民的小木房、板棚、禾捆干燥棚和澡堂里，而德军司令部则安扎在较大的居民点和城市中，藏到地下室，将地下室当作躲避我航空兵和炮兵袭击的掩体使用。这些居民点的苏联居民一般都被德国侵略者迁出和赶出。

使德军失去在城乡安身的机会，将德国侵略者从所有居民点赶到田里挨冻，把他们从所有住所和温暖的掩蔽部逼走和迫使他们冻死在露天之下——这是刻不容缓的任务。加快粉碎敌人和瓦解敌军，在许多方面取决于这一任务的完成。

<sup>①</sup> 该命令通过电报发往西北方面军、西方面军、加里宁方面军以及部署在莫斯科防区的独立集团军的指挥部。

最高统帅部大本营命令：

1. 毁坏和烧尽德军后方距前沿纵深 40~60 公里和道路左右两侧 20~30 公里处的所有居民点。

为了消灭上述行动半径内的居民点，要立即派出航空兵，广泛使用炮兵火力和迫击炮火力以及装备有燃烧瓶、手榴弹和破坏兵器的侦察员、滑雪兵队和游击破坏组。

2. 每个团要建立爆炸和烧毁驻扎敌军的居民点的志愿队，每队 20~30 人。要往志愿队中挑选最勇敢和政治道德上最坚定的战士、指挥员和政工人员，详细给他们讲清任务和这一举措对粉碎德军的意义。因消灭驻扎德军的居民点的勇敢行动，杰出的勇敢者要呈请授予政府奖。

3. 在我军于某一地段被迫撤走时，要带走苏联居民，并一定要毫无例外地毁掉所有居民点，以使敌人不能使用这些居民点。为此目的，首先要使用团里抽出的志愿队。

4. 方面军和独立集团军军事委员会要系统检查在上述离前线半径地带消灭居民点任务的完成情况，要每隔 3 天用单独通报报告大本营：在过去的几天内，几个什么样的居民点被消灭和用什么手段达到了这种结果。

最高统帅部大本营

斯大林

沙波什尼科夫

№01873

## 西方面军政治部给工农红军 总政治部的报告

(1941年12月2日)

1级集团军政委梅赫利斯同志：

斯大林同志在莫斯科市苏维埃隆重会议上的报告<sup>①</sup>受到方面军全体指战员的热烈欢迎，全体人员热情高涨，倍受鼓舞。人民领袖斯大林同志具有历史意义的讲话被全体指战员作为他们歼灭所有德国占领者的行动纲领。

空前的高涨情绪笼罩着方面军各部队。深受斯大林同志报告鼓舞的红军战士、指挥员和政治工作人员都下了保证——打击敌人直到完全消灭之。在大会上和座谈会上发出了同一个号召——一个不剩地全部消灭德国占领者！

第296反坦克炮兵团（第16集团军）初级指挥员涅姆科夫同志在战士小组上说：“斯大林同志的报告增强了我们彻底胜利的信心。德国占领者将被全歼。”

第17坦克旅的战士、指挥员和政治工作人员一致同意决定以全旅官兵的名义给斯大林同志写信。信中写到：“嗜血成性的恶魔希特勒把魔爪伸向了我国心脏——莫斯科。这永远办不到！我们向你宣誓，亲爱的斯大林同志：在未来的战斗中我们将以更加顽强的精神歼灭敌人，只要德国法西斯还没有全部被消灭，我们就不放下

<sup>①</sup> 指斯大林1941年11月6日在马雅可夫斯基地铁站举行的莫斯科市苏维埃会议上的讲话。

我们手中的令敌人胆战心寒的武器”。

所有集团军和师里的报纸都刊登了斯大林同志的报告。已将报告印成传单，准备在居民中间和敌人占领区散发。

战士和指挥员都表示：“斯大林对战争进程中的所有问题都作了回答。”

为在全体人员中间深入宣传斯大林同志的报告，动员了所有宣传力量。几乎方面军政治部所有的讲演人员都下到了兵团和部队中。

指战员们正以实际战斗行动响应领袖的号召。

第16集团军258步兵团战士鲁布佐夫同志在最近一次战斗中消灭了5名法西斯。当鲁布佐夫的步枪被打坏后，他没有惊慌失措，他拿起被打死的德国法西斯分子的枪继续战斗。

258步兵团中士别列斯涅夫同志用迫击炮一炮打死了20个法西斯匪徒。

第4坦克旅2辆战斗侦察坦克在中尉科罗维亚斯基同志带领下消灭了15名德国兵，截获了载有工兵器材的卡车1辆和1个带有私人证件的公文包。勇敢的乘员组按时完成了战斗任务，安全地回到了部队。

第43集团军侦察人员查明丘巴罗沃村集中了敌摩托化步兵和骑兵部队。第2独立近卫火箭炮兵营接到命令消灭驻在那里的敌人部队。该营所有火箭炮一阵齐射，消灭了载有步兵的20辆汽车和大约1个连的骑兵。齐射过后没看到有汽车和骑兵离去。

第50步兵师359步兵团冲锋枪手塔拉诺夫同志被该团传颂为勇敢机智的战士。在图奇科沃战斗中，塔拉诺夫同志只身闯入敌人一个班里开始扫射。法西斯匪徒还没弄清几个人就四处逃散了。在另一次战斗中，将近一个排的敌人向塔拉诺夫所在的冲锋枪组袭来。塔拉诺夫同志领头反击。没有一个德国人生还。塔拉诺夫同志

被提升为分队政治指导员。

在“不遗余力消灭希特勒主义，把敌人歼灭在莫斯科的路口！”的口号下，集团军各部队准备和庆祝了伟大十月社会主义革命 24 周年。

所有党的政治机关都为宣传联共（布）中央口号、建立巩固积极的防御、提高每一地段的警惕性做了工作。

各师、集团军政治处和方面军政治部都出工作人员去帮助部队政治机关组织庆祝十月革命 24 周年。如，第 16 集团军政治处派了 16 名讲演员到部队，方面军政治部派出了 15 名讲演员。

有 6 支文艺工作队和 5 台宣传车来方面军部队工作过。

从 10 月 12 日起，方面军政治部出版了 85 种各种宣传材料，印数达 13715000 份。仅关于组织莫斯科防御的集会口号就印刷并在我们部队中散发了 3200000 份。

联共（布）中央庆祝十月革命的口号印刷出版了 34 种，3740000 份。给敌人部队印刷并散发了 3 种传单，计 3500000 份。

11 月 6 日，同分队指挥员举行了政治新闻发布会和座谈会，讨论联共（布）中央口号和分队战斗任务。

11 月 7 日，所有部队、分队都举行了庆祝十月革命 24 周年大会。负责防御的部队和分队里，直接在战壕里同指战员们举行了个人座谈会。

节日准备期间和 11 月 7 日这一天，所有党的政治工作和群众工作都是按预先安排的计划进行的。

莫斯科企业和机关代表团于 11 月 6 日和 7 日访问了方面军许多兵团。代表团到了第 9、17 和 24 坦克旅、第 17、53 和 93 步兵师以及空降兵第 5 军和其他部队。

战士、指挥员、政治工作者同莫斯科代表团的会见是在非常令人鼓舞的气氛中进行的。在欢迎会上通过的决议里，全体指战员让

客人放心——为了你们对我们的关怀和对祖国的关怀，我们将同法西斯主义斗争到最后胜利。节日里仅第43集团军部队就收到2500个邮包。

十月革命24周年庆祝活动在方面军部队里组织得很好，士气很高。

但是，方面军有的部队里也出了事故。

第38汽车运输团少尉、共产党员谢列任，用“纳甘”转轮手枪打死了战士戈尔科夫。事情是这样的：少尉谢列任带领3营汽车队从利亚霍沃地铁往宾卡车站地区倒运物资。在被迫停车的空儿，战士戈尔科夫喝醉了。看到这种状况，谢列任禁止他操方向盘。戈尔科夫回答说：“我不走，您也走不了”，于是从汽车里拔出钥匙就跑。少尉谢列任朝天放了两枪，第3枪打中了戈尔科夫的手，戈尔科夫倒在了地上。当谢列任走近他时，戈尔科夫向谢列任扑去。这时谢列任一枪打死了戈尔科夫——击中了胸膛。就地掩埋了戈尔科夫。

回到部队后，谢列任报告指挥部，说戈尔科夫被敌飞机炸死了，他事先警告出事时在场的人，如果他们否认他的口供，那他们就等着戈尔科夫的下场。

营政委科绍奇科对此事没有调查，只是通过特别处才弄清了战士真正的死因。少尉谢列任被开除出党，被逮捕并送交军事法庭。

11月7日夜里，第25坦克旅修复连连长1级军械师费多罗夫把自己的下属——连长政治助理德沃利亚诺夫、司务长瓦西里耶夫、生产事务主任拉科瓦诺夫和司机塔拉索夫全都灌醉了。连政委级政治指导员菲尔索夫也与他们一起喝酒并醉倒了。费多罗夫寻衅闹事，用武器威胁菲尔索夫政委。后者因害怕而朝旅司令部跑去，这时费多罗夫和德沃利亚诺夫用手枪向菲尔索夫射击。同时他们对在场的战士们说，连政委是叛徒和出卖者。费多罗夫被撤职，并被



开除出党。特别处正在调查此事。为检查和实际帮助开展党的政治工作，往连里派去了旅政治处政治辅导员。

附：两份法西斯传单。

西方面军政治部副主任、旅级政委 加涅科

№01874

## 西方面军政治部给工农红军 总政治部的政治报告

(1942年1月1日)

1级集团军政委梅赫利斯同志：

右翼部队在12月31日这天对防守之敌发动了进攻。在一些地段向前推进不大，而第46、55、56和71步兵旅部队天黑时迫于敌人压力又回到出发阵地。中央集团军（33和34集团军）发起了进攻，克服了敌人的密集火力，突破了敌铁丝网障碍和地雷场。上述集团军经过白天一整天和晚上的战斗，包围了博罗夫斯克市和小雅罗斯拉维茨市。

第49、50和10集团军部队继续在西部方向追击退守之敌。第10集团军部队浴血奋战，占领了别洛夫城。

经过白天一天的战斗，我部队解放了37个居民点，缴获12门火炮、4门迫击炮、29挺机枪、18支冲锋枪、277支步枪和15000发子弹等战利品。击毙敌官兵1300人。

第50集团军部队在卡卢加城缴获的战利品有：38个火车头、300节车厢、28辆坦克、282辆卡车和52辆小轿车、20辆牵引车、4辆装甲汽车、29辆拖车、70辆摩托车、500辆自行车、39门炮、4门迫击炮、58挺机枪、90支冲锋枪、270支步枪、7830发炮弹、200只箱子和1866颗地雷、60箱手榴弹、5125200发子弹、2仓库粮食，等等。在沃罗滕斯克车站，第413步兵师的部队缴获25节车厢、运输的弹药、工兵器材和燃料、2辆坦克、6辆汽车、3门

炮和 100 部电话机。

数千名指战员在卫国战争前线以光辉的业绩迎来了新的一年。

12 月 27~29 日，43 集团军 53 步兵师部队歼灭了 500 多名法西斯官兵。在这两天战斗中，该师舍夫佐夫同志率领的团战绩尤为突出。该团官兵歼灭 350 名德国兵，歼灭一个德军独立营司令部，缴获了法西斯司令部文件。

共产党员和共青团员们在同法西斯主义的战斗中树立了英雄勇敢的榜样。43 集团军第 12 步兵团 2 连党小组长卡申同志消灭 3 个德军士兵，副政治指导员阿纳尼耶夫消灭 4 个德军士兵。

上尉巴拉耶夫同志指挥的营英勇善战，全营官兵仅在突袭格拉乔夫村时就消灭 100 名法西斯官兵。

上尉帕尔谢戈夫同志指挥的连表现出很好的战斗素质。在巴拉巴诺沃车站巷战中全连指战员消灭了 50 多名法西斯官兵。12 步兵团战士科尔琴科在最近一次战斗中消灭 5 名法西斯匪徒。

在夺取洛科特尼亚村的战斗中，上尉共青团员克里申同志指挥的障碍设置队表现尤为突出。克里申同志一人消灭 13 名德国兵和 2 名军官。该队属第 19 步兵师。

第 5 集团军 32 步兵团团委书记卡采京同志在一次战斗中消灭 4 名法西斯。第 36 步兵旅（属 16 集团军）部队奋不顾身地进行战斗。该旅仅在最近一次战斗中就消灭 70 名法西斯匪徒和 7 个敌人火力点。

第 9 山地步兵师上等兵迫击炮手萨韦利耶夫同志以准确的火力用机枪消灭了敌人 3 个火力点，打燃一座弹药库。

卫生员、卫生指导员、军队护士和医生在战斗中表现都很英勇。他们冒着生命危险，在枪林弹雨中救护受伤的战士和指挥员，把他们和他们的武器运离战场。在 12 月份战斗过程中，数百名卫生员和卫生工作者每人从战场上救下的伤员都有数十名。

1088 步兵团卫生指导员 П.И. 特卡乔夫同志在战场上救护了 27 名伤员，把他们和他们的武器背下战场。已呈请给特卡乔夫同志以政府奖。

第 55 步兵旅 3 营卫生指导员巴什科夫同志最近几天从战场救回 15 名重伤员和 37 名轻伤员，把他们的武器也背了回来。已呈请给巴什科夫同志颁发政府奖。

第 55 步兵旅卫生指导员拉希莫夫同志把 30 名伤员及他们的武器救出战场。在一次执行自己的职责时，英勇的卫生指导员牺牲了（当时在救一名受重伤的战士下战场）。

最近几天在许多部队中一次也未发现把伤员留在战场上的事。

第 16 集团军各部队，从 12 月 20 日起，未再发现把伤员留在战场上的事。为输送伤员，集团军各部队都配备了畜力车，每支部队 10~12 辆。这大大方便了师卫生营的工作，它们昼夜可运送 300~400 名伤员。

有几十名卫生指导员和卫生工作者，勇敢地履行自己的职责，他们每人从战场上救下的伤员（连同他们的武器）都在 15 名以上，但他们未被呈请授予政府奖。如，55 步兵旅卫生指导员克留科夫从战场上救回 47 名伤员（连同他们的武器），而卫生员季托连科救回 24 名伤员，但他俩都没有被呈请授予政府奖。

这是因为许多部队还未接到国防人民委员第 281 号命令<sup>①</sup>，因此也未执行（第 20 集团军）。

远不是所有部队都及时从战场上救下伤员并把他们输送到后方。经常出现这样的情况：战士和指挥员受了伤，在战场上一连躺几小时得不到任何救护。

第 338 步兵师和第 201 拉脱维亚师各部队伤员后送工作搞得不

---

<sup>①</sup> 指国防人民委员 1941 年 12 月 17 日颁布的《关于奖卫生员和担架员的办法》。

好。出现过伤员在战场上躺 20~30 个小时的情况。部队指挥部对此解释说，抬走伤员不可能，因为敌人炮火很凶。后送状况不好。110 和 113 步兵师卫生营因不会使用机动交通工具，致使 300 多名受伤的战士和指挥员没有后送。伤员被安置在农村农民家里和楼道里，没有应有的照顾和治疗。因此，伤员死亡的人数在增多。如，113 步兵师卫生营里，从 12 月 15 日到 20 日，死了 14 名受伤的战士和指挥员，第 110 步兵师卫生营死了 20 名。

第 49 集团军各部队伤员战地救护和后送工作做得很差。30 步兵旅野战移动卫生所在伊斯冈斯科耶村有 130 名伤员等待向后方输送。418 步兵团 3 营在戈罗霍夫斯科耶村有 35 名伤员没有得到医救。集团军卫生处没有采取任何伤员后送措施。

第 20 集团军部队仅有一个 200 张床位的野战医院（编制有 4 所野战医院），因此伤员人满为患。通常野战医院里住 500~600 名伤员。由于没有床铺，一些伤员安置在农民家里，不少躺在脏地上。集团军部队里卫生工作者极缺。伤员得不到及时救护，增多的伤员甚至得不到卫生处理。由于卫生车数量不足，伤员后送经常被耽搁。为此派出的第 12 后送站也完不成任务。集团军仅有 17 台卫生车，编制上有 79 台。第 35 步兵旅有 200 名伤员呆在条件很差的旅卫生救护站里，一连 3~5 天了，等待后送。12 月 26 日这一天，在沃洛科拉姆斯克、努德尔和丹科沃，等待后送野战医院的伤员有 750 人之多。许多轻伤员被打发步行去野战医院。

第 1 突击集团军部队伤员后送工作组织得不好。受伤的红军战士和指挥员经常被安置在农村，留在那里没有任何照看和饮食。在扎哈罗沃村，63 名第 47、55 和 71 步兵旅的伤员被安置在好多所房子里。仅留下 1 名卫生员照顾伤员，这么多伤员他根本照顾不过来。没有安排饮食。第 641 反坦克炮兵团团长彼得罗夫少校偶然发现了此事，立即采取措施把伤员后送到了野战医院。在伊尔因斯科

耶村，战斗过后留下了21名55、56步兵旅的重伤员，无人护理医救，无人供应饮食。作家谢韦尔内发现了此事，报告了彼得罗夫少校。彼得罗夫给伤员们搞了吃的，把他们送到野战医院。

鉴于此种情况，第1突击集团军军事委员会委员召开了旅卫生处处长会议。会上警告各旅卫生处处长，以后再有人漠不关心的事将采取严厉的措施直到撤职和提交军事法庭处理。会上揭露了一件令人气愤的事：在季利亚耶夫镇，253名受伤的红军战士和指挥员在房子里躺了3天3夜，无救护和供给饮食。

方面军政治部人员现场检查了战场伤员救护（把伤员从战场救走）和后撤的情况，采取了杜绝上述现象的措施。

在许多部队里召开了指挥员、政委和部队卫生勤务部门负责人会议，传达了国防人民委员部281号命令，下达了关于把伤员救离战场和后送的指示。部队指挥员和政委已经得到警告，以后再把伤员留在战场，不采取措施供给饮食和给予救治和后送，责任者将被撤消现有职务并送交军事法庭。

已建议集团军和兵团政治部主任研究卫生员、医务工作者以及所有从战地救离15名以上伤员（连同他们的武器）的人的工作问题，呈请授予他们政府奖。

各集团军政治处、各兵团政委和政治处主任现正在研究伤员后送问题，近期伤员后送工作将有明显好转。

现在突出的问题是卫生车。请求给予我们帮助。

西方面军政治部主任、旅级政委 马卡罗夫

№01875

## 西方面军政治部给工农 红军总政治部的报告

(1942年1月4日)

1 级集团军政委梅赫利斯同志：

1月3日这天，方面军部队对守敌发起了进攻。3日夜间部队在占领地区加固工事，进行侦察，做好进攻的准备，而在某些地段部队仍在战斗。

20集团军部队白天和夜里一直在进攻，但由于敌人有组织的火力反抗，未有进展，最后又退回出发阵地。

16集团军部队也发起了进攻，遇到敌人顽强反抗，在某些地段，敌人投入了预备队——步兵和坦克。

33集团军部队在原有地区打响了战斗，同博罗夫斯克城加固了工事的敌人也展开了战斗。白天在城中心展开了激烈的巷战。敌空军活动频繁，成群和单架飞机对我战斗队形实施攻击。

43集团军部队3日整个白天和晚上同撤退之敌进行了战斗。

10集团军部队包围苏希尼奇城，在城市入口处进行了顽强的战斗。敌人以猛烈的火力进行反抗。

工人、职员和集体农庄代表团的到来并赠送新年礼物，进一步提高了方面军部队全体人员的积极性。

指战员们，牢记苏联各族人民的关怀和爱戴，正以新的力量和干劲投入战斗，他们正在歼灭德国占领者。

指战员们在回信当中，让给全体人员带来慰问信和礼品的工

人、职员和集体农庄庄员们放心，他们将痛歼德国占领者，为和平居民和受伤的红军战士所遭受的暴行向德国占领者报仇。

154步兵师571炮团3连战士克莫克温说：“我们将不惜一切力量和生命完全干净地消灭法西斯分子。”

164独立高射炮营中尉伊万诺夫同志说：“我们将痛歼法西斯飞贼，一个都不让他们在我们国土上漏网。我们将肃清苏联领空上的所有法西斯飞机。”

全体人员正通过战斗行动增强自己的责任感。战士、指挥员和政治工作人员毫无畏惧地投入战斗，顽强杀敌。

55步兵旅指战员（旅长拉特舍夫上校）两天来同盘踞在拉特尼诺村的敌人进行了激烈的战斗。敌人在受到重创后撤退了。55步兵旅在这次战斗中缴获：1门远射程炮、3门反坦克炮、4门迫击炮、12挺重机枪、18支突击步枪和50支步枪。打死打伤700多名德军官兵。

敌人以近一连的兵力转入反击。12步兵团突击步枪连在连长沙雷金同志指挥下，放敌人进入到30米远的地方，然后直射法西斯匪徒。这时共产党员通科诺戈夫同志指挥的连从侧翼向敌人发起冲击，在短暂的战斗中以刺刀和枪托消灭60名法西斯德军士兵。

475步兵团战士特列古博夫和阿布拉莫夫在同法西斯分子的肉搏战中表现出特殊的英勇献身精神。在这次战斗中，特列古博夫同志用刺刀戳死了4个德国兵，阿布拉莫夫刺死3个。第3机枪连党小组长卢宁中士用机枪消灭了敌人3个火力点和30名敌人。

681步兵团战士萨拉根和巴比尤什科夫悄悄爬近敌火力点，突然发起进攻，消灭了敌机枪班3个人，缴获了1挺重机枪。

154步兵师473步兵团战士索罗金用步枪和手榴弹消灭了敌人的一个反坦克炮班，并缴获了该炮。

475步兵团9连班长谢苗诺夫几次率班冲锋，重创敌人。他在



腿部受伤后继续指挥战斗，直到第二次受重伤后才被抬下战场。

在收到工农红军总政治部 272 号训令的当天，已用电话把训令传达给集团军政治处。2 月 20 日方面军各部队已收到国防人民委员 358 号命令，通过个人谈话已传达到犯有前科的现役军人。

第 5 集团军政治处和军事检察机关到部队检察了国防人民委员 358 号命令<sup>①</sup>的执行情况。检查表明，兵团指挥部和政治机关没有认识到命令的政治意义，开始几天实际上没采取任何贯彻命令的措施。没有人对有前科的现役军人的事情感兴趣。

集团军政治处和军事检察机关过问此事后，这个问题开始细抓了。部队、分队指挥员和政委、连政治指导员开始研究犯有前科的现役军人的战斗工作，对那些在战斗中表现突出的人，已提出申请撤消他们的前科。如，82 步兵师撤消了 5 人的前科，19 步兵师——4 人，50 步兵师——5 人，146 步兵师——4 人。第 1 突击集团军部队撤消了 3 人的前科，49 集团军——2 人，33 集团军——14 人。

第 10 空降兵部队战士萨梅尔哈诺夫曾被判 8 年徒刑，他在夺取莫斯科沃居民点战斗中表现异常英勇。萨梅尔哈诺夫同志悄悄接近并突然闯入敌人战壕，打伤一个上等兵并缴获其武器，抓获了 2 名机枪手并把他们押回部队。萨梅尔哈诺夫已被呈请授予政府奖，同时申请撤消他的前科。

所举数字和事实表明，许多集团军和兵团贯彻国防人民委员 358 号命令的工作刚刚开始，而工作效果不大，尽管有许多犯有前科的现役军人在战斗中的表现使他们可以被取消其前科。

切尔内绍夫同志指挥的兵团（16 集团军）有 49 名军人有前

---

<sup>①</sup> 即 1941 年 12 月 17 日国防人民委员部发布的《关于授权方面军和舰队军事委员会取消在同德国侵略者战斗中立功的军事人员的前科》的命令。

科，但没有1人被取消前科。第20集团军部队中也是这种状况。

各集团军政治处已给兵团政委和政治机关首长下达指示，让他们详细检查有前科的军人的战斗表现，对战斗中表现突出者，要提出撤消他们前科的应用。

没有一处法西斯到过的居民点没留下他们的血腥罪行。

在黑格里亚兹村，德国人枪毙了村苏维埃代表索洛日基娜·叶夫多基娅·瓦西里耶夫娜（共青团员）和谢廖金·谢尔盖·叶戈罗维奇。在雷科沃村，德国人枪杀了村苏维埃代表基泰金·阿基姆·叶戈罗维奇。

据韦利奇科村村民讲，德国人虐待被俘的红军战士。德国鬼子在这个村枪杀了21名被俘的红军战士。

集体农庄庄员A.П.弗廖诺娃和E.И.沃尔科娃述说了德国人在布卢基诺村犯下的罪行（第1突击集团军政治处报告）。“占领者来到我们村之后，几天里犯下了数不清的令人难以置信的暴虐、强奸和抢劫的罪行。德国人一来到我们村，就成群结伙地或单人进家搜屋和搜谷仓，抢走粮食、面包、鸡蛋、脂油和盐，屠宰牲口，搜罗避寒衣物。扒下80岁老人帕诺夫·尼古拉·谢苗诺维奇的靴子并把他赶到街上去。当着村民的面，德国人扒被俘的红军战士的靴子，不给他们吃的，也不准村民给他们送食物。”

在莫斯科州的维索科沃区中心，德国人烧了42栋房子。在捷里亚耶夫镇烧毁了40栋。在《进步》集体农庄，整座农庄化成了灰烬。

在维索科耶村，敌人撤退时点燃了30所院落。他们把居民往着火房子里赶。德国人从这个村抢走了34头牛、60只羊、1000只鸡、35匹马和1500公斤谷物。撤退时还带走了7名集体农庄庄员。

第49集团军政治处主任报告：

在阿尔图霍沃村，80岁老人Я.С. 索洛韦约夫只因要求到炉子旁取取暖就被德国人枪杀了。在这个村，法西斯匪徒还枪杀了集体农庄庄员Н.И. 帕涅什金，理由是他把锯子藏起来了。

下面是索诺宁基村村民波尔米特基娜·阿格拉菲娜·阿法纳西耶夫娜对德国人暴行的控诉：“10月19日德国人占领了我们村。正好2个月之后英勇的红军又解放了我们村。这两个月是多么漫长啊。我甚至没想到我还能活下来。德国人真是臭名昭著、恶贯满盈的强盗和抢劫犯。第一天就有两个军官到我家来，一进门就翻箱子，把箱子里的东西全拿走了，甚至连块手绢也没剩。军官走了，又来了一帮大兵，把屋里抢得连根线头儿也没剩。一个军官抢走了我9岁女儿的帽子，我的牛以及所有的羊和鸡全被他们弄走了。德国人住在我们这里的时候，我老母亲死了。当她躺在床上的时候，德国人朝我藐视地喊到：‘你们全都得完蛋’。一个军官从死人身下扯走了5米布。”

在普拉夫斯克市，在一个地下室里发现了50具被烧死的我军被俘士兵的尸骸。在另一个地方发现了46具被法西斯匪徒折磨死的我军士兵尸体。

在戈洛夏诺沃村（据第10集团军政治处主任报告），德国人枪杀了4名村民，其中一名是14岁儿童祖罗夫。还严禁祖罗夫的母亲到街上给儿子收尸。死者中有穿靴子的，因为扒不下来，德国鬼子用锯子将腿锯下来，把靴子拿走了。

沃洛科拉姆斯克区西特尼科夫村苏维埃，沃列伊诺村村民А.Р. 库塔科娃和В.И. 安德里阿诺娃（据第1集团军政治处主任报告）说：

“我们被俘的红军士兵像牲口一样被德国人套在雪橇里，给德国鬼子拉他们从当地居民那里抢来的东西。”

在莫斯科州戈洛瓦诺沃村，法西斯匪徒强迫集体农庄庄员彼

得·祖伊科夫为德国兵掘墓。祖伊科夫刚一表示不同意德国人让挖的深度，德国人就下了毒手：先割脸，然后是胸和手，挖掉眼球，最后用铁棍击头致死。

在卡希诺村，希特勒匪徒烧毁了列宁到过并吃过饭的房子。

各兵团政治处、部队政治机关正大力继续在解放地区居民中做工作。

第71步兵旅（第1集团军）解放列米亚基纳村之后，旅政治处召开庄员大会。大会决定拨给红军土豆、肉和其他食品，组织收集战利武器。

在许多被解放的居民点召开了党、团会议、集体农庄庄员和当地居民大会。所有这些会议都是兵团和集团军政治处的工作人员组织的。

给解放地区的居民广泛宣传斯大林同志在1941年11月6日纪念会上的报告，宣讲国际形势和卫国战争前线形势。

西方面军政治部副主任、旅级政委 别利亚科夫

№03207

**联共（布）中央政治局**  
**《关于伏罗希洛夫同志的工作》决议**

（1942年4月1日）

绝密

1. 1939～1940年同芬兰的战争表明国防人民委员部领导存在重大欠缺和落后现象。在这次战争过程中，暴露出国防人民委员部对于保证作战行动的顺利发展毫无准备。红军中没有迫击炮和冲锋枪，对于飞机和坦克缺乏准确的统计。部队没有必要的冬季服装，没有浓缩食品。总炮兵部、作战训练部、空军部这样一些国防人民委员部的重要部门的工作十分涣散疲软，军事院校工作组织水平低下，等等。

所有这一切造成战争久拖不决，导致过大的牺牲。伏罗希洛夫同志作为当时的国防人民委员，在1940年3月末的联共（布）中央全会上不得不承认自己对国防人民委员部的领导是明显不能胜任的。

考虑到国防人民委员部的现实状况，并看出伏罗希洛夫掌管国防人民委员部这样庞大的部门是困难的，联共（布）中央认为必须免除伏罗希洛夫同志国防人民委员的职务。

2. 在对德战争初期，伏罗希洛夫同志被任命为西北方面总司令，以保卫列宁格勒为其主要任务。后来发现，伏罗希洛夫同志不胜任委托给他的工作，未能组织好列宁格勒的防御。在列宁格勒工

作期间，伏罗希洛夫同志犯有严重的错误：他颁布了有关在民兵部队中通过选举产生营长的命令，这项命令将导致红军组织涣散和纪律松弛，已由大本营发出指示予以废除；他组织了列宁格勒防区的军事委员会，但他本人却不参加。这项命令是错误和有害的，因为列宁格勒的工人可能理解为，伏罗希洛夫同志之所以不参加防区委员会是由于他不相信列宁格勒能够守住。此项命令也由大本营予以废除；他热衷于组建只配备薄弱武器（步枪、长矛、短刀）的工人战斗营，而忽视了条件特别有利的对列宁格勒的炮火防御，等等。

鉴于上述情况，国防委员会从列宁格勒召回伏罗希洛夫同志，安排他在后方组建新部队的工作。

3. 根据伏罗希洛夫同志的请求，他曾作为大本营的代表于2月份被派往沃尔霍夫方面军帮助方面军指挥部工作，在那里停留了一个月。但是，伏罗希洛夫同志在沃尔霍夫方面军期间并未取得所希望的那种结果。

出于再次让伏罗希洛夫同志有机会在方面军的工作中运用自己经验的考虑，联共（布）中央建议伏罗希洛夫同志直接接手指挥沃尔霍夫方面军。但是，伏罗希洛夫同志对这一建议采取否定态度，不愿意为沃尔霍夫方面军承担责任，尽管该方面军这时对于列宁格勒的防御具有决定性的意义，他借口说沃尔霍夫方面军是一个处境艰难的方面军，因此他不想在这件事上身败名裂。

有鉴于此，联共（布）党中央决定：

1. 认定伏罗希洛夫同志不能胜任委托给他的前线工作；
2. 派遣伏罗希洛夫同志去担任后方的军事工作。

**№01876**

**第 62 集团军政治处给工农红军总政治部主任  
谢尔巴科夫<sup>①</sup> 和东南方面军政治部主任  
卡利亚金的政治报告**

(1942 年 8 月 31 日)

一、关于近卫第 35 步兵师的行动

近卫第 35 步兵师于今年 8 月 21 日编入第 62 集团军。从编入第一天起，近卫 35 步兵师部队就表明自己不愧其近卫称号，从 8 月 23 日起该师为消灭突入第聂伯河左岸之敌发起了进攻。

经过这一时期的战斗，该师占领了小拉索什卡和弗拉索夫卡居民点以及 137.2 高地，然后转入对占领地区的防御，牢固地守卫着这些地区。

在完成战斗任务时，近卫第 35 步兵师部队和分队的全体指战员表现出特别的进攻突击精神、英勇和顽强的意志。尽管由于没有运输工具并且饮食没有保障，经常背着武器和弹药步行 200 公里已经十分疲劳，但是该师在行军中进入战斗，顺利地完成了交给他们的战斗任务。

在战斗中表现突出的有：

101 团第 2 营（营长捷利措夫大尉，营政委级政治指导员奥尔洛夫斯基同志）。1942 年 8 月 22 日夜，该营 3 连（连政委级政

---

<sup>①</sup> 谢尔巴科夫，亚历山大·谢尔盖耶维奇（1901～1945），从 1942 年 6 月起任红军总政治部主任、副国防人民委员和苏联情报局局长。

治指导员鲍里斯科夫斯基同志)行军中与敌一股摩托化步兵和坦克遭遇。3连在政治指导员鲍里斯科夫斯基带领下,勇敢地突然攻击敌人并将其歼灭,为师部队和分队扫清了通路。烧毁敌汽车18辆和坦克2辆,歼灭法西斯德军士兵30多人(其中包括1名军官)。缴获3辆汽车、4辆马车、8匹马、1部电台、6辆摩托。

该营于1942年8月24日夜突然进攻弗拉索夫卡村的敌人并将其击溃。在这次战斗中近卫军烧毁两辆敌车,歼灭希特勒匪徒一个排以上。该营以如此勇敢而坚决的行动占领了137.2高地。在夺取高地的战斗中,英勇的营长捷利措夫大尉和营政委级政治指导员奥尔洛夫斯基牺牲了。

第100团1营(营长德米特里延科上尉同志,营政委级大尉政治指导员费多连科同志)第1次同敌接战就成为完成战斗任务的英勇榜样。在3天的战斗中该营消灭1架敌机、30辆坦克、20辆汽车和1连多希特勒士兵,缴获3辆卡车、2辆汽车、2辆摩托。在此次战斗中上尉营长德米特里延科同志英勇牺牲。

第101团1营(营长利祖诺夫大尉同志,营政委级政治指导员伊格纳季耶夫同志)在完成战斗任务中也取得了不小战绩。8月23日第一次与敌接战就消灭了敌人的一个炮兵连,击毙50名法西斯分子。

在同法西斯匪徒作战中,很多指战员树立了英雄主义和勇敢的榜样。

第101团3连排长卡什塔诺夫少尉同志多次进行侦察,获取了不少有价值的敌人情报,他本人消灭了7名法西斯匪徒。

该营机枪班班长列梅什科夫斯基中士用机枪亲自消灭了18个法西斯匪徒。

通信员博利沙科夫上士、普罗欣中士、祖布科中士,战士霍赫里耶夫和韦尔霍兰采夫,不顾敌机轰炸,保障了通信畅通。类似例



子在师分队里很多。

该师在战斗中伤亡严重，主要原因是进攻时遭敌火箭和空中轰炸。今年8月27日，该师伤亡989人（其中高中级指挥员50人），在行军和战斗中落伍掉队的1815人。

物质损失：杰格佳廖夫式轻机枪1挺、什帕金式冲锋枪41支、老式机枪1挺、55毫米迫击炮12门、45毫米火炮12门、电台22部、摩托车7辆、小汽车1辆。

在战斗中，近卫第35步兵师给敌有生力量和技术设备以重创：

1) 缴获战利品：6辆卡车、2辆小轿车、6辆摩托车、49辆马车、8匹马和其他物资。

2) 消灭4架飞机、46辆汽车、47辆坦克、3辆装甲汽车、21门炮和近一个营敌军。

我们要使英勇的近卫35师的功勋成为集团军所有部队的财富。此外，集团军政治处已建议师长和政治处立即整理优秀人员材料以便为他们呈请授予政府奖。

在战斗过程中，该师指战员提出了300份要求加入我党队伍的申请书。

集团军政治处要求该师政治处加强对入党申请的工作，尽快办理接收他们入党的手续。

除了好的方面外，师里也存在一些缺点和不足，如：由于对部队指挥组织得不好和没有通信联络（尤其是在战斗开始的几天），人员掉队的不少（没有下落和行军掉队的达1815人）。

由于没有车辆，全师指战员断粮达3天3夜，而指挥部也没采取果断措施。

战场伤员没能运出，也没给予救护。

对所有这些缺点已采取相应措施。为帮助克服这些缺点，集团军政治处已派出集团军政治处工作人员去师里。

## 二、关于歼灭敌 27 辆坦克的第 87 步兵师的 33 名战斗英雄的功绩

在我 8 月 27 日给您的报告中，我简要地报告了由初级政治指导员（原文如此一编注）叶夫秋费耶夫、少尉斯特列尔科夫、副政治指导员科瓦廖夫和大士楚卡佐夫指挥的第 87 步兵师第 1379 步兵团的 33 名英雄的英勇事迹。在一场力量悬殊的战斗中，他们消灭了敌 27 辆坦克和 150 名以上法西斯分子。33 名英雄组织起环形防御，在战壕里作了精心的伪装后，以反坦克火枪对法西斯分子的坦克进行了准确的射击。但是，敌人的坦克逼近了战壕。当时科瓦廖夫战斗小组使用了燃烧瓶。

第一辆坦克越过堑壕后，压瘪了周围的掩壕，使战士们盖了一身泥土，但这时，红军战士谢苗·瓦西里耶维奇·卡利塔向坦克投掷了一个燃烧瓶。坦克冒出火焰，瘫痪了。其他的铁甲怪物过来了。卡利塔又投了两个燃烧瓶，两辆坦克就像头一辆一样被击毁了，还有两辆坦克着了火。卡利塔取得的胜利使大家狂喜。吓坏了的法西斯分子从坦克中逃了出来。红军侦察兵瓦西里·马秋申科用冲锋枪向他们猛烈射击，打死了这些法西斯分子。

但是，所有的坦克都逼近了。敌人的坦克愈多，英雄战士们的怒火就愈大。下士弗拉基米尔·伊萨科维奇·帕斯哈尔内投了三个燃烧瓶。这些燃烧瓶击中了目标，使三辆坦克着了火。在敌人的第一次进攻中，他们消灭了法西斯分子的 13 辆坦克和 30 多名希特勒分子。

这一英勇主义的榜样鼓舞了离科瓦廖夫同志指挥的分队 10 几米远的通信兵们。

敌人的坦克从侧翼冲向五个通信兵。初级政治指导员叶夫秋费耶夫跑向邻近的战壕，给了一把反坦克火枪和 20 发弹药。

坦克驶近了。初级政治指导员叶夫秋费耶夫第一次射出了 6 发

弹药。这6发弹药打伤了4辆坦克。

由于遭到通信兵猛烈的射击，敌人的坦克停在那里，不会动了。

当所有的弹药都打完后，居然还有一辆坦克在爬动。中士霍米切夫带着一颗反坦克手榴弹迎面接近铁甲爬虫。他最担心的是，这最后一颗手榴弹可不能白费了。

坦克驶得非常近了，霍米切夫把手榴弹投了出去。坦克被击毁了。33名英勇战士同敌人70辆坦克展开了激战，在短暂的战斗中击伤击毁敌坦克27辆。

就在近处的敌步兵不敢冒险投入战斗支援坦克。显然，他们猜想在这里我们有强大的兵力。

而在这里总共只有33名英雄，他们以斯大林的方式捍卫着自己的社会主义祖国。英雄们的坚韧顽强摧毁了敌人的装甲巨流。

这一榜样是我军优秀的反坦克兵战士传统的光荣发扬。

第一次参加战斗的33名光荣军人的勇敢无畏和坚韧顽强使胜利和生命得到了保障。只有一名战士受了轻伤。现在，勇士们正在准备同罪恶的敌人进行新的搏斗。

副政治指导员科瓦廖夫说：

“我们经过了第一次战斗洗礼，得到了一次重大的战斗锻炼。今后我们还将以斯大林的名字和胜利的口号，为我们伟大的社会主义祖国而战，我们将取得胜利。”

集团军政治部已经建议军和师的报纸广泛报道这些事迹。

下面我附上战斗英雄的名单。

(名单从略。)

第62集团军政治部主任、旅级政委 瓦西里耶夫

№01877

**乌克兰第1方面军政治部给工农红军总政治部  
《关于1941年10月15日到25日期间在  
夺取右岸乌克兰战斗中方面军各部队  
指战员的英雄主义的政治报告》**

(1943年10月30日)

上将谢尔巴科夫同志：

谢尔巴特赫少校指挥的步兵团仅在一天时间里就击退了敌人6次激烈的反击。在3天紧张的战斗中该团歼灭50名希特勒匪军，烧毁和击毁20辆坦克和3辆装甲车。该部队许多官兵赢得了不朽的荣誉。敌以一个步兵营的兵力在11辆坦克支援下向这个团的一个分队扑来，这时炮兵指挥员波列修克上士动员战士们：“同志们，只要我们活着，就不能让敌人坦克通过”。他调转炮口直接瞄准敌人，等坦克开至250~300米的地方，波列修克同志向坦克开了火。一炮击着了敌领头坦克，紧接着两炮又击着了第2辆坦克，一连几发又击毁了第3辆。波列修克同志火炮的发射炮口帽爆炸了，炮弹碎片炸伤了他。这时敌调整了队形，以26辆坦克投入战斗。波列修克不顾炮已出了毛病，又向敌人开炮，击中了两辆坦克。敌人的反击被击退了。波列修克拒绝去卫生营，只是就地做了简单的包扎。很快敌人又发起了反击。两辆坦克向波列修克冲来并猛烈开火，装填手红军战士基留欣受了重伤。只剩波列修克一个人了，他架炮向敌坦克开火，第二炮击毁一辆，另一辆逃脱了。在这次战斗中，波列修克消灭敌人6辆坦克。他已被呈请授予苏联英雄称号。

该团列兵巴比切夫父子在同敌人的战斗中战功卓著。父子俩组成了重机枪班。他俩迅速变换阵地，巧妙伪装，放敌人走到很近的地方，然后以凶猛的火力消灭敌人。由于他们英勇善战，击退了德国人的两次反击。在巴比切夫父子阵地前德国法西斯留下了 72 具尸体。在这次战斗中，巴比切夫父亲英勇阵亡了。儿子发誓要为父亲的死向希特勒匪徒报仇。他完全实现了自己的誓言。第 2 天，他用机枪消灭了 50 多名法西斯官兵。巴比切夫父子俩已被呈请授予政府奖。

迫击炮连连长普鲁萨科夫上尉同通信员——年轻战士突然遭遇一股希特勒分子。法西斯分子企图俘获他们，但苏联军人没有惊慌。他俩突然卧倒，以冲锋枪暴风雨般的火力向敌人开火，消灭了 15 名希特勒分子。剩下的吓得撒腿就跑。普鲁萨科夫挡住他们的去路，迫使他们放下了武器。有 10 名德国兵被俘。

中尉图奇科夫连全连指战员英勇善战。他们一起闯入居民点，紧追逃跑之敌不放，俘虏了敌人一个炮班，缴获 1 门火炮，2 门迫击炮。他们立刻用这些炮投入了战斗。我们的战士用缴获的炮向逃跑之敌射击。抓获了 40 名德军俘虏。

舟桥旅战士波塔波夫、维尔佳奇、纳乌莫夫和奥西波夫表现出非凡的机智和献身精神。10 月 21 日渡河时遭敌射击，舟桥中弹而沉没。上述几位战士没等潜水员到来，他们个个成了潜水员：他们接了几根波纹管，轮流潜入水中。他们成功地把舟桥拖出水面，修好后，把人员和物资运往右岸。

著名的列兵伊万诺夫·彼得维克多·彼得罗维奇，1915 年生，共青团员，1943 年 1 月加入工农红军。伊万诺夫第一批渡河到达第聂伯河右岸，同敌人展开了英勇的战斗。敌步兵在 8 辆坦克支援下向伊万诺夫等我 27 名战士扑来。敌坦克从右翼转到我后方开始碾我战壕，法西斯步兵尾随坦克前进。伊万诺夫同志用手榴弹和步枪火

力迫使敌人卧倒掩蔽。当一辆坦克开到20米距离时,伊万诺夫同志首先用手榴弹将其击毁,随后又用燃烧瓶烧毁2辆。他用步枪消灭了乘员组。这时,其余坦克调头向后开,敌步兵也随坦克后撤。“打!向坏蛋开火!”伊万诺夫同志大吼一声向敌人追去。其余战士和指挥员也冲了上去。伊万诺夫同志已被呈请授予苏联英雄称号。

敌反击时,德军冲锋枪手开始从两面涌向我反坦克歼击炮团分队火力阵地所在的高地。

装备有冲锋枪的炮手们同敌人展开了肉搏。在这次战斗中,列兵斯维尔斯基消灭了5名德军士兵和2名军官,其中3人是被掐死的。此外还抓了1名俘虏,缴获2辆载有货物的马车。敌反击被胜利地击退了。

大士别伊(无党派),常给部队搞到热的饭食,在战斗紧张的时刻,他率领23名战士冲锋陷阵,并用充满激情的简短的几句话鼓舞起战士们的勇气和坚定精神。他率领这些战士击退了有数辆坦克支援的敌一个营的反击。在这次战斗中,别伊同志本人消灭9名希特勒匪徒,缴获4挺机枪,为此他被呈请授予《红旗勋章》。

745步兵团全体人员在1天时间里击退敌人7次有8辆坦克和4辆自行火炮支援的反击。敌人的冲击全被胜利地击退了。战场上敌人留下4辆被击毁的坦克。在这次战斗中,卡尔波夫炮班击毁敌2辆坦克,1辆由瞄准手波波夫击毁,另1辆由炮长切尔诺什塔诺夫中士击毁。在反击时,不久前刚被接受为联共(布)预备党员的机枪手扎伊采夫建立了英勇的功勋。他端着机枪跑到战斗队形前面消灭了敌人的一个重机枪班,夺取了这挺机枪。轻机枪手伊万诺夫绕到反击的德国人一侧,消灭两个火力点和15名希特勒逃兵。

共青团员中士利西钦和列兵杜什诺夫(第9摩托化步兵军)在侦察过程中发现一名德国军官正朝我分队射击,利西钦和杜什诺夫悄悄地走到他背后抓住了他并把他带到军司令部。该俘虏原来是德军

的一个大尉，两次被授予铁十字勋章。从他身上搞到了重要情报。

荣膺列宁红旗勋章的斯塔夫罗波尔布利诺夫近卫骑兵师骑兵团反坦克枪排排长、联共（布）党员米洛瓦诺夫同志率领战士们投入战斗，亲自击毁敌人 2 辆坦克和 1 辆满载弹药的汽车。

该连列兵、共青团员特列季亚科夫同志，在同德国人战斗最激烈的时候潜到敌人后方，等到一个拿着一卷文件的德国兵过来时杀死了他，夺过他的文件和枪支返回了部队。团长立刻奖给他一枚《英勇奖章》。

第聂伯河沿岸地区居民点居民给进攻部队以很大支援。比如最近几天，斯瓦罗姆耶村居民、两位红军战士的妈妈、66 岁的集体农庄庄员加尔比娜·巴甫洛夫娜·特列古布树立了爱国主义的榜样。早在 1928 年，特列古布就是村里成立集体农庄的倡导者。1939 年因其斯达汉诺夫<sup>①</sup>式的劳动被批准参加全联盟农业展览会。德国人夺走了她的奶牛和所有东西，甚至房子。红军一到来，她第一个拿出藏起来的小船，运送红军到右岸。几天之后她亲自撑船帮助渡河战士。勇敢的老爱国者不顾敌人猛烈射击，一天几次往返于两岸之间，把红军战士、食品和弹药送到右岸。

一次摆渡中，船上一位战士说：“老妈妈，让我来帮您。”她回答：“孩子，我撑船 50 年了，船听我的话，就是不运德国人。他们死有余辜。我虽老了，但力气还有，还能帮你们，我的孩子们。”

这位集体农庄庄员的榜样鼓舞了战士们建立新的功勋。

乌克兰第 1 方面军政治部主任、少将 C. 沙季洛夫

---

<sup>①</sup> 斯达汉诺夫，苏联顿巴斯煤矿工人，30 年代苏联群众性生产革新运动的首倡者。他在 1935 年 8 月创造了一次采煤记录。

№01929

苏联海军人民委员库兹涅佐夫关于  
1941年6月至1943年10月  
苏联海军行动的报告

(1943年12月4日)

最高统帅

苏联元帅

斯大林同志：

兹报告：

卫国战争开始以来28个月（自1941年6月22日至1943年10月31日）苏联海军海上作战行动给敌舰队和商船队造成了很大损失，击沉击伤敌船甚多，然而同时，我舰队和区舰队船只损失也是相当大的。由于作战态势和力量对比的缘故，各个海战战场敌我双方的损失，无论数量还是质量方面，都各有特点，确切地说：

1. 北方海上战场

从北方海上战场的分析中可见：

苏联战舰和辅助船损失的50%是敌航空兵造成的。在我北方舰队作战舰艇中，有1艘驱逐舰、2艘潜艇、1艘扫雷舰、6艘护卫舰、6艘护卫艇和1艘扫雷艇被敌航空兵炸沉。在北方舰队辅助性船和小型船只中，有5艘运输船、5艘辅助船和20艘小型船只被敌航空兵炸沉。由于1942~1943年敌人在其沿海和交通线上，加强了反潜防御，我潜艇损失相当大。我潜艇覆没的确切原因不详。



## 1. 北方海上战场

舰种	苏联舰队损失		敌舰损失	
	被击毁	被击伤	被击毁	被击伤
战列舰	—	—	—	1
驱逐舰	2	—	7	9
布雷舰	1	—	1	—
扫雷舰	6	—	16	1
护卫舰	11	1	37	8
潜舰	17	—	11	1
护卫舰	8	—	16	1
鱼雷艇	3	—	—	—
运输艇	17	—	245	105
辅助艇	15	3	10	6
小型船只	26	—	12	4
飞机	676	—	1020	—

敌作战舰艇和运输船只损失的 50% 毁于我北方舰队潜艇作战。这个舰队全部潜艇共击沉敌 137 艘运输船、6 艘驱逐舰、19 艘护卫舰、11 艘扫雷舰、4 艘潜艇、1 艘布雷舰和 2 艘辅助性船只。此外，我北方舰队潜艇还重创了敌战列舰“梯比兹号”。敌作战舰只和辅助船损失的 30% 毁于我舰空兵之手。我北方舰队全体航空兵炸沉敌 2 艘驱逐舰、17 艘护卫舰、3 艘扫雷舰、11 艘护卫艇、3 艘潜艇和 86 艘运输船。

水面舰只所毁损的舰艇，占的比例不大，因为无论我北方舰队还是敌方，都把保证自己的海上交通线作为水面舰只的基本任务。大规模使用航空兵和潜艇固然予敌舰艇以相当大的损失，可毕竟不能使交通线为之中断。

在以往的日子里，到达苏联北方诸港的，有盟国 22 支护航船队，共含 244 艘盟国船只和 35 艘苏联船只。在这期间，驶离苏联北方诸港的有 18 支护航船队，共含 220 艘盟国船只和 53 艘苏联船

只。护航船队中，毁于敌航空兵和潜艇袭击的，有盟国船只 66 艘，苏联船只 7 艘。

除了护航船队，以往 28 个月中实行单独航行而到达苏联北方港口的有盟国船只 5 艘和苏联船只 4 艘。同一期间，单独驶离苏联北方诸港的有 28 艘，全是苏联船只。单独航行而毁于敌航空兵和潜艇袭击的运输船，盟国有 3 艘，苏联有 4 艘。

护航船队的船只毁于敌航空兵突击和潜艇战的百分比，盟国为 13%，苏联为 8%。

除了盟国护航船队以外，白海和巴伦支海内海运输继续加强。

这 28 个月北方海域军运总量为，共运输：

士兵和军官	580262 人
马 和 牛	36816 匹 (头)
马车、炊事车和两轮车	20084 辆
飞机	33 架
各种口径火炮	2356 门
汽车	7059 辆
拖拉机	837 台
坦克	121 辆
饲料粮	147575 吨
军用器材	62472 吨
弹药	32183 吨
液体燃料	44864 吨
煤	102493 吨
材料	200131 吨
木柴	274961 吨

军事运输的巨大流量需要可靠的掩护，以对付敌人攻击。为了掩护护航船队，动用了水面舰只（驱逐舰、扫雷舰、护卫舰和护卫

艇)、潜艇和航空兵。

除了参加护航以外,水面舰只保证了舰队登陆作战的实施。以往28个月中海军实施的登陆作战有:侦察16次;战术作战5次;战役作战1次。与此同时,舰船无一损失。

北方舰队沿岸炮台击沉了敌2艘扫雷舰、4艘护卫艇、8艘辅助船和10艘运输船。

北方舰队和敌方的航空兵,其绝大部分损失系空战所致。北方舰队高炮火力击落了敌机212架。我每损失1架飞机,敌正好损失2架。

## 2. 西部海上战场

### 2. 西部海上战场

舰种	红旗波罗的海舰队的损失		敌舰损失	
	被击毁	被击伤	被击毁	被击伤
主力舰	—	1	—	—
巡洋舰	—	—	—	—
巡洋支援舰	—	—	1	—
铁甲舰	—	—	1	1
炮艇	6	—	4	8
领舰	—	—	—	—
驱逐舰	16	—	17	11
布雷舰	2	—	1	—
扫雷舰	35	—	24	33
护卫舰	8	—	24	37
潜艇	42	1	20	1
护卫艇	54	—	79	28
鱼雷艇	42	—	27	6
装甲艇	—	—	—	—
运输船	83	—	179	49
辅助船	62	1	43	11
小型船只	71	—	140	23
飞机	1036	—	1751	—

对西部海上战场的分析证明：红旗波罗的海舰队战舰和辅助船损失的25%毁于敌航空兵攻击。这个舰队战舰被敌航空兵炸沉的有：4艘驱逐舰、2艘潜艇、10艘扫雷舰、3艘护卫舰、1艘布雷舰、19艘护卫艇和11艘鱼雷艇。在该舰队的辅助船、小型船只和运输船中，被敌航空兵炸沉的有31艘运输船、19艘辅助船和22艘小型船只。中了敌人发射的鱼雷而沉没的有：7艘驱逐舰、5艘潜艇、1艘布雷舰、22艘扫雷舰、2艘护卫舰、2艘炮艇、2艘炮艇、17艘护卫艇、4艘鱼雷艇、13艘运输船、8艘辅助船和10艘小型船只。

在撤离利巴瓦海军基地时，红旗波罗的海舰队人员凿沉了大修中的1艘驱逐舰、6艘潜艇和1艘鱼雷艇。

红旗波罗的海舰队潜艇损失巨大，说明闯过敌纵深达240海里的芬兰湾强大的反潜防线的困难程度。我潜艇大半沉没的确切原因不详。

敌被歼战舰和运输船的50%毁于我红旗波罗的海舰队轰炸机和鱼雷飞机攻击。在敌战舰中，红旗波罗的海舰队航空兵炸沉了6艘驱逐舰、3艘炮艇、22艘护卫舰、19艘扫雷舰、4艘潜艇、20艘鱼雷艇和53艘护卫艇。在敌辅助船、小型船只和运输船中，红旗波罗的海舰队航空兵炸沉了92艘运输舰、26艘辅助船和33艘小型船只。其中有6艘高速驳船。

红旗波罗的海舰队潜艇给敌造成很大损失，共击沉敌2艘驱逐舰、1艘潜艇和61艘运输船。

红旗波罗的海舰队缩小了的作战区域、芬兰湾鱼雷的巨大威胁和面临空中攻击的危险，从两方面都不容许该舰队更积极地使用现有大型水面战舰。

红旗波罗的海舰队水面舰只保证了我撤离西部基地——利巴瓦、里加、帕尔迪斯基、塔林和汉科。

撤离塔林的作战是在极其困难的条件下进行的。

有 182 艘各类舰艇从塔林撤至喀琅施塔得。同时，在航行途中，损失了 5 艘驱逐舰、2 艘潜艇、2 艘护卫舰、1 艘炮艇、3 艘扫雷舰、4 艘扫雷快艇、1 艘鱼雷快艇、1 艘护卫艇以及 34 艘运输船和辅助船。

红旗波罗的海舰队的 59 艘军舰参加了撤离汉科的作战，共运送：人员 22822 人、食品 1735 吨、各种口径火炮 72 门、迫击炮 56 门、机枪 851 挺、步枪 15754 支、坦克 26 辆、弹药约 5000 吨。在这次作战中，损失了 1 艘驱逐舰、1 艘护卫舰、2 艘扫雷舰、1 艘运输船和 1 艘水文船。

1941 年 9 月列宁格勒附近所形成的态势迫使司令部让运至这座城市的整个货流穿越拉多加湖。在这 28 个月中，经过拉多加湖，运送了：人员 1008712 人、弹药 163041 吨、食品 414610 吨、固体燃料 525898 吨、液体燃料 168838 吨、各种货物 375211 吨。其中包括补充列宁格勒方面军的官兵 368432 人，同样，保证了 1 个步兵军（3 个师）完整地由拉赫坚波希亚、凯克斯霍尔姆撤至拉多加湖南岸。

西部海上战场这 28 个月军运总量为，共运输：人员 1197032 人、马和牛 25132 匹/头、火炮 960 门、坦克 84 辆、汽车 8949 辆、弹药和武器 202066 吨、固体和液体燃料 701933 吨、饲料粮 509417 吨、马车 4307 辆、各种货物 524727 吨。

除了参加运输作业以外，水面舰只——主要是小型舰艇（护卫艇、鱼雷艇和装甲快艇）参加了登陆作战。这 28 个月中，实施登陆作战合计为：侦察 50 次、战术作战 41 次。在登陆作战中，损失了 7 艘鱼雷艇、14 艘护卫艇和 1 艘装甲快艇。

红旗波罗的海舰队和敌方的航空兵，其绝大部分损失系空战所致。

红旗波罗的海舰队防空高炮火力击落了 550 架敌机，其中，舰艇高炮击落的敌机有 199 架。

我每损失两架飞机得以歼灭 3 架敌机。

### 3. 南方海上战场

#### 3. 南方海上战场

舰 种	黑海舰队损失		敌方损失	
	被击毁	被击伤	被击毁	被击伤
巡洋舰	1	—	—	—
浅水重炮舰	—	—	2	5
炮艇	13	—	3	—
领舰	3	—	—	—
驱逐舰	11	1	—	4
布雷舰	1	—	—	—
扫雷舰	24	2	5	2
护卫舰	4	—	2	1
潜艇	21	5	12	1
护卫艇	161	—	71	39
鱼雷艇	47	—	34	23
装甲快艇	10	—	—	—
运输船	65	—	100	19
辅助船	77	9	91	43
小型船只	225	—	241	112
飞机	1284	—	2267	—

对南方海上战场损失的分析可证明：

航空兵是敌在黑海的主要作战手段。

在战争最初岁月里，敌企图利用航空兵袭击，使我舰艇无法实施战斗活动，对我锚地和航道施放鱼雷，同时，对黑海舰队基地实施轰炸。战争最初岁月，因中了敌人鱼雷，黑海舰队损失了 1 艘领舰、1 艘驱逐舰、1 艘潜艇及 12 艘其他小型战艘（扫雷舰、鱼雷艇

和护卫艇)。战争头半年(1941年6~12月)该舰队损失了44艘战舰和33艘非战斗船只,同时,敌航空兵给黑海舰队造成的损失最大,战舰和非战斗船只损失的近30%毁于敌航空兵,这28个月敌航空兵炸沉我黑海舰队1艘巡洋舰、2艘领舰、7艘驱逐舰、9艘扫雷舰、40艘护卫艇、41艘运输船、32艘辅助船和50艘小型船只。因中敌人鱼雷,黑海舰队损失了1艘领舰、2艘驱逐舰、2艘潜艇、3艘扫雷舰、10艘护卫艇、11艘运输船、11艘辅助船和27艘小型船只。

黑海舰队航空兵给敌造成的损失最大。在以往28个月中,这个舰队的航空军歼敌2艘浅水重炮舰、2艘炮艇、2艘护卫舰、6艘潜艇、27艘鱼雷艇、58艘护卫艇、42艘运输船、64艘辅助船和196艘小型船只(含160艘快速登陆驳船)。

黑海舰队潜艇击沉敌1艘炮艇、2艘扫雷舰、2艘潜艇、39艘运输船、17艘辅助船和15艘小型船只。这个舰队的水面舰只的作战行动也给敌造成相当大损失,击沉敌潜艇4艘、运输船7艘、辅助船7艘和小型船只19艘。

战场上敌水面舰只为数不多。由于敌大规模空中袭击危险经常存在,不容更有效地使用黑海舰队大型水面舰只。大半战斗任务是由小型舰艇和航空兵完成的。

黑海舰队水面舰艇掩护了我交通线,保障了敖德萨、塞瓦斯托波尔和克里木诸港的疏散工作,实施了敌占沿岸地带登陆作战。以往28个月实行的登陆作战有:侦察65次;佯攻3次;战术行动17次;战役行动3次。在历次登陆作战中,共损失了106艘船只,主要是小型船只。为保障敖德萨防区的战斗行动,1941年黑海舰队从克里木和高加索诸港运到敖德萨的有:士官和军官63759人,马1314匹,各种作战物资18181吨。在实施敖德萨撤退行动时,运送了战士和军官120731人、平民300760人、马3901匹、作战

物资 51063 吨、工业设备 24768 吨、国民经济各部门货物 262472 吨。

为保障塞瓦斯托波尔防区战斗行动，1941～1942 年黑海舰队从高加索诸港运入塞瓦斯托波尔的有：战士和军官 204131 人，马 7721 匹，各种口径火炮 776 门，坦克 42 辆，拖拉机 350 台，弹药 31285 吨，步兵武器 869 吨，飞机 33 架，马车和炊事车 1696 辆，拖车 85 辆，饲料粮 37202 吨，石油产品 39800 吨，建筑材料 8451 吨，各种货物 35261 吨。

在实施塞瓦斯托波尔撤退行动时，又从那儿运走了：战士、军官和平民 50696 人、伤员 24265 人、汽车 137 辆、飞机 8 架、弹药 16223 吨、武器 230 吨、石油产品 5818 吨、各种货物 34853 吨。

在实施刻赤 - 费奥多西亚登陆作战时，经海路运到刻赤半岛（费奥多西亚、刻赤、卡梅什布伦）的有：战士和军官 261506 人，马 25416 匹，火炮和迫击炮 1596 门，坦克 629 辆，装甲汽车 217 辆，马车和双轮马车 7833 辆，弹药 55806 吨，饲料粮 90992 吨，石油产品 22256 吨，建筑材料 1867 吨，各种货物 99764 吨。在放弃刻赤半岛时，从那里运到高加索和塔曼半岛的有：战士、军官和平民 175434 人，伤员 72434 人，马 832 匹，火炮和迫击炮 99 门，坦克 108 辆，汽车 158 辆，拖拉机 9 台，马车和双轮马车 48 辆，弹药 854 吨，饲料粮 2062 吨，石油产品 6338 吨，各种货物 31540 吨。

战争爆发以来的 28 个月，经由黑海和亚速海的军运总量为：人员 1401867 人，马和牛 54661 匹/头，火炮和迫击炮 4151 门，坦克 1488 辆，拖拉机和汽车 15377 台/辆，飞机 95 架，马车和双轮马车 18985 辆，弹药 203495 吨，燃料 552636 吨，饲料粮和其他货物 618060 吨。

黑海舰队和敌方的航空兵，其绝大部分损失是空战造成的。



黑海舰队高炮火力击落了 550 架敌机，其中，这支舰队的舰艇高炮击落敌机 74 架。

黑海舰队航空兵每损失 4 架飞机大约可击毁敌机 7 架。

#### 4. 湖上——楚德湖、拉多加湖、奥涅加湖战场

##### 4. 湖上楚德湖、拉多加湖、奥涅加湖战场

舰 种	我方损失	
	被击毁	被击伤
炮艇	6	—
护卫舰	—	—
扫雷舰	2	—
护卫艇	8	—
装甲快艇	2	—
运输船	—	2
辅助船	1	—
小型船只	23	—
飞机	—	—

通过对湖上战场的分析，可知：

我们在湖上战场损失的基本原因是敌航空兵的作战行动。

楚德湖上我 4 艘炮艇系 1941 年红军部队从楚德湖一线向东撤退时自行凿沉的。

敌在拉多加湖的主要损失是在夺取苏霍岛作战中造成的。我区舰队舰炮火力歼敌 5 艘登陆艇和 3 艘快艇；红旗波罗的海舰队航空兵歼敌 8 艘登陆艇、2 艘快艇和 1 艘武装汽船。敌在拉多加湖的损失已列入西部海上战场敌损失统计表。

#### 5. 江河战场

江河战场含伏尔加河、多瑙河、第聂伯河和普里皮亚季河战场。

## 5. 江河战场

舰种	我方损失	
	被击毁	被击伤
浅水重炮舰	13	—
炮舰	11	—
布雷舰	1	—
扫雷舰	11	—
护卫舰	10	—
护卫艇	17	—
装甲快艇	34	—
运输船	12	—
辅助船	28	—
小型船只	63	—
飞机	15	—

通过对江河战场的分析，可见：平斯克区舰队的全队覆没是1941年第聂伯河区域既成作战态势的产物。部分舰艇是由指定人员引爆的；部分舰艇是被敌人炮弹击毁的。多瑙河区舰队全部舰艇，除了1艘浅水重炮舰和7艘装甲快艇以外，毁于1941年多瑙河、布格河和第聂伯河既成作战态势，4艘浅水重炮舰和15艘装甲快艇是被敌航空兵和炮火击毁的，惟浅水重炮舰“热列兹尼科夫”号和7艘装甲快艇驶抵塞瓦斯托波尔。

在斯大林格勒会战期间，伏尔加区舰队运送了88000名战士和军官、47000名伤员、7000名平民、18门火炮、404辆汽车、17架飞机和4000吨各种物资。

在担负积极保障任务方面，1943年伏尔加区舰队沿伏尔加河运送了5702560吨石油产品，其中60多万吨是这个区舰队的船只直接运送的。尽管敌航空兵付出了极大气力，伏尔加河交通线却保持畅通。1943年伏尔加区舰队损失了2艘炮艇和2艘扫雷舰，水

运人民委员部损失 10 艘拖轮和驳船。

伏尔加区舰队的主要损失是 1942 年德国人进攻斯大林格勒时出动的航空兵及其所布非易发水雷于 1943 年爆炸造成的。

在我各条江河未有敌船。

#### 6. 以往 28 个月苏联和敌方海军总损失对比

6. 以往 28 个月苏联和敌方海军总损失构成

舰 种	我方损失		敌方损失	
	被击毁	被击伤	被击毁	被击伤
1	2	3	4	5
战列舰	—	1	—	1
巡洋舰	1	—	—	—
辅助巡洋舰	—	—	1	—
浅水重炮舰	11	—	2	5
战斗警戒装甲舰	—	—	1	1
领舰	3	—	—	—
驱逐舰	28	1	24	24
炮艇	35	—	7	8
布雷舰	4	—	2	—
扫雷舰	80	2	45	36
护卫舰	31	1	62	46
潜艇	80	6	43	3
护卫艇	248	—	163	66
鱼雷艇	93	—	61	29
装甲快艇	45	—	—	—
运输船	176	—	523	172
辅助船	183	13	243	54
小型船只	406	—	393	139
飞机	3561	—	5076	—

苏联海军曾被击伤、但在1943年11月1日以前已经修复的舰只未列入上表。战争爆发以来敌方被击伤舰只已经列入统计。

各战场歼灭敌舰艇吨位如下：北方舰队歼1696340吨，红旗波罗的海舰队歼972435吨，黑海舰队歼375973吨。这28个月歼灭敌舰艇总吨位达3044748吨。敌除了海上遭受的损失以外，在以往28个月中，由于我海军的作战行动，在陆上也遭惨重的损失，根据很不完整的资料，敌在陆上的总损失有：

目标名称	被歼数量	目标名称	被歼数量
炮台	280个	坦克和超轻型坦克	834辆
独立火炮	443门	装甲汽车	137辆
迫击炮台	50个	汽车	5150辆
独立迫击炮	233门	油槽汽车	142辆
机枪点	556个	摩托车	84辆
弹药仓库	129座		

敌因苏联海军作战行动而蒙受的陆上损失，其绝大部分系苏联海军航空兵的战果。

苏联海军人民委员、海军上将 库兹涅佐夫

№03255

## 海军人民委员库兹涅佐夫就黑海舰队 某潜艇所遇事件给马林科夫的报告

(约于 1943 年)

绝密

致联共（布）中央马林科夫<sup>①</sup> 同志：

给您送上关于在塞瓦斯托波尔被围困期间为那里的军队运送弹药和油料的黑海舰队 M-32 号潜艇（艇长卡尔特平海军大尉）的报告副本。

运送物资所处的条件和第“M-32 号”潜艇全体人员当时表现的英雄主义精神，反映了在围困期间负责向塞瓦斯托波尔运送供应品的所有船只的表现。

附件：如上述，共 6 张。

苏联海军人民委员、海军上将 库兹涅佐夫

---

<sup>①</sup> 马林科夫，格里戈里·马克西米里安诺维奇（1902~1988），1939 年 3 月起为联共（布）中央委员、中央书记、政治局候补委员。卫国战争时期任国防委员会委员。1946 年起为联共（布）中央政治局委员和主席团委员、部长会议副主席。1953 年任部长会议主席。1955 年任部长会议副主席和电站部部长。1957 年作为反党集团成员被开除出中央主席团和中央委员会，任哈萨克斯坦一水电站站长。

## 关于黑海舰队“M-32”号潜艇的报告副本

6月21日早晨到达诺沃罗西斯克<sup>①</sup>。装上了8吨水雷和步枪子弹，又加上了6吨汽油。15时，开始向塞瓦斯托波尔航行。6月22日到达斯特列茨湾，进入斯特列茨湾后，卸下了弹药，用自己的油泵通过消防主管吸收了汽油（后来发现在全艇最意想不到的地点都有汽油）。

6月23日早晨，当为了均衡而实施加载和对第4号压载水柜充水时，汽油的蒸汽进入艇体内部（因为这个水柜没有通风筒）。当均衡措施即将结束时，中央部位发生爆炸（当时艇在水下，各舱封闭），爆炸力掀掉了中央部位与2号舱之间的舱壁，把舱段兵希涅维奇抛进了2号舱。艇长（当时在指挥台）命令：“中舱排水”。这项命令由第5战斗部门长海军大尉、工程师季亚科诺夫执行，当时他已严重烧伤，身上的衣服全部起火。其他舱室未发生爆炸，因为各舱都封闭着。

5人因爆炸负伤。艇上受伤者均系面部和手烧伤，因为都穿着衣服。损坏情况是：无线电台室炸毁，电台失灵。

据艇长反映，人们表现得极好，勇敢无畏，充满牺牲精神。烧伤人员始终一直在奋力完成自己的专业职责，并尽力帮助别人。

司令部作战值班员根据艇长的报告建议负伤人员上岸治疗，潜艇可选择一个合适地点，在海底停留一天，到晚上天黑再浮出水面驶往诺沃罗西斯克。

当时是清晨。这就是说要从早晨5时至晚上21时整整一天在水下停在海底，而底舱有流淌的汽油，各舱室有汽油的蒸汽。但

<sup>①</sup> 苏联克拉斯诺达尔边疆区城市，黑海港口。

是，又没有别的办法，艇长就找到斯特列茨湾外一个 35 米深的低处，沉到海底。因爆炸受伤人员请求艇长不要把他们留在塞瓦斯托波尔，艇长决定带上他们。另外，前去加载均衡之前，潜艇已接受了 8 名平民和军人。

在沉到海底以后(机械员烧伤卧床,艇长是在机械兵组大士普斯托沃伊坚科的协助下沉底的),艇长命令:“全体卧床休息,不做任何多余的动作。”10 时以前,艇长不曾休息,他检查舱室,同人们谈话。后来红海军战士说服他躺下休息。艇内的空气充斥着汽油的蒸汽味,人们开始昏迷,失去知觉。12 时,红海军战士西多罗夫,他是潜艇党组织书记,喊醒艇长,告诉他说:“艇上情况不好,应当要做点什么。”艇长起来后,自己本身也感觉到被汽油毒化了的空气的不良作用。沿舱室检查了人员状况后,艇长发现处于正常状态的只有个别人。大多数人像是喝醉酒。音测兵坎捷米罗夫躺在铺上哭,低声讲些无法理解的话。机械兵巴比奇大喊大叫,跳舞。电工兵基扎耶夫缓慢地沿舱室走动,并喊着:“这一切是什么意思?”多数人躺着昏迷不醒,对什么也没有反应。不回答问题,只嘟囔些听不懂的话。妇女要求浮上水面,当人们向她们解释不能这样做的时候,她们以为艇员决定集体自杀,于是要求先把他们枪毙。

刚到中午 12 时,还能思考问题和活动的只剩下 3 个人:艇长(身体已开始虚弱起来)、党支部书记西多罗夫和最健壮的大士普斯托沃伊坚科。

到 17 时,艇长走动一会儿,睡一会儿,有时失去知觉。当他感到已无法再支持下去时,命令普斯托沃伊坚科无论如何不能睡觉,一定要坚持到 21 时喊醒艇长,并要把这看做为战斗任务,要时刻想到一旦他也睡着了,所有人都将死去。有时艇长清醒过来,仍要求普斯托沃伊坚科不要睡。

普斯托沃伊坚科坚持到 21 时,开始喊醒艇长,艇长已经起不

来了。这时艇上发生了完全意想不到的事。有人唱，有人喊，有人跳舞。多数人则昏睡不醒。从岸上收留下的，用来替代烧伤的季亚科诺夫的机械兵梅德韦杰夫几次走到1号舱和6号舱，跑去开舱口，西多罗夫同志则巧妙地悄悄跟在他身后，拉着腿把他拖离舱口（两人都处于不正常状态）。梅德韦杰夫终于有一次悄悄地打开了6号舱的密封开关把手，但35米深的水压力使舱口无法打开（舱口就这样启了封，后来就起了作用）。

普斯托沃伊坚科想喊醒熟睡的机械兵，抱着他走向中央部位，以便和他一起排水上浮。虽然梅德韦杰夫有时出现意识清醒的迹象，但并不能帮助普斯托沃伊坚科使潜艇上浮。于是，他决定把艇长拖到中央部位，自己排水，当潜艇上升后，把艇长拖到上面，希望在新鲜空气中他能清醒过来。

排去中柜的水（潜艇从指挥台下上升），普斯托沃伊坚科打开舱口，但是在新鲜空气的突击下他自己也昏了过去，并感觉到要失去知觉，仅来得及再把舱口关上，自己就昏倒在地。潜艇处于半浮起状态，但仍然封闭着停了2个小时。从6号舱原先不注意被打开的舱口渗进了水，浸入主要电机。水流把潜艇带到赫松涅斯克灯塔旁边。当普斯托沃伊坚科苏醒过来后，他打开指挥台的舱口，把艇长拉了上去。艇长醒过来以后，很长时间对什么也没有反应，不能马上操纵潜艇。

当艇长在指挥台逐渐清醒过来之际，普斯托沃伊坚科做了以下几件事：1. 打开船上的通风筒；2. 关上6号舱的舱口并排掉6号舱舱底的水；3. 排空了所有压水舱的水（潜艇全部浮起）；4. 为了使潜艇能够行驶，把电工兵基扎耶夫拉到上面，把他喊醒，又把他扶下去安置在电机座位上。这时，潜艇舰首朝向岸上，艇长下令倒车，而基扎耶夫却不是“倒退”而是前进，艇长下去问他为什么不后退，他回答说：“我们的潜艇应当一直向前走，不能后退，后面



有法西斯。”艇长命令普斯托沃伊坚科站在电机旁边保证神志尚不完全清楚的基扎耶夫正确执行艇长的口令。

6月24日夜间1时，潜艇撞上了礁石，大风和暴雨雷电交加，海浪达到5级。触礁损坏了舵，只向左转，而不能向右。电池用尽，无法离开礁石。后来艇长自己说这时他不知道怎么办才好（当然，他这时还没有完全清醒过来）。在这对潜艇十分危急的时刻，操舵兵红海军战士古济说：“艇长同志，要是我们猛开柴油机会怎么样？”艇长立即接受了这个简单的正确建议，命令准备启动柴油机。普斯托沃伊坚科和机械兵谢尔库诺夫（是普斯托沃伊坚科把他抬出来弄醒的）准备好柴油机，原地开到600转（猛开），潜艇从礁石上一下冲到水中。就靠这个损坏了的舵，勉强保持方向，绕过赫松涅斯克灯塔，越过水雷区，驶向诺沃罗西斯克。

因为知道沿途还要下沉，必须由柴油机给电池组充电，但是没有人能完成这一严峻任务，因为电工兵上士费奥多罗夫虽然已被拖上甲板，可是很久怎么也醒不过来。但事情要做，艇长就命令班长、航海电工给电池组充电。

航海电工、海军下士叶尔马科夫和普斯托沃伊坚科一起完成了这项任务，电池开始从柴油机中速开动中充电。艇上情况已经好转（柴油机启动后艇上通风加强），人们开始恢复正常状况。在通过水雷区以后，航海长伊万诺夫已经走上甲板，开始帮助艇长判断航向和值更。途中遇到飞机还下沉过几次。

6月25日早晨，到达诺沃罗西斯克，交出伤员和自己的病号以及乘客和妇女（他们很久不能相信果真已经到达诺沃罗西斯克，而且安然无恙，对艇长和红海军士兵感激不尽）。<sup>①</sup>将潜艇冲洗干净，再经碱水洗刷后，于6月26日驶往奥恰姆奇利。

<sup>①</sup> 由于普斯托沃伊坚科在艇上的英勇表现，他被授予战斗红旗勋章。

№01878

**滨海集团军政治处给乌克兰第4方面军政治部主任普罗宁的《关于1944年4月20~25日集团军部队进攻行动和党政工作的报告》**

(1944年4月26日)

4月20~22日，在集团军作战部队中开展了强攻塞瓦斯托波尔的准备工作。政治机关和党的政治机构的工作旨在给全体人员讲解解放塞瓦斯托波尔的政治意义，动员全体人员勇敢而坚定地投入战斗。进攻开始前，第383、227、339步兵师和近卫第32、第2步兵师政治处召开了部队政治指挥员会议。而各部队召开了政治工作人员会议和共青团会议，部署了战斗命令的政治保障问题。

383步兵师政治处派工作人员下到部队，帮助部队政治机关、党团组织动员全体人员完成战斗任务，帮助他们配备政治力量。

政治工作人员和鼓动员同战士们举行座谈，畅谈塞瓦斯托波尔的英雄主义传统。通过座谈，战士和各级指挥员们在夺取刻赤的战斗中所建立的功勋已传遍连队。694步兵团4连鼓动员、共产党员战士尤金同志与其所在排的战士们进行了座谈。他首先给战士们讲了解放塞瓦斯托波尔的政治意义。他说，“祖国要求拿下塞瓦斯托波尔，再来一次坚决的突击，城市就要解放了。我们要为这次突击拿出全部力量。为此，塞瓦斯托波尔的圣石和光荣的马拉霍夫岗<sup>①</sup>

<sup>①</sup> 塞瓦斯托波尔东南的制高点，作为1854~1855年俄军反击英法军队和1942年苏军反击德军进攻的英雄防线而著称。

在召唤我们。决不能让希特勒匪徒们白白溜掉。”然后他又号召战士们学习英雄——共产党员班长阿利耶夫下士的榜样，应向他那样战斗：4月20日，阿利耶夫第一个发起冲锋，不顾伤痛，继续带领战士们完成任务。他越过障碍，冲到敌人堑壕前一举消灭了8名希特勒匪兵。

在战斗打响前几小时，政治工作人员给战士们讲解了他们的任务。一些分队里还召开了战士和指挥员大会。他们都以高昂的士气迎接战斗命令，表示将不惜一切代价解放这座英雄城市。

696步兵团第5步兵连战士穆卡德扎诺夫在大会上向全连战士发出了呼吁：“站在我们面前的是英雄城市塞瓦斯托波尔。消灭法西斯德军占领者和解放这座英雄城市的光荣使命就落在我们肩上。我号召全体战士像塞瓦斯托波尔英勇保卫者那样勇敢坚定地战斗。”战斗开始前穆卡德扎诺夫递交了入党申请书。上面写道：我愿随共产党员第一梯队参加解放塞瓦斯托波尔的战斗。在战斗中，他第一个发起冲锋并高喊，“还我塞瓦斯托波尔！把德国兵赶到海里去！”全连战士随他冲了上去。他们越过障碍冲进敌人第一道堑壕。在这次战斗中，穆卡德扎诺夫英勇牺牲了。

339步兵师战前做了大量工作，查清并奖励了优秀指战员，在全体人员中宣传了他们的事迹。4月20~21日，该师有360人受到奖励并被呈请授予政府奖。部队政治机关以首长名义给受奖人员家里写了100多封贺信。这些颂扬克里木解放战斗中模范军人功勋的信件，由政治工作人员和鼓动员普遍在各连队宣读。政治工作人员同战士们座谈了被授予政府奖的军人的战斗艺术和英勇精神，号召战士们向他们学习。党、团支部在自己的会议上讨论了战斗中表现突出的军人的入党申请。4月20~21日，师部队基层党组织吸收了60名新党员。师党委会在这几天也讨论了59人的入党问题。

该师 1133 步兵团根据党团组织倡议，提出了永远纪念克里木战斗中阵亡英雄的问题。如在最近一次战斗中，3 营团小组长、光荣勋章获得者戈洛夏波夫大士牺牲了。戈洛夏波夫在几次战斗中都战绩卓著。在刻赤战斗中，作为机枪班长，他一人消灭了 10 名德国鬼子，抓了 5 个俘虏。

团共青团委讨论了共青团员戈洛夏波夫的功勋，决定写信给各分队宣传他的事迹，并请求团指挥部以戈洛夏波夫的名字命名他生前使用的 281 - M E 机枪并把此枪授予最优秀的共青团员。指挥部满足了团组织的申请。4 月 22 日，3 营指挥员潘菲洛夫少校在全营队列面前把戈洛夏波夫机枪授予了第 3 机枪连最优秀的机枪手共青团员阿尔菲罗夫中士。戈洛夏波夫的功勋被记载在团的光荣册里。以团指挥部的名义给他家里写了信。在共青团会议上，对戈洛夏波夫的事迹展开了讨论。共青团员们发誓要为他的牺牲向敌人复仇。

4 月 22 日，第 2 近卫步兵师第 15 近卫步兵团召开了党团组织会议，讨论了在突击塞瓦斯托波尔战斗中党团员的任务。受党组织委托，连鼓动员和战士们举行了塞瓦斯托波尔英雄主义传统座谈会。塞瓦斯托波尔防御战参加者们也被吸收来参加座谈。如，7 连鼓动员、联共（布）党员、塞瓦斯托波尔防御战和新罗西斯克和刻赤登陆战参加者科普季洛夫中士，同战士们进行了生动的座谈，他讲述了当时塞瓦斯托波尔的英雄们是如何保卫这座城市的，他们在撤出该城的时候，曾发誓还要回来向敌人复仇。科普季洛夫说：“我当时发誓要和大家一起返回塞瓦斯托波尔，我现在站在光荣城市的入口处。塞瓦斯托波尔之敌将再次领教我突击的威力。”

4 月 23 日，该团所有连队都出了《战斗快报》，上面写满了战士们的豪言壮言。他们发誓不惜力量和生命，誓死解放塞瓦斯托波尔。许多战士在战前递交了入党申请。1 天内党支部收到 26 份申请。近卫团党组织负责人皮亚捷尔尼亚上尉当天安排了接收联共

(布) 新党员的工作。

进攻前开展的党的政治工作保障了全体人员的进攻锐气。

4月23日11点整，按照进攻信号，大部分分队一起跃起突击敌人的加固阵地。许多战士和军官表现出英勇善战和勇猛顽强的精神。

例如，第2近卫步兵师第15近卫步兵团近卫7连反坦克枪手、共青团员别列克列斯特中士，两枪击毁了德国人的土木火力点发射孔，然后带领全班穿过旧堑壕，逼近敌迫击炮阵地，一举消灭了它。近卫3连列兵、共青团员苏先科第一个发起冲击，闯入敌人堑壕，用冲锋枪打死5个敌人，抓获3个俘虏。苏先科虽负了伤，但仍不下火线。他说：“塞瓦斯托波尔还没有解放，我不能下火线。”

7连团小组长布利诺夫中士带领一组战士占领了敌堑壕，消灭25个敌人。

339步兵师1135步兵团313突击连战士马拉霍夫冒着敌人炮火救出我6名伤员及他们的武器。德国兵用机枪扫射马拉霍夫，使他不能救助伤员。这时，马拉霍夫先用武器压住敌机枪火力点，然后继续救助伤员下火线。指挥部已呈请提前给马拉霍夫从突击连晋升，并授予他政府奖。

在战斗中，共产党员们冲在最前面，带领其他战士前进。570步兵团2连党组织负责人巴什塔沃伊中尉（排长），在4月23日同他的通信员一起首先冲向无名高地，全排也紧跟着冲了上去，德国人没能顶住战士们的压力，逃跑了。在这次战斗中，巴什塔沃伊英勇牺牲了。

4月24日，在强攻敌筑垒高地时，227步兵师570步兵团第3步兵营党组织负责人普罗霍连科上尉表现尤为突出。他与头排战士一起向敌冲击，英勇献身了。普罗霍连科阵亡后被呈请授予1级卫国战争勋章。但是，我部队4月23~24日的进攻没能成功。部队

只向前推进几百米，个别地段进到敌堑壕前沿，因遇到敌制高点上的强大火力没能继续挺进。在这种情况下，我伤亡很大。4月23~24日，第32近卫步兵师阵亡30人，伤13人；第227步兵团阵亡30人，伤204人；第339步兵团的相应数字为68和190；第2近卫步兵师阵亡20人，伤90人；第383步兵师两天阵亡71人，伤333人。

总结这次党的政治工作保障进攻战实施的经验，应该指出，在全体人员尤其是军事指挥员在强攻塞瓦斯托波尔的准备方面，政治机构没有竭尽全力。

在顺利追击敌人时，某些指挥员和政治工作人员表现出某种有害的宽容情绪，这导致对敌人力量明显估计不足。一些军官不懂得，彻底解放克里木是一场艰苦的战斗，因为敌人有牢固的工事可以依托，突破这一防御需要认真准备，详细侦察敌火力体系，精密组织战斗，大力加强部队。政治机关未能充分提高军官完成战斗任务的责任感，因而在战役准备中，一些军官出现了不能容忍的急躁和疏忽。特别是，第32近卫步兵师指挥员对敌火力点没有进行应有的侦察。步兵和炮兵首长谁也没有掌握充分可靠的关于敌防御地域和观察所在地的情报。因此，我炮兵火力没有效果，敌人防御保持了耐力。在某些部队里，政治机关削弱了党的工作，在战役彻底结束前拖延政治措施的实施，他们认为，这些措施只不过是一两天的事。

大部分兵团中接收党员和发放党证之间存在脱节现象，这也是党的政治工作方面的缺点之一。这从以下各作战兵团在4月20~25日的党员发展数字上便可清楚地看出：

基层党组织

(党委会)

	接收新党员	批准	发放党证
近卫第 2 步兵师	145	110	45
近卫第 32 步兵师	28	26	2
227 步兵师	61	59	49
339 步兵师	78	70	14
383 步兵师	47	40	——

第 77 独立师（政治处代理主任伊斯马伊洛夫少校）在克里木进攻战斗期间接收 40 人入党，只发了 9 个党证。集团军政治处和近卫第 11 步兵军政治处在检查该师政治工作时指示就地克服这些缺点。

第 383 兵师（政治处主任罗曼诺夫上校）状况更为糟糕，在进攻期间未发一个党证。

我同我的副职盖克上校同志下部队时已指示政治机关首长克服上述不足。现在在各部队里工作的还有集团军政治处工作人员。

政治机关和党的政治机构的工作现已重视克服最近战斗期间忽视党的政治工作的现象，重视同宽容情绪作斗争，重视动员全体人员坚决歼灭敌人和提高军事指挥员组织和保障战斗的责任感。

滨海集团军政治处主任、少将 叶梅利亚诺夫

№01879

**波罗的海沿岸第1方面军政治部给工农红军  
总政治部《关于波罗的海沿岸第1方面军  
非俄罗斯族军人在进攻战斗中所表现出的  
伟大的英勇行为的政治报告》**

(1944年7月22日)

上将谢尔巴科夫同志：

在1944年6~7月波罗的海第1方面军部队的进攻战斗中许多非俄罗斯族军人为把我们祖国从法西斯德国占领者手中解放出来做出了英勇的斗争榜样。

中士洛日金·亚历山大·阿列克谢耶维奇——259步兵团（兵团政治处主任是希什金上校）反坦克炮瞄准手，1923年6月参军，在战斗中负过伤，获得过《英勇奖章》。家庭住址：乌德穆尔特自治共和国，季格布区，切皮克村。

在舒米利诺大型居民点地区德国兵构筑了强大的防御枢纽部。敌人借此进行顽抗。希特勒匪徒们企图不惜一切代价守住对他们进行增援的大路。希特勒匪徒们几次发起反击，但都不能阻止苏联军人的进攻。我步兵在其他武器的密切配合下，有力地杀伤和击毁了敌人的有生力量和技术设备，坚定地向前推进。

中士洛日金炮班在突破敌人防御的激烈战斗中一直跟随着步兵，以炮火为其开路。仅在舒米利诺，洛日金同志就消灭敌两挺机枪和9名希特勒逃兵。我步兵在炮火支援下奋力突击，一举将敌赶到河后。



6月25日，洛日金同志的炮班与步兵一起在行进间强渡西德维纳河。在扩大登陆场的激烈战斗中，我炮兵战士们给敌有生力量和技术兵器以很大杀伤，击退了希特勒分子们的疯狂的反击，以此保障了我其他分队渡河。

在参加歼灭维捷布斯克被围的敌军集团的战斗中，洛日金同志用自己的火炮击毁敌4辆炮牵引车并消灭20多名希特勒逃兵。

6月28日，敌又作拼命挣扎，企图向北突围。洛日金同志直接瞄准射击，消灭30多名德军士兵和军官。在这一地段，敌军很快被击退并被消灭。

由于在战斗中英勇善战，顺利强渡西德维纳河，共产党员洛日金被呈请授予苏联英雄称号。

战士射手沙基罗夫·乌尔曼斯·沙基罗维奇，乌德穆尔特人，联共（布）预备党员，1923年生，1941年到前线，在同德国占领者作战中5次受伤，生在马什基尔自治共和国巴尔塔切夫斯基区奥萨夫卡村（所在兵团政治处主任是希什金上校）。

6月23日，战士沙基罗夫随突击营向敌筑垒地域发起攻击。沙基罗夫第一个冲入敌堑壕，用手榴弹和冲锋枪将法西斯强盗逐出巢穴。他勇敢地同一帮敌人展开战斗，击毙15名希特勒分子，抓获14个俘虏（其中还有2名军官）。

当部队横渡西德维纳河时，沙基罗夫冒着敌人炮火，第一批来到对岸，其他战士也随之渡了过来。在占领的登陆场上，他同敌冲锋枪手们接了火，他决心战胜敌人。沙基罗夫消灭了16个敌人，其余的也都被他从渡河地点赶跑了。

由于在完成指挥部战斗任务时英勇善战，沙基罗夫被呈请授予苏联英雄称号。

中士伊斯哈科夫·鲁舍利·希斯希耶维奇，班长，塔吉克人，1923年生，联共（布）预备党员，1942年加入红军，负过伤，荣

获过红旗勋章和《英勇奖章》。家庭住址：苏联乌兹别克加盟共和国撒马尔罕市中国街32号楼（所在兵团政治处主任乌瓦罗夫上校）。

突破敌人防御后，我部队紧追败退之敌。在战斗正在激烈进行的时候，排长中弹不能指挥了。这时伊斯哈科夫带领一群战士继续前进并同敌人展开了肉搏。德国人经不住刺刀冲击，惊慌地四处逃散了。在这次战斗中，英勇的伊斯哈科夫杀死1名德军军官和2名战士，用手榴弹炸掉敌人一挺机枪。

在攻占捷列别托夫卡村的战斗中，伊斯哈科夫率他指挥的排摸到敌人侧翼，以猛烈火力把60多名希特勒匪兵赶跑。在追击溃散之敌时，伊斯哈科夫表现出了军人的英勇榜样。他消灭10名敌人，抓获了3名俘虏。在克鲁别尼诺居民点，敌人企图阻止我部队进攻，扼守住维捷布斯克—列佩利大道。德国人在这里进行了几次猛烈的反击。为执行指挥部命令，伊斯哈科夫同志把排里的战士部署在有利的地势上，待敌转入反击时，他以齐射痛击敌人。敌伤亡30来名士兵，落荒而逃。伊斯哈科夫率排追击，大踏步向前挺进，切断了敌大批车队的退路。从两边涌来的汽车全被击毁。缴获25辆满载军用物资的汽车。中士伊斯哈科夫被呈请授予政府奖。

列兵冲锋枪手哈密杜林·马吉·帕菲古利诺维奇，巴什基尔人，无党派，1917年生，1943年8月上前线，3次负伤，荣获过《英勇奖章》，1941年6月响应古比雪夫州基洛夫区兵役局召唤加入红军。（所在兵团政治处主任——托尔斯托布罗夫上校）。

今年6月25日，哈密杜林同所在分队第一批战士用手边器具强渡西德维纳河。勇敢的哈密杜林上岸之后闯入敌所在地同优势之敌展开了战斗。他用冲锋枪一连报销35个法西斯匪兵，其中包括一个机枪班，同时抓获6名俘虏。师指挥部已呈请上级授予哈密杜林红旗勋章。

列兵阿布杜扎巴罗夫·萨迪克，哈萨克人，共青团员（所在兵团政治处主任叶戈罗夫上校）。

强渡西德维纳河之后，阿布杜扎巴罗夫站在战士们最前面，冒着敌人的密集炮火，冲入斯特列尔卡居民点，他消灭了几个敌人，俘获了一名军官和2名士兵。他把俘虏交给押送队，自己爬在敌人丢下的重机枪后面，用它向敌人开火，打死了10名德国鬼子，其中包括布置在教堂的一个敌机枪班。

哈萨克人民忠诚的儿子列兵阿布杜扎巴罗夫，以自己果敢无畏的行动，保障了所在分队在这一地段的胜利。阿布杜扎巴罗夫已被呈请授予苏联英雄称号。

列兵巴达古特季诺夫·加尼，鞑靼人，1904年生，无党派，1941年10月参加反对法西斯德国占领者的战斗，2次负伤。家庭住址：苏联鞑靼自治共和国，舒古尔区，科罗柴村（所在兵团政治处主任近卫上校古里亚诺夫）。

6月24日，巴达古特季诺夫随分队行动，他带枪泅渡到西德维纳河对岸。按照他的倡议，整个分队强渡开始了。巴达古特季诺夫在对岸站住脚，以冲锋枪火力掩护其他同志渡河。结果分队顺利完成了克服江河障碍的任务。

在另一次夺取别申科维奇大型居民点的战斗中，巴达古特季诺夫带领一组战士冲到别申科维奇边缘，构筑了掩体，然后在赶到的援兵的帮助下，经过顽强战斗消灭了许多敌人。巴达古特季诺夫被授予红星勋章。

下士姆克尔昌·格里戈里·瓦尔达莫维奇，炮长，1920年生，共青团员，亚美尼亚人，1942年7月起开始同德国占领者作战。家庭住址：苏联亚美尼亚加盟共和国，阿什塔尔区，阿尔贡村。（所在兵团政治处主任近卫上校古里亚诺夫）。

1941年6月22日在突破敌人防御时，姆克尔昌炮班在西罗季

诺区击毁敌 105 毫米炮 1 门，机枪 2 挺。在姆克尔昌炮班火力掩护下，随其行动的射击分队顺利完成了战斗任务。

6 月 24 日在强渡西德维纳河时，姆克尔昌用自制筏子迅速把炮运到对岸，并在行进间进入战斗以扩大登陆场。下士姆克尔昌被授予 3 级光荣勋章。

战士机枪手巴哈鲍夫·萨利姆，1923 年生，乌兹别克人，无党派，1942 年 11 月参军作战，两次负伤。家庭住址：布哈拉州，斯维德洛夫区，胡申村苏维埃，伏罗希洛夫集体农庄。

今年 6 月 24 日，巴哈鲍夫冒着敌人炮火，用两根扎在一起的圆木架着重机枪渡过西德维纳河。巴哈鲍夫在占领地域架好机枪，掩护其他分队过河；他消灭 1 个敌机枪班和 3 名德军冲锋枪手。

在夺取别申科维奇居民点的战斗中，英勇的机枪手巴哈鲍夫不顾危险支援步兵，以准确的火力消灭 10 个希特勒匪兵，帮助顺利地完成了战斗任务。

巴哈鲍夫荣获 3 级光荣勋章。

非俄罗斯族出身的战士在进攻战斗中所表现出的无数英勇善战的榜样已通过报刊、传单和快报在方面军部队中广泛传颂。政治机关和党的政治工作者正在组织老战士向年轻战士传授战斗经验。

波罗的海沿岸第 1 方面军政治部主任、  
少将 德列别德涅夫

№01880

**白俄罗斯第 1 方面军政治部给工农红军  
总政治部和方面军军事委员会《关于  
夺取波兹南<sup>①</sup> 战斗的政治保障的报告》**

(1945 年 3 月 31 日)

我方面军部队经过一个月的包围和顽强战斗，于 1945 年 2 月 23 日歼灭了所围之敌，并完全占领了波兹南市和波兹南要塞——德国人在柏林方向的重要的防御枢纽。

在波兹南战斗过程中，方面军部队俘获以要塞守备司令马特尔恩少将及其司令部为首的德军官兵 23000 人，此外还缴获以下战利品：飞机 365 架、坦克和自行火炮 32 辆、火炮 584 门、迫击炮 177 门、机枪 4490 挺、步枪和冲锋枪 3 万支以上、装甲输送车 36 辆、汽车 3260 辆、摩托车 400 辆、电台 21 部、火车头 193 个、车厢 3705 节、马 990 匹。

仅被打死的敌人就达 25000 人以上。

波兹南是波兰大型工业中心。

战争期间，德国人在波兹南新建 5 所军工厂，此外还从德国其他地区输送来了几个军工企业。

有 8 条铁路和许多公路在波兹南交汇，把波兰西部地区同波美拉尼亚、勃兰登堡省和西里西亚联接在一起。华沙——柏林铁路和波兹南——柏林公路都经过这里。

<sup>①</sup> 德军占领的波兰城市。

波兹南是德国人在柏林方向上的重要的战略防御枢纽。这是一座要塞城市。城市入口处构筑了众多防御工事。城里每一栋楼房、每一所建筑、街道、胡同、下水道和其他建筑物都是石头结构，有的还是花岗岩，其中许多墙体厚1~1.5米。每一建筑都能进行圆周射击。而且同周围建筑都有地上和地下通道相连。地下室为混凝土结构。

城里有城堡——以现代工程建筑物加固的古代要塞。城堡面积很大，坐落在高地上。四周围以很高的土壁垒。壁垒前面是宽近20米深5米的壕沟。壕沟后面修建了火力点，火力点之间有地道相通。壁垒后面还有一道很高的城堡城墙。

城堡的北面 and 东面有16座古代碉堡，都经过了现代化改造。其中每一座堡垒都是一个强大的抵抗枢纽。1个堡垒面积1万平方米，墙厚2.5~3米，由地上2层地下1层构成。堡垒建有许多发射孔，可供冲锋枪、火炮、迫击炮发射，能圆周射击。堡垒相互之间、堡垒同城堡之间有地道相通。

一个堡垒长400米，宽250米，墙厚2.5~3米，此外，墙外还培有8~10米厚的黄土。这是一座带地下室的两层建筑。上面有27个步枪、冲锋枪发射孔、4个机枪发射孔、4个火炮发射孔，守卫人员近150人。

希特勒统帅部对波兹南非常重视，在这里集中了5万多人的守备力量。其中大部分是党卫军分子、士官生学校学员。波兹南战斗开始时，根据希特勒的命令将士官生提升了军官。守备部队有大批技术装备和弹药、4个月的粮食储备，还装备了新式武器长柄火箭弹——手提式近距离反坦克武器。

2月22日，得到总队加强的近卫第8集团军第29步兵军受命合围并歼灭敌波兹南守备部队。这时该军部队还处在离波兹南60公里处。为保证完成战斗任务，令每个师一个团乘汽车前进。每一

个队都跟随有部队、兵团和集团军政治处的政治工作人员。他们把战斗任务传达到战士中间，同指挥员一起组织人员投入战斗。车队把第一批部队运到波兹南后，立即返回去接后面的部队。这样保障了迅速把我部队集中到波兹南附近。

敌人预料到会在东面受到进攻，早在这个方向准备好了防御。但我部队开始时先从各个方向向城市迂回，然后再突然包围城市并从南面突入了城市。这时，摆在政治机关面前更为复杂的任务是，在政治上保障巷战，保障消灭被包围的敌军部队。

为帮助政治机关做好这一工作，我向波兹南派去了：a) 政治部组织教导处一组工作人员，b) 政治部宣传鼓动处一组工作人员，c) 政治部7处工作人员。

政治部工作人员现场检查工作发现了部队和兵团战斗工作中和党的政治工作中存在严重缺点。这些缺点妨碍了战斗任务的完成。

最主要的缺点是：许多部队指挥员和政治工作人员，陶醉于冬季进攻的胜利，没估计到敌人的严重反抗，企图在行进间夺取波兹南。由于以前是在广阔的空间进行战斗，他们未能及时明白，现在碰到的是新的形势——巷战，这要比野战复杂和困难得多。没有考虑到他们在波兹南包围的是最凶残的希特勒匪徒，这些人将做疯狂的垂死挣扎。

最后，由于这一主要缺点，在战斗活动和党的政治工作中又出现了其他许多缺点。这些缺点是：

1. 在一些兵团的行动中缺乏应有的协调。如，近卫第8集团军近卫第29步兵军和第69集团军第91步兵军的行动。这两个军的指挥员没有互通情报。步兵军首长杜哈诺夫中将同他的司令部位于离城很远的地方，他对部队的战斗形势不十分清楚。

了解到这种情况后，方面军军事委员会立即把已位于波兹南市的所有部队的指挥权集中到近卫第8集团军司令员手中。

2. 对盘踞在波兹南的敌军兵力和兵器的侦察起初组织得很不好。这造成：如第117步兵师在没有准确掌握敌人人工事情报的情况下就对敌人筑垒地域发起进攻，结果我伤亡惨重。关于波兹南筑垒敌人兵力的情报也颇为矛盾：有的说5~6千人，有的说2万人。实际上，这时波兹南守备部队有5万人。

由于政治工作人员给兵团首长提出了这个问题，以后几天的侦察状况大为好转了。政治工作人员亲自关注侦察分队的工作，关注在俘虏中进行政治调查和派遣工作，关注在敌人部队中进行刊物宣传和口头宣传。由于向我投诚的人员越来越多，指挥部开始得到较为完整和内容较为广泛的被围之敌的情报。

3. 在大城市里作战有逃避战斗的条件和可能。开始几天在波兹南就出现过这种事。当时部队和集团的政治工作人员没有考虑到这种特殊性。前线分队里的作战人员少了。第39步兵师近卫第117步兵团第2步兵营在战场上只剩下15~16个人，而当这个营撤出战斗时，人员立即增加到157人。这些人战斗时到哪儿去了呢？买卖东西、到地下室同当地居民鬼混和酗酒去了。

此外，在冬季进攻中，当部队得到大批战利品、团和师的辎重车装满了的时候，司令部里和后勤机关的服务人员就多起来。如，军司令部卫队就从近卫第74步兵师抽调了35名优秀冲锋枪手，从近卫第27步兵师抽调了50名冲锋枪手。这削弱了连队的战斗力。

集团军政治处和方面军政治部政治工作人员已向指挥部和政治机关提出这一问题。

为充实一线连队，“搜查”了各后勤机关和司令部。运走了战斗时不需要的东西。尖锐地提出了军纪问题。政治部副主任同方面军军事检察长共同召开了参加波兹南战斗的各兵团军事检察长和军事法庭会议。会议制定了杜绝逃避战斗现象的具体措施。军事法庭几次公开审判逃避战斗人员。政治工作人员已把这些判决传达到全



体人员。这对加强军纪产生了巨大影响。

4. 在波兹南作战的我部队中，除参加过当年斯大林格勒巷战的老战士外，还有许多新战士，他们缺乏在大城市和坚固防御城市巷战的经验，对巷战缺乏认识。

因此，政治部工作人员给兵团和部队的政工人员提出了任务——立即在战斗期间教部队学习在坚固筑垒城市实施进攻的艺术，利用报刊和口头向战士传授斯大林格勒的经验。

5. 巷战开始之初的几天，在组织协同作战上出现了严重缺点。工兵、喷火兵、爆破兵被用作冲锋枪手，没干他们自己的事情。炮兵落在步兵之后，找不到阻碍步兵的目标，只好向楼房窗子打炮，也不管里面有没有德国兵。没有研究坦克、自行火炮和步兵在巷战中的协同问题。

此问题已报告指挥部。方面军炮兵司令和方面军司令部其他部门首长专程来到波兹南，就地解决协同作战中的具体问题和巷战中突击组的协调问题。

同时，政治部工作人员也帮助兵团和部队的政治工作人员正确解决了巷战中相互配合的政治保障问题。

6. 在大城市巷战中，共产党员的先锋作用——他们的主动精神、英勇无畏的气概、高超的军事技术、善于带领非党战士建树功勋，这一切对消灭有坚强防御的大批被围之敌有着特别的意义。然而在巷战之初，部队政工人员和兵团政治机关没有采取保障共产党员发挥高度先锋作用的必要组织措施，没有及时使自己的工作适应巷战。有关突击组里的党的政治工作搞得不好。兵团政治处和部队的党的政治工作人员没有关心党团员伤亡后的替代问题，没关心把突击组里来自步兵和专业兵分队中的共产党员统一为一个突击组基层党组织。巷战头几天，突击组里共产党员的组织关系仍留在他们原来的团、营的党组织里。这种做法不利于发挥突击组里共产党员

的作用。

集团军政治处和方面军政治部工作人员已要求部队和兵团党的政治工作人员注意克服上述缺点。

在近几天的战斗中，所有上述问题实际均已解决。这从以下事实中便可清楚地看出。

宣传参加过斯大林格勒和其他大城市战斗的军人的战斗经验

鉴于许多战士没有大城市巷战的经验。政治机关和党组织在战斗期间做了大量工作，宣传参加过斯大林格勒和其他大城市巷战的战士的战斗经验。

为此使用了近卫第8集团军近卫上将崔可夫的文章，该文论述了斯大林格勒巷战的教训，重点论述了突击小组的行动问题。

这方面的一个做法是——让参加过大城市战斗的人员出面，组织他们给全体人员介绍经验。

集团军政治处已下达关于组织老战士给分队讲述他们战斗经验的指示。

共青团组织在这方面也做了大量工作。他们组织老战士在共青团会议上做报告，组织巷战参加者同分队全体人员见面。

比如，近卫第74步兵师步兵营团组织负责人、近卫中尉波库林组织了同斯大林格勒保卫战参加者近卫中尉丘瓦欣和近卫少尉布边奇科夫的会见。他俩向战士们讲述了他们进行巷战的情形。

共青团员谢尔吉延科在共青团会议上讲述沃罗涅什巷战经验时说：“城里的战斗是复杂的。需要勇敢、坚强、机智，对德国鬼子更要狠。战时每块石头后面都可藏身。德国人打你，你可先躲在墙后或石栏后还击，然后再越过障碍——如果没有通道的话，一直向前向前。你不孤单，伴随你的有冲锋枪和手榴弹。跑近房子，首先要往窗户或门里扔手榴弹，然后就冲进去。往里冲时要快，贴着墙根儿或角落，不容易伤着你。”

参加过顿河畔罗斯托夫战斗的卡普甘采夫中士和萨盖达中士，讲述了顿河畔罗斯托夫战斗中冲锋枪手们的作战情况。

其他分队中也进行了类似的工作。

尔后又通过座谈、印发传单、报上刊载文章和短讯，推广了波兹南战斗中英雄们的经验。

在突击组织和突击队里配置共产党员

1月26~28日，在分队里建立了突击队和突击组。由得到炮兵、坦克兵、喷火兵加强的步兵营组建了突击队，突击队下设几个突击组，突击组里有步兵射手、冲锋枪手、机枪手、喷火器手、工兵。突击组配备炮兵团45毫米和76毫米的自行火炮2~3门，火炮2~3门，而且有师炮兵76毫米火炮、曲射炮和迫击炮的支援。在战斗过程中，突击组还要组建敢死组（3~5人），完成诸如消灭某些隐蔽的敌火力点、攻克最危险的障碍和广场等战斗任务。

各个突击组的人员和加强兵器的数量各不相同，随形势和营里的现有人数而定。一个突击组编有多少人要看战斗任务：该地段街道布局、房屋之间的距离、房屋入口处的状况以及建筑物的结构特点。

政治机关和部队党的政治工作人员对作为巷战基本战斗单位的突击队和突击组给予了全面的关注。

党的政治工作人员经常研究突击队和突击组里党团力量的配备情况。同时，一个出发点是通过党团员的作用控制在不同方向上协同作战和完成协同战斗任务的突击组、敢死组以及加强兵器分队的军人们。

每一个突击组里都成立党、团组织并把它们列入突击队（步兵营）的基层党组织和团组织的编制。

所有共产党员和共青团员，无论是步兵分队的还是加强分队的，都归入突击组党组织和团组织。但遗憾的是，有时并没这样

做。党、团小组长由团、党两委员会负责人根据步兵营政治副营长的提名任命，由团政治副团长批准。

执行独立战斗任务的敢死组里也经常任命党、团小组长。在这种情况下，党团小组长由步兵营副营长任命。

战斗的头几天，连里党组织人员充实，这时配备给突击组里的都是优秀的共产党员，在条件允许的情况下，派往突击组的党员还要经营党委讨论批准。随着城里战斗激烈地进行，大部分共产党员都阵亡了，这时连里剩下的所有联共（布）党员和预备党员都被派到了突击组。

战斗开始时，突击组里有5~8名共产党员和约10名共青团员，随着战斗的进行，党团员数量起了变化。这时突击组里党员的数量依据受领的任务和营里现存党员数量来确定。例如，近卫27步兵师近卫74步兵团2营的突击组，战斗开始时有6名共产党员，9名共青团员，到战斗结束时，仅剩1名共产党员（列兵德鲁日宁，他被任命为党小组长），3名共青团员和3名无党派老兵。

#### 突击组里党团组织的工作

共产党员按照党小组长的委托把苏联情报局的通报、斯大林同志的嘉奖令、战斗任务转告全体人员，朗读报纸、通过座谈和传单来宣扬战斗英雄的事迹。

在许多突击队和突击组里，通常在战斗日结束时召集共产党员开会，同他们一起共同进行一天的总结和分配任务。

如，近卫第83步兵师第1营，营党组织负责人近卫少尉佩赫京经常在一天结束时召集突击组共产党员开会，简短总结他们一天的行动。政治副营长少尉克鲁格利亚科夫经常参加这些会议。例如，2月4日，克鲁格利亚科夫同志在会上讲了该日党的政治工作的情况，表扬了优秀共产党员萨德科夫、西连科、马尔琴科和利亚德瓦洛夫等同志，指出了战斗中的不足：一些战士成堆地去战斗，

这就把自己置于了敌人火力之下；在占领房屋时滞留其中寻找战利品。

还经常召开党员大会。在1营，2月10日召开了基层党组织会议，议事日程是《波兹南巷战中共产党员的任务》。会议进行得很短，是在早晨战斗开始前召开的。会上，党组织负责人讲述了战斗任务，作了分配。委托中士沙拉巴耶夫——突击组鼓动员，把强攻楼房的任务告诉给战士们。沙拉巴耶夫同志没有局限于所受委托。他以自己的榜样推动顺利地完成任务。共产党员沙拉巴耶夫冲在前面，冒着敌人的枪林弹雨，飞快地钻进楼房里并开始用冲锋枪扫射德国人。战士们也像他一样冲了进去。任务完成了。委托共产党员嘎贝洛突击时喊口号。他从鼓动员沙拉巴耶夫所在小组的对面进攻楼房。德国人从窗子楼顶上疯狂地射击，战士们趴在了地上。但这时传来了共产党员加比杜林的喊声：“同志们，冲啊！这些堡垒挡不住布尔什维克！”战士们往前看到了加比杜林，随他冲了上去。目的达到了。在敢死组里突击组党小组长卡拉姆贝克和共产党员杜布罗温也都是这样战斗的。

敢死组通常都由共产党员和共青团员率领。

在近卫第74步兵师第2营（党组织负责人是近卫中尉德鲁日宁）建立了3个突击组。其中一个由该组党小组长基里切克中士率领（指挥员阵亡了），接受了强攻城市第29街区的任务。该组还有2名共产党员：列兵希洛夫和茹科夫。基里切克中士命令他俩率领敢死组。战斗第1天，共产党员希洛夫小组战斗打得顺利，占领了防御坚固的一座房屋。晚上他们在这座房屋上写上了标语：“共产党员希洛夫小组冲进了房屋，向前攻击！”第2天拂晓，基里切克中士不顾身上负伤，率第2敢死组战斗，他给组员们讲述了希洛夫小组是怎样战斗的，率领他们强攻第2所房屋。这样，共产党员率领的敢死组完成了被赋予的任务。

巷战中党组织负责人和基层党组织委员会委员们的工作

在复杂的巷战情况下，党的政治工作人员组织了基层党组织委员会的工作，通常晚上开会。会议讨论入党问题，动员共产党员和全体人员解决具体巷战任务，同不道德现象作斗争。

在大城市作战，战士经常遇到路上散落的财物，在占领的房屋里和地下室里发现许多酒。在市内作战，指挥员不能看见所有战士，他只能监督战斗，向前看。留在后面房屋里的战士干些啥他就不得而知了。一些战士和军官利用这个机会开始酗酒，干些不良的事情。毫无疑问，这妨碍完成战斗任务。已经指示政治机关和党组织同这些丑恶现象作斗争。分队里是如何进行斗争的呢？

近卫第27步兵师近卫74步兵团2营党组织负责人近卫中尉德鲁日宁召开了党组织委员会，会议提出了同不道德现象作斗争的问题。会上通过决议：委托全体共产党员向全体人员解释酗酒和不道德行为的危害——导致不能完成战斗任务，造成多余的伤亡；他们参与酗酒和不道德行为，将受到党的严厉处分。在这次会议上，讨论了共产党员什帕科夫斯基中士的酗酒问题，给了他严重警告处分。处分决定传达到了全体党员。在鼓动员和突击组党小组长帮助下，党的委员会在全体人员中进行了宣传。

近卫第82步兵师近卫294步兵团共产党员上尉塔拉索夫同部下一同酗酒。第2天，团党组织委员会（负责人库兹涅佐夫少校）斥责了塔拉索夫，宣布了对他的处分。处分决定已传达到全体共产党员。

团党组织和基层党组织委员会委员们帮助党组织负责人做党的发展工作。委员们同优秀战士谈话，如果他们表示愿意加入党组织，就帮他们办理手续，选择介绍人，向他们介绍联共（布）章程。2月2日在激烈的战斗中，近卫第82步兵师近卫244步兵团党组织委员会委员卢卡绍夫在步兵1营了解到机枪手杰列诺夫列兵

以勇敢的行动保障了对大楼的进攻，卫生员波格丹诺夫不顾生命危险，冒着敌人炮火从战场上救出了受伤的共产党员伊万诺夫。卢卡绍夫会见了杰列诺夫和波格丹诺夫，同他们谈了话。他们递交了入党申请。晚上战斗过后，在刚从德国人手里夺过来的楼房里召开了基层党组织会议，然后又召开了营基层党组织委员会会议，吸收杰列诺夫和波格丹诺夫同志为联共（布）预备党员。

党组织委员会委员们帮助党组织负责人配备党员。

战斗初期，近卫 244 步兵团的团党组织负责人库兹涅佐夫少校召开了基层党组织负责人和团党组织委员会委员会议。他在会上作了指示——如何配置共产党员和每天研究这个问题。

各分队党组织委员会委员及时向党组织负责人报告某一地段上党员阵亡的情况，并要求补充新的党员。

例如，2月中旬，团党组织委员会委员曼杜罗夫从 1 营用电话告诉团党组织负责人库兹涅佐夫：第 2 突击组没有党员了，从其他组要不来。库兹涅佐夫同志通过营长下达指示，调司务排共产党员萨梅洛夫和拉琴科去突击组，从连党组织负责人预备力量中任命共产党员别利科夫出任那里的党组织负责人。

在波兹南战斗期间，仅一个近卫第 27 步兵师就有 52 位突击组党小组长阵亡。在许多分队里，党小组长换了 3~4 茬。步兵分队党组织党员伤亡达 80~100%。

步兵分队党组织的补充靠从后勤分队调入共产党员，以及吸收优秀指战员加入党组织。

在波兹南战斗一个月的时间里，近卫第 82 步兵师发展联共（布）党员 42 人、预备党员 48 人；近卫第 27 步兵师，发展新党员 32 人、预备党员 43 人；近卫第 74 步兵师，发展新党员 40 人、预备党员 32 人。

巷战中团组织的工作

团组织给了指挥员很大帮助。它们还进行了大量的品德教育工作。共青团员们以其自身的模范行动带领战士们向敌人阵地冲击。

在出英雄共青团员尤里·列乌什卡诺夫英雄事迹的快报方面，团组织做了许多有意义的工作。在尤里·列乌什卡诺夫所在连，团小组长召开了共青团会议。在会上，上等兵莫佳日、中士绍姆和上等兵尼基坚科发了言。他们保证不落在同志们后边。在战斗中他们果真如此。神枪手尼基坚科仅两天巷战就消灭12名德国兵。上等兵莫佳日冲向楼房，俘获15名德军士兵。

各分队都召开了会议。广泛散发集团军政治处关于英雄共青团员列乌什卡诺夫事迹的快报。

巷战中，我分队碰到了德国人广泛使用的新武器——长柄火箭弹。团组织成了掌握使用这种战利品的倡导者。

在近卫第82步兵师第244步兵团，共青团员沙茨基和魏科率先掌握了缴获的武器并用来打击敌人。团共青团委员会支持共青团员们的首创精神。团委出了“快报”，散发到所有突击组。“快报”上写到：“共青团员沙茨基和魏科首次向德国鬼子发射了8发长柄火箭弹。他们正在教自己的同志们使用这种武器。共青团员们！大家要团结得像一个人一样。我们一定要掌握长柄火箭弹，我们要用可恶的德国鬼子的武器消灭他们。光荣属于共青团员魏科和沙茨基。”

之后，又召开了团共青团委会议，讨论了“共青团组织在掌握长柄火箭弹方面的任务”问题。

所有基层团组织的负责人都出席了会议。共青团员魏科讲了他如何组织掌握长柄火箭弹，并作了如何发射的表演。3天之后，会发射的人达到了24个。

突击组里经常出现这种局面：共产党员全阵亡了，而能代替的人一时还没有。在这种情况下，整个工作便落到突击组团组织的头



上。突击组里通常都保留有团组织。

宣传鼓动工作的形式和方法、突击组鼓动员的工作

城市战斗变化本身需要突击组牢固的团结。这在很大程度上取决于宣传鼓动工作的状况、宣传工作坚定的目的性和方向性。因此，在配置党团员时，政治工作者和团组织考虑给每一个突击组配备一位鼓动员，要从政治好、作战勇敢的军人里挑选。

分队鼓动员运用鼓动工作的各种形式和方法，以充满激情的布尔什维主义的话语和自身榜样鼓舞战士们建立功勋，克服困难。

突击组的鼓动员把苏联情报局的通报传达到全体人员。同时，许多鼓动员还很好地解释了红军夺取某一城市的意义，并巧妙地把这同本分队的任务联系在一起。例如，突击组鼓动员共产党员博布里佐夫中士（近卫第74步兵师第240步兵团）在通报我军攻克匈牙利首都——布达佩斯消息时，他这样对战士们讲：“布达佩斯——这是希特勒德国最后一个盟国的首都。在我军不可阻挡的攻势下布达佩斯解放了。红军击败了德国最后一个战争盟友。对此我们必须尽快粉碎这里德国人的反抗，攻占波兹南，尽快进抵奥得河畔，我军部队现在正在那里——法西斯德国本土上，在它的老窝里痛击法西斯野兽。”

根据受领的战斗任务，突击组鼓动员把战斗任务传达到战士中间，号召他们勇敢地作战。突击组宣传员近卫列兵雷布科（近卫第82步兵师第246步兵团）在传达攻占掩护城堡的5号堡垒的战斗任务时说：“共青团员今天战斗得很好。现在前面的是5号堡垒，我们应该把它拿下来。敌人钻到了地里，那里有工事；而我们这里有的则是首创精神、机智和近卫军的勇敢。同志们，把敌人赶到洞里去，用我们近卫军人的铁手把他们掐死在那里。”

该团另一名突击组鼓动员共青团员杰米多夫在号召战士们向堡垒实施坚决攻击时说：“把敌人赶到陷阱——他们的堡垒里去。我

们先用火力把枪眼封住，如果敌人不投降，我们就用手榴弹把他们的老窝端掉或用炸药炸掉。德国人在掩蔽部里是瞎子，没有机动性。让他们呆在陷阱里。朋友们，消灭他们！”

鼓动员雷布科夫和杰米多夫无条件地帮助奥列伊尼科夫和斯图普尼科夫的突击组共同发起了对5号堡垒的强攻，尽管敌人数量上占有优势，他们还是顺利地完成了任务。他们俘虏德军官兵500多人。

临时聚会宣读集团军军事委员会和方面军军事委员会致全体人员呼吁书对全体人员产生了很大影响。突击组鼓动员博布里佐夫（近卫第74步兵师第240步兵团）收到集团军军事委员会的呼吁书后，召开了短会并宣读了呼吁书，他对在场的战士们说：“用新的功勋为我团增辉，消灭波兹南被围的德国鬼子。我们是斯大林格勒保卫战的参加者，不是第一次强攻城市。以勇敢强攻波兹南的实际行动来回答我光荣的近卫集团军军事委员会的呼吁，为了我们的苏维埃祖国，让我们以斯大林的名义向波兹南发起彻底冲击！”

战士们在鼓动员鼓舞下，按照指挥员发出的信号，向面前的大楼发起了突击，消灭了那里的守备之敌，占领了这座楼，掌握了这里十字路口的控制权。突击组的鼓动员们在战斗过程中做了大量工作以激发对敌人的仇恨。为此，他们运用德国人野蛮对待波兹南波兰公民和苏军被俘人员的事例，号召全体军人为被德国人杀死的苏联军人和城市公民报仇。

鼓动员萨多亚法罗夫（近卫第74步兵师第240步兵团）对战士们讲述了德国人怎样残忍对待我一个受伤的通信兵，怎样用刀把他刺死。他号召战士们为其报仇。

在一次战斗中，近卫第82步兵师第246步兵团团长克列皮科夫近卫中校英勇牺牲了。突击组鼓动员尼扎梅季诺夫上士对战士们讲：“在残酷的战斗中，我们可爱的指挥员牺牲了。我们指挥员的

生命要由几百个希特勒分子的生命来偿还。克列皮科夫同志永垂不朽。同志们，我们要报仇，向德国野兽们报仇！”

突击组投入战斗后，尼扎梅季诺夫冲在最前面，他的大无畏精神鼓舞了战士们。突击组的任务完成了，消灭了比自己多几倍的敌人，抓了几百名俘虏。

鼓动员们还做了不少工作，把斯大林同志的嘉奖令<sup>①</sup>和克里米亚会议决议<sup>②</sup>传达到全体人员中去。

登载克里米亚会议决议的报纸来到了近卫第74步兵师第236步兵团，当时该团准备强攻一个街区。鼓动员沃佳科夫把突击组召集到石墙后面，一会儿功夫读完了决议。突击组战士们以极大的热烈欢迎这一决议。

突击组鼓动员不仅以口头鼓动而且以自身行动促使战斗取得胜利。他们之中许多人手握红旗前进，抵达目标后，就把红旗插到屋顶、要塞墙上和别的地方。我战士和指挥员，一见到红旗，就不顾危险，一跃而起向敌工事发起强攻。

阿尔塔马索夫大尉和马尔科夫大尉突击队（近卫第74步兵师第266步兵团）攻破城堡要塞壁垒后向碉堡楼冲去。敌人用冲锋枪、机关枪和长柄火箭弹猛烈向进攻者射击。我步兵战士伏在地上。等敌人火力稍微减弱，近卫战士们只见散兵线前方一面红旗在抖动。原来是一名战士正高举红旗向前冲，他高喊着：“为了祖国，为了斯大林，前进！”顿时，所有战士随他冲了上去。这位战士是近卫中士阿列克谢·罗曼年科，共青团员，二营通信排鼓动员。他

① 这里指的是苏军最高统帅部给集团军和方面军的命令。命令表彰了参加城市进攻战并解放城市的部队。决定给那些在战斗中表现优异的部队授予勋章，并以它们的名字命名被解放的城市。

② 这里指的是1945年2月苏美英三国首脑在苏联雅尔塔举行的会议上通过的联合公报和关于被解放的欧洲的宣言。

头部受伤后也不下火线，一直把红旗举到中央多面堡碉堡楼前并把红旗插上了楼顶。近卫战士们跟着他，用手榴弹猛炸德国人，打着了德国人所盘踞的建筑。在夺取城堡的战斗中，罗曼年科同志消灭10个法西斯分子。由于他不怕牺牲英勇杀敌，已呈请授予他苏联英雄称号。

共青团员斯图普尼科夫少尉突击组有15人。该组鼓动员是联共（布）预备党员尼扎梅季诺夫·阿塔穆拉特近卫中士。进攻城堡前，他在同战士们座谈时说：“我们应当第一个冲入城堡。但必须先越过砖砌的壕沟。壕沟两边还有很高的土壁垒。这要求我们动作快，有真正的军人机智。同志们，要越过壁垒。在红军战士面前没有障碍。冲啊！随我来。”

近卫上士尼扎梅季诺夫举着红旗闪电般冲向城堡。他把旗帜举过头顶，冒着敌人的射击，攀上壁垒，大喊：“我爬上了壁垒。同志们，前进！”斯图普尼科夫突击组的敢死组队员们模仿着鼓动员的动作一个接一个爬了上去。这时尼扎梅季诺夫已用发烟罐做掩护，沿着工兵架设的通向壕沟垂直砖壁的强攻云梯往下下。他通过沟底，然后沿同样的梯子爬向很高的内壁垒顶端。他要把红旗插在那里。尼扎梅季诺夫的几个战友倒了下去。而这时他紧紧抓住红旗，迅速往壁垒顶端攀登。他终于攀上去了。德国人的火力更凶了，并朝他扔手榴弹。近卫中士尼扎梅季诺夫蹲下用手榴弹还击敌人。突击组其余战士们在共产党员英勇行动的鼓舞下也开始攀登壁垒。少尉斯图普尼科夫朝敌人扔了一个发烟罐，在烟幕掩护下，尼扎梅季诺夫到达了壁垒最高点，插上了红旗。共产党员鼓动员尼扎梅季诺夫的大无畏行动引起大家一片惊喜。战士们置生死于度外，爬上壁垒并翻了过去，在城堡里接了火。“垒壁上下都是我们的人！”“自己人冲进了城堡！”“红旗已插上碉堡楼！”——攻击行列里有人喊道。近卫战士们很快冲进了要塞。这样，在我们战士的强

攻下，城堡——德国人在波兹南城的最后一个也是最坚固的一个筑垒地域被攻克了。

大功率扬声器和战壕无线电播音装置在我部队宣传和鼓动工作中的运用。

在城市战斗条件下，对我部队的口头鼓动广泛使用了师战壕无线电播音站和大功率扬声器。

战壕无线电播音站可直接靠近战斗地域对突击组进行广播。重要的是，战壕无线电播音站和大功率扬声器不仅晚上而且白天战斗时也可工作。通过战壕无线电播音站，广播过苏联情报局通报、斯大林同志的嘉奖令、方面军和集团军军事委员会呼吁书、克里米亚会议决议等。如，近卫第 82 步兵师的战壕无线电广播站在波兹南战斗期间对部队进行了 72 次广播。

在强攻城堡时，战壕无线电广播站和大功率扬声器在宣传鼓动中立了大功。2 月 20 日，近卫第 8 集团军近卫上将崔可夫亲临前线观看大功率扬声器广播对全体人员的影响，并亲自通过大功率扬声器号召战士和指挥员们发扬斯大林格勒保卫战战士的传统，消灭要塞里的敌残余部队。

关心优秀的战士和指挥员，奖励和宣传他们的功绩

在奖励和宣传在战斗中表现优秀的军人方面也做了大量工作。军人奖励的形式是战斗嘉奖，颁发奖励证明（因为方面军没有奖励证章），颁发最高统帅斯大林同志嘉奖证书，给优秀战士、士官、军官家属写贺信。

近卫第 82 步兵师第 246 步兵团团长普利亚金近卫少校和他的政治副职库切里亚维近卫少校采取了一些措施，以便快速简练地整理优秀战士的嘉奖材料，并把受奖之事通知他们。团长普利亚金同志呈请向少尉斯图普尼科夫授奖，并在接到命令后立即在隆重的仪式上宣布授予斯图普尼科夫红旗勋章，同时通过党的政治机关把此

事传达给全体人员。

鼓动员尼扎梅季诺夫上士由于他在强攻5号堡垒和夺取城堡的战斗中英勇善战，也被呈请授予了最高政府奖——列宁勋章，同时授予他苏联英雄称号。

近卫第82步兵师第246步兵团鼓动员察宾上尉一接到师长命令，就立即赶赴突击组通知授予中士多尔戈波利斯基、列兵久日、列兵沃尔科夫和其他人3级光荣勋章。

在近卫第74步兵师第236步兵团，奖励事宜也办得很干练。在波兹南战斗期间，该团共奖励436人，其中153人是在师级和集团军军事委员会权限内授予的。

在奖励优秀人员工作中存在的严重缺点是没有奖章。

在宣传战地英雄方面，无线电播音站做了大量工作，播音站广播了城市里发生的某些事件，向全体人员讲述了战斗英雄们的事迹。

给英雄家里写贺信是进行奖励的一种形式。在波兹南战斗中也广泛使用了这种奖励方法。

#### 印刷品宣传

印刷品宣传在组织红军战士、培养人员的主动精神和英勇气概方面起了重要作用。

在按计划该出报纸的日子，编辑部印发了苏联情报局通报和最高统帅命令的传单。编辑部通过传单为宣传普及波兹南城市战斗英雄的事迹开展了大量工作。

2月2日的传单（近卫第74步兵师《进攻报》编辑部）宣传了红军战士科姆帕涅耶茨和基尔帕切夫（近卫第240步兵团）的英雄事迹，他们每人攻占了一座楼，消灭了很多德国人。2月3日的传单记载了军官们顺利组织强攻敌重要抵抗枢纽的军事指挥技巧。

由于1营指挥员哈菲佐夫和2营指挥员亚齐诺（近卫236步兵

团) 巧妙组织强攻, 攻占了毕尔苏茨基城堡, 俘获德军官兵 400 余人。传单记述了中尉巴巴索夫的英雄事迹, 他和部下战士乌伦巴耶夫、普舍尼奇内、特拉温和别洛乌索夫冲在最前面。5 勇士消灭 20 个希特勒分子, 俘虏以一名德军少校为首的一组军官。传单还记述了少尉尤尔克维奇率领的第 2 组的行动。该组有共青团的小组长列希欣、共产党员哈乌托夫和共青团员丘马科夫。他们冲进城堡, 消灭 70 多名希特勒分子, 此外还抓获德军俘虏 60 多人。

部队收到这张传单后, 全体人员深受鼓舞, 决心去建立更大的功勋。

《进攻报》编辑部在 2 月 6 日的传单里记述了近卫 240 步兵团二营副指挥员瓦宁少校突击组的英雄事迹。该组巧妙地对武器工厂实施了突击, 首先冲进工厂, 缴获 58 门火炮、1250 挺轻重机枪、130 支冲锋枪和 1500 支步枪。传单介绍了这场战斗的英雄列万托夫斯基, 他冲在前面, 第一个冲进工厂, 亲手消灭 30 多个希特勒分子。在这张传单中还赞扬了冲锋枪手共青团员切列帕欣、冲锋枪手乌瓦洛夫和其他人的战斗行动。

传单受到了波兹南战斗全体参加者衷心的尊敬。保存这些传单的不仅是传单表扬的那些人, 而且是所有参加过这些战斗的人。

除传单外, 编辑部还出了《快报》, 阅读对象是突击组。报告后面还附有传单样品。

### 巷战中团鼓动员和政治机关工作

巷战期间, 政治机关和团鼓动员大部分时间呆在营和突击组里。他们同全体人员就斯大林同志的嘉奖令、苏联情报局的通报、克里米亚会议决议以及战斗英雄事迹等进行座谈。他们的主要工作是领导分队编外鼓动员。就应该采取什么鼓动形式、什么时候进行鼓动、鼓动的内容是什么, 政治机关和团的鼓动员对分队鼓动员进行指导。大部分鼓动员完成了自己所担负的责任。

例如，近卫第82步兵师第246步兵团鼓动员察宾上尉就是这样进行工作的。

2月3日，团里得到了新兵补充。察宾同志与新兵进行了座谈。他给他们讲述了近卫第8集团军和本师的战斗历程以及为什么授予集团军和本师近卫称号。还给新兵引见了团长和部队的英雄们，给他们讲了那几天完成的任务。鼓动员同政治副团长一起组织了欢迎新兵大会，会上战斗英雄们发了言，简短介绍了自己的战斗经验。当天各分队配置了突击组。察宾同志建议政治副营长们任命突击组的鼓动员和战斗传单的编辑，然后他又到各个突击组对编外鼓动员进行了指导。之后几天，团鼓动员又现场教分队鼓动员，如何在战斗前和战斗期间组织工作，如何了解突击组具体战斗任务。近卫上尉奥列宁突击组由9名新补充人员组成，共青团员中士巴尔科夫被任命为该组鼓动员，共青团员中士雷布科夫被任命为战斗快报编辑。2月15日奥列宁突击组受领了战斗任务：肃清5号堡垒旁边房子里的德国人，然后与其他战士一起夺取这一堡垒。察宾同志来到突击组，帮助战报编辑出“快报”，介绍在5号堡垒附近战斗英雄们的事迹：中士别林基第一个冲入侧防暗堡门，向躲在那里的德国人抛去数颗手榴弹；中尉洛克捷夫第一个率自己的突击组攻到半侧防暗堡，消灭4挺机枪和7个德国鬼子，抓获17名俘虏。

在该团其他突击组里，编外鼓动员这天接到团鼓动员的指示：同战士们座谈突击组鼓动员巴尔科夫率领的敢死组的战斗事迹。这一材料已登在师的报纸上。

2月16日夜，少尉斯图普尼科夫突击组受领了封锁然后攻入掩护要塞的堡垒的任务。察宾同志来到该组，告诉鼓动员杰米多夫如何同战士们进行座谈，给他讲了堡垒对于敌守备力量的意义，给他回忆了奥列宁突击组的战士们（同其中几个战士他亲自座谈过）是如何战斗的。这天，团鼓动员印出了传单，简要讲述了下士索科



洛夫用反坦克手榴弹炸毁一个房子的铁门、消灭屋里的一部分德国人并抓了4个俘虏的事迹。传单号召学习英雄们的榜样。

攻取5号堡垒之后，团鼓动员抽时间把各突击组鼓动员召集在一起，给他们辅导了以下题目：《在同战士座谈中如何使用报纸材料》，《关于克里米亚会议决议》，《联共（布）中央庆祝红军27周年的口号和鼓动员的任务》。团变更进攻地域之后也进行过这种集训。

2月19日，察宾同志印发了传单，介绍了强攻5号堡垒的英雄们。这是在强攻城堡前夕。传单号召在红军建军27周年前夕把红旗插上城堡。为动员人们进行决定性的战斗，察宾同志从一个组到另一个组讲解战斗任务，介绍情况，讲述红军建军27年以来所取得的伟大胜利。

团鼓动员组织把集团军军事委员会关于呈请授予首先冲入要塞的人员以《苏联英雄称号》和授予继敢死组队员之后冲入要塞的人员以红旗勋章的决议传达到全体人员。此外，察宾同志还在卫生员之间和团卫生连做工作，动员卫生人员在战斗时忘我工作。他还组织当地波兰居民参加搬运弹药和后送伤员等工作。

团鼓动员给突击组送去新报纸，指示编外鼓动员应该给战士们念哪些文章。他组织把奖励证书发到战士手中。察宾亲自接受苏联情报局的通报或委托他的助手——团通信员代收。然后复印通报或用电话把通报传达到分队。察宾同志还给阵亡英雄家里写信，这样的信写了17封。

察宾同志帮助指挥部发现并及时奖励英雄，宣传他们的功勋。

他关心奖励自己的直接助手——分队鼓动员。参加波兹南战斗的各突击组共有17名鼓动员，他们全部被呈请授予苏联英雄勋章或称号。

然而，在鼓动宣传工作中还存在不少严重缺点。有时不能及时

替换突击组阵亡的鼓动员。有些天报纸来到营里，搁在一边，没送到战士那里（近卫第74步兵师第226步兵团2营）。

战斗传单和《快报》出得不经常也不普遍。师和团政治处某些鼓动员长期固定在一个分队里，失去了领导其他分队鼓动宣传工作的可能。

巷战中步兵和炮兵、坦克及其他兵种战斗配合的政治保障。战斗友谊的教育。

正如前面已指出的，在波兹南战斗开始后头几天里，战斗协同方面存在严重缺点。

为克服这些缺点和从政治上保障具体的相互协同作战，政治机关做了哪些工作呢？

近卫第8集团军政治处主任几乎天天在战斗日结束时召集步兵和专业兵兵团政治机关首长开会，指出战斗配合和政治保障协同方面的缺点，给政治机关的领导者们提供交流意见和建立紧密的工作联系的机会。尤其是在作为巷战基本战斗单位的突击队和突击组编制里编入坦克、自行火炮、炮兵、喷火器兵之后，这是十分必要的。类似的会议在军政治处和各师政治处里也经常召开。

配属部队的政治副指挥员们，为了完成在这些会议上受领的任务，开始更好地同步兵部队政治副指挥员们加强联系，参与突击组的配置和突击组军人完成战斗任务的准备工作。

政治机关领导人和部队政治工作人员帮助指挥员克服集团军政治处、军政治处会议上指出的和直接在部队里暴露出来的缺点。为避免炮兵第29师炮火打到我战斗队形里，该师炮兵最大限度地前出到前沿阵地。为防止炮火阵地转移时火炮被敌击毁，化学兵组织了烟幕掩护。

2月2日，在近卫第29步兵军政治处召开的政治机关首长会议上，近卫中校尼卡申（近卫27步兵师）指出，第2独立突击旅

第 10 突击营喷火器兵之中出了这样的事：一些战士由于害怕，提前放出了容器里的空气，这样容器就报废了。为了杜绝类似事件，3 名喷火器兵已以怯懦罪提交军事法庭审判。判决结果已传达到全体人员。

还揭露出这样的事：一些坦克兵和炮兵害怕德国人的长柄火箭弹，尽快把自己的全部炮弹打光，以便在炮弹运来之前逃避战斗。为此政治机关已下达指示在坦克和炮兵分队里做解释工作，在共产党员的帮助下建立对炮弹消耗的监督。

一些步兵师的炮团里规定，某些政治工作人员战斗时呆在榴弹炮连，因此对 76 毫米火炮连完成战斗任务不能起任何推动作用，而在巷战条件下，火炮连通常是直接瞄准射击的。近卫第 27 步兵师第 54 炮兵团独立营政治副营长斯列夫近卫少校就是这样做的。在巷战过程中已纠正了这一缺点。

在营和突击组里举行了党团会议，步兵和其他兵种的党团员共同参加；还举行了巷战参加者同突击组全体人员的会见。这些活动加强了步兵和专业兵军人之间的战斗友谊。

在近卫第 74 步兵师第 236 步兵团 2 营，在强攻毕尔苏茨基城堡之前，团小组长列希欣中尉召开了第 2 突击组步兵共青团员和坦克兵、喷火器兵、自行火炮战士中的共青团员共同会议，说明了所赋予的战斗任务的重要性，然后让老兵共青团员卡扎科夫下士讲了话，卡扎科夫在此之前曾几次参加对敌坚固防御的强攻战斗。卡扎科夫同志不仅介绍了射手和冲锋枪手的行动，而且讲述了炮兵和坦克兵如何支援他们以及他们是如何互相支援的。

在该师近卫第 226 步兵团，组织了全团人员同斯大林格勒巷战参加者——炮兵大尉别利费尔和上尉巴贝尔的会见。

在近卫第 224 步兵团，以团组织负责人曼图洛夫为首的团共青团委员会准备并举行了团代表会议，中心议题是《光荣地完成战斗

命令》。会议邀请了炮兵、坦克兵、喷火器兵代表参加。其他部队也采取了这种措施。会议和欢迎会的参加者——步兵要求坦克兵和炮兵在巷战中表现出更高的主动性，不要等待步兵指挥员的明确指示，后者经常在楼里领导战斗，坦克兵和炮兵应自己寻找目标并歼灭之。在巷战中炮兵甚至应该对个别的冲锋枪手和神枪手开炮，因为他们躲在厚墙后，阻止我步兵前进。而炮兵方面也要求突击组的战士们给予支援，在他们转换炮火阵地时帮助拖拉大炮。在波兹南战斗中，步兵帮助炮兵拖拉大炮已成习惯。

在波兹南，有印刷设备的步兵兵团的政治机关首先印刷了宣传配属和支援部队指战员功勋的传单。如，近卫第27步兵师政治处专门出了关于第1200自行火炮团英雄共青团员谢尔盖耶夫的传单。

#### 巷战条件下师政治处和团党的政治工作处工作的组织

在城市巷战条件下，要求政治机关特别仔细具体地领导部队党的政治机关和党团组织。迅速变化的形势迫使经常改变早已订好的计划，重新根据所受领的战斗任务配置政治处工作人员。整个党的政治工作的中心在突击组。司令部和政治处最大限度地与它靠近。

政治处的工作人员大部分时间都在营里或直接呆在突击组里，完成首长交待的关于战斗任务的政治保障任务，同在师或团指挥所里的首长保持电话联系或直接联系。在这里，那种政治工作人员好多天蹲在一个部队里和在整個出差期间不接受首长指示的工作方式是非常有害的。作战和政治的消息主要是靠政治机关首长同部队政治副指挥员和政治处工作人员的个人联系取得的。

形势要求党委会比普通进攻战斗时更干练地工作。通常，党委会在营指挥所开会，不允许入党申请被拖延讨论，那怕是推迟4~5天，否则，申请人很可能阵亡了。

近卫第27步兵师党委会（负责人是近卫少校尼格梅特季亚诺夫）一个月召开了32次会议，其中2次是在团卫生连召开的，一

次是在集团军野战医院召开的，其余的是在营和团里召开的。多数师党委委员都出席了会议。会上能通常讨论 1~2 份入党申请报告或人事问题。会议都在夜里举行。近卫第 82 步兵师党委一个月举行了 20 次会议，研究了 96 份入党申请报告（90 人被批准入党，6 人被否决）和 14 件人事问题，其中 7 件是取消党内处分。

在攻占波兹南战斗中，战士入党的比例增大了。如果先前几个月战士入党的比例平均是 60%（按师计算），那么在波兹南一个月的战斗时间里，这个数字上升到了 85%。这是因为巷战期间，党组织领导人的工作接近了人们，较好地认识了进行战斗的人们，党组织对突击组的工作非常关注，重视连队和相当于连队组织的巩固。

发放党证工作也需要一定的魄力。总的看来，这件工作政治机关做得还比较好，政治机关首长和他的副职一般在夜间在团和营指挥所里发放党证。耽搁发放一般是不允许的。例如，近卫第 82 步兵师，一个月里接收了 90 人入党，他们全都领到了党证，而且 30% 的党证是在师党委批准入党的当天拿到的，30%——是在第 2 天，15%——是在师党委批准的第 3 天，其余是在师党委批准的第 4、第 5 或第 6 天。

党组织工作高级辅导员的活动中，不仅应当强调他们同基层党组织的紧密联系，而且应当强调他们同突击组党组织的紧密联系。党组织工作的高级辅导员在突击队和突击组里指导那里的党组织负责人做党的工作，帮助他们接收新党员和办理入党手续，检查党团员的配置情况。但是我们没能做到让高级辅导员天天掌握全师各连和相当于连级的党组织的状况以及每日共产党员的伤亡情况。党组织工作的高级辅导员以及鼓动员有时长时间呆在一个部队里，这样自然就不能很好地完成自己的基本职责。如近卫第 27 步兵师党组织工作高级辅导员列文科近卫少校在 16 天时间里只呆在近卫第 83

团里。

政治机关做了大量瓦解敌军的工作。

每天都通过方面军大功率扬声器、集团军战壕无线电播音站、3个师战壕无线电播音站和喇叭对被围的敌集团进行广播。

通过所有无线电播音器材广播了朱可夫元帅的最后通牒，而且加上了相应的序言和跋文，号召敌官兵独立行动，停止反抗，缴械投降。

动员了23名俘虏通过大功率扬声器和战地无线电播音站对他们的战友发表讲话。广播次数：通过大功率扬声器——281次，通过战壕无线电播音站——412次，通过喇叭——822次。

对敌兵口头宣传时效力是明显的。大部分自愿投诚的人是在我们广播之后直接来投诚的。这方面有一个例子很能说明问题：听了我们大功率扬声器广播之后有62名德军士兵前来投诚，他们说，因为以朱可夫元帅的名义向他们呼吁，所以他们前来投诚。还有一次，对一座楼房的守敌进行了专门广播。参加这次广播的有一名刚刚向我投诚的这座楼里的一名守敌。结果这座楼里又有38人前来投诚。

把被俘德军士兵和当地居民派往被围的守敌那里对瓦解敌军起了重要作用。仅近卫第8集团军政治处就向肩负特殊使命的被围守敌派去了148人。其中很多人又回来了，共带回来德军士兵1388人。

此外，还广泛开展了印刷品宣传，向被围的守敌散发传单50多万份。在攻占波兹南的战斗中，师和团的后勤最大限度地靠近作战部队。后勤任务的政治保障工作主要是由政治机关通过自己的代表来完成，这多半是通过在那里工作的政治处副主任和鼓动员。他们组织有关后勤人员迅速运送弹药和燃料的动员工作，监督向作战分队供水、及时护送伤员和掩埋阵亡将士。部队粮食供应方面没遇

到任何困难，因为有大量的战利食品。政治机关动员大批当地波兰城市居民运送弹药和护送伤员。这给后勤工作以很大帮助。

系统清理了各兵团和部队后勤的多余物资、超编车辆和马匹，从而解放出了大批列兵和士兵——他们是在进攻战斗开始从第一线分队里抽调来保养超编车辆和喂养马匹的。所有政治机关都直接参加了清理工作。在近卫第 29 步兵军，仅 1 月最后几天各师查明多余后勤人员 287 人，他们已被送回原部队。

但是，后勤分队和后勤机关里的党团组织工作做得不好。这是因为政治机关对它们的关心远远不如对前线党组织的关心，有些地方甚至忘了它们。近卫第 27 步兵师后勤处、团事务处和汽车连的党组织几乎一个月没开过会，没有发展 1 人人党。因此后勤部门有许多不道德现象——酗酒和不良行为。

巷战中团里党的政治机关的主要工作是具体地有力地领导党的政治机关工作人员，在战斗任务的政治保障方面需要给予帮助时能迅速给予帮助。

例如，近卫第 82 步兵师第 246 步兵团政治副团长库切里亚维少校就是这样组织自己工作的。他天天召集党的政治机关工作人员开会，了解情况，指出分队党的政治工作和作战行动中的缺点，介绍优秀政治工作者和党组织的经验，给每一个人分配具体任务。

2 月 3 日，库切里亚维同志在团里党的政治工作人员会议上指示政治副营长和党组织负责人：由于新的补充人员的到来如何配置共产党员和共青团员；给团里党组织负责人下达任务令其召集团的党组织委员会，吸收基层党组织负责人参加，讨论突击组的党团员配置问题；委托鼓动员欢迎补充人员并给他们介绍团的传统和城里的战斗形势；派团里的团组织负责人去第 3 步兵营，委托他在那里召开有营里团组织负责人参加的团的共青团团委会议，讨论突击组里团组织的工作问题。

给隶属人员做完指示，库切里亚维同志来到1营，领导实施突击组的人员补充。

这天，他检查了卫生部队的工作情况、分队的弹药保障、仓库里弹药保存状况和现有数目。

除了会上见面，政治副团长天天同政治副营长座谈（经常一日多次），了解工作情况并下达指示。

6日夜，当第1和第2步兵营形势危急，有被敌包围的危险时，库切里亚维同志来到这两个营。他召集共产党员们开了个短会，给他们讲了目前的形势，重温了誓词。共产党员们做出了保证：“我们宁可牺牲，也不能把占领的大楼让给德国人。”

德国人开始对我分队所在的3座楼房实施合围。库切里亚维同志给一座楼房派去了团的团组织负责人斯米尔诺夫，给另一座楼房派去了营的团组织负责人卡西姆哈诺夫，他本人和政治副营长卡尔洛夫同志留在第3座楼房。卡尔洛夫站在一挺重机枪之后。库切里亚维任迫击炮连党小组长伊格纳季耶夫同志为从德国人手里夺来的一门炮的指挥员，命令他打德国人不要吝啬炮弹，同时迫使4名德军俘虏也充当这门炮的炮手。当德军一辆自行火炮开到楼前企图切断各楼之间的联系时，伊格纳季耶夫炮班一连3发炮弹击毁了它。这样保住了各楼之间的联系。政工人员的巧妙领导，他的主动精神和镇静自若，大大鼓舞了全体人员，人们进行了英勇的防御直到增援兵力的到来。

在准备强攻5号堡垒时，库切里亚维同志亲自为突击组配备了人员（18人），同他们进行了谈话，谈了在夺取堡垒时突击组战士该如何行动。库切里亚维同志亲自责成共产党员尼扎梅季诺夫上士将红旗插上堡垒。尼扎梅季诺夫光荣地完成了这一任务，在随后强攻要塞时他又把红旗插上了城堡高墙。

在组建突击组的实践工作中和在完成战斗任务的过程中，库切



里亚维同志总是处在斗争的中心。这使他有可能干练地领导团里党的政治机关工作人员，把他们派往所需要的方面，改变工作方式以适应变化了的形势。这还使他有可能及时通过提拔经过战斗考验的共产党员以替补阵亡的政治工作人员，不间断地保持同所有分队的联系，熟知每一分队、每一突击组的情况。

处在战士中间，库切里亚维同志有可能及时奖励优秀的战士并通过基层鼓动员在其他战士中间宣传他们的经验。例如，他夸奖侦察兵科列斯尼克勇敢，这使后者在战斗困难时刻增加了勇气；他关于怎样才能更好地完成战斗任务的建议大大帮助了连长米罗什尼琴科大尉；他向炮兵团副团长尼古拉延科少校指出，前沿炮兵侦察力量薄弱，要求后者克服这一缺点。

当一个营在德国人埋伏的楼房前停下的时候，库切里亚维同志挑选了5名共产党员和共青团员，让他们把德国人赶走。这5人小组完成了任务。当天，库切里亚维同志组织整理了这一小组所有战士的授奖材料，并把这一消息逐个告诉了小组全体战士。

波兹南战斗中党的政治工作经验的某些结论和为此采取的一些措施

1. 在波兹南战斗中，共产党员和共青团员们作出了英勇作战的榜样、准备为祖国献身的精神和高超的军事技能。他们以自身的榜样带动非党军人们去完成指挥部的战斗命令。

2. 波兹南战役表明，在大城市巷战条件下，部队党的政治工作的中心应在突击组（通常是配属有加强兵器的步兵连）。

部队如兵团党的政治工作应保障突击组党的政治工作的连续性，经常保持同共产党员和共青团员的密切联系，指导他们的行动，关心突击组党团组织的人员补充。

3. 经验表明，在大城市巷战条件下，政治工作人员应该详细准备城市战斗中的每一个甚至乍看起来非常小的行动。而且应具体

组织宣传鼓动工作，解释战役的特点，经常给战士们传达进行城市攻坚战的经验。这是巷战条件下党的政治工作的基本特点之一。这一思想从下述例子中便可得到证明。

2月22日，近卫第74步兵师第236步兵团第3步兵营应开始攻击一座建筑。为此必须通过宽150米的一所院子。营长卢基扬诺夫近卫少校对进行攻击准备未给予特别关注。政工人员指望这次战斗不经准备即可取胜，因而也未给全体人员说明应如何完成战斗任务。结果，战斗时被迫动员全体人员发起三次攻击，但谁也未进到院子中间，战斗任务没有完成。但当以郑重的态度来解决这一任务，告诉战士们穿过院子应飞越而过不能停留伏下，这样敌人对我就不能造成太大伤亡，当把应该第一批冲锋的人部署好并给自行火炮指出射击目标时，这个营则以不大的代价胜利地完成了任务并俘获了大批德军官兵。

4. 在巷战条件下，根据形势所采取的所有的党的政治工作方式方法是可行的。

波兹南战斗初期，一些党的政治工作人员认为在这种条件下不能举行党团会议和召开大会。实践证明这种担心是多余的。事实证明，在大城市巷战条件下召开大会的可能性比野战条件下还多。

5. 贪图战利品、搜罗德国人住宅遗弃的财物、酗酒、同当地居民交往是部队在大城市作战的严重危害。在这种情况下，如果不及时坚决地采取措施，部队将无法管理，许多人将滞留在楼里和地下室里，步兵分队、突击组将减员并失去战斗力。因此需要政工人员有尖锐的眼睛。需要政治机关紧密地同“除奸部”机关联系。需要检察机关和军事法庭对哪怕是微小的搜罗财物和企图逃避参加战斗的表现立即和果断地做出反应。

6. 大城市巷战要求每一名战士和指挥员都具有军事技能、主动性、机警，理解自己和突击组其他成员的行动。

所以，从波兹南战斗经验出发，政治机关和党的组织现在正在大力帮助指挥部做工作以便使全体指战员掌握巷战艺术。

方面军《红军报》正在连续刊登有关巷战经验的材料（报告后面附上登有这些材料的一张报纸）。近日将刊登崔可夫上将谈波兹南巷战经验的一篇文章。

政治部和方面军有关处、部正在一起组织撰写一批巷战经验回忆传单。

已出版和下发部队的有以下传单：

- 1) 对大城市战斗中的一名步兵战士的回忆。
- 2) 对大城市巷战突击组一重机枪班的回忆。
- 3) 对在突击组中参加巷战的 45 毫米炮兵班的回忆。
- 4) 对在突击组中参加巷战的 76 毫米炮兵班的回忆。
- 5) 对以直接瞄准射击进行巷战的 152 毫米和 122 毫米炮的指挥员的回忆。
- 7) 对在突击组中参加大城市战斗的一坦克乘员组的回忆。
- 8) 对在突击组中参加大城市巷战的一背囊式喷火器手的回忆。
- 9) 对在突击组中参加巷战的一反坦克枪班的回忆。
- 10) 对多次参加城市攻坚战的一工兵的回忆。
- 11) 缴获武器 1945 式长柄火箭弹使用说明小册子。

有关传单的工作程序如下：

团和分队的指挥员和政治工作人员自己先阅读和在一起讨论这些传单。然后在指挥员和政工人员专门作业课上检查大家是否都掌握了传单上的内容和经验，确定为使战士们更好地掌握传单内容该做些什么。在这之后再回到战士中间去。同他们一起学习传单，进行作业以巩固学习的内容。党团组织利用一切教育手段，帮助全体战士和军官掌握在大城市进行巷战的经验。

7. 波兹南战斗经验表明，为对相互协同给予顺利的政治保障，

在战斗过程中定期召开以下碰头会是适宜的：

- a) 步兵兵团政治处主任同各配属兵团政治处主任会见。
- b) 步兵团副团长同各配属部分队的政治工作人员会见。

在波兹南战斗中和整个冬季战斗过程中，我们广泛运用了这种见面会的形式。在这些碰头会上弄清协同作战中的缺点，拟定所有部队和分队政工人员应该贯彻执行保障战场上协同作战的具体措施

此报告后面附有：

- 1. 波兹南战斗中各兵团政治处印发的传单 29 张。
- 2. 手抄传单 13 张。
- 3. 集团军和师的报纸 71 份。
- 4. 载有巷战经验材料的方面军《红军报》15 份。
- 5. 巷战回忆传单（系列）11 份。

白俄罗斯第 1 方面军政治部主任、中将 加拉杰夫

№01881

**第 5 突击集团军政治处给白俄罗斯  
第 1 方面军政治部主任加拉杰夫的政治报告**

(1945 年 4 月 23 日)

集团军部队继续在柏林进行战斗，于今年 4 月 23 日前出到施普雷河（柏林南面）并强渡了该河。

部队越向柏林深处挺进，全体人员的战斗士气越高，对敌人的反抗回击得就越猛。

第 2 炮兵师第 599 榴弹炮团二营通信兵阿纳霍夫下士在检查线路时发现桥下有一延发实用地雷。这时正有一坦克车队向桥上驶来。阿纳霍夫同志先告诉坦克车队队长，然后巧妙地排除了地雷，防止了大桥爆炸。阿纳霍夫同志已被呈请授予政府奖。

共产党员乌拉莫夫近卫上士（近卫第 60 步兵师第 185 步兵团）的火炮随第一梯队的步兵行动，以火力支援步兵，攻击被德国人改为支撑点的房屋。在一次战斗中，乌拉莫夫同志消灭了设在石头屋子里面的 6 个火力点。

第 248 步兵师 905 团战士捷斯利亚同志在敌人炮击时用自己的身体掩护受伤的连长沃罗宁上尉，为此捷斯利亚同志受了重伤。他不顾伤口流血，把上尉沃罗宁救离了战场。

步兵 295 师 1042 团 3 营 7 连神枪手萨宁·德米特里·萨韦利耶维奇下士巧妙地选择阵地，不断扩大自己的战果。这几天他消灭了 17 名希特勒分子，使自己的战果达到 80 名。在战斗中萨宁树立了英勇顽强不怕牺牲的榜样，他总是第一个站起来对敌工事发起攻

击。在同师政治处一名干事谈话时，他说：“在柏林我大大增加了我消灭希特勒分子的数目。我的思想和理想归结为一点，这就是消灭更多的这些披着人皮的野兽。”

自从我下达指示之后，奖励和宣传英雄事迹的状况有了好转。在战场上散发记述英雄战功的传单。在队列前颁发奖励命令。

在柏林地区，遇到的德国居民比以前更多了。在施特劳斯堡和阿尔特兰茨堡市，居民留在家里的很少，而在柏林四周，几乎全留下了，没有逃走。

大部分工厂连同工人都疏散了。

柏林郊区的建筑基本上没有受到损害，但市里燃起了大火。

众多被德国人奴役的俄罗斯人得救了。在施特劳斯堡一家工厂里劳动的俄罗斯妇女就达800人。在工厂后撤时他们被带到柏林。有几个在路上逃脱了。交谈中她们对我战士讲，她们一天劳动14~16小时，一天只给吃一顿发霉的白菜汤和200克面包。

在柏林郊区，一群得救的俄国姑娘当着战士们的面痛打一个役使她们劳动的德国老板娘。在同近卫第94步兵师政治处主任库佐夫科夫上校谈话时，姑娘们诉说了这位德国女人在2年时间里如何虐待她们，一位波兰姑娘被折磨得自杀了。

所有得救的苏联、美国、英国、法国和其他国家的公民已被有组织地成队送往遣返站。

给遣返站定期送报纸。

为检查遣返站的工作和维持那里的良好秩序，集团军军事委员会已给那里派去军官和检察人员。

第5突击集团军政治处主任、少将 E. 科谢耶夫

## 【专题说明】

# 战时苏军的后勤装备

(1942年6月至1944年11月)

战争时期，苏联国民经济的战时体制发挥了重要的作用，而战时体制的核心实际上就是军事工业。战争爆发后不久，苏联就成立了疏散委员会，负责将工业企业迁移到东部地区的工作。工业企业在调整的过程中把军事工业列为重点项目，使战时苏军装备的生产能力得到了极大的扩展。战争时期，苏联共生产大炮49万门、坦克和自行火炮10万多辆、飞机137000架。后勤装备工作对赢得战争的胜利起到了有力的保障作用。

文件反映了战时苏军后勤保障工作的概况和坦克研制的情况。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
王希礼、王英杰翻译)

№01673

库马涅夫<sup>①</sup> 对赫鲁廖夫<sup>②</sup> 大将的采访记录<sup>③</sup>

(1960年6月)

——尊敬的安德烈·瓦西里耶维奇！您在伟大卫国战争一开始就为筹建我国武装力量统一的物质保障体系建立了巨大功绩。您是怎样被任命为红军总后勤部部长的呢？

——1938年6月上半月，莫洛托夫召见我说，决定在乌克兰组建一个军事建筑部，以承担基辅特别军区的建筑工程，并且问我是否愿意调换一下职务<sup>④</sup>。据设想，乌克兰军事建筑部将直属苏联人民委员会，并只归它领导。与基辅军区我将保持合同关系。

我乐意地接受了这个提议，并于当月月底就来到基辅着手在基辅特别军区军事建筑部的基础上筹建直属苏联人民委员会的军事建筑部。

我相当熟悉建筑业务，很快就把工作组织就绪，到1939年1月1日之前已使在建筑方面一直落后的军区跃居红军首位。

① Г. А. 库马涅夫系俄罗斯自然科学院院士。

② 赫鲁廖夫，安德烈·瓦西里耶维奇（1892～1962），卫国战争期间任苏联副国防人民委员和苏军总后勤部部长，其间，1942～1943年兼任苏联交通人民委员。1946～1951年任苏联武装力量后勤部部长。

③ 库马涅夫对赫鲁廖夫的采访是在1960年6月进行的。采访结束时，赫鲁廖夫还将其回忆录的一些片断交给了库马涅夫，希望他把采访记录同回忆录放在一起重新核实一下，而如果可能的话，就将其发表在某本历史杂志上。但是，由于主管机构和军事书刊检查机关认为赫鲁廖夫在采访中发表了许多过于大胆的言论而不予支持，采访记录遂无从发表。直到30多年后的今天，它才重见天日。这段记录涉及战前及战时苏军的后勤保障工作，故列为专题首篇。

④ 当时他任基辅军区军事建筑部部长。



不久，苏联国防人民委员、苏联元帅伏罗希洛夫请求政府把他所辖的所有建筑单位划归人民委员会管辖，由人民委员会建立直属的总军事建筑部、远东军事建筑部和其他一些建筑机构。这样就建成了更加统一协调的建筑机构的体系，并且已不隶属于国防人民委员部，而是由政府直接管辖。

1939年9月，我有机会直接目睹了我军向西乌克兰的进军<sup>①</sup>。这次进军的组织保障给人以一种繁重不堪的印象，简直令人难以忍受。纵队行进并不预先规定行军序列，而道路则由于行进速度各不相同的交通工具如汽车、马匹等夹杂在一起流动而拥挤不堪。不仅如此，一旦某一个绵延30~40公里的大纵队中有一台拖拉机停了下来，就会不时造成重大“拥塞”。我就几次遇到这样的情况：夜间一个纵队停下不动，想超越它却无法做到：也许是某一处发生堵塞，也许是某一个司机睡着了，于是全部瘫痪！而在这种情况下，有的指挥员甚至不认为有必要下车来采取必要的措施。没有任何调整勤务，也没有任何道路勤务。军队没有受过按纵队行进的训练。结果，上了道路，却不知道如何沿着道路前进。当时的情景真让人难以忍耐。

通过诸如此类的种种困难，终于到达利沃夫。在那里我遇到基辅特别军区负责物质保障的司令助理瓦·叶·别洛科斯科夫，战争期间他曾是红军后勤副部长之一。他通知我说，莫斯科已经向我发出召唤。

我去见军区司令谢·康·铁木辛哥。他热情地接见了，并表示祝贺。

祝贺什么呢？——我问道。

---

<sup>①</sup> 1939年9月17日，苏联红军以保护波兰境内的乌克兰人和白俄罗斯人为理由，进入波兰，占领了波兰东部的西乌克兰和西白俄罗斯。

——召唤你去莫斯科。到了就会知道。

我乘汽车到基辅，从那里坐上飞机飞往莫斯科。我一到首都就给国防人民委员的师级特别事务协理 P.П. 赫梅利尼茨基打了电话，请他报告伏罗希洛夫，我遵照他的命令已来到莫斯科并在住所待命。

下午4点，赫梅利尼茨基为我同伏罗希洛夫取得联系。国防人民委员说，晚上6点以前我不能外出，因为要我和他一起去克里姆林宫见斯大林。

——您原先不是会见过斯大林吗？

——是的，我很熟悉斯大林，还在国内战争时期就认识他了。我们在各种会议和招待会上多次见过面。例如，当我担任国防人民委员部总务部长时，他参加过革命军事委员会的一次总结一年战斗训练的扩大会议。记得我们曾在布琼尼的住所一起庆祝过骑兵第1集团军成立10周年，也在克里姆林宫一起庆祝过节日。

许多人去见斯大林时不寒而栗，十分紧张。我没有这种感觉。我不害怕他，我不觉得他是一个不愿随意交谈的严酷无情和不可接近的人。和斯大林交往时我一向坦诚直率……

还是回过头来回答您的第一个问题。6时也好，7时也好，谁也没有打电话来。最后我自己打电话去问，国防人民委员秘书处告知说，同斯大林的会见今天不进行了。第二天也没有举行。第三天，我请求伏罗希洛夫允许我回基辅去，在那里等候再次召唤。

人民委员同意说：“去吧。如果有需要，会再次召你的。”

但我始终未能了解到，斯大林为什么要找我。我决定找分管干部的副国防人民委员叶·阿·夏坚科打听一下，可他回答说，他不了解情况，我的问题由伏罗希洛夫本人亲自处理。不过后来得知，他讲的不是真话。工农红军总政治部主任列·扎·梅赫利斯也了解实

情，但他们两人都反对我的新的任命。

约两个星期以后，伏罗希洛夫又一次要我去莫斯科。我一到就去秘书处找他。赫梅利尼茨基通报后，过了几分钟我就受到伏罗希洛夫的接见。从他那里得知，是想要我回莫斯科接受重任。

大约是在晚上 8 时，我和伏罗希洛夫一起去见斯大林。

——您从国内战争时起就认识伏罗希洛夫了吧？

——不，还要早些。我们是在 1912 年他在彼得堡从事革命活动时认识的，不过那时我们之间并没有什么友谊。1917 年伏罗希洛夫已是彼得格勒革命卫队司令了，而我是彼得格勒波罗霍夫区革命卫队司令。到国内战争时期我们已经是老相识了。当然，交往纯粹是事务性的，如果可以这样表达的话，也是最战友式的。

就这样，我和伏罗希洛夫一起去克里姆林宫见斯大林。斯大林当即就向我宣布：“我们打算成立一个红军供给部，由您担任供给主任。”同时他指出，“供给主任”这个词或名称与现代条件是不相符合的。

根据以往的经验我清楚地知道，供给主任的任务意味着什么。从实质上说，这是惟一负责食品供应和被服供应以及负责通信器材、枪炮、工程和航空物资保障的人。建筑也归他管辖。

也就是说，这是一个统管军队物质保障的庞大组织。但是，由于这个组织的职能大大扩展，看来将使供给主任无法应付，所以当时又把他的职责分割开来了。设立了武器装备主任，统管装甲坦克、炮兵、化学兵、工程兵等勤务部门和通信勤务。撤销了供给主任的职务，成立了军事管理部，建筑部也分出来成为一个独立的部。

我问斯大林，能否不考虑我。当他问及为什么我不愿接受这项提议时，我回答说：

因为赫梅利斯打定主意无论如何要置我于死地，他正好会利用

这个任命对我进行迫害。

斯大林微微笑了笑说：

看，不会有比猫更凶的野兽了。

要看对谁来说。对于我，梅赫利斯就是最凶猛的野兽。——我插了一句。

斯大林问，为什么我如此肯定地说，梅赫利斯一定要加害于我。

我提醒他回忆一下去年讨论我问题的一次政治局会议。当时梅赫利斯呼风唤雨，力图让人人都相信我卷入了一桩法西斯军事阴谋案。而斯大林建议我谈谈自己在这方面的活动。但我没有什么可说的，我也没有什么值得怀疑之处。那时斯大林确信我是一个诚实正直的人之后，吩咐梅赫利斯和叶若夫<sup>①</sup>不要打扰我。此后有一次我离开前到梅赫利斯那里，他对我说：“你要感谢伏罗希洛夫。是他以自身的威望庇护了你，不让我按惯例办事。不过我向你声明，我会竭尽全力来达到自己的目的。”

斯大林听完我的话后，问道：

“好吧，如果我和你一起反对梅赫利斯，那么你看我们能应付得了吗？”

我坦率地告诉他：

按照逻辑似乎是能应付得了的，但您要注意，梅赫利斯是这样的人，他是鬼知道什么事都做得出来的，也能从任何困境中摆脱出来。

斯大林冷笑说：

他能把我们一起摧毁吗？

您他是摧毁不了的，但他能把我毁掉。

---

<sup>①</sup> 1936年9月至1938年11月任苏联内务人民委员。

但还是作出了决定。我被任命为职权很有限的红军供给主任。

——您说“职权很有限的”。那工农红军供给主任当时究竟干什么呢？他就是总军需官了？

——起先就是供给主任的职务。我在这个岗位上工作了大半年，而在接受任命时也没有得到指示说供给主任究竟应当做些什么，他的权利和职责是什么。各级军队中供应机关的组织结构也不清楚。我直接隶属于国防人民委员。

现在来谈谈建立总军需官职务的主张是怎样产生的。这一职务是在原先就存在的基础上产生的：在沙俄军队中，总军需官负责管理食品供给和营房、财务、军队的燃油保障。所有这些职能都保留了下来。我建议把所有这一切都集中在总军需官手中。我的理由是，现在供给的职能分别由好几个部完成，必须把它们集中起来。关于设立总军需官的建议获得了同意。

负责物质保障的司令助理实际上管的也是军需问题，归他管的是被服供给和食品供应，以及建筑和营房管理事务。如今建筑一项已分出去由直属政府的一个部负责，于是司令助理所管辖的只剩下纯粹军需方面的职能。

我立即下令在军区设立军需官的职务以取代原先的负责物质保障的司令助理。归我管辖的机关不能容忍这种变化：我的职务的新的名称反映了职责范围的改变。不过，再重复一遍，并没有授予我特别的权利。

——安德烈·瓦西里耶维奇，后来后方机关的组建又是怎样进行的呢？

——我们是通过试验并发现错误这种方法开始建立后方机关的。请看一看1941~1943年间的所有文件，包括1943年春天发布的后方主任细则。我不断抓取有权力的职能，不过也揽来了不少责任，或者更准确点说，是这些责任套到了我的头上。我的处境十分

复杂，常常不得不背水一战。因为我的命运注定只有一种：事情办不好，就将被绞死；如果努力过头，也要被绞死。确实，有过几次人们威胁说要这样做了。

——总参谋部对供给机关的态度怎样呢？

——在供给机关和总参谋部之间一直进行着争夺军队供给工作领导权的斗争。供给机关认为，总参谋部无法胜任供给工作。据此，曾经提出各种建议。例如，战前担任总参谋长的叶戈罗夫元帅就向伏罗希洛夫建议过把供给工作从总参谋部的管辖范围内划出来，而总参只保留对军队指挥和积累储备的指令性职能。换句话说，总参想对供给机关实施监督但自己并不想负担供给任务。

叶戈罗夫始终一贯地奉行这样一条路线，直至1938年被捕为止。如果他不是实行这样一条路线，总参谋部可能会不再能够实施对军队的作战指挥，而成为一个供给机关，供给问题也会使总参谋长不胜重负。可惜，后来总参谋部放弃了这条路线。供给系统的结构是这样的：所有必需品的统计由总参即其第五部管理；在军区，这项工作由第五处进行，在各军、各师也由相应的科进行。但是，没有人从总体上对供给机关实施领导。

结果出现一片混乱的现象，并且在苏芬战争期间明显地表现了出来。经常发生的情况是：当部队在某些地域集中时，发生的问题没有人从总体上加以研究处理。作战部门的观点始终占据统治地位。但每当食品、弹药严重迟缓误事时，就一再催促供给人员，责怪他们动作迟缓误事。

三大国波茨坦会议<sup>①</sup>以后，我们决定参加对日作战。为此，必须把大量的师集中到远东。于是总参谋部（当时担任总参谋长的是阿·伊·安东诺夫大将）制定一项军队输送计划，要求在不到2个

<sup>①</sup> 1945年7~8月，苏美英三国在德国柏林西南的波茨坦召开了首脑会议。

月的时间内向远东增调约 30 个师。我看了总参谋部的计划表，发现订好的计划表内恰恰没有给供给工作留下位置。这时我拿着所有这些文件去找斯大林，对他说，如果一切这样维持下去不变，我们就无法运送供给物品，因为没有它们的位置。

我说，“您知道，为什么俄日战争打败了。不是因为当时我们的士兵不行，而是不行的供给酿成了一切后果。沙皇政府为了向人民作出交待而建立了一个‘莫斯科军需局’，把一切罪过都推诿给这个部门。从实质上说，是沙皇政治制度本身吃了败仗。我们为什么要走这条路呢？”

斯大林起先皱起了眉头，后来想了想，指定了一个由格·马林科夫、拉·帕·贝利亚和阿·伊·米高扬组成的工作委员会处理此事。我随后同这个委员会进行过多次争辩，不过整个说来一切都进行得很顺利。

——有没有一个关于后方勤务组织的相当于条令的细则？

——有过，不过这个细则可以归纳为：军队的全部物资供应，以及道路保障、输送组织、卫生保障等也一样，全部经由司令部第五处这一系统来管理。各司令部的第五处则各自为政。但是，无论什么样的第五处也无法把被服保障、给养保障、卫生保障、道路保障、汽车保障的领导工作全都集中起来。此外还有伤员、战利品的后送。当时认为，管理部门应当什么都管。但是，总参谋部的这种观点未免太原始了，格局也未免太小了，因此总的说来是不适宜的。因而很快就提出了关于建立独立的后方组织的问题。

在西乌克兰战局中和苏芬战争期间，整个供给体系是按照第一次世界大战时的原则设置的。

国内战争并未能对供给方面提供什么经验，因为那时不存在什么体系。面包烤制和沙皇军队中一样；士兵的给养和沙皇军队中一样；被服的供应和沙皇军队中一样。

顺便说一下，应当说，谁也想不到我们会在零下50度的天气打仗，而且面包会冻结，可我们又没有面包干。士兵的面包干体积很大，因此必须加以压缩，做成干饼发下去，而这一切也都没有。

但是，又怎样才能使士兵吃着做成浓缩食物的高热量食品打仗呢？饮水又怎么办？士兵总会带着一只饭盒。但他们从哪里能得到开水呢？他不得不装上冷水，捡枯树枝来烧水。

人所共知，美国人吃的全是罐头食品。谁说一定要把食物烧热呢？看一看美国人的份粮吧。我们每一个人要消耗3~4升液体，而他们不是这样。美国人也有干酒精，用来热罐头。我们在苏芬战争期间也发干酒精给士兵，这是采用日本人的办法。日本人发干酒精罐，发饭盒，而且这一切都是用于没有森林的荒凉地区。当1812年拿破仑发动进攻时——波兰人口稀少，俄罗斯人口稀少——他的装备也不特别好，总是靠近居民点进行。现在居民点大大增加了，却仍然任凭行军厨房、面包房这样一些器材压得自己喘不过气来，我想是没有意思的。

当我们开始作战时才发现，我们无法生产出大量的行军厨房——金属不够。在苏芬战争中我们才知道，镀锡的饭锅使用3个月就要报废，因为镀的锡都脱落了，人会中毒。也就是说，饭锅要重新镀锡。那么，行军厨房必须有锡匠随行。要把锅子取出来，就要把行军厨房拆卸开来。我们从工业合作社动员了近1000名会镀锡的工匠，编成工作队，派往苏芬战争前线去给饭锅镀锡。

于是建议生产铁锅。许多人表示反对，并力图证明：铁锅不结实，容易打破，那样连厨房也没有了。有的人鬼知道为什么一切都怀疑，甚至怀疑有人在搞破坏。但我认为应当改用铁锅。生铁不会氧化。厨房的寿命有多长，锅的寿命就有多长。

由于没有任何别的出路，我决定不经试验就开始制造使用铁锅的厨房。事情捅到梅赫利斯那里。他当即炮制了一份报告，认定我



的决定是破坏活动。当在人民委员会开始讨论这个问题时，人们全都站在我一边，但回避作出决定。这是1940年下半年的事，当时梅赫利斯已经是国家监察人民委员，他的权势又扩大了。谁也不愿意说一声“是”。人们都异口同声地说：“要研究，要查证。”谁也不敢对梅赫利斯说：“你胡说八道什么？”

——关于储备品的配置您能说些什么呢？这方面有过什么样的观点？

——就这个问题我同梅赫利斯发生了直接冲突。当1941年斯大林已经担任人民委员会主席时，我在政府会议上汇报了自己关于应急储备品配置问题的建议。我对斯大林说，不必规定边境的师保持应急储备品。就让这些边境师使用它们现有的物品。储备品应保存在军区和中央的仓库里，最好是在伏尔加河以东。至于御寒装备——毡靴、短皮大衣、棉背心、皮帽、皮手套——应全部保存在伏尔加河以东，而且在冷天到来以前根本不必发给军队。总参谋部认为不能接受这种想法。因为我们的边境师按计划应由来自各州的兵员予以补充，而他们去时没有制服，也没有武器，而为使他们一来到某一个部队时就能够有战斗力，那里必须拥有供他们用的制服和武器。

针对这一论据，我建议改变现有的做法，让兵役委员会向新兵队分发制服和武器，这样到达指定部队时他们已经能够作战了。人们反对我的意见，说这完全是新事，谁也没有试验过。

这时梅赫利斯站起来说：

斯大林同志，这是一种破坏性的观点。如果我们接受这种观点，我们就把军队置于艰难的境地。我曾在沙皇军队中服过役，那里每个士兵有三套军装。

我问道：

您在哪里服役？

在叶戈列夫斯克。

那不在边境。

谁也不支持梅赫利斯关于我的观点是破坏性观点的说法。

至于说沙俄军队的连队中每个士兵有三套军装，那是因为这些军装不是用于带去作战的，只供检阅时用。斯大林那时对此事表现冷静，对梅赫利斯的歇斯底里不作任何反应。不过在战争一开始他就醒悟了过来。例如，当发生从美国运来的300万双鞋子发往哪里的问题时，他问我说：

您考虑把鞋子发到哪里去呢？

发往彼尔姆。

很好。这比运往莫斯科好。

他一般说来是以当家理财的态度对待事情的，认为要把一切都库存在伏尔加河东面。

我们还有一个缺点：战前关于给养、被服供应问题的解决，以及医疗卫生保障、油料供应等，从梅赫利斯转给夏坚科，从夏坚科又转回给梅赫利斯，然后又转给库利克<sup>①</sup>，从他那里再转给夏坚科，又从夏坚科再次转给库利克。从事这项工作的人们都是偶尔为之，他们不可能掌握这项工作的实质。

这就是为什么我一直主张供给问题必须集中在同一些人手中的原因。

——您是怎样得知战争爆发的，当时您在哪里？

——战争爆发时，我在家里，而这一天没有任何人召唤我到哪里去。而在战争爆发前夕我也没有得到过任何指示。我是从无线电广播中得知法西斯分子入侵的。随后两昼夜之内也没有人召唤过我到哪里。

---

<sup>①</sup> 苏联副国防人民委员、红军总炮兵部部长。

——您是怎样被任命为副国防人民委员的？

——我是1941年6月底或7月初被任命为副国防人民委员的。事先谁也没有同我谈起。关于我的地位的变化，我是从报纸上得知的。报上从来不公布副人民委员的任命，不知为什么这一次出现了例外。我想，我的任命可能是伏罗希洛夫提示的。要知道他当时是政治局委员。

——战争初期供给机关做了些什么呢？

——有两个星期我们什么也没有做。主要在想，应当做什么。要知道我们的军队是在自己的领土上退却，正如人们所说，“控制”有自己的后方和全部储备，因此，不需要供给，而且一直沿着良好的道路行进。

例如，当我们开始向博洛戈耶撤退时，我们当时在那里集中有大量的仓库，我们不知道怎样处理那些炮弹。我们根本不必运去给军队，相反，应当把它们运出来或者扔掉，就这样办了。

——您是怎样成为苏联交通人民委员的，为什么您不得不在原有的职责之外再承担新的困难职责？

——1942年3月，应斯大林的召唤我从前线回到莫斯科。我急忙打电话给斯大林的助手波斯克列贝舍夫，请他报告我已到达。波斯克列贝舍夫给了斯大林所在地点的电话号码。我向他通报说，我遵照他的命令从加里宁战线回来了，他告诉我，从前线召我回来是由于紧急情况，就是铁路运输工作异常不好，同时他告诉我，为了研究铁路运输工作问题成立了一个由国防委员会成员参加的工作委员会，而他认为有必要让我参加。我请求不要这样做，并补充说，我不是委员会的成员，但仍然可以根据委员会建议完成任何委托。但是一个小时以后，我收到国防委员会的决议，内容是增加阿·伊·米高扬和红军后勤部部长为该工作委员会的成员。

当就我是否参加工作委员会一事进行谈话时，斯大林一次也没

有提及拉·莫·卡冈诺维奇<sup>①</sup>的工作。他只是根据他的看法向我叙述了铁路的状况和运输工作的状况。看来，斯大林已经从某个人那里详细地了解了铁路的处境。他说雅罗斯拉夫和喀山铁路被列车堵塞，以致几乎已经没有任何运行可言了。斯大林格勒、平扎、古比雪夫、乌法、南乌拉尔等线路的情况也相差无几。它们已经瘫痪，无法发车，也不能接车。但是交通人民委员却没有汇报过日渐临近的灾难。

铁路运输之所以陷于绝境，并不是因为人们不会工作，或者工作不力，也不是因为人们不能或不愿理解出现的事态。铁路运输工作之所以出现万分危险的状况，主要是因为交通人民委员根本不理会交通人民委员部工作人员的任何劝告，而人民委员部工作人员确实提出过不少摆脱目前状况的宝贵建议。卡冈诺维奇则不时歇斯底里大发作，对工作丝毫不加改进。同时，铁路运输部门煤的储备不足已开始显现出来。关于煤的总储备量问题，政府总是因铁路燃料的平均保证程度而产生误解，实际情况并非如此。在战争爆发前夕，远东的铁路有一年的燃料储备，而西部、西南、西北和中部的铁路只有一个月的储备。敌人夺占西部、西北部和西南部诸州时，也剥夺了我们取得那里的少量存煤的可能性，因为我们的军队退却得非常仓促，致使铁路员工来不及把存煤运出，也来不及撤走机车、车厢和其他铁路设备。

——那么当时卡冈诺维奇表现得怎样呢？

——在国防委员会的工作委员会工作过程中，我只看到过一次在卡冈诺维奇、贝利亚、马林科夫和委员会其他成员之间发生争

---

<sup>①</sup> 卡冈诺维奇，拉扎尔·莫伊谢耶维奇（1893～1991），1930～1957年任联共（布）中央和苏共中央政治局（主席团）委员，1935～1944年任苏联交通人民委员。后曾任苏联人民委员会副主席和苏联最高苏维埃主席团副主席。

吵，而且卡冈诺维奇在这种情况下也并不试图利用委员会的工作获得对交通人民委员部必要的帮助。他的论据只有一条：“你们一点也不了解铁路运输工作，你们对我提不出任何有益的忠告。”在此之前他就是这样行事的，虽然是国防委员会委员，但却独立于国防委员会之外。而这一次他的行为又把委员会委员远远推开。在委员会工作过程中，斯大林找我谈过两次。第一次他提出建议说，是否应由我来担任交通人民委员的职务，因为这样对军队有利。不管我怎样力图摆脱这个建议，并一再证明，军队即使没有自己的工作人担任交通人民委员也能保证自己需要，斯大林却不同意我的意见，说我不理解这个问题的实质。

第二次谈话则更为肯定和更为具体。有一次当委员会正在交通人民委员部同分管铁路燃料供应的副人民委员 Б.Н. 阿鲁秋诺夫谈这个问题时，晚上 8 时，我被斯大林本人叫到阿鲁秋诺夫办公室听电话。他说，今天将向政治局建议任命我为交通人民委员。我再次请求他不要这样做，因为对于那么一支铁路大军来说我的威望太低，而我要掌握如此重大的事情是极端困难的。如果卡冈诺维奇作为政治局委员和国防委员会委员都无法胜任这件事，那么我既无威望又无党内的一定地位怎么能工作呢？斯大林开始说服我，说只要我工作得好，会得到所有这一切的。此外，他还答应帮助我。他有些激动地问我：“难道您不相信我会帮助您吗？”我回答说，相信，但是我还是请求不要任命我为交通人民委员。于是他声称，我是否认为他应当同意贝利亚一再纠缠不休地向他提出的阿鲁秋诺夫这个人选？他接着补充说：“我任何时候也绝不会同意这个人选！我还认为，您拒绝我的建议是不尊重我。”当我再也无法反对任命我为交通人民委员时，便问起斯大林将由谁担任后勤部长。斯大林说我仍将继续留任后勤部长。他说，正因为我同时兼任后勤部长，任命我为交通人民委员才是合适的。我可以利用我人民委员的权力首先

保证作战军队的一切必需品。

就在这一天，1942年3月25日，午夜12时整，我得悉关于任命我为交通人民委员的决定。卡冈诺维奇随即打电话来，请我立即前去交通人民委员部他那里。我乘车来到人民委员部，接收了桌子的钥匙和交通人民委员座椅，没有任何排场地担任了交通人民委员的职务。全部交接手续花了15分钟时间。

任命我为交通人民委员后，斯大林邀请我到他的别墅去。差不多所有政治局委员都在那里。当时我找到一个机会，向斯大林说了以下的话：

我不完全理解对我的态度。1938年要逮捕我，而现在又任命我为交通人民委员。多么不相称！

斯大林回答说：

梅赫利斯1937年底一到总政治部，就大喊大叫说您是敌人，说您是法西斯军事阴谋参加者。夏坚科起先为您辩护。库利克则始终表示：“我不相信。我认识这个人已经许多年，不相信他会和反苏的、反革命的事情有牵连。”您想想我的处境：梅赫利斯大喊“是敌人”，后来夏坚科倒向梅赫利斯一边。您该记得，在政治局决定问题时是怎样的情况。当我把问题提给伏罗希洛夫说我们该怎么办时，伏罗希洛夫说：要知道现在就是这样——今天某一个被怀疑者跪下来哭着发誓说，他没有参与任何阴谋，没有进行过任何反苏和反党活动，而明天他又在审讯笔录上签字，一切都供认不讳。

我又把同斯大林的全部谈话告诉伏罗希洛夫。他声称：“是这样的。如果我当时稍有犹豫，您已经不在了。”

我知道，如果在担任交通人民委员这样重大的工作之前提出所有这些问题，到一定的时候仍然还是这个梅赫利斯会说：看你们把谁捧上了人民委员的宝座？他是叛徒、敌人，他利用给他的高位使国家陷入绝境。

我该怎样选择呢？给我人民委员的职位，又把红军后勤部长的位置保留着，对我说：您把两者都兼起来。而与此同时，经济状况令人可怕，而除了所有种种之外，我在党内、国内没有任何威望，谁也不知道我。

当我向斯大林就此诉苦时，他说：那好，中央委员会将采取一切必要的措施使您拥有相应的威望。

我向斯大林坦率地谈出了一切，力求让他了解我的愿望。我有根据断言，梅赫利斯也在进行大量活动以反对伏罗希洛夫。

苏芬战争结束后召开了党中央全会，总结战争的经验 and 讨论我国武装力量的状况。伏罗希洛夫在会上作了关于军队状况的报告，对军队的状况描述了一个十分阴暗的景象，并得出结论认为所有这一切的责任在他伏罗希洛夫，因而他请求党中央委员会解除他人民委员的职务，因为他担任这项工作已经差不多 15 年了，这样任何人都不会对事态感觉迟钝，可能把缺点看成是通常的现象。

伏罗希洛夫讲话后，梅赫利斯要求发言。他开始辱骂伏罗希洛夫：不，同志们，伏罗希洛夫不能就这么轻易地离开自己的职位了事，应对他进行严厉处分。

这时，斯大林从主席团桌旁走出来，走向讲台，把梅赫利斯推开，说道：

同志们！刚才梅赫利斯作的是一个歇斯底里的发言。我一生中第一次遇到如此坦率和尖锐地批评自己工作的人民委员。不过，从另一方面说，如果梅赫利斯感到不满足的话，那么我可以向你们讲述讲述梅赫利斯，讲述他是怎么样的人，那时他就死无葬身之地了。

然后，斯大林走下了讲台。

继伏罗希洛夫之后，谢·康·铁木辛哥被任命为国防人民委员。两个或三个月之后，成立了以梅赫利斯为首的国家监察人民委员

部。他一再拒绝这个职务，请求把他留在军队里。为了使自己的请求得到支持，他说动了铁木辛哥，由后者向斯大林写了一张便条，请求把梅赫利斯留在军队里，因为他（铁木辛哥）在军队里是新人，并不是对所有情况，特别是中央机关的所有情况都清楚，因此请求梅赫利斯作为熟悉中央机关一切情况的人而保留在军队里。

我亲眼目睹了斯大林收到铁木辛哥便条后的反应。看了便条以后，他说：

多么天真的人！人家想帮助他，而他却不理解这一点，他想让我们把梅赫利斯给他留下。但是，三个月以后梅赫利斯就会把他赶下台。梅赫利斯自己想当军事人民委员<sup>①</sup>。

斯大林之所以产生这样的怀疑，看来是，在此以前他根据自己对梅赫利斯行为的某种观察已经有了基础。

说来也是，梅赫利斯有什么理由拒绝国家监察人民委员这样的职务呢？这是一个荣耀的职务，重大的全国性工作。梅赫利斯有什么理由要设法留在军队里继续担任总政治部主任呢？猜想他出于谦虚是不存在的。他从来不曾有过这一类“缺点”。

——安德烈·瓦西里耶维奇，您能否比较详细地描述一下您曾经出席过会议的最高统帅部大本营和国防委员会？

——国防委员会，就是斯大林的办公室。由什么部门充当国防委员会的机关？党中央的特别部、人民委员会机关以及所有人民委员部的机关。这就是国防委员会的机关。而大本营是什么？大本营就是斯大林，大本营成员，总参谋部，准确地说，则是他的参谋长或他负责作战事务的总参谋长助理，以及整个国防人民委员部。这就是大本营。大本营和国防委员会并没有任何专门的秘书处。

斯大林把某一个方面军司令召去，对他说：

---

① 即国防人民委员。



我们想给您下达指令执行某某战役，为此您有什么需要？

对方回答说：

请允许我同方面军商量一下，了解一下那里的情况。

去打高频电话吧。

斯大林的全部通信联络就是高频电话，一部完全属于他的电话。只要斯大林一讲话，其他线路全部切断。他要和谁讲话，就给他接通谁。

没有任何无线电台、电报收发报台。邮电人民委员部有电报设施，总参谋部有无线电台。

斯大林把一切都抓到自己手里。自己哪里也不去。例如，他下午4时来到克里姆林宫他的办公室，便开始召人们来他那里。他有一份要请哪些人来的名单。只要他一到，所有国防委员会委员便立即被召来。他从不事先通知谁。他到了以后，波斯克列贝舍夫便一个一个打电话通知此时应来的人。

你们也许这样设想：斯大林宣布开会，他提出关于会议日程的建议，人们开始讨论日程。完全不是这样。有些问题是他自己提出的，有些问题是在讨论过程中想起的，于是他当即要找人：这涉及赫鲁廖夫，让赫鲁廖夫到这里来；这涉及某某人，让某某人来，等等。由他向所有人下达任务。此外，所有国防委员会委员都有自己分管的工作领域。例如，莫洛托夫管坦克；米高扬管军需供应、燃料供应和借租法问题，有时执行诸如把炮弹运往前线一类的个别托办事项；马林科夫管航空兵；贝利亚管弹药和装备。每个人都还带着自己的问题来，并且说：我请求对某问题作出决定。

无论在大本营，还是在国防委员会，没有丝毫官僚主义作风。这是极其干练而有效率的机构。领导权集中在斯大林一人手中。最主要的作战问题由大本营或国防委员会相应的委员事先作好准备后进行讨论。

每天作出的决定有几十个之多。从没有国防委员会只在星期三或只在星期五开会的情况。会议天天开，而且无论是什么时间，只要斯大林一到就开。整个国家机关和军事机关的生活是紧张认真的，所有人都在自己的工作岗位上。并没有人下令说一定要这样，但是就形成了这样的定例。

空军司令亚·亚·诺维科夫曾下令要求：按斯大林工作的时间工作。“最高当局”得知后立即反应说：何必管我怎样工作。

在不同的日子里，斯大林开始和结束工作的时间并不同。他可以某一天下午4时来到，而第二天晚上8时才来；他可以在早晨4时或7时结束工作。

在我高尔基大街的家里有一台克里姆林宫的专线电话。斯大林夜间打电话来。我拿起听筒。

您为什么不睡觉？

我回答说：

请原谅，您打电话来，说明您认为我不应该睡觉。

一切都组织得十分严密，以便任何一个工作人员都能迅速得知某个任务。

不进行任何速记记录，没有任何记录本，也没有任何技术人员。诚然，后来斯大林曾示人民委员会办公室主任Я.Е.恰达耶夫作一些记录，并开始请他参加会议。

斯大林常常不看内容就签署文件，不过这只是在你没有败坏自己的名声以前。一切都建立在信任的基础之上。只要斯大林一发现某人是骗子，某人隐瞒事实或耍弄花招，这名工作人员的命运就此决定了。

至于我，许多人常常对我所受到的信任加以利用。贝利亚就特别热衷于这样做，例如，他就曾把几十万双毡靴划在军事主管部门的账上。如果斯大林知道了这一点，那他准会撕碎那份文件，而贝

利亚也就不要想再到他那里签署文件了。

我曾交给斯大林数以千计的文件让他签署，但在起草文件时我对每一个字母都仔细斟酌。无论马林科夫、还是贝利亚，都有相当的分量，可我有什么份量呢？要收拾我太容易了。

下面一些情节也很能说明大本营和国防委员会的工作作风。

如果没有召我，而我又有重要事情，那我就乘车前去，走进斯大林的办公室。要是正好在开会，我就坐下来等待合适的机会。一次也没有赶我走过。当然也没有赶过别人。

一旦出现空歇，我就向斯大林说：

我有一个问题。

坐着吧。

这就是说，这个问题将会得到研究。

有一次我到斯大林那里去对他说，应当发布一条国防委员会的决议，规定向前线开拔的士兵在莫斯科进行一次卫生处理。

为什么？

我们伏尔加河一带出现了斑疹伤寒，为制止传染病传播到前线，必须这样做。

您什么也不知道。让斯米尔诺夫来一下。

找来了红军总卫生部部长 E.И. 斯米尔诺夫。他开始讲述说，情况确实如此，为保证前方不染上疫病，应当规定这样的程序。

您也什么都不了解。让米捷列夫来。

卫生人民委员 Г.А. 米捷列夫来了。他也说要这样做，要保护军队，制止疫病向前线蔓延。一切都解决得既迅速又果断。

有时也发生一些别的麻烦事。空军请求拨给他们 220 万吨高辛烷值汽油，用于干部训练，而我们最多只能分给他们 70 万吨。B.В. 尼基京上将从红军燃油供应部报告说，赫鲁廖夫给的汽油很少，无法完成国防委员会批准的飞行员训练计划。斯大林把我找

去。我向他报告说，我们的汽油储备不允许拨出 70 万吨以上，而且汽油分配计划已经批准，那里写明是 70 万吨，现在除非重新修改计划。

斯大林什么也没有说，叫来了波斯克列贝舍夫：

噢，让米高扬来一下。

米高扬来了。斯大林对他说：

飞行员请求拨给 220 万吨高辛烷值汽油。赫鲁廖夫同志只给 70 万吨。能不能满足飞行员的要求呢？

能。

我当即对米高扬说：

从哪里拿？

我那里有……

不，阿纳斯塔斯·伊万诺维奇，再也没有了。我把我们计划从美国获得的汽油全部列入了计划，不过 15~20% 的油船要被德国人击沉。我都计算过了。

斯大林插进来说：

您争辩什么？米高扬管这件事，他知道。

我回答说：

不，斯大林同志，他不知道。我现在向他解释为什么不能这样做。

实际上有多少呢？——斯大林问。

我解释说：

在批准的计划中尚有 50 万吨作为大本营的储备。把大本营的这些储备分掉吧。

我怎能没有储备呢？那不行。

我们离去。这次谈话以后，米高扬把燃油供应部长 М.И. 科尔米利岑找去。

加上 50 万吨吧。

我一点也不能增加。——那一位回答说。

米高扬坚持说：

打电话给赫鲁廖夫，让赫鲁廖夫加上去。

科尔米利岑来告诉了我。

如果他命令你做，你就做吧。——我说。

我没有看到过有人对斯大林说，不能这样做或不能那样做。我有时还是大胆这样做了。在这种情况下斯大林说：

这人真是，怎么对他说，他还是自己的一套。

——您对战争最初几个月我军的后退是如何看待的？

——我对撤退非常苦恼。千方百计想提出能保证稍稍阻挡住敌人前进的建议。

这样的撤退对我来说是完全出乎意外的。我从来没有想到，我们的军队在抵抗德国人前进方面竟会如此软弱无力。

依我看来，我们战前的整个活动中缺陷在哪里？我认为有一句口号十分有害——只在敌人的领土上作战。其害处在于，既然我们将在敌人领土上作战，那么我们本国的领土就不必作为战区进行工事构筑了。

可是本应当做到：以普里皮亚季河作为一道防线，以别列津河作为第二道防线，以第聂伯河作为第三道防线，并据此构筑相应的工事。如果第一道防线守不住，就转守第二道防线。可是并没有这样做。动员起来的师是按战争第一个月拟定的计划进行的。但实际情况却远非如此。例如，规定给科涅夫<sup>①</sup>的方向起先是明斯克，后来改为奥尔沙，再后又改为布良斯克，最后又改为斯摩棱斯克，以致他也搞不清了。把所有的师都撒开，而要它们收拢成为一个能

<sup>①</sup> 在卫国战争中历任集团军和方面军司令。

进行抵抗的军队集团却做不到了。

——究竟是什么帮助我们坚持了下来，扭转了作战进程并击溃了敌人？

——人民自身发生了根本的变化。请看，人民在战争中创造了什么样的奇迹。和平年代在人民中进行的从工农速成班开始的大量教育和培养工作起了作用。人民推出了新的领导人。在战争爆发的最初几个月，我国许多公民惊慌失措，领导人也并非始终能掌握住群众，后来一切都步入正常，我们取得了胜利。

№01845

## 苏联坦克工业人民委员马雷舍夫关于 T-34 坦克装甲厚度的报告

(1942年6月23日)

绝密

斯大林同志：

T-34 坦克的装甲厚度在所有关键部位——端部、侧板、尾部——均为 45 毫米。但由于坦克机身的成功构形和正确选择坦克端部和尾部甲板倾角（端部倾角 60 度），其端部和尾部的防弹性能大大提高了。

计算和 T-34 坦克躯壳多次射击实验表明，T-34 坦克端部的防弹性能同 70~75 毫米厚的高硬度甲板和 80 毫米厚的中硬度甲板（《KB》重型坦克使用的）防弹性能相同。T-34 坦克的端部能经受住 76 毫米以下（含 76 毫米）所有口径的穿甲炮弹的射击。

据我们所知，任何一种坦克，无论是国内的，还是国外的（德国、英国、美国），都没有 T-34 坦克这样如此成功的坦克车体端部和尾部的设计。

除 T-34 外，所有坦克驾驶员护板的配置几乎全是垂直的或稍有倾角（10~20 度），因此这一护板的厚度要比其余部分甲板的厚度大得多。所以，除 T-34 坦克外，所有坦克的端部都必须装有防护装置。

而 T-34 坦克的端部无需再装防护装置。

把侧板厚度从45毫米减为38~40毫米同样也不需要，这是因为：

1) 口径37毫米的最重的德国炮从任何距离发射穿甲弹，或者口径37毫米的硬心穿甲炮弹从300米以外发射，都不能穿透45毫米厚的装甲（垂直放置）。

而38~40毫米厚的装甲会被150米以内距离发射的37毫米的穿甲弹和450米以内距离发射的37毫米的硬心穿甲弹穿透。

2) 减小T-34坦克侧壁装甲厚度特别危险，因为德国出现了“41”型重型反坦克炮，口径20~28毫米，初速1370米/秒。这种武器在450米以内发射硬心穿甲炮弹可穿透40毫米的装甲，而45毫米厚的穿甲则可把这一距离降为370米。

马雷舍夫<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup> 马雷舍夫，维亚切斯拉夫·亚历山德罗维奇（1902~1957），1940~1944年任苏联人民委员会副主席，1941~1942年、1943~1945年任苏联坦克工业人民委员。



№01846

## 马雷舍夫关于德国新式坦克 T - VI (虎式坦克) 的报告

(1943 年 4 月 10 日)

绝密

斯大林同志：

莫洛托夫同志：

德国人有了新式重型坦克 T - VI (“虎”式坦克)。T - VI 坦克的装甲厚度是：端部 110 毫米，侧壁主要部分 82 毫米，尾部 82 毫米，炮塔（前面）110 毫米，炮塔基础钢板 82 毫米。炮口径 88 毫米，发炮初速 830 ~ 850 米/秒。

坦克能在 4 米深水下行驶。发动机型号：《Майбах》，燃汽油，功率 650 马力。初步设计重量 54 ~ 58 吨。

强大的装甲和火炮装置以及能在水下行驶，这一切表明这种坦克是用来突破筑垒地带以及同我国的 T - 34 和《KB》重型坦克作战的。

我国的反坦克炮和坦克炮（76 毫米和 122 毫米）在 400 米以上至 500 米距离内不能穿透 T - VI 坦克的装甲（端部在 200 米以上至 300 米距离内不能穿透）。

为顺利地同 T - VI 坦克作战，必须：

1. 口径 122 毫米的 M - 30 加农炮和 CY - 122 自行火炮的弹药储备中配备空心装药破甲弹。

2. 立即责成装备人民委员部把现有的 85 毫米高射炮改造成反坦克炮和坦克炮并安排好它们的系列生产。

3. 给坦克工业人民委员部下达任务，令其迅速在 T-34 坦克基础上拿出带 85 毫米炮装置的坦克式自行火炮并努力把这种炮列入《KB》和《ИС》重型坦克序列。

4. 立即责成弹药人民委员部为 85 毫米和 152 毫米火炮 (МЛ-20) 准备生产穿甲炮弹 (必须是尖头)。

5. 给红军工程局下达试验我们的反坦克地雷对 T-VI 坦克行走部分和底座的作用的任务。

马雷舍夫

№01847

## 红军装甲坦克和机械化兵军事委员会关于 德国 T-VI 坦克试验结果的报告

(1943 年 5 月 4 日)

国防人民委员

苏联元帅

斯大林同志：

我向您报告对德国重型坦克 T-VI 射击试验的结果。

今年 4 月 24 日至 30 日在红军装甲坦克总局装甲坦克科学试验靶场用红军装备中现有的火炮系统对德国 T-VI 坦克进行了射击试验，同时也用 T-VI 坦克上的 88 毫米炮对 T-34 和 KB-1 型坦克的装甲机身进行了射击。

对 T-VI 坦克射击结果

坦克侧壁、尾部和炮塔装甲厚 82 毫米，在炮弹同装甲成直角迎面射击条件下，穿透甲板的炮弹和距离是：

- 1) 1942 年试样的 45 毫米反坦克炮的次口径弹，从 350 米距离发射。
- 2) 1937 年样式的 45 毫米坦克炮的次口径炮弹，从 200 米距离发射。
- 3) 57 毫米的 ЗИС-2 反坦克炮的连发穿甲弹，从 1000 米距离发射。
- 4) 85 毫米的高射炮穿甲弹，从 1500 米距离发射。
- 5) 英造 57 毫米坦克炮的穿甲(连发)弹，从 600 米距离发射。

6) 英造 57 毫米反坦克炮穿甲(连发)弹,从 1000 米距离发射。

7) 美造 75 毫米坦克炮的穿甲(连发)弹,从 600 米的发射。

8) 穿透 T-VI 坦克厚度为 100 毫米端部装甲的是 85 毫米高射炮穿甲弹,发射距离为 1000 米。

用 76 毫米的  $\Phi$ -34 坦克炮从 200 米的距离射击 T-VI 坦克的 82 毫米厚的侧壁装甲表明,这种炮的穿甲弹软弱无力,在迎面撞击坦克装甲时被撞得粉碎,不能穿透装甲。

76 毫米的次口径弹以 500 米的距离同样不能穿透 100 毫米厚的 T-VI 坦克的端部装甲。

现有红军装备中的反坦克枪不能穿透 T-VI 坦克的装甲。

布吕姆系统的试验反坦克枪以 100 米的距离在子弹初速为 1500 米/秒的情况下可穿透 T-VI 坦克 62 毫米厚的装甲。

T-VI 坦克安装的 88 毫米的坦克炮以穿甲弹在以下距离上可穿透我坦克装甲:

1. 在 1500 米的距离内,可穿透 T-34 坦克机身的最坚固部分——鼻梁(厚 140 毫米钢板)以及端部和炮塔的装甲。

2. 在 1500 米的距离内,可穿透 KB-1 坦克机身最坚固的端部(厚度为 105 毫米:基础装甲 75 毫米+防护装置 30 毫米)。

为保障坦克和机械化兵团同 T-VI 坦克作战的手段,我请求您:

1. 责成坦克工业人民委员(萨尔茨曼<sup>①</sup>同志)在 T-34 坦克上安装 57 毫米口径炮(ЗИГ-4),考虑每 10 辆坦克要有 2~3 辆装上 57 毫米炮。同时责成弹药人民委员部和红军总军械部以极短的期限安排就绪口径 57 毫米的杀伤爆破弹的生产。

2. 命令弹药人民委员部和红军总军械部尽快造出:

(1)供 76 毫米口径的  $\Phi$ -34 坦克炮使用的穿甲(连发)弹,保证能

---

<sup>①</sup> 1942~1943 年任苏联坦克人民委员,1944~1945 年任基洛夫工厂厂长。

在不少于 600 米的距离上穿透 82 毫米的 T-VI 坦克的侧壁装甲；

(2) 供 76 毫米口径的  $\Phi$ -34 坦克炮使用的次口径弹，保证能在 500 米的距离上穿透 100 毫米厚的 T-VI 坦克的端部装甲。

3. 责成坦克工业人民委员（萨尔茨曼同志）在 1943 年 6 月 1 日前在 T-70 行走部分的基础上造出 3 辆装备有 57 毫米炮的 CY-57 自行火炮样车。

上面指出的样车，红军装甲兵总部应在 10 天期限内完成试验并将结果报告国防委员会，日期不得晚于 1943 年 6 月 10 日。

4. 在本年 6 月 1 日前在 CY-152 的基础上拿出装有 1931 年样式的 122 毫米炮的自行火炮样车，下一步则与 CY-152 一起生产这种自行火炮。

5. 给格拉宾<sup>①</sup> 同志下达任务，令其尽快为《ИС》（重型）坦克提供口径 100 毫米的大威力的坦克炮样件，该炮应能在 2000 米距离上穿透 120~130 毫米的装甲。

6. 责成装备人民委员部同红军总军械部一起以最短的期限完成布吕姆反坦克枪试验样件试验，以便作出决定将布吕姆枪装备红军。

7. 责成坦克人民委员（萨尔茨曼同志）在《ИС》坦克上安装 85 毫米口径炮，该炮战术技术数据见附件。

请您裁定。

附件《ИС》坦克战术技术性能设计共 2 页。

红军装甲坦克和机械化兵副司令、坦克兵中将 科罗布科夫  
军事委员会委员、坦克兵中将 比柳科夫

<sup>①</sup> 火炮设计师。

№01848

苏联人民委员会副主席贝利亚和  
马雷舍夫关于在坦克上安装 85 毫米炮的  
工作状况的报告

(1943 年 7 月 14 日)

绝密

国防委员会主席

斯大林同志：

我们向您报告按照 1943 年 5 月 5 日国防委员会第 3289 号绝密决议<sup>①</sup> 在 KB-IC 坦克、《ИС》坦克和《СУ-122》自行火炮上安装 85 毫米炮的工作状况：

1. 关于 KB-IC 坦克

两辆坦克正在基洛夫工厂组装。组装工作因未收到坦克工业人民委员部第 200 号工厂的火炮系统的装甲而被推迟。

两套装甲组件将于 7 月 18 日交基洛夫工厂。

两辆坦克组装工作将于 7 月 25 日完成。然后坦克要通过 200~300 公里工厂行程并于今年 8 月 1 日交红军装甲兵总部进行国家试验。

2. 关于《ИС》坦克

1 辆《ИС》坦克由基洛夫工厂和坦克工业人民委员部第 100

---

<sup>①</sup> 指国防委员会《关于坦克和自行火炮的火炮装置》的决议。

号试验工厂负责安装完毕并已通过 630 公里行程。坦克的所有装置工作正常，通过行程之后处于良好的状况之中。

坦克空行前进平均时速 25.5 公里。

7 月 16 日将用 85 毫米炮对坦克进行射击试验，然后检查坦克装置，7 月 29 日坦克交红军装甲兵总部进行国家试验。

装备人民委员部中央军械设计局格拉宾同志发现安装在《ИС》坦克上的 85 毫米炮的结构在系统平衡方面有缺陷。这些缺陷已在基洛夫工厂由装备人民委员部中央军械设计局的代表所排除。

另一辆《ИС》坦克正在坦克工业人民委员部第 100 号工厂里安装。安装工作因基洛夫工厂未交付零件而被迫推迟。这些零件有：主离合器、最终减速器、操纵传动装置和炮塔。

基洛夫工厂将于今年 7 月 18 日提供这些零件。第 2 辆《ИС》坦克组装工作将于今年 7 月 25 日结束，然后将通过 300 公里的试运转行程并于今年 8 月 1 日交红军装甲兵总部进行国家试验。

### 3. 关于《СУ-122》自行火炮

两辆装有 85 毫米炮的自行火炮装置已在乌拉尔机械制造厂装配完毕。今年 7 月 17 日火炮将通过工厂试行试验，在排除可能出现的毛病之后，将于今年 7 月 20 日交红军装甲兵总部进行国家试验。

贝利亚  
马雷舍夫

№01849

红军装甲坦克和机械化兵副司令员  
罗特米斯特罗夫《关于改进红军坦克和  
自行火炮的措施的报告》<sup>①</sup>

(1944年8月30日)

为提高红军摩托—机械化兵战斗效能，必须立即采取以下措施：

1. 保障苏联坦克在主要战斗质量方面对敌坦克的优势。
2. 确定红军所需要的坦克和自行火炮型号。

简言之，今天我军坦克同敌坦克的对比取决于以下因素：

T-34 坦克对 T-V 坦克（“豹”式坦克）。

重型坦克（ИС）对 T-VI（“虎”式坦克）和《皇家虎》坦克。

从总的方面看，T-34 坦克劣于 T-V 坦克，尤其是 T-34 坦克的武器落后，——其 85 毫米炮从任何距离都不能穿透 T-V 坦克端部的倾斜甲板，而 T-V 坦克则可在近 2 公里的距离上穿透 T-34 的前面装甲。

我重型坦克在装甲方面同 T-VI 坦克大体相当，但次于《皇家虎》坦克。安装在《ИС》上的 122 毫米炮略优于 T-VI 坦克炮，同《皇家虎》坦克炮大体相当。

《斐迪南》自行火炮在装甲防护方面优于我军所有坦克。

---

① 该报告由朱可夫于 1944 年 8 月 31 日递呈斯大林。但从朱可夫的附函中却无法看出罗特米斯特罗夫的报告是写给谁的。



所以，1943~1944年红军坦克改换装备，从总的方面看，仅仅保障了我军新式坦克（现代化了的 T-34 坦克和重型坦克）对敌坦克大体相当的战斗质量。

同时，保障优势也应是改换装备的任务之一。

在装甲和武器装备上我新坦克对敌主要坦克没有优势。

再来看自行火炮。

在对待我 CY-85 和 CY-122 毫米自行火炮问题上，必须指出它们的不可思议的方面。

自行火炮同作为它制作基础的坦克的主要区别在于武器装备方面。

安装在 CY 自行火炮上的炮的口径（以及炮弹初速）应大于它制作基础的坦克上炮的口径（和炮弹初速）。而我 CY 自行火炮上面安装的炮正是坦克上安装的那些炮。因此，它们同坦克的区别仅在于比坦克略逊一筹——没有火力机动，因为它们上面没有转动塔。因此，自行火炮 CY 担负的所有任务坦克可以更好地完成，也就是说，照它们现在这个样子，我自行火炮 CY 是没用的，实际上它们只不过是出了毛病的坦克，——正如坦克手们所戏称的那样。

十分清楚，如果我自行火炮 CY 上有威力强大的武器装备，其战斗力可大大提高，与作为它们制作基础的坦克相比，它们可成为更高级的战车。

我坦克结构上的缺陷在于许多重要部件过时。如：

塔转动机制，

T-34 上的整个转动装置，

HC 坦克上的变速箱。

吊架上没有缓冲器，我坦克的传动装置需要有干净的复杂的调节器。

现在通常在散布一种观点，说战争期间坦克装置将简化，坦克

完全是一种蠢笨的战车，虽然实际并非如此。

第一次世界大战表明，坦克装置在战争期间并未变得简单，而是趋于复杂：

安装了稳定器，

炮塔转动的液压装置，

传动装置中的选择器和随动系统，等等。

也就是说，为提高坦克的灵活性和可靠性，减轻保养和便于战车操纵，正在做一切能做的事。

人们通常认为，一种新的更现代化的装置被列入系列生产后应大大减少坦克的生产，新的重型坦克装置的生产经验说明，事情恰好相反，在提高坦克工作的灵活性和可靠性的同时，坦克战车的生产不但没减少，反而在增加。

主要问题就是这些。

我的意见：

1. 无论是 T-34，还是 T-44，其装甲和武器装备，尤其是后者，在今天人们心目中均已落后。

中型坦克应有炮，其战斗性能应接近 122 毫米炮。装甲应在 90~120 毫米之间。机体样式应与 T-34 相似。

2. 重型坦克的装甲，尤其是躯壳样式，不符合对这一级战车装甲提出的要求。

为取代现有的重型坦克，应加大力度生产 701 坦克<sup>①</sup>。701 坦克是今日世界所有坦克中最好的重型坦克。这种坦克拥有类似 T-34 的流线型外壳和近 180 毫米的装甲，如果配以 122 毫米口径的炮和保障其高度灵活的现代化传动装置，那它在战场上真将是无敌的。

同时应提高 122 毫米炮的初速，制造定装式炮弹，以便提高装

<sup>①</sup> 该炮在卫国战争时期没有生产出来。

置的射速。

3. 必须尽快依靠加强武器装备使 CV-85 和 CV-122 毫米自行火炮现代化：

A) 应在 T-34 基础上安装口径 100 毫米的炮装置系统。

B) 在重型坦克基础上安装 122 毫米的炮装置系统，但必须提高它的弹道性能。如果考虑到 T-34 坦克过去和现在仍是红军的主要坦克，那么它的根本改造工作应被看做是最重要的和首要的工作。

上述措施如能实现，将能保障大大提高我坦克对敌坦克作战的性能，使敌坦克在战场上失去作战能力。

装甲兵元帅 罗特米斯特罗夫

№01850

## 基洛夫工厂厂长萨尔茨曼关于必须改进 红军坦克和自行火炮的报告

(1944年11月17日)

斯大林同志：

贝利亚同志：

我国的重型和中型坦克属于好坦克，在保障红军的进攻行动中起过重要作用。

但是对坦克的战斗使用进行的分析表明，现在坦克结构的改进明显落后于对坦克提出的技术要求。

现在坦克的装甲防护不能可靠地抵御增大的炮火威力，因此许多坦克被击毁，坦克的战斗使用受到很大限制。

我国成批生产的坦克部件，尤其是传动装置不允许大大增大发动机功率，从而也不能提高战车的重量和机动性。

我国坦克的炮火装置，主要用来满足陆军要求，而且也没运用现代炮的所有能力，如炮弹的初速、射速和各种型号。

如果说在我国作战空间非常大的情况下，不能深切感受到坦克结构同防坦克斗争手段的发展之间存在的明显的不平衡，那么把战区放到德国领土，就会感到立即把坦克结构提到符合当代要求的水平这是一个现实的任务。

基洛夫工厂正在研制重型坦克结构。解决这一任务是靠在创造完全新的重型坦克的基础上给装备部队的我国坦克引入完全新型的机身和炮塔装甲防护。

同时有能力在短期内实现这些设计，从而在今年冬季战局里用新坦克装备部队。

为此必须：

1. 为《ИС》坦克生产工厂研制的机身和炮塔；由于采用了全新的样式，它们大大提高了坦克的装甲防护。同时，在没有大的改动的情况下，保留了《ИС》坦克原先的重量和部件。这样，改进后的新坦克，既保留了红军满意的系列生产的《ИС》坦克的机动性，又将具有经过试验检验的可靠部件。

在作出生产这种坦克的决定后 2 个月，在不减少《ИС》坦克系列生产计划的情况下，基洛夫工厂可以生产出这种坦克。

2. 用《701》新的重型坦克装备部队并开始成批生产。《701》坦克有强大的装甲，发动机 800 马力，有游星齿轮传动装置和一系列新部件，它们可以承受增大的马达威力并改进坦克的使用。

同时，这种坦克为以后必要时加大装甲防护开辟了道路。

在决定生产这种坦克之后 3~4 个月，基洛夫工厂可以系列生产《701》坦克，而且不妨碍《ИС》坦克改进工作的进行。

工厂对《701》坦克进行了试验。所以我们认为，为加速生产，在其国家试验结束之前可允许着手准备新坦克的生产。

3. 利用我们的结构草图设计，以新的方法解决中型 T-34 坦克的装甲防护问题，通过改动外壳和炮塔样式提高装甲防护，基本上保留 T-34 坦克的系列部件。

4. 依靠在近期内改进 85、100 和 122 毫米炮，其中包括提高炮弹初速、射速和改进炮弹，提高我军坦克上装备的炮系统的威力。

附件：1. 《ИС》坦克新结构简要技术说明。

2. 《701》坦克简要技术说明。

## 【专题说明】

# 关于苏军军官编制及其战后安排

(1944年4~8月)

战争使苏联拥有了一支强大的军队，并造就了优秀的苏军指挥员群体。正是他们对夺取战争的胜利发挥了直接的作用。据统计，截止到1944年5月，苏军中共有将军2952人。战争结束后，随着军队的削减，许多军官的工作当然也将重新安排。而就在战争后期，有关军官战后安排的工作已经被提上了议事日程。

文件反映了苏军军官编制的基本情况和对他们战后安排的设想。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
乌传袞翻译)

№03333

苏联国防人民委员部总干部部长  
戈利科夫关于苏军将领的统计  
资料给斯大林的报告

(1944年5月18日)

绝密

国防人民委员、苏联元帅斯大林同志：

关于红军将领

呈上有关红军将领的统计资料（详见附件）。

按5月15日统计，红军共有将军2952人。

总的说来，这些资料证明：

1. 卫国战争期间苏维埃国家的军事干部获得巨大的成长。
2. 卫国战争年代建立起一个庞大的红军将军群体（战前总共只有994人）。
3. 培养和形成苏维埃将领的基本来源，是从下面选拔上来的军官中最富战斗性、最有能力的优秀部分（其中：上校1152人，中校182人，少校186人，大尉15人，上尉1人。）
4. 红军将领的基本部分和绝大多数都是行伍出身的基干军人，在红军队伍中服务了20~26年（有2763人，占93.69%），其中也有相当一部分人（189人）军龄只有5~15年，是因为工作优异而提为将军的。

经过对资料的各个方面进行分析，我认为必须提出以下一些

想法：

1. 确定并限制将军的总数量

现在我们已经有了差不多 3000 名将军 (2952 人)。

这是一个很值得重视的数字。可以同别国的军队作如下的比较：美国有 1065 名将军，英国陆军有 517 名将军，德国有 2198 名将军（不包括医疗卫生勤务和兽医勤务），日本有 1209 名将军（据 1944 年 1 月 25 日情报部的材料）。

要求授予新的军衔的呼声仍然在不停地出现。

这种呼声在红军后勤部门特别强烈（而在作战部队中和诸兵种合成军队中则最为和缓）。

从编制数字看，人们还可以向我们提出要求授予 6000 个将军军衔。其根据是，主管部门现有的编制共设置了 9007 个应当或可以由将军担任的职务。这个数字比已有的将军数量高出 2 倍。

此外，还必须看到，中央机关的一些部门还千方百计地甚至给一些职务级别相当于“中校或上校”的人员争取将军军衔。

因此必须：

(1) 确定苏联武装力量将军的大体数额，以便有所遵循。

(2) 大幅度削减现行的将军编制职务数字，特别是因为将军数量过多必然会对将军的威信和声望产生负面影响。

对将军的编制职务数字进行大量削减，毫无疑问是可能的和现实的事。这一点即使从这一事实也可以看出：9007 个将军编制职务中，有 3287 个是注明可由“上校或将军”担任，也就是说，完全可以由上校充任。

这个比例在红军空军中特别大，因为那里可以由“上校或将军”充任的职务的数字比规定由将军担任的职务数几乎多一倍（按编制规定，将军职务 380 个，而可由“上校或将军”担任的职务有 666 个）。

(3) 根据将要规定的将军职务总数，还应确定各兵种和勤务中



将军职务的限额，以便对它们作出限制。

2. 规定经由国防人民委员部总干部部统一申报将军军官衔

现在由国防人民委员部各主要大部各自直接向苏联人民委员会报送授予将军军衔的人选，它们均从各自的标准出发，而且受到有局限性的各自业务利益的影响。

在这样做时，它们往往力图绕过国防人民委员部总干部部，并回避其监督。

这在后勤部表现得最为明显，这个部门显然力求尽可能多地提升将军，并尽量提高。

现在后勤部门已有 326 名将军，占到总数的 11.04%。

这种情况导致了授予将军军衔不当的事实。

例如，苏联人民委员会 1944 年 5 月 11 日决定授予 24 名后勤部门的军官和将领以将军军衔。其中，按照我的意见，至少有 6 人授予的军衔是不当的。具体的是：

(1) 行政管理部部长波利亚科夫。

他 1942 年 12 月 20 日才获得“少将”军衔。在红军中总共只服务了 6 年 5 个月，其中有一年是列兵，5 年担任财务部军事委员，5 个月担任国防人民委员部行政管理部部长。没有接受过任何军事教育。他现在就是继续佩戴“军需上校”的军衔也并不委屈。在军衔上提升如此之快，即使在作战部队中也是没有的。

(2) 国防人民委员部中央机关基地管理部部长阿齐兹别科夫。他在红军中总共只工作了 8 个月，在军队中既没有经验，也没有接受过军事教育，还根本没有军龄。

(3) 军需部第一处处长奇斯佳科夫。

虽然自 1918 年起他就在军队，但自 1920 年起他一直只是在国防人民委员部军事行政管理部工作，从初级办事员开始一直担任办公室的职务，其职务级别不超过“少校或中校”一级，现在他担任

的也不是将军的职务，而只是上校的职务。自1920年起，一个月也没有在部队服役。

(4) 白俄罗斯军区汽车管理部部长哈别鲁希恩。

就在1943年4月才授予他上校军衔。1941年被合围期间，据反间谍局（“锄奸部”）提供的材料，曾向罗马尼亚人投诚，将党证撕毁扔掉。在被俘期间受到审问，之后被释放并安排工作。在突围期间曾被德军和警察机关多次拘留。他一人单独摆脱合围，还竭力隐瞒这一点。

1942年德国人围困斯大林格勒期间，他曾一再表现出失败主义情绪。

(5) 物资管理部副部长鲍里斯·索罗门诺维奇·帕列耶夫。

自1919年起他在红军中服务的全部经历是：

——1919年中4个月为列兵和营侦察主任；

——在高等经济管理学校学习8年（自1920年至1928年）；

——连续16年在国防人民委员部军需部任职，从驻莫斯科市的初级收货员开始；

——没有在部队工作一天。

(6) 后勤部干部处副处长巴温。

过去和现在一直担任相当于“中校或上校”军衔的职务。

其间中断军队工作7年。

为了更正确地处理好有关问题和加强监督，必须作出规定，将军军衔申报务必经由国防人民委员部总干部部处理，并由该部提出申报将军军衔。当然，也可能有例外情况，但即使如此，任何一名直属各大部门首长，当亲自呈报授予将军军衔问题时，在材料上也必须填写有国防人民委员部总干部部的意见。

3. 对军队和管理机关之间将军名额分配加以纠正

红军的2952名将军中，有1569人（占57.5%）在指挥机关，

其中 395 人在国防人民委员部中央机关，1174 人在方面军、军区和集团军机关。在军队中（在军、师、旅、院校和科研院所）有 1256 名将军（占 42.5%）。

尽管指挥机关的作用十分重要，但还是必须在指挥机关和军队之间更正确地分配将军的名额。

现在我军获得“上校”军衔的有：276 名师长、74 名旅长和 67 名军校校长。他们随着自身的发展将进入将军的行列。

然而，即使把军队中将军的编制职务全部补满，指挥机关中将军的数量仍嫌过多，而上面我已经讲过，按照编制职务还要更多。

减少了将军职务的数量，指挥机关，包括中央指挥机关的威望，不但绝对不会受到损害，反而只会提高。

然而，中央机关各部门的领导人却力图使他们单位有更多的将军职务。

#### 4. 提高对将军军事教育水平的要求

未接受过任何军事教育的将军数量极大——计 142 人（占到总数的 4.8%）。只接受过相当于军校（443 人）和训练班（769 人）一类军事教育的将军数量也很大，占到总数的 41.05%（两者之和）。对于将军个人的军事教育水平，必须提出更加严格的要求。

首先应当要求完全没有接受过军事教育的人员经准备后通过军校的毕业考试。

对于仅仅只从军校和训练班毕业的将军们，应当规定一个明确的获得学院教育的计划，即使是按照简化的大纲学习也好。一部分人可以去学院学习，一部分人可以自学，第三部人可以采用在红军中广泛组织函授和夜校的办法。

#### 5. 关于没有受到奖赏的将军

完全没有受到过奖赏的将军计有 204 人。

其中，按照职务分别为：

集团军司令 3 人

军事委员会委员 4 人

方面军、军区和集团军副司令 8 人

集团军和军的参谋长 5 人

方面军、军区和集团军所属专业兵种司令、副司令和主任 7 人

军长 6 人

师长、旅长和筑垒地域守备司令 22 人

副军长、副师长 8 人

军校校长、研究所所长、军事院校副院长及院校长助理、军事学院教研室主任和教员 86 人

中央机关及方面军机关的部长、副部长、处长、勤务主任、检察院和军事法庭工作人员 29 人

其他 26 人

按照红军军龄，分别为：

20 年以上 183 人

20 年以下 6 人

15 年以下 8 人

10 年以下 2 人

5 年以下 5 人

这个数字又一次说明，必须通过法律实行对军人按工作年限予以奖励（为此我曾于 1944 年 4 月 14 日呈送第 459643 号报告<sup>①</sup>）。

附件：资料计 12 张。

上将 戈利科夫

---

<sup>①</sup> 根据戈利科夫的报告，1944 年 6 月 4 日苏联最高苏维埃主席团通过了《关于向在红军中服役了一定年限的超役将军、军官和军士授予勋章和奖章》的命令。

附 件

苏联国防人民委员部总干部部  
关于红军将领的资料<sup>①</sup>

绝密

表 1 关于红军将领授予军衔年份的一般资料

军衔	总人数	军龄：自 1940年起	1941年1月至 1941年6月22日	1941年6月22日 至1942年1月1日	1942年	1943年	1944年1月1 日至5月1日
大将	10	2	—	—	—	8	—
上将	60	1	2	2	3	34	18
中将	428	47	—	9	49	263	60
少将	2454	357	1	83	584	1152	277
共计	2952	407	3	94	636	1457	355

表 2 红军将领按兵种、勤务分布情况

军衔	将军 人数	其 中											
		诸兵种 合成军 队	炮兵和 炮兵工 程勤务	航空兵和 航空兵 工程勤务	坦克兵和 坦克兵工 程勤务	通信 兵	工程 兵	技术 兵	工程 技术 勤务	军需 勤务	医疗 卫生 勤务	兽医 勤务	军法
大将	10	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
上将	60	33	6	13	5	—	1	—	—	—	1	—	1
中将	428	227	50	57	37	12	10	6	—	15	10	2	2
少将	2454	1197	298	284	163	58	64	110	44	128	60	19	29
共计	2952	1467	354	354	205	70	75	116	44	143	71	21	32

① 按 1944 年 5 月 15 日统计编制，不包括海军、内务人民委员部、国家安全人民委员部及其他人民委员部材料。

表3 红军将领军龄情况

军衔类别	总人数	其 中				
		5 年以内	10 年以内	15 年以内	20 年以内	21 年至 26 年
大将	10	—	—	—	—	10
上将	60	1	—	—	5	54
中将	428	9	8	9	26	376
少将	2454	23	17	122	213	2079
共计	2952	33	25	131	244	2518

表4 红军将领军事教育程度统计

军衔类别	总人数	其 中						
		两所学院毕业： 总参军事学院和 某一所其他学院	总参军 事学院	伏龙芝军 事学院	炮兵 学院	空军 学院	机械化和 摩托化军 事学院	军事电子 技术通信 学院
大将	10	3	—	5	—	—	—	—
上将	60	4	4	24	1	4	3	—
中将	428	29	24	134	14	10	9	4
少将	2454	141	72	621	64	69	59	21
共计	2952	177	100	784	79	83	71	25

  

军衔类别	总人数	其 中									
		军事 工程 学院	军事 技术 学院	列宁军事 政治学院	防化军 事学院	军事经济 管理学院	军事医 学院	兽医 学院	军事 学校	训练 班	未曾接受 军事教育
大将	10	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
上将	60	—	1	—	—	—	—	—	3	14	2
中将	428	5	3	13	—	—	10	—	47	105	21
少将	2454	52	47	88	17	8	34	1	393	648	119
共计	2952	57	51	101	17	8	44	1	443	769	142

注：142名未受过军事教育的将军中，政工干部51人，后勤干部21人，工程技术干部14人、医务和兽医人员16人，军法干部29人，游击队干部11人。

表 5 红军将领在国防人民委员部和  
军队各部门的分布情况

军衔类别	总人数	其 中									
		国防人民委员部总干部部	红军炮兵总部	空军、远程航空兵、民航、对空防御歼击航空兵	装甲坦克和机械化兵	骑兵	红军通信兵总部	红军工程兵	红军经济管理部	红军后勤部门	工农红军总政治部
大将	10	9	—	—	—	—	—	—	—	1	—
上将	60	28	7	13	5	1	—	1	—	1	4
中将	428	178	52	57	39	8	13	10	2	38	31
少将	2454	930	321	266	174	57	68	82	33	286	237
共计	2952	1145	380	336	218	66	81	93	35	326	272

表 6 红军将领的年龄状况

军衔类别	总人数	其 中								
		30岁以下 1914~ 1915年	35岁以下 1909~ 1913年	40岁以下 1904~ 1908年	45岁以下 1899~ 1903年	50岁以下 1894~ 1898年	55岁以下 1889~ 1893年	60岁以下 1884~ 1888年	65岁以下 1879~ 1883年	65岁 以上
大将	10	—	—	—	—	7	3	—	—	—
上将	60	—	—	4	26	22	5	2	1	—
中将	428	—	4	36	143	176	38	13	7	11
少将	2454	1	33	276	987	794	253	69	22	19
共计	2952	1	37	316	1156	888	288	84	30	30

表7 红军将领的民族成分

军衔类别	总人数	其 中																								
		俄罗斯人	乌克兰人	白俄罗斯人	犹太人	阿塞拜疆人	格鲁吉亚人	亚美尼亚人	鞑靼人	乌兹别克人	科米人	哈萨克人	马里人	立陶宛人	卡尔梅克人	拉脱维亚人	切尔克什人	爱沙尼亚人	楚瓦什人	芬兰人	卡拉伊姆人	波兰人	奥塞梯人	摩尔多瓦人	德意志人	西班牙人
大将	10	6	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
上将	60	46	7	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—
中将	428	346	47	15	9	—	1	3	1	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	2	1	—	—	—	
少将	2454	1874	230	141	92	5	10	21	11	1	1	1	—	8	1	18	1	3	3	3	1	14	8	3	1	3
共计	2952	2272	286	157	102	5	12	25	12	1	1	1	1	8	2	19	1	5	4	3	1	17	9	4	1	3

表8 红军将领中的党员及党龄状况

军衔类别	总人数	其 中						
		联共(布)党员	党 龄 分 布					
			1918年以前	1918~1923年	1924~1928年	1929~1932年	1933~1936年	1937~1938年
大将	10	10	1	4	2	—	—	1
上将	60	58	3	28	14	8	—	—
中将	428	390	28	174	79	43	2	20
少将	2454	2162	72	816	602	271	4	89
共计	2952	2620	104	1022	697	322	6	110

  

军衔类别	总人数	其 中						
		联共(布)党员	党 龄 分 布					
			1939~1940年	1941年	1942年	1943年	联共(布)预备党员	非党员
大将	10	10	—	1	1	—	—	—
上将	60	58	3	—	2	—	—	2
中将	428	390	32	7	3	2	2	36
少将	2454	2162	132	74	83	19	44	248
共计	2952	2620	167	82	89	21	46	286



表 9 关于红军将领获得政府奖及  
“苏联英雄”和“社会主义劳动英雄”称号的资料

军衔类别	总人数	获有奖赏的						包括			未获过奖赏的
		一次	两次	三次	四次	五次	六次和六次以上	两次苏联英雄	苏联英雄	社会主义劳动英雄	
大将	10	—	—	1	2	4	3	—	1	—	—
上将	60	—	5	14	12	20	9	—	7	—	—
中将	428	33	108	118	106	38	21	1	38	7	4
少将	2454	656	785	537	208	60	8	3	93	6	200
共计	2952	689	898	670	328	122	41	4	132*	13	204

原文如此，数字应有误。——译者

表 10 关于在海军、内务人民委员部、国家安全人民委员部、  
“除奸部”及各非军事人民委员部工作和  
在编的将军数量统计资料（以 1944 年 15 日为准）

军衔类别	舰艇勤务指挥人员	岸上勤务指挥人员	舰艇勤务工程人员	岸上勤务工程人员	诸兵种合成指挥人员	炮兵和炮兵工程勤务	航空兵和航空兵工程勤务	工程兵
	海军上将	7	—	—	—	—	—	
上将	—	1	—	—	1	—	1	—
海军中将	14	—	4	—	—	—	—	—
中将	—	7	—	1	12	4	5	1
海军少将	80	—	31	—	—	—	—	—
少将	—	42	—	2	116	24	49	1
共计	101	50	35	3	129	28	55	2

  

军衔类别	通信兵	技术兵	坦克工程勤务	技术工程勤务	军需勤务	医疗卫生勤务	兽医勤务	军法	合计
海军上将	—	—	—	—	—	—	—	—	7
上将	—	—	—	—	—	—	—	—	3
海军中将	—	—	—	—	—	—	—	—	18
中将	—	4	—	1	3	2	—	1	41
海军少将	—	—	—	—	—	—	—	—	111
少将	5	10	6	20	13	14	2	11	315
共计	5	14	6	21	16	16	2	12	495

关于卫国战争爆发前红军将领的军衔状况（军衔是1941年6月21日以后授予的。不包括海军、内务人民委员部、国家安全人民委员部、工农红军总政治部和其他人民委员部）

共计授予将军军衔 1753 人

其中分别为：

师级和相当于师级 24 人

旅级和相当于旅级 178 人

上校和相当于上校 1152 人

中校和相当于中校 182 人

少校和相当于少校 186 人

大尉和相当于大尉 15 人

上尉和相当于上尉 1 人

没有军衔的 15 人

注：1. 上尉科瓦廖夫是游击队长。

2. 15 名大尉目前的职务是：师长、旅长和游击兵团指挥员——10 人；军和集团军参谋长——2 人；方面军和集团军装甲坦克机械化兵司令——2 人；副师长——1 人。

3. 完全没有军衔的人员中——将军军衔授予游击兵团指挥员。

奖励和军衔部部长、上校 洛博达

1944 年 5 月 18 日

№03331

## 戈利科夫关于战后军官安排 给莫洛托夫的报告

(1944年8月2日)

苏联人民委员会副主席莫洛托夫同志：

国防人民委员部总干部部认为，在继续坚持不懈地执行战争所提出的任务的同时，必须现在就着手拟定战争结束后军官的使用计划。

现就对这一问题的看法提出报告如下：

我们目前拥有至今不曾拥有过的最为宝贵的军事干部，而同世界上任何军队的干部相比，他们也是最为优秀的。虽然我们拥有数量众多的军官，但尽管如此，在转向和平状态时，我们不能允许对军官进行大规模地、成批地复员，而必须绝对逐个地办理他们的复退手续，在安排计划时应把复员的期限延长为半年时间，以便尽可能多地遴选出在政治、业务、身体方面有价值的人员并把他们留在军队中。为了使军队精简后的机构最大限度地吸收军官，必须：

1. 通过改组为简编师的办法，保留最大数量的各兵种的兵团。例如，不是保留 100 个由 10000～12000 人编成的步兵师，而是保留 200～250 个由 4000～6000 人编成的师。不仅由将军充任师长、军长职务，而且由将军充任副师长、副军长和参谋长，以及军炮兵主任、军工程兵主任和军汽车装甲坦克兵主任的职务。

2. 将原先组织编制庞大的训练 1000～1500 名学员的军校，改建为训练 300～400 名学员的军校。

附注：旧军队的军事学校按编制均招收300~400名学员。

这样可以使现有的100所步兵军事学校至少保留一半，并且实际转而贯彻对未来军官进行训练和培养时的个人因材施教原则。

从优秀的军长和师长中任命中将和少将担任军事学校的校长。

3. 为了保留尽可能多的方面军和集团军的指挥机构，转而采用地域范围更小一些的军区划分。在它们的编制中裁减一切能裁减的机构（但不裁减作战、侦察、通信、炮兵、坦克等部门）。

4. 允许各兵种任命将军担任近卫团团长职务。

5. 建立为期至少一年的团、师、军、集团军和方面军的专门工作委员会并组成广泛的研究网络，其惟一的任务是：研究和记述各部队和兵团的战史，以及整个卫国战争年代所有最为重要和最有教益的战斗和战役。

通过这项措施，国家将获得篇幅异常浩繁和内容空前丰富的作战资料和战史资料，而军队则可以在过渡时期保留下数以千计的优秀的军官和将军，并让他们从事对他们的成长十分有益的工作。

6. 对地方高等和中等学校现有军事教研室主任和军事课程教员进行审查，任命业务最熟练、工作能力最强的将军和军官取代他们；从而加强预备役军官培养中很薄弱的环节。

目前，我们在641所地方高校有军事教研室。

在选用军官时，应特别注意在军队中保留尽可能多的年轻干部，要考虑他们在15~20年后仍然具有战斗力。

部队和兵团指挥员的职务，基本上要任命较年轻的军官担任。

对于年龄较大的军官，基本上应在军区和方面军司令部、中央机关、军事院校、地方高等学校、地方军事指挥机构、非军事性的人民委员部和主管部门的军事机关中使用他们。目前担任部队和兵团副指挥员职务的许多人，并不完全适合独立的作战工作，应当由另一种类型的指挥员予以取代，他们应当是年轻有为、精力充沛、

有发展前途、具有独立工作的素质，具体说，在团里应从营长中选拔，在师里应从团长中选拔，以此类推。

在论述着眼今后几十年的需要而考虑年龄要求的军官选拔原则时，绝不是说可以简单化地按照“出生证”进行遴选。选拔必须严格地个别进行，并应考虑到干部选用的所有基本原则。但年龄要求应当作为决定性的条件之一。

目前我军步兵团长的年龄结构如下：

表 1

25岁 以下	26~ 30岁	31岁	32岁	33岁	34岁	35岁	36~ 40岁	41~ 45岁	46~ 50岁	50岁 以上	共计
35	180	67	73	51	71	99	555	277	70	10	1488

据此，在严格进行个别考查的条件下，我们可以基本上选用26~35岁的军官担任步兵团长，部分为36~40岁。

步兵师长的年龄状况为：

表 2

26~ 30岁	31~ 35岁	36~ 40岁	41岁	42岁	43岁	44岁	45岁	46~ 50岁	50岁 以上	共计
2	30	109	40	43	58	52	34	119	16	503

据此，严格按照个别审查的原则，我们可以拥有31至42岁的军官作为师长的基本骨干，部分可以达到45岁。

步兵军长的年龄状况如下：

表 3

31~ 35岁	36~ 40岁	41岁	42岁	43岁	44岁	45岁	46~ 50岁	50岁 以上	共计
1	19	6	11	28	20	16	54	12	167

同样，我们也可以以 36~45 岁的军官作为军长的基本成分，部分人稍大一些。

集团军司令的年龄为：

表 4

36~40 岁	41~45 岁	46~50 岁	50 岁以上	共计
2	28	30	7	67

据此，也有可能基本上从 40~45 岁的干部中选拔集团军司令。

至于参谋长，那么他们在所有各个级别（从团到集团军）甚至相应地比自己的指挥员还要更加年轻一些。

高级指挥人员的军事再培训问题显得日益迫切，因为在诸兵种合成军队的将军中和团长中，占很大比例的人员在学校的短期训练班、高级步兵学校和军区（方面军）的训练班接受过军事理论教育。

这一点从下表中的数据即可得到证实：

表 5

职 务	高等军事学院		军事学院		进修班	军事学校	速成班及其他	共计
	正常班次	速成班	正常班次	速成班				
集团军司令	9	1	33	—	24	—	—	67
集团军司令	20	3	38	1	6	—	—	68
步兵军长	14	2	85	3	45	5	13	167
步兵军参谋长	15	2	106	4	16	11	9	163
步兵师长	17	51	202	19	113	67	34	503
步兵师参谋长	5	10	196	71	95	82	41	500
步兵团长	—	5	108	220	700	329	126	1488
小计	80	74	768	318	999	494	223	2956

在后勤部门和政工人员以及军法人员的将军中，有不少人根本没有接受过军事教育。

我认为，获得丰富作战经验但未曾接受过足够军事理论教育诸兵种合成军队指挥员的军事再培训，可以通过两种方式进行——一部分指挥员，但不是基本部分，应当学完相应学院的全部课程，而另一部分人，在数量上是基本部分，应按一年制的简易班接受再培训。

为了对后面一类人员进行再培训，应当：

(1) 在红军高等军事学院为师长、军长、军事学校校长开设进修班；

(2) 在伏龙芝军事学院为师参谋长、副师长开设进修班；

(3) 开办高等步兵学校，对团长和营长进行再培训；

(4) 在各军区开设步兵军官进修班，对连长进行培训。

再培训的基本任务是：

(1) 就战术、战役和战略方面的问题研究、总结和分析卫国战争的经验；

(2) 诸兵种合成兵团加强兵器的战斗运用和与炮兵、坦克、空军、工程兵部队的协同作战的组织；

(3) 军队指挥和司令部工作；

(4) 提高普通文化水平。

必须从有利于军队的观点出发，认真注意正确地使用数量仍然相当巨大的、精简后的军队无法接纳而必定要复员的那一批军官。

应当对这些军官的使用作出以下规定：

1. 在中央、边疆区、州、区的苏维埃机关设置苏维埃负责军事工作的副主席、人民委员部负责军事工作的副人民委员、总管理局负责军事工作的副局长的职务，其职责为组织人民委员部、边疆区、州、区的军事训练和动员准备。

2. 在工业企业设置负责军事动员工作的副厂长，由他们负责

动员准备、预备、登记、防空、工人的军事训练。

3. 在州、边疆区、区的党委会内设置负责军事工作的书记或副书记职务，其职责为具体领导州、边疆区和区的防务工作，并直接领导党委的军事部门。

4. 战争结束后在中学和中等技术学校开设“卫国战争史”课程，主要任命红军军官担任讲课教员。应允许这类教员穿着军服，有权成为军官俱乐部和红军之家的成员，以及享受子女进入军事学校学习的优惠待遇。

5. 拟定和颁发所有各主管部门、人民委员部、社会团体和工会组织中应由预备役或退役的将军和军官担任的职位名称表。

鉴于目前一些非军事性的人民委员部和主管部门已经千方百计试图为战前在地方工作的许多军官办理复员，必须保证军队有全权在进行一般复员工作时把一些在卫国战争年代进入军队但却比某些基干军官对军队更有价值的那些军官留下来。

在军队由战争状态转入和平状态时，必须使军队摆脱使其不堪重负以及在某种程度上妨碍军队干部成长的一切东西。

在我军的军官队伍中，至今还存在一定数量妨害军队的人们——有的虽然有好的愿望，但缺乏工作能力（因患病、年老、跟不上形势）；有的则因思想品质低劣，如经常酗酒、一贯不守纪律；有的则是由于政治上不坚定、存在疑点或敌对情绪。

军队完全可以没有这些人。

关于这一点我已呈报斯大林同志。

上将 戈利科夫



№03332

## 朱可夫给戈利科夫的答复

(1944年8月22日)

绝密

在拟定战后红军干部使用和建设计划时，应当首先从我们在卫国战争初期获得的经验出发。获得的经验教给我们什么呢？

第一，我们那时没有预先选配好的和训练有素的方面军司令、军长和师长。受命指挥方面军的人们把一件件事情都搞得糟了（巴甫洛夫<sup>①</sup>、库兹涅佐夫<sup>②</sup>、波波夫<sup>③</sup>、布琼尼、切列维琴科<sup>④</sup>、秋列涅夫<sup>⑤</sup>、里亚贝舍夫<sup>⑥</sup>、铁木辛哥等）。

派去指挥集团军的一些人也是未经认真考察和素养不足。不出这样的情况也是不可能的，因为在和平时期并没有准备好要去指挥方面军、集团军和兵团的预备人选。对人员的了解很差。国防人民委员部在和平时期不仅没有准备好预备人选，而且也没训练司令们

- 
- ① 巴甫洛夫，德米特里·格里戈里耶维奇（1897～1941），1940年起任白俄罗斯特别军区司令。卫国战争初期任西方面军司令。
  - ② 库兹涅佐夫，费多尔·伊西多罗维奇（1890～1961），卫国战争初期曾任西北方面军和一些集团军司令。1942年起任总参谋部军事学院院长、沃尔霍夫方面军和卡累利阿方面军司令。
  - ③ 波波夫，马尔基安·米哈伊洛维奇（1902～1969），曾任北方面军、列宁格勒等方面军司令。1944年起任列宁格勒方面军和波罗的海第2方面军参谋长。
  - ④ 卫国战争期间曾任第9集团军司令、南方面军司令、克里米亚和北高加索方面军副司令、哈尔科夫特别军区司令等。1944年在最高统帅部大本营任职。
  - ⑤ 卫国战争期间曾任南方面军司令、外高加索方面军司令等。
  - ⑥ 卫国战争期间曾任第38集团军司令、第3近卫集团军司令等。

如何指挥方面军和集团军。

师长、旅长、团长的情况还要更糟。派到师、旅、团（特别是次要的师、旅、团）里去的，是不符合职务要求的人员。

简言之，我们每一个人都已经知道这些人进行指挥的后果，知道我们祖国把自己的命运交付到这样的司令员和指挥员手中经历了什么。

结论：如果我们不想重复过去的错误，而想在将来顺利地进行作战，那就要在和平时期就不惜工本训练好方面军司令、集团军司令和军长、师长。

花费的钱财会由战争的胜利来补偿。

看来在和平时期应当拥有2~3套师长和团长，以保证军队得以全面展开和进行3~4个月的作战。

每一个方面军司令员和集团军司令员都应配有事先选定的、训练有素的副司令员。

第二，我们那时毫无疑问未曾准备好预备役干部。

所有从预备役征召入伍的指挥员照例都不会指挥团、营、连、排。所有这些指挥员是在战争中学习战争的，为此不得不付出我们的人的鲜血作为代价。

第三，我们没有素养高的参谋人员，因而也就没有协调有效的司令部。

第四，在文化方面我们的军官不足以适应现代战争的要求。现代战争，有8/10是用技术兵器同敌人的技术兵器作战，而这意味着必须成为一个有文化的人，才能善于迅速掌握自己的技术兵器和敌人的技术兵器，从而熟练有效地运用自己的技术兵器。

说实话，正是由于我们的干部缺乏文化素养，我们常常是损失了大量技术器材和有生力量，而未能取得应有的战果。

第五，和平时期对我军干部进行训练和教育的体系，并未能为

我们后来进行作战提供符合要求并有威望的指挥员。

我们的院校和训练班对我军干部的训练是不正确的，具体是：

(1) 理论教育显然影响了实际训练。战争经验表明，只有在野外训练工作中，而不是在书斋中成长起来的指挥员才是优秀的指挥员。

因此，将来应把指挥员训练的重点放在野外训练工作上，而且要求尽量接近实战条件。

(2) 我军指挥员过去和现在都不熟悉技术兵器（飞机、火炮、坦克等）。将来应当务必把每一名指挥员（从营长以上）派到特种部队工作6~10个月，以便认真研究技术兵器的关键内容。

(3) 我军指挥员的意志素质——首创精神、善于承担责任——明显未能很好发扬，而这一点对第一阶段战争的结局造成了十分严重的危害。因此，也应当认真地解决这一重要问题。

至于您关于要尽可能在和平时期把更多的指挥员留在军队的想法，我以为基本上是正确的，不过在这方面我只同意留下必需的和有能力的干部，而不是我们曾经有过的那些成事不足败事有余的干部。

朱可夫

1944年8月22日

## 【专题说明】

# 苏联对德军战俘的利用

(1943年9月至1949年11月)

在苏德战争中，苏德双方都采取了一系列瓦解敌军和破坏敌后方的措施。德国方面先是成立了《俄国委员会》，继而又建立了《俄国各民族解放委员会》。而在苏联方面，负责瓦解敌军工作的则是共产国际的《战俘工作委员会》，经常参与这一工作的则有红军总政治部、内务人民委员部和国家安全人民委员部等机构。在共产国际于1943年5月解散后，《战俘工作委员会》以《第99研究所》名义进入了联共（布）中央国际情报部。1943年8月，苏联方面成立了《〈自由德国〉全国委员会》，参加该委员会主席团工作的主要是一些居住在苏联的德国政治侨民以及级别不高的德国被俘军官。不久，苏联又成立了《德国军官协会》，让一些较著名的和有影响的被俘德军将领和军官加入了这一组织以加强其威望和力量。

本专题文件反映了苏联有关机构在瓦解德军、破坏敌后方和建立对战败后德国的影响方面所作的努力以及在苏联方面的直接参与下《〈自由德国〉全国委员会》和《德国军官协会》组织的活动情况。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
王英杰翻译)

No01855

**苏联内务人员委员部战俘和被拘禁人员  
事务局给苏联内务人民委员贝利亚的  
《关于〈德国军官协会〉同希特勒政府  
作斗争的活动计划的特别通报》**

(1943年9月17日)

莫斯科

绝密

今日，9月17日，在同《德国军官协会》主席冯·赛德利茨<sup>①</sup>将军谈话时，讨论了在前线后面和德国开展工作的措施问题。冯·赛德利茨提出了由第6集团军被俘人员组建一个军的计划，该军分3个师，人数3万。按冯·赛德利茨的想法，该军将成为未来推翻希特勒之后新政府的支柱。他认为，新政府应由德国《全国委员会》和《德国军官协会》建立。冯·赛德利茨建议：在战俘营里《军官协会》招募完新成员之后，也就是10月初着手建军，将未被武装的师部署在战俘营以外3个不同地点，建立各师指挥部和军指挥部，以《自由德国》解放运动的精神在部队中进行训练教育工作。

<sup>①</sup> 赛德利茨，冯（1888～1976），原德军第51军指挥官、炮兵将军。1943年2月在斯大林格勒被俘。1943～1945年担任《德国军官协会》主席和《〈自由德国〉全国委员会》副主席。1950年，他在苏联作为战犯被判处25年监禁。1955年10月被从苏联驱逐出去。

交换意见之后，冯·赛德利茨答应在9月20日拿出下面的详细计划。

(1) 通过报刊和无线电在前线后面进行宣传。

(2) 派人到德国后方同一些大部队的指挥部取得联系，以吸引他们到自己这边来共同反对希特勒政府。

(3) 由德国第6集团军战俘组建1个军。

(4) 从战俘中挑选原指挥人员组建指挥部。

冯·赛德利茨认为自己是未来自由德国军队的总司令候选人。

在谈到《德国军官协会》在德国后方活动问题时，冯·赛德利茨提到了他的私交——中央方面军司令冯·克卢根和负责大本营装备问题的托马斯将军，他们都站在反希特勒的立场上。

苏联内务人民委员部战俘和被拘禁人员事务局副局长、  
国家安全委员 梅利尼科夫

№01856

苏联内务人民委员部战俘和被拘禁人员  
事务局给贝利亚和苏联副内务人民委员  
科鲁格洛夫《关于〈德国军官协会〉工作  
计划的特别通报》

(1943年9月25日)

莫斯科

绝密

9月22日，冯·赛德利茨、拉特曼<sup>①</sup>、科尔菲斯<sup>②</sup> 3位将军和冯·戈文<sup>③</sup>、施泰德勒<sup>④</sup> 2名上校把他们拟定的军官协会活动计划亲自交给了我们，现予附上。

随计划附上……报告……。

苏联内务人民委员部战俘和被拘禁人员事务局副局长、  
国家安全委员 梅利尼科夫

① 德国战俘，原德军第389步兵师少将师长，德国军官协会领导成员。

② 德国战俘，原德军295步兵师少将师长，德国军官协会领导成员。

③ 德国战俘，上校，原德军第6集团军通讯部长，德国军官协会副主席。

④ 德国战俘，原德军上校团长，德国军官协会副主席。

附件（1）

下一步工作计划  
(1943年9月22日)

绝密

1. 大批军官加入军官协会是开展有效政治斗争的重要前提。那时主席团和委员会才将有真正的权力以军官的名义行动，使内部和外部的措施具有真正的分量。因此，我们必须十分重视营里的招募工作。协会同全国委员会一起制定了招募守则。但认为需要有管理部门的具体指示。

2. 为了政治斗争，需要有全国委员会和《德国军官协会》之间的合作保障。此外，《德国军官协会》正拟定以下措施。

(1) 应该利用在协会立宪会议上发言的机会进行宣传，借助报纸、传单、无线电广播使人民和军队尤其是军官认识到为结束战争而同希特勒政府进行斗争的必要性和可能性。这样将为吸收我们感兴趣的人物创造条件。

(2) 待这方面取得进展之后，《德国军官协会》将直接对军队代表、经济和政治活动家们开展工作。

(3) 在德国的大兵团走投无路的形势下，《德国军官协会》把扩大全国委员会在前线的宣传当成自己的任务，即：事先同红军有关部队的指挥部协调好所有行动，同被包围部队的指挥员建立联系以便结束战斗和避免不必要的流血。

这种大兵团违背希特勒命令的投降完全可以在政治上被用来推翻希特勒，使人民和军队看到大批军事领导人已拒绝服从希特勒的命令。



对于 (2)、(3) 点必须准备以下措施：

①把将军们的个人信件转交部队集群和集团军司令员，信中指出为推翻希特勒和为结束战争指挥部应当如何采取行动。

②准备好军官（将军）利用计划，以便在包围情况下使战斗停止下来。为此必须使有关军官事先知道所有的可能性。

还应做好以下准备：

——以尽快的速度派出军官以让其就地采取行动。

——同红军有关机构进行合作。

——集中使用全国委员会的宣传手段。

——制作好传单以备在拒绝谈判或谈判无顺利结果的情况下在被围部队中散发。

——红军方面支持所有类似措施。但不能给人造成事情是由俄国人授意而为的印象。

为了自由德国而拯救武装力量——这一方针应成为所有这些措施的基础。

③除此之外，现在应该使用一切手段对德国著名人物施加影响。同时应该估计到，只有军队的力量才能推翻希特勒。

如果至少是协会领导人有可能听到德国广播的话，《德国军官协会》就有可能实现所拟定的措施。

3. 应该考虑，能否抽调战俘组建一个有战斗力的不大的集团军。它可在德国新政府夺取政权时使用。

集团军人数完全视现有战俘人数而定。

组建的部队不是为了用来在前线上做战，而是为了在完成特别任务中使用。

应按武器种类挑配人员。全部人员应配备步枪、机关枪和冲锋枪，以使他们在德国能以武力夺取其他重武器。

应组建完全独立的师，这样可以尽快使用组建起来的部队。

应建立以下组织：

——一个集团军司令部，附带一个不大的通信分队；

——两个军指挥部，每个指挥部都有一个不大的通信分队；

——四个师；

——一支航空兵，隶属于集团军；

——师下属：师指挥部，下设一个不大的通信分队和一个能战斗的师指挥部直属连；

——3个步兵团，每团辖3个营、1个迫击炮连和1个反坦克连；

——每个营由3个步兵连、1个机枪连和一个重型火箭筒排组成；

——1个炮兵团：下设3个炮兵营（每个营设2个轻野战榴炮连）和1个自行火炮营；

——1个坦克营，下设3个坦克连；

——1个工兵营，下设3个连；

——卫生和后勤处；

——1个高射炮营，分3个组（不是用来防空袭）。

——每师总人数约有400名军官和1万名战士。

空军人数——1个特别空军联队，联队分轰炸机组（由3个大队组成）、歼击机组（由4个大队组成）和侦察机组。

每个轰炸机和歼击机大队有12架飞机，而侦察机为9架。

——2个地勤连。

集团军大体兵力：7名将军，1650名军官，100名卫生勤务军官，100名机关勤务军官，42000名战士。

4. 指挥部的一些军官的任命名单和武装力量最高统帅部、陆军最高统帅部、空军最高统帅部的最重要职位候选人名单的拿出，只能等到弄清指挥部哪些军官把自己的命运同《自由德国》运动无

条件地联系在一起之后才有可能。

至于现在作战军队中的高级将领，哪些人可以为我们所用，这一名单现在在这里还无从谈起。但可相信，届时会有一些数量的军官投身于《自由德国》运动的。

冯·赛德利茨

附件（2）

关于由战俘组建德国  
军事部队的计划报告<sup>①</sup>

（1943年9月22日）

绝密

1943年9月16日晚，冯·赛德利茨将军从杜布罗夫卡返回，他在自己的房间里单独告诉我，他在同梅利尼科夫将军谈话时，对他谈了关于由被俘的士兵和军官们组建德国军事部队的想法，这些部队应在德俄之间签订停战协定后投入行动。

冯·赛德利茨绝对强调了这一问题的秘密性，并得到了我对此保守秘密的承诺。他对我讲只有4位将军和2名上校以及苏联政府中几个人知晓此事。

冯·赛德利茨在一张纸上飞快地给我写出了想做的事，即：

——组织德国武装力量最高司令部；

——组织陆军最高司令部；

---

<sup>①</sup> 报告未署名。从内容看，作者应为《德国军官协会》的一名重要军官。

——组织集团军司令部；

——组织军司令部；

——组织3个师司令部以及高射炮部队和空军部队；

——他委托我1943年9月22日星期三拿出组织空军部队的计划。

同时，我应该通知列维林茨少校，到那时他应拿出组建3支高射炮部队的计划。我们还谈到，全部人员都应派回德国，可能空运到柏林。

将军补充说，这些军事部队只接受加入军官协会或全国委员会的那些士兵和军官。

当天晚上我对实施这一行动的技术可能性产生了怀疑，但因时间关系我没有对他讲这些。第2天，我把同冯·赛德利茨的谈话内容报告了X，X当时高兴地接受了这个计划，我还同他交换了如何实现这一计划的意见。报告当天我又同冯·赛德利茨谈了话，他告诉我，问题是要组建4个师和4支高射炮部队。因此我请他注意实现空运部队计划的技术方面的困难。他反驳说，制定这一计划和做出决定这是俄国人的事，我们无论如何应给自己提出这一目标。他还强调，一切都应在星期三前准备好，以便把这一计划呈交给梅利尼科夫将军。

9月17日，星期五晚上，召开了计划和计划实施会议，出席的将军有：拉特曼，科尔菲斯，还有列维林茨少校，冯·戈文上校……

大家一致认为，如果苏联政府帮助这样做，那提出的目标绝对能够达到。但科尔菲斯将军强调指出：“所有部队全能空运这是幻想。”照他的意见，苏联航空兵将军要对这一建议进行分析，他有充足的理由说，德国将军们是幻想家。

我提出了我对空运部队的计算结果（见附件）。

拉特曼将军同列维林茨少校商定，高射炮部队不应按防空原则组建，而应建成战斗部队，以防万一遇到武装反抗。

星期六和星期天我……完成了组建我们部队的计划。星期一，将军和上校们回来之后，冯·赛德利茨将军……向我暗示，这些部队可能用来夺取政权。但他没有十分明确地讲。

此外，他还强调，在所有准备工作上希望得到苏联政府 100% 的援助和信任。

晚上看完电影之后，科尔菲斯将军再次从技术方面批评了空投计划。他认为计划中的空想成分已达到可笑的程度。

因此，根据拉特曼将军的决定，部队组建计划仅是个大概轮廓，未涉及空运问题。所提交的计划是由科尔菲斯将军原来的副官贝赫利中校用打字机打的，他是为此事而被招来的。

## 附件

对 1943 年 9 月 22 日所提计划中空运问题的解释说明

预计：

4 个师，每师 1 万人；

1 个高炮团，4 部分，4000 人；

1 支空中部队，近 1000 人；

共 45000 人。

运输时，1 架运输机载 12 人，乘员组 3 人，带轻武器和轻装备，这样需要 3750 架飞机。同时意味着需要 11250 名飞行员。

一个运输大队编有 100 架飞机，这样起飞需 40 个机场。

届时不能使用无线电通信，因为不清楚德国相应机场的呼号及其无线电波长。飞往柏林地区需考虑柏林周围下述各地点：

- 1) 尤特博格，
- 2) 达默，

- 3) 埃尔斯格鲁德，
- 4) 施塔阿根，
- 5) 滕姆帕尔霍夫，
- 6) 舍因瓦尔特，
- 7) 布兰登堡，
- 8) 韦尔德，
- 9) 加托，
- 10) 约加尼斯塔尔，
- 11) 阿尔德斯戈夫。

这意味着，这11个机场，每个机场需要降落341架飞机。在着陆时，还可考虑：

- 12) 施泰因达尔，
- 13) 奥得河畔法兰克福，
- 14) 芬斯特瓦尔德，
- 15) 特林斯拉乌，
- 16) 斯德丁。

这样可以算出，每个机场要降落234架飞机。同时飞行路线还不清楚。每个机场运来234架飞机的战士，要把他们从机场运走还需140辆卡车。这样，非法组织是不能有安全保障的。

空运应在白天进行，同时在停战谈判期间这样做可排除德国空中防御的反抗（高射炮和歼击机等）。

№01859

## 冯·赛德利茨给梅利尼科夫关于 《德国军官协会》工作原则的报告

(1943年11月8日)

四国宣言<sup>①</sup>的出现不禁使我要问,《德国军官协会》的目的和任务所依赖的并且曾经作为我军官协会联合和合作依据的基础是否依然如旧,在军官协会的工作和宣传中是否还要保留它。

为了帮助和减轻我们在战俘营里的招募工作,尤其是为了在部队和国家中执行宣言中所提出的要求,我请求核实以下各点并弄清这些问题,因为问题弄清了将有助于反驳我们的敌人其中包括被俘将军和军官的反对论据。

1) 东部军队撤回帝国边界,推翻希特勒制度,建立以德国人民信任为基础的新政府是停止军事行动的绝对前提。

在德国人民实现了第1条中的所述各点之后不再对它提出无条件投降的要求。

2) 同建立在宣言原则基础上的得到德国人民信任的政府缔结和约。

3) 只有在德国违反和平条件和不执行所承担义务的情况下才

---

① 指苏联、美国、英国和中国《关于普遍安全的宣言》。该《宣言》由苏美英三国在1943年10月举行的莫斯科外长会议上通过,以四国名义发表。中国驻苏联大使傅秉常代表中国签署。《宣言》表示,四国决心与轴心国继续作战直至它们无条件投降、放下武器为止;在有关敌人投降和解除武装等事项上将采取共同行动。

占领德国的领土。只有三个盟国<sup>①</sup> 同意之后才能实行占领。

在实现上述第1条所规定的条件之后，军官协会和全国委员会可以指望得到苏联支持，希望苏联利用外交手段抵制英美军队占领德国领土的可能。

4) 苏联愿意保留德国为一个主权国家。

5) 全国委员会和军官协会所谓《主权》一词的含义是指以足够力量的军队保卫自己疆界的自由和独立的权力。

6) 德国应该保全而不被肢解，其疆界应该这样确定，即不再产生新的战争策源地和战争动机，而在制定凡尔赛和约时就产生了这些因素（波兰走廊），苏联对此一直是不赞成的。

7) 为了在欧洲推行和平政策，苏联希望建立在宣言原则基础上的新德国成为自己的盟友。

8) 新德国和苏联的密切合作是俄国人民和俄国政府的殷切期望。

9) 全国委员会和军官协会积极为新德国的建立创造前提。苏联把全国委员会和军官协会看成是按照宣言原则建立的新德国的正式代表。

10) 如果宣言所阐述的原则未遭破坏，苏联不干涉新德国的内政。

全国委员会和军官协会承诺，无论现在还是将来都要竭尽全力实行苏德人民合作与友好的政策。

冯·赛德利茨

<sup>①</sup> 指苏美英三国。



№01860

## 冯·赛德利茨给梅利尼科夫关于 组建军事部队的报告

(1944年2月4日)

秘密

### 1. 《自由德国》运动至今成绩甚微的原因

《自由德国》全国委员会和德国军官协会的建立及其活动至今没取得理想的结果。从德国总部的反宣传中可以得出如下结论，《自由德国》运动是德国当局深感不安的对象。

成绩甚微的原因是多方面的：德国人革命倾向不大，警察暴力和全面镇压各种意见的体制的存在，缺乏某种有战斗力的组织，全社会害怕失败和失败的后果，以往所灌输的对布尔什维主义的恐惧，没有发动深得人心的宣传攻势，还有一个最重要的原因就是全国委员会没有现实的力量。德军总部在《军官通报》专刊上提出全国委员会有什么力量来实现自己的要求这个问题，它这样提问不是没有用意的。

确实，这个问题点到了我们全部活动最薄弱的地方。因为全国委员会不依靠群众运动，所以它也就没有达到自己目的——把德国从希特勒制度下解放出来——的有决定意义的手段。在没有出现这种力量之前，反宣传就将是顺利的，而我们要扩大宣传则将是缓慢的。

### 2. 号召转入全国委员会一边及其意义

全国委员会现有手段还很单薄乏力，还不能掀起有一定影响的可以成为反对希特勒斗争因素的群众运动。

只要德国部队还担心他们缴械之后将成为战俘，那号召德国兵团转入全国委员会一边就缺少服力。然而，只有大批部队倒戈才是发动所需要的群众运动的最有力手段。

正如1812年俄国政府建议德意志军官和士兵加入《德意志军团》而脱离拿破仑军队，以此打消他们怕当俘虏的疑虑一样，今日的万全之策则是保证德国兵团在转入全国委员会一边之后，加入坚决反对希特勒的军队。如果德国部队倒戈不是意味着自愿充当无所事事的俘虏，而是意味着为了德国人民的利益开始从事坚决的民族运动，那德国部队将容易接受相应的决定。

要想使人相信可以加入德国部队，只有实际上建立起哪怕是一支这样的部队时才有可能。在这种情况下，我们在德军中开展的工作才容易取得成绩，而全国委员会脚下才会有坚定的基础。完全信任地依靠这些兵团，全国委员会同德国人民和德国军队打交道时才会有说服力；拥有这支力量，它才能证明自己意图的严肃性。全国委员会拥有了这支现实的力量，人们才能相信它不仅希望而且可以实现自己的目的。这将大大提高它的威信，新成员将不期而至。

还有另外一个原因使全国委员会应当依靠现实的力量，即，这是它实现自己的承诺——挽救德国人民于危亡之中，为德国人民创造可信赖的未来——所必需的。它应该不仅是口头上和在报纸上，而且应当以坚决的行动为推翻希特勒和消灭他的制度而斗争。全国委员会应该拥有军队，以便粉碎阻碍建立民主统一阵线的敌对分子，支持和巩固民主政府。

### 3. 建立德意志解放军

出于这些考虑，必须建立德意志军事部队。至今还未发生大兵团整个建制转到我们这边来的事情，而且从整个形势的发展来看，

现在还不能指望有这样的情况出现，所以除了用接近《自由德国》运动的战俘组建德意志解放军外，不可能还有其他出路。

军事和政治形势的发展以及希特勒政府的不断衰落，显然要求尽快开始组建部队。突发事件可能要求尽快迅速行动。组建有战斗力的政治上可靠的和团结在指挥员周围的兵团，在正常情况下需要2个月时间，而且武器、个人装备和服装、交通工具和其他必要物品还得在组建地点附近。距离遥远和因此而造成交通上的困难以及其他情况可能会增加部队组建期限，到部队完全做好战斗准备时可能得3个月。

德意志解放军应完全由志愿者组成。组建兵团的数目根据志愿者——军官和士兵的人数而定。但是，开始组建时不要超过3~4个师，因为根据第一次组建经验，这方面可能会有新的变动。我们不得不承认，随着时间的推移不断出现新的任务可能要求有更多的兵力。如果这些兵力不能靠未来许多兵团转到我们这边来获得，那我们只好用战俘来补充了。

我们主张按照德国步兵师的样式来组建部队。在这种情况下，1个师大约有1万人。考虑到目前的战争状况，一个师必须配有一个坦克营。至于是否需要组建高级司令部及其数量的多少，待晚些时候再说。当此建议得到原则上同意时，就将提出兵团组建的详细计划、必要装备清单和军官职位表等等。

#### 4. 德意志解放军的任务及其使用

根据赋予德意志解放军的任务——作为全国委员会政权的支柱，推翻希特勒政府，建立新的民主德国的基础并捍卫民主德国，德意志解放军可用于以下方面：

1) 在 frontline 反对希特勒，正是为此必须创造这样的政治和精神前提，即，大批德国兵团准备同德意志解放军合并，自然，这期间同希特勒追随者中的反抗集团会发生武装斗争。

2) 在德国开始瓦解和产生内战危险的时刻，积极投入反对希特勒的斗争以支持所有反对希特勒的力量。

3) 为建立民主政府和民主宪法而积极行动，如有必要还须同希特勒制度的追随者和敌视俄国的反动政府展开斗争。

4) 对反对民主政府的运动进行反击。

5) 在所有情况下，只要同俄国政府保持密切联系并且根据全国委员会的命令，都可使用德意志解放军。

《德国军官协会》主席、炮兵将军 冯·赛德利茨

译自德文。

№01861

**贝利亚给国防委员会主席斯大林的信**

(1944年3月11日)

绝密

兹呈上战俘冯·赛德利茨将军备忘录。附原件和备忘录译文。

苏联内务人民委员 贝利亚

附件

**冯·赛德利茨给梅利尼科夫的信**

(1944年2月26日)

兹向您呈上备忘录，请阅示。

炮兵将军 B. 赛德利茨

## 赛德利茨关于改进《自由德国》 全国委员会和《德国军官协会》 工作的备忘录

为推翻希特勒制度和迅速结束战争，应当如何改进和加强《自由德国》全国委员会和《德国军官协会》的工作？在这方面苏联政府能给我们什么帮助？两国人民的有益合作存在哪些基础和可能？

### 想法和建议

苏联政府促进了《自由德国》全国委员会和《德国军官协会》的成立和活动，并在很多方面支持这一活动。由于存在着反对希特勒德国斗争的共同利益，这一援助才成为可能。此外，苏联政府批准宣言和它的全权代表的多次说明已经表明，苏联政府不把《自由德国》全国委员会和《德国军官协会》只看成是宣传机关，而是对它们有更多的期待。苏联政府表示愿意把全国委员会和《德国军官协会》看做是未来自由德国的萌芽、影响未来的政治因素和苏联同未来新德国可靠而持久合作发展的保证。

这一确定对于全国委员会的以后政策，对于苏联政府批准和推动委员会的工作具有决定性的意义。

不可争辩的事实是，只有同苏联合作才能使德国克服战争后果，使德国人民和国家继续得到健康发展。无论是在敌视苏联还是在没有苏联援助的情况下，新德国都不会诞生和存在。这一原理连同它所有的政治和经济后果应当在德国人民中间宣传和传播，因为只有这样才能扫除国家社会主义宣传所带来的对布尔什维主义的恐惧以及由此而来的所有阴谋诡计。

另一方面，如果从现实政治的观点看待欧洲未来的发展，苏联对两国人民的合作是重视的。这样的合作将促进两国人民的利益，

保障和平以及欧洲乃至全世界各族人民的进步发展。

显而易见，消灭国家社会主义和结束希特勒发动的战争，并不意味着世界上所有政治问题的解决。但是，毫无疑问，盟国的统一将导致对希特勒德国的战争的胜利结束，尽管很可能有解决不了的问题；除此之外，所有其他的组合都是荒谬的和有害的。而且不容置疑，同必须建立反希特勒及其盟国的联合国家统一战线有关的问题以后也得提出解决。

德国广大社会阶层依然相信国家社会主义者所宣传的形势：苏联和它盟国之间存在分歧可能导致妥协性的战争结局。此外，在德国社会团体中，尤其在实业界，存在一些著名的流派。他们认为战败之后国家可能这样发展：如果单方面面向西方国家保守的资本主义集团，完全可能或在很大程度上可能避免战败所带来的政治和经济后果，至少对大资本家来说是这样。

毫无疑问，这些流派企图在战争期间和战争结束后利用人们的偏见和错误观点（它们不仅仅在希特勒德国得到提倡和支持）反对苏联，所以不无根据的是，他们还将通过支持中立国和盟国内部亲他们的集团大作文章。苏联应采取措施制止这样的流派，因为苏联不仅想赢得战争，而且想赢得和平。

德国的命运和它的未来制度对于战后世界政治具有重大意义。那些想阻止二战后在全世界建立真正民主制度的集团（这种制度同他们的资本主义和帝国主义的利益是对立的）将力图使德国变成附属国，即把德国变成他们顺从的政治工具，变成他们达到政治和经济目的的佣人。为了这一目的，他们准备在经济上、政治上甚至在领土上做出让步。他们企图利用德国人民以及其他国家的人民中存在的反对同苏联合作的偏见，一开始就反对所有类似拉巴洛条约的政策。他们将不惜使用许诺、警告、威胁手段使德国人民及其邻国服从他们的利益。这是一种这样的政策：这种政策尽管乐于承

认和强调苏联取得的所有的成绩（因为这些胜利将导致希特勒帝国的灭亡），但同时又期望德国继续进行反抗以削弱未来的苏联，因此它对尽快开辟第二战线没有特别的兴趣。它欢迎这样的事件进程：按照大西洋宪章<sup>①</sup>规定的方式，在形式上实现盟国军事目的的条件下结束战争，但同时又能使苏联的内外政策成绩化为乌有。

正是因为苏联不愿白白遭受痛苦和牺牲，使自己的斗争成绩和胜利付之东流，它才不能拒绝与新德国合作。如果在苏联帮助下，未来的德国能顺利地克服战争后果，避免混乱和无政府状态，清除希特勒主义而健康发展，那世界就不能再贬低和否定这些建设性的成就。况且，同当权者的愿望相反，这些成绩将使全世界人民相信，同苏联合作不仅是权宜之计，从长期的政治和经济的观点看也是适宜的和必要的。德国人民和其他国家的人民的这种信念比解除武器和复员更加有效，欧洲人民不再会让自己加入帝国主义战争。

自然，未来的德国应该保证，在任何国际政治形势下它都将是苏联的可靠伙伴和真正的伙伴。为满足这一要求，未来的德国应该是什么样的呢？

希特勒断言，他的倒台将导致德国布尔什维克化。无需争辩，大部分德国人民正是因为这一威胁才继续进行战争，因为他们只是通过国家社会主义者对布尔什维主义的歪曲宣传来了解布尔什维主义的，因此对它感到害怕。苏联政府宣布过，它既不对强行输出共产主义思想感兴趣，也不对德国的混乱和无政府主义发展感兴趣。

---

① 美国总统罗斯福和英国首相丘吉尔于1941年8月14日发表的联合宣言。主要内容是：两国不追求领土或其他方面的扩张；不同意未经有关民族同意的领土变更；尊重各民族自由选择政府形式的权利；促成一切国家在经济方面的合作；在纳粹暴政被摧毁后，重建和平，以使人类自由生活，无所恐惧，不虞匮乏；各国必须放弃使用武力。



德国共产党人也宣布过，他们不打算借助苏联政府的大炮把德国人民不愿接受的政策强加给德国人民。这样的观点来自现实的政治形势：大部分德国人民对这类制度还没有充分的准备，他们将抗议这种制度。这种抗议可能被欧洲的反苏势力所利用。

国际形势是这样的：苏联需要一个在近期内不为国内外的震动所削弱的德国伙伴。这样一个德国应该依靠广大人民群众的支持，而这种支持将为顺利实现政治和经济目标创造前提，保障国内外和平。它还将保证对苏联战后各方面政策给予可靠的支持。

对这种内外政策的宣传给欧洲其他民族的影响不能估计过高。此外，这种政策在任何情况下也没有封闭继续向社会主义发展的道路，这种发展将不会有困难，它将得到恢复建设将会取得成功这样一种信念的支持。

这一广泛的民族阵线把全国委员会看成自己的某种化身。

全国委员会应把广泛的民族阵线思想贯彻到德国人民群众中去，使其成为他们的政治信念。这一工作是我们在前线和国内的行动取得重大成绩的前提，同时也是迅速结束战争的前提，对此感兴趣的不仅是德国，自然也有苏联。

眼下我们工作的成绩尚不尽如人意。尽管我们告诫过自己在评价我们的工作结果时不可过于乐观，但毕竟还是希望去年的政治和军事事件能导致德国人民立即背离希特勒。然而，尽管在斯大林格勒、在库尔斯克和奥廖尔城下希特勒开始溃败，尽管红军不断地推进直抵楚得湖和波兰边境，尽管突破了第聂伯河防线，尽管把轴心国驱逐出了非洲并在意大利登陆，——尽管如此，德军仍在反抗；尽管盟国实施空袭，我们国家现在也处于战争状态，但迄今为止这一切仍未促成某种大规模的公开起义。盟国在意大利战绩不佳，拖延开辟第二战场，联合国家之间在对外政策（如，关于波兰和南斯拉夫）和国外的内部政治事件上（拒绝罗斯福立法草案，美国国内

罢工，释放莫斯利<sup>①</sup>，波兰和南斯拉夫国内的争吵）的意见分歧，意大利退出战争的影响不大——在所有这些问题上德国人看出了妥协的可能性。因此，他们尽管被战争拖得十分疲惫和摆脱希特勒政策的倾向在不断地增长，他们依然慰藉于希特勒的许诺和威胁之中（神秘武器和报复）。

为什么我们的工作还没有较大的影响，至今还没有引起较大反响？其原因是否只在于口号至今没有任何感召力？变更口号是否能消除妨碍取得成绩的阻力？即使谨慎地估计我们的前途，我们也可认为，由于战事的顺利发展，今后我们的宣传不会没有成效，尤其是在大力加强军事行动的条件下。但是，苏联和未来德国同样感兴趣的是，希望我们的斗争尽快取得决定性成绩，尽快结束战争，从而排除一切有碍于此的阴谋诡计。

我们的宣传至今未取得理想的成绩，未达到使德国人民坚决行动的目的，其深层原因在于：

1) 在反对希特勒的斗争中，我们的目的、我们的纲领、我们的人员和我们的论据，无论在前线还是国内，还是鲜为人知。

2) 我们的工作至今还未得到信任和认可，我们的意图遭到曲解，人们不相信我们的纲领。

3) 德国人民无论是在国内还是在前线，仍然担心超级凡尔赛体系对它的威胁；担心战争的结束即意味着布尔什维克主义、混乱和无政府状态；担心推翻希特勒之后和战败之后没有一种能够阻止德国灭亡的力量。

加强我们在前线和国内的宣传工作，提高宣传工作的数量和质量，可去掉第1种原因。还存在第2和第3点中指出的原因，它们只能通过彻底改造我们的工作才能克服。这只有在苏联政府的帮助

---

① 莫斯利系英国纳粹党的头目。

下才有可能。

德国士兵至今仍把全国委员会看成是令人怀疑和不可理解的侨居国外的共产党和德军俘虏的混合物，——这从俘虏的谈吐中看得很清楚。即使他不顾最高统帅部的虚伪宣传，相信战俘能够活命，他还是以怀疑的态度看待在形式上和内容上与敌人宣传颇为相似的宣传，尽管对他来说，这种宣传的内容与红军的宣传不同。所有以德国士兵为对象的文件和广播——遗憾的是只有那些偶尔由全国委员会直接通过自己的前线小组《自由德国》组织的宣传除外，对他来说都来自敌人方面：利用苏联的传单、扩音器和发射装置。传单的署名、广播的名字、报上文章作者的署名和照片，——他到处接触到的尽是本国人的姓名，不是侨居国外的共产党人，就是被俄国俘虏的军官和战士。所以，由于国家社会主义者的宣传，这些人对他来说，都是一些不可信的人或在俄国当权的人。

仅此一点，他就认为这是敌人的宣传，尽管他心里不能否认宣传的是真理，尽管他被战争拖得疲惫不堪。由于他没有详细辨别其中的真假，所以，他觉得红军的传单、某某少校的广播讲话和报上某某作家的文章，其调子、形式和宣传内容都如出一辙，只是作者的名字不同。

对他来说，战俘在苏联有政治自由是不可思议的。所以就出现了这种情况，他还是更相信军队总部的宣传命题：全国委员会——这是彻头彻尾的红军宣传把戏。目前不打破这种观念，就不能指望德国人相信我们的保证——全国委员会是一支挽救德国人民免遭希特勒政治涂炭的力量。

我们号召德国士兵：“停止军事行动，站到全国委员会一边来！”他准备无条件执行第一点，第二点他则要观察俄国俘虏的前途，他害怕当俘虏。在我们的宣传里他听到最多和看到最多的是对过去和现在的批判，关于未来的纲领原则则很少看到，至多是一个

大概。关于这一点他不断地自问，担心刚出泥潭又进火海。

我们开始对德国集团军指挥官们做工作。的确，集团军指挥官们还没有反应。无论如何，他们还没有行动。难道这仅仅是因为他们听从于希特勒？苏联关于切尔卡瑟以西被围地区事件的报道说明了对抗的形势<sup>①</sup>。毫无疑问，对个别人的说服工作也可能有成效。但是，说服基本上只能及于那些本来已经决定行动的人，所以这种说服才是可能的。但是这种事情将进行得很慢。如果我们现在就提出反对领导的口号，因我们本身就是将军和军官，那无论是在指挥员当中（我们那样做会把他们的命运同希特勒的命运更加紧密地连在一起），还是在士兵当中，信任我们的人就将更少。大部分德国士兵将随同自己的指挥员一起行动。

当我们号召德国人民在国内反对希特勒的时候，我们不应该仅对他们说，希特勒的政策是罪恶的，希特勒将输掉战争。绝大部分德国人知道第一点，第二点也感觉到了。但他们还是信不过我们，他们还是担心，在这场战争中希特勒的失败将导致一切有价值的东西的毁灭，开始出现混乱、无政府状态和共产主义幽灵。现在人民从我们的宣传中看到的只是毁灭，看不到未来出路。现在人民依然接受空洞的承诺，渴望妥协，现在人民仍多半相信出现奇迹，而不愿相信不利的事实。现在还不能为我们的成功建立必要的前提——清楚地理解形势和信任全国委员会，我们在前线 and 国内的一切号召（站到全国委员会一边来、罢工、怠工、消极反抗）只能引起个别行动——这些行动导致力量的超前分散和浪费，收不到效果，不能激起全体人民投入运动。我们应该清醒估计到，我们正在设法吸引到我们这边来的不是少数已准备行动的人，而是大多数已经失望和

<sup>①</sup> 1944年1月，德军10个步兵师和坦克师以及1个旅在科尔孙-舍甫琴柯夫斯基地区被围。冯·赛德利茨对被围德军进行了宣传，但未见成效。

消极的然而却是态度严肃的德国人民。

我们每一个人直到普通人或战士，几乎都因归国心切急想尽快转入公开进攻，而对成功机遇的判断多半过于乐观，失之谨慎。我们每一个人直到普通人或战士，都感到有责任清醒地对待现实和实行现实的而非想入非非的政策。堪称推翻希特勒和实现我们共同目标的可靠战士的，不是那些在所有方面只看到他想看到的东西的人，不是那些大声叫喊和十分固执的人，那些如实地看待事物和从中引出可靠结论并在自己的策略中相应地利用这些结论的人；堪称苏联人民的好朋友和助手的，不是那些为了博得好感而不承认现有困难或轻率地对待这些困难的人，不是那些想入非非的人，而是那些出于高度的责任感敢于说出不一定受听的真话的人。我们以坚强的意志从事这一斗争并毫不妥协地将它进行到底。我们把一切都押在了这场斗争牌上并将继续这样干下去。因为我们消除了所有内在的疑虑和阻力，因此，我们有权期待我们的设想得到应有的评价，我们的建议将得到应有的重视。基于这些考虑，我们提出了以下建议：

1. 全国委员会和《德国军官协会》需要改组，方法是：

1) 改变和扩大人员成分：从基于军官、预备役军官、战士和非军事人员中吸收有能力的人，这些人在德国是有名的（按其职业和职务）并且是博得信任的，以此达到扩大和巩固我们阵地的目的。

2) 正式释放战俘中的全国委员会和《德国军官协会》领导成员（在这种情况下遵守所有的相应保证），以此打破反宣传的论点——我们是“不自由的战俘”。

3) 至少苏联政府承认全国委员会，因为这在政治上是讲得通的。

持异议的人认为只有待它取得巨大成绩之后才能承认它，但他

们没有考虑到这样一个事实；正是这一承认才是我们取得成绩的重要前提。谈到外交政策意图时，应当指出诸如波兰和南斯拉夫流亡政府在英国领土上推行反苏政策的那种非同寻常的规模。

4) 必须在法律上承认全国委员会，此外还需要在事实上承认它并在社会舆论面前支持它。

可依上面第2)点中指出的措施，通过公开讲话、答外国和本国记者问、官方机关采取某种立场等做到这一点。

5) 在苏联的全国委员会是未来德国的萌芽，它的工作不应局限在苏联领土上。它应同国外追随这种或类似目的的组织取得联系，但同时应当保障自己的领导和统帅地位。

它应该通过自己的代表在国外（包括中立国）活动。这可防止类似的但其最终目的毕竟不同的其他组织走在前面并因此带来不良影响。同时这还可以排除异议——认为全国委员会是由苏联宣传部门建立的并且依附于它的组织。

这不仅是反对国家社会主义宣传的需要，而且是未来的需要。

6) 立即在全国委员会里建立广泛的民族统一战线，并使其群众化。这一战线将以优异的和真正的方式消除所有成立这种统一战线以背离和反对苏联、背离和反对德国共产党的企图：如第一次世界大战期间和战后的事件，第二国际和国外著名经济和教会团体的政策。

7) 建立全国委员会军事部队，将其作为德国国内解放斗争的先锋队；它将在很大程度上推动希特勒制度的彻底垮台，不仅从军事上而且从政治上粉碎希特勒并保证巩固胜利成果。它可使盟国联合占领（勘界和划分影响区）成为多余。

同时应该再次特别指出这一行动的宣传意义。

8) 通过对粉碎希特勒制度之后未来要实行的措施的准备来扩大全国委员会的任务和工作。通过对恢复工作的准备和专门问题的

准备，通过确定对某些事件和问题的立场以增加德国人民对全国委员会的信任。

2. 应根本改变全国委员会的政策和宣传。

1) 提出完全明确的口号和纲领声明：不仅批判过去和现在，而且具体准确地确定未来的正确目标。

提出的建议和纲领在政治上应当是正确的（见上面第1条第8点）。

2) 避免所有不符合事实的夸夸其谈，在做各种预见时必须十分谨慎。

3) 我们的宣传和红军的宣传应有明确的界限，无论在形式上，还是在内容上，无论是对前线的宣传，还是对国内的宣传（在保持和扩大共同工作、交换材料和互相补充的前提下）。

4) 不把德国已准备反对法西斯主义的少数人作为工作重点，应主要面向大多数失望的消沉的然而真正有所期待的德国人民，面向领导人和理解自己责任的军队指挥员，面向各种职业的众多积极分子。

5) 组建军事部队，将其作为一支组织力量，在其周围集结所有愿意参加德国解放斗争的人，让转到我们这边来的兵团加入进来，这支部队应当在前线的各个地方活动并进行宣传工作。

6) 全国委员会各个机构更紧密地协同工作：确定整个工作范围，扩大编辑委员会，下达具体指令和保障指令的执行，划分职能和责任，定时通报情况。

7) 军事部门和民事部门所在地尽可能近一些，加强通信联系，以便继续改善共同工作，加快做出决定和工作的速度。

8) 通过下列方法来加强宣传工作：吸收和增加在前线的代表团成员，在报刊、电台和传单中进行解释工作，加强在前线附近地区的工作，巩固军事集团，增加在国内散发传单和报纸的数量，提

高工作质量。

9) 排除下列有害干扰：不正确地使用军事术语，不充分考虑承受者的心理状态。

10) 全国委员会和《德国军官协会》成员中的非基干军人作为非军人应穿便服活动（在报刊和无线电广播中应指出他们的职业，刊登他们着便服的照片）。

11) 利用报刊和无线电广播，通过文章和专题报告展开辩论（讨论战后各种问题、经济和文化问题），让其成为对我有利的宣传活动。

12) 在前线和国内介绍战俘的命运，介绍在苏联人们是怎样对待他们和怎样关心他们的，以此打消当苏联俘虏的恐惧，同时打消对布尔什维主义的恐惧。

13) 在前线介绍对转到全国委员会一边的军事部队的特别对待、给他们配置营房和关心他们的情况，这对向德军发出倒戈呼吁是一种支持。

14) 通过介绍苏联的真实情况、苏联对德国人民的态度和两国合作的必要性，系统地反对布尔什维主义恐惧症。

对这些建议以及在此基础上提出的意见可以进行口头补充和详细论证，它们应能活跃全国委员会、《德国军官协会》和《自由德国运动》的工作并使之取得成绩。只有考虑这些要求，我们反对希特勒的共同斗争才能迅速取得决定性胜利。同时，它们也为未来的德国——苏联可以信任的、通过与苏联人民保持紧密联系建设自己未来的、愿意同苏联人民携手共同开创反对帝国主义新纪元的德国——的出现奠定基础。在谈论这些建议时应该指出，只有经过很大努力才能达到伟大的目的，无论什么时候犹豫不决和动摇是不可能取得决定性成绩的。这里我请求苏联给予信任和帮助。我们今天的斗争和明天的工作将证明这种信任和支持是正确的。为维护全国委



员会的政策并使之更为有效可行，苏联政府能做些什么呢？

1) 我们请求苏联政府以十分严肃的态度看待并同意这些建议，尽一切可能保证实现这些建议。

2) 请求苏联政府在同签字人的私人谈话中弄清可能尚未清楚和有疑义的地方。

3) 请求苏联政府以诚相待，为今日深刻的相互理解和明日的紧密合作建立可靠的基础。

4) 请求苏联政府以高级权威机关公报的形式再次特别强调一下，在消灭希特勒专制之后它想看到一个什么样的未来德国，谈谈它同德国人民和未来德意志政府合作的愿望。

5) 请求苏联政府继续促进我们的斗争和工作，促进全国委员会、《德国军官协会》和自由德国运动的发展和巩固。

№01864

联共（布）中央委员曼努伊尔斯基<sup>①</sup>  
给联共（布）中央国际新闻局  
工作人员巴斯卡科夫的信

（1944年3月13日）

现把德国战俘、《德国军官协会》主席和《自由德国》全国委员会副主席瓦尔特·赛德利茨将军的备忘录寄给您。赛德利茨将此文件递给了国家安全委员梅利尼科夫同志，梅又将其呈报贝利亚同志。根据我们的情报，此件的真正倡议者是战俘罗登堡将军和德国侦察员万·古文上校。加入德国军官协会的大部分军官和全国委员会成员都不同意这一文件。他们认为，文件改变了《自由德国》全国委员会和《德国军官协会》成立宣言中所确定的政治方针。以险恶用心编制的这一文件其实包含的是笨拙的挑拨企图，目的是让苏联走上同自己盟国关系紧张的道路。

毫无疑问，苏联政府正式承认全国委员会将会在英美引起一连串孤立苏联亲德立场的运动，说苏联想破坏英美把对德战争进行到胜利的愿望。备忘录的作者仍企图打“苏联牌”，以便为德国同英国达成协议开辟道路。毫无疑问，赛德利茨关于扩大全国委员会的建议背后隐藏着这样的企图：把德国将军掌握在全国委员会手里，推行在德国建立非民主政府也即将军专政的方针，以这种将军专政

---

① 曼努伊尔斯基，德米特里·扎哈罗维奇（1883～1959），1928～1943年任共产国际执委会书记，时任战俘工作委员会领导人。

来代替法西斯制度。

特别值得注意的是备忘录作者所持的借口——居民们极端害怕布尔什维主义，因此苏联政府应该采取步骤向德国人民表明，苏联不准备使德国布尔什维克化。在苏联政府发表了所有声明后，这个问题似乎就没有争论了。然而备忘录的作者们抛出德国布尔什维克化这一唬人的东西的目的，就是要获得对希特勒军队在苏联领土上所犯罪行的“赦免”。这一文件的作者们卑劣地以“害怕布尔什维主义”这样的词句来掩饰他们对应得的报复的恐惧。

我认为，我们对这一文件不能等闲视之。必须向负责全国委员会和德国军官协会工作的内务人民委员部工作人员指出，他们在同德国军官和将军们的工作中应该奉行坚定的政治路线，制止此类只能给苏联带来损害的行动。

曼努伊尔斯基

№01865

## 曼努伊尔斯基给工农红军 总政治部主任谢尔巴科夫的信

(1944年5月25日)

兹报告有关德国军官协会以下情况：

1. 应列宁格勒方面军政治部请求，工农红军总政治部第7处根据《自由德国》全国委员会主席的推荐和内务人民委员部契卡行动处同意，于今年4月28日把德国军官协会3名成员——少校别赫列尔、大尉施托利茨和中尉维利姆茨格派往列宁格勒方面军以《自由德国》全国委员会受托人身份在部队中工作。到达列宁格勒方面军政治部后，德国军官拒绝这一工作，理由是德国军官协会主席赛德利茨将军给他们的任务是作为德国军官协会代表团临时在前线工作。列宁格勒方面军政治部收到了全国委员会主席魏纳特<sup>①</sup>的电报，他在电报中直接命令这几名军官完成全国委员会授予的任务，即作为受托人在部队中工作。收到电报后，别赫列尔少校着手完成这一工作，而施托利茨大尉和维利姆茨格中尉拒绝执行魏纳特的指示。因此，他们被工农红军总政治部立即从前线召回。5月12日，施托利茨大尉和维利姆茨格中尉回到莫斯科，为调查他们拒绝工作的原因他们被安置在《自由德国》全国委员会住所的单独房间里。

2. 参加调查工作的除工农红军总政治部第7处处长和副处长

---

<sup>①</sup> 侨居苏联的德国共产党人，1943~1945年在联共（布）国际情报部第99研究所工作，并任《自由德国》全国委员会主席。

外，还有契卡行动处副处长什韦茨上校，全国委员会方面参与调查的是魏纳特和乌利布里赫特<sup>①</sup>，德国军官协会方面是赛德利茨将军和拉特曼将军。在5月13日和15日召开的调查会上，两位军官表面上镇静和效忠，但其供词明显的不真实，具有深刻的法律形式特点。在5月15日会议上调查形式上结束。做出了两名军官违犯《自由德国》全国委员会纪律的决定，处罚措施问题拿到全国委员会执行局会议上解决。但是，由于两位军官不诚实和令人怀疑的表现，决定将他俩在隔离室里再禁闭2天，目的是不让他们参加《自由德国》全国委员会的执行局会议。

5月16日晚上，施托利茨和维利姆茨格把魏纳特叫到自己房间并向他承认，他们在供词中隐瞒了主要的问题：他们是德国军官协会内部非法的法西斯组织成员。根据这一供认，契卡行动处下令逮捕了这两名军官。该处开始了新的调查。

3. 根据契卡行动处副处长什韦茨上校提供的消息，对施托利茨和维利姆茨格两名军官案件的侦讯结果弄清了：

1) 参加德国军官协会内部非法的法西斯组织的还有尉官胡贝尔，他已立即被逮捕。

2) 《赛德利茨备忘录》这一文件的制定不是偶然的行动，它是德国军官协会内部法西斯小组的有目的的挑拨行动。

3) 同这一小组直接联系的是罗登堡将军，他带着挑拨目的加入了德国军官协会。

4) 德国军官协会内部的法西斯小组企图通过施托利茨和维利姆茨格同德军统帅部建立联系，受领工作指令和组织破坏行动。

我已下令从前线立刻召回所有德国军官协会的代表。5月24日别赫列尔少校被从列宁格勒方面军召回。近日恩格利布列赫特少

<sup>①</sup> 侨居苏联的德国共产党人，第99研究所工作人员。

校和尉官阿贝尔即将从乌克兰第一方面军召回。

毫无疑问，德国军官协会内部非法的法西斯组织不可能只有3个军官，因此，我认为必须扩大对施托利茨和维利姆茨格军官案件的调查，彻底弄清法西斯非法小组活动的规模和性质，首先确定这一小组的所有积极成员。

曼努伊尔斯基

№01866

## 关于战俘、原德军炮兵将军冯· 赛德利茨·瓦尔特的调查材料

(1949年11月30日)

赛德利茨·瓦尔特，1888年生，自1908年起任基干军官。普鲁士军队世袭军官家庭出身。参加过第一次世界大战（1914～1918），炮兵大尉军衔。1918～1930年在什未林市第2炮兵团服役，炮兵大尉。1930～1933年在军事部任职，大尉军衔，后晋升少校，任装备部部长副官。1933～1936年任第6炮兵团炮兵营营长，中校军衔。1936～1939年在费尔登市（汉堡区）任第22炮兵团团长，上校军衔。

从1939年8月起任西线堡垒102师炮兵指挥官，上校军衔。

1939年1月1日晋升少将。

1940年3月任第12步兵师师长，率部在法国作战直到1940年6月，作为占领军在法国驻守到1940年9月。从1940年9月至1941年6月率部参加对荷兰的占领行动。从1941年6月起率本师在第16集团军编制内参加对苏联的远征。1941年12月1日获中将军衔。

1942年3～5月，率《赛德利茨》突击部队为陷入杰米扬斯克包围圈中的德军解了围。1942年5月至1943年1月31日以炮兵将军衔指挥第6集团军第51步兵军。参与进攻斯大林格勒的战斗，

从1942年10月至1943年1月31日在斯大林格勒战斗中受保卢斯<sup>①</sup>指挥。

苏联军队歼灭第6集团军之后于1943年1月31日在斯大林格勒城外被俘。

被俘后不久，于1943年9月投入战俘的反法西斯运动。作为倡议小组成员，积极参与了《德国军官协会》的创建。一直任该协会主席，直至1945年被解散。同时是《自由德国》全国委员会的副主席并积极参与了该委员会的工作。

多次发表广播讲话和在《自由德国报》上撰文。按照工农红军政治部规定的路线，1943年10月底到西北方面军，1944年2月到乌克兰第1方面军，在那里对德国部队发表广播讲话，他还写传单，以个人名义给德军司令员和指挥员们写信，劝其放下武器并加入《自由德国》全国委员会。

由于赛德利茨被俘后积极进行反希特勒活动，他的妻子和4个女儿被盖世太保逮捕，囚禁在集中营。赛德利茨本人被缺席判处死刑。

全国委员会和德国军官协会1945年被解散后，赛德利茨同其他参加过战俘反法西斯运动的将军们一起被以同样理由安置在第48号将军集中营。由于德国军官协会某些成员很快被遣送回国，这对赛德利茨的心情产生了不良影响。随着有关德国决定的通过，赛德利茨的政治情况继续变坏。

波茨坦会议<sup>②</sup>关于德国东部边界的决议决定了赛德利茨对苏联激烈的敌视心情。他的以下言论具有代表性。

① 德国元帅，1943年2月被俘，1944年8月起为德国军官协会会员。

② 苏美英三国讨论战后安排问题的首脑会议，1945年7~8月在德国柏林附近的波茨坦召开。



“最糟糕的是波兰边界！1500万德国人不得不迁移。这是阴森的马伊达内克<sup>①</sup>，因为要牺牲几百万人……”

“我常说，我们在奥得河和尼斯河以东的所有地区都将被拿走，难道我说得不对吗？怎么办呢？哪里有公道？对此我们应感谢苏联。红色帝国主义有着非凡的气魄。”

1947年9月，赛德利茨和一批将军被迁移到莫斯科郊外关押条件比较好的地方。

由于编写《斯大林格勒会战》电影脚本，电影管理局请求内务部让赛德利茨订正有关斯大林格勒战斗期间德军指挥部措施的许多问题。赛德利茨对所提问题做了详尽的回答，他的回答包括德军统帅部的全部措施，可能引起普遍的兴趣，因此把他的回答纪要送给了苏联武装力量总参谋长。

考虑到赛德利茨丰富的军事经验，他在住所里被委托完成武装力量总参谋部军史部感兴趣的一个课题，撰写有关1942年3~4月《赛德利茨》突击部队突破杰米扬斯克包围圈战役的文章。他高兴地并且负责地完成了任务。

1948年，同他在一起在全国委员会工作过的许多将军被遣送回国，而他仍被作为俘虏留下，这种情况使他的心情变坏了。他家在德国生计艰难的消息更使他心地悲怆。

在听说两个同他关在一起的将军要回国时，赛德利茨说：“当在这个国家作俘虏的日子即将过去的时候，那可要为自己划三次十字了；在这里我们感到的只有绝望。”

“让我们看看，俄国人实践了什么承诺吧。他们答应过我，一有可能我就可以回家。现在他们又在欺骗；他们安抚我，说英国人

---

<sup>①</sup> 1941~1944年德国在波兰卢布林附近设置的法西斯集中营，在该集中营里杀害了约150万人。

要逮捕我。我对英国人没做一点坏事，我不明白，他们为什么要加害于我。”

关于柏林危机问题，1948年夏赛德利茨说：“俄国人意识到自己力量的空虚仍固守己见，他们被战争中的胜利冲昏了头脑……”

由于公布苏联政府就斯洛文尼亚卡林西亚问题和铁托<sup>①</sup>集团的叛徒角色问题给南斯拉夫政府的照会，赛德利茨对苏联采取了坚决否定的立场：

“现在甚至部长们都可以被允许同外国政府首脑谈论政治，这简直是丑闻。以前外交界十分讲究口吻，谦恭有礼。这说明这样一些责任重大的高级职位现在被一些不懂分寸的人占据了。例如波克<sup>②</sup>，作为外交部长，毫不客气地称政府首脑铁托是凶手。这种谩骂是史无前例的，它说明没有教养；同时这发生在和平相处的国家之间。这不仅使铁托而且使南斯拉夫人民也感到屈辱，只要他还稍微珍视自己的民族尊严的话。按照国际法，南斯拉夫可以要求得到满足，如果它被拒绝，可用武力即通过战争得到它。无论如何，这是一种甚至在交战国之间都不能接受的口吻。”

根据掌握的材料，赛德利茨对德国企业国有化发表过怀疑的言论。

现有战俘、原德军上等兵奈柴尔·奥托的口供，说赛德利茨犯下过极端暴行。

1948年12月6日在接受审问时，奈柴尔供认：

“1942年1月（具体日期我记不清了），当我们停留在杰米扬

① 铁托，约瑟夫·布罗兹（1892～1980），1940～1952年任南斯拉夫共产党中央总书记，1952～1966年任南共联盟总书记，1966～1980年任南共联盟主席。1946～1953年任南斯拉夫联邦人民共和国部长会议主席。1953～1980年任南斯拉夫总统。

② 时任罗马尼亚人民共和国外交部长。

斯克市地区伊戈舍夫村时，我们被命令在村周围进行防御，因为这里将有苏联空降兵出现。我们部署在战壕里之后，果真有空降兵降落。我们同他们接了火，结果被我们打死了 100 名伞兵，活捉了 10 名。我们强迫这 10 名俘虏把被我们击毙的 100 名伞兵尸体用雪橇拖到村外 500 米远的森林中去，堆在一处。这一工作刚结束，根据第 12 步兵师师长赛德利茨的命令，我、卫队长和另一名战士（名字都记不得了），把这 10 名俘虏带到森林里他们堆尸体的地方。卫队长让他们站成一排，然后我和另一名战士用卡宾枪把他们都打死了。我亲手枪毙 4 人。尸体留在原地，没有掩埋。”

1949 年 1 月，赛德利茨递交了申请，要求遣送他到东部地区，表示愿把住在汉诺威地区费尔登市（英国占领区）的家也迁往那里。想在那里养马营生。

为准备遣送赛德利茨回国，就能否在德国东部地区使用他征求过崔可夫<sup>①</sup> 大将的意见。

崔可夫同志回答，他和德国统一社会党的领导人认为可以遣送赛德利茨到东部地区，并可以给他安排工作。德国统一社会党同时认为，必须事先把赛德利茨的家迁到东部地区。

1949 年 11 月 12 日，当向赛德利茨具体提出最近要遣送他回民主德国并且他的家庭也要迁到那里的问题时，他明确表示不愿到东部地区定居。

根据没宣布过的材料，赛德利茨对这个问题是这样讲的：

“这是不能接受的要求。这一切意味着什么？如果不相信我，那就直接对我讲嘛！想拿我干什么？我不是政治活动家。我不是棋子，想往哪儿摆就往哪儿摆。”

同一个材料里这样评价赛德利茨：

---

<sup>①</sup> 时任苏联驻德国军事管制局首脑和驻德苏军集群总司令。

“赛德利茨将军总是不稳重。没有坚定的世界观，经常说些令人不明白和可怕的话。必须指出，在东部地区，而特别是在西部地区，只要一遇到挑拨者，他就可能说些不加思索然而十分危险的话。”

赛德利茨将军健康状况总的说来良好。妻子和3个女儿住在费尔登市（汉诺威），属英占区。4女儿住在汉堡。

中将 科布洛夫<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup> 时任苏联内务人民委员部战俘和被拘禁人员事务管理局副局长。

## 【专题说明】

# 德国无条件投降

(1945年5月)

1945年，德军的彻底失败已经定局。4月25日，攻入德国境内的苏军和美军在易北河托尔高地区会师。5月2日，苏军已完全控制柏林，德残余守军停止抵抗。但在德国统治集团内部，却有人主张在西线对英美投降或停火而在东线对苏军进行抵抗。5月5日，德国新任政府首脑兼武装部队总司令邓尼茨派遣弗雷德堡海军上将到位于法国兰斯的美英盟军最高统帅部以进行德军在西线投降的谈判。盟军最高统帅部参谋长史密斯将军同弗雷德堡进行了接触。盟军最高统帅部司令艾森豪威尔在听取了接触报告后，否定了德军单独投降的建议。5月6日，邓尼茨又派德军最高统帅部作战部长约德尔将军来到兰斯，递交了同盟军最高统帅部签订停战协定的全权证书。谈判结束后，征得邓尼茨同意，约德尔于5月7日在兰斯签署了德军军事投降书。随后，史密斯将军代表盟军最高统帅部、苏联驻法国军事使团团长苏斯洛帕罗夫少将代表苏军最高统帅部作为出席者在文件上签了字，法军少将塞威斯作为见证人也在文件上签了字。

德军投降书在兰斯签署后，斯大林即打电话告诉朱可夫，他认为，德军投降书必须在法西斯德国的侵略中心柏林签署，在兰斯签署

的投降书只能是初步的。5月8日，按照斯大林的要求，在柏林，在苏美英法四国代表面前，凯特尔等三名德国代表在《德国投降书》<sup>①</sup>上正式签字。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
沈志恩翻译)

---

<sup>①</sup> 《德国投降书》可参见：《国际条约集》（1945～1947），第26～27页，世界知识出版社，1959年版。

No01920

邓尼茨海军元帅授予约德尔上将同  
艾森豪威尔将军最高统帅部  
缔结停战协定的全权证书

(1945年5月6日)

我将全权证书授予帝国武装力量最高统帅部参谋长约德尔<sup>①</sup>  
上将，以便同艾森豪威尔<sup>②</sup>将军最高统帅部缔结停战协定。

海军元帅 邓尼茨<sup>③</sup> (签字)

1945年5月6日

- 
- ① 约德尔，阿尔弗雷德（1890～1946），时任德军最高统帅部作战指挥部参谋长。1946年，作为战犯在纽伦堡审判中被判处死刑。
- ② 艾森豪威尔，德怀特·戴维（1890～1969），1943年12月起任美英欧洲盟军最高统帅部司令，1945年任驻德美军司令。1953～1960年担任美国总统。
- ③ 邓尼茨，卡尔（1891～1980），时任德国总理和武装力量最高统帅。1946年，作为战犯在纽伦堡被国际军事法庭判处10年监禁。1956年获释。

No01921

## 德国军事投降书

(1945年5月7日)

(1945年5月7日于兰斯。惟此英文本为真本)

1. 我们，下列签字者，代表德国统帅部，同意我陆、海、空一切武装力量及目前在德国统率下的一切军队，向盟国远征军最高统帅部并同时向苏联统帅部无条件投降。

2. 德国最高统帅部立即命令德国陆、海、空军司令官和目前在德国统率下的一切军队于欧洲中部时间5月8日23时零1分停止军事行动，并留在现驻地。对轮船、船只、飞机及其发动机、机体和设备，不予破坏，不使其遭受任何损坏。

3. 德国最高统帅部立即派出适当的指挥官，以保证执行盟国远征军最高统帅部和苏联统帅部进一步发布的一切命令。

4. 本文件并不妨碍联合国或者以其名义缔结的、适用于德国和整个德国武装力量的其他总投降书取而代之。

5. 倘若德国最高统帅部或者在其指挥下的任何武装力量不执行本投降书，盟国远征军最高统帅部和苏联最高统帅部将采取某种惩罚措施或他们认为必要的其他行动。

德国最高统帅部代表 约德尔 (签字)

1945年5月7日2时41分 签于法国兰斯



出席者：

盟国远征军最高统帅部全权代表 沃·史密斯<sup>①</sup>（签字）

苏联最高统帅部全权代表 伊·苏斯洛帕罗夫<sup>②</sup>（签字）

法军少将、证人 弗·塞威斯<sup>③</sup>（签字）

- 
- ① 英国将军，时任盟国远征军最高统帅部参谋长。  
② 任苏联驻法国军事使团团长。  
③ 时任第4摩洛哥师师长，后任驻德法军副总司令。

№01922

**德国代表对盟国最高统帅部的责任**

(1945年5月7日)

业已同下面签了字的德国代表们达成协议，下列德国军人按所授全权，将在盟国远征军最高统帅部和苏联最高统帅部指定的时间和地点内到达，以便代表德国最高统帅部，正式批准德国武装力量无条件投降书。

他们是：德国最高统帅

德国陆军总司令

德国海军总司令

德国空军总司令

德国最高统帅部代表 约德尔（签字）

1945年5月7日2时41分 于法国兰斯

№01923

## 苏联最高统帅部给朱可夫的命令

(1945年5月7日)

最高副统帅、苏联元帅格·康·朱可夫：

最高统帅部大本营授权您批准德国武装力量无条件投降文本。

最高统帅、苏联元帅 约·斯大林

红军总参谋长、大将 安东诺夫

1945年5月7日

**№01924**

**邓尼茨海军元帅授予凯特尔元帅、  
弗雷德堡海军上将和什图姆普弗上将  
批准德国武装力量无条件投降书的全权证书**

(1945年5月7日)

我将全权证书授予帝国武装力量最高统帅部参谋长凯特尔元帅暨海军总司令冯·弗雷德堡海军上将和空军总司令代表什图姆普弗上将，以批准德国武装力量向盟国远征军最高统帅部和苏联最高统帅部无条件投降。

海军元帅 邓尼茨

1945年5月7日

## 【专题说明】

# 苏联被遣返者问题

(1945年2~4月)

苏联的被遣返者是指应被遣送回国的苏联在国外的公民。作为一个特定的历史概念，它主要包括这样几类人：1. 在苏德战争时期被德国法西斯从其在苏联的占领区掳掠到德国各地从事强制工作的苏联公民，其中大部分是苏联青年。根据苏联人民委员会下属的遣返事务特派员公署的不完全统计资料，截止1945年5月10日，这类人员共达470万5777名。已被遣送回国的为168万2605人，其中送交苏联内务人民委员部处理的为14万3936人，送交红军总组建部处理的为49万7019人，送往各居住地的为104万1650人。遣返者中被送往原居住地的基本上是妇女、儿童和少年。而服役年龄的男子则在战争未结束时被征召入伍。2. 被苏军和盟国从德国集中营里解放出来的苏联战俘。他们通常先送往甄别审查营，如果在被俘期间没有背叛行为的，则被送往红军总组建部预备役军人处，然后被补充到突击队里。在那里那些因被俘而名誉受损的军官就被贬为普通士兵。战后，从那些被解放的战俘中组建了工人营，送往煤矿、黑色冶金和林木采伐等部门工作。3. 在敌军、叛军和被占地区建立的反苏民族部队中服务过的人以及为占领者做过事的人。他们中有些人不承认自己是苏联公民，因为他们所居住的西部领土是在1939~1940年合并于苏联的。

还有许多哥萨克人则是从来没有成为苏联公民的白俄侨民。这类被遣返者有的是被苏军俘获的，有的则是由盟军遣返的。他们大多被施以严刑直至枪决。根据苏联国防委员会1945年8月的命令，这类被遣返者被转交苏联内务人民委员部，然后又被送往北部和边远地区的专门居住点居住6年。他们还被送往内务人民委员部的企业服苦役。

到1949年10月，共有547万335人被遣送回国。此外，计划被遣送回国者有45万8503人。但是，究竟有多少人没有被遣送回国则不得而知。

本专题文件反映了战争时期苏联在国外公民的悲惨遭遇和一些重要的遣返情况。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
王希礼翻译)

№03305

乌克兰第 1 方面军政治部主任  
亚舍奇金少将给红军总政治部  
主任谢尔巴科夫的政治汇报

(1945 年 2 月 19 日)

由于方面军各部迅猛进攻的结果，数以万计被强行赶到德国的苏联公民从德国人的监禁中获得解放。希特勒匪徒仓皇撤退之际来不及把他们送往深远的后方。

截至 1945 年 2 月 15 日止，据不完全统计，来到各集合转送站的共有 49460 人。

其中：

男子 19581 人

女子 27888 人

儿童 1991 人

他们全部兴高采烈地欢迎自己的解放者——红军，感谢它把自己从德国人的奴役下解救出来。一次次会见无不激动人心。在马伊列尔斯霍夫镇，一批乌克兰人举着写有“我们亲爱的斯大林万岁！”口号的红色横幅欢迎红军战士。

来自文尼察州马伊丹库里洛夫斯基村的乌克兰妇女玛丽娅·普里夏日纽克说：

“我不知道怎样向把我从德国人监禁中解放出来的红军表示感谢。一回到家，我就要立即写信给斯大林，为自己的解放向他致谢。”

在同红军官兵会见时，从德国人监禁中获释的苏联公民讲述了他们在德国期间所经受的种种苦难。

来自文尼察州的安娜·彼得鲁申科曾为一个德国女地主干活。她要照看5个孩子，打扫16个房间。如果有什么事来不及做完，就要挨打。她还被唤做“俄国猪”。

乌克兰姑娘玛丽亚·鲁班说：

“我从一早干活到深夜。为每一件小事挨打。20岁的人成了老太婆。”

尼娜·巴拉诺夫斯卡娅，1925年生，来自日托米尔州利别尔斯克区别金卡村。1942年被德国人带到了亨什塔戈区爱亨瑙村。一个德国农场主菲尔什·古斯塔夫用10个马克从市场把她买下。在德国服苦役期间，她既没有名字，也没有姓，只是“8号”一个号码。干活从早晨5点直到夜间11~12点。每天给两顿饭。一点小事没有完成，老板就用棍子敲打，漫骂，并且用饿饭来惩罚。同熟人讲话是不容许的。在这个村子里有8个乌克兰姑娘在干活，都被分别单独看管起来。谁要想逃跑，捉住就枪毙。在克维尔多夫村，一个来自列宁格勒州的姑娘因不堪忍受的生活自缢而死。

叶卡捷琳娜·库尔干，1917年生，基辅州巴班斯克区苏什基夫卡村人。1943年被劫持来德国，是用货车车厢像牲口一样塞得满满运来的。途中几乎不给东西吃。在古拉夫市，叶卡捷琳娜以15马克被卖给了农场主奥托·雅乌卡什。在那里她被称作“55号”。从清早起干活，直到深夜。

1月19日，这两个姑娘被红军同时解放。

来自科韦利州的女公民斯捷潘尼达·瓦尔古列维奇说：

“我和16岁的女儿一起被德国人驱赶到德国大斯特雷利茨。我被交给印捷尔英古特村一个警察做佣人。2年来我们为这个德国人当牛作马，日夜干活。他家的德国女人把我们当牲口对待。我们住



在马厩的楼顶间，吃不如狗，经常挨打。亲人们，感谢你们解救了我们。感谢斯大林同志，感谢我们的祖国没有忘记自己的儿女。”

在德国企业和矿山干活的苏联公民，生活也不好。这里也不把他们当做人看待，也用编号称呼他们。

库尔斯克州的居民库兹明讲述道：

“我在西里西亚‘普拉斯特’矿场干了2年活。现在想起来还心中害怕。强迫我们每天干12小时活，没有休息日。给我们喝稀粥，发200~250克面包。我们都饿得浮肿。每天有几十人死去。德国人撤退时想把我们运去内地，许多人跑散了。是红军解救了我们。我们人人感谢解放者。我愿意现在就和你们一起去作战，彻底打倒该死的德国人。”

从德国人奴役下被解救出来的阿列克赛·别达（19岁，卡缅涅兹-波多利斯基州人）和巴维尔·奥列休克（22岁，文尼察州人）代表一批共14名青年表示愿意和红军一起去打德国人。许多男子都表达了这种愿望。妇女们则表示，她们愿意忍受任何艰难困苦，只要能更好地帮助红军消灭德国人。许多人请求派他们从事任何工作，以便更好地证明他们对苏维埃祖国的忠诚。

解救出的人们中，23067人派往后备团，876人送回国，3430人经动员后参与帮助各地警备长收集、登记和保管在德国境内缴获的战利品。

自1月24日至2月8日，第177集团军后备团从我军部队自德国人奴役下解救出来的苏联公民中接收了3885名年轻战士。其中400人以前曾是红军军人，在战争期间成为德国人的俘虏。来到后备团的人大多数在此之前被关在“奥斯威辛”集中营。年轻战士中有10~15%为俄罗斯人，近10%为白俄罗斯人，其余的为乌克兰人。有38人原先是共产党员，120人原先是共青团员。

他们为受到信任而欣喜万分。红军战士巴维尔·科瓦利（扎波

罗热州人，1915年生)说：

“衷心感谢斯大林同志，感谢我们的红军，不但解救了我们，还给予我们信任。现在我准备手持武器向德国坏蛋们报仇。”

来自基辅市的红军战士科列斯尼克和希日尼亚表示：

“渴望尽快投入战斗，同德国人算账。”

红军战士科齐克说：

“我知道自己的武器。两年来我一直幻想能手持武器向德国人报仇。希望尽早把我们派往前沿阵地，让我们向德国人发泄仇恨。”

从被解救的苏联公民中征召参加红军的大多数人都充满类似的情绪。

由于在德国的时间很长，苏联公民提出了许多关于苏联的情况、关于红军的胜利、关于斯大林及党和苏联政府其他领袖的问题。经常提出的问题有：“他们在祖国是否会被看做平等的苏联公民？”“人们是否会不理睬他们这些给德国人干过活的人？”“会不会把他们送去服苦役？”这些问题之所以产生，是由于法西斯匪徒进行长期宣传的结果，他们千方百计恫吓在德国的我们苏联人。特别是在德国人撤退前不久，这种荒谬绝伦的宣传更是十分猖獗。

对于所有这些问题，公民们从派到集中地点的政工人员那里得到了详尽的回答。他们举行座谈会，讲述红军的胜利，介绍苏联后方的情况，称颂党的领袖们，解释我国政府对待被德国人强制驱赶到德国去的苏联公民的态度。放映了苏联的电影，这些电影引起了观众的阵阵狂喜。不时响起“乌拉！”“斯大林万岁！”“我们的解救者红军万岁！”的欢呼声。电影散场后，人们久久不肯离去，许多人高兴得热泪盈眶。

在被解救的人们中，有个别人卖身投靠德寇，背叛了祖国。

1月4日，在被解放的苏联公民中，拘留了4个人。其中1人在羽毛褥子中藏有作战用的电台，也不肯回答问题。叛徒被就地

枪决。

我们的 2 名军官，斯特拉霍夫和别洛文采夫，应 2 名在德国居住的俄罗斯姑娘的邀请去她们的住所，受到啤酒招待。第二天早晨，2 名军人死去。经化验查明系砷中毒所致。破坏分子之一当场被击毙。第二名逃匿，未捕获。

在克拉科夫转送站发现 40 名可疑人员，已送至专门营地继续审查。其中 4 名被确认为叛徒，已予逮捕。

结论：被强制驱赶到德国而后来被解救出来的苏联公民，绝大部分情绪很好，仍然忠诚于苏维埃祖国。他们愿意为彻底消灭法西斯德国而作出一切努力。只有个别人是叛徒。正在进行细致的工作以求迅速揭露并孤立他们。

№03306

苏联人民委员会遣返事务特派员公署  
政治部教育处处长洛古诺夫给  
俄共（布）中央宣传鼓动部部长  
亚历山德罗夫的报告

（1945年2月27日）

随着红军日益向西推进，遣返被德寇强迫驱赶而被法西斯囚禁的苏联公民和战俘的工作规模也不断扩大。从德国被彻底击溃之时起，遣返的基本工作即将开始。

根据尚待核实的初步材料，从德国及其相邻国家——匈牙利、奥地利、捷克斯洛伐克、丹麦、挪威——境内将须遣返约400万人。

目前，从已解放的波兰境内、从红军各部占领的德国领土上，以及从法国、意大利、英国、美国境内遣返苏联公民及战俘的工作正在进行。

对于从德国及其相邻国家境内遣返苏联公民及战俘的工作，规定了如下的程序：

1. 在每一个作战方面军管辖下建立若干个集合转送站，对于红军各部解放的苏联公民和战俘初步加以集中。

此外，在各方面军再建立一些分地域的集合转送站如下：乌克兰第1方面军——第118号站在热舒夫市、第120号站在凯尔采市、第121号站在克拉科夫市；乌克兰第2方面军——第122号站在德布勒森市、第124号站在布达佩斯市；乌克兰第4方面军——

第 123 号站在科希策市（捷克斯洛伐克）；白俄罗斯第 1 方面军——第 115 号站在卢布林市、第 116 号站在罗兹市、第 117 号站在华沙市（布拉格）。今后在其他方面军也将建立此类集合转送站。

2. 从方面军的和地域性的集合转送站将把遣返人员用列车运往设立在欧洲铁路轨距与我国铁路轨距结合处的转载站，它们按 6 条铁路线分别设在以下 6 个车站：什塔卢别宁、华沙、登布林、登比察、扎乌日、瓦莱—维舍乌鲁伊。

各转载站，随着各方面军向西推进和铁路路基的改建，可能向西转移。

3. 遣返人员从转载站分乘列车前往各州的接收派遣站，然后再从那里前去各州和区的居住地点。

州的接收派遣站在乌克兰和白俄罗斯 2 个共和国各州都要建立，而在俄罗斯联邦共和国则只在德寇临时占领过的一些州建立。在立陶宛、爱沙尼亚、拉脱维亚和摩尔达维亚几个共和国则建立共和国的接收派遣站代替州的接收派遣站（州共和国派遣站的位置附后）。

方面军集合转送站的工作，由方面军军事委员会通过在它属下建立的遣返处领导；共和国和州的接收派遣站由在乌克兰、白俄罗斯、爱沙尼亚、立陶宛、拉脱维亚、摩尔达维亚共和国人民委员会和俄罗斯联邦共和国人民委员会属下建立的遣返处领导。

在德国及其相邻国家境内，在方面军的集合转送站、在地域性转送站、在转载基地和铁路车厢内，对遣返人员的政治教育工作由苏联人民委员会遣返事务特派员公署政治教育处进行。

请求：

1. 在共和国和州的接收派遣站以及定居地点对遣返人员的政治教育工作，责成共和国共产党中央和联共（布）州党委负责实施。

2. 指示乌克兰共产党（布）中央、白俄罗斯共产党（布）中央、爱沙尼亚共产党（布）中央、拉脱维亚共产党（布）中央、立陶宛共产党（布）中央、摩尔达维亚共产党（布）中央和联共（布）布良斯克、大卢基、沃罗涅什、加里宁、卡卢什、库尔斯克、列宁格勒、莫斯科、奥廖尔、普斯科夫、罗斯托夫、斯摩梭斯克、图拉、诺夫哥罗德、斯大林格勒、阿斯特拉罕各州党委、克里米亚和北奥塞梯自治共和国党委、联共（布）克拉斯诺达尔和斯塔夫罗波尔两个边疆区党委：

（1）在各共和国和州的接收派遣站建立鼓动点，保证它们拥有必要数量的文化器材和设备、书籍、报刊、形象化鼓动资料、各种桌上游戏器材；

（2）为了开展对遣返人员的政治教育工作，为每一个鼓动点派出讲课人、报告人和进行妇女工作、青年工作和儿童工作的宣传鼓动人员；

（3）给接收派遣站配备无线电收音机，保证遣返人员能拥有电影放映队和组织群众性业余文化活动；

（4）在鼓动点开展咨询问讯工作以及集体读报和阅读文艺书刊；

（5）在共和国和州的接收派遣站为运送遣返人员的列车供应报纸，每列车 50~60 份（按每一节车厢 1 份报纸计算）。

3. 责成国家书刊联合出版公司、国家出版社图书发行联合公司、国家政治书籍出版社、“青年近卫军”出版社和国立儿童读物出版社从它们所出版的群众性政治、文艺和儿童读物中拨给苏联人民委员会遣返事务特派员每种 3000 册，以便在从德国及其相邻国家遣返的苏联公民中散发。拨给苏联人民委员会遣返事务特派员 500 份欧洲政区地图，供各方面军集合转送站使用。

4. 《真理报》编辑部会同苏联人民委员会苏联公民遣返特派员

署政治教育处编写和出版长期遭受法西斯囚禁的苏联公民阅读的专题丛书（每套 25 本）。

5. 准许爱沙尼亚、拉脱维亚、立陶宛、摩尔达维亚、格鲁吉亚、亚美尼亚、阿塞拜疆、乌兹别克、哈萨克、鞑靼等共和国共产党（布）中央用本民族语言各出版 2 种专门的小册子供本共和国长期遭受法西斯囚禁现在返回祖国的公民阅读。每种为 5000 册。拨出用本民族语言出版的报纸各 300 份供给各方面军的集合转送站。

从用民族语言出版的群众性政治和文艺书籍中每种拨出需要的册数，划归苏联人民委员会遣返事务特派员发往各集合转载站的小型图书馆。

出版的专门小册子、拨发的报纸和抽出的每种书籍转拨给苏联人民委员会苏联公民遣返事务特派员处理。

6. 责成苏联人民委员会物资储备委员会拨给苏联人民委员会遣返事务特派员 100 吨纸张，供印发小册子、宣传画和传单之用。

7. 责成苏联人民委员会电影事务委员会拨给苏联人民委员会遣返事务特派员 15 套流动电影放映设备，用于在位于各国境内的集合站使用。设想按地区分配给德国——10 套、法国——3 套、意大利——1 套、英国——1 套。苏联人民委员会遣返事务特派员公署有无线电电影技术员的职务。

8. 委托苏联人民委员会艺术事务委员会筹建 200 个流动展览供集合转送站使用，题目分别为：“布尔什维克党是同德国法西斯强盗作斗争的组织者和鼓舞者”、“斯大林同志是红军胜利的伟大统帅、领袖和组织者”、“在保卫祖国的战斗中苏联各族人民的友谊得到进一步巩固和锻炼”、“红军英勇作战的胜利”、“苏联人民在伟大卫国战争中的伟大劳动功勋”、“在暂时被德国占领的各共和国和州遭到德国人破坏的国民经济正在恢复”、“苏维埃人从法西斯囚禁下返回祖国”、“苏联的国际地位日益巩固”。

9. 委托全苏无线电委员会准备专题广播节目，宣传报道苏联公民遣返过程、祖国欢迎他们归来、劳动安排、他们在后方参加劳动和在红军队伍中。专题节目每月至少广播3次。

在爱沙尼亚、拉脱维亚、立陶宛和摩尔达维亚几个共和国用本民族语言播放类似节目。

10. 为了装备德国境内集合转送站的宣传鼓动点，委托苏联贸易人民委员部拨给苏联人民委员会遣返事务特派员：红布2300米、手风琴100台、带一组唱片的留声机100架，以及国际象棋、跳棋、骨牌各350副。

11. 责成苏联人民委员会艺术事务委员会安排去方面军巡回演出的歌舞团到集合转送站为遣返苏联公民演出。

12. 委托新闻影片联合公司在1945年7月1日以前拍摄一集大型文献记录电影《返回祖国》。同时制作2集报道遣返内容的电影新闻简报。

13. 责成国家艺术出版社出版，并由“红色无产者”石印工厂和第一模范印刷厂紧急印制（每种5000份）下列主题的10种专题宣传画：

“从德国人囚禁下返回祖国”；

“在国界界标旁。祖国母亲，您好！”；

“在自己家中”；

“我又置身红军队列中，并和它一起消灭德寇”；

“我们应当向德国人报仇”；

“祖国以爱心和关怀迎接自己的儿女”；

“从德国人的枷锁下获得解救的高兴日子”；

“红军从德国人的奴役下解救了我们，并拯救了我们的生命。与红军会见”；

“受德国人奴役的枷锁脱落了。在我们祖国劳动是光荣和豪迈



的事业”；

“在故土的集体农庄”。

14. 要求塔斯社和中央各大报编辑部报道苏联公民遣返过程，并事先将材料与苏联人民委员会遣返事务特派员磋商。

№03307

**苏联新闻局派驻白俄罗斯  
第1方面军记者波诺马廖夫少校  
给联共（布）中央的书面报告**

（不晚于1945年3月6日）

由于我军迅速向敌人领土内地推进，出现了一系列必须立即予以解决的问题。

**1. 关于遣返苏联和盟国战俘及被德国驱赶去的苏联平民的问题**

在德国境内的所有道路上，我们都遇到由英国、美国、法国、比利时，南斯拉夫的士兵和军官组成的一些成千人的纵队，他们刚刚从战俘营获得解放，正举着本国的旗帜向后方行进。一遇到我军纵队，他们就为红军而雀跃欢呼。

遣返委员会已着手开展工作。但是，它们没足够的经费用于组织接待这样庞大的潮流般的人群，同时也未能利用现有的条件。例如，到处都可以找到大量的褥垫、毛绒褥子、枕头和其他用品（其中许多已经被波兰人拿走），但在转送站里人们却睡在一无所有的空荡荡的木棚或营房里。在布龙贝格的空旷的营房里可以看到数以百计的俄罗斯人和南斯拉夫人三四天没有吃到饭，但与此同时该市警备长阿利克谢耶夫中校手中却掌管着几个战利品仓库，内中有足够数量的食品。出现不少原先的战俘在寻找食物时沿村搜寻和在路上捉走牲畜的事件。

在拉策堡、亚斯特罗夫、道伊奇克罗涅等城市刚解放的一些日

子里，那里根本看不到遣返部门的代表。

在安排从俘虏营中解救出来的美国人、英国人和其他民族的人员时，应当考虑到由于红十字会的工作，在德国俘虏营中为他们创造了较好的生活条件。他们每月可以收到不超过 24 公斤的包裹，得到的伙食和衣服都不坏。在关于俘虏生活的私人谈话中，他们抱怨的是从家乡寄来的报纸和邮件太晚，等等。几乎没有人谈到物质条件差的话题。同时，他们的外表也证实了这一切。

从事遣返工作的机构必须跟随部队行进，并在各地迅速开展工作。同时，也应要求波兰当局更加关心这件事。波兰人应当负责安排为从德国俘虏营中释放出来的人设置的转送站和食宿点的设备和服务。他们应当收集起一定数量的被褥、床铺（从德国人的房屋中搜罗），派出厨师和清洁工，等等。

## 2. 关于波兰境内红军后勤分队人员的行为

虽然红军已在德国全境进行作战，但数以千计的后勤分队仍然留在波兰境内，而且看来还要在那里滞留很久。波兰居民是根据我军后勤分队的行为评论整个红军的，因为先头部队与居民接触极少。由于我们的后勤机关脱离部队，造成对于医院、汽车营、弹药库等单位服务人员缺乏监督的情况。

政治机关虽然能够说出这方面的相应数字，但不必掌握这些数字就可以肯定地说，酗酒闹事、偷窃和其他此类事件绝大部分都发生在后勤部队。而且，甚至个别的事例也会被居民加以夸大和渲染。

根据经验可以断言：在汽车营、道路部队、各种供应基地等单位，主管首长感觉不到自己处于监督之下，于是把许多时间用于安排私人生活，并为此利用自己的地位和下属人员。他们感到自己已是“小老板”，同自己的人员一起工作，放纵他们，对混乱现象安然处之。例如，在近卫第 8 集团军炮兵供应部门工作的一名上

尉，被揭发出出卖被服、聚众酗酒、淫荡腐化（具体事实已向军事委员会委员写过书面报告）。在谢德列茨，一群未经查明的士兵开车到一个波兰人家中，把他们的物品搬上车就逃走了。明兹胡德县的警备长扣留了沙皮罗上校的工兵旅的一名酒醉的中尉，他闯入一个波兰人的家，捣毁了炉灶，大吵大闹，还打了人。

类似的例子还可以举出许多。即使在整个方面军中这样的事实不算太多，但也足以说明，后方部队中政治工作薄弱和部队指挥员对此注意不够。有时连起码的军人纪律也不遵守。政治机关必须对这方面的问题给予更大的关注。

№ 03308

苏联共青团中央书记  
米哈伊洛夫给联共（布）中央  
书记马林科夫的报告

（1945年3月29日）

共青团中央收到乌克兰第1方面军政治部负责共青团工作的主任助理齐甘科夫同志的一封报告。

这封报告谈的是被德国人驱赶到德国又被红军解救出来的青年们的事。齐甘科夫同志通报了大量鲜明的事实，证明苏联公民以极其欢欣鼓舞的心情迎接自己的被解救。青年们对斯大林同志、红军解救自己表示深深的谢意。在各警备处驻地，苏联公民对于苏联的生活情况和国际问题表现出极大的兴趣，表示希望尽快地开始工作。

与此同时，齐甘科夫同志也说到，一些警备处没有很好地在被解救的青年中进行政治教育工作，未能重视为他们创造起码的日常生活条件。存在着一些个别士兵和军官粗暴下流地对待妇女和姑娘的令人气愤的事件。

齐甘科夫同志写道：

……检查表明，在许多警备处，在关怀被解救的苏联青年的生活和对他们进行政治教育工作方面，存在严重的缺点。

在本茨劳市警备处（市警备长为克拉夫钦柯少校，政治副警备长为鲁达科夫少校）辖区内集中有100名妇女和姑娘。她们被安排在距警备区不远的一幢单独的房子，但是却未安排必要的宿舍警

卫，结果，一再发生个别军人嘲弄、侮辱乃至强奸住在这所宿舍里的妇女的大量事实，特别是他们在夜间闯入宿舍，简直是对姑娘们进行恐怖活动。

3月5日很晚时间，在宿舍里聚集了近60名军人，主要来自近卫坦克第3集团军。他们大部分喝醉了酒，对姑娘们纠缠不休，欺侮她们。尽管警备长断然命令他们离开宿舍，但一群坦克兵继续吵闹，掏出武器相威胁，挑起殴斗。

所有这些令人愤慨的流氓滋事行为，却没有得到市警备长克拉夫钦科少校的相应制止。他派出的警备处巡查队没有完成任务就回来了，没有扣留一名流氓。直到天亮才在宿舍的一间房子里扣留了一名坦克兵——准尉伊凡·库兹米奇·谢尔金，共青团员、坦克第91旅的机械士驾驶员。谢尔金来到这个宿舍后，喝得烂醉而不省人事，他对姑娘们纠缠不休，欺辱她们。逮捕他时发现，他的衣服、手枪都被偷走。

上面所举的一批军人大耍流氓和吵闹寻衅的事例并非个别现象。据姑娘们反映，这类事件几乎每天夜间都一再发生。

由于此类难以忍受的生活条件和面对粗暴下流的对待，在本茨劳市警备处辖区的大部分妇女和姑娘处于万分惊吓和神情沮丧的情绪之中，她们怀有许多消极和不满的情绪。

例如，女公民玛丽娅·沙波瓦尔声称：

“我日夜期待红军来到，等候自己被解救。可是，如今战士们对待我们比德国人对待我们更坏。我活在世上并不愉快。”

女公民克拉夫季娅·马拉先科说：

“在德国人那里我们极其痛苦。但是现在也不快活。当我们受到这样的侮辱时，这算是什么样的解放。”

尽管这样的情绪大量存在，但是，无论是本茨劳市警备长克拉夫钦科少校，还是他的副手鲁达科夫少校，至今没有相应地整顿秩

序，没有对被解救的青年们进行政治教育工作。

位于警备处辖区的大部分姑娘不知道时局发展，没有为她们组织读报。两周以来只安排了一次政治宣传报告。

于是，被解救的青年们在这里几乎完全自行其是，并任由个别军人为所欲为，对他们肆意侮辱。

在厄尔斯市警备处辖区（政治副警备长为巴拉扬大尉）情况更差，更令人气愤。

巴拉扬本人就把获得解救的妇女和女青年看做某种“次等货色”。例如他曾声称：

“让她们想干什么就干什么，想跟谁睡觉就跟谁睡觉，只要不大加声张就行。”

巴拉扬这种令人气愤的言论造成的后果是，在厄尔斯市警备处辖区不对解救的苏联青年进行政治教育工作，完全是放任自流。

更有甚者，无论是市警备长，还是他的政治副手，都没有对那些对被解救妇女和姑娘们粗野无礼的恣意妄为采取任何措施，不对她们的宿舍组织警卫，不惩办对她们粗暴无理的罪犯。

在厄尔斯市警备区范围内的一些村庄和农场中，有大量妇女和姑娘从事畜群喂养、看管仓库工作。这里过去和现在一再发生对这些妇女粗野无礼的事件。

2月23~24日的夜间，一群军官和方面军少尉集训队的学员，计35人，在酒醉的状态下来到格鲁腾贝格农场，在那里喧闹不止，并强奸了那里的妇女和姑娘。

2月14~15日的夜间，由一名上尉（姓名未查清）率领的一个惩戒连来到从事畜群喂养的一个农场（负责人为卡里莫夫大尉），封锁了周围一带，架设机枪，开枪射击并打伤一名警卫妇女宿舍的红军战士。然后，开始有组织地强奸农场里被解救出来的妇女和姑娘。一直到早晨，才全部被拘留和逮捕。

许多军官粗野地对待被解救妇女的大量事件已经受到人们的注意。

2月26日，3名军官闯入一个粮食收集站（站长为索洛维约夫少校）的妇女宿舍。当他们被拘留时，1名少校声称：

“我是从前方来的，我需要姑娘。”

然后，他摆脱警卫，在宿舍里大肆吵闹。

2月27日，1名上尉（姓名未查清）来到古特瓦宁村，他走向一些正在收集粮食的姑娘们，问其中一个——安娜·格里岑科——是从哪里来的。听到回答以后，他粗野地骂了一句，命令她跟自己走。当格里岑科拒绝时，他竟掏出手枪射击，致使其受重伤，而他自己却逃走了。

女公民维拉·兰佐娃，1926年生，第一次是在先头部队通过时被强奸的，第二次，于2月14日，又被一名军官强奸。自2月15~22日，伊萨耶夫中尉（属方面军军需处第1野战办公室，办事处主任为阿达莫维奇）用殴打和以枪杀威逼强迫她与其同居。

不少军官、军士和列兵在被解救的苏联人中散布以下一类谣言：

“有命令规定不放你们去苏联，因此，即使放谁回去，你们也将在北方居住。”

由于军人们对待被解救的妇女和姑娘们采取这种粗野下流的态度，她们之中的许多人产生一种印象：在红军中也好，在国内也好，并不把她们看做苏联人，对她们可以随心所欲，可以枪决、强奸、殴打，不会让她们返回祖国。

她们之中有些人含泪绝望地讲述人们对待她们的态度。例如，叶娃·什图利（1926年生），说：

“我父亲和两个哥哥在战争爆发时参加了红军。不久，德国人来到，把我强行抓了送来德国。在这里我在工厂工作，含泪等待着



光辉的解放之日。终于红军来了，但它的战士却凌辱了我少女的贞洁，我大哭大喊，努力挣脱，对一名准尉说，我的两个哥哥也在作战，而他竟然打我，还强奸我。真不如让他枪毙了我好……”

在厄尔斯市警备处辖区的妇女和姑娘们的情绪大体是这样的：

“如果不嘲弄我们，不欺侮我们，不强奸我们，而是像对待苏联人那样对待我们，那就一切都好了。”

从以上所述显然可以看出，在许多有大量从德国人奴役下解救出来的妇女和姑娘停留的警备处辖区（如本茨劳市和厄尔斯市等等），政治教育工作以及对为她们创造正常生活条件的关心，实在处于极低水平。

个别军人对这些妇女犯下如此道德败坏、粗俗下流的罪行之后，竟然常常由于警备工作安排极差而逍遥法外。

所有这一切都是造成被解救的苏联公民产生不健康的和负面的情绪的根源，引起他们的不满和不信任，他们会带着这种情绪返回祖国。向您报告以上情况，是认为必须由工农红军总政治部、苏联人民委员会遣返事务特派员公署政治教育处和共青团中央派出代表前去各方面军集合转送站，以及各州和边疆区的接收派遣站，以便采取措施改进对待遣返的苏联公民的政治工作、群众文化工作和改善他们的生活条件。

№03309

**苏联人民委员会苏联公民遣返事务  
特派员菲·伊·戈利科夫呈送  
联共（布）中央的汇报材料**

（1945 年 4 月 10 日）

一、关于苏联公民登记和遣返结果的材料

1. 应予遣返的原苏联战俘和平民，经登记有 1881004 人，其中已遣返 1532532 人。其分布情况如下：

（1）在外国的：

表 1

国 别	登记人数			已遣返人数			备注
	总数	其 中		总数	其 中		
		战俘	平民		战俘	平民	
芬兰	100525	42440	58085	100525	42440	58085	8777 人 在途中 2770 人 在途中
罗马尼亚	125091	28799	96292	108396	28799	79597	
意大利	12557	11752	805	11831	11397	434	
英国	24728	20600	4128	22677	18549	4128	
法国	103652	78546	25106	6187	5903	284	
美国	3845	3718	127	913	786	127	
瑞典	31422	1422	约 30000	1497	1422	75	
德国	278197	78734	199463	201402	67641	133761	
其他国家	132966	89284	43682	49867	12775	37092	
总计	812983	355295	457688	503295	189712	313583	

（2）来自暂时被占苏联领土：

表 2

总计	1068021	257915	810106	1029237	257400	771837
合计	1881004	613210	1267794	1532532	447112	1085420

登记人数中，应予遣返的：

来自外国的 309688 人

来自拉脱维亚共和国的 19691 人——其中表示同意留下的：在拉脱维亚共和国 12037 人

来自立陶宛共和国的 11807 人——在立陶宛共和国 842 人

来自爱沙尼亚共和国的 7286 人——在爱沙尼共和国 5841 人

共计：348472 人

2. 遣返的苏联公民分别转送以下各部门：

内务人民委员部——127147 人，

红军总组建部——425600 人，

前往居住地点——979785 人，

共计——1532532 人。

据不完全统计，在暂时占领时期被法西斯强盗强行掠走的苏联公民的数量为 4109304 人。

二、关于被红军解救的盟国和外国的战俘和被拘禁公民的材料

表 3

民族类别	被解救和登记 总人数	其 中		
		在苏联领土上	送往本国	在靠近前线地区
美国人	3376	206	3164	6(无法运送的病人)
英国人	3549	399	3140	10(无法运送的病人)
法国人	63244	12151	7156	43937
意大利人	16405	2638	—	13767
波兰人	21352	3	14252	7097
其他民族	13026	2557	4977	5492
共计	120952	17954	32689	70309

### 三、国外遣返工作状况

4月1~6日，自英国有3艘装载6033名苏联公民的运输船启航，其中：2艘从格拉斯哥港驶出，1艘从利物浦港开出。

这3艘运输船到达敖德萨的时间约在今年4月13~20日。

对于国外的苏联公民采取不正常态度的有以下事实：

美国。经今年3月30~31日再次核查证实，在英国境内发现的3个美军营地有1712名原苏联战俘，其中70%自1944年7月份起被拘押在营中，而30%自8月和9月份起遭拘禁。

7月末，从这几个营地曾将近800名我国原军官送往美国。运送采用5~10人小批方式进行。例如，3月28日，和一批德国人一起送走5名苏联公民。

据我方人员提供的材料，自英国运往美国的将近4000人。在牛津西北的第1号营地，有114名苏联公民和德国人一起被监禁。内部行政管理人员则是德国人。

这些人在船坞干活和从事土方工程施工，每昼夜工作10~12小时，没休息日。上工由武装押送，病人也不准假。营地周围布置机枪。穿的服装是德国海军军服或美国的破军装。

我们的人的伙食比德国人差许多。

按1945年4月6日的材料，在美国的几个营地内有生病的苏联人近100名，在英国的医院中大约也有这么多的病人，其中30%患了严重的肺结核。医疗状况很不能令人满意。

所有这些材料说明，美国和苏联相互签署的关于遣返的协议遭到破坏。

在从法国取道英国向苏联转运时，有15名我国公民拒绝返回祖国。他们受到艾森豪威尔司令部代表豪尔特上校和雷恩营地美国管理人员亨利·阿维罗伊少校的保护，后者声称他们不能破坏日内瓦公约关于保护不愿返回祖国的公民的决定。

## 【专题说明】

# 联共（布）中央全会关于 改组外交和国防人民委员部的决议

（1944年1月）

1943年，苏军经过夏季反攻后，把战线向西推进了400多公里，收复了160余座城市。苏军在战场上已经开始对德军占据明显的优势。同年11~12月，苏美英三国在伊朗首都德黑兰召开了战时第一次首脑会议。会议讨论了开辟第二战场的问题和战后安排问题。苏联在建立东欧势力范围和确保苏联在战后政治格局中的有力地位这两方面的努力，都取得了初步的成功。为了在战后国际舞台上扩大苏联的影响和加强苏联的地位，1944年1月，联共（布）召开了中央全会。全会决定修改宪法，把全联盟的外交人民委员部改组为各加盟共和国的外交人民委员部，“每一个加盟共和国有权同其他国家建立直接关系、签署协议和交换外交代表和领事代表”，“规定加盟共和国在国际关系中的代表资格”。这显然是要在必要时能让苏联的各加盟共和国在未来的国际组织中占有更多的席位（就如后来乌克兰和白俄罗斯成为联合国成员国那样）。

全会还通过了关于组建加盟共和国国防人民委员部、关于国歌和联共（布）党歌以及有关人事任命和处罚的决定。

（本专题文件由张盛发编辑和校注，  
吴能翻译）

№01677

## 1944年联共（布）中央全会记录第7号

（1944年1月27日）

绝密

日内归还

（中央特别部第二组）

与会人员：联共（布）中央委员：安德烈耶夫、安德里阿诺夫、巴吉罗夫、巴达耶夫、贝利亚、博尔科夫、布琼尼、布尔加宁、万尼科夫、瓦赫鲁舍夫、沃兹涅先斯基、德文斯基、杰卡诺佐夫、多斯科伊、叶夫烈莫夫、扎季翁钦科、兹韦烈夫、捷姆利亚奇卡、卡冈诺维奇、加里宁、科尔尼耶茨、科罗琴科、柯西金、尼·格·库兹涅佐夫、库西宁、洛佐夫斯基、马林科夫、马雷舍夫、曼努伊尔斯基、美尔库洛夫、米高扬、米京、米哈伊洛夫、莫洛托夫、尼基廷、尼古拉耶娃、帕托利切夫、别哥夫、别尔乌辛、波诺马连科、波波夫、波斯克列贝舍夫、波斯佩洛夫、波将金、普罗宁、谢金、斯克沃尔佐夫、斯大林、苏斯洛夫、捷沃相、铁木辛哥、法捷耶夫、赫鲁晓夫、沙胡林、什维尔尼克、什基里亚托夫、谢尔巴科夫、尤苏波夫。

中央候补委员：亚历山大罗夫、阿鲁季诺夫、巴加耶夫、贝内迪克托夫、博伊措夫、弗拉索夫、戈格利泽、戈尔金、古萨罗夫、多罗宁、杜布罗夫斯基、扎沃尤科夫、佐托夫、卡伦别尔津、卡尔塔绍夫、卡夫塔诺夫、卡恰林、科布洛夫、科雷巴诺夫、科马罗

夫、科鲁格洛夫、库拉科夫、库普里亚诺夫、迈斯基、诺先科、帕利采夫、罗季奥诺夫、谢列兹尼奥夫、谢尔久克、斯涅奇库斯、索斯宁、斯塔罗斯京、斯塔阿尔琴科、斯托罗热夫、霍赫洛夫、恰尔克维阿尼、切尔诺乌索夫、丘亚诺夫、沙波什尼科夫、夏坚科。

中央监察委员会委员：阿卜杜拉赫马诺夫、阿诺申、布拉多夫、瓦戈夫、弗拉基米尔斯基、戈利科夫、格列科娃、杜克利斯基、伊格纳季耶夫、伊佐托夫、卡巴诺夫、卡嫩尼科夫、库德里亚夫采夫、И. А. 库兹涅佐夫、费·费·库兹涅佐夫、库拉托夫、库尔巴诺夫、库利耶夫、洛巴诺夫、柳比莫夫、米沙科娃、莫斯卡托夫、奥克佳布里斯基、奥戈罗德尼科夫、佩列瑟普金、普罗托波波夫、斯米尔诺夫、斯捷潘年科、温达瑟诺夫、察纳娃、沙塔林。

1. 关于将全联盟的国防人民委员部和外交人民委员部改组为加盟共和国的人民委员部。

(1) 同意以下法律草案：

① 《关于组建加盟共和国军队和关于据此将全联盟的国防人民委员部改组为加盟共和国国防人民委员部》（法律草案附后）；

② 《关于赋予加盟共和国对外交往的全权和关于据此将全联盟的外交人民委员部改组为加盟共和国的外交人民委员部》（法律草案附后）。

(2) 报请苏联最高苏维埃例会批准。<sup>①</sup>

2. 关于苏联最高苏维埃主席团第一副主席。

(1) 预定由尼·米·什维尔尼克<sup>②</sup> 同志出任苏联最高苏维埃主席团第一副主席。

① 这些法律草案在于1944年1月28日至2月1日召开的苏联第一届最高苏维埃第十次会议上得到通过。

② 什维尔尼克，尼古拉·米哈伊洛维奇（1888~1970），时任联共（布）中央政治局候补委员、全俄工会中央理事会主席和苏联最高苏维埃民族院主席。

(2) 报请苏联最高苏维埃例会批准。

### 3. 关于苏联国歌

(1) 认为以新的国歌《自由共和国牢不可破的联盟》代替旧国歌《国际歌》是正确的。

(2) 保留《国际歌》作为联共（布）的党歌。

经 1942 年 2 月 19~22 日征询联共（布）中央委员和中央候补委员的意见<sup>①</sup>。

关于格·伊·库利克

批准联共（布）中央政治局 1942 年 2 月 19 日的以下决议：

联共（布）中央委员、副国防人民委员、苏联元帅格·伊·库利克，作为最高总帅部大本营驻刻赤方面全权代表，本应真诚而无条件地执行大本营 1941 年 11 月 7 日关于全力对塞瓦斯托波尔<sup>②</sup>和刻赤半岛<sup>③</sup>进行积极防御的命令和 1941 年 11 月 14 日大本营要求“无论如何要固守刻赤和不使敌人占领这个地区”的命令，但他却违反大本营的命令和自己的军人义务，恣意妄为地于 1941 年 11 月 12 日下达所有军队在 2 昼夜内从刻赤撤退把刻赤地区放弃给敌人的罪恶号令，结果刻赤于 1941 年 11 月 15 日落入敌人之手。

库利克于 1941 年 11 月 10 日到达刻赤后，不仅没有在当地针对克里木军队指挥部的失败主义情绪和失败主义行为采取果断措施，反而以自己在刻赤的失败主义行动加剧了克里木军队指挥部的

① 指 1942 年 2 月 19 日联共（布）中央政治局通过的决议经中央委员和候补委员投票后成为中央全会的决议。

② 苏联克里米亚半岛（1954 年由俄罗斯联邦划归乌克兰）西南部港口城市，苏联黑海舰队的主要基地。

③ 位于克里米亚半岛的东部，面积约 3000 平方公里，濒临亚速海、黑海和刻赤海峡。



失败主义情绪和精神涣散。

库利克的这种行为并非偶然，1941年11月他就有过擅自放弃罗斯托夫<sup>①</sup>的同样的失败主义行动，这既未经大本营批准，也违背了大本营的命令。

因上述所有这些犯罪行为，国防委员会将格·伊·库利克交付法庭审判。苏联最高法院经专门开庭审议，确认格·伊·库利克于1941年11月违反大本营命令擅自放弃刻赤，罪恶地违背自己的军人义务，造成刻赤方向军队士气低落。格·伊·库利克对于法庭的指控供认不讳。法庭判决褫夺格·伊·库利克元帅军衔和苏联英雄称号，并撤销所授其苏联勋章和“工农红军20周年”奖章。格·伊·库利克请求苏联最高苏维埃取消判决。主席团驳回了格·伊·库利克的请求。

此外，联共（布）中央还得知，库利克在前线期间经常酗酒，生活腐败，滥用苏联元帅称号和副国防人民委员的职位谋求私利，盗用国家财产，并浪费国家资财数十万卢布。

有鉴于此，联共（布）中央政治局决定：

1. 将格·伊·库利克开除出联共（布）中央；
2. 撤销格·伊·库利克苏联副国防人民委员的职务。<sup>②</sup>

联共（布）中央书记 斯大林

---

① 苏联雅罗斯拉夫州城市，位于涅罗湖畔。

② 联共（布）中央1942年2月19日决议后，库利克被降为少将。1943年4月，他被授予中将军衔并任第4近卫集团军司令。1944年1月起任兵员补充总局副局长。1945年，再次被降为少将并被开除出党，随后任伏尔加河沿岸军区副司令。1946年，离职。1947年1月，因诬告而被捕。1950年，被判死刑并执行枪决。1957年9月，根据苏联最高苏维埃主席团命令，库利克被彻底平反，恢复苏联元帅和苏联英雄称号，并重新获得各种国家奖章。

№01678

**《关于组建加盟共和国军队和关于据此  
将全联盟国防人民委员部改组为加盟  
共和国国防人民委员部》的法律草案**

(1944年1月27日)

1944年1月27日由联共（布）中央全会通过

为了增强苏维埃社会主义共和国联盟的国防实力，苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃决定：

1. 规定由加盟共和国组建共和国的军队。
2. 对苏联宪法提出以下补充：<sup>①</sup>

(1) 在苏联宪法第14条“Ж”款“组织苏联国防和领导苏联全部武装力量”之后，增加“规定组建加盟共和国军队的指导原则”字样，整个条款的表述为：

(Ж) 组织苏联国防、领导苏联全部武装力量、规定组建加盟共和国军队的指导原则。

(2) 在苏联宪法中增加以下内容的第18条-б：

第18条-б。每一个加盟共和国拥有自己的共和国军队。

(3) 苏联宪法第60条增加以下内容的“e”款：

(e) 规定组建共和国军队的程序

---

<sup>①</sup> 在1977年的苏联宪法通过之前，这些补充一直具有法律效力。但是各加盟共和国的军队和军事部门在50年代初期实际上就已经废除了。

联共（布）中央全会关于改组外交和国防人民委员部的决议

---

3. 将全联盟的国防人民委员部改组为加盟共和国的国防人民委员部。

苏联最高苏维埃主席团主席

苏联最高苏维埃主席团秘书

**№01679**

**《关于赋予加盟共和国对外交往全权和关于据此  
将全联盟外交人民委员部改组为加盟  
共和国外交人民委员部》的法律草案**

(1944年1月27日)

1944年1月27日联共(布)中央全会通过

为了扩大国际交往和加强苏维埃社会主义共和国联盟同其他国家的合作，以及考虑到各加盟共和国同外国建立直接交往的日渐增强的需要，苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃决定：

1. 规定加盟共和国可以同外国建立直接的关系并签署协议。
2. 对苏联宪法作出如下修改：

(1) 在苏联宪法第14条“a”款的“在国际交往中代表苏联签订和批准条约”字样之后，增加“规定加盟共和国与外国建立相互关系的一般程序”的词句，将整个这一条款表述为：

(a) 在国际交往中代表苏联，签订和批准同别国的条约，规定加盟共和国与外国建立相互关系的一般程序；

(2) 在苏联宪法中增加以下内容的第18条-a：

第18条-a。每一个加盟共和国有权同其他国家建立直接关系、签署协议和交换外交代表和领事代表。

(3) 苏联宪法第60条增加以下内容的“д”款：

(д) 规定加盟共和国在国际关系中的代表资格。

3. 将全联盟的外交人民委员部改组为加盟共和国的外交人民委员部。

苏联最高苏维埃主席团主席

苏联最高苏维埃主席团秘书

## 【专题说明】

# 关于康·弗·罗扎耶夫斯基

(1945年8月)

罗扎耶夫斯基，康斯坦丁·弗拉基米洛维奇（1907～1946），俄国法西斯党领袖。1925年，因不满苏维埃政权离开苏联前往中国东北，定居在哈尔滨，并开始在美国侨民中从事反苏活动。1931年，《工团主义者—法西斯主义者联盟》改组为《俄国法西斯党》，罗扎耶夫斯基当选为总书记。1943年，该党被禁止活动。1945年，他在长春被捕。随后他被送回苏联，关押在卢比扬卡监狱。1946年9月，他被苏联最高法院军事法庭判处死刑。

罗扎耶夫斯基在给斯大林的信中，解释了他领导的法西斯党的活动理由，讲述了他对苏维埃祖国的新认识，并对该党所犯的“错误和罪行”表示忏悔。

（文件由张盛发编辑和校注，

王英杰翻译）

No01555

## 康·弗·罗扎耶夫斯基致斯大林的信

(1945年8月22日)

各族人民的领袖、苏联人民委员会主席、红军大元帅约瑟夫·维萨里昂诺维奇·斯大林：

每一个工人，每一个集体农庄庄员都可以给俄罗斯人民的领袖——苏联各族人民的领袖斯大林同志写信。我作为一名俄罗斯侨民，20年来一直在为我们祖国俄罗斯的解放和复兴而斗争（我和跟随我的人都这么认为），大概也允许这样做吧。

我想解释一下所谓俄罗斯法西斯联盟存在和活动的理由，以求得对所谓俄罗斯侨民悲剧的理解。因此，这封信与其说有什么个人目的，还不如说是试图为众多有志于报国的俄罗斯人寻找出路。

20年前，在苏联中学毕业后我离开了苏联，为的是继续求学，因为我第一次遇到了苏联现实生活的挑战：尽管学校推荐我进高等学校，可家里硬夺我志。我带着模糊的概念，要寻找什么正义，寻找什么我们人民的民族生活离开了家，结果落到了充满矛盾的哈尔滨侨民的漩涡之中（这些俄国侨民，以前被称之为“白色的”，今天被称之为“红色的”），在那里我找到了当时我那一代人向往的青年组织。在哈尔滨法律系（我于1925年考入）大学生之中，我找到了俄罗斯法西斯组织积极分子小组，于是我毫不犹豫地同住在苏联彼岸的家庭决裂，加入了这一组织，为的是要同共产主义作斗争，为俄罗斯的伟大未来和光荣而斗争！

对于共产主义，我们当时不能接受的是国际主义，认为它是对

俄罗斯和俄罗斯人的轻视，对俄罗斯民族的否定；此外还有自然科学的和历史的唯物主义，它把宗教说成是人民的鸦片。

我们被意大利法西斯主义的榜样迷住了心窍，似乎它建立了新的生活制度，把民族主义和社会公正结合在一起。墨索里尼运动似乎依靠的是广大劳动群众，因此我们以伟大的其实是空想的任务而自负——建立俄罗斯人民的民族劳动运动。

我们选择的口号是“上帝、民族、劳动”，以此确立的自己的思想是把宗教同民族主义和承认脑力和体力劳动的首要价值结合起来。后来在这一思想的发展中，我们坚信，我们俄罗斯人民永远向往宗教自由、民族精神饱满和社会公正，其实，我们向往的正是我们民族努力追求的东西，本不需要任何外国包装，我们太放肆，枉费心机地贴上了意大利标签。

那一年是1925年，当时我18岁。1935年，我被选为《全俄法西斯党》（这时我们所谓组织的名称）的首脑。由于哈尔滨中心的积极宣传和不停的组织工作，我们几乎在世界所有国家建立了分部——青年运动实际上成了世界各个国家里所有俄侨积极分子的运动。

我们所想象的未来的新俄罗斯是：没有人剥削人和国家剥削人的现象：既没有资本家，也没有共产党人——“不向资本主义后退，而向法西斯主义前进”，——我们常这样喊叫，我们对“法西斯主义”一词作了完全歪曲的解释，它同意大利的法西斯主义和德国的国家社会主义毫无共同之处。我们纲领的基础是自由选举苏维埃的思想——把全体居民统一成职业的和生产的民族联盟。

我在1941年出版的《俄罗斯民族国家》一书里试图描绘这一空想的新俄罗斯的具体计划，就如我们所想象的那样：有民族苏维埃和起主导作用的民族党。当时我们没有发现，现在在成为苏联的俄罗斯，联共（布）正在发挥着民族党的作用，苏联的苏维埃随着



新的年轻的俄罗斯知识分子的成长正越来越变成民族性的，于是，那个杜撰出来的“俄罗斯民族国家”实质上就是苏维埃社会主义共和国联盟。

由于没有准确的消息以及从各方面得到的是虚假的情报，所以我们没能发现，在苏联发生的不是进化，不是改良，而是深刻的本质的过程——革命深化的过程，其中包括了人类天性所有美好的愿望。我们没能发现，这一有机的自然过程同斯大林的指导天才，同斯大林党的组织作用，同俄国红军日益增强的作用是紧密联系在一起。

以往被统治阶级利用的宗教，在这些阶级被消灭之后，获得了它原始基督的基本思想，成了劳动人民的宗教。东正教会自然应该同成为劳动的和信教的俄罗斯人民有组织的生活的支柱苏维埃国家言归于好，并且签订教会和国家的巩固联盟。而我们所进行的斗争恰恰不是为了让天主教管理国家，而是为了类似的自由联盟，为了让共同选举的总主教领导我们的教会，这在斯大林时期的1945年就已经实现了。

斯大林主义在使共产主义同宗教和谐的时候，也使共产主义同民族和谐。早在1940年，我们就读了有名的关于民族的定义，它不是任何别人提出的，而正是由斯大林同志提出的！我在《俄罗斯民族国家》一书里冒昧地引用过这一定义（从《国际主义的灯塔》杂志上引的）。十分清楚，爱国主义和民族主义，以往曾是统治阶级的武器，现在成了战无不胜的无产阶级的莫大力量。

但是，长期以来，我们曾被犹太问题所困惑。在哈尔滨，犹太资本家极奸商之能事，残酷剥削劳动者。所有国籍的犹太人，苏联的也好，资本主义国家的也好，组成了一个犹太集团，它为了自己的阶级和自己的民族——国际和国内的犹太民族而工作。我们对待犹太人没有种族主义的态度，然而我们研究一下犹太人的历史便会

得出结论：犹太教给每一个犹太人灌输他们是被上帝赋予特殊命运的人的思想，即只有犹太人才是人，其余的只是“徒具人形的生物”，这一野蛮的犹太圣法经传使每一个犹太人变成了每一个独立发展民族的反社会的敌人。

我们曾经认为，马克思主义的共产主义是世界犹太资本夺取世界控制权的一种武器，故而带有偏见的我们曾在苏联政权机关的名单中寻找犹太人的名字，以此证明我们的国家已被世界犹太人所占据。仅在不久前我们才得出结论，正是世界社会主义革命剥夺了犹太资本家的生产资料和工具、财政资本以及其他的一切，只有这一革命才能本着共同的利益根本解决犹太人的问题，以及其他许多严重的旧世界的矛盾。同时我们还发现，犹太人在苏联的影响早已减弱。此外，我们还得出结论，苏联的教育使犹太人从封闭的特殊命运论的氛围里解脱出来，变成了苏维埃各族人民大家庭的和平成员；犹太无产阶级对于全世界有组织的无产阶级的利益远比犹太银行家的利益亲切一致，犹如我们这些被驱逐出境的俄罗斯人对于我们俄罗斯无产阶级的利益和其他什么俄罗斯人或外国资本家的利益一样，我们对前者的利益要比对后者的利益亲近得多、一致得多（我们属于前者）。

我们没能立即得出上述的结论，因为在我们的道路上充满了怀疑、欺骗、诱惑和动摇。说出了字母“A”，就不得不说“B”和侨民字母表（破碎的反革命和反动派字母表）后边的所有字母。把自己的民族劳动运动误称为“法西斯运动”，我们被迫把许多俄罗斯概念同外国法西斯运动的概念混杂在一起。由于客居外国，同外国力量牵扯在一起，我们成了俄罗斯国外敌人的俘虏和奴隶。年复一年，尽管我们是热爱自己的人民和我们祖国的民族主义者，但终究因脱离祖国而实际上变成了我们所憎恨的那种资本的国际打手。而这时，国际主义者变成了民族主义者，把国际马克思主义发展成俄

罗斯列宁主义和全人类的斯大林主义，把民族主义和共产主义永远协调在一起。

岁月流逝，艰难可怕的暗无天日的流亡岁月过去了。我们曾遭受各个方面的打击。我们被称作“苏联的”、“美国的”、“日本的”或“德国的”间谍。我们因对君主制思想持审慎态度而受到侨民反动分子的迫害。外国侦察机关使劲利用我们。逮捕、毒打和杀害我们的，是我们被迫同他们一起工作的那些人。这是命运对我们这些没有觉悟离开祖国逐渐变为脱离和背叛祖国的人的报复。

我们不得不违心地说和做。我们不得不赞美德国人和日本人。但是，在反对共产主义和联共（布）时，我们尽量不反对苏维埃国家，尽管我们这样劝慰自己：苏联不是俄罗斯，而是“俄罗斯监狱”。我们不管一切禁令，时时处处怀着敬爱之心谈论祖国，谈论俄罗斯，谈论伟大的俄罗斯人民。在从事反对共产主义活动时我们根据的是虚假的原则：“为了解放俄罗斯所有手段都是必要的，必须不惜一切代价推翻苏维埃政权，把祖国从犹太人手中解放出来”。这一可怕的精神战术原则预先决定了俄罗斯法西斯联盟实际活动的一切错误和罪行。严重的误入歧途！从爱国之心出发干着反对祖国的事！

“不惜任何代价把祖国从犹太共产主义手里解放出来”这一伪善的原则注定了我的致命错误——制定了苏德战争时期俄罗斯法西斯联盟的不正确的总路线。

我们欢迎德苏条约，认为德苏互相影响可以削弱犹太人在俄罗斯和世界的影响，可以削弱我国的历史敌人——英国。我不顾这些言论在满洲有很大危险，在《民族》杂志<sup>①</sup>上发表了И.Т. 晓洛

<sup>①</sup> 《民族》杂志系俄国侨民的法西斯组织在中国出版的刊物，先后出过月刊、旬刊、周刊、半月刊。1943年停刊。

科夫的文章《阿道夫·希特勒和维亚切斯拉夫·莫洛托夫》。但我们也欢迎德国进攻苏联，我认为，不惜任何代价解放祖国比她继续“做俘虏”和“在犹太人的桎梏下”要好。

我不顾党的最高委员会和俄罗斯法西斯联盟绝大多数人的反对，把这一总路线强加给了俄罗斯法西斯联盟，并一直坚持到底。

所以，我请求对于所有的组织成员（这一组织是建立在专制原则上的），不要因为他们赞成德国的政策而责怪他们，因为对此理应由我一人负责。我认为需要声明（这不是为了自我表白而是为了解释清楚），我的亲德宣传凭借的全是虚假情报。我们所知道的一切消息，包括从苏联来的难民和日本人那里知道的，都使我们相信：“俄国人民只有等待外来推动，受犹太人压制的状况是不堪忍受的”。同时，德国的代表也强调希特勒没有任何占领俄罗斯的计划，战争很快就会以建立俄罗斯民族政府和同德国签订体面的和平条约而结束……我发表了《致未知名领袖的呼吁书》，号召苏联国内各种力量为拯救国家和几百万会在战争中丧命的俄罗斯人，推举出一位能够推翻“犹太政权”和建立新俄罗斯的某位司令员、“不知名的领袖”。当时我未能发现，这位命中注定的未知名领袖、天才和千百万劳动者的领袖就是人民领袖斯大林同志。

后来，德国代表向我们虚拟情报，似乎德国在俄罗斯问题上的错误是由希特勒周围各种势力的斗争造成的，如，说戈林代表的那一派主张，为了共同反对英国应同俄国或苏联媾和与结盟……根据我的坚决要求，我们继续奉行亲德政策到底。但是，实际上，早在1937年，我们就停止了所有系统的俄罗斯工作和独立的侦察和反侦察。当时，当局很随便地就从我们这里搜罗我们最好的工作人员，把他们作为下属职员使用。1938年，日本和满洲国当局封闭

了我们的报纸《我们的道路》<sup>①</sup>。1940年又封闭了我们在满洲国的中心和组织。只允许我们在狭小的范围里开展不合法的工作，而且受到严格的监督。1943年，迫使我们停止所有工作。从1943年起，《俄罗斯法西斯联盟》在灭亡前得以更名为《俄罗斯民族劳动联盟》，实际上也就不存在了。在一些国家只剩下几个战友小组，它们是被共同的思想、热爱先前的组织和坚信自己的领导思想不可调和而联系在一起的。但是，在组织灭亡之前，不顾检查之严，在对德国的赞扬声中，我们于1941年仍在《民族》杂志上提出强烈抗议，抗议把敖德萨和所谓“德涅斯特河以西地区”并入罗马尼亚。1943年我们在上海发表了M.M. 斯帕索夫斯基<sup>②</sup>的文章《德国和俄罗斯》，文章预言了德国因其对俄罗斯和俄罗斯人的错误必将灭亡。

我们当时称之为错误，因为不知道是罪行，日本和满洲国当局这时剥夺了我们接触苏联难民和苏联报刊的机会，而在满洲国的苏联代表没作任何努力让我们得知消息和正确的方向。从1943年起，我们开始动摇了，在寻找新的道路。因为没有任何回旋的余地，我们只好恭维日本人。但在这种悲惨的状况下，我们仍利用每一种可能保卫俄国人的利益、俄国人的名声、俄国人的人格以及作为整体的和个别的俄国侨民。有许多事实和文件可证明这一点。由于我们早在1935年就掌握了对满洲侨民的影响，日本和满洲国当局信任我们，在这一年他们成立了《满洲国俄国侨民事务局》，我和其他领导人也被列入该局成员，由异己分子——所谓的“谢苗诺夫分

① 《我们的道路》——日报，俄国侨民的法西斯组织在中国出版的机关刊物，主编为B.B. 科罗勃夫。1938年停刊。

② 斯帕索夫斯基—格罗特，B.B.，俄国侨民，俄罗斯法西斯联盟上海分部领导人，1940~1943年任上海俄罗斯法西斯联盟中央局领导人。

子”管辖（这些人是谢苗诺夫<sup>①</sup> 统领的亲信和走狗，非常反动和自私）。

该局实际上成了日本军事机关的俄国分部，既不受侨民社会又不受当局的各种监督，在其10年龌龊的工作中，它主要从事的是反法西斯斗争的工作，从伤害行为的角度看，当然也可认为它有一定功劳，如果除此斗争之外，事务局不从事压迫和伤害俄罗斯侨民的勾当的话。事务局本应保护俄罗斯人的利益，但它却干当走狗、拍马屁、献殷勤的事情。只是到了1942年，我才得以离开事务局。此后，由于该局东方区机关主任B.H.舍普诺夫的奸细行为，几十名正直的俄罗斯人、苏联公民和侨民，其中有我们组织在中东铁路东线的年轻领导人，在经拷打被迫承认为苏联工作之后，在牡丹江被日本人枪杀了。我们最高委员会书记K.B.阿尔谢尼耶夫幸免遇难，我们动用了所有关系，费了很大气力才把他保释出来。顺便说一句，他被恫吓后承认，似乎我的老婆也被牵扯进去为苏联工作。但是，1942年脱离事务局之后，我被迫去为日本军事使团工作，我工作很消极以致很快就被允许不去上班，随我自由了。1943年在又一次被捕（这是我一生中的第5次被捕）之后，我又回到侨民局“重新组织”的领导班子中，而且经过这次“改组”，侨民局的工作很快就垮下来了。

在侨民局里，我们通过政府部门工作的我方人员努力保护俄罗斯人免遭没完没了的怀疑和非礼。我们反对把俄国侨民转为满洲国国籍，反对荒唐的小学改革，让俄罗斯人的学校满洲化。我们为在侨民学校里保留宗教课、为俄语、为客观研究苏联、为学校由俄

<sup>①</sup> 谢苗诺夫，格里戈里·米哈伊洛维奇（1890～1946），苏维埃政权的反对者。1917年在外贝加尔发动反苏叛乱，1919年自称外贝加尔哥萨克军队统领。1921年起领导白俄侨民反对苏维埃政权。1945年在中国被捕获，次年处死。

国人领导进行了斗争。我们为在满洲保存和发展俄国文化、为俄罗斯艺术进行了斗争，发挥了不明显的但有时是实质性的东正教影响。我们借口反映民情有时直接给当局写了不少报告，反映在“满洲国”里俄国人不堪忍受的法律、经济和文化状况，粮食和日用品不足，各种官员（俄罗斯人和日本人）的滥用职权和施暴行为，日本和伪满机关的恣意妄为。如，今年年初，我向日本军事使团递交了侨民局缺点评述和述说俄国侨民亟待解决问题的报告，在“满洲国各民族和平合作协会”<sup>①</sup>代表大会前的会议上（7月份），我宣布，“在满洲国的俄国侨民正被灭绝，因为他们处于不堪忍受的法律和经济状况中”。大部分侨民不知道这一工作，但其文件和证人都在。他们会说出真实情况。在我从事政治活动的20年里，没有一个俄国人因国籍问题而被捕，尽管我同我们所在国的警察和宪兵机关的许多工作人员有着友好的关系。相反，许多人获救了。这些年，我没受雇于任何人，无论是德国人还是日本人。我们进行政治工作的经费，是我们通过我们的反共斗争基金会和商业企业在整个俄国侨民当中募集的。有时我们也从德国人和日本人那里得到一些钱，但绝对不够我们自立使用。我个人在3年时间里领过日本人的薪水，但少得可怜，还不如作记者（青年时我做过）挣得钱多。为了自己的理想，我同留在苏联的父母闹翻了（父亲和弟弟后来跑了，母亲和妹妹被流放到图鲁汉斯克）。我的大儿子后来饿死了。我第一个妻子因不堪忍受艰难的生活条件，离开了我。现在的妻子和两个孩子想离开哈尔滨，但我让他们留下了，因为她盼望苏联军队的到来。我理解她，赞成她的决定。我相信，布尔什维克不会因丈夫和父亲而报复一个年轻的非常热爱祖国的劳动妇女和小孩子。

为什么在苏联对日开战的第三天我离开了哈尔滨来到英美势力

<sup>①</sup> 这是日本人于1933年建立和操纵的组织。

区？因为我不想参加反对我们国家的战争，我若不走，看来是不可避免……

在德苏战争中我犯了一个可怕的错误，在苏日战争中——苏联显然是为了俄罗斯的民族利益而同日本交战——我们不能再重犯这一错误。这一结论不是立即得出的，而是渐渐地得出的。但终于得出了结论而且决定：斯大林主义这正是被我们误称为俄罗斯法西斯主义的东西，这就是我们的“俄罗斯法西斯主义”，不带任何极端性、幻想和迷惑。

有几次我们试图寻找途径接近我们人民的代表以讨论脱离日本的计划，但从苏联代表那里感觉不到任何信任，甚至对这种尝试一点兴趣都没有。并且我们处于这样一种情况之下，即稍有不慎就会招致拷打和丧生，不仅是我们，几千个忠实地追随我们的人也会落得同样的下场。为了说明日本人对我们的态度，仅举一个例子就够了：一天我的副官 B.H. 米古诺夫——他深受当局信任——拆开我们的一部电话时，立即触电身亡。

8月8日，俄日战争第1天，我们不再犹豫了。我不得不最后一次装出参加这场战争的样子，但同时我们开始销毁所有档案文件和反共产主义的文件资料。我怀着非我固有的十分消极的情绪看待我的任命——日本俄文报纸《时代》和哈尔滨电台反共宣传的组织员。第二天我没去上班。对在电台上发表反苏讲话的建议我写了这样的报告：该建议检查时没通过。对提供反共产主义材料的建议，我提供了旧的重印本。对于8月11日让我离开满洲国的建议我立即表示同意，我的条件是带走随我干到底的战友。大家都认为，我可救他们免受布尔什维克杀害。

这是一个彷徨之夜——离去或立即同苏联领事馆或红军取得联系？因为没有找到联系的机会，我和几个积极分子决定离去，以期冲出日本政权管辖的地区，一有可能便同苏联代表谈判，声明自己



无条件转入苏联一边。

离开之前，我给总局局长 Л.Ф. 弗拉西耶夫斯基（他不准备离去）寄去了一份转交苏联当局的声明，声明对于以前俄罗斯法西斯联盟不正确的总路线由我承担责任。

我把我惟一的财产——收集的留声机唱片（其中有不少稀有的珍品，也许任何地方都没有）——留下了，并且附上了转交苏联代表送给莫斯科某俱乐部的字条。

我怀着沉重绝望的几乎要自杀的心情，坐上了火车，离别亲友奔向陌生的远方。我们时刻等待着死亡，在火车上可能就要毙命。Н.П. 基普卡耶夫<sup>①</sup> 恳求我留下，他也坚信有类似的下场。但我决定要走，以便在外边作为一个自由的人，而不是作为一个偶然被抓住的俘虏再自愿地无条件地向苏维埃政权投诚，以便为自己的错误负责，以便有可能拼命为祖国工作将功补过，如果有可能的话。

来到天津，我同我的战友一起立即实现了这一决定。现在这封信，不仅是政治忏悔，而且是坚定的决心声明：从今日起，要沿着真正的俄国之路、沿着斯大林、苏联政府和斯大林党带领人民群众所走的苏维埃道路前进，——无论这条路把我带到什么地方：死亡，集中营或新的工作的可能。

犹如迷路的孩子在死亡之前找到了失去了的祖国母亲一样，我们真诚坦率地想同祖国言归与好，希望亲人们、我们的俄罗斯人及其领袖们理解我们，我们绝不是受自私的或阶级的动机所驱使，而是对祖国对人民的一片爱心、民族感情、陷入矛盾环境之中的民族意识使我们经历了紧张的劳动、沉重的牺牲、暗无天日的痛苦和走进了严酷的死胡同。请求约瑟夫·维萨里昂诺维奇·斯大林和苏联代表给我们指明一条摆脱绝境的道路。

---

<sup>①</sup> 基普卡耶夫为俄罗斯法西斯联盟成员。

由于我们组织的领导结构，所有原俄国法西斯成员，不排除领导机关的成员，他们不应为其被迫所做的事情负责。是我把自己的术语、用语、策略和总路线强加给了其余所有的人，是我，还有逼迫我们和捆住我们手脚的外部力量。

我准备为俄罗斯法西斯联盟的全部工作承担责任，准备上任何法庭，准备死，如果需要的话。如果苏联政府需要这样做，可以枪毙我——经过法庭或不经法庭。然而，在全民欢腾的高兴之日，当伟大的恢复工作需要每一个人手，作为一个毕竟有思想、正直、坦率而热情、有一定知识、政治经验和演讲、报刊、写作和组织才能的人，他的全部工作也为需要之时，啊，我多么欢欣鼓舞，多么想把自己的有生之年献给祖国、党和领袖呀！

5天难耐的铁路旅程重新教育了我和我的同伴们——我国热爱生活 and 富有自我牺牲精神的青年和有经验的政治斗士，使其从准“法西斯分子”和反共产主义分子变成了民族共产主义者、无党籍的布尔什维克和坚定的斯大林主义者。我已38岁，一半多的时间是在国外渡过的，我想开始新的生活。

我们希望把我们组织在世界各地（亚洲、欧洲、南北美洲、澳洲）的余下人员聚集到斯大林的旗帜——昨天我们所憎恨明天我们所喜爱的红色旗帜即新祖国和革命的旗帜——之下，希望原俄罗斯法西斯联盟走上归顺祖国和祖国政府的道路（流亡在外的俄罗斯人还有数百万）。

我们还能为祖国效什么劳？首先我们可以进行宣传，动员侨民归顺今日的社会主义俄国，组织大批俄侨转到苏联一边，在全世界宣传关于俄国、它的领袖、政府、领导政党的真实情况，组织同外国侦察机关的严峻斗争，帮助祖国侦察机关的工作，在各国建立靠近苏联的小组和协会，吸引（继侨民之后的）各个国家的民族劳动“法西斯分子”转到苏联一边。

这是对外工作。但是，今天许多侨民和包括我们当中的许多人在故乡（在陌生的然而却是亲爱的祖国的城市和农村）或许都是可用之材。

许多人可以为苏联开发满洲和其他地方助一臂之力。

原满洲国的俄罗斯“法西斯分子”和其他国家的原俄罗斯“法西斯分子”一样，知道和记得许多东西，认识许多人，对许多事情很在行。很难列举他们能对祖国事业和革命事业干些什么有益的事情。必须尽可能多地使正直的俄罗斯人脱离外国人并返回祖国效力，即为带领俄国更上一层楼的斯大林和苏维埃政权服务。我们就是这样计划我们未来任务的，如果我们能生存下来的话。为了祖国和革命的利益，我请求伟大的斯大林和苏联最高苏维埃颁布赦免令，赦免所有俄罗斯侨民，给每一个落入外国魔窟的俄罗斯人提供以诚实的劳动来赎罪的机会。

至于我自己，什么要求也没有，我建议从合适的观点出发来决定我的命运。

我不否定我的思想，何况这些思想有些地方是和苏维埃国家的主导思想合拍的，但我坚决否定我 20 年来的反苏生涯，我把我自己、我的亲友和战友以及我的组织托付给我国人民在这火热的年代里将自己的历史命运所托付给那些人的手里。没为祖国而死，没为祖国而生或干反对祖国的事——这是罪过。我们情愿或依祖国命令而死或为祖国在任何地方做任何工作。我们愿意把自己的全部力量贡献给我们的人民，通过光辉的斯大林思想的胜利献给神圣的和平与全世界的事业。

请允许我在信的结尾引用我们客居国外的诗人写给祖国母亲的两句诗：

我们把你的名字写在了旗帜上，我们没在你跟前诞生，——但我们长成了你的儿子。

今天从大西洋到太平洋响彻的口号续写着这些诗句，在全世界劳动人民的心中迸发出希望和喜悦：各族人民的领袖斯大林万岁！各族人民的解放者战无不胜的俄罗斯红军万岁！各族人民的支柱苏维埃社会主义共和国联盟万岁！苏联民族—俄罗斯民族万岁！光荣属于伟大的俄罗斯人民！

光荣属于俄国！

康·弗·罗扎耶夫斯基

1945年8月22日于天津

另及：这封信是在困难的条件下和敌对的变幻不定的环境中写的，稍有不慎，就有死亡危险。因此没有时间思忖琢磨，是一写而就的。请原谅其中不可避免的误差，用的纸不好，没有遵守应有的格式。信一式三份分三个渠道寄出。

## 【专题说明】

# 对肖斯塔科维奇等人作品的批评和处理

(1941年1月至1949年3月)

肖斯塔科维奇、普罗科菲耶夫和哈恰图良以他们的优秀作品被人们称为苏联乐坛三杰。有些外国音乐家甚至称肖斯塔科维奇是苏联当代的莫扎特。但是，在严防外来文化渗透并且以社会主义现实主义为创作原则的苏联，肖斯塔科维奇等人的作品一直受到某些人的责难。尽管他于1937年创作的《第五交响曲》被誉为“苏联音乐的伟大成就”，并且他的《钢琴五重奏曲》还于1940年获得斯大林奖，但这并不意味着他的创作得到当局的认可和赞同。

就在肖斯塔科维奇的《钢琴五重奏曲》获奖的第二年，1941年1月，苏联涅米罗维奇-丹钦科音乐剧院副艺术指导和《苏联音乐》杂志编委格林贝格写信给斯大林，不仅对《钢琴五重奏曲》以及其他作曲家的作品表示非议，而且还认为苏联音乐界存在着不健康的倾向。这封信是否递到斯大林本人手里，现在尚未得到证实（它只是送交给了莫洛托夫）。因此，斯大林对此信的反应和处理也就不得而知。但是，从战后当局对肖斯塔科维奇作品的处理来看，格林贝格对肖斯塔科维奇等人的指责显然是被接受了。

1946年8月，联共（布）中央通过了《关于星和列宁格勒两杂志》的决议。决议谴责两杂志刊登了充满外来事物精神的作品，实际

上拉开了苏联战后思想文化界的批判运动的序幕。同年8月和9月，联共（布）中央又通过了《关于剧场上演剧目及改进办法》和《关于电影灿烂的生活》两个决议，谴责上演的剧目和剧本丑化了苏联社会和苏维埃人。此后在哲学、经济学、生物学、语言学等领域都相继开展了名为讨论实为批判的运动。正是在思想文化界的大批判的氛围中，在联共（布）中央于1948年2月10日通过《关于穆拉杰利的歌剧〈伟大的友谊〉》的决议后，苏联部长会议艺术事务委员会在重新审查上演的音乐剧目时，把肖斯塔科维奇的一些作品列为禁品。但是引人注目的是，被格林贝格重点批评的《钢琴五重奏》却未遭扼杀。可能的解释是：该作品毕竟获得过斯大林奖。

本组文件反映了战时苏联艺术界的部分情况和战后苏联政府对艺术界的整肃。

（文件由张盛发编辑和校注，  
温耀平翻译）

№03256

## 《苏联音乐》杂志编委格林贝格致斯大林的信

(1941年1月7日)

联共（布）中央委员会约·维·斯大林同志<sup>①</sup>：

我不是作曲家，也不是职业的音乐家评论家或不时举办音乐会的音乐家。但是，由于常年在音乐领域工作，我与音乐界人士多有接触，而且很熟悉苏联作曲家的大部分作品。

我决定写信给您，是因为我坚信：目前在我国的音乐艺术中一些妨碍苏联音乐朝着正确方向发展的不健康倾向正在蔓延。在我看来，提名那一批音乐作品接受以您的名字命名的奖赏（指斯大林奖——编注）就是这种倾向的最为明显的表现。

得到提名的恰恰是这一批作品，这并非偶然。用最高奖赏鼓励这类作品的作者，意味着官方对音乐创作中某一特定流派的支持。但是，这类作品中的大部分的倾向性和特点并不符合我们党对艺术提出的要求。

### 1. 围绕着德·肖斯塔科维奇<sup>②</sup>的钢琴五重奏曾掀起了一阵耸人

① 信中所附的一张便条上写着：“致约·维·斯大林同志秘书处：如果没有机会将此信通报给斯大林同志本人的话，恳请按原址将信退还给我……格林贝格 1941年1月7日。”该信由联共（布）中央特别部主任波斯克列贝舍夫于1月10日送交莫洛托夫“审阅”。送件便函上的批语是：“给赫拉普琴科”。赫拉普琴科，米哈伊尔·鲍里索维奇（1904~1986），苏联文艺学家，苏联科学院院士。曾获列宁奖。

② 肖斯塔科维奇，德米特里·德米特里耶维奇（1906~1975），苏联作曲家，列宁格勒音乐学院和莫斯科音乐学院教授。曾获苏联国家奖、国际和平奖和列宁奖。

听闻的不健康气氛。而实质上这一作品充满了西方情调（我指的是现代西方作曲家的创作）。《真理报》编辑部刊载文章（1940年11月25日），宣称五重奏“无疑是1940年最优秀的作品”，而肖斯塔科维奇是新古典作曲家，“实际上澄清了我们关于如何净化吸收古典经验的争论”，这是一个错误。五重奏的第一部分确实是按照巴赫的古典式框架构成的。但是五重奏中，大量的臆想出来的东西，抽象地从形式上去寻求新的声响，而来自对真实生活的感受的、来自强烈的人类感情在音乐中的体现的真正的美和力却极少。

五重奏突出了形式的完整无缺，这种形式却充满了理性、室内气息，而缺乏活生生的人的力量。这是一种与人民的生活毫无关系的音乐。

1938年肖斯塔科维奇曾写有一首第五交响曲，这部作品规模要宏大得多，思想倾向也健康得多，内容则更加深刻、更加贴切人心。交响曲优于五重奏，这对于听众来说是尽人皆知的事，但获得授奖提名的不知何故却是五重奏。

2.1940年11月，在苏联音乐周的一些音乐会上演奏了阿·哈恰图良<sup>①</sup>的小提琴及管弦乐协奏曲。这是一部色彩鲜明而又极富才华的作品，充满了愉快的生活感、光彩照人，辉煌灿烂。从音调的特色看，这部作品也有有机地同民间流行的亚美尼亚音乐紧密结合。许多杰出的音乐家断定，所有著名的小提琴演奏家必然愿意把这首协奏曲列入自己的保留节目。但是，提名授奖的又不是这首小提琴协奏曲，而是哈恰图良（1937年）的钢琴协奏曲——这部作品固然不乏重大的艺术优点，但是毕竟失之于过分的繁杂性，艰涩难懂，在和谐语言方面也极为湍急激烈，难以为广大听众所接受。

<sup>①</sup> 哈恰图良，阿拉姆·伊里奇（1903~1978），苏联作曲家，曾获苏联国家奖和列宁奖。



3. 谢·普罗科菲耶夫<sup>①</sup>是极负盛名的大师，在国外广为人们承认。但是，这位杰出的作曲家几十年来曾处于现代西方音乐的影响之下。在他的一系列近期作品中，包括在大合唱曲《亚历山大·涅夫斯基》中，可以明显感觉到，普罗科菲耶夫正在力求克服这些影响。普罗科菲耶夫的这种努力值得全力予以支持。但令人置疑的是，应否给予普罗科菲耶夫的大合唱曲以最高奖赏作为鼓励，因为这是一部用电影音乐拼凑成的组曲性质的作品。

4. 另外两部作品——尼·米亚斯科夫斯基<sup>②</sup>的第21交响曲和尤·沙波林<sup>③</sup>的交响大合唱曲《在库利科夫田野上》——按说是值得授予最高奖赏的。然而，最让人要反对的正是把它们同上面3部作品组合在一起。

为什么在提名授奖的候选人中没有年轻作曲家玛·科瓦利<sup>④</sup>的清唱剧《叶梅利扬·普加乔夫》？该作品形式上并不恢宏，但却充满了用真正的艺术手段来表现的巨大思想力量。

为什么没有一部苏联歌剧被提名授奖？

伊·捷尔任斯基<sup>⑤</sup>的歌剧《静静的顿河》（1935年）也许现在丧失了自己的意义。但即使存在种种缺点，它仍是转向民间音调领域的第一部苏联歌剧，是在深刻的现实主义原则基础之上创作的作品，已成为全国所有歌剧院的保留剧目。要知道正是从《静静的顿河》开始，才出现了苏联歌剧创作中的真正转折。

---

① 普罗科菲耶夫，谢尔盖·谢尔盖耶维奇（1891～1953），苏联作曲家、钢琴家和指挥家，曾获苏联国家奖和列宁奖。

② 米亚斯科夫斯基，尼古拉·雅科夫列维奇（1881～1950），苏联作曲家。曾获苏联国家奖。

③ 沙波林，尤·阿（1887～1966），苏联作曲家，莫斯科音乐学院教授。

④ 科瓦利，原姓科瓦廖夫，玛丽安·维克多罗维奇（1907～1971），苏联作曲家。

⑤ 捷尔任斯基，伊万·伊万诺维奇（1909～1978），苏联作曲家，曾获苏联国家奖。

为什么在提名授奖的人选中没有另一名年轻苏联作曲家吉·赫连尼科夫<sup>①</sup>的歌剧《冲向暴风雨》？这部歌剧发扬了《静静的顿河》的优良传统——以接近民间音乐的声调为基础的宽阔的旋律、能够在歌剧舞台上创造出动人心弦的现代人物形象的巨大表现力和简洁性。

同样的问题也可以就其他一些作品提出来，例如：乌·加吉别科夫<sup>②</sup>的歌剧《基奥尔—奥格雷》，在加盟共和国作曲家的所有歌剧中，这部作品的思想力度和艺术特点是十分突出的；作曲家赖·格里爱尔<sup>③</sup>，他近年来写出了3部民族歌剧：《沙赫—谢涅姆》、《久里萨拉》和《莉莉和梅吉农》（写于1940年）。

最后，鼓励群众歌咏这样的音乐创作体裁也是极其重要的。而人民中广为流传的优秀歌曲几乎都是近几年创作出来的（伊·杜那也夫斯基<sup>④</sup>、德·波克拉斯<sup>⑤</sup>、马·布兰特<sup>⑥</sup>，等等）。

以您的名字命名的奖赏的评选委员会，在讨论音乐作品时，主要尊重权威的作曲家们——评选委员会委员——的意见，以及作曲家协会推荐的作品。然而，这些作曲家们（他们也领导作曲家协会）的缺陷就在于他们极端的趣味倾向。

我清楚地知道，我的想法在很大程度上是无法证实的推断。

- 
- ① 赫连尼科夫，吉洪·尼古拉耶维奇（生于1913年），苏联作曲家，曾获苏联国家奖和列宁奖。
- ② 加吉别科夫，乌泽伊尔·阿卜杜勒（1885～1948），苏联作曲家和音乐理论家。担任过阿塞拜疆音乐学院院长，曾获苏联国家奖。
- ③ 格里爱尔，赖因霍尔德·莫里采维奇（1874/1875～1956），苏联作曲家，莫斯科音乐学院教授，曾获苏联国家奖。
- ④ 杜那也夫斯基，伊萨克·奥西波维奇（1900～1955），苏联作曲家，曾获苏联国家奖。
- ⑤ 波克拉斯，德米特里·雅科夫列维奇（1905～1954），苏联作曲家，曾获苏联国家奖。
- ⑥ 布兰特，马特维·伊萨科维奇（1903～？），苏联作曲家，曾获苏联国家奖。

那么如何来证实我关于我国许多老一代作曲家创作方向的不正确呢？我怎么能证明我对肖斯塔科维奇的作品、恰恰图良的两首协奏曲以及普罗科菲耶夫的大合唱曲的评价是正确的呢？

要证明第一点，必须详细说明苏联作曲家的创作历史和分析其基本方向，这需要极大的篇幅。

至于要证实我对上述作品的评价正确无误，我只能请求您做一件事：听一听这些作品。这样，您就能很好地进行判断。因为，所有其他艺术样式的作品（文学、绘画、建筑、戏剧）您是知道的。

我知道，我所陈述的看法只会在少数年轻作曲家中得到赞同（而且也只是默许）。而苏联作曲家协会组织委员会、《苏联音乐》杂志编委会、《苏联艺术》杂志编辑部肯定都会对我格杀勿论的。因此，在一定时间内，我对自己的判断也有过怀疑。

但是我坚信，如果我不得不在《真理报》上发表关于音乐中的杂乱无章的文章之前在那些会上发言批评德·肖斯塔科维奇的歌剧《卡捷琳娜·伊兹迈洛娃》的话，那我就会遭到更加一致的抵制和无穷无尽的抗议。须知，当时正是那些作曲家和音乐评论家大力称颂肖斯塔科维奇的创作。

这就是为什么我直接给您写信的原因。

1930年起的联共（布）党员（党证号码：1234451）

弗·伊·涅米罗维奇-丹钦科<sup>①</sup>

音乐剧院副艺术指导、《苏联音乐》杂志编委

格林贝格

---

<sup>①</sup> 涅米罗维奇-丹钦科，弗拉基米尔·伊万诺维奇（1858~1943），苏联导演，人民艺术家（1936）。两次获苏联国家奖。

№03257

## 关于被禁演作品的资料通报

(1949年3月15日)

在联共(布)中央1948年2月10日通过《关于瓦·穆拉杰利<sup>①</sup>的歌剧〈伟大的友谊〉》的决议后,苏联部长会议艺术事务委员会重新审查了各音乐会演出团体的剧目,删去了一系列形式主义流派的作品。

被禁演和从剧目中删去的德·德·肖斯塔科维奇的作品有:

第六交响曲	八重奏
第八交响曲	钢琴第二奏鸣曲
第九交响曲	英国诗人诗作的浪漫曲
钢琴及管弦乐协奏曲	《箴言》——钢琴系列乐曲

以上作品由舞台演出和剧目检查总局于1948年2月14日发布命令禁演。

德·德·肖斯塔科维奇的其他一些作品,如:2个弦乐四重奏、第二和第三交响曲、三重奏均未禁演,而他的优秀作品:钢琴五重奏,第一、第五和第七交响曲、电影音乐和歌曲还在音乐会上演。

苏联部长会议艺术事务委员会副主席 别斯帕洛夫

1949年3月15日

<sup>①</sup> 穆拉杰利,瓦诺·伊里奇(1908~1970),苏联作曲家。曾获苏联国家奖。

## 【专题说明】

# 英国外交大臣艾登访苏活动

(1941年12月)

1941年6月，苏德战争爆发。7月，英国和苏联签订了在对德战争中联合行动的协定，迈出了走向互助同盟的第一步。但是，对于这两个曾长期相互敌视和结怨甚深的国家来说，结成同盟绝非易事。困扰它们的不仅有如何实施战时合作（譬如开辟第二战场）的问题，更有涉及两国长远利益的战后欧洲和世界安排的问题。

1941年12月中旬，就在全世界瞩目于扣人心弦的莫斯科保卫战的时候，斯大林和莫洛托夫仍在繁忙的战事和国事之中与来访的英国外交大臣艾登<sup>①</sup>进行紧张的关于战时合作和战后安排的谈判。斯大林向艾登提交了关于军事互助条约和关于解决战后问题条约的两个草案，并主张在后一个条约中附加一个规定改变战后欧洲国家边界总设想的秘密议定书。斯大林明确地向艾登阐述了苏联关于战后欧洲安排的初步设想和建议。对于苏联方面提出的方案和建议，艾登表示原则上同意。但是有关恢复1941年以前边界的建议，艾登称，因为他没有得到本国政府的授权并且还需与美国方面进行磋商，因而无法同

---

<sup>①</sup> 艾登，罗伯特·安东尼（1897～1977），1940～1945年先后任英国国防大臣和外交大臣，1955～1957年任英国首相。

意。苏联方面为此表示极大的不满。原定的条约和协议就此流产。最后双方仅发表了一个内容简单的苏英会谈公报。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
温耀平翻译)

No 01649

## 艾登同斯大林第一次会谈记录

(1941年12月16日)

第一次会谈：12月16日19时00分

参加人员：苏联方面为斯大林同志、莫洛托夫同志和  
迈斯基同志；  
英国方面为艾登和克里普斯  
(由迈斯基同志担任翻译)

互致问候和艾登表示对再次来到莫斯科并会见斯大林同志深感愉快之后，斯大林提交给艾登关于军事互助和关于解决战后问题的两个条约草案（这两个草案的文本附后）。艾登迅速浏览了上述文本后表示，对于这样的条约他没有任何原则性的反对意见，但是他当然想要较仔细地研究所提出的文本，并且也许会对它们作些小的改动。

斯大林同志和莫洛托夫同志表示不反对艾登的想法。

然后，斯大林同志说，按照他的意见，最好第二个条约附加一个秘密议定书，其中应规定改变战后欧洲各国边界的总的设想。这个设想可归纳如下：

1. 波兰。波兰的西部边界应当包括东普鲁士和“走廊”，同时，这两个地区的德国居民应当迁回德国。波兰的东部边界（同苏联的边界）应当沿涅曼河划定，同时，蒂尔西特应当归作为苏联一部分的立陶宛所有。由此往南，这条边界基本上应当大体上以冠松线为准，在某些地点可作局部的修正。

2. 捷克斯洛伐克应当按它原先的边界恢复国家，包括苏台德地区在内。鉴于后者在战略上的重要性，无论如何不能将其划给德国。此外，捷克斯洛伐克的领土应当通过取得匈牙利的部分地区而向南扩充，而匈牙利由于在这场战争中的行为应当受到相应的惩罚。

3. 南斯拉夫应当按照自己原先的边界恢复国家，并取得意大利的部分地区（的里雅斯特、阜姆、亚得里亚海上的岛屿等）而稍有扩大。

4. 阿尔巴尼亚可以恢复为独立国家，由其他国家保证它的独立。

5. 作为对土耳其信守中立的补偿，土耳其可以得到佐泽卡尼索斯群岛、由土耳其人居住的保加利亚布尔加斯以南地区以及或许是叙利亚的某些领土。把爱琴海上能够封锁海上重要海港（如士麦那）出口的某些岛屿划给土耳其也是有益处的。艾登对此指出，希腊人早就觊觎佐泽卡尼索斯群岛了，因为上述岛屿的居民是希腊人，但是，他承认必须讨论这个问题的某种调整方案。斯大林同志则补充说，布尔加斯地区脱离保加利亚是对保加利亚在战争期间的行为的惩罚。保加利亚还应当在其同南斯拉夫接壤的边界上失去某些领土。按照斯大林同志的意见，保加利亚有瓦尔那这样一个海港就已经完全足够了。

6. 希腊应当按照原先的边界恢复国家。对于德国占领的所有其他国家也都应该这样做。

7. 法国。关于法国的未来的问题，斯大林同志问艾登，他如何看待这个问题？十分明显，贝当及其同伙已完全不可救药，他们竟把赌注押在德国的胜利上。但是，法国的未来究竟可能是什么样的呢？能否现在就对此说出某些设想，还是把这个问题放在一边为好？艾登回答说，他完全同意斯大林同志对贝当及其同伙的评价。至于说到法国的未来，那么在他看来，法国将要经历一个长时间的



瓦解和萧条时期，然后才可能重新成为一个强国。也不能排除这种情况可能根本不会出现，而法国落到类似西班牙那样的欧洲二等强国的境地。斯大林说，如果法国在这场战争后长期衰弱下去，那么为了英国的安全，最好由它在法国沿岸的一些地区，例如布洛涅、敦刻尔克等地，建立自己的陆海军基地。同样，如果比利时和荷兰与英国建立公开的军事联盟，并使英国也有权在它们的领土上拥有自己的陆、海、空军基地，那也是适宜的。这一点不仅从英国安全利益的观点来看十分重要，而且也是对比比利时和荷兰独立的保证。苏联愿意支持英国的这些要求。苏联同样不反对英国在挪威和丹麦建立自己的海军基地，条件是由某些大国对波罗的海的出入口进行担保。艾登对斯大林允诺支持英国在上述国家取得海军基地和其他基地表示感谢。

8. 德国。关于德国，斯大林同志说，削弱德国是绝对必要的，首先可以采取把莱茵州及其工业地区从普鲁士分离出来的办法。至于莱茵州下一步的命运应如何安排——作为独立国家或保护国等等——以后可以讨论。重要的是分离。奥地利应当恢复为独立国家。也许，对巴伐利亚也应该这样做。

9. 苏联认为必须恢复自己 1941 年德国入侵苏联前夕的边界。这包括 1940 年苏芬和约规定的苏芬边界、波罗的海沿岸共和国、比萨拉比亚和北布科维纳。至于苏联和波兰的边界，那么它正如以上所述，总的说来可以沿寇松线<sup>①</sup> 划定，并包括把蒂尔西特划归

---

① 英国外交大臣寇松在 1920 年的苏波战争中向交战双方提出的停火线。1919 年 12 月，协约国最高委员会在巴黎和会通过的决议中为波兰和俄国之间划出了一条临时分界线，该线沿着格罗德诺、布列斯特、赫鲁别舒夫、普热米什尔直到喀尔巴阡山。1920 年 7 月，当红军反击波军时，寇松代表协约国照会苏俄，建议按此线停火。故称寇松线。1945 年 2 月的雅尔塔会议规定波兰东部边界应当沿寇松线划定，但在某些地区作出有利于波兰的 5~8 公里的逸出。

立陶宛共和国。此外，苏联于1940年曾把佩萨莫作为礼物归还给芬兰，现在它认为，鉴于芬兰在这场战争中的立场，必须把这份礼物收回。还有，苏联希望罗马尼亚同苏联结成军事联盟，并使苏联有权在罗马尼亚领土上拥有自己的陆、海、空军基地。罗马尼亚本身的面积应当在西部通过取得匈牙利的部分地区而略有扩大，因为现在在匈牙利疆域内居住着近150万罗马尼亚人。这也是因匈牙利在这场战争中所起的作用而对它实施的又一项惩罚。在北方，苏联也想和芬兰建立同样的关系，也就是说，芬兰应当同苏联结成军事联盟，规定苏联有权在芬兰领土上拥有自己的陆军、空军和海军基地。

作了以上陈述后，斯大林同志指出，这些设想应当成为准备作为关于战后问题条约附件的秘密议定书的基础。然后，斯大林同志又谈到战后安排的两个问题。第一，他主张德国应当对受它伤害的国家（英国、苏联、波兰等）的损失提供补偿。第二，为了维持和平与秩序，在未来重建的欧洲应当建立民主国家的军事联盟，由某一种理事会或别的中央机构进行领导，并辖有国际军事力量。苏联也不反对在欧洲建立某种国家联邦。斯大林同志请艾登就所有以上涉及的问题提出自己的意见。

艾登首先谈到准备公开发表的条约的文本以及由他草拟并且提交给斯大林同志的协定草案（文本附后）。艾登设想，未来条约的文本在一定程度上可能是我们的文本和他提出的英国的文本的综合，而且它们的许多条款是一致的。

至于说到战后欧洲问题，艾登对斯大林同志如此详尽而坦率地陈述他对这个问题的想法表示深深的谢意。艾登本人同意斯大林同志所说的意见。艾登认为，战后欧洲重建和维持和平与秩序的责任主要将落在我们两国的肩上，当然也要和美国一起承担，因为美国总的说来愿意在这方面进行合作。关于未来的德国，艾登可以向

斯大林同志保证，英国人民毫不动摇地决定尽自己的一切努力制止德国的侵略再次发生。至于应当如何做到这一点，需要进行仔细的研究和讨论。在艾登看来，无论在任何情况下都必须对德国进行最严格的军事管制，而这种管制应由英国、苏联和美国（如果后者愿意的话）来组织安排。关于肢解德国的问题英国政府并未作出过任何决定，不过原则上它不反对这样做。艾登以为，肢解德国最好尽可能采用在德国促进分立运动的办法。但是，英国政府也愿意讨论实现这一政策的其他方法。英国政府无论在任何情况下都赞成奥地利独立。它愿意研究巴伐利亚独立和莱茵州独立的问题。不过艾登又指出，英国政府至今未曾认真考虑过有关德国未来的问题，同样，也未曾考虑过整个战后欧洲的问题。在这方面它远远落后于苏联政府。因此，他现在只能说些作为阁员的个人意见。不过，回去以后他将把全部问题向内阁报告，经内阁讨论后可以继续在伦敦通过迈斯基或在莫斯科通过克里普斯继续进行磋商。在战争赔偿问题上，英国政府的观点是，钱财赔偿是没有任何价值的。上次战争的经验表明，钱财赔偿只会导致财政上和经济上的一连串麻烦，并给战胜国造成比战败国更大的损害。归还德国所毁坏的和掳掠的物资财富（商品、机器等等）则是另一回事。

斯大林同志指出，苏联也认为钱财赔偿没有多少好处，德国应当归还实物。最好的办法是把德国和意大利最先进的机床赔偿给被占领国或受害国。

艾登完全同意斯大林同志的意见，并且表示，他看不出有什么理由说我们不应当要求德国向例如苏联赔偿被他们毁坏了的那些机床、机器、工厂等等。

然后，艾登转而谈到关于战后重建设想的一般性问题。他补充说，还在苏联参战以前，罗斯福就曾致函丘吉尔，请求英国政府不要在未同他事先协商就应允承担关于欧洲战后重建的任何秘密义

务。这当然并不能排除英苏之间就未来和平的基本原则进行磋商。但是，为了更有效和顺利地进行战后欧洲的重建，自始至终同美国保持紧密接触是非常必要的。

斯大林同志表示反对，他说有许多问题只涉及我们两国的安全利益。这些问题我们似乎可以完全自主地进行讨论。

艾登对此表示部分同意，但是，他坚持认为，在全球性的问题上美国的参与是必不可少的。

斯大林同志同意这种观点。

艾登对斯大林同志对待欧洲小国组成联邦问题的肯定态度表示感谢。艾登认为，正在筹划中的波兰和捷克斯洛伐克联邦应当被看做一种应予肯定的事例。最好巴尔干国家也能找到某种形式联合起来。这样，所有这些国家应能较易于捍卫和维护自己的经济和政治独立。

随后，艾登又回到条约问题上，并问起斯大林同志应当怎样更好地处理我们现有的三个文件（两个苏联文本和一个英国文本）？是否应当把它们综合在一起吗？

斯大林同志回答说，艾登提出的文本很像一份声明。相反，苏联政府提出的是两份条约。声明是代数，而条约则是简单的实用算术。我们需要算术而不需要代数。因为艾登听到这里意味深长地笑了起来，斯大林同志于是补充说，从他的话中不应当得出结论，以为他轻视代数。代数是一门很好的科学，他对它充满了敬意，但是现在，在目前具体情况下，我们情愿要算术。希特勒在他每走一步时都炫耀他所签订的条约。因此，比较适宜的是我们不局限于发表声明，而是签署真正的条约。斯大林随后问道：如何对待他提出的秘密议定书呢？

艾登回答说，如果不预先同自己的同事们商议，他就不能签署这样的文件。而且英国政府至今还没有认真研究过斯大林同志提出

的问题。

于是斯大林同志表示，他不坚持立即接受关于苏联疆域以外的国界变更的提议，但是，他认为关于苏联西部边界的问题可以立即得到解决。

艾登反对说，他现在无法回答这个问题。这个问题，和其他一切涉及在这场战争中发生的国界改变问题一样，英国政府至今一直设想等到召开和会时再加以讨论。英国政府不止一次地发表声明表示，它不认为有可能在战争结束以前立即承认新的国界。这是英国政府近两年以来的政策。此外，英国政府答应过美国政府，对所有这类问题要同它进行磋商。最后，根据英帝国宪法，英国政府还应当同各个自治领进行磋商。因此艾登认为，关于苏联西部边界问题他只能在同上述各有关方面取得一致后在伦敦通过迈斯基作出答复。艾登认为，不仅从纯粹的法律观点，而且从政治观点来看，这样的方法比较正确。

斯大林同志问道，如果在伦敦磋商这个问题时，不以条约形式而以交换声明形式进行，是否更便于解决承认苏联西部边界的问题？

艾登回答说，技术上这样做或许稍稍有利于按愿望解决问题，但是，从实质上说，在作出相应的决定以前，英国政府毕竟还是要同美国和各个自治领进行协商。

斯大林指出，他丝毫也不反对将我们就这一问题的谈判告知美国。相反，如果美国参与承认 1941 年的苏联西部边界，他会感到非常满意。

艾登反对说，他怀疑美国政府会愿意现在就这么做。按照他的意见，最好是由他在回到英国以后首先同首相磋商，然后把首相的观点通知我们。

斯大林回答说，他想强调说明，他愿意就此问题与英国取得一

致，以便同英国建立统一战线。

艾登确认说，他也很想同苏联不仅就这个问题，而且就许多其他问题建立统一战线，但是，不管怎么说，他现在十分为难。关于边界问题英国政府根本还没有研究，也没有作出决定。艾登举例说明自己的想法。关于波兰的未来的问题，他本人完全同意东普鲁士并入波兰共和国。他没有理由认为丘吉尔会反对这样做。但是，他现在不能代表首相发表任何意见，只不过是说他至今尚未和首相谈过这个问题。

斯大林指出，他完全理解艾登的立场，但是，他必须特别强调指出，苏联和英国的军事目的应当是一致的，因为只有如此，我们的联盟才会巩固。如果我们的军事目的各不相同，就不会有任何联盟。

艾登表示同意这种观点，并补充说，他的目的就是协调两国的军事目的。他假设苏联和英国之间可能在某些方面会发生一些分歧，但是，他并不怀疑我们的军事目的基本上是一致的，而且在这方面的统一战线是完全有可能的。尽管如此，但由于边界问题内阁尚未讨论和作出决定，艾登仍然不认为有可能现在就在莫斯科承担某种有约束性的义务。艾登问斯大林同志，他是否就未来波兰的边界问题向波兰人说过什么？

斯大林同志回答说，至今什么也没有说过，如果有必要，他可以说。斯大林同志认为，不管怎样应当把到奥德河为止的所有地区划给波兰，其他部分可以成为普鲁士，或者准确点说，不是普鲁士而是柏林国。

艾登表示怀疑说，如果没有某种前提，诸如德国人民中的分立运动，把德国肢解为几个部分未必适宜。因为否则会产生一种民族统一运动，并在不久的将来就又把全国重新联合起来。

斯大林同志反对说，正是这样一类言论把我们引向当前的战

争。难道艾登愿意再次受到来自德国方面的入侵吗？

略显窘迫不安的艾登试图为自己辩解，借口说，对这一类问题的处理不能过于简单化。随后，艾登声称，他受首相的委托，要向斯大林同志介绍英国的军事形势，并向他通报关于英国武装力量的数量和部署的若干材料。艾登通报的主要内容可归纳如下。

当 1939 年战争爆发时，英国与德国相比在海上是强大有力的，尽管它并没有足够的为商船队护航的船只。英国空军的第一线部队拥有 1300 架飞机。陆军数量不多，而且没有一个机械化师。敦刻尔克败退之后英国处于极其艰难的境地。在佛兰德丢失了 10 个师的全部装备和大量飞机。德国占领了法国北部沿海，从那里它能很容易地对英国大工业中心进行轰炸。英国面临入侵的威胁。海军的任务极其繁重。空军兵力不足。英国全国只有一个受过充分训练和装备齐全的师。既没有工事，也没有防御计划。整个英帝国以及埃及和近东的情况也大体如此。英国军队的数量完全微不足道。举一个例子就足以说明问题了：敦刻尔克败退<sup>①</sup>之后在苏丹一共只有 1 个旅，而当时意大利人在阿比西尼亚就拥有一支 15 万多人的军队。

英国面临的十分尖锐的问题，就是要想方设法生存下去。海上的危险局势又增加了全局的复杂性。在通常情况下，英国每年输入货物达 7000 万吨。现在这个数字缩小到 4000 万吨。为了实现这项计划英国拥有商船队 1250 万吨。目前，每天在海上有 600 艘军舰只在航行。海战日益加剧。船只被击沉数日益增加。1941 年 5~7 月，船只被击沉数达到最高峰，当时，英国每月平均损失达 50 万吨。这样的损失它是不可能长期承受的。不过幸好采取了措施，沉船的数字大大减少，例如到 11 月份，已经减少到每月 13 万吨。

<sup>①</sup> 1940 年 5 月德军在西欧发起进攻，把英法联军围困在法国敦刻尔克地区。从 5 月 26 日至 6 月 4 日，30 多万英法联军从该地区仓皇撤退。

目前，在敦刻尔克败退一年半之后，英国的地位大大加强了。它的陆军（包括本土、近东等等）拥有225万人。空军有75万人，而且很快可能增加到100万人。海军有50万人，商船队有12.5万人，大量人员在造船业工作和参加修船，其总人数达到400万。此外，英国还拥有150万“祖国卫队”（民兵）。大量妇女进入工业和军事部门。在近东，英国现在拥有18个师。明年春季前它在那里将会有28个师，其中包括5个或6个机械化师。印度正在建立150万人的军队，其中80万人的军队已编成。马来亚的守备部队由4个师组成。整个英帝国共计向英国提供了25个师，其中加拿大——5个，澳大利亚——4个，南非——2个，新西兰——1.5个和印度——13个。

英国空军中最为强大的是歼击飞机。空军组建计划在去年遭受轰炸期间受到拖延。轰炸机的数量在逐渐增加。英国在近东现有60个飞行大队。它们大部分集中在北非，因为英国正在利比亚实施进攻作战。敌人在那里的兵力约为10个师，其中近三分之一为德军。敌人空军在利比亚约有600架飞机。德国人和意大利人正试图向利比亚派兵增援，但无法补足自己的损失。英国政府给自己提出的任务是，在最近扫清地中海的敌人，不仅占领利比亚，而且还要占领的黎波里，以便有可能利用地中海进行航运，以及为在欧洲实施进攻战役作好准备。但是，艾登离开伦敦以后，在远东发生的事态又给总的局势增加了全新的因素。

听完艾登的通报以后，斯大林同志表示，按照苏联军事统帅部的意见，相当数量的德国空军（约1500架飞机）被德国人调到日本，正是这些德国空军兵力，而不是日本空军近期对远东的英国海军实施了沉重的打击。为了证实自己的说法，斯大林同志指出，近来我方前线德国空军的数量不断减少，而与此同时德国的飞机产量却达到每月平均2000~2500架。那么，这些德国飞机到哪里去了



呢？此外，我们根据自身经验清楚地知道，日本飞行员是怎么回事。我们在中国也观察过他们。可以大胆地说，最近在马来亚发生的事件不是日本人的杰作。

艾登对于斯大林同志的通报极感兴趣，他问起德国人是怎样把自己的空军运到远东的呢？

斯大林同志回答说，看来很有可能是经由南美洲过境，也可能是通过西班牙和葡萄牙。

艾登对斯大林同志通报的消息十分感谢，并且说，他将通过英国的渠道力求查清这件事。然后，艾登声称，在离开英国的时候，他“在口袋里”装有 10 个飞行大队，本来准备只要利比亚的作战情况允许的话就提供给我们派往苏联前线。但是现在他得知英国政府不得不把这 10 个飞行大队派往新加坡。

斯大林同志回答说，他完全理解英国政府的处境，因此并不反对把提到的 10 个飞行大队派往别处。

艾登对于事情发生这种变化表示歉意，但是斯大林同志再次重申，他完全理解当前的局势，因为我们在自己前线也不止一次地经历过困难的时期。斯大林问，近来的事态是否影响到向苏联发运坦克？

艾登回答说，不影响，因为不管怎么说涉及的是英国本身。不过艾登对于美国存有顾虑。如果美国人停止供货，那么例如英国在近东就会处于非常困难的境地，因为在那里他们使用的是美国飞机，而英国制造的“哈里肯”型飞机是运往苏联的。

然后斯大林同志问，艾登是否想了解我们的军事形势？

艾登回答说，他很希望对我方今年冬季和明年春季总的作战计划有所了解。

斯大林同志指出，苏联的军事政策到现在为止一直是一面战斗一面退却的政策。我们捍卫每一个居民点、每一个地区，力求逐渐

消耗德军的兵力。现在转折点已经到来。德军已经疲惫不堪。德军的指挥人员希望在入冬前结束战争，因此对冬季作战未作相应的准备。德军现在穿着很差，伙食供应也不好，士气越来越低落。他们开始感到心力交瘁。而与此同时，苏联已经筹足了大量的增援部队，并于前几周将它们投入作战。这在前线形成转折，并且导致近几周来我们看到的局面。德军试图设防扼守，但他们很少想到要修筑强大的工事。我军不断突破他们的防御工事。我们的反冲击逐渐发展成为反攻。我们准备在整个冬季奉行这样的政策。德国人想必力图组建新的部队，并把他们派往东方战线，以便阻止我们的进攻。尚不清楚这将在何时发生，但是可以设想不会早于两个月之内。我们将努力尽可能有效地利用这一段时间。很难猜想，在我方进攻过程中我们会前进多远，但是，不管怎么样，我们的这一方针将一直持续到春季。我们现在已有一定的空中优势，尽管还不是很大的优势。德国人在坦克方面还有很大的优势，而坦克我们非常紧缺，特别是“范伦泰”型坦克，它们在冬季作战完全适用。相反，“马蒂达”型坦克则适用于夏季作战而不是冬季，因为它们的发动机在冬季使用时马力不够强大。我们正在而且将继续在所有战线实施进攻。德国军队归根结蒂并不那么强大。它的过分的声威是吹嘘出来的。

艾登对斯大林同志的通报表示感谢，强调指出这对于英国政府十分重要和有益。然后艾登提到土耳其问题，问道，难道不能设法使土耳其和盟国建立更加密切的联系？

斯大林同志回答说，要达到这样的结果，最好的办法是答应把佐泽卡尼索斯群岛划归土耳其。

艾登又一次回到希腊对佐泽卡尼索斯群岛的企求，但斯大林同志回答说，希腊不是也有土耳其人吗？要不然能否建议土耳其人和希腊人交换一些岛屿。

艾登承认斯大林同志的想法是完全正确的，不过他指出，不久以前当英国打算占领佐泽卡尼索斯诸岛时，他们已开始同希腊人和土耳其人就该岛今后的命运问题进行谈判。谈判没有获得任何积极的结果。不过艾登认为，可以按照斯大林同志指出的方针作一些尝试。

接着艾登问起，近来是否发现土耳其人对德国的态度有所变化？

斯大林同志回答说，土耳其人非常害怕德国人，虽然并不喜欢他们。

艾登就以下问题征询斯大林同志的意见：土耳其人是否会让德国军队通过自己的领土？

斯大林同志对此表示怀疑。

艾登回答说，他同意斯大林同志的看法。

最后艾登提议，第二天早晨由迈斯基同志和卡多根（陪同艾登前来的英国外交部常务助理）会晤，并以现有的三份文件为基础草拟出斯大林同志所指的两个条约的文本。

这一建议被接受。会谈于 20 时 30 分左右结束。

## 附 件

### (1) 补充议定书草案<sup>①</sup>

秘密

此补充议定书乃是《关于在解决战后问题时苏联和英国相互

---

<sup>①</sup> 该补充议定书与后面一个在内容上有许多是相同的。勒热舍夫斯基在编注“1941 年 12 月艾登访问莫斯科并与斯大林和莫洛托夫会谈”（文件集）时认为：

协商一致和对德战争结束后为保障欧洲安全采取共同行动的条约》的附件。

于今日签署上述条约的双方认为，必须进一步明确第一和第二条条款的规定，一致商定把欧洲和平与安全事业的安排，以及确保德国方面不能再次发动侵略和破坏和平的措施理解为：

1. 按照希特勒德国军队占领前存在的边界恢复比利时、荷兰、挪威、丹麦、卢森堡。
2. 按照希特勒德国军队占领前存在的边界恢复法国，条件是推翻贝当政府和恢复民主制度。
3. 按照原有边界恢复捷克斯洛伐克，并通过取得匈牙利部分地区扩充其领土。

---

(接第529页注释①) “既然它们有许多相同之处，那就不能排除，第二个简缩的文本是后来提交的，也就是在12月18日与苏联新的条约草案一起提交的。但这仅仅是一种假设。”参见〔俄罗斯〕《近现代史》杂志1994年第2期第98页。

这两个重要的文献在即将出版的《苏联对外政策文件集》(第24卷)中均未收入。拉夫罗夫在“苏联对外政策新文件(1941年6月22日~1942年1月1日)”一文中对此作了解释，第一，他承认，斯大林在1941年12月16日同艾登的第一次会谈中提出，最好在第二个条约中附加一个规定改变战后欧洲边界总设想的秘密补充议定书。但是，艾登的回答是：如果不同自己的同事们商议，他就不能签署这样的文件。此后，斯大林没有向艾登提交苏联外交人民委员部拟定的秘密议定书草案，而且在谈判中再也没有提及这个问题。第二，1942年春天，苏联驻英国大使迈斯基在伦敦同英国方面讨论过议定书问题。同年5月23日，艾登在同来访的莫洛托夫会谈时说：“他想要就议定书问题说几句话。可以确定的是，斯大林在莫斯科曾经提出过从芬兰和罗马尼亚方面来保障苏联(安全)的问题，但那时并未提出过议定书草案，议定书是我们伦敦会谈的结果。”由此，拉夫罗夫认为，在1941年12月的莫斯科谈判中苏联方面没有向艾登提交过秘密议定书草案。这些草案仅仅是苏联外交人民委员部准备的但却没有问世的内部材料。所以，它们不能被视为苏联对外政策的文件。根据这些理由，它们未被收入《苏联对外政策文件集》(第24卷)。参见〔俄罗斯〕《近现代史》杂志1999年第4期第97页。

4. 恢复南斯拉夫，并通过取得意大利亚得里亚海沿岸地区和合并相邻岛屿以扩大其领土。

5. 恢复阿尔巴尼亚作为独立国家，并对其独立建立国际保证。

6. 按其边界恢复希腊。

7. 通过从保加利亚取得部分地区（布尔加斯地区）和从意大利取得佐泽卡尼索斯群岛以及罗得岛，以扩大土耳其领土。

8. 建立有关国家对连结波罗的海和北海的各海峡、大小贝尔特海峡、厄勒海峡、卡特加特海峡和斯卡格拉克海峡的监督。

9. 关于罗马尼亚，承认必须：（a）为了保证苏联的安全，把多瑙河河口及其三条支流所在的地面划归苏联；（b）把匈牙利境内居民多数为罗马尼亚人的地区划归罗马尼亚。

10. 按照 1939 年的边界恢复波兰，但是西乌克兰和西白俄罗斯的领土留归苏联，其中大部分为波兰居民的地区除外（在把比亚韦斯托克和维尔诺划归苏联的条件下将利沃夫市留给波兰，或者反过来把维尔诺和比亚韦斯托克划归波兰，而把利沃夫留给苏联），还要通过取得东普鲁士西部而扩大波兰的领土。

11. 为了有利于安排欧洲西部的和平与安全，建立英国与比利时和荷兰的军事联盟，并规定英国有权在这些国家驻扎陆军和海军。

为了同样的目的，英国应有权在德国西部海岸的某些港口拥有自己的海军基地。

12. 在决定欧洲国家，首先是东欧国家一切可能的安排计划时，应当考虑到苏联的作用，因为苏联是这样一个大国：它为了所有那些遭到希特勒德国军队的侵略和迄今仍被其占领的欧洲国家的利益进行了伟大的解放战争，它是保障欧洲持久和平和制止德国新的侵略行动的最重要的因素。

13. 鉴于芬兰伙同德国参与对苏联的背信弃义的人侵破坏了

1940年3月12日它同苏联签署的和约，以及它支持希特勒侵略的政策迫使英国对它宣战，有必要根据1940年3月12日和约规定的边界和条件恢复芬兰，并把原先苏联自愿让给芬兰的佩萨莫地区分离出来划归苏联。芬兰的这些最低限度的领土变动还应伴以下面的措施：(a) 签订苏芬互助条约，使苏联有权在20年内在芬兰领土上驻扎有限数量的军队；(b) 推翻对入侵苏联负有罪责的芬兰政府。

14. 按照1941年6月22日以前存在的国家边界恢复被希特勒德国军队占领的作为苏联一部分的爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛。

15. 按照1941年6月22日以前存在的国家边界恢复被希特勒德国及其帮凶罗马尼亚军队占领的作为苏联一部分的比萨拉比亚和北布科维纳。

16. 德国、意大利、匈牙利、罗马尼亚、芬兰必须向英国、苏联、波兰、捷克斯洛伐克、南斯拉夫、希腊、比利时、挪威、荷兰补偿因入侵而给上述国家造成的损失。

17. 对于德国（除16条所指出的以外），认为必须：

(a) 全面解除武装，这是保障欧洲国家安宁所必不可少的；

(b) 恢复奥地利作为独立国家；

(c) 把德国肢解为若干个独立国家，其中普鲁士在变成独立国家的同时应把东普鲁士从它的领土中划出；

(d) 东普鲁士毗邻立陶宛的一部分（包括肯尼斯堡<sup>①</sup>在内）划归苏联20年，作为补偿苏联因同德国作战所受损失的担保。其另一部分划归波兰（如同第10条所规定的）。

18. 关于涉及欧洲可能出现战后国家联合体（如在北欧、东欧或巴尔干由某些欧洲国家组成的联邦、联盟或集团）方面的问题，以及这些联合体是否适宜的问题，谈判双方商定进一步讨论这些问

<sup>①</sup> 二战结束后划归苏联时称加里宁格勒。

题，同时议定解决这些问题的基本前提如下：

(a) 真正有可能参加此类国家联合体的国家的善良愿望和协商一致；

(b) 这些联合体参加国国体的民主性质；

(c) 不存在这类联合体对谈判双方安全的威胁。

19. 承认有必要建立欧洲委员会这样的国际组织，它应当拥有一定数量的军队以此作为维护欧洲和平的手段。

## (2) 补充议定书草案

秘密

此补充议定书乃是《关于在解决战后问题时苏联和英国相互协商一致和对德战争结束后为保障欧洲安全采取共同行动的条约》的附件。

于今日签署上述条约的双方认为，必须进一步明确其第三和第四条条款的规定，一致同意以下内容。

关于保障相互安全和合法利益，谈判双方理解如下：

(1) 按照 1941 年 6 月 22 日以前存在的国家边界恢复被希特勒德国军队占领的作为苏联一部分的立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚的领土。

(2) 按照 1941 年 6 月 22 日以前存在的国家边界恢复被希特勒德国及其帮凶罗马尼亚军队占领的作为苏联一部分的比萨拉比亚和北布科维纳。

(3) 关于芬兰问题，谈判双方一致同意将在最近进一步加以讨论，使问题根据真正保证苏联安全的精神得到解决。同时，应当考虑到：芬兰伙同德国参与对苏联的背信弃义的人侵破坏了 1940 年 3 月 12 日它同苏联签署的和约，芬兰拒绝了苏联政府 1941 年夏季

关于停止军事行动和苏联方面愿意就向芬兰作出领土让步问题进行讨论的和平建议，留在希特勒阵营内支持其侵略政策。

(4) 关于波兰及其同苏联的国家边界问题，谈判双方约定进一步加以讨论，讨论时应考虑苏联和波兰共和国之间的友好同盟关系以及居民的民族特征。

(5) 关于涉及欧洲可能出现战后国家联合体（如在北欧、东欧或巴尔干由某些欧洲国家组成的联邦、联盟或集团）方面的问题，以及这些联合体是否适宜的问题，谈判双方商定进一步讨论这些问题，同时议定解决这些问题的基本前提如下：

(a) 真正有可能参加此类国家联合体的国家的善良愿望和协商一致；

(b) 这些联合体参加国国体的民主性质；

(c) 不存在这类联合体对谈判双方安全的威胁。

(6) 关于德国，双方认为：为了保障今后欧洲国家的安宁，应当在战后和平安排计划中规定全面解除德国的武装，还必须进一步研究德国的国体问题，在此应考虑制止德国方面新的侵略和破坏和平的行为。

(7) 在决定欧洲国家，首先是东欧国家一切可能的安排计划时，应当考虑到苏联的特殊作用，因为苏联为了所有那些遭到希特勒德国军队的侵略和迄今仍被其占领的欧洲国家的利益进行了伟大的解放战争，它是保障欧洲持久和平和制止德国新的侵略行动的最重要的因素。

(8) 关于土耳其，谈判双方商定尽最大努力制止土耳其转向希特勒德国侵略政策的轨道和倒向轴心国阵营。

(9) 关于伊朗，双方议定保证尽快同伊朗签署同盟条约，并且根据伊朗政府的立场及其是否真诚履行它所承担的条约义务而决定此后对这个国家所奉行的政策。



No 01650

## 《苏联和英国关于对德战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的协定》<sup>①</sup>

(1941年12月17日上午)

苏联政府和联合王国英王陛下政府签署以下协定：

**第1条** 缔约双方承诺在解决有关安排欧洲和平与安全的战后问题时，采取相互协商一致的行动。

**第2条** 缔约双方一致重申它们承认1941年8月14日美国总统和英国首相发表的声明<sup>②</sup>的原则。

**第3条** 缔约双方同意，在作战行动结束后在自己权限范围内采取一切措施，以使德国无法再次发动侵略和破坏和平。

**第4条** 缔约双方承诺，为战后欧洲重建而共同努力，同时充分考虑其中每一方的利益，并承认两项原则——不谋求领土或其他所得和不干涉别国内政。

上述重建的目的特别应当包括：

(a) 保障和巩固所有欧洲国家的经济和政治独立——不论它们

---

① 该文件上有莫洛托夫的如下批语：“41年12月17日由迈斯基同艾登达成。B. 莫洛托夫。”这一协定最重要的部分乃是其第4条：确认了不谋求领土或其他所得和不干涉别国内政的两项原则。而承认这两项原则也就等于否定了苏联关于承认其战前1941年边界的要求。迈斯基究竟是怎样同艾登达成这项不为苏联领导人所接受的协定的？目前尚无材料可作说明。在当天晚上与艾登举行的会谈中，斯大林没有提及这一协定。在12月18日会谈一开始，斯大林就向艾登提交了《苏联和英国关于对德战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的协定》的新草案，从而推翻了由迈斯基和艾登所达成的协定。

② 指《大西洋宪章》。

组成联合体或者作为单个的国家单位而存在。

(b) 重建被德国或其同谋国占领的国家的工业生活和经济生活。

**第5条** 缔约双方同意在战后相互给予各种可能的经济援助。

**第6条** 本协定于签字后立即生效并须尽速批准。

将在伦敦交换批准书。

本协定以俄文和英文写成，共两份。两种文本具有同等效力。

受苏联政府委托

受联合王国英王陛下政府委托

No 01651

## 艾登同斯大林第二次会谈记录

(1941年12月17日)

第二次会谈：12月17日24时00分

参加人员：苏联方面为斯大林同志、莫洛托夫同志和  
迈斯基同志；  
英国方面为艾登、克里普斯和卡多根  
(由迈斯基同志担任翻译)

会谈开始后，艾登首先问，斯大林同志是否已经看到早晨对协定几个草案进行加工的结果？艾登指的是早晨迈斯基同志和卡多根整理的协定文本。

斯大林同志回答说，结果无疑是值得注意的，但是，更令他感兴趣的是苏联未来的边界问题。艾登是否得到了英国政府关于这个问题的答复？

艾登回答说，没有收到，而且甚至不期待能够收到。首相目前正在海上航行途中<sup>①</sup>，因此他（艾登）不可能就斯大林同志提出的问题同他（丘吉尔）进行联系。在伦敦也没有任何人有足够的权威以英国政府的名义就这个问题发表决定性的意见。艾登现在只能重复他昨天说过的话，也就是说，回到伦敦以后他将把有关苏联西部

---

① 丘吉尔首相此时正在前往美国的航船上。1941年12月7日，日本偷袭美国太平洋海军基地珍珠港，太平洋战争爆发。为了商讨对轴心国的联合作战的战略，丘吉尔和罗斯福于1941年12月22日至1942年1月14日在华盛顿举行了代号为“阿卡迪亚”的两国首脑和三军参谋长会议。

边界的问题提交给政府，并将同美国就此问题进行磋商。就这个议题进一步磋商不得不通过通常的外交渠道进行。

斯大林同志反对说，关于苏联边界的问题（与中欧和西欧边界的一般性问题没有联系）对于我们来说是极端重要的。苏联政府特别关注这个问题，特别是还因为，有关波罗的海沿岸国家和芬兰的问题恰恰曾是1939年张伯伦<sup>①</sup>政府时期举行的关于互助条约谈判的障碍。艾登回答说，他当时不是张伯伦政府的成员，因此并不知道当时谈判的所有细节。但是，他完全认识到西部边界对于我们的极端重要性，并将竭尽所能根据有利于苏联的精神来调整这个问题。但是，他请求不要要求他做不可能做到的事情。这里，在莫斯科，他无法现在就正式承认以1941年的边界<sup>②</sup>作为苏联的西部边界。

于是斯大林同志问道，是否调整波罗的海国家的问题也必须有英国政府的专门决定呢？这个问题是个公理性的问题。苏联正在同希特勒德国进行残酷激烈的斗争。它不断付出极其巨大的牺牲，在同我们的盟国英国共同进行的战斗中它损失了千百万人。它的肩头承担着战争的主要重负。在这种条件下，难道还要英国政府对承认苏联的西部边界作出决定吗？难道这个问题不是公理性的问题吗？

艾登指出，法律的观点是这样的：当前对英国政府而言，三个波罗的海国家并不存在<sup>③</sup>。它们并没有外交地位。还继续驻留在伦

① 1939~1940年任英国首相。

② 即1941年6月苏德战争爆发前的苏联西部边界。从1939年9月德国进攻波兰到1940年秋，苏联在其西北部通过各种方法和手段获得的领土有：西乌克兰、西白俄罗斯、立陶宛、拉脱维亚、爱沙尼亚、比萨拉比亚和北布科维纳。

③ 指立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚。1939年9月底和10月上旬，苏联与三国分别签订了互助条约，取得了在这些国家内建立军事基地和驻军权。1940年8月初，苏联最高苏维埃第七次会议决定接受波罗的海三国加入苏联的“请求”。由此，立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚被苏联正式吞并。直到1991年，三国才重新获得独立。

敦的波罗的海国家的公使保留着自己的地位只是出于照顾。英国政府不同它们进行任何谈判，也不交换照会、文件等等。但是，艾登现在不能够满足斯大林同志的愿望和正式承认苏联 1941 年的边界。他这时再次重复他在上一次会谈中引用过的理由。

于是斯大林同志表示，在这种情况下，很难签署现在谈到的条约。

艾登又一次重复自己的理由，他提醒说，英国首相早就公开宣布，英国不能承认战争期间发生的欧洲各国边界的任何变动。

斯大林同志表示反对说，昨天他提出了关于英国政府至少要承认苏联 1941 年边界的问题。我们的军队可能在不久的将来就要重新占领波罗的海国家。难道在这种情况下英国仍将拒绝承认这些边界吗？

艾登再次重复上面已经说过的拒绝的理由，只是言词略有变化。

斯大林同志于是问道，这样提出问题会使英国走到哪一步呢？也许明天英国会声称，它不承认乌克兰是苏联的一部分。

艾登回答说，这里明显发生了误会。英国不承认的只是战争期间的领土变化。而乌克兰在战前就是苏联的一个组成部分。因此，首相的上述声明无论如何不可能涉及到乌克兰。

斯大林同志回答说，艾登所持的立场实质上与张伯伦政府当年在波罗的海国家问题上所持的立场没有任何差别。斯大林同志对这种情况感到十分惊讶，既然如此，那末看来很难就签订条约达成协议。

艾登对斯大林同志最后的说法表示遗憾，他又重复自己的论据，这一次特别强调必须就苏联西部边界问题事先同美国磋商。最后他指出在他看来 1939 年与 1941 年的情况的差别：当时英国政府承认波罗的海国家为独立国家。现在，英国不承认它们的独立存

在，因此实际情况发生了急剧的变化。

斯大林同志指出，情况变得极其可笑。

艾登同意说，情况看起来确实可能令人好笑，但是他声称，他不认为这个问题是多么重要的政治问题。波罗的海国家已不复存在。实际上它们已经成为苏联的一部分。斯大林同志是否希望英国政府在法律上承认波罗的海国家是苏联的一部分？

斯大林同志回答说，我们现在处于历史上大规模战争的风暴之中，而你们却热衷于关于“法律上”和“事实上”这种隐晦公式。这在目前是不合时宜的。根据苏联宪法，三个波罗的海国家是它的组成部分。这是在这三个国家中进行全民表决的结果，绝大部分居民主张并入苏联。如果苏联在自己的宪法中保留三个波罗的海国家，英国会反对这样做吗？

艾登回答说，英国政府对此当然不能有任何反对意见。

斯大林同志说，既然如此，那么应当能够找到相应的文字来表达这种状况。

艾登再一次重复他先前的论据，只是补充说，《大西洋宪章》不允许不经过本国居民的同意而改变一个国家的地位。而且在这个具体场合下《大西洋宪章》的要求可能被看做为已经存在的规约。

斯大林同志对这个意见的反应是，他说如果艾登不改变自己的立场，那末就不得不推迟签订条约。

艾登回答说，关于签署还是不签署条约的问题取决于苏联政府。不过他认为，即使现在关于苏联西部边界的问题不能得到完全令人满意的解决，也不能成为拒不签署条约的充分理由。签署条约恰恰能够使英国和美国方面更便于承认苏联 1941 年的边界。

斯大林同志反对说，整个苏德战争就是由于苏联西部边界，其中特别是由于波罗的海国家才发生的。他想知道我们的盟国英国是否愿意支持我们恢复上述边界？

艾登又一次搬出自己拒绝承认边界的论据，并提醒说，在7月30日条约签订前的苏波谈判期间他也拒绝承认西科尔斯基<sup>①</sup>坚持的波兰边界。

斯大林同志强调说，我们受到我国宪法条款的约束。艾登回答说，他不受我国宪法条款的约束，但是他却受到英国首相关于边界问题声明的约束，还受到他向罗斯福作出的在未同美国事先磋商之前在这方面不答应承担任何义务的承诺的约束。而且整个关于苏联西部边界问题是今天才向他提出来的，使他感到有些意外。在离开伦敦的时候，他并不知道要求他正式承认苏联1941年时的边界。

斯大林同志再次提到当前局势的荒谬可笑。苏联军队明天就可能去占领波罗的海的三个共和国，而英国也许会在和会上反对这种占领？在目前的形势下，最好是推迟签订条约。

艾登回答说，如果苏联军队明天占领波罗的海国家，这会使他欣喜万分。

斯大林同志反对说，在这种情况下，他完全不理解英国政府的立场。好像盟友应当支持盟友。如果有人跑去对他说，必须把自由的爱尔兰国家从英帝国分离出去，他会一下子把他赶走。如果英国希望在比利时和荷兰获得空军和海军基地，他理所当然会给予英国千方百计的支持。盟友对待盟友就应该这样行事。如果英国不认为有可能采取这样的立场，那么最好还是推迟签订条约，而仍然维持7月份两国签订的互助条约。

艾登指出，不签署条约会使英国和各个自治领感到极大的失望。这两份条约中其实并没有任何内容会削弱苏联要求承认1941年边界的立场。

斯大林同志反对说，不仅英国有舆论，而且苏联也有。如果我

---

<sup>①</sup> 1939~1943年任波兰流亡政府总理。

国的舆论得知我们今天会谈时的争论，必然会十会惊恐，而如果他和莫洛托夫签署了一个不包括承认1941年边界的条约，他们两人肯定不会有好结果。

艾登又一次试图用事出意外来为自己的立场辩护。他似乎事先并未被告知，在莫斯科将要求他承认苏联的西方边界。

但是斯大林同志反对说，曾经通过迈斯基同志通知他说苏联政府希望签订两个条约——一个关于军事互助，一个关于战后和平与安全的安排，包括欧洲国家边界问题。斯大林同志并不坚持要求按照他先前提出的那样承认所有欧洲国家的边界，因为他知道，这对英国政府来说是一个复杂的新问题。但是苏联的边界完全是另一回事。斯大林同志再次对于我们的盟国英国对所提问题的态度表示惊异。

在回答这个问题时，艾登提到自己一直是英苏接近的支持者。在英国，谁也没有像他那样为达到英苏接近的目的而作了如此大量的工作。但是我们应当理解，每一个阁员的能量是有限的。如果他现在在没有得到全权委托的情况下承认了苏联1941年的西部边界，那么各个自治领，比如加拿大，会说什么呢（像加拿大就派出几十万名士兵前去支援英国）？做这种事的阁员返回英国不到24个小时就会被撤职。

斯大林同志反对说，他当然不想要艾登做任何做不到的事。他理解艾登职权的局限性，但是他所讲的不是对他而言，而是通过他转达给英国政府。人们不禁会形成一种印象，似乎《大西洋宪章》的宗旨不是反对那些企图建立世界霸权的人，而是反对苏联。

艾登坚决反驳这样的结论，他证明说苏联边界问题与大西洋宪章决不矛盾。艾登只是由于以上原因无法立即承认苏联的西部边界，为此，只是需要一些时间，稍加推迟。

斯大林同志指出，当英国向美国作出承诺时，我们还不是盟



友。当时英国和法国政府正准备向同苏联作战的芬兰提供援助，现在局势发生了根本的变化。英国目前同芬兰处于战争状态这一事实就足以证明这一点。

艾登指出，英国这样做是为了满足苏联的请求。

斯大林同志反对说，无论怎么说，现在的整个局势已经完全不同与以前，但是却出现这样一种局面，似乎是苏联不得不向英国登门告贷。

艾登试图反对斯大林同志最后的说法，他强调说，现在讨论的两个条约是建立在完全平等和互惠原则之上的。

莫洛托夫同志对于艾登如此固执地坚持自己的立场表示惊异。我们谈论的是共同的军事目的，共同的斗争，但是在一个最为重要的军事目的方面——在我国的西部边界问题上——我们竟然得不到英国的支持。这难道是正常的吗？

艾登反对说，莫洛托夫同志作为外交人民委员应当更清楚地理解他的处境：艾登不得到英国政府的相应指示不能够超越自己的代表权限。艾登相信，即使首相和他一起在这里，他们两人仍然不能不与各自自治领和美国磋商就正式承认苏联的西部边界。这里还有别的麻烦。艾登怎么能同意波苏边界的某种规定而一句话也不向波兰人说呢？

斯大林同志回答说，他决不坚持立即解决波兰边界问题。他希望在稍晚一些同波兰和英国谈判时，就这个问题达成协议。正如艾登已经知道的那样，他愿意以寇松线作为苏波边界的基础。斯大林同志现在更为关心的是苏联同芬兰、波罗的海国家和罗马尼亚的边界。我们很想知道，我们是否将在和会上因为我们的西部边界而同英国进行斗争。

艾登表示希望说，这样的事当然不会发生，英国政府完全意识到必须在和会召开以前就边界问题达成协议，但是为此毕竟还需要

在相应的环节上同相应的人员讨论这个问题。艾登不得不坚持不能立即正式承认苏联西部边界的做法，对此他自己也感到很不愉快，但斯大林同志应当理解他的处境。

斯大林同志再次表示理解他的处境，但同时也再次对于英国政府在这一问题上的立场表示惊奇。

莫洛托夫同志发表意见说，由于苏联西部边界问题对我们来说是一个重大问题，因此在目前情况下，最好还是推迟签署条约。

艾登再次声称，这是应当由苏联政府决定的问题。如果条约不能签署，他会感到非常遗憾。这将在盟国的社会舆论产生不良后果。这也会被德国人所利用，他们毫无疑问最后总会了解到在莫斯科发生的事情。

斯大林同志建议把这个问题的讨论推迟到明天上午，以便双方有时间进一步考虑，也许会得出某种结论而为达成一致提供可能。

斯大林同志的建议得到通过。

然后斯大林同志谈到远东的局势。他表示了这样的意见，即日本当然可能在那里取得某些初步的胜利，但是归根结蒂，几个月以后日本一定会惨败。

艾登回答说，斯大林同志的话大大地鼓舞了他，因为他通常极其尊重他的见解。

斯大林同志接着问艾登：如果他关于日本的期待果真实现，而我们的军队在西方又顺利地打退德国人，那么艾登是否认为这为在欧洲，例如在巴尔干，开辟第二战场创造了条件？

艾登回答说，他愿意讨论这个问题。同他一起来的有奈依将军（他正在接待室等候），如果他能参加这次讨论，那将是有好处了。促使英国政府在利比亚作战的动机之一，恰恰是为在欧洲实施进攻战役作好准备。然后艾登问斯大林同志，他是否真的认为日本可能例如在最近6个月内崩溃？

斯大林同志回答说，他确实这样想，因为日本的力量已经消耗殆尽，不可能支持很长时间。加上如果日本人还胆敢破坏中立和进攻苏联，那末日本的末日就会来得更快。

艾登表示他怀疑日本竟敢进攻我们。如果他们这样做，那他们真是疯了。

但是斯大林同志再次表示，这样的可能性决不能排除。

会谈于夜间 2 时左右结束。

№01652

## 艾登同斯大林第三次会谈

(1941年12月18日)

第三次会谈：12月18日19点00分

参加人员：苏联方面为斯大林同志、莫洛托夫同志和  
迈斯基同志；

英国方面为艾登、克里普斯和卡多根。

(由迈斯基同志担任翻译)

斯大林同志向艾登提交了一份关于战后和平与安全安排的条约的新草案(文本附后)，同时表示，在他看来，在这个草案中给第4条条款找到了一种有可能使双方得到满足的表述方法。<sup>①</sup>

艾登通报说，他也拟出了一些妥协性的建议，但想先讨论斯大林同志的新草案。

由于把斯大林同志草案的第4条翻译成英语和打字需要一定时间，会议暂时转入讨论军事条约问题。

斯大林同志问艾登，为什么我们不能现在就签署一个像样的条约？为什么艾登建议现在不这么做，而只签署一份协定？比如说，英国同土耳其签订了像样的互助条约。难道苏联还不如土耳其？如果英国政府同苏联签署正式条约存在某些障碍，最好它能把这一点

---

① 新草案的全名为《苏联和英国关于对德战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的协定》。斯大林所说的“给第4条条款找到了一种有可能使双方得到满足的表述方法”，就是在由迈斯基和艾登在前一天达成的协定的第4条中加入了承认苏联战前边界的内容，它体现在新草案的第3条中，也就是说，原来协定中的第4条经修改后变成了新草案中的第3条。

坦率地告诉我们。

艾登反对说，斯大林同志怀疑英国政府愿意同苏联签订正式条约是没有任何根据的。艾登建议签订协定而不是条约，纯粹是出于法律上的考虑。正式条约要以英皇的名义签署，而英皇不仅是英国的君主，而且也是各自治领的君主，又是印度的皇帝。签订这样的条约不仅需要英国政府同意，而且也要得到各自治领政府的同意。艾登拥有英国政府授予的全权，但没有自治领政府授予的全权。因此他才建议签署协定。协定的法律效力在英国人眼中一点也不低于条约的效力。但是，如果斯大林同志宁愿签署条约，那么艾登建议采用这样的办法：在莫斯科签署协议，然后经与各自治领作相应的协商后，在伦敦再把这个协议改变为条约，并予以批准。这样的程序是可以的。

斯大林同志同意接受艾登的这项提议。然后他转入另一个问题，他指出，如果我们不希望把军事协议变作一纸空文，那就必须用一定的实际行动来加以确认。过去我们提出过第二战场的问题，而英国政府借口各种考虑加以拒绝。后来我们又提出另一个建议——派英国军队去苏联前线。如果英国政府认为目前难以实现这项提议，那么我们可以不坚持，并且现在再提出一个新的、第三个建议：英苏在北方，在佩萨莫地区和在挪威北部实施一次联合战役。苏联能够为这次战役派出陆军，需要英国做的是派出海军和空军进行支援。战役目的是占领佩萨莫，并在挪威北部建立一个抵抗德国侵略的基地。此后也可以向那里派遣挪威的志愿兵。在这个地区德军人数不多，而且其中多数是奥地利人。斯大林询问艾登对在北方实施战役问题的意见。

艾登回答说，向苏联南方战线派兵增援，英国目前没有足够的兵力。至于在北方实施战役，在他看来这是很符合人们意愿和实际可行的。他愿意现在，在他逗留莫斯科期间，就对这个问题开始进

行谈判，并吸收奈依将军参加这个问题的讨论。不过艾登想知道，这个战役设想大约在什么时候进行？

斯大林同志回答说，北方战役可以在一个月以后，或者也许在6周之后开始。

艾登答应立即着手研究这个问题。

随后谈话涉及能否在较晚的阶段，派遣英国军队前来苏联，其间艾登问斯大林同志，他认为向战线哪一个地段派遣英国军队比较适宜。

斯大林同志回答说，如果英国军队从北路派来，那么他准备把他们派往列宁格勒前线，与爱沙尼亚交界的某个地方。他当然也可以把他们安排在芬兰战线的某处，但是他设想英国人也许愿意避免对芬兰实施作战。如果英国军队从南方派来，那末他们可以参加乌克兰战线上的一些战役。

艾登回答说，在包括向的黎波里进军在内的利比亚战役结束以前，英国未必能够向苏联派出多少武装力量。此外，在决定派遣军队问题时，还要考虑到这样一种情况，即：无论从北路或南路运送英军都不可避免地会影响向苏联运送必要的军事物资。艾登认为，从军事观点看，向苏联派遣军队而影响物资运输，那是不经济的。不仅如此，英国也没有适宜于在冬季作战的军队。不过，如果斯大林同志认为必需这样做，艾登愿意向首相提出这个问题。

这时恰好送来斯大林同志提出的第4条新的表述方法的英文文本，于是会谈转而研究第二个条约——关于战后安排和平与安全的条约。

艾登提议，在斯大林同志草案的第1条中增加以下的话：“谈判双方承诺就和约条件包括边界问题，共同进行磋商。”

这个建议为斯大林同志所接受，不过他提出了以下的修改意见，即：双方不是“共同进行磋商”，而是“在制定和约条件时按

照相互一致的原则采取行动”等等。艾登同意这一修改意见。

接着艾登提出第4条第一部分的新的文字为：“谈判双方承诺为欧洲战后重建而共同努力，并充分考虑到其中每一方的利益。”关于“获得”和不干涉其他民族内政的提法被删去。

斯大林同志反对说，他不能同意这样的提法。相反，他认为必须保留关于“获得”的提法，只是把它们明确为“获得领土”和不干涉其他民族内政的提法。后面这一点特别有必要，因为国外有许多人一再谈论苏联“实现欧洲布尔什维克化”的意图。

艾登同意斯大林同志的意见。但是他拒绝接受斯大林同志草案中第4条的提法，认为这样提就是承认1941年的苏联边界，尽管字面上稍稍隐讳一些。艾登接着提议在签署条约的同时增加一封信函，信中他承诺回到英国后安排北美合众国、英国和苏联讨论未来边界问题。艾登把这封信的草稿交给了斯大林同志。

斯大林同志同意信函的文本，但条件是要把其中提及苏联边界问题之处删去。

艾登不反对删去那一点。但是关于第4条的讨论陷入困境。艾登否决了斯大林同志的提法，而斯大林同志声称，艾登的提法我们不能接受。艾登试图为自己的立场辩护，他宣称，他来莫斯科的意图是制定和公布“莫斯科宪章”，作为“大西洋宪章”在一定程度上的对等物。现在他发现这一点已无法做到。因此他请求斯大林同志接受他对第4条的提法，然后附以补充信函，信函草稿他刚才已经交给了斯大林同志。

斯大林同志反对说，这还不够。斯大林同志还对艾登不愿意承认恢复我国原有边界（即1941年边界）的必要性表示惊奇，尽管在上一次会议中他准备承认扩大南斯拉夫、波兰、希腊和其他同盟国家的领土。但是，恢复原先的边界是绝对必要的。列宁格勒就是最好的例子。如英国政府不同意这一点，就会造成一种印象，似乎

英国政府也不反对肢解苏联。

艾登试图坚决反对这种猜疑。整个问题在于，英国政府鉴于艾登已经讲过的原因根本反对承认在战争期间出现的新的边界，不管它是南斯拉夫的边界、希腊的边界还是甚至英国本身的边界。艾登说，他对于不得不固执地坚持自己的观点表示遗憾，但是他没有别的出路：不同美国和各自治领磋商，所提的问题是無法得到解决的。

莫洛托夫同志指出，鉴于丘吉尔和罗斯福即将会晤，边界问题的解决可能会容易一些。

斯大林同志强调指出，苏联人民在反对德国的斗争中，付出了极其巨大的牺牲。之所以进行这场斗争不是为了普鲁士国王的利益，而是为了保障我们自己的边界。

艾登为了论证自己的立场，提出了以下论据：他如何就承认我国1941年边界之事向别人，例如，向波兰人解释呢？

克里普斯为了明确问题而提出：斯大林同志草案中第4条提法所指的究竟是什么边界呢？是1941年的边界吗？

斯大林同志确认，这个提法指的就是1941年的边界。

艾登表示，满足斯大林同志的要求就意味着承认1941年的波兰边界。

斯大林同志反对说，我们的协议可以不涉及波兰边界。他愿意在签署条约的同时就此向艾登提交一封专门的信函。

艾登试图为自己的立场辩护，他指出，这封信应当是秘密的，所以，如果有人有人在议会或其他场合问起波苏边界的事情，他是无法引用这封信的。

斯大林同志回答说，他可以把他致艾登信件的副本寄给西科斯基将军，并且甚至愿意将它公之于众。

但是艾登继续拒绝接受斯大林同志关于第4条的提法。



斯大林同志表示，鉴于在昨天的会晤中发现英国政府对于苏联边界问题的态度不明朗，苏联政府不得不坚持要把承认苏联边界的条款列入关于安排战后和平与安全的条约。莫洛托夫同志指出，我们想要同英国人签订同盟条约，但是为此必须搞清，我们为什么作战。

艾登回答说，我们作战是为了打败希特勒。他拒绝对第4条的提法作出任何让步。

斯大林同志对此表示遗憾，他同时表示，在这种情况下不可能签订条约。

艾登回答说，尽管这使他很不愉快，但是他不得不得出结论：条约实际上是无法签订了。现在他了解了形势，知道了困难所在，因此，他回到伦敦以后将采取措施来消除这些困难。但是目前，除了推迟讨论签约问题，他看不到其他的出路。

斯大林同志指出，艾登应当就这个问题同首相进行商谈。在张伯伦政府时期，因为波罗的海国家问题关于互助条约的谈判失败了，为此丘吉尔对张伯伦政府进行了猛烈的抨击。斯大林同志不认为首相会反对以他提出的方案为基础签订条约。

艾登反对说，他完全相信，首相会采取和他艾登一样的立场。斯大林同志的要求实质上就是要立即承认未来和平条约的一部分内容。这个时刻还没有来到。而且现在，由于技术原因，同首相商谈非常困难。因此艾登只能建议再次考虑当前的形势，明天发表最终的意见。

会谈于21时00分结束。

№01653

苏联提交的《苏联和英国关于对德战争  
结束后解决战后问题和采取共同行动以  
保障欧洲安全的协定》的最后草案

(1941年12月18日)

于12月18日通知艾登

苏联政府和联合王国英王陛下政府签署以下协定：

**第1条** 缔约双方重申他们承认1941年8月14日美国总统和英国首相发表的声明的原则，承诺在解决有关安排欧洲和平与安全的战后问题时，采取相互协商一致的行动。

**第2条** 缔约双方同意，在作战行动结束后在自己权限范围内采取一切措施，以使德国无法再次发动侵略和破坏和平。

**第3条** 缔约双方承诺，为战后欧洲重建而共同努力，同时充分考虑其中每一方的安全利益，包括充分考虑苏联在恢复被希特勒德国侵略所破坏的边界问题上的利益，以及贯彻不在欧洲为自己谋求获得领土和不干涉欧洲各民族内政的两项原则。

上述重建的目的特别应当包括：

(a) 保障和巩固所有欧洲国家的经济和政治独立——不论它们组成联合体或者作为单个的国家单位而存在。

(b) 重建被德国或其同谋国占领的国家的工业生活和经济生活。

**第4条** 缔约双方同意在战后相互给予各种可能的经济援助。

No 01654

## 莫洛托夫会见英国大使克里普斯

(1941年12月19日)

摘自维·米·莫洛托夫日记

克里普斯声称，他经艾登允许想就一些问题提出自己本人的意见。第一个问题涉及苏联同埃及的相互关系。克里普斯说，您知道，我们曾努力改善苏联同埃及的相互关系。目前英国政府已经做到的是，苏联航船将受到和其他国家航船一样的对待。至于苏联公民从埃及过境的事，英国政府已经获得埃及总理的同意：埃及方面将在内阁会议上讨论同苏联建立外交关系的问题。一旦外交关系建立，一切问题都将顺利解决。英国政府希望，它在这方面的努力能够取得成功。同时，即使做不到这一点，英国政府也将请求埃及制订苏联公民从该国过境的特别程序。

莫洛托夫同志回答说，我们其实并没有提出同埃及建立外交关系的问题。埃及政府对李维诺夫同志的态度引起了我们的关注<sup>①</sup>。如果埃及政府认为愿意同苏联建立外交关系，那么这是可以实现的。如果它不愿意建立这样的关系，那么我们也不提这个问题。

克里普斯声称，英国政府非常关心协调好这个问题。如果苏联政府愿意派出自己的军官到利比亚前线去，那么英国政府希望他们从埃及过境的问题能够顺利解决。至于李维诺夫遇到的事件，英国

---

<sup>①</sup> 李维诺夫在前往美国过境埃及开罗时受到了埃及地方当局的粗暴对待。

政府对埃及政府的行为感到非常气愤。

接着克里普斯又声称，他今天想提出的第二个问题是关于阿尔汉格尔斯克<sup>①</sup>的空中防卫问题。英国海军部对于冰冻期来临后德国飞机可能对破冰船造成重大损伤感到不安。在当前气候条件下，歼击机并不是任何时间都能够从自己的机场迅速起飞。因此，由高射炮兵防卫阿尔汉格尔斯克的问题具有极大的重要性。造成英国海军部上述不安的近因，是一架德国侦察机在阿尔汉格尔斯克上空2000英尺高空飞行的事件。这架飞机没有遇到任何抵抗。由于破冰船数量不足，阿尔汉格尔斯克的防卫问题使英国人特别感到困扰。他克里普斯在现在同莫洛托夫同志的谈话中提出这个问题，是希望对阿尔汉格尔斯克实施高射炮防卫的组织问题进行研究。

莫洛托夫同志回答说，现在所知道的情况是，对于德国飞机袭击阿尔汉格尔斯克的事并未发生任何误解。但是，莫洛托夫同志答应把克里普斯的要求通知空军指挥机关，要求他们提供相应的情况。

克里普斯对莫洛托夫同志表示感谢。

克里普斯说，关于谈判过程中产生的主要问题，他提出了自己的书面意见。（此时，按克里普斯的提议翻译宣读了他信件的正文）。克里普斯指出，他认为主要的问题是完成这样一个任务，即，按照双方的愿望促进问题的解决。他将从自己方面作出一切努力。

莫洛托夫同志感谢克里普斯，并且表示，他可以向克里普斯保证，苏联政府——从它的首脑斯大林同志开始——都愿意更好地发展我们同英国的关系。然后莫洛托夫同志谈到克里普斯在信中提及的某些问题。信中写道，关于承认苏联边界的问题对英国政府来说是个新问题，而艾登并没有获悉有关这个问题的信息。莫洛托夫同

---

<sup>①</sup> 阿尔汉格尔斯克位于俄罗斯联邦西北部。

志说，他手头有一份 11 月 27 日发往伦敦给迈斯基同志的电报。电报中说，我们想在艾登来访期间讨论有关两个条约的问题，其中一个互助条约，签署的期限是战争期间，另一个是关于战后同英国的合作。在艾登从伦敦启程前来访问之前，我们谈了关于第二个条约问题的意见。我们直截了当地指出，在这项条约中应当规定其他国家的国界问题，其中包括德国的国家体制和边界。但是由于艾登认为讨论德国的边界和国家体制问题为时过早，我们就不再坚持这样做。从这一事实应当得出结论，这些问题对于艾登来说并不是新的问题。此时，莫洛托夫同志向克里普斯宣读了 11 月 27 日给迈斯基电报中的有关段落。莫洛托夫同志指出，这是问题的形式，并不是问题的主要方面。他想就问题的实质补充以下意见。克里普斯援引丘吉尔 1940 年初，即在德国入侵苏联之前所作的声明。自那时至今，不仅我们同芬兰签订了和约，也不仅在全民投票的基础上拉脱维亚、爱沙尼亚、立陶宛并入苏联，也不仅通过全民投票确认了比萨拉比亚和西乌克兰及西白俄罗斯并入苏联，而且所有这些行动都已纳入我们的宪法。但特别重要的是必须考虑到这样一个事实，即，自那以后苏联开始进行反对德国侵略的战争。苏维埃人抛洒了大量鲜血。千百万人牺牲了生命，千百万人作战负伤。目前，苏维埃人还在继续流血。因此，如果考虑到事情的实际状况，那么就应当承认英国政府的那个声明是在完全不同的形势下和我们两国的关系也处于完全不同的情况下作出的。莫洛托夫同志说，在他看来，还应该考虑到在这场牺牲巨大的战争中，神圣之处就在于要保卫我们的国家免遭侵略，同时在这场战争中英国和苏联成了盟国，而克里普斯所援引的丘吉尔的那个声明发表时这一切都不存在。莫洛托夫同志认为，如果不承认变化的形势，那就是说对最为重要的事实视而不见。不管怎样，至少我们是不能对这个重要事实视而不见的。莫洛托夫同志说，我请您理解，当艾登建议推迟研究欧洲国

家战后边界问题时，斯大林同志同意了。但是莫洛托夫同志问道，如果我们签署两个文件而对于苏联边界问题未能达成一致，把这个问题搁置起来，那么这两个文件有什么价值呢？如果我们要在我国人民面前、在社会舆论面前和在最高苏维埃面前回答英国是否承认苏联边界的问题，而我们回答说我们并未就这个问题达成一致，那么这将对政府产生最为不利的后果，而我们也不可能带着这样的回答面对社会舆论，面对已经作出巨大牺牲的军队。克里普斯先生在自己的声明中说过，如果在莫斯科不能达成协议，这将使英国内部反对达成协议的人兴高采烈和情绪振奋。我们认为，他们会为此高兴的。但是，莫洛托夫同志必须说，如果这些反对同苏联达成协议的人得知苏联同意把自己边界问题的讨论搁置起来，那么反对同苏联建立友好关系的那些人是在艾登先生的帮助下不战而取得了仇视苏联的胜利。莫洛托夫同志认为，让这些势力不战而胜既不利于艾登也不利于英国政府。相反，他认为经过6个月由我们承担了巨大重负的苏德战争之后，英国绝大多数居民群众已能很好地理解，也会同意现在不能再像一年半到二年以前那样建立同苏联的关系。我们的关系应当建立在另外一种基础上，即，必须同苏联和英国在与共同敌人作战中形成的那种关系相适应。由此应该得出的结论是，不能抱着已经不适应新形势的旧公式不放。应当尊重变化了的形势。（最好把协定推迟一段时间，而不是把这些问题搁置起来不作决定，从而引起相互间的误会）。至少我清楚地知道，斯大林同志和整个政府的意见是：不明确这个问题，我们是不能够签署这两个协定的。

克里普斯回答说，他对如此详细的回答深表感谢。他对有一点是坚信不疑的，那就是我们具有共同的目的。差别在于如何去达到这个目的。他认为苏联政府对于艾登未签协定就返回英国将会造成的危害估计不足。如果他克里普斯曾获悉在莫斯科谈判期间必须解

决边界问题，那么他一定会力阻艾登前来苏联。应当知道，艾登不签署协定返回伦敦，将对英苏关系造成非常严重的损害。克里普斯说，莫洛托夫同志应当记得，当他在战争爆发后来苏联时，他曾表示过英苏关系必须逐渐发展的意见。七月协定<sup>①</sup>是双方关系发展的第一步，现在我们想通过军事联盟的形式使这一步再向前发展。但是苏联政府希望英国承认苏联1941年的边界，这就产生了困难。他完全同意，从丘吉尔发表声明至今，形势完全改变了。但是有一个事实仍然起着作用，那就是：这个声明是向全世界宣布的，而且英国必须同美国和各自治领进行磋商。如果我们把边界问题搁置下来，那末他克里普斯毫不怀疑这个问题可以在以后轻易地得到解决。但是，如果我们不签署关于战后合作的条约，那么这个问题的解决可能要拖延很长时间，或者永远拖延下去。目前的问题在于，要判断如何才能更好地获得美国的同意，是签署关于战后合作的协定还是不签署这样的协定更容易做到这一点。在他克里普斯看来，如果签署关于战后合作的协定，那就更便于取得美国的同意。换句话说，签署了协定，我们就是向令人满意地解决苏联边界问题前进了几步。另一方面，如果艾登的访问毫无结果，那么我们就是向损害苏英关系走了一步。那样的话还不如艾登根本不来苏联为好。但是他已经来了。我们必须处理好英国外交大臣来到苏联这一事实所造成的局面。

莫洛托夫同志说，他无法想象丘吉尔现在在全新的形势下会仍然坚持一年半到二年前的观点。他同样不能想象的是，罗斯福竟会认为不必尊重已经发生变化的苏美关系和英美关系。如果谈到的只是一个一般性的宣言，那么这样的宣言已经有了。这就是罗斯福和丘吉尔于8月14日发表的大西洋宣言，而苏联已经宣布参加。但

<sup>①</sup> 指1941年7月苏联和英国签订的在对德作战中联合行动的协定。

是现在的问题不仅于此。参战各方——英国、苏联和美国——应当知道它们之中的每一个国家为什么而战。这些国家的根本利益应当得到承认。边界问题是最根本的问题。如果不就这个问题取得一致，就不可能有真正牢固的联盟，而我们要的就是这样的联盟。如果今天做不到这一点，那么就推迟签署协定。但是应当保证在与共同敌人的作战中我们的关系应当有牢固的基础。斯大林同志在同艾登会谈时所表达的苏联政府的立场，其意义就在于此。

克里普斯表示，如果现在什么条约也不签署，那么局面会更加困难。很可能要在许多个月之后才能签署协定，或者永远不会签订。从英国国内局势来看，形势非常严重。希望与苏联建立良好关系的人士将受到打击，而敌对分子破坏英苏关系的活动会受到激励。

莫洛托夫同志表示，他理解克里普斯的意思，但是我们不能忽视自己的人民。我们不能在战争爆发6个月之后签署一项协定时把最重要的问题搁置起来。斯大林同志直截了当地说过，无论是他还是政府都不能带着这样的回答去面对人民。他甚至说，人民可能会把这样的政府赶下台。

克里普斯说，他理解这一点，但是他希望苏联政府知道，艾登访苏失败的事实将会给英国社会舆论造成何种印象。接着，他又称，他想告诉莫洛托夫同志另一个秘密消息。克里普斯说，已经决定要他返回英国。这个问题是以前讨论决定的，与谈判并无关系。回到英国以后他希望能为进一步改善英苏关系而工作。但是，毫无疑问，目前谈判中的困难会大大妨碍他在英国开展这方面的活动。

莫洛托夫同志表示，希望克里普斯在解决上述困难时也能起到促进作用。这些问题的解决将成为战时和战后英苏关系的牢固基础。

克里普斯说，他非常惋惜在莫斯科谈判之前未能预先弄清不解



决上述问题不能签署协定这一点。如果在谈判前就已知道了，那么艾登会同各自治领进行磋商。

莫洛托夫同志说，我们不可能设想英国政府在这方面竟会产生任何疑问。

莫洛托夫同志接着说，从来不曾有过澳大利亚、加拿大、新西兰和大不列颠的其他自治领和苏联共同作战的情况，例如对芬兰战争时就不存在这样的情况。这应能表明，英国同苏联的关系已经发生了多大的变化。关于苏联边界的问题并不会令人感到意外。我们觉得这个问题是理所当然的。当我们得知这个问题必须搁置起来时，这对我们来说倒是完全出乎意料的。

克里普斯回答说，他相信莫洛托夫同志不想说应当搁置这个问题。他不能同意这一点，因为艾登说过，回到英国以后，他将采取措施澄清这个问题。在回伦敦之前，他不可能在这里——在莫斯科，同各自治领进行磋商。

莫洛托夫同志表示，我们不可能告诉我们的人民，我们同英国就这个重要问题未曾取得一致，或者签署了条约而对这个问题却没有明确的回答。在新的条件下和在同英国建立了新的关系的时候，任何人对此都无法理解。

克里普斯说，所以他建议在专门的公报中宣布边界问题正在讨论之中。

莫洛托夫同志回答说，可以讨论许多问题，但这并不意味着，当人们着手讨论这些问题时，事情就得到澄清。

克里普斯宣称，可以相信，在丘吉尔和斯大林同志之间会取得一致。

莫洛托夫同志回答说，他也持同样的意见，因此他认为有可能毫不迟延地签署协定，而不是搁置这个问题。

克里普斯表示，在这种情况下，英国可能会违背对第三方的承

诺。

莫洛托夫同志回答说，他当然不是建议违背上述诺言。他建议，或者征询曾经接受上述承诺的人士的意见，或者推迟一段时间再签署协定。

克里普斯表示，他无意继续讨论这个问题。他认为，他把在谈判结果不利的情况下可能产生的后果通知了莫洛托夫同志，已经履行了职责。

莫洛托夫同志表示，他是力求最详尽地说明苏联政府的立场。

克里普斯说，谈判中曾涉及派出远征军在佩萨莫登陆的事。现在看来这个问题应当取消。

莫洛托夫同志说，这个建议是在斯大林同志同艾登谈话时提出的，因此这个问题应当在斯大林同志与艾登之间予以解决。

№01655

## 克里普斯致莫洛托夫的信

(1941年12月19日)

我不能不感觉到，苏联政府并不完全理解在两个提供讨论的协定方面所出现的局面。苏联政府似乎认为，外交大臣拒绝把承认苏联1941年边界的条款列入协定是由于英国政府明确拒绝承认这个边界。这是不正确的。真实情况在于：

1. 在战争初期德国侵占欧洲时，首相曾公开发表声明说，英国政府不承认战争期间发生的任何领土变更。这类变更实际上只能根据这一声明的要求经由和平条约予以承认。这一声明与苏联的行动并无直接关系，但是由于波罗的海国家和芬兰，以及比萨拉比亚和北布科维纳的领土变更是在这项声明公布之后发生的，因此实质上它们也属于声明条款的范围之内。当这些变更发生时，苏联同德国保持着密切的关系而同英国并没有良好的关系，因此也就没有特别的理由在声明中作出有利苏联的某种例外的规定。

2. 根据大不列颠的宪法，在目前这样的事情上，不同英帝国其他成员进行事先协商就让它们承担义务是不可能的。由于苏联政府事先并未通知英国政府说，它认为这一条是签订其他重要协定的先决条件，因此在谈判之前不曾就这个问题同各自治领进行过磋商。所以，根据宪法，英国政府的任何代表在未进行此类协商的情况下要求政府承认这个边界是不可能的。

3. 在德国入侵苏联以前，英国政府考虑到美国对它的援助并根据美国的请求承担了这样的义务，即，在未同美国政府就欧洲边

界问题事先进行磋商的情况下，英国不同意自1939年9月起欧洲边界的任何变更。英国政府必须尊重这项义务，因此，在事先没有同美国政府进行磋商的情况下，它不能对大大不同于1939年9月的1941年的苏联边界表示同意。

我设想，既然苏联政府和英国政府愿意在战时击败希特勒德国的事业中以及在战后重建自由欧洲的事业中建立尽可能密切和友好的同盟关系并共同努力，那么问题就是，如何更好地克服现存的障碍。

苏联政府认为重要的是，任何牢固的联盟都必须以承认其1941年边界的为基础。由于两国真诚地希望建立这样的牢固联盟，首先要做的事，就是寻找一种方法让英国政府更好地和尽快地作出决定，以便有充分根据地把这一项条款列入文件。当然，同样重要的是应当尽一切可能使作出的决定符合苏联政府的愿望。

苏联政府清楚地知道，在英国、各自治领和美国有一些人并不愿意他们的政府在战后同苏联共事，而且他们也非常乐意在可能范围内阻碍这种合作。目前，既没有条约，也没有协定要求英国和苏联政府一定要进行这种合作。如果敌对分子了解到，恰如他们所希望的那样，可以通过推迟就苏联边界问题作出决定，或者通过作出不利的决定来干扰这种合作，他们就会立即集中全力于这一点，从而在这个问题上制造很大的麻烦，以致很有可能推迟作出决定，或者甚至作出不利的决定。

从另一方面说，如果战后合作问题能够从总体上调整到所提协定的要求，那么边界问题的协商一致也就不会那样被利用来推迟或破坏战后合作，而对于达成有利的决定也会减少许多困难。

对于那些希望两国达成最大限度合作的人们来说，最坏的做法是，结束此次会谈而不签署关于战后合作的甚至最一般性的协定。如果竟发生这样的事，那么在这方面合作的一切可能性都会遭到破

坏，或者推迟很长时间，或者也有可能永远得不到解决。

如果现在的会谈在两国关系上陷入绝境，那就会损害苏英关系，我不想去尽可能地过高估计这种损害。

如果苏联政府担心本国的社会舆论怀疑苏联的盟国英国不会接受苏联的边界，那么能否设法不造成谈判完全破裂，因为谈判完全破裂有可能在盟国的舆论中间造成恶劣的后果。

如果协定公布时，再附加一个按以下精神草拟的公报，那就有可能消除这个问题上的任何麻烦。公报可以采用以下内容：

“苏联政府和英国政府在它们所签署的两个条约中阐明了双方合作和结盟的广泛基础，它们愿意共同研究战后欧洲的边界问题，以便能够就一项方案达成协议，方案将使它们本国和其他盟国获得今后免遭某种新的侵略可能的更大保障和获得和平发展的充分可能。它们愿意立即开始进行磋商，并且希望美国愿意参加此类协商。”

№01656

## 艾登同斯大林第四次会谈

(1941年12月20日)

第四次会谈：12月20日19时00分

参加人员：苏联方面为斯大林同志、莫洛托夫同志和  
迈斯基同志；

英国方面为艾登、克里普斯和卡多根。

(由迈斯基同志担任翻译)

艾登首先通报说，他收到了战时内阁对他发往伦敦的关于出现困难的电报的答复，现在想把它通报给斯大林同志。艾登随即宣读了这份回电的正文，回电在所有重要方面确认了艾登所采取的路线。然后艾登表示，他准备签署第一个条约——关于军事互助的条约和由斯大林同志最早提出的方案中的第二个条约——关于安排战后和平与安全的条约，再补充他前一天讲到的那封信。至少他也要签署第一个条约，即使如此也好。如果斯大林同志同意艾登提出的办法，那么他艾登愿意在他回到英国以后向英国政府、各自治领和美国政府提出承认1941年苏联西部边界的问题。

斯大林同志回答说，两个条约相互之间是密切联系的，很难把它们分割开来。斯大林同志也不喜欢艾登昨天所说的有可能把协定改变为条约的主张。因为协定应当予以公布，而随即将它又改变为条约，会给各种不善意的解释和传闻提供借口。因此最好是把协定的签署推迟2~3周，使艾登有可能同所有有关方面进行磋商。

艾登指出，他认为必须作出一点解释。英国政府并不认为，从

法律的观点看协定和条约有任何不同。两者都是它必须遵守的。

斯大林同志回答说，那样的话就更有理由签署条约，而不是协定。

艾登宣称，他先前已经讲过，他丝毫也不反对签订条约。随后他用很长时间发表议论说，把两个很容易就能签署的有利于双方的条约扔进纸篓里，甚为可惜。如果关于这两个条约的谈判毫无结果，那末这一事实将对英苏关系产生不利的影晌。艾登无法理解，为什么苏联政府拒绝签署这两个丝毫也不会削弱苏联关于边界问题的立场，相反能够成为承认苏联 1941 年边界重要步骤的条约。鉴于以上考虑，艾登请求斯大林同志还是签署进行过谈判的两个条约。

斯大林同志表示反对说，按照他的意见，不论条约签署与否，英苏关系必须改善，因为战争迫使两国日益接近。战争也迫使各个国家抛弃种种成见和先入为主的观点。根据这些考虑，不必对不签署条约的事实过于悲观。如果这两个条约在二周或三周之后在伦敦签署，什么也不会因此而发生改变。目前，我们的关系则仍将以 7 月签署的互助条约作为基础。斯大林同志接着继续说，他无疑愿意签署这两项条约，也许只需要进行不多的文字改动，如果不发生关于边界问题的争论的话。这次争论显露出他无论如何也不曾预料到的局势。他回忆起过去英国曾和沙皇俄国结成同盟，参加这一同盟的还有芬兰、比萨拉比亚和一多半的波兰。当时没有一个英国的国务活动家想要反对在上述领土并入俄罗斯帝国的基础上进行结盟。可是目前，关于芬兰边界和几个波罗的海共和国的问题看来成了绊脚石。斯大林同志指出，他曾提议在两个条约之后附加一个议定书，但英国方面反对这样做，于是他就放弃了议定书。他还放弃了建立第二战场的要求。同样不清楚的还有，佩萨莫地区的北方战役问题究竟处于何种状态。由于斯大林同志作了上述各种让步，他认

为自己有权要求承认 1941 年的我国西部边界以作为一定的补偿。

艾登对斯大林同志的话回答说，他很高兴听到斯大林同志所说的关于改善英苏关系前景的话。他对此之所以特别高兴，是因为斯大林同志在他不久前致首相的信函中，谈到两国缺乏良好的关系，谈到必须签署关于军事互助条约和安排战后和平与安全的条约以改善双方关系。（以下几页未经迈斯基校改——原注。）正是为了想通过签署上述条约来改善关系，艾登才从伦敦来到莫斯科。但是如果斯大林同志认为改善关系必然会自动地进行，而不需要条约，那么艾登就产生了一个问题，他为什么要进行这样一次长途跋涉的极其复杂的旅行。

艾登接着又一次谈及边界问题，并且再次重复那些人们已经熟知的关于无法立即签署正式承认 1941 年苏联西部边界的条约的理由。鉴于斯大林同志提到他不再坚持开辟第二战场，艾登援引了一些他刚刚收到的关于香港和马来亚半岛军事形势的消息。形势是极其严重的，对于英国政府来说，最为重要的自然是让苏联对日本施加压力以牵制其在南方的兵力。然而，英国政府并没有向苏联政府提出这样的请求，因为它完全理解苏联目前履行这项请求存在的困难。苏联政府也应当理解，英国政府在实现苏联前几个月向英国提出的在欧洲开辟第二战场的请求存在困难。至于提到佩萨莫，那么这方面的情况是完全清楚的：英国方面愿意参加这次战役，因此希望能由奈依将军就此同我们的某一位军人认真地交谈一下。

斯大林同志回答说，他在刚才艾登提到的致首相的信函中只谈到英苏关系并不明朗，而这种不明朗的原因是两国之间没有签署关于军事目的和战后和平安排的条约。斯大林同志同时补充说，澄清刚刚提到的几点能有助于改善关系。相反，继续保持不明朗的状况可能对两国关系造成不利影响，并对相互信任形成障碍。在这封函件中，斯大林同志并未提出要英国派人到莫斯科来。斯大林同志在



自己的信件中表示希望明确双方关系，而这一点既可以在伦敦也可以在莫斯科完成。但是丘吉尔先生提议派艾登到莫斯科来，斯大林同志对这样的建议当然只能表示完全赞许。根据刚才所说，艾登没有根据可以责怪苏联政府让他艾登徒劳无益地进行了这一次长途跋涉的旅行。

艾登对斯大林同志的话作出反应说，他并不责怪任何人，只是表示自己的失望而已。

斯大林同志回答说，他对于未能达成协议也感到失望。但是他对于英国的政策取决于美国政府而感到有些惊奇。他感到，英国在同其他国家的关系方面拥有较大的行动自由。难以达成一致的原因可能就在于对美国在英国政府中的作用估计不足。斯大林同志对于英国不能开辟第二战场或向苏联派兵绝不感到不快。斯大林同志是于11月8日致函丘吉尔的，当时英国的形势比现在要好得多，而苏联战场的形势却比今天坏得多。从那时至今，局势发生了变化，对这种变化必须加以考虑。斯大林同志并不想要求做某种无法做到的事，因此不坚持向苏联战场派遣英国军队。如果英国政府愿意参加佩萨莫的战役，他对此只会表示欢迎，而且愿意安排奈伊<sup>①</sup>将军同苏联总参谋长沙波什尼科夫元帅会见。

斯大林同志当即通过电话就涉及的问题同元帅商议妥当。奈伊同沙波什尼科夫的会见就定在今天23时00分。

艾登指出，英苏关系比条约更加重要。因此他不想再坚持签署和约，而在回到伦敦后将尽一切可能克服发生的困难。

斯大林同志感谢艾登的承诺，并表示相信英苏关系的进一步改善不会遥远。斯大林同志从自己方面愿意促进双方关系的改善。

接着艾登提出了远东问题。鉴于那里的严重局势，他请求斯大

---

<sup>①</sup> 时任英军副总参谋长。

林同志说明，英国能否以及何时能够期望在反对日本方面得到对它的某些援助。艾登知道，这种援助目前对我们来说未必可以想象。但是，例如到了春天是否有可能呢？

斯大林同志回答说，如果苏联向日本宣战，那么它势必将在陆地、海上和空中进行真正的大规模作战。这可不是比利时和希腊可能向日本宣战那样的一纸宣言。因此苏联政府必须仔细考虑自己的条件和兵力。目前，苏联还没有做好同日本作战的准备。我们相当数量的远东军队近来被调往西线。现在在远东正在组建新的军队，但是至少还需要4个月苏联才能在那个地区作好应有的准备。斯大林同志认为，如果日本入侵苏联，事情就会好办得多。那样就会在我国造成更为有利的政治和心理气氛。抵抗入侵的战争更容易普遍发动，而且能促使苏联人民更加牢固地团结起来。苏联反对希特勒德国入侵的战争就是最好的例证。斯大林同志认为，如果德国人在前线开始失利，那么日本入侵苏联是有可能的，而且甚至是必然无疑的。那时希特勒就会采用一切手段施加压力，迫使日本卷入对苏作战。

艾登表示疑虑说，日本在东亚可能采用纯粹的希特勒式战术——各个击破敌人：先同英国了结，然后再入侵苏联。

斯大林同志反对说，英国并非一家在同日本作战。同它一起作战的有中国、荷属印度和美国。

艾登对此指出，目前英国在马来亚半岛实施主要突击，盟国无法在那里帮助它。

斯大林同志问道，中国不能帮助英国吗？

艾登通报说，韦维尔将军<sup>①</sup>今天应当到达重庆。中国政府答应向英国提供援助，但是它缺乏进攻的武器，而英国目前在这方面

---

<sup>①</sup> 时任驻印度英军司令。

又不能予以帮助。

斯大林同志问道，艾登是怎样看待中国的立场的？它是否真的准备作战？

艾登回答说，中国政府表示准备作战。

但是斯大林同志反对说，中国政府现在实际上是什么事也不做。接着他又补充说，他原准备于春天同英国就远东局势问题恢复谈判。当然，日本人有可能会提早进攻苏联，那样的话，立场自然就会明朗。

艾登感谢斯大林同志愿意在几个月之后再回到远东问题上来，接着他又补充说，如果苏联参加对日作战，那么它便能用自己的潜艇给予英国重大帮助。英国自己在远东没有潜艇。荷兰政府约有15艘潜艇。此外，它还有一定数量的轻型巡洋舰。这是不够的。英国在历史上第一次不得不经历一个不愉快的而且对它来说也是前所未有的局面：作战，但不拥有制海权。

斯大林同志指出，潜艇可以迅速而轻易地制造出来。如果从现在开始，那么6个月以后英国和美国在这种武器上就会对日本人形成巨大的优势。

艾登反对说，这一切都是对的，但是未来这6个月不得不设法应付过去。目前形势仍然极其危险。接着艾登通报说，根据他今日所收到的电报，不管远东局势如何，英国政府决定在利比亚继续发起进攻。在最近几周和几个月内，远东的英国军队看来只好用自己的力量作战了。

斯大林同志发表意见说，英国政府的决定是完全明智的。意大利是轴心国中最薄弱的环节。如果这个环节被粉碎，轴心国就会全部瓦解。很遗憾，英国没有在1939年，或者甚至更早对意大利发起进攻。如果它当时这样做了，现在它就是地中海的主人了。

艾登说：“我们被恫吓吓懵了。”

斯大林同志提出一个问题：也许某种民主主义的幻想起了很大的作用？

艾登回答说，幻想也起了作用，对意大利的实力估计得太高也起了作用。这时艾登又通报说，昨天英国舰只同意大利从本土向利比亚运送援兵的船队发生了轻微的冲突（它受到了黑暗干扰）。有战列舰、巡洋舰和驱逐舰护送4艘商船航行。看来是在把德军运往利比亚。

斯大林同志指出，在我们的战场上意大利人作战很差。德国人对待他们像对待黑人一样，而且经常对他们开枪射击。意大利逐渐地会对同德国结盟表示反感。利比亚战役应当可以结束了，如果英国人能够到达比塞大<sup>①</sup>，那就很好。这里并没有什么不道德的事或损害民主原则的事。战争期间，临时占领某些战略要点或领土是完全可以允许的，也是明智的。自然，很可能韦尔诺·巴特莱<sup>②</sup>会大失所望，并且要反对此类行动，但是这不会有任何意义。

艾登声称，他完全同意斯大林同志的看法。所有有助于为民主而斗争的事情都是符合道德的。英国就曾在伊朗向法国海军开炮。

斯大林同志对此表示肯定，他说这是正确的。战争有自己的逻辑，在战争期间可以不必为占领必要的战略要地而感到于心不安。

艾登说，英国人在最近两天内占领了葡属帝汶岛。

斯大林同志对此的反应是赞叹道：“太好了！如果你们不这样做，日本人就会这样做。”

艾登通报说，利比亚战役发展顺利，英国人已经抓获了10000个俘虏，其中有4000个是德国人。

斯大林同志指出，除个别人外，德国人不向我们投降。在克林

---

① 位于突尼斯。

② 英国人，曾在报刊上撰文反对上述那种占领。

我们建议他们投降并保证生命安全，但是我们的建议遭到拒绝。我们没有其他办法，只好将德国人消灭。同样的事在加里宁也发生过。

艾登感谢斯大林同志允许他巡视克林。他在那里看到相当数量的德国俘虏，他们外表和服装给他留下强烈的印象。俘虏穿的衣服完全不适合俄罗斯冬季的条件。

斯大林同志带着讽刺意味地指出，希特勒在 10 月份曾经炫耀说已经作好了冬季战役的准备。

艾登指出，据俘虏讲，所有德国士兵都穿同样的衣服。

斯大林同志表示反对说，这个规则有一项例外：党卫军穿得好些。不过现在这类军队也已经不多了。

随后转入讨论公报。斯大林同志和艾登各自提出了一份公报草稿。一致同意采用斯大林同志提出的文本。

会谈于 20 时 30 分结束。

№01657

## 关于英苏会谈的公报

(1941年12月29日)

1941年12月下半月在莫斯科，以苏联人民委员会主席约·维·斯大林和外交人民委员维·米·莫洛托夫为一方和以英国外交大臣安·艾登为另一方，就如何进行战争和安排战后欧洲和平与安全的问题详尽地交换了意见。出席会谈的还有苏联驻英国大使伊·米·迈斯基和英国驻苏联大使斯塔弗尔德·克里普斯。此外，英国外交大臣常务助理亚历山大·卡多根和英国副总参谋长奈伊中将参加了一些会谈。

会谈是在友好的气氛中进行的，确认了双方在涉及如何进行战争，特别是必须完全击败希特勒德国及此后采取措施完全制止德国今后再次发动侵略等问题上的一致观点。就安排战后和平与安全的问题所交换的意见，为今后在这方面制定具体的建议提供了许多重要和有益的材料。

双方相信，莫斯科会谈标志着在苏联和英国进一步接近的事业中迈出了新的和重要的一步。

## 【专题说明】

# 苏联外交人民委员莫洛托夫 访英活动

(1942年5月)

1941年12月艾登访问苏联时，苏联方面提出了《苏联和英国关于对德战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的协定》。但是因为英国不愿承认苏联的1941年6月以前的西部边界，原拟签订的同盟合作条约（协定）就此流产。

1942年5月，苏联外交人民委员莫洛托夫访问英国。他此行的主要议程是：一，继续进行同艾登在莫斯科开始的谈判，与英国签订战时同盟和战后合作条约，以取代1941年7月两国关于在对德作战中联合行动的协定。二，敦促英美尽快开辟第二战场，以缓解苏军在苏德战场上所面临的严重局势。其中所拟的条约不仅要承认苏联1941年的边界，而且还要为苏联的安全作出起码的保证。

由于英国方面对苏联提出的要求软磨硬顶，双方的谈判进行得非常艰难。英国准备同意承认苏联在波罗的海沿岸地区的边界，但是不肯无条件地承认苏联同波兰的边界。而此时的军事和政治形势则对两国的谈判产生了重要的影响：苏德战场形势恶化（1942年5月中下旬，红军在刻赤半岛和在哈尔科夫战役中的失利）；开辟第二战场问

题比边界问题显得更为紧迫；美国反对苏英签订含有承认苏联 1941 年边界内容的条约。最后根据斯大林的指示，莫洛托夫同艾登签署了不含边界条款的《苏联与英国对希特勒德国及其欧洲盟国作战的同盟和战后合作互助条约》。

但是从政治角度讲，莫洛托夫此次英国之行仍然是成功的。条约确定了苏联和英国的战时同盟关系，规定两国战后将继续进行合作，实际上也就是确立了苏联在战后欧洲的大国地位。

(本专题文件由张盛发翻译、编辑和校注)



No 08946

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月20日)

1942年5月20日发出

莫斯科5月21日收到

1. 莫斯科时间8点，飞机平安地降落在提林格（音译）。飞行时间10小时15分钟。航行途中必须躲避雷雨云。

2. 我们乘火车抵达伦敦郊外的布伦斯曼（音译）公园车站，在那里受到了艾登的迎接。

3. 我接受了英国政府的建议，下榻于霍普金斯<sup>①</sup>等人曾经逗留过的坐落于伦敦契克斯的首相官邸。

4. 在同艾登会见时商定，从5月21日早晨开始在首相办公室进行谈判。我从交谈中得出结论，丘吉尔从开始时就将参与谈判。

5. 在提林格和契克斯都检阅了仪仗队。场面已被摄制下来。但是答应不能过早地播放。

6. 今天我将与李维诺夫取得联系，商谈大约3~4天后飞往美国的筹备工作。

7. 在这段时间里必须检查我们飞机的发动机状况，因为在降落前一个半小时，有一个发动机出现漏缝，而且降落时仍渗漏不止。

莫洛托夫

---

<sup>①</sup> 美国总统罗斯福的主要助理。战前曾任美国联邦紧急救济署署长和商务部长。1941年专门负责美国租借事务。曾作为罗斯福私人代表访问苏联和英国。

No08947

## 莫洛托夫同丘吉尔会谈记录

(1942年5月21日)

参加会谈的有：艾德礼<sup>①</sup>、艾登、卡多根、萨金特<sup>②</sup>、法艾尔布雷斯<sup>③</sup>、迈斯基、巴甫洛夫<sup>④</sup>。

丘吉尔对莫洛托夫同志及其顾问表示欢迎，并对莫洛托夫来到伦敦表示满意。丘吉尔询问了莫洛托夫的旅途情况。

莫洛托夫表示感谢，并回答说，旅途顺利。

丘吉尔对英国飞机失事导致苏联驻伦敦使馆武官处工作人员遇难向莫洛托夫表示遗憾。莫洛托夫回答说，这是非常令人痛心的事情，但是飞行事故总是难免的。

莫洛托夫说，他想就与自己的伦敦之行有关的事情谈些看法。他说，（他的）政府授权他与英国政府进行谈判并表达苏联对两个重要问题的观点。他来英国就是为了讨论这些问题的。随后，他莫洛托夫将前往美国讨论第二个问题。

第一个问题涉及到两个条约、一项议定书以及关于波兰问题的

---

① 艾德礼，克莱门特·理查德（1883～1967），英国工党领袖，在丘吉尔为首的战时联合内阁中任掌玺大臣（1940～1942）、副首相（1942～1945）。1945～1951年任英国工党政府首相。

② 英国外交部助理次官。

③ 英国驻苏联大使馆武官。

④ 阿列克谢·巴甫洛夫，1939～1945年任苏联外交人民委员部法律司副司长、司长。

通信，在 12 月的莫斯科谈判<sup>①</sup> 中艾登与斯大林同志和他曾经讨论过这些草案。

第二个问题就是在西方开辟第二战场的问题。

他莫洛托夫被授权要在伦敦就这两个重要问题阐明苏联政府的意见。上述两个问题并不排除苏联和英国政府认为有必要提出讨论的其他问题，只要它们对于双方的利益来说是必要的。

莫洛托夫说，他首先想要阐述苏联政府对第一个问题也就是涉及英国和苏联战时和战后合作的一些条约的观点。去年 12 月，我们未能解决这些问题。他莫洛托夫没有去谈条约的实质，而是表达了苏联要在近期内完成这项工作的希望和意愿。莫洛托夫说，他准备就这些问题进行详细的和实质性的讨论，只要丘吉尔和艾登对此作好准备的话。

莫洛托夫表示，他打算承认第一个问题的重要性并对此给予必要的重视，但是他必须声明，苏联政府认为有关在西方开辟第二战场的问题是特别重要的。是美国总统罗斯福提出紧急讨论这个问题的。罗斯福在给斯大林同志的信中表示，鉴于无法在近期内同斯大林同志举行会晤，他认为我去访问美国是适宜的。因为苏联政府不怀疑第二战场问题尤其涉及苏联和英国，所以苏联政府在同意他莫洛托夫前往美国访问时还认为，他莫洛托夫在访问美国之前在伦敦与丘吉尔和艾登讨论这个问题是必需的。莫洛托夫提醒说，极其惨烈的苏德战争爆发已经有 11 个月了，也就是几乎一年了，这证明了罗斯福所提出的问题的重要性。我们承认这个问题的重要性不仅仅是从苏联也是从英国和美国的角度出发的。他莫洛托夫理解，第二战场的问题是个军事问题。所以，对这个问题有着透彻了解的伊

---

<sup>①</sup> 指 1941 年 12 月斯大林和莫洛托夫在莫斯科同来访的英国外交大臣艾登所进行的会谈。

萨耶夫少将<sup>①</sup>同他一起来了。但是，他想强调的是，第二战场的问题首先是个政治问题，在他莫洛托夫看来，无论是在英国这里还是在英国，对这个问题的讨论都应当带有这种性质。

莫洛托夫请求原谅他就其访问的目的谈了那么长的时间。他认为，可以转入到上述的实质性问题或者英国政府将要提出的其他问题上去。他让首相来决定首先讨论哪些问题。

丘吉尔表示，英国政府对莫洛托夫希望在英国和美国讨论第二战场问题感到非常满意。但是他想同莫洛托夫就关于公布他抵达英国的消息事先达成协议。丘吉尔问莫洛托夫，他是否认为公开（报道）有关他前来英国的消息极为必要。丘吉尔认为，莫洛托夫前来英国的消息要不让人知道是十分不可能的。英国政府可以不让在英国的报刊上公布莫洛托夫来访的报道，但是在伦敦有许多中立国家的使馆，它们可以向本国政府报告他在英国进行访问。此外，他来访的事情在美国也会被人知道，在那里没有书报检查制度。

莫洛托夫在回答丘吉尔时表示，他要说的是，苏联政府曾请求美国和英国政府在他返回莫斯科之前不要公布任何他访问的消息。在这个问题上，我们要遵循艾登访问莫斯科时采取过的那种方法。他莫洛托夫再次重复苏联政府希望在他回到莫斯科之前不要报道他访问伦敦的请求。莫洛托夫指出，当然，关于他来访的某种消息有可能泄漏出去，包括泄漏到德国，但是，如果这些消息得到英国和苏联政府的确认的话，那就完全是另一回事情了。莫洛托夫请求英国政府尽其所能，不要让人公布他来访的消息。

丘吉尔回答说，英国政府当然会尽可能满足苏联政府的要求。

莫洛托夫建议讨论双方感兴趣的一些问题。

丘吉尔说，他建议先开始对条约草案进行一般性的讨论，然后

<sup>①</sup> 苏联代表团成员，红军总参谋部管理局长。

今天晚上莫洛托夫同艾登会谈时继续讨论条约。关于第二战场问题的讨论，丘吉尔建议仅在现在的会谈中对此发表一般性的意见，然后明天上午会谈时再详尽地审议这个问题，他和英国总参谋部的负责人都将出席会谈。如果莫洛托夫邀请苏联将军出席会谈的话，他将感到高兴。

莫洛托夫不反对丘吉尔的建议，但是他再次强调，第二战场问题首先是个政治问题，而不是军事问题。

丘吉尔建议对条约草案进行一般性讨论。

莫洛托夫表示，苏联政府熟悉英国政府的草案，而英国政府也熟悉苏联政府的草案。

艾登通过我们驻伦敦大使转交的条约草案与去年12月在莫斯科讨论过的条约草案是有着很大的差别的。英国最新的草案包含着一些甚至完全是新的条款。既然我们的草案，无论是条约的草案还是补充议定书的草案，英国政府都已经了解，那么，他莫洛托夫就要求简要地解释一下，为何英国政府不能接受苏联的建议。

丘吉尔回答说，苏联的条约草案在英国遇到了很大的政治麻烦，因为它们同大西洋宪章的原则相悖。另一方面，他丘吉尔知道，罗斯福不赞同讨论条约的草案。所以，他认为，缔结这些条约将会引起英国和美国的社会舆论的严重不安，这样做就会损害我们的共同努力。丘吉尔强调，为了苏联和英国的安全，为了消灭纳粹主义和不让战争重演，英国政府强烈希望同苏联不仅在战时而且在战后都进行合作。英国政府非常希望表明这一事实，以至于它准备以它最新提出的建议为基础同苏联签订条约。英国政府必须向议会报告自己采取的行动，必须确保自己得到议会和英国舆论的大多数的支持。如果这一条件得不到执行，那么，签订条约就不会是有益的，就会损害英苏关系。最后，丘吉尔建议同艾登详细地讨论缔结苏英条约的问题。

莫洛托夫表示，他就是为此来到伦敦的，以便讨论涉及我们条约的所有问题，他准备按照丘吉尔的建议来做。苏联政府认为自己有义务首先同英国政府讨论军事同盟条约和战后合作条约，它同英国政府已经开始讨论这些问题，而且表达了寻找共同语言和达成协议的愿望。莫洛托夫说，他毫不怀疑，双方将考虑美国政府的意见，但是他要说的是，讨论的条约必须不仅能为英国舆论也要被苏联政府和苏联舆论所接受。如果我们不能签订苏联和英国舆论都能接受的条约，那么就不得不推迟解决这个问题。可以过一段时间而不必签订条约，但是如果这些条约能签订，那当然更好。

莫洛托夫说，他应当坦率地表达苏联政府对条约的观点。现在，当苏德战争进行了一年后，从苏联国内的情绪和舆论的角度来看，缔结条约的问题较之去年更为迫切了。我们国家不得不忍受不少的困难和牺牲。他莫洛托夫必须说，在我们苏联谁也不会同意缔结那些不包含证明苏联在苏德战争中所作出的牺牲是值得的最低条件和不包含能够保障苏联将来安全的某些最低条件。在我们的条约草案里，我们提到了能为苏联舆论所接受的最低条件，我们很难超出这些最低条件。

莫洛托夫继续说，苏联的草案与大西洋宪章并不矛盾。但是当有人对我们说必须考虑曾经存在过的但已经失去生存基础的立陶宛、拉脱维亚和爱沙尼亚的意见的时候，那么他莫洛托夫必须说，这种要求是没有任何理由的。至于波兰，那他应当说，苏联政府希望并准备同波兰政府就最复杂的边界问题达成协议，尽管苏波关系过去和现在都存在着一些困难。但是我们准备在考虑我们的最低程度利益的情况下这么做。莫洛托夫说，他希望苏联政府的这一立场能够得到英国政府的充分理解。

莫洛托夫说，他想就应该载入苏英条约的一些最低条件的问题再谈几句。恢复被希特勒在反苏战争中破坏的苏联边界对于我们来

说是最低条件。在这个问题上我们是不能让步的。如果苏联政府放弃恢复被希特勒破坏的一切东西的要求，那么在苏联谁也不会作出了牺牲后拥护苏联政府。另一方面，因为这场苦难的战争是强加给我们的，所以，恢复被破坏的边界是不够的。我们要求苏联的西北和西南边界的安全能够在未来得到最低程度的保障。不包含这些最低条件的条约在苏联都将遭到人们的反对，不会获得同意。如果我们能在这些范围内同英国政府达成协议，那就很好。如果做不到，那么最好还是推迟签订条约。

至于说到苏联波兰边界这一最微妙的问题，那么苏联政府声明，它将尽一切努力同波兰政府在互惠基础上友好地达成协议。其余问题是不难解决的。

丘吉尔在回答时指出存在着两个条约的草案。今晚可以同艾登讨论草案的区别。他现在希望莫洛托夫相信英国政府的目的。英国政府相信，打赢战争是可能的，战争结束后，英国、苏联和美国政府将承担起构造和平的全部责任。英国政府希望与苏联共同努力以保障两国的利益。但是暴露苏联和英国分歧的文件是不能签订的。英国的目的就是与苏联保持友谊。如果我们实现了这个目标，那么其余问题就可以迎刃而解了。

谈到第二战场问题时，丘吉尔说他想要作如下的说明。无论是英国还是美国都准备投入最大的力量进攻欧洲大陆。英国政府现在正在考虑开辟欧洲第二战场问题、处于希特勒暴政下的各民族起义（raise）和解放这些民族的问题。英国政府将尽其所能来完成这一任务。这就必须讨论与此有关的一些问题——技术性和战术性的问题：运输、吨位、登陆设备、对敌人的空中防御等问题。英国的军事专家们现在正在研究所有这些问题。他丘吉尔想要告知的是，在去年八月同罗斯福会谈时他们讨论了这些问题，还在那时他就要求罗斯福采取措施以存储必要的登陆设备。在今年一月同罗斯福的最

近一次会谈中，他再次就此问题向罗斯福提出请求。罗斯福答应采取相应的措施来存储必要的登陆设备。英国政府也在研究如何解决这个问题并且准备尽最大的力量发起进攻。丘吉尔说，我们准备冒最大的风险，只要有理由期待我们的行动取得胜利。

丘吉尔说，明天会谈时莫洛托夫将能了解英国政府所拥有的实际能力。只要出现相应的进攻条件，西欧第二战场就将开辟。但是现在英国政府苦于力量有限。

莫洛托夫在回答丘吉尔时表示，他赞成丘吉尔的观点，我们两国的友谊产生于一些历史的条件，符合两国的广泛利益。既然我们两国找到了共同语言，既然现在要把双方感兴趣的问题搞得更清楚，那么他莫洛托夫就认为，两国的友谊在战后是会有结果的。至于第二战场问题，莫洛托夫表示他明白丘吉尔阐述的观点，但是他希望第二战场问题能在短期内得到积极的解决。

丘吉尔表示，他理解开辟第二战场问题的紧迫性。每个人都清楚，发起进攻的困难可能会增大。但是他希望莫洛托夫能够了解现在是否有可能来实现两国政府的这一愿望。

丘吉尔问莫洛托夫是否同意苏联将军与英国将军举行会晤以便讨论现在组织第二战场的可能性问题。

莫洛托夫说，他不反对举行这样的会晤，但是他首先希望弄清楚第二战场问题的政治意义。他说，虽然这个问题有很重要的军事意义，但他仍然认为它有很深刻的政治含义。应当不仅从军事角度，而且首先要从政治角度出发来解决这个问题。



No 08948

## 莫洛托夫同艾登会谈记录

(1942年5月21日)

1. 会谈开始时莫洛托夫和艾登确认在军事同盟条约方面不存在分歧。所以决定着手讨论苏联和英国的关于战后安排条约的草案。

2. 在该条约（《英国和苏联关于对德国及其欧洲盟国的战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的条约》）的苏联草案的第一条里，艾登建议在“缔约双方在解决有关构造欧洲和平与安全的战后问题时必须按照相互一致的原则行事”这句话中加上“考虑到其他有关国家”的措词。艾登表示，为了美国人必须增添这些话。他认为，为了我们同美国的关系，这样做是必要的。

莫洛托夫回答说，如果从我们同美国关系的角度出发，这样做是有益的和合理的话，那么他同意这一修改。

3. 我们的第二条的措词被艾登接受了。他只是请求把“……从德国和在欧洲实施侵略行动中与德国有联系的国家方面”的词语中的“和”换成“或者”，莫洛托夫对此表示同意。

4. 在讨论英国草案中的第三条条款时莫洛托夫说，英国草案中的该条款的措词使他感到惊奇。他和斯大林同志的印象是，在莫斯科访问期间艾登并没有反对斯大林同志在苏联政府给艾登信中提出的建议，即，就如同盟国和友好国家之间一样，苏联和波兰之间将按照相互一致的原则来解决苏波边界问题。我们曾经以

为，在这一点上我们同英国政府是没有分歧的。英国最新的这一条款的文字对这个问题的提法与1941年7月30日签订苏波协定时苏联和波兰之间达成的约定是不一样的，当时苏波边界问题是被搁置起来的。我们认为，在这样的基础上签订条约并没有让英国政府承担任何义务，因为苏波边界问题仍然悬而未决。正是从这一立场出发，斯大林同志在12月的信里提出了这一建议，我们认为，这一建议在莫斯科（1941年12月与艾登的会谈中）并未遭到反对。

艾登回答说，英国政府按照英波条约对波兰人承担了义务，这反映在1941年7月30日苏波签订协定时英国政府对波兰政府所作的声明中。为此，他艾登想要在第三条条款中指出，英国政府的这一立场依然有效。这可以消除波兰人对苏波边界的疑虑。如果苏联政府认为就这一问题交换信件比较好，那么他不反对这样做。

莫洛托夫回答说，我们准备与波兰人签订以寇松线为基础但对这条线作些有利于苏联的不大的变动的边界条约。我们准备接受以前由英国提出的关于苏波边界的建议。如果英国政府对此不能接受的话，那么苏联政府就只能以苏联致函英国政府的形式建议，苏波边界问题将由波兰和苏联政府来解决。

艾登回答说，当他访问莫斯科的时候，他并未被授权来解决波罗的海国家的问题。现在已经对这个问题作了协调。英国政府准备接受苏联方面关于恢复苏联边界的第三条条款的措词。但是苏波边界问题将会遭到波兰人的反对。该条款的英国草案的措词就是旨在消除这种反对。

所以，如果苏联政府建议就苏波边界问题交换信函的话，那么他艾登将按照英国草案的第三条第二段的措词来答复我（莫洛托夫）的信件。

莫洛托夫回答说，这样做有很大的困难。苏联的边界问题是不

容怀疑的。至于苏波边界问题的实质，莫洛托夫表示，正如去年12月在莫斯科的谈判中艾登所了解的那样，苏联政府认为，必须以东普鲁士为代价来满足波兰人的要求。德国应当为它与苏联、英国、波兰和其他国家所进行的战争付出代价，这完全是理所当然的。我们并不认为，应当在与英国签订的条约里预先解决苏波边界问题，或者英国现在单方面以有利于波兰的方式支持解决应由波兰政府和苏联政府解决的问题。艾登建议实际上就是对波兰政府的单方面支持。我们把正在讨论的英苏之间的战后安排条约看做是进一步发展关系的基础，当然我们指的是战争结束后同英国和其他国家一起解决其余的战后问题。可是我们不希望英国政府在现时有争议的苏波问题上单方面地支持波兰，维持1941年的立场。这样做就是反对苏联。所以，我们认为必须让苏联政府和波兰政府来解决这个问题。两种建议都是可能的——实际按照寇松线解决苏波边界问题或者推迟解决这个问题。苏联政府建议作出妥协，暂时把苏波边界问题搁置起来。如果妥协总体上讲是有益的，那么对于英国来说我们所建议的妥协性解决的益处就是不容置疑的。这里我们甚至可以走得更远些，在与英国的条约中把关于苏联的大部分西部边界的问题暂时搁置起来，并且以书面形式保证将来以友好方式同波兰解决这个问题。这是苏联方面作出的很大让步。在这个问题上英国政府也应作出的让步是，英国政府不再坚持它在1941年7月31日对波兰人所作的声明，让波兰政府和苏联政府去解决这个问题。

艾登表示，这是难以实现的。我们在波罗的海国家问题上已经迁就了苏联，现在只是苏波边界问题悬而未决。英国政府是受早在战前就对波兰人承担的义务约束的。他艾登认为，苏联政府提议以东普鲁士来补偿波兰，这是现实的和合理的。他同意现在没有必要确定苏波边界的意见。这可以放在以后来做。现在他艾登竭力要确

保英国政府在苏波签订协定时给波兰人的信中所阐述的立场免于波兰人的指责。如果现在不确定这一立场，那么波兰人就会指责英国政府违背诺言。

迈斯基插话说，1939年的英波条约并没有保证波兰的边界。

莫洛托夫指出，迈斯基说战前签订的英波条约并未保证波兰的边界是对的。但是问题甚至并不在这里。苏联政府建议这样来解决苏波边界问题，即，或者现在实际按照（寇松线）来解决，或者把苏波边界问题搁置起来，不要偏袒哪一方地预先解决这个问题。在这个问题上苏联政府不能再作让步了。我们对波兰作了让步是因为考虑到英国的立场。在苏联政府首脑和国防人民委员斯大林所发表的声明中说，在同德国的战争中我们是在为争取恢复被希特勒侵略所破坏的苏联边界而战斗。我们不能放弃这一立场，特别是在我们承受了牺牲之后。如果要我们违背这一立场来迎合英国，那我们准备声明，我们将承担义务同波兰友好地达成协议，并且我们建议英国也要作出让步——不再坚持1941年7月31日对波兰人所作的声明。合理的妥协应当建立在双方让步的基础上。如果在波兰问题上的妥协能被接受，那它就可以成为不仅是苏联同英国而且是苏联与波兰之间关系发展的基础。

艾登说，在接受莫洛托夫所阐述的立场方面英国政府不存在困难。从对苏角度来看，这种立场对于英国是合适的。但是英国对波兰的立场是由英国政府对波兰所承担的义务决定的。当他艾登访问莫斯科的时候，苏联政府要求英国同意苏联在波罗的海国家的边界，英国政府后来同意恢复苏联在波罗的海国家的边界。双方决定把苏波边界问题搁置起来直到苏联和波兰之间解决这个问题。他艾登希望在现在同苏联政府所进行的谈判中强调，英国政府没有放弃它在1941年7月31日对波兰人所表明的立场。

莫洛托夫表示，那就不会达成妥协。我们作了让步，而英国政

府没有让步。

艾登说，英国政府已经在波罗的海国家问题上作了让步。

莫洛托夫声称，波罗的海国家在 100 年的时间里一直是俄国的组成部分。至于波兰，我们并没有对整个波兰提出要求。我们准备迁就英国政府，把苏联最大部分的西部边界问题搁置起来。但是英国政府仍然坚持原来的立场，妥协就无法达成了。

艾登问，苏联政府现在对 1941 年 7 月 31 日签订的苏波条约持什么态度？

莫洛托夫回答说，苏联政府对该条约依然像以前一样持积极的态度。但是在边界问题上我们没有对波兰人承担过任何义务。相反，我们认为，被希特勒破坏的苏联边界应当恢复。在苏联政府看来，正如艾登从莫斯科谈判中所了解的，以德国而不是苏联为代价就能使波兰得到满足。我们还没有向波兰人许诺以德国为代价对波兰进行补偿。但是这一建议可以作为解决包含不少困难的苏波问题的基础。我们认为，当波兰人知道苏联提出了以德国为代价给予波兰重大补偿的建议，这些困难是能够克服的。

艾登说，当他访问莫斯科的时候，正是斯大林和莫洛托夫同意把苏波边界问题搁置起来的，正是斯大林和莫洛托夫那时要求英国政府承认苏联在波罗的海国家边界的。英国政府作了让步，同意了苏联政府在波罗的海国家问题上的做法。现在他艾登不明白，在苏波边界问题上英国政府应该作出什么样的让步。他艾登认为，现在有必要设法就此问题找到一种艾登致莫洛托夫回信的方法。

莫洛托夫说，艾登在回信中可以告知，他已收悉苏联政府的信函。这并不表明英国政府站到了苏联政府的立场上去，而是意味着，与 1941 年 7 月所持的立场相比，英国政府作了让步。艾登说，在回信中他可以说，他已收悉苏联政府的信函并对苏联政府准备以

友好方式解决苏波边界问题表示满意。然后，他希望能同意英国政府在这个问题上坚持其在1941年7月30日给波兰政府的信中所阐明的立场。

莫洛托夫表示，这就意味着单方面支持波兰而损害苏联的利益了。在英国的回信中不能再坚持它原来对波兰人所作的声明。

艾登回答说，英国政府无意单方面支持波兰。作为英国政府没有对波兰边界作过保证的证明，艾登援引了他1941年7月30日在下议院就同日致波兰政府的书面声明所作的说明。说明明确指出，英国政府没有承担任何义务来保证东欧的什么边界。

艾登说，必须设法找到英国政府的复信方式，并再次审议英国于1941年7月30日对波兰人所作的声明。

5. 在谈到对第三条条款的其他意见时，艾登表示，英国政府认为有必要删去“以及在归还被敌国军队夺占的不列颠在欧洲的领地时英国的利益”和“在欧洲”、“欧洲的”词句，以免在有关不干预其他民族内政问题上招致闲言碎语和让人感觉我们只是在欧洲问题上才承认这一原则。

莫洛托夫回答说，他不反对艾登关于把上述词句从条约中删除的建议。

6. 艾登问，是否可以按照去年12月在莫斯科同意的措词保留条约中有关联邦的条款？莫洛托夫回答说，艾登当然有权提出这个曾在12月份讨论过的问题。但是他莫洛托夫必须解释一下将此条款从条约中删除的原因。事情是这样的：根据苏联政府所掌握的一些材料，有人企图弄一些联邦来反对苏联。这使我们警惕起来。鉴于存在着这些企图，还有既然这个问题需要苏联和英国进行详细的讨论和解决，苏联政府就决定不先表示支持任何联邦并且认为在条约中可以不涉及这个问题。我们希望，今后当要解决联邦问题的时候，它就将由苏联和英国按照友好的方式予以解决。

艾登回答说，英国任何时候都不会参加针对苏联的协定。他说，非常希望能写入有关联邦的条款，他答应要找到该条款的合适的措词。

苏联方面参加会谈的有：迈斯基同志、索波列夫同志和巴甫洛夫同志。英国方面有卡多根、萨金特和法艾尔布雷斯。

No 08949

## 莫洛托夫同艾登的会谈记录

(1942年5月22日)

出席会谈的有：艾登、卡多根、萨金特、法艾尔布雷斯，莫洛托夫同志、迈斯基同志、索波列夫同志和巴甫洛夫同志。

1. 莫洛托夫同志建议开始讨论有关波兰问题的信函。

艾登认为，困难就在于英国政府是受对波兰人承担的某些义务制约的。他关于波兰问题的信函的目的就是要在同苏联政府的谈判中确定英国政府1939年8月对波兰人所表达的立场。这种立场是由英国政府所承担的义务所决定的。这当然不是说英国政府不欢迎由波兰和苏联政府在谈判中直接解决波兰问题。

莫洛托夫说，不管怎样立场是可以改进的。

艾登问，应当怎样来理解这种改进呢？

莫洛托夫回答说，他曾建议以寇松线为基础就波兰问题达成实质性的协议。他莫洛托夫除了英国原来的立场外并未提出什么别的建议。

艾登指出，当他在莫斯科访问的时候，苏波边界问题是被决定搁置起来的。

莫洛托夫表示，这个问题是可以搁置起来的。但如果重新确定英国政府的原来立场，那就是英国政府给予波兰人单方面的支持而损害苏联。莫洛托夫建议把苏波边界问题搁置起来。

艾登说，他关于波兰问题的信函不排除以寇松线为基础或者按照别的基础来解决波兰问题。他的信是要让波兰人相信，英国政府



在苏波条约签订时对他们所表达的立场没有改变。他难以为他的信函对必须要做的事情找到其他的措词。

莫洛托夫说，他想要援引一些具体的材料。艾登说过，英国政府同意解决苏联在波罗的海国家的边界问题，但在苏联与波兰边界问题上却持反对立场。这就是材料（材料就在这里）。苏联同波罗的海共和国的边界有 400 公里，而同波兰的边界长达 800 公里，也就是多达一倍。人们会问，当苏联这段边界中的 2/3 部分仍然是有争议的时候，尤其是英国政府再次表示它不承认 1939 年的边界变化的时候，我们怎么能说条约在恢复边界时考虑到了苏联的利益？如果英国人在苏联西部 2/3 的边界问题上支持波兰人的立场，那么人们就会问，条约的第三条条款算是什么呢？

艾登表示，苏联的建议就是要让苏波边界问题悬而不决。他艾登的信既不会解决边界问题也不会就什么边界作出保证。英国政府没有建议保障边界也没有支持哪一方。它仅仅是确定其在 1940 年 7 月 30 日对波兰人所阐明的立场。这意味着，它仍然维护它同波兰人签订的条约的基础，该条约并未就某些边界地段对波兰人作出保证。

莫洛托夫说，这就意味着无视既成的事实。我们曾经在 12 月份建议并且现在也建议不要作出与波兰有关的什么决定。我们认为解决符合波兰利益的问题必须以苏联和波兰的共同敌人德国为代价而不能以已经成为苏联组成部分的由乌克兰人和白俄罗斯人居住的土地为代价。我们不想同波兰发生争执。我们建议给予波兰的比寇松线能给它的更多，我们准备这样做。我们重视英国提高波兰地位的愿望，但这不能以乌克兰人和白俄罗斯人为代价而应当以英国、波兰和苏联的共同敌人德国为代价。如果我们能够在这个基础上达成协议，那么它实际上就能够成为发展英苏友好关系的基础。在 1939 年，当时的波兰妨碍了英国和苏联的接近，而现在波兰问题

再次没有理由地成为英苏接近的障碍。

艾登说，在他拟议中给苏联政府的复信草案中并没有与他1941年7月30日给波兰人的信相悖的东西。英国政府的立场就是把苏波边界问题搁置起来直到苏联和波兰政府解决时为止。他艾登1941年7月30日的第136页信函并未涉及边界问题，而是确定了英国政府对波兰人的一般立场。

莫洛托夫表示，如果艾登在信中写上他所说的内容或者他1941年在议会中所说的东西，那时我们就可以对此进行讨论。莫洛托夫建议艾登在自己的信中声明，波兰边界问题依然悬而未决。

艾登回答说，英国政府的立场正是这样。但是他认为，在他的信中不一定要反映他在议会中所发表的声明。艾登说，实际上他的信函草案与苏波条约很少有区别。

莫洛托夫表示，我们与波兰人的条约已经把苏波边界问题搁置起来。艾登在他信中的这种表示显然是单方面亲波兰的。莫洛托夫指出，上一次艾登曾经答应要寻找一种妥协的措词。但是艾登没有这样做而是在重复他原来的措词。

艾登笑了起来并表示怀疑有顺利解决这个问题的可能性。

莫洛托夫说，如果就波兰问题的信函讨论不出什么结果，那就不值得浪费时间了。显然，对第三条款是没有办法了。

艾登说，他对此表示同意。

莫洛托夫建议讨论条约的其他条款。

艾登回答说同意。

2. 莫洛托夫说，如果我们能就其他问题达成协议，那就可以把12月会谈时的表述作为有关联邦条款的基础。莫洛托夫说，如果看看原来的12月会谈时关于联邦条款的措词，那么该条a款的内容是：“保证和加强所有欧洲国家的经济和政治独立，不论它们是联邦制的还是作为单独国家存在的”。可以对这段内容进行修改，

其表述如下：“在苏联和英国友好的基础上保证和加强所有欧洲国家的经济和政治独立，不论它们是联邦制的还是作为单独国家存在的”。

艾登说，他建议在作些不大修改的基础上采纳该款原来的表述方法，也就是以如下方式表达：“保证和加强所有欧洲国家的经济、军事和政治独立并且在适当的时候鼓励地区性协定和联邦”。

莫洛托夫解释说，他进行修改是因为存在着一些使苏联政府感到不安的事实。艾登昨天说过，他也反对针对苏联的联邦，所以，想必他莫洛托夫所建议的修改对艾登来说是能够接受的。莫洛托夫补充说，他打算考虑一下艾登提出的第三条第一款的新措词。

3. 艾登说，苏联草案中第四、五和六条的措词与英国草案的相应条款是吻合的，所以，第四、五和六条可以认为是取得了一致意见的。这样就只剩下一个难题了，也就是英国草案中的第四条的问题。正如丘吉尔昨天所说，这一条是按照罗斯福的请求加进条约的。考虑到美国政府中普遍不欢迎这一条约，在条约中以某种形式保留这一条款应当是非常有益的。他艾登想要对这一条的意思作些解释。假定我们就东普鲁士划归波兰达成协议。那时这一条款就意味着，我们要采取措施以便让德国居民从东普鲁士迁出。

莫洛托夫说，在东普鲁士发生这种变化的情况下是不会存在分歧的。莫洛托夫问，是否必须首先讨论议定书的问题？该议定书将是关于苏联西北部和西南部安全以及英国在比利时和荷兰安全的条约的不可分割的一部分。莫洛托夫问，议定书确切的内容昨天已经由迈斯基告诉了艾登，艾登对议定书持何态度？

艾登表示，在讨论议定书之前，他希望通过莫洛托夫了解一下，苏联政府是否同意把第四条条款列入条约中？

莫洛托夫说，这对苏联政府来说是个新问题。接受英国草案的第四条条款会产生很大的困难，通过下面的例子就可以知道这是些

什么困难了。根据该条款，我们在条约中承认爱沙尼亚归并苏联时声明，所有希望迁移的人都可以迁出爱沙尼亚。这样我们就会把爱沙尼亚居民搞得不安宁并且通过条约在不满分子中进行宣传，从而人为地给苏联制造困难。条约一方面承认爱沙尼亚划归苏联，另一方面又进行不适当的宣传，鼓动居民中的不满分子向苏联政府提出各种要求。所以苏联政府不希望把第四条条款载入条约。

在谈到议定书时，莫洛托夫说，他想解释一下提出关于这类议定书的必要性问题的原因。莫洛托夫说，苏联认为，在签订英苏条约时必须规定保障苏联在希特勒的帮凶芬兰和罗马尼亚赖以对苏联发动侵略的地区的最低安全条件。我们想要在以后规定这两个参与德国侵略苏联的国家的联合，其方式是这两个国家与苏联签订由苏联保障它们独立的互助条约。我们认为，鉴于德国正是利用比利时和荷兰的领土来侵略英国的，英国也可以采取同样的方法来保障它未来在比利时和荷兰的安全。

艾登说，他不明白这些条款将采取什么形式。英国政府无意与比利时和荷兰签订互助条约。他艾登不太清楚，在签订这样的议定书时对英国政府的要求是什么。

莫洛托夫说，签订这样的议定书的意义就在于，我们承认苏联和英国分别与那些对苏联和相应地对英国来说是军事威胁来源的国家签订互助条约的必要性。对于芬兰和罗马尼亚，苏联和英国应当就必须恢复这些国家同苏联缔结的条约效力的问题达成协议，这些条约是：1940年3月12日与芬兰签订的和约、1940年6月27～28日签订的苏联同罗马尼亚的协定以及保障芬兰和罗马尼亚独立的互助条约。应当用特别的条款规定保障英国在比利时和荷兰安全的条件，众所周知，这些国家的领土现在正被德国利用来反对英国。（既然德国利用这些国家的领土来反对英国，那么将来）签订英国与这些国家之间的条约当然纯粹是英国的事情了。

艾登重复说，他还是不明白所建议的议定书的内容是什么。艾登要求莫洛托夫在今天晚上把议定书草案交给他，以使他同自己的同事能够审阅它。

莫洛托夫说，他可以递交议定书草案，但是他想要了解艾登对这种议定书的态度，他还希望就哪些问题需要说明听取艾登的意见。

艾登说，对此他希望得到书面形式的议定书草案。

莫洛托夫答应今晚把议定书草案交给艾登。

No 08950

## 英国外交部官员致苏联大使的信

(1942年5月22日)

尊敬的大使（迈斯基）：

根据昨天会谈时达成的协议，我把艾登先生将要就波兰边界问题致莫洛托夫先生的信函草案寄给您，该信是对莫洛托夫所提议的信函草案的答复，莫洛托夫先生将会建议艾登先生就签订政治条约寄送此函。十分清楚的是，这些信函应当在签订条约的时候进行交换，交换的信函将与条约具有同样的效力。

在苏联的信函草案中援引了“不久前由人民委员会主席斯大林同波兰共和国总理西科尔斯基达成的协议”。我们不太明白，这指的是什么协议，您大概会同意，在我们能够答复苏联的信函之前，我们应该了解一下这种协议。所以，当我们确切地了解了上述协议的时候，对于我们来说可能就有必要对今天我寄给您的信函草案作相应的修改。

还有一个不大的问题需要搞清楚。苏联的信函中最后一段话说：

“在这方面苏联政府相信，这个问题将会根据两国友好和同盟关系的相互协定予以解决”。

您会同意，在这段话的最后七个词中存在着某种错误，因为它们是没有意义的。您能否把正确的文本寄给我们？

在英国草案中关于联邦问题的第五条规定中，艾登先生非常关注的是，这种联邦不能是针对苏联的。我们认为，以“反对来自德

国和意大利方面的侵略或渗透”的词句来对该款内容进行实质性的增补，可能会有效地制止这一点。那样该条的全文如下：

“第五条 a) 鼓励中欧、东欧和南欧国家缔结地区性协定和建立联邦，为了保障和加强这些国家的政治、军事和经济安全，反对来自德国和意大利方面的侵略，在那里这样的协定或者联邦是合适的。”

请相信我

您忠诚的 萨金特

**No08951**

**莫洛托夫就波兰问题致艾登信函的草案**

(1942年5月22日)

部长先生：今天我在签署《苏联和英国关于对德国及其欧洲盟国的战争结束后解决战后问题和采取共同行动以保障欧洲安全的条约》后，根据苏联政府的授权声明如下：

苏联政府认为，苏联和波兰共和国之间的战后边界问题，正如苏联人民委员会主席约·维·斯大林和波兰共和国总理西科尔斯基当时所商定的那样，将由波兰和苏联政府签订特别协定来解决，这是不言而喻的。

在这方面苏联政府相信，这个问题将由两国政府本着两国现存的友好和同盟关系根据相互一致的原则予以解决。



№08952

## 艾登就波兰问题致莫洛托夫复函的草案

(1942年5月22日)

先生：

我荣幸地确认已经收到了您今天就签署有关我们两国战后合作条约的信函。

在获悉您信中关于苏联和波兰共和国边界的声明内容后，我荣幸地向您通知如下：

根据联合王国陛下政府的理解，条约第三条中关于边界的说法与波兰边界无关。陛下政府在这方面的立场仍然如同它1941年7月30日在苏联和波兰之间签订协定时向波兰政府所表达的那样。

No 08953

## 莫洛托夫同丘吉尔和艾登谈话记录

(1942年5月22日)

5月22日晚上丘吉尔和艾登来到契克斯。饭后大约晚上10点钟左右，丘吉尔和艾登请莫洛夫和迈斯基同志进了一间置有活动地球仪的单独的房间，在这里进行了一场长达三小时的谈话。担任翻译的是迈斯基同志。

1. 军事形势。大部分时间是由丘吉尔详细通报军事方面的局势。丘吉尔的介绍有很多是人们已从报上了解的内容，但是也有些秘密的东西。丘吉尔站在地球仪边上作报告（因为丘吉尔的介绍很像是报告），嘴里叨着雪茄，不时地从杯里呷一口威士忌。丘吉尔的通报主要内容如下：

1) 远东。丘吉尔讥笑地称“我是日本人”，竭力把自己想象为日本军队的总指挥，估测日本在最近几个月里会干些什么。丘吉尔认为，日本人把自己的交通线拉得太长了，军力极大地分散于最近半年内被他们夺占的各种领土岛屿和半岛上，因此他们只能每过一段时间进行一次至多两次战役。从这样的假定出发，丘吉尔问道：日本要进攻哪里呢？丘吉尔说，日本有几种可能的方向。我们从北方说起。日本会进攻苏联吗？至少在最近几个月里是令人怀疑的。照丘吉尔的说法，值得怀疑是因为日本将被迫在这里碰上强大的苏联军队。用什么去打呢？根据英国的情报，日本现在在满洲有23个师，在日本本土有7个师，在南海地区有29个师，在中国大约有10~12个师。日本军队的总人数为72个师。用23个师来进攻

苏联的远东地区是不行的，而补充兵力暂时无处可调。并且与苏联开战对日本来说将会有很大的空中危险，这种危险它是很难抵御的。最后丘吉尔的结论是，日本在北面发动进攻是不大可能的。只有当苏联在西线的战事不利的时候，日本才会冒险发动这种进攻，但是丘吉尔预料不会这样。

2) 日本会进攻澳大利亚吗？也不太可能。因为澳大利亚距离日本基地太遥远，而澳大利亚的白人居民非常坚强和善战。此外这里还有美国人。进攻澳大利亚就意味着进一步拉长交通线和进一步分散日本的军力。所以丘吉尔认为日本朝澳大利亚方向进行侵略是不太可能的。日本会进攻印度吗？这是不能排除的，可是从军事战略的角度看日本很少能够打赢。印度是一个拥有1亿居民的巨大国家。在印度是很容易陷进去脱不出身的。丘吉尔因此怀疑日本会把印度作为它的主要进攻目标。日本可能会进攻加尔各答，但更多的仅仅是进行佯攻和把英国的注意力引到其他方面。日本会进攻中国吗？丘吉尔认为日本朝这个方向发动进攻的可能性是最大的。在占领缅甸和初步夺取缅甸公路后，日本人最有可能沿着缅甸公路朝中国腹地推进，试图最终切断英国和美国与它的联系和对蒋介石政府进行致命的打击。在这个方向发动进攻对日本人的好处还在于：它不会拉长而只会缩短战线。它还会使日本不断地得到更多的结果——加强日本对中国的征服。莫洛托夫同志对此表示，即使日本人有这样的打算，但是要夺取重庆和消灭蒋介石政府将会是一场艰难的战斗，也许这对于日本来说是力所不及的。

3) 在这样概述了远东的军事局势后，丘吉尔转而论述了英国在该地区正在和打算采取的措施。在印度部署了7个师，在远东最近几个月的战斗中已经损失了4个师。丘吉尔在由此谈到新加坡时脸涨得通红，他大声叫道：“这是一个耻辱的名字！我们对那里发生的事情感到羞耻！”现在正在向印度增派英国和美国的空中力量。

这样做的想法是，要把它们作为孟加拉湾西岸的基地，从那里对孟加拉湾东岸、马来亚和荷属印度的日本舰队和基地实施打击。对加强锡兰的防卫、对已经被英国人包围的马达加斯加都是非常重视的，在新加坡失守后，锡兰是印度洋上的一个主要的海上基地。（莫洛托夫同志对英国政府所采取的这一步骤表示满意）。与此同时正在印度洋加强海上力量，丘吉尔打算到7月中旬在那里拥有一支非常强大的舰队（8艘主力舰、3艘航空母舰以及大量的巡洋舰和驱逐舰等）。最后丘吉尔得出的结论是，虽然现在远东的局势对于英国来说是困难的，但是没有理由对此表示悲观。

4) 接着丘吉尔又转到中近东包括北非问题上。他对该地区最近两年发生的事情作了相当详细的历史回顾，随后又谈到了现状。英国在这里有16个师（因为得到了很大的补充）。总的战略路线是：打败隆美尔或者至少把他赶出昔兰尼加（利比亚的一个城市）和重新占领本加济。这特别对于守卫马耳他来说是重要的。守卫马耳他的战斗一直打得很英勇，但是现在当德国人把大量的空中力量从西西里岛调往苏联前线后，马耳他问题与其说是一个军事防御问题，不如说是一个粮食供应的问题了。马耳他有30万人口的居民必须供养。在马耳他有一些食品储备，但是还必须给予供应。现在要把补给舰队派往马耳他，这是一场非常艰难的战斗，因为德国人在马耳他占有空中优势。如果本加济掌握在英国人手里，那情况就会改变。英国人就可以从本加济空中掩护补给舰直达马耳他。有征兆表明，近日内在利比亚将会爆发激烈的战斗。隆美尔在准备发动进攻。英军总指挥奥金莱克（英军近东部队司令）根据各种情形认为，如果德国人发动进攻，那对他来说是有利的。两国在利比亚战线的力量（特别是机械化部队）大致相等，但是英国人有大量的后备军。按照丘吉尔的说法，在近东其他地区的形势是相当稳固的。在伊朗，苏英合作得不错。外伊朗铁路的运输能力正在迅速增强。

汽车运输也在增长。丘吉尔认为，未来很大程度上取决于通过伊朗的线路。伊朗、叙利亚、埃及和阿拉伯的形势总的来说是对英国有利的。土耳其的情况也是令人满意的，丘吉尔并且认为，土耳其不会倒向德国。到年底，英国人和美国人打算给土耳其增加大量的现代化武器装备，这将会进一步增强土耳其与盟国的联系。这一地区的总的局势并不令丘吉尔悲观，相反，他对未来感到振奋。

5) 最后是英国。在英国本土现在大约有 40 个师，其中 20 个师是受过训练和配备武器的，而另外 20 个师还不能认为已经完全作好了战斗准备。每月有 5 万人从英国派往近东。英国的空中力量已经有了很大的增强，按照丘吉尔的说法，现在大致与德国的相等，特别是在轰炸机方面。不幸的只是在于，它们中的大部分总是要被派往英国以外的其他战线。英国政府认真地考虑了在欧洲开辟第二战场的问题，但是，去冒某些必然以失败告终的风险则是不合适的。在以往的战争中，登陆对于那些掌握海上优势的强国来说并不是困难的战斗。现在由于出现了空军，情况改变了。现在只有在得到空中掩护的地方和时候，实施登陆才有可能。英国不得不从这个角度来对待在欧洲大陆开辟第二战场的问题。只是在法国海岸（从敦刻尔克到瑟堡）的比较狭窄的地区，英国的登陆才能得到空中掩护。这一点德国人知道得很清楚。这就是为何德国人早就对在欧洲大陆登陆的可能性作好了防备，他们甚至知道，登陆可能在哪里发动。可见，为了保证战斗的胜利，英国人在相应的地段必须拥有空中力量的巨大优势。而如果在登陆开始时他们能够成功地摧毁进行抵抗的德国空中力量，那么后继部队不仅在上述地区而且在从英国向其余更多地区的登陆就会相当容易。英国正在根据上述考虑制定自己的计划，英国人想要实现这些计划的那一天也许已经并不遥远。英国人把在欧洲大陆开辟第二战场看做是英美共同的战斗。

在4月份丘吉尔同霍普金斯和马歇尔<sup>①</sup>将军的会谈中已经就此达成了协议。丘吉尔认为，莫洛托夫在访问美国时同罗斯福以及他的所有亲密顾问就第二战场问题进行认真的会谈是很有益的。

在丘吉尔进行通报时，莫洛托夫同志为了弄清情况提过某些问题，但是除了上述某些例外，他既没有同丘吉尔进行争论也没有对他表示赞同。

2. 条约。在丘吉尔关于军事形势的“报告”结束后，谈话转入了条约问题上。丘吉尔再次详细地论述了使他对把边界问题列入条约中感到非常忧虑的理由。丘吉尔说，我主要的目的就是要在现在和战后在苏联、英国和美国之间建立密切的合作。从这一立场出发，就必须竭尽全力去消除那些可能使这些强国疏远的因素，而加强能使它们联合的因素。丘吉尔认为，边界问题无疑就是一个会使美国与英国和苏联产生各种误解和分歧的问题。所以，丘吉尔认为，如果在英苏条约中能够消除会引起美国误解和不解的所有这些因素，从共同事业的角度看这是极其有利的。丘吉尔讲完后建议由艾登发言。艾登说，他已经拟定了一个能够使我们摆脱僵局的条约（是单方面的而不是双方的）。这个新条约排除了所有有争议的内容，然后又为苏联和英国的合作制定了稳定的计划。新条约不仅规定两国在军事方面相互帮助，而且还规定在战后实行互助的20年期限。艾登答应明天5月23日把新条约的文本交来。在讲话结束时艾登补充说，他非常希望莫洛托夫同志能把这一新的条约草案当作谈判的基础。莫洛托夫同志回答说，他没有看过新条约文本，他当然无法就此发表任何意见。但是莫洛托夫认为，如果不是开始做一件新的事情，而是把去年12月双方一直在做的旧事做完，那就合理多了。艾登不同意，并且告知，如果莫洛托夫同志坚持要签订

<sup>①</sup> 乔治·马歇尔，时任美国陆军参谋长。

旧的条约，那么条约的签订只能推迟到莫洛托夫同志从美国返回的时候。

3. 轰炸机的作战。在丘吉尔报告军事形势中间，莫洛托夫同志打断他问道，对柏林进行轰炸后的苏联飞机是否可以不向后返回苏联而径直朝西飞向英国，在那里休息和加油，再装上新的炸弹按伦敦—柏林—苏联航线飞行？丘吉尔对此表示肯定：“是的，这当然是很好的。”

4. 莫洛托夫同志还问丘吉尔，他是否同意把英国飞机上能够准确地在空中测定敌方飞机的距离和位置的仪器提供给苏联。丘吉尔在表示英国将向我们提供对空射击的重要装备后，坚决拒绝给予这种仪器。他说，英国不允许让外国使用这种仪器以免它落入德国人手中。丘吉尔拒绝以这种方法来交换使英国感到兴趣的苏联某种军事秘密，他表示，在这件事情上他不能进行交易。

№08954

## 莫洛托夫发自伦敦的电文

(1942年5月22日)

莫斯科于1942年5月23日收到

根据事先得到的情报，发动机的毛病已被排除。飞机准备继续飞行。发动机的毛病是：在第四个发动机里，机油从螺距调节器中冒了出来。5月21日，航空工程师鲍里先科和博戈莫洛夫已经飞抵机场以对飞机航行进行更可靠的检查。英国人已经得到继续航行所需要的航线图。

莫洛托夫

1942年5月22日



№08955

## 莫洛托夫致斯大林的电文

(1942年5月23日)

莫斯科于1942年5月23日收到

斯大林：

5月22日在艾登处举行的会谈中继续讨论了有关条约的问题。

1. 艾登坚持英国草案中关于迁移权的第四条条款。我则坚持我方的草案。

2. 关于议定书艾登表示，有关比利时和荷兰的款项应当删除，因为对于英国政府来说该问题现在尚不清楚。至于有关罗马尼亚和芬兰的款项，他要同内阁就我们提出的草案进行讨论。

3. 关于联邦的款项，我提议对12月的草案作些修改。

总的来说，看不出英国人愿意满足我们的要求。

莫洛托夫

1942年5月23日

№08956

## 斯大林致莫洛托夫的电文

(1942年5月23日)

莫洛托夫：

你的两封密电已经收到。前线局势暂时没有大的变化。在巴尔文科沃和伊久姆地区正在进行大规模的战斗。德国人在该地区有6个师。伊久姆掌握在我们手中。巴尔文科沃则为德国人控制。在哈尔科夫地区，我们的进攻已经停止。刻赤半岛必须撤出。在其他前线局势依旧。正在积蓄力量，调集我们的后备军。我们非常需要歼击机和坦克。要对英国人提出加紧提供歼击机和坦克特别是“瓦连京号”坦克的问题。

斯大林

1942年5月23日

№08957

## 莫洛托夫致斯大林的电文

(1942年5月23日)

莫斯科于1942年5月23日收到

斯大林：

艾登已经同意不提在条约中确认他于1941年7月30日对西科尔斯基所作的声明，并建议代之以他下列的信函以作为对我关于波兰问题的信函的答复：

“我荣幸地确认已经收到了您今天就签署有关我们两国战后合作条约的信函。在获悉您信中关于苏联和波兰共和国边界的声明内容后，我荣幸地向您通知如下：根据联合王国陛下政府的理解，条约第4条中关于边界的说法与波兰边界无关。陛下政府在这方面的立场仍然如同它1941年7月30日在苏联和波兰之间签订协定时向波兰政府所表达的那样。”

我建议同意艾登该信的内容，条件是在信的末尾增加下列词句（在上面所引内容的结尾以逗号代替句号）：“以及同一天我代表政府在下议院所作的有关陛下政府不对东欧边界作出任何保证的声明。”盼复

莫洛托夫

1942年5月23日

No 08958

## 莫洛托夫致斯大林的电文

(1942年5月23日)

莫斯科于1942年5月23日收到

斯大林：

(在契克斯的早餐、午餐和在契克斯的直到深夜的长时间的个别谈话中)丘吉尔对我表现出特别的殷勤，但就两个重要的实质性问题而言，他显然并不赞成我们的意见。在最新的一次谈话中他表示，最好是推迟签订两个条约，因为要达成协议而不得罪美国是很困难的。

在定于5月23日与艾登进行的对条约草案的第三次讨论时，我将根据在莫斯科接受的最新指示，争取达成协议。此外，我等着同意我提出的关于经过修改的给艾登复信内容的建议(我盼望莫斯科尽快给予回答)。

然而我不相信我能达成协议。艾登说过，5月23日，他将提出某个新草案而不是原来的关于战后问题的条约草案，显然，新草案的重点将放在战后的经济互助上。

丘吉尔和艾登还要求我在访问美国后复去英国，根据我同罗斯福会谈的结果，同他们就双方感兴趣的问题再次进行讨论。他们说，丘吉尔为此想要对斯大林提出这一要求。我回答说，根据已经安排好的出访计划，我将从美国径直飞返苏联，只有莫斯科才能对此进行变动。

结论：

1. 最近所有的谈话使我产生的印象是，丘吉尔是在等待我方前线发生事情，现在并不急于同我们达成协议。

2. 我认为在访问美国后返回英国是不合适的，因为没有情况好转的前景。

3. 显然，就我的出访而言，到了美国前景也不看好，但是不得不进行已经答应的访问。

如果天气好的话，定于5月25日前往美国。飞机没有毛病。  
我将于5月23日把公报的草案寄来。

莫洛托夫

1942年5月23日

№08959

## 莫洛托夫致斯大林的电文

(1942年5月23日)

莫斯科于1942年5月23日收到

斯大林：

5月22日早晨进行了会谈，英国方面参加的有：丘吉尔、艾德礼和艾登以及专门研究第二战场问题的参谋部官员。

我在讲话中论述了在最近几周和几个月内在欧洲开辟第二战场的重要性，因为夏天在苏德战场上将会展开极其重大的战役，因为德国人的兵力仍比我们占一些优势，因为在这种情况下在西线哪怕拖住德国40个师就能起到决定性的作用，一定能够保证消灭希特勒或者至少在1942年就能预先决定希特勒被消灭的命运。丘吉尔在讲话中表示，第二战场只能在1943年或者可能的话在1942年年底开辟。在回答我问题时，丘吉尔还说，在开辟第二战场的日期问题上，罗斯福是站在他的立场上的。丘吉尔认为，主要的障碍是，英国人和美国人缺乏足够数量的专门用于登陆战役的船只，但是丘吉尔说，到1943年就可能动用1000万~1500万人的英美军队在5~6个地方对欧洲大陆发起进攻。

在一些问题弄清楚以后，不得不承认，英国政府并不认为有可能在我们所希望的短期内组织第二战场。

莫洛托夫

1942年5月23日

№ 08960

## 斯大林致莫洛托夫的电文

(1942年5月23日)

莫洛托夫：

1. 我们不反对你对就苏波边界问题给艾登复信的补充。
2. 我们建议立即转入有关第二地区<sup>①</sup>的条款上，不要向艾登提交我们关于芬兰和罗马尼亚的议定书。
3. 建议同意在返途中停留英国<sup>②</sup>。
4. 向丘吉尔转达我对他的信函的答复：  
“我已收到您5月20日发往古比雪夫的信函。您在信中告知，装载给苏联的军事物资的35艘船舶目前正在驶往苏联的港口。感谢您的这一通报和您采取的运送货物的行动。从我们方面来说，我们的空军和海军将尽一切可能来确保您在今年5月9日的信中所提到的那一地段的运输安全。”
5. 铁木辛哥的情况很糟。他有希望恢复健康。

斯大林

---

① 似应为第二战场。

② 指莫洛托夫在接下来访问美国后回国途中再在英国停留。

№08961

## 莫洛托夫同艾登的谈话记录

(1942年5月23日)

参加会谈的有：迈斯基同志、索波列夫同志、巴甫洛夫同志、卡多根、萨金特和法艾尔布雷斯。

艾登说，他提出一份把同盟条约同战后合作条约统一起来的新的条约草案。这个新草案包括几乎所有以前讨论过的问题，并且规定缔结苏联和英国为期20年的互助条约。

莫洛托夫在了解了新草案后说，他还不能就新草案发表自己的意见。他想问艾登，如何解释以新草案来代替12月的那个草案？

艾登回答，制定新草案的原因是在讨论原来的条约草案时碰到了困难。新草案中包括两国已经达成一致意见的问题，删除了有争议的特别是关于波兰问题的款项和英国草案中的第四条条款。这个新条约草案是想要把英国同苏联的关系置于牢固的基础上。艾登说，他想表明的是，准备在整整一代人的时间里同苏联共事。新草案没有排除未来英国和苏联之间签订其他协定的可能性。

莫洛托夫问，这个新草案与迄今为止所讨论过的东西有什么区别？

艾登回答，主要的区别在于，新草案中规定在20年内相互援助的义务。如果双方都能满意的战后欧洲体制得到保障的话，该条款的效力可以终止。他艾登相信，美国政府没有丝毫的理由反对这样的条约，也就是反对我们两国成为反希特勒战争中的盟国、战后维持相互间的友好关系和可以继续就采取针对德国的预防措施进行



努力。他艾登认为，这样的条约将会在美国和英国以及那些凡是决心反对和制止未来的德国侵略重演的地方受到热烈欢迎。虽然条约没有涉及那些有关苏联边界的有争议的问题，但是显而易见的是，如果英国政府承担在 20 年期间内给予苏联援助的义务的话，那么这就意味着，英国政府希望看到俄国在安全方面是强大的和有保障的。

莫洛托夫问，新草案同旧草案之间的区别仅仅就是这个方面吗？

回答这个问题的是卡多根。他说，新条约与旧条约之间的惟一区别就在于，一方面，它把使英国和苏联在谈判中遇到困难的问题搁置起来，但是另一方面，他们英国人建议签订一个为期 20 年的互助条约，借助于这个条约他们打算把在莫斯科达成协议的东西确定下来，也就是无论是战时还是战后，两国都将共同行事。这不排除以后就英国和苏联感兴趣的其他问题签订协定的可能性。

莫洛托夫回答说，他认为，可能的话，新草案在进行详细讨论的时候可以作些补充再付诸审议。但是这个草案的主要不足在于，它刚刚产生，所以就像新出现的事物一样，还站不住脚跟。必须向苏联政府通报新草案，但要这样做是困难的：他莫洛托夫在伦敦，而政府在莫斯科。通过电文往来苏联政府可能无法解决这个问题，所以他莫洛托夫不认为在他返回莫斯科之前有可能克服这些困难。莫洛托夫说，他不想涉及实质问题，他要说的是，在对条约作了第一遍阅读后，就产生了一个把一系列问题从原来的草案中删掉是否合理的问题。莫洛托夫说，鉴于他上面所说的困难，他认为必须完成对英国和苏联的原来草案的讨论，重要的是，其中的一个草案已最后达成一致意见。不能排除的可能性是，我们可以为尚未达成一致的条款寻找一种实际的解决办法。莫洛托夫建议把新草案问题搁置起来，并答应就此向莫斯科进行通报。

艾登继续坚持讨论英国的新草案，他表示，他提出新草案是因为双方在讨论原来的草案时陷入了困境。所以他提出了可以解决这些困难的方案。内阁还没有讨论这个草案，但是他艾登相信，内阁将会批准这个草案，因为他已经得到了丘吉尔首相的同意。艾登最后说，他不反对继续讨论原来的条约，如果莫洛托夫希望这样做的话。

莫洛托夫请艾登就秘密议定书发表意见<sup>①</sup>。

艾登回答，他刚刚得到苏联方面送来的议定书。艾登问，这个议定书应当是秘密的吗？

莫洛托夫回答，议定书应该是秘密的，以免引起恐惧。

艾登回答，他认为英国政府难以签订秘密议定书，因为当代英国外交放弃了秘密外交的方法。他承认这项议定书必须是秘密的。否则可能要引起罗马尼亚和芬兰的反应。至于从比利时和荷兰方面来保障英国安全的问题，英国政府无意与比利时和荷兰签订互助条约。他艾登接着想要知道，议定书第二条的实际意思是什么？它是否意味着对芬兰和罗马尼亚的惩罚？军队开进芬兰和罗马尼亚是否因为苏联政府认为必须预防这些国家以前对于苏联曾经发生过的事情？或许这一条款意味着某种别的东西？总之，他艾登在对秘密议定书给予答复之前，应当将议定书转交内阁的同事进行审议。他现在所说仅仅是他的初步的印象和初步的想法。

莫洛托夫回答，议定书问题并不是新的。因为与保障我们两国安全的目的有关，在莫斯科的时候这个问题曾经在战后合作意愿的基础上进行过讨论。在他来伦敦之前，苏联大使迈斯基向艾登阐述过议定书的内容。我们书面的草案与迈斯基口头阐述过的内容没有

---

<sup>①</sup> 显然，这个时候莫洛托夫没有收到斯大林5月23日指示他不要向艾登提交秘密议定书草案的电文。

什么区别。然而他莫洛托夫既然看到议定书的问题无论是其秘密性还是其内容都引起了怀疑，并且至少有可能拖延谈判，那么他莫洛托夫就准备以对条约本身的修改来替换秘密议定书，议定书不要了。

艾登说，他想要就议定书问题说几句话。可以确定的是，斯大林在莫斯科曾经提出过从芬兰和罗马尼亚方面来保障苏联（安全）的问题，但那时并未提出过议定书草案，议定书是我们伦敦会谈的结果。他艾登想要听听莫洛托夫在放弃议定书的情况下准备对条约进行的修改。

莫洛托夫回答，他准备撤消秘密的或非秘密的议定书问题。但是在这种情况下，他建议对第三条进行修改。莫洛托夫建议在第三条第一段里删除“每一方”一词，这段话以如下方式表达：“缔约双方保证，充分考虑英国安全利益特别是在加来海峡地区和北海南部的安全利益、苏联的安全利益特别是在芬兰湾地区和黑海西北部地区的安全利益，以及苏联在恢复其被希特勒德国及其欧洲盟国的侵略所破坏的边界时的利益、英国在返还其被敌国军队夺取的欧洲领土时的利益，按照两项原则——不为自己谋求在欧洲的领土获取和不干涉欧洲各国的内政，对战后欧洲进行重建。”莫洛托夫解释说，这一修改的意义在于，不要使为保障苏联和英国安全而将要采取的措施具体化。该条款将意味着，我们一致同意，加来海峡和北海地区以及芬兰湾（涉及芬兰）和黑海西北部（涉及罗马尼亚，因为罗马尼亚在黑海该地区的领土与苏联应当特别警惕的地区毗连）与保障英国和苏联安全有关。莫洛托夫说，对英国和苏联的侵略正是从上述地区发动的，所以，我们缔约双方自然不能忽视未来的这种情况。莫洛托夫强调，苏联政府认为上述保障安全的条件是非常起码的，以至于他莫洛托夫看不出在这个问题上产生分歧的理由。

艾登表示，他不认为有必要在这条条款里确定英国的安全范

围。英国政府没有考虑同比利时和荷兰签订互助条约。这些国家没有侵略英国，英国政府也不认为以后会有来自比利时和荷兰方面的侵略行动。

莫洛托夫说，我们所提出的草案既没有提比利时也没有提荷兰。我们提出的是不束缚双方的措词。莫洛托夫指出，荷兰和比利时确实没有对英国采取过侵略行动，但是这两国被希特勒用作进攻英国的基地。

艾登表示，在他看来，在第三条条款中提及有关英国安全的措施会引起法国极大的不安。艾登开玩笑地说，可能莫洛托夫不想做比国王还甚的君主主义者。

莫洛托夫表示，我们并不是要保持自己方案中的每一个字母，但是我们认为，条约对两国的安全利益应当作出规定。莫洛托夫说，他完全不明白为何英国对苏联草案中所说的地区不感兴趣，他问道，有关德国南部的的问题现在是否引起英国的兴趣？

艾登笑着说，对于德国问题没有任何不合法的东西。

莫洛托夫表示，他不认为英国会对从比利时和荷兰方面来确保自己的安全不感兴趣。

艾登回答说，他必须与内阁成员就此问题进行磋商。

莫洛托夫建议讨论下一个问题。

艾登建议对第三条“B”款补充如下词句：为了在……“方面给予援助盟国方面将实行充分的合作”，接下去同俄文本一样。艾登解释说，之所以必须这样，就是为了向美国人表明我们两国准备在战后向欧洲提供粮食的问题上与美国共同努力。

莫洛托夫说，苏联方面将对这种修正进行讨论。接着他莫洛托夫转到苏联草案的第四、五和六条条款方面，他表示，它们与英国草案中的有关条款是吻合的，所以，在这个问题上没有分歧。可以着手讨论英国草案的第四条条款。

莫洛托夫说，既然英国草案第四条条款所涉及的是一个以前没有提到过的问题，他宁愿不把这一条款纳入条约中去。但是，当然可以讨论英国人的这一建议。

艾登说，丘吉尔已经解释过为何把该条款从条约中删掉是困难的，并且他还指出了把这一条款纳入条约中的原因。把这一条款放进条约是罗斯福提议的。他艾登应当坦率地说，他的内阁同事认为第四条条款具有重大的意义。艾登说，如果在条约中我们涉及改变战后边界的问题，那么英国政府将会要求必须列入这样的条款。

莫洛托夫回答，他已经谈过苏联政府对这一条款抱谨慎态度的原因。该条款使苏联政府感到困惑。这样的条款会推动有关地区和有关共和国向国家提出和寻找各种要求。除此之外，该条款直接宣传离开有关的共和国，从而引起居民恐慌和人为地制造不安。此外，列入这样的条款可能给人造成这样的印象，即，苏联政府在什么时候阻挠过自由迁出，而那时候在个别人离开的问题上实际上并不存在障碍。如果某个公民以后在战争结束时想要离开，他莫洛托夫不认为苏联机关会加以反对。但是鼓动向国家提出要求，在居民中制造不安，对于苏联政府来说当然是不能接受的。然而如果艾登坚持要将这一条款列入条约的话，那可以去寻找一种对此条款加以限制的措词。莫洛托夫同志建议以下述方式来表达英国草案第四条条款中的第二句话：“缔约双方承认将有关尽可能保障那些少数民族地区可能希望离开这些地区的居民这样做并且带走动产权利的条件列入和平调整中去是适宜的。”

艾登认为，这样的修正使条款的措词更完善。

莫洛托夫说，他想要解释一下，这一条款对苏联政府来说意义是什么？他说，对于苏联来说，最棘手的问题是有关波兰人的问题。过去我们同波兰人发生过许多争吵，但是我们不想今后再同波兰人进行争吵，我们希望消除同波兰人发生误会的根由。鉴于我们

同波兰人特殊的关系和他们对细节的注重，可以最后迁就他们。例如，在立陶宛居住着许多波兰人。按照苏联宪法，立陶宛将成为苏联的一部分。一些波兰人可能希望迁出立陶宛。在这种情况下，可以不反对波兰人从立陶宛迁移到波兰和其他地方。他莫洛托夫还可以举出其他例子。从前的波兰一部分，也就是西乌克兰和西白俄罗斯应当并入苏联，但是这些地区的波兰人可能想要去波兰。我们不会妨碍这么做。当然，在这种情况下，不在英苏条约中列入特别的条款也行，但是在作出让步和接受他莫洛托夫对该条款进行限制的修正后，可以在这个条约中规定保留条件，即，对少数民族（例如对波兰人）保留其定居权。

艾登在假设芬兰的一部分将要交给苏联后问，芬兰的少数民族在这种情况下是否将获得迁移芬兰的权利呢？

莫洛托夫回答，对于芬兰我们希望恢复和约，根据和约，芬兰的一部分已经归并苏联，但是苏联应该把如下的事情告知一下：在这部分领土转交苏联之前，芬兰政府已经让所有的居民去了芬兰。我们所得到的领土内已经没有芬兰居民了。只是在某些森林中有个别一些芬兰人。我们同意这些数量大约为1500个芬兰人前往芬兰。这样，就这部分按照与芬兰的和约应当交给苏联的领土而言，就不存在迁移问题了。波兰人的情况是另一回事。他们中的一部分人可能希望迁移。他莫洛托夫认为，这里的事情受到了少数人的制约。但是在立陶宛、西乌克兰和西白俄罗斯是有一些波兰人。例如，在以前的苏波边界存在着一些波兰人的村庄。他莫洛托夫认为，大多数波兰人不希望离开，但是苏联政府为了迁就英国，可以作出让步，在条约中为那些少数民族居民保留迁移权。

艾登问，如果比萨拉比亚被归并于苏联，是否允许比萨拉比亚人从该地迁出？

莫洛托夫回答，这是一个更为复杂的问题。比萨拉比亚在100

年的时期里都是俄国的领土，只是在最近 20 年里它属于罗马尼亚。罗马尼亚想要把所有的比萨拉比亚人都称作罗马尼亚人。比萨拉比亚的大多数人是摩尔达维亚人，他们不是罗马尼亚人。当罗马尼亚在比萨拉比亚当政时，它竭力把所有的比萨拉比亚人——不管其民族差别——都算作罗马尼亚人。在沙皇时期，也是以相同的方式把所有的比萨拉比亚人称作俄罗斯人。

艾登说，按照莫洛托夫的理解，立陶宛人将不允许迁移。这是一个严重的问题。他艾登对部分地修改将由他送交自己同事审议的条款措词的建议表示感谢。

艾登接着说，他想要提出一个与讨论波兰问题有关的建议。早饭之前他同丘吉尔交谈过。莫洛托夫前往美国的日期可能取决于天气。丘吉尔给斯大林写了一封信，对莫洛托夫访问伦敦表示感谢。他艾登说，英国政府希望，莫洛托夫在从美国返回时能够在伦敦停留几天，同他艾登一起共同努力来解决波兰问题。首相认为，正是在莫洛托夫从美国回来后，这样做才更好。

莫洛托夫回答，他的行程计划是由政府确定的。他应当来英国解决与英苏关系有关的问题，随后去美国解决与苏美关系有关的问题，然后返回莫斯科。计划就是这样的。他莫洛托夫认为，按照程序办事——结束一桩已经开始的事情，也就是把工作干完，不要半途而废，这才是合理的。他莫洛托夫感谢丘吉尔邀请他在返回莫斯科的时候在伦敦停留。

№08962

## 《苏联和英国关于对德国及其欧洲盟国的 战争结束后解决战后问题和采取共同行动以 保障欧洲安全的条约》的补充议定书

(1942年5月23日)

秘密

于今日签署上述条约的双方认为，有必要明确本条约第三条条款所作的规定，它们同意将从以下方面来考虑苏联和英国的安全利益。

1. 鉴于芬兰与德国一起参与对苏联的背信弃义的进攻破坏了它于1940年3月12日与苏联签订的和约、它站在希特勒德国阵营里继续奉行侵略政策从而拒绝了苏联政府1941年夏天提出的关于停止军事行动的爱好和平的建议，认为：除了恢复1940年3月12日条约的各项规定的全部效力外，为了保障两国的安全和防止德国在战后破坏欧洲这一部分地区的和平，苏联和芬兰有必要签署保证芬兰独立的互助条约。

2. 鉴于罗马尼亚破坏了由苏联政府和罗马尼亚政府于1940年6月27~28日互换照会所定立的苏联和罗马尼亚关于边界的协定、罗马尼亚与德国一起参与对苏联的背信弃义的进攻，认为：除了按照上述协定恢复苏联和罗马尼亚的边界外，为了保障两国的安全和防止德国在战后破坏欧洲这一部分地区的和平，苏联和罗马尼亚有必要签署保证罗马尼亚独立的互助条约。



3. 为了保障比利时和荷兰的独立以及为了保障英国、比利时和荷兰的安全，有必要签署英国与上述两国中的每一国的互助条约。

№08963

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月23日)

莫斯科于1942年5月24日收到

伊萨耶夫在下飞机时摔了下来，跌坏了左脚的膝盖骨。左脚已经上了石膏，无法再坐飞机飞行。只能让他留在伦敦直到痊愈。

请告诉华西列夫斯基<sup>①</sup>。

莫洛托夫

1942年5月23日

---

① 华西列夫斯基，亚历山大·米哈伊洛维奇（1895～1977），卫国战争中任苏军副总参谋长和第一副总参谋长。1942年起任总参谋长。1942～1944年，受最高统帅部委托，负责协调各方面军的行动。1945年先后任白俄罗斯第3方面军司令和远东苏军总司令。战后曾任总参谋长和军事部长。

No 08964

## 莫洛托夫致斯大林的电文

(1942年5月23日)

1942年5月24日收到

斯大林：

5月23日就条约问题同艾登举行了第三次会谈。艾登在谈话开始时提出了完全是新的建议。他把新条约的文本交给了我，我特把该文本连同对其的实质评价一并寄来。这一草案把双方所提交讨论的条约中没有争议的部分统到了一块。草案中没有任何关于苏联边界和关于迁移他国权利的内容，但是却包含了关于在战后实行为期20年互助的意见。我说，当我回莫斯科的时候，会把新条约的草案报告给政府，而现在我建议讨论修正原来的草案。鉴于增加了有关“英国的利益特别是在加来海峡地区和北海南部地区的利益和苏联的利益特别是在芬兰湾地区和黑海西北部地区的利益”的词句，我建议对我们文本的第三条条款进行修正以此代替议定书（我已经把它撤回）。艾登显现出睥睨的眼神，表示他暂时对我提出的有关英国的建议持怀疑态度，但是他答应向政府报告。

对于第三条条款，艾登给两条款项提出了新的措词。“A”款的措词是这样的：“保障和巩固所有欧洲国家的经济、军事和政治独立并在适当的时候鼓励在对苏联和英国友好关系的基础上签订地区协定和建立联邦。”我认为这是可以接受的，我将坚持作如下修正：删除“军事”一词，以“支持”一词取代“鼓励”一词。对于

“B”款，艾登是这样表达的：

“在被德国或它的欧洲盟国占领的国家重建工业和经济生活时盟国方面将在给予援助的问题上实行充分的合作。”我认为这是可以接受的。

我还对英国草案第五条条款（关于迁移权）提出了修正和补充：将“尽可能”这样并且只有对于“少数民族”的居民才能这样。艾登答应进行讨论。艾登问，我们是否接受他有关波兰问题的信函。我答应将考虑对这个问题提出新的措词的可能性。艾登也说，只有从我这里得到对波兰问题的新措词以后他才能把我今天的建议向政府报告。

我请求立即对我昨天关于波兰问题的建议给予答复。

我对今天同艾登会谈的总的评价是：他并没有料到我新的建议（修正），他准备毁掉业已讨论过的两个条约，而为了掩饰他提出了新的被阉割过的条约的草案。

莫洛托夫

1942年5月23日

No 08965

## 莫洛托夫和迈斯基致莫斯科的电文

(1942年5月23日)

莫斯科于1942年5月24日收到

寄上5月23日艾登交给我的新条约文本。序言不重要，故删去。条约由两部分组成。

### 第一部分

**第1条** 由于我们<sup>①</sup>建立了联盟，缔约双方保证，在对德国和所有与德国一起在欧洲进行侵略的国家的战争中，将相互给予军事和其他方面的援助以及各种形式的支持。

**第2条** 除非双方同意，缔约双方保证不同希特勒政府或者没有明确放弃一切侵略意图的德国任何其他政府进行谈判，不同德国或者任何其他与德国一起在欧洲进行侵略的国家进行谈判，或者签订停战协定或者签订和平条约。

### 第二部分

#### 第3条

1) 缔约双方声明，愿意联合其他具有相同意志的国家接受关于为维持和平和抵抗侵略而共同行动的建议。

2) 在这样的建议得到采纳之前，它们将采取它们权力所及的一切措施以使德国或者任何与德国一起在欧洲进行侵略的国家无法

---

<sup>①</sup> 斯大林用“英国和苏联”取代了“我们”。

再次进行侵略和破坏和平。

**第4条** 如果由于缔约一方受到德国或者第3条（第2款）提及的任何其他国家的进攻而卷入与该国的军事作战时，那么缔约另一方就应立即向因这种方式卷入军事作战的缔约一方提供它权力所及的一切军事的以及其他援助和支持。

这一条款的效力直到第3条（第1款）所提及的建议得到接受而取代它时为止。如果这样的建议未被接受，该条款在这段时期（20年）及其后仍将有效，直到缔约双方中的一方按照第八条的规定废除它为止。

**第5条** 缔约双方同意，在和平恢复后为了在欧洲创建安全和实现经济繁荣将共同努力进行密切和友好的合作。为此它们将重视联合国在实现上述目标中的利益，它们还将按照不为自己谋求领土扩张和不干涉其他民族<sup>①</sup>内部事务的两项原则而行事。

**第6条** 缔约双方同意在战后相互给予各种经济援助。

**第7条** 缔约各方保证不签订任何针对缔约另一方的联盟和不参加任何针对缔约另一方的联合。

**第8条** 本条约须在短期内批准，应……尽可能快地互换批准书。

条约在互换批准书后立即生效，之后它将取代1941年7月12日在莫斯科签署的苏联政府和联合王国陛下政府之间的协定。

在缔约双方与德国和同它一起在欧洲进行侵略的国家之间恢复和平之前，本条约第一部分仍将有效。

本条约第2部分的有效期为20年。之后，如果缔约一方不在期满前12个月内声明在上述期限（20年）届满后希望废止条约，条约将继续有效，直到缔约一方在期满前12个月内以书面通知希

<sup>①</sup> 斯大林把“民族”一词改为“国家”。

望废除条约时为止。

我们认为，这一条约是不能接受的，因为它是一个苏联不需要的空洞宣言。

莫洛托夫

迈斯基

1942年5月23日

№08966

## 莫洛托夫致斯大林的电报

(1942年5月24日)

于1942年5月25日收到

斯大林：

我预料，英国人还将对战后条约进行一些修改(?) (他们可能会拒绝我提出的关于苏联在芬兰湾和黑海西北部的特殊安全利益的建议)，——在这种情况下，我会再同您联系，虽然这将不必要地延长我在伦敦的逗留时间。

请回电。

由于我已经把同丘吉尔和艾登的最新会谈情况通知了您，最好能得到您对会谈的评价和您对我在伦敦的下一步行动的指示。

莫洛托夫

1942年5月24日



№08967

## 斯大林致莫洛托夫的电报

(1942年5月24日)

1942年5月24日收到

莫洛托夫：

1. 我们收到了艾登转交给你的条约草案。我们并不认为它是一个空洞的宣言，我们认定它是一个重要的文件。条约草案中没有关于边界安全的问题，但这或许不错，因为我们有了行动自由。边界问题，或者确切地说保障我们国家某些地段边界的安全问题，将通过武力来解决。

2. 我们建议放弃对条约旧草案的修改，同意把艾登提出的把两个条约合在一起的草案作为基础。

3. 我们对艾登草案的修正是：第一部分第1条——“由于我们建立了联盟”改为“由于英国和苏联建立了联盟”。接下去：第二部分，第5条末尾“不干涉其他民族内部事务”改为“不干涉其他国家内部事务”。

4. 如果您还有什么修改，尽快告诉我们。

5. 尽快签订条约并且在这之后去美国是合适的。

上级<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup> 这是斯大林在电文中经常使用的一种落款。

№08968

## 莫洛托夫致斯大林的电报

(1942年5月24日)

于1942年5月24日收到

斯大林：

1) 关于波兰问题的答复收到了。三小时后将同艾登进行第三次会谈。

2) 今天我们将直接或者（因为是星期天）通过艾登把关于护航队问题的答复送交丘吉尔。

3) 按照您的建议，我同意丘吉尔让我在归途中在伦敦停留的要求。因为对此问题丘吉尔已经给斯大林写了信，所以我请求由我来转送斯大林的回信，我可以在适当的时候把信转交给丘吉尔。为此我就不得不因转交复信而耽搁一昼夜，以便有关我回程的通报不会成为推迟答复我们关于条约建议的理由。

4) 由于谈判拖延了，我暂时无法寄来公报草案。

5) 今天我打算接见比弗布鲁克<sup>①</sup>，单独接见戴高乐和美国大使怀南特。

莫洛托夫

1942年5月24日

---

<sup>①</sup> 时任英国供需大臣。

No 08969

## 莫洛托夫同艾登会谈的记录

(1942年5月24日<sup>①</sup>)

出席会谈的有：艾登、卡多根、萨金特和法伊艾尔布列斯；

莫洛托夫同志、迈斯基同志、索波列夫同志和巴甫洛夫同志。

莫洛托夫说，他想建议更为详细地阐述一下艾登在关于波兰问题的信中所说的英国政府的立场。他莫洛托夫认为，更为正确的做法是，艾登所提出的关于波兰问题的信函草案无需改动，可以把艾登1941年7月30日在下议院发表的关于英国政府不对东欧边界作出任何保证的声明添加上去。莫洛托夫同志把苏联对艾登信函的复信草案转交给艾登，并说，他希望这一草案将会被接受，因为艾登当然会同意艾登。

艾登接过这一草案后说，最好只是援引他在下议院发表的声明。他艾登并不认为有可能充分地阐述他的声明。在这种情况下还必须充分地阐述他在1941年7月30日给波兰人的照会，照会表示英国政府不承认1939年以来欧洲所发生的领土变更。

莫洛托夫回答说，在艾登的信中也可以解释艾登1941年7月30日给波兰人照会的内容，还可以重申他在1941年7月30日在下议院发表的声明。

艾登说，他将考虑莫洛托夫的建议。从他的角度讲，他想建议在莫洛托夫致他的有关波兰问题的信函中更详细地说明一下1941

<sup>①</sup> 根据谈话内容判断，莫洛托夫还没有收到斯大林5月24日的电文。

年12月斯大林对西科尔斯基所作的声明。

莫洛托夫回答说，就波兰边界问题而言，西科尔斯基在莫斯科得到的解释比艾登1941年7月30日在下议院发表的声明更为详细。

艾登说，下议院的宣言解释了他在1941年7月30日给波兰人照会中没有讲清楚的内容。他艾登认为，他的建议可以使两种立场取得真正的平衡。他要把莫洛托夫同志的建议通报给内阁并与首相进行磋商。

莫洛托夫转到了他对条约第3条所提出的修正问题上，他说，他想听听艾登对这些修正的意见。

艾登回答说，他不明白保证苏联在芬兰湾和黑海西北部的安全利益指的是什么？他艾登想要知道，这是否意味着苏军占领芬兰湾和黑海西北部？他艾登认为，不管怎样，关于充分考虑苏联在这些地区的安全利益的措词比条约中有关苏联边界的提法更会遭到英国、美国和其他国家社会舆论的极大反对。给人的印象是，我们不待签订和约就在绘制欧洲一部分的战后安排蓝图，并且我们在决定这些问题时没有考虑英国和美国的社会舆论。他艾登希望，我们能够回到讨论他昨天提出的条约的英国草案的轨道上去。这项条约所包含的内容比英国与其他别的国家签订的任何一项条约都多。所提出的新条约草案规定要签署为期20年的互助条约。英国政府准备立即签订这项协定（即条约），世界上没有任何人会对我们两国之间这样的条约表示哪怕是极小的反对。这项条约将会成为无论是战时还是战后英国和苏联之间的牢固的友好关系所赖以建立的基础。此外，新的条约并不排除我们两国作为盟国不仅可以就涉及芬兰和罗马尼亚的问题而且也能够就与整个欧洲重新安排有关的政治问题 and 经济问题进行谈判。另一方面，条约回避了有争议的问题，提及这些问题只能损害盟国的共同阵线。首相以一般的方式说明了美国

政府对我们以前的条约草案的看法。美国驻英国大使怀南特是英苏友谊的重要支持者，为了支持英国和苏联签订上述协定，他特地回到了美国，他指出了从英国和苏联与美国的相互关系的角度看我们两国签订这样的条约所可能产生的危险和风险。他艾登相信，如果我们签订旧形式的条约，这种危险就会增加，他甚至援引了芬兰和罗马尼亚的例子。如果双方签订英国政府提议的新条约，那么这些困难就不会产生。在这种情况下，莫洛托夫去美国的时候可以坚信，所做的一切都是为了改善英国和苏联之间的关系，没有损害这些国家与美国的关系。正是从这些考虑出发，他艾登把英国的新条约草案提交苏联政府审议。他艾登知道，首相是非常希望签订这样一种新条约的。

莫洛托夫回答说，新的草案将会引起苏联政府的极大兴趣，肯定会将它报告给政府。但是困难就在于这一草案是新的。这种新草案在他回到莫斯科后会进行讨论。所以他莫洛托夫建议现在把对旧草案的讨论进行完毕。他说，据他对艾登的理解，存在着一些误解，因为根据艾登的说法，似乎在莫洛托夫提出的对第三条条款所作的修正里提到了芬兰和罗马尼亚。莫洛托夫同志强调，在他的修正意见里既没有提到芬兰也没有提及罗马尼亚。芬兰湾不仅仅环绕芬兰海岸。它也环绕列宁格勒和爱沙尼亚海岸，就如英国政府所承认的，爱沙尼亚已经归并苏联。条约并未预先决定有关战后欧洲的地图问题。按照拟议中的条约，苏联将就在芬兰湾的采取专门的安全措施与芬兰人进行协商，这些措施不会触及芬兰的主权。说到为了保障苏联在芬兰湾的安全利益而租借给苏联的汉科半岛，则这种租借是得到条约和芬兰人承认的。至于罗马尼亚，那么它在莫洛托夫昨天提出的修正意见中也未提及。修正意见中谈到了黑海西北部，但这并不意味着就是指整个罗马尼亚。苏联对多瑙河河口感兴趣，是因为，譬如说，从多瑙河到黑海现在到处都有德国人的潜

艇。另一方面，众所周知，多瑙河河口并不完全属于罗马尼亚，在一定程度上也属于苏联。当然，现在很难说，将以什么样的形式提出保障苏联在多瑙河河口的安全利益问题。但是承认苏联在黑海西北部的安全利益未必就会引起困惑。问题在于，希特勒军队对苏联采取的军事行动几乎是同时从黑海西北部和芬兰领土上开始的。所以承认苏联在这些地区的安全利益是一件常识性的事情。至于说到美国的社会舆论，那么无论在美国还是英国都存在着对苏联抱着友好态度的人们，他们希望苏联成为反对希特勒斗争中的盟友。这些人在美国占大多数，所以没有理由担心美国大多数居民会反对我们的条约。

艾登重新回到英国的新条约草案上来，他说，他还想提两点东西。条约中的新内容就是提到签订为期20年的互助条约。其他的内容实际上是重复以前的军事的或者政治的条约草案中说过的东西。至于美国的立场，那么他艾登必须说，很遗憾，莫洛托夫是不对的。

正如首相所说，我们的朋友罗斯福、赫尔<sup>①</sup>和韦尔斯<sup>②</sup>不喜欢这些条约的草案，这就会产生很大的困难。他艾登应当承认，他援引芬兰和罗马尼亚的例子是不对的，莫洛托夫同志对他进行修正完全是完全对的。但是他艾登认为，他所表达的正是苏联政府在讲到保障苏联在芬兰湾和黑海西北部的安全利益时所指的东西。他还认为，直接援引罗马尼亚为例可能没有像援引黑海西北部为例那样令人不安，土耳其可能会把援引黑海西北部的例子与保加利亚和土耳其本身联系起来。艾登坚持对第三条条款修正的另一种措词。

莫洛托夫回答说，对第三条条款的修正仅仅是指罗马尼亚。准

① 赫尔，科德尔（1871～1955），1933～1944年任美国国务卿。

② 萨姆纳·韦尔斯，时任美国副国务卿。

确地说，保加利亚位于黑海的西南部。莫洛托夫同志说，可以接受任何一种措词，只要它表明，指的只是罗马尼亚。至于美国，那么如果我们能就所讨论的问题达成协议，他莫洛托夫就准备承担这样的责任，即，他要告诉美国政府，我们签订了条约，完成了一件有益的工作。

艾登表示，他希望知道，对第三条条款的修正中提到了芬兰湾和黑海西北部，与关于恢复苏联边界的条约规定相比，这包含着什么新东西？艾登说，这后一种规定扩大到了爱沙尼亚和一些决定苏联在芬兰湾地位的岛屿。他艾登还想了解，莫洛托夫的修正对黑海西北部意味着什么？他艾登还想知道，提及黑海西北部是否意味着苏联想要在这一地区获得基地和驻扎占领军？艾登说，他想要知道当苏联政府谈到苏联在芬兰湾和黑海西北部地区的安全利益时，它的意图是什么？

莫洛托夫回答说，艾登关于恢复苏联在芬兰湾边界的说法就汉科半岛来说就不正确了，那里没有苏联边界。汉科半岛的领土属于芬兰，但是苏联根据有关芬兰的条约获得了租借这个半岛的权利。保障苏联安全利益的问题不仅仅是一个关于苏联边界的问题。是否会产生其他的有关保障安全利益的问题呢？这是以后的事情。但是，重要的是承认苏联在芬兰湾和黑海西北部的安全利益，尤其是这些地区是希特勒进攻苏联的基地。莫洛托夫同志说，所说的事情不是去占领罗马尼亚。在我们提出的秘密补充议定书里规定要保证罗马尼亚的独立和与罗马尼亚签订互助条约。他莫洛托夫提醒说，战前苏联和法国就有一个互助条约。法国并没有因为这个条约而成为苏联的附庸，法国并未被占领。莫洛托夫说，当然，这项条约没有成功，所以在对罗马尼亚时就应当考虑到这一点。但是我们现在并没有规定，怎样具体地去保障苏联未来的安全利益。但是，正是现在我们认为，承认在条约中必须这么做是需要的。签订这样的条

约是发展我们两国友好关系和今后签订为期20年的苏英战后合作条约的基础。

艾登表示，他将把这项在讨论时作过修改的条约草案送交内阁审议，但他想先看看所有的条款，以便使自己对修改有个了解。

莫洛托夫不反对。

转入单项条款时，艾登说，苏联和英国草案中的序言和第一、二条条款没有困难。至于第三条，则他明白苏联政府对该条提出的要求。转入英国草案第五条时，艾登表示，在他看来，该条第一款补充了“在苏联和英国友好关系的基础上”的词句后是可以接受的。他艾登接受由莫洛托夫提出的这一补充。

莫洛托夫说，他希望对英国草案第五条条款能有一个解释。问题是这样的：英国草案第五条第一款的措词说，要保障欧洲国家的政治、经济和军事安全。他莫洛托夫想要听听艾登的解释，为何在该条中还要说保障军事安全。

艾登回答说，这一措词在英国的草案中一直是有的，它是为了防止德国可能的侵略而预先规定加强欧洲国家的军事力量。

接着莫洛托夫说，他对英国草案第五条条款还有一个意见。他希望在第一款中以“支持地区性协定和联邦”的词句来代替“鼓励地区性协定和联邦”。莫洛托夫同志说，“支持”和“鼓励”之间是有区别的。当我们说鼓励时，那就意味着我们是发起人，而说支持时，发起人就是建立地区性协定和联邦者。

艾登表示，按英语来说，支持（support）比鼓励（encouragement）的意思更强烈。所以他建议英国草案中的第五条第一款可用如下方式来表达：“保障和加强所有欧洲国家的经济、军事和政治独立。这应当在适当的时候通过以英国和苏联友好关系为基础的地区性协定和联邦来达到。”

莫洛托夫回答说，他不反对这种措词。



艾登说，在英国草案第五条第二款里有“充分的”一词是合适的。

莫洛托夫回答说，他并不坚持要删除这个词，可以在草案中保留这个词。

转到附有莫洛托夫所作的限制该条款性质的英国草案第四条条款时，艾登表示，在这种措词下条款不符合美国人的要求。

莫洛托夫指出，条款在某种程度上符合美国人的愿望。

艾登同意莫洛托夫同志的意见。

莫洛托夫建议从第二句中删除“无阻碍地”一词。

艾登不反对。这时他问莫洛托夫同志，他对他（莫洛托夫）的理解是否正确，即，立陶宛人不是立陶宛的少数民族。

莫洛托夫回答说，艾登对他的理解是正确的。立陶宛人不是立陶宛的少数民族，但是，例如，波兰人在立陶宛就是少数民族。

艾登表示，最后可以认为对英国草案的第五、六和七条条款已经与苏联方面达成了一致。但是还有一个情况他尚未完全清楚。在莫洛托夫致艾登的关于波兰问题的信函草案中援引了西科尔斯基和斯大林达成的协议。他艾登想要知道，这达成的是什么样的协议？它是什么时候达成的？

莫洛托夫回答说，斯大林同志没有同西科尔斯基就波兰边界问题达成书面协议。在12月份西科尔斯基访问莫斯科的时候，他同斯大林同志进行过这样的谈话，即，苏波边界问题将以友好的方式予以解决。斯大林同志希望波兰成为一个大国和强国，西科尔斯基对此表示欢迎。

谈话结束的时，莫洛托夫向艾登转交了斯大林同志就35艘船只的护航队前往苏联致丘吉尔的信。

№08970

## 莫洛托夫同美国驻英国大使怀南特的谈话记录

(1942年5月24日)

会谈是在使馆内举行的。

莫洛托夫问怀南特，他是否了解他（莫洛托夫）正在同英国政府进行讨论的条约草案和英国的最新草案？

怀南特回答，他知道这些草案。他本人是苏联、英国和美国在战时和战后实行合作的积极支持者。他怀南特希望美国也加入英苏协定。在他最近回美国的时候，他为苏英关系的草案<sup>①</sup>作了辩护，但是他未能成功地使美国政府接受这些草案，因为在这些条约中提到了苏联边界。签订这些旧的草案在美国是不受欢迎的，并且给罗斯福向苏联提供援助增加了困难。至于英国的新草案，那罗斯福对它是持赞成态度的，所以他怀南特建议莫洛托夫签订英国的最新草案。

莫洛托夫回答说，英国的新草案引起了人们的兴趣。既然它得到了罗斯福的赞同，苏联政府将会对它进行积极的审议。

接着怀南特讲到了第二战场的问题，他说，罗斯福是第二战场的热情的支持者，在这方面莫洛托夫还能得到霍普金斯和马歇尔将军的充分支持。

至于英国，那在霍普金斯和马歇尔访问伦敦的时候，主要由于美国代表的热情和决心，这个问题被提到了很高的程度。在他们回

---

<sup>①</sup> 指苏英条约草案。

国后，英国政府内部对第二战场的情绪有些低落。怀南特认为，丘吉尔和艾登是想开辟第二战场的，但是参谋部的负责人不喜欢这种想法（特别是总参谋长布鲁克）。鉴于上述情况，他怀南特认为，把边界问题列入条约中去会使罗斯福的处境变得复杂起来，这是不合适的，因为，他认为，第二战场比条约更重要。

谈话结束时，怀南特高度赞扬了迈斯基，他说，迈斯基是几年前惟一一个正确地预测了历史发展进程的人。

莫洛托夫也赞扬迈斯基是苏联的杰出外交家。

No08971

## 莫洛托夫会见比弗布鲁克勋爵

(1942年5月24日)

谈话是在使馆内进行的。

比弗布鲁克感谢莫洛托夫接见他并问飞行情况如何。

莫洛托夫回答说，很高兴见到比弗布鲁克，飞行情况顺利。

比弗布鲁克说，他从美国回来时所乘的飞机也是在这种高度下飞行的，机上的人必须吸氧气。飞行是很舒适的。他比弗布鲁克在美国会见了罗斯福，后者发出邀请莫洛托夫访问华盛顿的电报时，他正在他那里。罗斯福是积极支持开辟第二战场的。他是就这个问题进行会谈的最合适的人。赫尔、韦尔斯、霍普金斯和马歇尔将军也是一些很好的人。海军上将金也是一个不错的人。但是罗斯福是最好的。他赞同他比弗布鲁克关于第二战场的讲话。总的来说，美国政府是走在自己人民前面的。在英国则是另一种情况：人民、社会舆论和广大的军界人物都希望开辟第二战场，而政府却阻止这么做，它落在了自己人民的后面。由于它沉湎于组织工作之中，它就如同在第一次世界大战时那样显得迟钝。

莫洛托夫回答说，第二战场问题是最重要的问题。这个问题是由美国政府主动提出的。开辟第二战场将是对苏联的最实际的帮助，所以苏联政府满意地接受了美国政府发出的派他莫洛托夫访问伦敦和华盛顿以便就这个问题进行谈判的邀请。莫洛托夫表示，他不知道他应当对自己这次访问华盛顿有所期待。至于英国政府，那么从在伦敦进行的谈判情况看，不能说它对起码在今年在欧洲开辟

第二战场问题持热情态度。莫洛托夫指出，英国政府在谈判期间援引美国的观点来加强自己的反对意见。莫洛托夫问，这种援引是对的吗？

比弗布鲁克回答说，罗斯福恰恰是应当与之谈第二战场问题的人。至于援引美国政府的说法，那么美国人对于苏联的宗教问题是很敏感的。他们想要斯大林同志改信基督教。此外，当英国承认波罗的海共和国是苏联一部分的时候，美国人不希望波罗的海国家归并于苏联。

比弗布鲁克对在他从莫斯科返回后的一段时期内苏军的作战表示钦佩。

莫洛托夫说，如果比弗布鲁克在希特勒发动所谓的决定性进攻之前访问莫斯科的话，他可能就不会像现在那样相信红军的实力了，因为现在红军已经重创了希特勒。红军的这些战绩极大地增强了苏联人民的信心，鼓舞了红军的士气。

随后莫洛托夫说，他想对比弗布鲁克提出一个要求。事情是这样的：除了大量的步兵外，德国人从南部至哈尔科夫把六个坦克师和大量的飞机投入了战斗。为此我们就非常需要坦克和歼击机。今天他莫洛托夫收到了斯大林同志的一份电文，指示他要求丘吉尔增加供应“瓦连京”号坦克和歼击机。他莫洛托夫请求比弗布鲁克帮助实现苏联政府的这一要求。

比弗布鲁克回答说，他将乐意这样做。

№08972

## 斯大林致莫洛托夫的电文

(1942年5月24日)

1942年5月24日收到

莫洛托夫：

今天我收到了丘吉尔的一封新的信函，信中他认为，有必要让你在从美国回来的归程中再次访问伦敦以同丘吉尔和艾登进行会谈和谈判。我已经以上级机关的名义写信给你，你应当在返途中在伦敦停留。

请把我下列答复转告丘吉尔：

“您最新的来信我于5月24日收到了。维亚切斯拉夫·莫洛托夫和我都认为，在从美国返回的途中在伦敦停留以便完成与英国政府代表就我们两国感兴趣的问题所进行的谈判。”

斯大林

№08973

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月24日)

莫斯科于1942年5月25日收到

1. 我把上级的指示作为一种指导，我认为，新的条约草案将有积极的意义。我开始时对它估计不足。

2. 刚刚同美国人怀南特进行了会谈，他要求我在同罗斯福会谈前不要签订含有在现时局势下有争议的边界问题的旧条约草案。怀南特说，他了解并且赞同新的条约，他说，美国认为签订这样的条约才是合适的。是否要就此向丘吉尔提出建议（先谨慎地试探他一下），在他同意后再向罗斯福提出建议？无论如何，我都认为，我们同意转到新条约草案上来是对丘吉尔特别是罗斯福作出的很大让步，丘吉尔和艾登非常强调罗斯福对原来草案的不满。

3. 5月25日我将建议艾登讨论他的新草案并且力争在5月26日完成这件事情。

4. 我们当然会执行您的修正意见。如果我有其他的修正意见，我会立即将其寄给您。

5. 现再将条约的序言部分内容送给您。

如果对它有修正意见，请以电文告知。

莫洛托夫

1942年5月24日

№08974

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月24日)

莫斯科于1942年5月25日收到

1. 我建议对新草案第四条条款补充下面的修正。在第一句末尾的“在欧洲”之后加上：“充分考虑每一方的安全利益”。我没有其他的修正意见。

2. 除此之外，我想在适当的时候向艾登建议废除三个波罗的海国家驻伦敦的使馆。

对于华盛顿，这也可以先试探一下并在适当的时候提出相同的建议。

此盼回复。

莫洛托夫

1942年5月24日



№08976

## 艾登给莫洛托夫的英苏声明草案

(1942年5月25日)

5月25日递交

声明草案，此声明应由联合王国陛下政府和苏联政府在英苏条约签订前同时向土耳其政府宣读。

(仅为英国的声明)

1. 联合王国陛下政府作为土耳其的盟国，愿首先向土耳其政府宣布它将同苏维埃社会主义共和国联盟政府签署条约的意向。

(仅为苏联的声明)

苏维埃社会主义共和国联盟政府为了履行自己根据1929年12月17日签署的关于恢复1925年12月17日缔结的苏联和土耳其友好和中立条约的议定书中所承担的义务，希望向土耳其政府宣布自己将同联合王国陛下政府签署条约的意向。

(两国政府联合声明的内容)

2. 条约确定并取代1941年7月12日在莫斯科签订的苏英关于在对德战争中共同行动的协定。条约声明，它们将根据由美利坚合众国总统和英国首相于1941年8月14日发表的、苏维埃社会主义共和国联盟政府加入的宣言<sup>①</sup>中所宣布的原则，在战后重建时期的和平安排中，相互之间并同联合国进行密切的合作。声明还

---

<sup>①</sup> 指大西洋宪章。

将实现陛下政府和苏联政府的如下愿望，即，在和平恢复后在创建欧洲安全和实现欧洲经济繁荣的事业中共同进行密切的和友好的合作，考虑联合国家在这些问题上的利益并按照不为自己谋求领土扩张和不干涉其他民族内部事务的两项原则而行事。

3. 两国政府希望同其他意志相同的国家一起接受关于在战后为维护和平和抵抗侵略而共同行动的建议，它们同意，在这样的建议被采纳之前，它们将采取它们权力所及的一切措施以使德国或者任何与德国一起在欧洲进行侵略的国家无法再次进行侵略和破坏和平。它们还同意，如果在关于为维护和平和抵抗侵略而共同行动的建议得到采纳之前一方卷入与上述国家的军事作战时，那么它们应立即相互提供权力所及的军事的以及其他的援助和支持。

这种相互给予援助的义务的有效期为20年，直到它被一项维护和平和抵抗侵略的更为广泛的计划(?)取代时为止。

4. (苏维埃社会主义共和国联盟政府，联合王国陛下政府)愿意利用这种机会，再次郑重地确认它于1941年8月10日对土耳其政府所作的如下内容的保证：

“联合王国陛下政府确认它将恪守在蒙特勒签订的公约<sup>①</sup>，并向土耳其政府保证，它对海峡没有任何侵略意图或要求；联合王国陛下政府与苏联政府一样，准备真诚地保持土耳其共和国的领土完整；充分理解土耳其政府避免卷入战争的努力。联合王国陛下政府与苏联政府一样，准备在土耳其遭到别的大国侵略时给予它各种援助和支持。”

<sup>①</sup> 即1936年签署的关于海峡制度的蒙特勒公约。

No 08977

## 莫洛托夫同美国总统特使哈里曼谈话记录

(1942年5月25日)

谈话是在使馆内进行的。

哈里曼表示，美国向苏联运送货物受到了吨位数不足的影响。这是因为美国人没有履行莫斯科议定书。但是他保证，他将尽一切可能增加对苏联的货物供应。为此目的，罗斯福派他来到伦敦。美国专门由两名海军军官在关心着护航队驶向苏联。只要补充吨位数，那就能立即增加货物运输。但是对于原来在5月份发50多艘船只的设想，现在美国只能发其一半。有鉴于此，他哈里曼要求告知我们最急需哪些种类的供应，以便首先把这些货物发出。

哈里曼还询问了前线局势。

莫洛托夫感谢哈里曼在向苏联提供货物方面所作的努力。回答他的问题时，莫洛托夫说，前线的局势不能说是有利的。从南部到哈尔科夫，德国人把大量的飞机和六个坦克师投入了战斗。为此斯大林同志委托他莫洛托夫要求英国政府增加对苏联的坦克和歼击机的供应。

哈里曼答应将促成这件事情。

No08978

## 莫洛托夫同丘吉尔和艾登会谈记录

(1942年5月25日)

会谈是在唐宁街10号首相的市内官邸进行的，参加会谈的只有四个人：英国方面是丘吉尔和艾登，苏联方面是莫洛托夫和迈斯基。翻译是迈斯基同志。会谈是在晚上10点开始的，深夜1点后结束。首相的表现同22日会谈时一样：猛抽雪茄和喝威士忌。

1. 谈话开始时，丘吉尔向莫洛托夫同志询问了苏联前线的局势和我们对今年夏天的军事方面的前景的看法。丘吉尔还对苏联的军工生产问题表示关注。在谈论苏联前线问题时，丘吉尔吩咐拿一张由英军总参谋部根据其所获得的情报绘制的前线地图来。

莫洛托夫同志简要地向丘吉尔介绍了苏联前线的局势，他指出了英国的前线地图中一些不准确的地方，还告诉了丘吉尔一些有关苏联军工生产（主要是飞机）的数字。总的来说，丘吉尔看来对向他通报的情况感到满意，但是，当莫洛托夫同志说了下面一番话时，丘吉尔表现出带有不相信的惊讶神色。莫洛托夫同志说，根据我们的估计，德国人今年在苏联前线的兵力可能与苏联一样多，或许少一些。丘吉尔发表了自己的看法，即，从盟国的观点看，军事局势总的趋势会更好，他相信盟国必然取得胜利。这里他援引了这样的计算：美国现在每月生产各种飞机3500架，英国四月份生产了2100架，英国人认为，苏联在四月份生产了2900架（莫洛托夫

同志当场打断丘吉尔的话：“少得多！”<sup>①</sup>），这样，总起来，盟国每月生产的飞机不少于 8000 架。同期，“轴心国”生产的飞机不超过 3500 架（德国生产 2500 架，意大利 500～600 架，日本 400～500 架）。这样，盟国现在在飞机制造领域中对“轴心国”已经占有巨大的优势。这种优势今后还将增长。这样它就能确保获得胜利。这时，丘吉尔又说，近日里，只要天气好转，英国就将开始对德国进行轰炸，1000 架轰炸机将同时参加空袭。为此，丘吉尔表示，最近他打算再去一趟美国。主要原因是：虽然美国的飞机生产快速增长，但是英国从美国那里得到飞机却变得更加困难了，因为美国人借口要建立自己的空军拒绝向国外出售飞机。丘吉尔此行的目的将首先是要在今年夏天和秋天从美国那里获得更多的飞机。随后，莫洛托夫同志根据他今天从斯大林同志那里得到的专门委托，明确地向丘吉尔提出了增加对苏联的歼击机和“瓦连京”坦克的供应。丘吉尔答应马上处理这个问题，之后就会给予答复。首相强调了英国将恪守根据莫斯科议定书所作的承诺，但是他指出了因最近派出护航队而产生的很多困难。这时他表示，他认为英国和苏联在挪威北部和芬兰发起联合战役以清除该地区的德国人是非常合适的。如果这方面获得成功，英国和美国对苏联的物资运输就会更加容易和安全。丘吉尔答应在最近几天将准备一份作战方案。丘吉尔还建议将每天向我们驻伦敦的使馆通报他从前线获得的军事情报，他要求指派专人负责这件事情。

2. 会谈还涉及了艾登在 5 月 22 日晚上谈及的新条约草案。因为条约草案已在 25 日白天基本上得到了双方的赞同，所以艾登马上就提出了对条约作若干修正的草案，在经过简短的交换意见后对这些修正达成了一致意见。

---

<sup>①</sup> 1942 年 4 月，苏联生产了约 2000 架飞机。

艾登还提交了他将于26日白天向土耳其大使递交的关于即将签署条约的声明草案。

紧接着又提交了5月22日白天在丘吉尔那里举行的会谈的“议定书”，会谈中讨论了第二战场的问题。

3. 莫洛托夫向丘吉尔转交了斯大林同志的一份信函，斯大林在信中同意莫洛托夫在从美国回来时再次停留（英国）。丘吉尔和艾登非常满意，首相接着说，他非常希望同斯大林同志会晤。莫洛托夫对首相的这一意愿表示支持，说，会见无疑是很有益和很有意义的，斯大林同志将很高兴见到丘吉尔。丘吉尔兴奋起来并喊道：“就这样，我们把挪威北部清除一下<sup>①</sup>，在占领的领土上安排我们的会面，可能的话，是三人的会面——罗斯福总统也参加。”

#### 迈斯基记录

又及：记录是非常概括性的，没有反映会谈的许多细节（丘吉尔询问了斯大林同志的工作方法等），这些细节是无法复原的，因为在非官方性质的会谈中自然是不作记录的。莫洛托夫。

---

<sup>①</sup> 指在那里进行苏英联合战役。

№08979

## 斯大林致莫洛托夫的电文

(1942年5月25日)

1942年5月25日发出

莫洛托夫：

1. 艾登草案的序言部分是完全可以接受的，不需要加以修正。
2. 除了昨天我们跟你说的两点外，对艾登的草案不要再作任何修正。
3. 不要暗示丘吉尔让罗斯福参加条约，因为这样做将是不礼貌的，英国人会认为这是贬低他们的作用。
4. 如果美国人或者丘吉尔自己提出美国加入（条约）的问题，那你就应当毫不反对地接受。
5. 我们同意你建议艾登撤除波罗的海国家的使馆。

上级

№08980

## 莫洛托夫致斯大林的电文

(1942年5月25日)

于1942年5月26日收到

斯大林：

1. 白天在艾登那里讨论并拟定了修正意见。晚上受丘吉尔之邀去了他的住宅，在那里最后就条约内容达成了一致并且进行了长时间的谈话。根据您和我的建议，作了不多的修正。丘吉尔和艾登是满意的。我们将于5月26日晚上5时签订条约。公布的日期推迟到我返回莫斯科的时候。

2. 艾登表示，他将向土耳其人通报条约一事，他问是否一起这样做？我回答，我们将在古比雪夫向土耳其人通报<sup>①</sup>。请委托维辛斯基做这件事情（根据1929年的议定书）。

莫洛托夫

1942年5月25日

---

<sup>①</sup> 由于局势危急，包括外交部在内的苏联政府已于1941年迁往古比雪夫。



№08975

## 斯大林致莫洛托夫的电文

(1942年5月26日)

1942年5月26日发出

莫洛托夫：

1. 同意你对第四条条款的修正。
2. 条约的名称应当简短，似乎可以如下：

《苏联与英国关于在对希特勒德国的战争中联盟互助和战后合作的条约》。

上级

No08981

## 莫洛托夫同英美联合战役参谋长 蒙巴顿勋爵的谈话记录

(1942年5月26日)

谈话是在使馆内进行的。

蒙巴顿表示，英国人决定着手建立一些能够在高山雪地里作战的专门的武装雪橇队。英国参谋部打算下一个冬天的时候，在空军的支持下把这些雪橇队投入到挪威，在德国人的后方进行作战以破坏敌人的军事目标。他们设想依靠这些雪橇队使挪威50%的发电站失去效力。除此之外，可以把这些雪橇队投放到喀尔巴阡山脉，从那里他们可以渗透到罗马尼亚以破坏普洛耶什蒂的石油产区。他蒙巴顿认为，依靠雪橇队比依靠空军能更有效地破坏普洛耶什蒂的石油产区。在德国人的后方挪威和巴尔干半岛通过类似的武装雪橇队破坏交通线可以迫使德国人从苏德战线调走几十万兵力去保卫后方。这将极大地减轻苏联与德军作战的负担。所以，如果苏联政府以提供图纸和传授经验的方式对建立上述武装雪橇队给予帮助，那英国参谋部将非常感激。现在，派克教授正在美国，他两年来一直在专门研究如何解决这个问题，所以，如果莫洛托夫能接见他，他蒙巴顿将非常感激。这位教授可以详细地解释建立雪橇队问题的所有细节，同英国人共同研究解决这个问题的还有美国人。

莫洛托夫回答说，他听说过这个问题。他没有这方面的专门知识，现在他无法审议所有的细节。然而他答应去了解这个问题。莫洛托夫说，他同意在华盛顿接见派克教授。

No 08982

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月26日)

于1942年5月27日收到

现转呈从艾登那里得到的就即将签订英苏同盟条约向土耳其政府通报的草案，艾登建议共同作此通报，他将在5月26日仅代表英国政府进行通报（附带有关的修正）。

声明草案，此声明应由联合王国陛下政府和苏联政府在英苏条约签订前同时向土耳其政府宣读。

(仅为英国的声明)

1. 联合王国陛下政府作为土耳其的盟国，愿首先向土耳其政府宣布它将同苏维埃社会主义共和国联盟政府签署条约的意向。

(仅为苏联的声明)

苏维埃社会主义共和国联盟政府为了履行自己根据1929年12月17日签署的关于恢复1925年12月17日缔结的苏联和土耳其友好和中立条约的议定书中所承担的义务，希望向土耳其政府宣布自己将同联合王国陛下政府签署条约的意向。

(两国政府联合声明的内容)

2. 条约确定并取代1941年7月12日在莫斯科签订的苏英关于在对德战争中共同行动的协定。条约声明，它们将根据由美利坚合众国总统和英国首相于1941年8月14日发表的、苏维埃社会主义共和国联盟政府加入的宣言中所宣布的原则，在战后重建时期的

和平安排中，相互之间并同其他联合国家进行密切的合作。声明还将实现陛下政府和苏联政府的如下愿望，即，在和平恢复后在创建欧洲安全和实现欧洲经济繁荣的事业中共同进行密切的和友好的合作，考虑联合国家在这些问题上的利益并按照不为自己谋求领土扩张和不干涉其他民族内部事务的两项原则而行事。

3. 两国政府希望同其他意志相同的国家一起接受关于在战后为维护和平和抵抗侵略而共同行动的建议，它们同意，在这样的建议被采纳之前，它们将采取它们权力所及的一切措施以使德国或者任何与德国一起在欧洲进行侵略的国家无法再次进行侵略和破坏和平。它们还同意，如果在关于为维护和平和抵抗侵略而共同行动的建议得到采纳之前一方卷入与上述国家的军事作战时，那么它们应立即相互提供权力所及的军事的以及其他的援助和支持。

这种相互给予援助的义务的有效期为20年，直到它被一项维护和平和抵抗侵略的更为广泛的计划(?)取代时为止。

4. (苏维埃社会主义共和国联盟政府，联合王国陛下政府)愿意利用这种机会，再次郑重地确认它于1941年8月10日对土耳其政府所作的如下内容的保证：

“联合王国陛下政府确认它将恪守在蒙特勒签订的公约，并向土耳其政府保证，它对海峡没有任何侵略意图或要求；联合王国陛下政府与苏联政府一样，准备真诚地保持土耳其共和国的领土完整；联合王国陛下政府充分理解土耳其政府避免卷入战争的努力，与苏联政府一样，准备在土耳其遭到别的大国侵略时给予它各种援助和支持。”

我通过迈斯基转告卡多根，我根本看不出有什么必要重复1941年8月10日的所作的保证。

莫洛托夫

1942年5月26日

№08983

苏联副外交人民委员杰卡诺佐夫致  
莫洛托夫的电文

(1942年5月27日)

于1942年5月27日发出

莫洛托夫：

我们已经收到了艾登转交给你的就即将签订英苏同盟条约向土耳其政府通报的草案。在收到你附有这份草案的电报之前，根据你的第31号电报——你在电文里说条约将于5月26日签署——和按照你的要求，我们委托维辛斯基就即将签订条约向土耳其驻古比雪夫使馆发表相应的声明。维辛斯基已于5月26日晚上向土耳其临时代办作了这样的声明。维辛斯基的口头声明与你通报的草案没有歧义。维辛斯基把他对土耳其使馆所作的声明通知了安卡拉的维诺格拉多夫<sup>①</sup> 以使其了解情况。

受上级委托 杰卡诺佐夫

---

<sup>①</sup> 时任苏联驻土耳其大使。

№08984

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月26日)

于1942年5月27日收到

今天，5月26日，我同艾登一起签署了条约<sup>①</sup>。双方都发表了讲话，讲话的内容我将寄来。一切都很好。

莫洛托夫

1942年5月26日

---

<sup>①</sup> 条约的名称为《苏联与英国对希特勒德国及其欧洲盟国作战的同盟和战后合作互助条约》。条约中译文可见：《国际条约集》（1939～1944），世界知识出版社1961年版，第350～353页。

№08985

## 莫洛托夫致莫斯科的电文

(1942年5月26日)

于1942年5月27日收到

- 1) 同国王举行了会见，没有什么特别的东西。
- 2) 比弗布鲁克到我这里来过两次。他建议向英国政府施加压力，他要人相信，罗斯福是赞成开辟第二战场的。
- 3) 接见了戴高乐。他对英国人和美国人仅仅承认他是自由法国人武装力量的领导人而在诸如马达加斯加岛或马提尼克岛（加勒比海）问题上对他抱轻视态度感到不满。他建议苏联在黎凡特建立领事馆。我答应研究一下。
- 4) 哈里曼来过我这里。他要我相信，罗斯福将会对条约感到满意并将尽力向苏联提供补给。
- 5) 我同丘吉尔讨论了加快提供歼击机和坦克的问题。他答应采取措施，但是没有说什么具体的东西。
- 6) 5月26日为英国人举办了一次早餐会。以丘吉尔为首的军事内阁悉数参加。早餐会进行得很好。
- 7) 如果天气允许的话，我将于5月27日白天飞往美国。

莫洛托夫

给第10局<sup>①</sup>。转告华盛顿：如果天气允许，飞机将于5月27日中午按以前拟定的航线从普列斯特维克（音译）启程。迈斯基已经通报了关于飞机启程的真实情况。

莫洛托夫

1942年5月26日

---

<sup>①</sup> 指苏联外交人民委员部邮电局。



## 【专题说明】

# 苏联有关战后安排的 设想和规划

(1941年12月至1944年6月)

维护苏联安全是苏联对外政策的首要目标，而确定有利的苏联边界、建立苏联势力范围和确保苏联在欧洲和世界政治格局中的优势地位，则是实现这一目标的有效手段，也是苏联考虑战后安排问题的基本出发点。为此，联共（布）中央政治局在战时曾多次开会讨论战后和平与安排的问题。苏联外交人民委员部以及有关机构也在这方面提出了各种设想和计划。

1941年12月26日，也就是斯大林同来访的艾登会谈结束后不久，苏联副外交人民委员洛佐夫斯基向斯大林和莫洛托夫提交了一份关于筹备欧洲国家战后体制安排方案委员会的报告，提出了应当着手准备战后和平的理由。洛佐夫斯基在报告中所提出的建议很快就得到了采纳。一个月以后的1942年1月28日，联共（布）中央政治局决定成立由外交人民委员莫洛托夫任主席的外交资料筹备委员会。确定委员会的任务是搜集和整理国外有关战后安排的现有协定、相关计划和方案，特别是直接涉及苏联的方案和计划，等。

莫洛托夫 1942 年 5~6 月的英美之行结束后，苏联有关战后和平与安排的工作准备加快了。次年 9 月 4 日，联共（布）中央政治局会议决定成立由李维诺夫任主席的和约与战后安排委员会和以伏罗希洛夫为主席的停战问题委员会。

1943 年德黑兰会议后，随着反法西斯战争胜利前景的愈发明朗，关于战后安排问题的迫切性也就愈益突出。1944 年 1 月 11 日，苏联副外交人民委员和停战问题委员会成员迈斯基向莫洛托夫递交了题为《关于未来和平的最佳原则》的报告。报告围绕着保障苏联安全和建立苏联势力范围问题，对战后欧洲和世界的调整与安排进行了详尽的论述。

苏军在战场上的胜利是苏联实现其战后安排设想和计划的最有力的基础。事实上，西方国家除了被迫的和逐渐的接受外，选择的余地是有限的。通过苏美英三次战时首脑会议确立的雅尔塔体制满足了苏联对战后安排的大部分要求。

本专题文件反映了苏联在战时对战后安排问题的基本设想和规划。

（本专题文件由张盛发编辑和校注，  
乌传袞翻译）

№03197

## 洛佐夫斯基<sup>①</sup> 就筹备欧洲国家战后国家 体制安排方案委员会致斯大林的信函

(1941年12月26日)

绝密

国防委员会主席约·维·斯大林同志  
外交人民委员维·米·莫洛托夫同志

虽然战争正在炽热地进行，而且还不知道它何时结束，但是战争的结局已经明了。德国、日本、意大利及其盟国将被击溃。因此，该是开始准备和会的时候了。而这次和会的任务要比在1914～1918年的战争中德国战败后召开的巴黎和会复杂得多。情况的复杂性将在于：四个大国（德国、日本、意大利和法国）将要消失，起决定作用的将是苏联、英国和美国。战争结束时在经济和军事方面最为强大的国家将在这次和会上拥有决定性的发言权。我们在和会上将要面对的不仅仅是美英联盟，而且还有其它资本主义国家（波兰、捷克斯洛伐克等）。所有这些国家首先考虑的是要维护资本主义制度（包括战败国的），并且无论如何要把苏联限制在1939年以前的旧的边界之内。毫无疑问，美国 and 英国之间、小国和大国之间以及最小国家之间的矛盾将在和会上激烈地爆发出来。但是，仍然必须预见到，在最重大的问题上，我们将会面对着资本主义列强

<sup>①</sup> 洛佐夫斯基（德里佐），索罗门·阿布拉莫维奇，（1878～1952），时任苏联副外交人民委员和苏联情报局副局长。

的统一阵线。有鉴于此，现在就必须着手研究一些问题，以免到了会上我们只能对英国提交的建议作些修正和补充。

以下三类问题我们必须周密地进行准备和研究。

1) 必须估算德国、匈牙利、罗马尼亚和芬兰给我们造成的财政经济损失。这里包括被摧毁的房屋和企业、被掠夺的货物、被破坏的桥梁和铁路、被劫走的牲畜、工具、食品和居民的衣物以及日用品，等等。

2) 现在就应当考虑涉及我国边界的全部问题。我们不能再忍受日本军舰在任何时候都能够把我们同太平洋和我们的港口切断并封锁拉彼鲁兹海峡（即宗谷海峡）、千岛群岛海峡、津轻海峡和对马海峡这样的局面。无论如何不能允许维持波罗的海和黑海的原状。应当从安全和交通自由的角度来考虑我国的陆地和海上边界问题。

3) 应当对消除德国及其盟国的危害性问题作好准备。这包括边界问题和工业、财政、航运等问题以及战败国首先是德国的国家体制问题。

罗斯福和丘吉尔已经宣布了对于欧洲和全世界未来安排的计划<sup>①</sup>。捷克人和波兰人正在制定组建联邦的方案，尽管这个方案肯定不可能成功。英国人组成了由莱特-罗斯任主席的特别委员会，该委员会不仅研究战后原料分配问题，而且研究未来的欧洲安排问题。

我们也该着手准备未来和平了，即使是以初步的方式也好。由此，我建议成立两个秘密的筹备委员会：

(1) 财政-经济委员会，负责核算我们所遭受的损失，确定战败国如何从经济上对苏联作出赔偿。

---

<sup>①</sup> 当指1941年8月罗斯福和丘吉尔签署的《大西洋宪章》。

(2) 政治委员会，负责研究苏联的边界、德国及其盟国的边界以及这些国家的国家体制等问题。

理所当然的是，如果日本卷入与我们的战争，那么这两个委员会还必须考虑战后苏联同日本的关系、特别是我们的远东边界和苏联各港口同整个太平洋沿岸港口的自由通航问题。

副外交人民委员 洛佐夫斯基

№03198

联共（布）中央政治局会议《关于东欧、  
亚洲和世界其他地区国家战后国家体制  
安排方案委员会》的记录（第36号）摘抄  
（1942年1月28日）

绝密

记录第36号 /87

莫洛托夫同志

维辛斯基同志

索波列夫同志：

1942年1月28日决议

87. 《关于东欧、亚洲和世界其他地区国家战后国家体制安排  
方案委员会》

批准：

- (1) 外交资料筹备委员会的任务；
- (2) 资料筹备委员会的组成和工作（见附件）。

附件

附于政治局第36号记录第87条（编目）

外交资料筹备委员会的任务

1. 搜集并整理一切值得注意的、涉及欧洲、亚洲和世界其他地区国家战后国家体制安排的现行协定和外国政府、政党、侨民团体以及个别外国政治活动家、经济学家等提出的有关计划和方案。在搜

选资料时,应特别注意直接涉及苏联问题的那些方案和计划等。

资料来源应包括:

- (1) 政府间关于国家相互关系如边界的协定和条约;
- (2) 苏联驻外使节的报告以及他们关于同外国政治活动家和经济活动家谈话的汇报;
- (3) 外国政治活动家的公开发言;
- (4) 某些国家的欧洲、亚洲和世界其他地区国家战后安排问题专门委员会未曾发表的著作;
- (5) 关于此类问题的报刊文章、书籍和专门文集。

2. 根据上述资料研究并整理: 拟议中的国家划界问题和与之相关的民族问题, 首先是涉及欧洲大陆和特别是涉及与苏联相邻国家的此类问题, 国家间组成的联邦、集团和联盟的各种设想, 重新分配殖民地、委任统治地和势力范围的方案, 建立新的全欧或全世界国际组织(国际联盟<sup>①</sup>一类的组织)的各种方案。

与此相联系, 还应研究和整理有关建立国际武装力量的各种方案、削减和限制武装的各种设想以及在这方面实施国际监督的形式。

3. 研究和整理: 拟议中的个别国家或国家集团战后经济安排的设想, 工业和农业原料产地的再分配计划, 成立关税联盟、消灭关税壁垒、统一货币制度、建立货币集团的方案, 以及关于拟订工业和农业生产的国际“计划”的设想和其他战后经济问题。

4. 研究和整理对于有争议的、在此次战争结束时必须加以解决的领土、民族和其他问题进行叙述并以文献形式予以证明的历

---

<sup>①</sup> 简称国联, 1920年1月根据巴黎和会通过的《国际联盟盟约》而建立的国际性组织, 总部设在日内瓦。国联宣布其宗旨是“促进国际合作, 维护国际和平与安全”, 但是二战的爆发已使其名存实亡。1946年4月国联解散。

史、外交、民族志学和其他方面的资料。特别是应当仔细研究凡尔赛和会<sup>①</sup>、圣日耳曼和会<sup>②</sup>和1918~1922年间其他和会以及国联和两次大战之间的国际谈判和会议的资料。

### 资料筹备委员会的组成和工作

#### 1. 委员会的组成：

(1) 莫洛托夫	主席
(2) 维辛斯基	委员
(3) 杰卡诺佐夫	委员
(4) 洛佐夫斯基	委员
(5) 索波列夫	委员
(6) 乌曼斯基 <sup>③</sup>	委员
(7) 苏里茨 <sup>④</sup>	委员
(8) 瓦尔加 <sup>⑤</sup>	委员

① 即巴黎和会，第一次世界大战结束后由英国、法国、美国、意大利、日本等27个国家参加的处理战后问题的国际会议。会议于1919年1月28日开始。由大国首脑和外交长组成的10人最高会议和四巨头会议成为和会的主要议事形式。6月28日，在巴黎西南的凡尔赛宫签署了《凡尔赛和约》。《凡尔赛和约》包括《国联盟约》和《对德和约》两部分。剩下的议和工作则由英、法、美、意四国代表组成的特别会议继续进行。1920年1月21日，和会结束。其未尽事务由英、美、意、日驻法国大使组成的大使会议处理。除了对德国的《凡尔赛和约》外，和会签署的其他和约是：对奥地利的《圣日耳曼条约》、对保加利亚的《纳伊条约》、对匈牙利的《特里亚农条约》、对土耳其的《色佛尔条约》。上述这些条约便构成了确立战后西方新秩序的凡尔赛体系。

② 严格意义上讲，没有单独举行过圣日耳曼和会。《圣日耳曼条约》是巴黎和会所缔结的和约体系的组成部分。可参见《巴黎和会》。

③ 康·亚·乌曼茨基，1939~1941年任苏联驻美国使馆全权代表，1941~1943年任苏联外交人民委员部部务委员。

④ 雅·扎·苏里茨，1937~1940年任苏联驻法国使馆全权代表，1940~1945年在苏联外交人民委员部担任重要工作。

⑤ 叶·萨·瓦尔加，苏联经济学家，苏联科学院院士。1927~1947年主持苏联科学院世界经济和世界政治研究所工作。



(9) 委员会秘书萨克辛<sup>①</sup>

2. 委员之间按地区原则进行分工，即负责研究某一批国家资料的委员，负责整理和研究涉及这一批国家的全部问题。战后世界经济安排问题，由瓦尔加同志单独进行研究。

各委员之间作如下分工：

(1) 西欧、北欧和不列颠帝国——维辛斯基同志和索波列夫同志；

(2) 中欧、东欧、东南欧和中近东——杰卡诺佐夫同志和苏里茨同志；

(3) 西半球、太平洋区域和东亚——洛佐夫斯基同志和乌曼斯基同志。

3. 为了完成各项工作，除外交人民委员部相关部门外，委员会可吸收科研机构 and 精通某些历史、政治、经济、军事和其他问题的著名专家（如塔尔列<sup>②</sup> 院士、博戈列博夫教授和施泰因<sup>③</sup> 同志等）参与工作。

4. 为委员会工作需要所搜集的资料应分编为专题卷宗并制作索引卡片。

根据委员会的工作需要，可选调重要的参考书籍和地图资料，并对现有的原始资料、文件和地图等保存地点进行登记。

委员会应把自己的工作结果整理成综述和通报。

委员会当前的工作应当是：在委员会规定的期限内就现有的战后世界政治和经济安排计划撰写一份综合报告。

---

① Г.Ф. 萨克辛生平不详。

② 叶·维·塔尔列，苏联历史学家，苏联科学院院士。主要著作有：《拿破仑入侵俄国》和《克里米亚战争（1~2卷）》。

③ 施泰因，鲍里斯·叶菲莫维奇（1892~1961），1940~1945年在苏联外交人民委员部从事科研和教育工作的。

№03199

联共（布）中央政治局《关于建立和约与  
战后安排问题委员会和建立停战问题  
委员会的决定》会议记录（第41号）摘抄  
（1943年9月4日）

绝密

莫洛托夫同志、马林科夫同志、李维诺夫同志、伏罗希洛夫同志、  
恰达耶夫同志：

1943年9月4日的决定

223. 外交人民委员部问题

建立隶属于外交人民委员部的下列委员会：

1. 和约与战后安排问题委员会，由李维诺夫同志（主席）、苏里茨同志、施泰因同志、曼努伊尔斯基同志、洛佐夫斯基同志、塔尔列同志、萨克辛同志（秘书）组成。

2. 停战问题委员会，由伏罗希洛夫同志（主席）、沙波什尼科夫同志（副主席）、波将金<sup>①</sup>同志、迈斯基同志、伊格纳季耶夫<sup>②</sup>

---

① 波将金，弗拉基米尔·彼得罗维奇（1874～1946），1937～1940年任苏联副外交人民委员，1940～1946年任俄罗斯联邦共和国教育人民委员，1943～1946年任俄罗斯联邦共和国教育科学院院长。

② 伊格纳季耶夫，阿列克谢·阿列克谢耶维奇（1877～1954），十月革命前曾任沙俄驻法国使馆武官，后为苏军中将。二战期间从事外交工作。

同志、克雷洛夫<sup>①</sup> 同志、加拉克季奥诺夫<sup>②</sup> 同志、巴扎罗夫<sup>③</sup> 同志（秘书）组成。<sup>④</sup>

- 
- ① 克雷洛夫，谢尔盖·鲍里索维奇（1888～1958），法学博士、教授。1942～1958年在苏联外交人民委员部（外交部）任职，其间（1946～1952）曾任联合国国际法院法官。
- ② 加拉克季奥诺夫，M.P.（1897～1948），苏联军事历史学家和记者，领有少将军衔。
- ③ 巴扎罗夫，谢苗·塔拉索维奇（1914～？），1939～1946年在苏联外交人民委员部工作。
- ④ 根据1943年9月9日联共（布）中央政治局会议决定，伊萨科夫被补充为停战委员会成员。伊萨科夫，伊万·斯捷潘诺维奇（1894～1967），1938～1946年任苏联海军副人民委员。

№03200

李维诺夫就和约与战后安排  
委员会将要研究的问题  
致斯大林和莫洛托夫的信函

(1943年9月9日)

绝密

约·维·斯大林

维·米·莫洛托夫：

随函附呈由我担任主席的委员会准备研究的问题清单，请予批准。我认为有必要指出，我列入清单的只是这样一些问题：或者是这次战争必然要产生并且必须在和会上加以解决的问题，或者是在盟国之间的谈判中或在外国书籍中已经提出的问题。必须补充说明的还有以下几点：

第一节。关于占领的问题更接近于伏罗希洛夫同志的停战问题委员会的工作范围。将这一问题列入清单，是着眼于万一哪个委员会都不涉及这个问题。

第三节第8项。和会未必会认为立即着手解决普遍裁军问题是合乎时宜的。但这个问题毕竟是大西洋宪章引发出来的，因而仍必须予以提出，即便是为了确定今后讨论的时间也好。

第五节第2项。这一项所指的是德国的一些地区，它们将从现在的帝国中分离出来，构成单独的新国家。但是，东普鲁士、西里西亚、但泽和梅梅尔地区均单独分项列出，这是因为它们可能被划

给其他国家。

第五节第 14 项。所指的包括已有的和其他可能的重新教育德国人民的计划。

第六节。关于芬兰。将此项列入是考虑到由于局势的某种变化，芬兰会经由自己请求而处于英国和美国的占领之下。

第七节。关于波罗的海沿岸地区。将此项列入是因为，虽然我们已预先解决了这个问题，但仍应获得国际上的承认。

第十五节第 1 项。保留阿尔巴尼亚作为一个独立国家还是将其全部或部分地并入邻国疆界——必须理解这个问题将如何解决。

第十七节第 3 项。塞浦路斯早在第一次世界大战之后就为英国所兼并，英国未必允许讨论这个问题。即使如此，一旦英国和我们的关系有什么紧张，我们仍可以以实际需要重新审议第一次世界大战的结果为借口而提出这个问题。

第十九节第 2 项。在英国和美国，人们十分肯定地认为，除了希腊和土耳其都将重新觊觎的佐泽卡尼索斯群岛<sup>①</sup>外，意大利必须保留自己在欧洲的原先边界。但是，我认为不能排除英国把西西里从意大利分离出来的企图。

第二十节。无论是在书籍中，还是，据我所知，在我们同盟国的谈判中，都没有涉及中立国的问题，因而这个问题未必会在和会上予以讨论。然而，我国政府仍然可以坚持讨论某些国家违背自己的中立而为德国及其仆从国效劳的行为。关于西班牙也可以在这样的层面上提出问题，即这个国家的现政权是德意侵略的最初结果之一，因此不应继续予以承认。

---

① 又名斯波拉泽斯群岛，位于爱琴海，原属意大利。根据 1947 年缔结的五国和约，该岛归属希腊。

我并没有把葡萄牙、瑞士、阿根廷、梵蒂冈<sup>①</sup>列入这一节。这是因为迄今为止没有任何人指责它们违反中立立场。至于丹麦，如今它已可被视为一个被占领国。

第二十节第3项。这是为了使我们有可能会提出对罗马尼亚的石油工业实行国际共管或者其他的监督，以惩罚该国将其石油工业提供给希特勒德国使用。

第二十一节。伊朗作为加入联合国家的国家，似乎不应当成为和会讨论的对象，但是毕竟在战争过程中该国的情况已经发生了某些变化，所以伊朗政府自己就可能提出这个问题。

第二十三节。丹吉尔<sup>②</sup>的地位在这次战争过程中已被西班牙所破坏，这就为在和会上提出这个问题提供了理由。

第二十六节。所指的仅仅是未被日本占领的殖民地。

第三十三节。我的委员会里没有一个财务专家或经济专家，它未必能内行地处理财经问题。所以就必须把问题移交给外贸人民委员部和财政人民委员部去研究。

在委员会内曾提出把梵蒂冈的地位列入清单的问题。当然，无论是英国还是美国都不会提出这个问题，如果试图限制梵蒂冈的影响，它们甚至不会允许进行讨论。因此我认为不宜提出这个问题。它们很可能，甚至必然要力图加强梵蒂冈的影响，但这不会以直接的而是以间接的方式来进行，例如，建立天主教集团、吸收梵蒂冈参加和会等等。不过这属于已列入清单的问题。

---

① 梵蒂冈是位于意大利首都罗马境内的城国，历史上教皇国的延续和天主教的国际中心。在1870年以前是教皇国的统治者罗马教皇的宫廷和邸宅。1929年意大利统治者墨索里尼同教皇庇护十一世签订条约，承认梵蒂冈的主权属于教皇。

② 摩洛哥北部城市。1912年摩洛哥被瓜分时，丹吉尔及其毗连地区被划为国际共管区。1923~1956年该市为国际共管城市。1957年摩洛哥收回该市行政权。

正如我在8月3日的信函中提到的，委员会目前并没有触及远东问题，因为这类问题是同日本作战而引起的，而我们并没有参加对日作战。当然，这类问题势必要加以解决，但要在稍后进行。

请就以下问题给予指示：是否批准清单？是否需要扩充或者缩减清单？特别是，是否必须保留伊朗问题和中立国问题以及是否应当列入梵蒂冈问题？

附：问题清单，共4张。

马·李维诺夫

附 件

### 委员会应予研究和分析的问题

秘密

1. 停战后的占领
  - 1) 占领的程序；
  - 2) 占领的期限；
  - 3) 占领期间国家的管理。
2. 和平会议
  - 1) 会议的地点；
  - 2) 会议的组成；
  - 3) 会议的议程；
  - 4) 会议的组织安排。
3. 保卫和平与安全的国际组织
  - 1) 国际联盟的命运；

- 2) 一般性国际组织;
  - 3) 欧洲事务理事会;
  - 4) 大国和小国在拟议成立的组织中的作用;
  - 5) 战败国和中立国家的参加;
  - 6) 保卫和平的国际警察部队;
  - 7) 仲裁和调解程序;
  - 8) 普遍裁军问题。
4. 欧洲的国家联盟和国家集团问题
- 1) 全欧联邦 (泛欧同盟);
  - 2) 斯堪的纳维亚国家联邦;
  - 3) 多瑙河联邦;
  - 4) 巴尔干联邦;
  - 5) 东欧联邦;
  - 6) 波兰 - 捷克斯洛伐克联邦;
  - 7) 希腊 - 南斯拉夫联邦;
  - 8) 建立拉丁语系国家集团的计划。
5. 德 国
- 1) 德国未来的安排;
  - 2) 肢解凡尔赛会议后德国的不同方案;
  - 3) 东普鲁士;
  - 4) 西里西亚;
  - 5) 但泽;
  - 6) 梅梅尔地区;
  - 7) 德苏边界;
  - 8) 德波边界;
  - 9) 德国 - 丹麦边界;
  - 10) 德法边界



- ①阿尔萨斯－洛林；
- ②萨尔区；
- 11. 黑尔格兰岛和北海的其他德国岛屿；
- 12. 基尔运河；
- 13. 未来德国的国内政治制度；
- 14. 旨在根除纳粹主义和种族主义思想的措施；
- 15. 解除武装
  - (1) 解散军队并在一定期限内禁止拥有军队；
  - (2) 取缔军事化组织；
  - (3) 废除普遍兵役制；
  - (4) 消灭军事工业；
  - (5) 削弱德国军事潜力的其他措施；
  - (6) 对解除武装措施执行情况的监督。
- 6. 芬 兰
  - 1) 芬兰边界；
  - 2) 奥兰群岛；
  - 3) 在芬兰建立新的政权。
- 7. 波罗的海沿岸地区归属苏联的论证
- 8. 波 兰
  - 1) 波苏边界；
  - 2) 波捷边界（切申的前途）；
  - 3) 在波兰建立政权。
- 9. 捷克斯洛伐克
  - 1) 捷德边界和捷奥边界（苏台德区的前途）；
  - 2) 捷匈边界；
  - 3) 喀尔巴阡山附近的罗斯；
  - 4) 捷克斯洛伐克的国内安排（捷克和斯洛伐克的相互关系）；

5) 保证捷克斯洛伐克使用海港。

10. 法 国

- 1) 在法国建立政权；
- 2) 法国在大国中的地位。

11. 匈牙利

- 1) 苏匈边界；
- 2) 匈罗边界（特兰西瓦尼亚的前途）；
- 3) 匈南边界；
- 4) 建立新政权。

12. 罗马尼亚

- 1) 罗马尼亚的边界；
- 2) 在罗马尼亚建立新政权；
- 3) 对石油工业的监督。

13. 保加利亚

- 1) 保加利亚的边界；
- 2) 建立新政权。

14. 南斯拉夫

- 1) 南保边界；
- 2) 南意边界（达尔马提亚群岛、的里雅斯特、阜姆）；
- 3) 南奥边界；
- 4) 南罗边界；
- 5) 南希边界；
- 6) 在南斯拉夫建立政权；
- 7) 保证南斯拉夫使用保加利亚和罗马尼亚的港口。

15. 阿尔巴尼亚

- 1) 阿尔巴尼亚问题；
- 2) 阿尔巴尼亚的边界；

- 3) 在阿尔巴尼亚建立政权。
16. 马其顿
  - 1) 关于建立独立的马其顿国家入其边界问题；
  - 2) 马其顿的边界；
  - 3) 在马其顿建立政权。
17. 希 腊
  - 1) 希保边界；
  - 2) 萨洛尼卡；
  - 3) 塞浦路斯。
18. 奥地利
  - 1) 奥地利的边界；
  - 2) 保证奥地利使用海港；
  - 3) 在奥地利建立政权。
19. 意大利
  - 1) 意大利的边界；
  - 2) 西西里；
  - 3) 佐泽卡尼索斯；
  - 4) 建立新政权；
  - 5) 根绝法西斯主义思想。
20. 中立国家
  - 1) 西班牙；
  - 2) 瑞典；
  - 3) 土耳其。
21. 伊 朗
22. 冰 岛
23. 丹吉尔
24. 原委任统治地

- 1) 叙利亚；
- 2) 巴勒斯坦；
- 3) 其他委任统治地。

25. 海 峡

- 1) 波斯普鲁斯；
- 2) 达达尼尔；
- 3) 苏伊士运河；
- 4) 直布罗陀；
- 5) 大、小贝尔特；
- 6) 厄勒（松德）。

26. 殖民地问题

- 1) 一般性殖民地问题；
- 2) 英国殖民地；
- 3) 法国殖民地；
- 4) 意大利殖民地；
- 5) 比利时殖民地；
- 6) 荷兰殖民地；
- 7) 西班牙和葡萄牙的殖民地。

27. 少数民族问题

28. 犹太人问题

- 1) 各国犹太人的法律地位；
- 2) 向巴勒斯坦迁移；
- 3) 其他迁移方案。

29. 国际水路

- 1) 航海自由；
- 2) 领 水；
- 3) 近海航行；

- 4) 进入别国港口；
  - 5) 河 运；
  - 6) 多瑙河规约。
30. 国际航线
- 1) 航空自由；
  - 2) 使用别国航空基地。
31. 国际红十字会组织
32. 国际卫生组织，包括同麻醉物品作斗争
33. 财政经济问题
- 1) 税率问题；
  - 2) 贸易条约；
  - 3) 国际结算的调整；
  - 4) 规定国际汇率。
35. 国际礼仪问题
- 1) 外交代表的级别；
  - 2) 顺序问题。

№03201

## 迈斯基给莫洛托夫的关于《未来和平的 最佳基本原则》的报告

(1944年1月11日)

绝密

1944年1月11日

致外交人民委员莫洛托夫同志

最尊敬的维亚切斯拉夫·米哈伊洛维奇：

在伦敦期间，我就多方考虑过未来和平和战后安排的问题。我曾不时通过电话向您陈述自己这方面的想法。我在莫斯科的工作又日复一日地使我面对这些同样的问题。我试图把我有关这个题目的想法归纳在一起，随函另页附上。我完全知道，这些想法，特别是在细节方面，尚需大加改动和修正。但是，尽管如此，我想我的札记作为一份资料，当我国在它所涉及的相关问题上的立场最终形成之时，对您会有用处。

致以同志的敬礼！

副外交人民委员 伊·迈斯基

又及：在“小结”一节（第28～32页）中，简要归纳了前面各部分的内容。

关于未来和平最佳结果的想法

### 1. 总的设想

为了勾勒出关于未来和平最佳条件的哪怕是一般性的设想，必须首先明确地表述出你所追求的具体目的，因为目的在很大程度上决定着所采取的手段。在我看来，我们在构建未来和平和战后秩序时的具体目的，应当是：造成一种局势，使得在长时期内，至少在欧洲和亚洲，苏联的安全得到保障，而和平得以维持。如何理解“长时期”这种提法？我把这个词理解为，足够用来完成以下事项的时间：

1) 使苏联得以强大到无论在欧洲或在亚洲发生的任何侵略都对它不构成危险。不仅如此，还要让欧洲或亚洲的任何一个大国或集团甚至连这样的念头都不敢有。

2) 使欧洲，至少欧洲大陆，得以成为社会主义的欧洲，从而根除在世界这个地区爆发战争的可能性。一种“长时期”如何用具体数字来表示呢？对未来进行揣测当然是困难的，谁也不敢保证准确地说是多少年。不过我的大约估算是：如果设想苏联需要花费10年左右的时间医治战争带给它的创伤，那么在消除这次战争的条件下我们所应争取的安全与和平的“长时期”，应为至少30年，至多50年。粗略地讲，约为两代人的日子。

据以上这个意见的设想，我冒昧地把对我们来说最佳的未来和平的基本原则陈述如下。

### 2. 苏联的边界

达到上述目的，必须首先使苏联在这场战争结束时拥有有利的战略边界。这样的边界应当以1941年的苏联边界为基础。当然这并不排除根据我国的利益或者照顾到美国和英国的政策而对当时的边界（例如，同波兰、同罗马尼亚、同芬兰等国的边界）进行局部调整。但是，作为基础的仍然应当是1941年的边界。不过，对1941年的边界应当进行以下改动：

1) 佩萨莫地区应当划归苏联。

2) 现在由日本占有的南萨哈林<sup>①</sup>应当归还苏联。

3) 把苏联和太平洋隔离开来的千岛群岛<sup>②</sup>应当划给我国。获得南萨哈林和千岛群岛绝对不应同苏联必须参加对日作战联系在一起，不过我将在下面（见《日本》一节）较详细地谈到这个问题。

4) 无论在任何情况下（甚至在调整同波兰或同罗马尼亚的边界时），苏联同捷克斯洛伐克的共同边界应当得到保证。

此后，还必须采取与苏联边界具有密切关系的以下措施：

5) 苏联与芬兰和罗马尼亚应当签署长期的互助条约，规定允许苏联在这两国领土上拥有必要数量的陆、海、空军基地。此外，苏联同芬兰和罗马尼亚之间，还应当用战略上和经济上重要的铁路和公路体系把双方相互联结起来。

6) 苏联应当得到保证，能自由而方便地使用通过伊朗前去波斯湾的过境线路。为此目的（也考虑到其他因素），1942年的英苏伊条约<sup>③</sup>应予保留，只须根据由战争转入和平的需要而作出某些修改。

### 3. 德 国

关于德国的前途问题，从对我们具有重要意义的观点来看，当然是基本的问题。依我看来，在这方面我们应当力求在前面指出的时间内（30~50年）尽可能彻底地“消除德国的危害作用”，也就

---

① 南萨哈林又称库页岛南部，位于亚洲东部沿岸。1905年日俄战争后该岛割让给日本，1945年苏美英三国《雅尔塔协定》将其划归苏联。

② 位于苏联堪察加半岛和日本北海道之间，1945年苏美英三国《雅尔塔协定》将其划归苏联。

③ 1941年8月，为了使伊朗成为盟国稳定的后方，苏军和英军同时进入伊朗。1942年1月，苏联、英国和伊朗三国签订同盟条约。按照条约规定，苏英两国承诺尊重伊朗的领土完整、主权和政治独立并使伊朗免遭任何侵略；盟国有权在伊朗领土上驻扎他们认为必要数量的陆海空军；伊朗保证同盟国进行合作。



是说要创造这样的条件，使德国连想都不敢想去对某个国家进行什么侵略。就这样的角度而言，在我看来，必须做到：

1) 占领战略要地。应当在长时间内（不少于10年）占领德国全境的战略要地。占领的规模和程度根据情况可以有所不同。例如，在战后最初几年这种占领的力度无疑应当最强，而此后占领的规模和程度将逐渐减弱。但是，从上述总的设想出发，占领的期限未必能够少于10年。

2) 肢解德国，把德国分解为若干个独立程度各异的国家实体。我在此不更具体地涉及这个题目，因为肢解是一个十分复杂的问题，李维诺夫委员会将对此专门进行研究。我只不过是据此说明，必须采取这样的措施。从自己方面我只提出一个看法。目前在英国和美国可以不断听到这样一种意见，认为肢解不妥，因为这样做只会在德国人中引发民族运动的高涨，而最终将导致德国民族的统一。这种发展过程极有可能。但是，我仍然认为肢解是有好处的，因为这种做法是长期削弱德国的重要因素，而克服肢解状态将耗费德国人大量的民族精力，否则这股民族精力可能转入更加危险的方向。

3) 解除德国武装。这涉及军事、工业和思想意识等不同方面。从军事上解除武装是最简单的办法，也为人们所公认，从停战阶段起就应进行。英国和美国未必会反对从军事上解除德国的武装。在未来的战后时期，看来不会允许德国或在其版图内出现的一些德意志国家拥有除警察以外的任何武装力量。如同涉及占领问题一样，在这方面也是如此，在更加长远的未来，根据情况可以进行相应的调整。但是，在战后初期，德国或一系列德意志国家除警察外不应拥有任何武装。

工业上解除德国的武装，则是复杂得多和困难得多的课题，因为它将涉及一大批（不仅是德国的，而且是欧洲的，甚至世界性

的)经济因素,而且还可能引起美国和英国方面的反对。我主持的战争赔偿委员会正在研究这个问题。不过,在我看来,无论在何种情况下,我们都应坚持最大限度地消除德国的军事潜力,要力促盟国尽可能彻底地接受我们这方面的方案。

思想意识上解除德国的武装的课题,则还要更加复杂和困难得多。德国人民(特别是普鲁士人)若干代人以来一直受到某种特定精神的培育,而这恰恰正是法西斯主义迅速大肆滋长蔓延的土壤。为了保证苏联安全和保卫欧洲和平的利益,从思想意识上对德国人民进行认真不懈的重新教育是必不可少的。这是一件极度微妙敏感的事。目前在英国和美国已有不少这类进行重新教育的方案,但它们大都不仅仅具有幻想性质,而且简直是极其有害的。在对德国人民进行再教育方面找出一条正确的路线和若干正确的形式,并非容易的事。但是,尽管如此,如果我们想要维持欧洲的持久和平,这个问题也是非解决不可的。顺便提及,关于从思想意识上解除德国武装的问题,我们恰恰研究讨论得最少。我以为,在最近几个月内应对这个问题予以最认真的注意。

4) 战争赔款。应当在长时期内(不少于10年)向德国征收包括苏联赔偿在内的战争赔偿。这个问题有两个方面:一方面,战争赔偿应服务于迅速补偿德国带给苏联和其他国家的损害;另一方面,战争赔偿,包括劳动赔偿(即从德国国民经济中每年剥夺数百万劳动人手),必须削弱德国的经济和军事潜力。

5) 惩办战争罪犯。必须严格惩办战争罪犯,并在扩大的意义上解释这个术语,即不仅把战场上或占领地区内犯有罪行的人员,而且还要把党卫军成员、冲锋队员、纳粹党机关人员及其分支机构人员、陆海空军及行政机关的广大上层人员列入这个范围。在这方面毫无疑问我们将遇到英、美方面的严重反对(不是在原则问题上,而是在实际落实的问题上)。但是,在这方面我们也将力求尽

可能地贯彻实现我们的纲领。

现所有上述措施，同时由盟国严格监督其执行情况，照我看来，就能够在30~50年内“消除德国的危害作用”。当然，任何事物也不会留在原地不动。战后对于德国人民的压力，将根据我以上谈到的对德国人民进行重新教育取得成功而逐渐放松。如果一旦德国人民真诚地站到建设社会主义德国的轨道上来，那么也可以将压力完全取消。不过，这还只是将来的美妙乐曲。战后最初一段时间内，应举起复仇的旗号，因为德国犯下的罪行是理应遭到报复的。

#### 4. 欧洲的其他地区

消除德国的危害作用是保证苏联安全和维护欧洲持久和平的极为重要的条件。另一个条件则是防止在欧洲建立起拥有强大陆军的某一别的大国或大国集团。对于我们而言，最为有利的形势是，战后时期在欧洲只有一个陆地大国——苏联，以及一个海上强国——英国。关于英国未来的作用，我将在稍后（见《发展前景》一节）详细加以说明。现在我提到它只是为了说明全盘情况。根据这种情况可以得出的一系列实际结论，下面将会谈到。

#### 5. 法国

据我看来，促使法国恢复成为一个较大的欧洲强国，对于苏联是有利的。但是，花费特别的努力恢复其原先的军事实力则不利于苏联。这有以下两点主要理由。

第一，即使在战后时期甚至竟有可能建立强大的法国陆军，这在一定程度上只会削弱苏联作为欧洲惟一的强大陆上大国的地位，并可能有利于形成某种反苏集团（《见发展前景》一节）。

第二，由于客观的原因，在战后时期建立强大的法国陆军和从根本上恢复法国成为一个真正的强大国家的可能性是令人怀疑的。因此，追寻此种目的的政策不是现实的政策，只会给苏联带来失望和危险。此类客观原因中，主要的是法国的人口问题。

如所周知，由于一系列原因（我在此无法详细叙述）法国人口在19世纪内增长十分缓慢，而在这次大战前的一些年代里竟完全停止不前。正是首先由于人口问题，法国在欧洲的政治作用逐渐降低。只要援引以下数字便足以说明这一点。

法国人口：据1866年调查为3650万人；

德国人口：据1867年调查为4010万人。

我们看到，上世纪60年代两国人口大体相等，其差别不超过10%。然而，

法国人口：据1936年调查为4190万人；

德国（不包括奥地利）人口：据1939年调查为6960万人。

换句话说，到这次世界大战前夕，德国的人口比法国多出了70%。如果把于1938年并入德国的奥地利人口数加进去，那么差别就更加令人吃惊，几乎达到90%。

在这次大战中，尽管法国军队战场伤亡极少，但全国死亡人数很可能在300万~400万人之间，其中考虑到以下各种因素：法国在德国长期被监禁的200万战俘中可能会死去50万人；因食品不足有大量儿童死亡；更多的儿童为此感染肺结核；法国平民的死亡率一直在上升，等等。这样，法国战后面临的任务是，在最近一代人的时间里要补足如此大量的人口损失。法国能不能做到这一点呢？按照过去150年的经验，这种可能是不存在的。仔细考虑到法国的人口问题后，我认为只有一种情况有可能使法国出生率曲线急剧地、长时间地上升——这就是生气勃勃的无产阶级革命，通过这种革命火焰的锤炼将会创建出崭新的社会经济条件，并重新熔铸法国居民的传统心理。但这样一场革命是否会到来呢？对这个问题现在谁也不能作出明确的回答。如果上述类型的革命不发生，那么很可能战后法国的人口数量将稳定在3700万~3800万人之间，而以后趋向则是继续下降。

除了以上所述关于人口问题的情况外，还要补充提到法国人民在这场战争中所经历的严重政治精神危机。令人可喜的是，在目前法国境内开展抵抗运动中可以看到法国心理振兴的极为明显的征候。尽管如此，我仍然认为，希望这一代法国人能够完全克服他们所经受的灾难的精神后果是令人怀疑的，如果事态的发展并不能导致真正的无产阶级革命的话。

根据所有以上考虑，我认为，苏联在战争结束时和战后时期应当给予法国以政治和经济支援，与之保持友好关系，利用它执行我们的总的欧洲政策，但是却不能赌注下在把法国变成一个强大国家上面，特别是不能把赌注下在恢复其原先的军事实力上。

### 6. 意大利

意大利从来不是，将来也不会成为对欧洲和平的严重威胁。战

和国。如果内格林<sup>①</sup>再次掌权，形势应当最为有利，因为内格林对我国十分友好，他在伦敦时曾不止一次对我说愿意同苏联签署互助条约和建立军事联盟。至于同西班牙签署此类协议实际上是否非常适宜，还是一个有争议的问题。不过，一个对苏联友好的民主的西班牙必将能大大加强我国在欧洲的地位，并便于我们在法国和意大利的关系上见机行事。

同葡萄牙则以建立外交关系为有利，并应在里斯本这个颇有价值的观察所派驻自己的使团。据我看来这在战争结束后是完全有可能的，因为战争结束无疑必将导致葡萄牙萨拉查政权的垮台。

#### 8. 关于国家联邦问题

在转入讨论欧洲小国的问题时，必须强调指出，促成目前在西方国家谈论不休的各种联邦的建立，如多瑙河联邦、巴尔干联邦、中欧联邦、斯堪的纳维亚联邦，等等，至少在战后初期，对苏联是不利的。因此，我们在这一问题上的路线，仍然应当是以苏联代表团在莫斯科会议上发表的三项声明为基础采取否定的态度。

#### 9. 波兰

苏联的目的应当是建立一个独立的和富有生命力的波兰，但我们并不想有一个过于庞大和过于强有力的波兰出现。过去波兰几乎一直是俄国的敌人，未来的波兰是否会成为苏联真正的朋友（至少在最近一代人的日子内），谁也无法作出明确的说明。许多人对此心存疑虑，应当公正地说，这种疑虑是有足够根据的。根据以上所述，应当更加谨慎地建立一个版图尽可能小的战后波兰，而且要严格按照民族原则来划定边界。具体说，波兰的东部边界应按1941年的边界或接近这个边界的走向来划定（例如，按“寇松线”划定），而利沃夫和维尔诺无论在何种情况下都应划归苏联。在西面，

---

<sup>①</sup> 西班牙社会党领袖，1937年5月至1939年3月任西班牙政府首脑。

应当把整个东普鲁士，或者也许更好是把其中的一部，以及西里西亚的某些部分划归波兰，但必须将德国人从那里迁走。切申则应归还给捷克斯洛伐克。如果波兰愿意，它可以以此为基础作为第三个成员国加入不久前签署的苏捷互助条约。

#### 10. 捷克斯洛伐克

同波兰的情况相反，努力建成一个强大的捷克斯洛伐克对苏联有利。由于捷克斯洛伐克居民的政治情绪，以及由于不久前签署的为期 20 年的苏捷互助条约，捷克斯洛伐克可以成为我国在中欧和东南欧扩大影响的重要传播者。当然捷克斯洛伐克至少应当恢复原先的边界，再加上把切申划过去。如果在最后划定欧洲地图时还有什么地区有可能划给捷克斯洛伐克，就应当这样做。根据捷克斯洛伐克的愿望，德国人应当从该国境内迁走。上面提到，在苏联和捷克斯洛伐克之间应当设置一段有足够长度的共同边界。两国应由良好的交通线路把它们联结起来。

#### 11. 匈牙利

苏联不希望建立一个强大的匈牙利。而且，应当让匈牙利，同意大利一样，知道盟国没有忘记它在这场战争中的立场。因此，苏联对待匈牙利的政策应当归结为，保留匈牙利国家，但是要尽可能压缩其领土，而且要严格履行民族原则。一旦贯彻这一原则时产生某种疑问，则应当牺牲匈牙利的利益来解决问题。仲裁法院关于特兰西瓦尼亚的决定，应当根据民族原则加以修改，但要向罗马尼亚的利益适当倾斜。因为，如前所述，罗马尼亚在战后应当同苏联签署互助条约，并从而成为我们在东南方面进行防御的重要因素。匈牙利至少在战后最初几年应当被置于国际上孤立的地位。也要向匈牙利规定战争赔偿。

#### 12. 巴尔干

巴尔干最近几个月的事态大大澄清了形势，因此目前可以期望

臭名昭著的“巴尔干问题”在这场战争以后将终于得到解决，或者至少走上了解决之路。我以为，在涉及巴尔干时苏联应力求做到以下几点：

1) 战争结束后罗马尼亚应当同苏联签订长期的互助条约（前面已经谈到这一点）。

2) 战争结束后（也许就在战争结束之前）南斯拉夫、如果聚集在铁托周围的人能够加强力量，很可能也愿意同苏联签署长期的互助条约。苏联应当迎合南斯拉夫民主力量的这种愿望。但是，不应当接受不久前彼得国王政府关于签署此类条约的提议。

3) 保加利亚在推翻现在的上层统治集团以后（这在战争结束时是必然无疑的），根据一切迹象判断，其境内也会出现一股强大的潮流，主张同苏联签订互助条约。我们应当去迎合这种潮流。

4) 希腊的问题要复杂一些。苏联对希腊的关注程度要比对其他巴尔干国家小得多，而英国则相反，对希腊特别关注。因此，对待希腊苏联应当特别审慎。如果民主的希腊，仿效其他巴尔干国家的榜样，也愿意同苏联签订互助条约，我们自然没有理由让它感到失望。但是，如果签署此类双边的希苏条约会引发同英国的某种麻烦，那么则可以尝试以签订英国、希腊和苏联之间的三方互助条约的方式（按照伊朗的例子）来解决问题。

5) 至于领土问题，我所认为的情景如下：南斯拉夫可以恢复自己原先的疆界，如果需要，也可作些局部的调整。希腊也可以恢复自己的旧边界，而且此外还可以获得佐泽卡尼索斯群岛，这是它由于同意大利和德国进行了英勇斗争而应当得到的。保加利亚应当把从南斯拉夫和希腊兼并过去的土地归还给它们，也许可以除去杰贾加赫，因为由保加利亚控制杰贾加赫在签署苏保互助条约的情况



下可能是苏联感兴趣的<sup>①</sup>。佐泽卡尼索斯是对希腊失去杰贾加赫的足够的补偿。保加利亚与罗马尼亚之间的边界问题应以有利于苏联的方式加以解决。阿尔巴尼亚和马其顿问题需要进行专门的研究。当然，巴尔干半岛的领土变动必须基本上从民族原则出发。

6) 罗马尼亚和保加利亚应作出战争赔偿（后者可稍少些）。

当然，刚才草草勾画出的巴尔干地区措施纲要，是一件复杂而微妙的事情，在实施的时候必须小心谨慎。巴尔干迄今为止一直是欧洲最具爆炸性的角落之一，这实非偶然。除了巴尔干内部的矛盾以外，还必须考虑到其他大国（首先是英国）的政策。尽管如此，我仍然认为上述纲要不仅在解决“巴尔干问题”方面是颇有前途的，而且同时也是十分现实的。在万不得已时（如果英国方面的反对非常强烈），可以寻求同它达成某种妥协，例如，尝试以英国、苏联和某个相关的巴尔干国家订立三国条约的方式来解决互助条约问题。只有罗马尼亚是例外，同它签署的条约一定要是双边的。由于地理条件和所有其他条件（见《发展前景》一节），同南斯拉夫或者保加利亚签署三国条约，实际上就意味着加强苏联在那里的影响。

### 13. 斯堪的纳维亚、荷兰、比利时

从可预见的情况来看，战后斯堪的纳维亚国家无论是领土还是内政都不会发生什么重大变化。也许丹麦会提出恢复其与德国在1864年前边界的问题。苏联没理由反对这样做。冰岛当然不会愿意再回归丹麦。实际上冰岛看来将成为美国的某种自治领。苏联也没有特殊的理由干预这个问题。苏联惟一应当关注的是，在战后年代不要建立某种斯堪的纳维亚联邦。不过，我认为，在苏联将对欧洲事务产生相应影响的条件下，这是可以避免的。关于从波罗的海

---

<sup>①</sup> 杰贾加赫又名亚历山德鲁波利斯，后归希腊。

走向大西洋的问题，对于苏联极其重要。它要求我们对于最佳的国际解决方案进行专门的研究，并提出表达方式。不能排除的情况是，英国（可能还有美国）战后想要在挪威的大西洋沿岸拥有自己的基地。英美的这类意向看来会得到挪威统治集团的同情（从我在伦敦同挪威外交部长特柳格维·李的几次谈话中可以得出这样的结论）。从苏联的观点出发，最好能防止达成这样的协议。但是，如果不能做到这一点，那么可以设想这样一种妥协方案：不仅英国（和美国），而且苏联也要在挪威的大西洋沿岸获得基地。

苏联与荷兰和比利时的命运并无直接的利害关系。因此，在大多数情况下苏联可以对欧洲这一地区的事态发展采取旁观的态度，因为那里的事态不会让人担心和平会遭到破坏。英国很可能想在比利时和荷兰拥有自己的陆海空军基地和签订互助条约，或者同这两个国家签订别的什么协定。苏联没有理由加以反对。如果情况发生变化，整个比利时，或者至少它的瓦隆涅地区，会想并入法国。对于这种做法，苏联也没有理由表示反对。

#### 14. 土耳其

无论土耳其是否参战，苏联战后对土耳其的政策应当是：阻止土耳其强大起来，并尽可能完全排除土耳其对巴尔干事务的干涉。同时，无论如何不能把佐泽卡尼索斯群岛划归土耳其。应当运用我们可以采取的一切方法和手段，削弱土耳其作为海峡“哨兵”的地位。上面提到的签订巴尔干条约的方案，特别是苏联同罗马尼亚和保加利亚的条约，是达到这个目的的最佳方法。

#### 15. 伊 朗

对于伊朗，苏联的目的应当是保持并进一步发展同它的友好同盟关系。这是因为伊朗掩护着我国的高加索翼侧，并保障我国同波斯湾的交通。为此必须：

- 1) 略作调整后仍然保留 1942 年签署的英、苏、伊三国互助条

约。如果三国条约因故无法继续存在下去，应签订苏伊之间的双边互助条约。

2) 战后应当建立用以维护和发展伊朗交通路线的（苏、英、伊或苏、英、美、伊的）混合机构，因为，显而易见，靠伊朗一国无法完成这一任务，而如果没有良好的过境交通道路，我们要出海进入波斯湾只不过是幻想。

3) 应当特别重视借助于一系列经济、文化和政治措施（苏联的医院、为伊朗儿童开办的苏联学校、苏联电影、苏联戏剧、接受伊朗青年去苏联留学、在伊朗学校开设俄语课、苏联援助伊朗筹建武装力量，等等）来开发伊朗北部地区。

#### 16. 伊拉克、阿拉伯、叙利亚、黎巴嫩、巴勒斯坦、埃及

整个这一片主要居住着各种阿拉伯部落的广袤地带，至今还几乎完全处于苏联影响范围之外。直到不久以前，我们的使团才在埃及出现，而上述其他国家迄今没有我国的代表。然而，从许多迹象判断，在上述地区加强苏联影响的土壤无疑是存在的。我去年秋天从开罗至德黑兰旅行期间（当我从伦敦回来时）就已能确认这一点。因此，我以为采取可能的措施在巴格达建立我们的外交使馆，并在叙利亚、黎巴嫩、巴勒斯坦开办领事馆是极为有利的。同沙特阿拉伯我们早就建立了外交关系，但是我们一直没有利用这一点派出我们的代表。这一点应该做到。

我们在上述地区的目的应当是：在经济、文化和政治方面加强苏联的影响。这方面的客观条件无疑是存在的，只不过需要加以利用而已。当然，同时也必须十分慎重地行事，以免同英国（和美国）发生冲突。不管怎么说，这里对我们开展工作具有足够广阔的前景。

与此有关，应当提及近几年来迅速发展的泛阿拉伯运动，其基础恰恰正是上面列举的近东阿拉伯国家。这个运动提出的公开目

的，是建立泛阿拉伯联邦。很难说，这种主张在多大程度上有实现的可能。这方面存在许多困难，其根源在于阿拉伯部落长期以来处于分散状态，而各部落领导人又为争权夺利而纷争不息。同样毫无疑问的是，英国人表面上同情泛阿拉伯主义，而事实上却在幕后千方百计地策划瓦解它的活动。在这种情况下，对苏联而言，最为有利的做法是，对待泛阿拉伯运动采取原则上赞许的立场，但同时并不给予积极的支持。在目前阶段，为此而引发同英国的麻烦不符合我们的利益。

在上述各国表现出外交主动性，再加上同巴尔干国家（特别是如果保加利亚能够保持住杰贾加赫的话）签署的互助条约，将是苏联绕开土耳其和海峡而进入地中海的一种出路。

#### 17. 日 本

苏联不希望同日本爆发战争，但却非常希望日本在军事上被打败，因为没有后面这个条件就无法期待亚洲的持久和平。在彻底战胜德国以前，盟国很可能不会公开向我们提出参加对日作战问题。但是，几乎毫无疑问，在德国战败以后它们（特别是美国）就会这样做。看来我们的政策应当是：巧妙地随机应变，以避免公开卷入对日作战。从苏联的角度来看，把击败日本的“荣誉”让给英国人和美国人要有利得多。这样会使我们减少人力和物资损失，同时又能使美国和英国消耗若干人力和物力资源。这样一来，战后年代美国的帝国主义气焰也会收敛一些（见下面《发展前景》一节）。这也是我们对英国人和美国人在第二战场问题上的立场的一种报复。

前面我曾提到，苏联应当通过这场战争在远东取得南萨哈林和千岛群岛。我并不认为，我们必须参加对日作战才能做到这一点。完全可以设想，在和会上通过从总体上重划世界地图和大小强国之间的复杂的纵横捭阖手段，使苏联在远东不费一枪一弹而得到上述地区。当然，其必不可少的条件是，美国和英国真能击溃日本。此

后,应当在日本建立起一种大体上类似于为德国规定的那样一种制度。

#### 18. 中 国

既然是讲到中国,那么一旦日本战败,我们对中国所追求的基本目的就将可以得到实现。今后,苏联应当力求尽可能深入地使苏联的影响进入中国,并同中国尽可能加强友好关系,但是,苏联把中国变为一个真正强国(在经济、政治和军事方面)的行动力度,基本上应当取决于中国内部发展的过程。如果这种发展的趋向有利于加强和巩固中国及其政府中真正民主的、民族进步的和同苏联友好的人士地位,那么我们的援助自然将比相反的情况下更为强化。另一种情况也是可以设想的,即,我们无意(至少在一定的时期内)促进中国的强大,因为在一定的情况下中国可能对苏联形成某种严重危险(见《发展前景》一节)。

#### 19. 敌对国家和目前敌占国家的国家体制

苏联希望战后上述国家的国体建立在按照人民阵线主张提出的广泛民主原则的基础之上。有理由认为,在挪威、丹麦、荷兰、比利时、法国、捷克斯洛伐克这样一些国家中,上述原则不须外来的任何压力即可相当彻底地得到实现。至于诸如德国、意大利、日本、匈牙利、罗马尼亚、芬兰、保加利亚、波兰、南斯拉夫、希腊、阿尔巴尼亚这些国家,情况就不同了。要在这些国家建立真正民主的制度,恐怕不得不从外部,也即首先是由苏联、美国和英国施加种种影响。在此种“干涉别国内部事务”面前不应当有所犹豫而止步不前,因为这些国家中民主的国家体制是维持和平的重要保证之一,而盟国在场战争之后的基本任务应当是在欧洲(也包括在欧洲以外)构建起新的更加有效的安全体系。当然,在每个国家内,都必须考虑到当地的条件和传统,并采用适合该国国情的、合乎分寸的影响方法,但是放弃这项任务是不行的。

在涉及这个问题时，美国和英国的态度具有极其重要的作用。毋庸置疑，在欧洲国家未来安排的问题上，美国至今一直奉行反对进步的方针。国务院内外很有影响的人们（特别是美国的天主教人士）幻想在欧洲建立起一个保守的天主教联盟，借以与“东方的布尔什维主义”相抗衡。这就是为什么华盛顿同维希政府<sup>①</sup>、佛朗哥、达尔朗<sup>②</sup>、罗马教皇、哈布斯堡的奥托<sup>③</sup>以及波兰人等不断地明来暗往的原因所在。但是，在去年一年中，美国人由于奉行这样的政策而四处碰壁。现在，正如成立意大利问题协商委员会所表明的那样，华盛顿看来倾向于在欧洲依靠更为民主的人士。

至于英国，它在这个问题上从一开始就见风使舵，要比美国灵活和狡猾得多。艾登不止一次对我说过，他设想在战后欧洲国家建立“民族阵线”政府，吸收每个国家所有大的进步政党参加。当然，艾登并不倾向于把“进步”政党的概念理解得过于广泛，但是他毕竟懂得了把赌注押在反动分子身上是一种十分不利而且完全不现实的政策。英国人比美国人更了解欧洲，也比美国人具有更多的政治经验，因而在欧洲事务上所犯的错误比他们的盟友少得多。主要的是，他们善于承认事实，而不论事实是他们喜欢的还是不喜欢的。南斯拉夫是这方面最好的例证：刚一得知游击队是这个国家中的现实力量，英国政府就急切地向铁托派去军事使团，尽管他们曾

---

① 1944年6月，德军占领巴黎后，以贝当元帅为首的法国政府向德国投降。7月，法国政府迁往中南部城市维希，故名维希政府。

② 达尔朗，让·弗朗索瓦（1881~1942），1941~1942年先后任维希政府副总理兼外交部长、武装部队总司令，1942年11月自任法国在北非政府元首，12月被暗杀。

③ 指奥地利的奥托亲王。

同米哈伊洛维奇<sup>①</sup>建立过长期的联系，而且现在还没有割断这种联系。

根据以上所述，有理由认为，在战后欧洲国家的民主体制问题上，苏联、美国和英国之间实行合作是有可能的，尽管并不会始终一帆风顺。

## 20. 维护和平的国际机构

这样的机构——政治的、军事的、经济的、财政的——在战后世界的条件下是必不可少的，而且它们已经开始崭露头角。联合国善后救济总署<sup>②</sup>就是这方面的第一只春燕。莫斯科会议<sup>③</sup>和德黑兰会议<sup>④</sup>看来正是建立维护战后和平与安全的某种政治性国际组织的一个发端。不过在这方面还有许多问题不清楚，诸如：这类国际机构的组织结构应当是怎样的？其组成成分如何？这类机构的权利和义务是什么？对于所有这些问题乃至许多其他问题，现在还无法作出明确的回答。这方面还要进行大量理论工作和具体实验。迄今为止，只有一个有关苏联对该问题观点的一般性的提法，即：在1941年12月4日斯大林和西科尔斯基的声明中提到了关于欧洲民主国家的军事联盟。但是，这个思想还没有得到更详细和更具体的

① 米哈伊洛维奇，德拉扎（1799～1946），时任南斯拉夫流亡政府陆海军部长兼国内皇家军队“切特尼克”最高统帅，1945年被南共游击队俘获，次年被判处死刑。

② 联合国善后救济总署，创建于1943年11月，其主要任务是帮助在二战中遭到破坏的国家恢复经济，1947年由联合国大会通过决定予以解散。

③ 莫斯科会议指的是于1943年10月在莫斯科召开的苏美英三国外长会议。会上通过了以苏、美、英、中四国名义发表的《四国关于普遍安全的宣言》。这份由三国外长和中国驻苏大使签署的《宣言》指出，为了维护国际和平与安全，有必要建立一个普遍性的国际组织。

④ 德黑兰会议即于1943年11～12月在伊朗首都德黑兰举行的苏美英三国首脑会议。会议讨论并同意由罗斯福提出的建立美国、苏联、英国和中国“四警察制”为核心内容的世界性国际组织。

阐释。如果不去触及未来的维护和平与安全的国际机构的结构细节，现在只能提出这种机构借以构建的若干基本原则。那就是：

1) 应由“四大国”（苏联、美国、英国和中国）在这类机构中起决定性的作用。

2) 此类机构，如有必要，应有能力使用强制方法贯彻执行自己的决定。

3) 原先的敌对国家在战后初期应当被排除在所拟议的机构之外。

此外，还可以增加一种意愿，即未来的维护和平与安全的国际机构不把总部设在日内瓦：因为任何使人联想起国际联盟的东西，都只会削弱这个未来的国际机构的影响和威望。

## 21. 殖民地

苏联与殖民地问题没有直接的利害关系。但是，苏联看来必将在和会上和其他各种国际会议上参与作出涉及大量殖民地命运的决定。且以意大利在非洲的领地为例——战后应当如何处置它们呢？十分清楚，它们不会再归还给意大利，因为英国无论如何再也不愿意让这一大片北非沿岸地区<sup>①</sup> 沦落“他人”之手。看来，英国也不愿意完全放弃厄立特里亚和索马里<sup>②</sup>。荷属印度<sup>③</sup> 是另一个鲜明的例证，这一地区战后的命运相当模糊不清（美国人对那一带似有所图）。

众所周知，在殖民地问题上，英国和美国之间存在着很大分歧。作为世界上最大的殖民帝国，英国不认为有必要改变现有的秩序。美国则相反，迄今为止只拥有极少的殖民地，而目前恰好进入

---

① 意大利当时在北非的殖民地是位于北非地中海沿岸的利比亚。二战期间，经过北非战役利比亚为英军占领。

② 厄立特里亚和意属索马里均系意大利在东非的殖民地，二战期间为英军占领。

③ 即印度尼西亚。



急剧的帝国主义扩张时期，于是提出解散旧的殖民帝国并把殖民地变为特别的国际“委任统治地”的主张。换句话说，美国想要通过“委任统治”的大门寻求进入英国、法国、荷兰、比利时、葡萄牙的殖民地的道路。它期望凭借自己强大的经济实力能够很快成为“委任统治地”的真正主人。

在这个范围内，英美之间正酝酿着巨大的冲突，而这些冲突的结局在很大程度上将取决于苏联的态度。英国和美国也都有一些关于“有关大国”共同使用某些殖民地的原料的各种方案。例如，美国的政府人士中就有一种主张，建议由美国、英国、苏联、荷兰以及其他一些大国组成某种国际“联营组织”，来利用荷属印度和马来亚的自然资源。关于某些非洲地区的类似计划也在拟定之中。

毫无疑问，殖民地问题是战后调整的最为重大的问题之一。我国对这个问题一直很少研究。应当对这方面的前景赶紧作好准备。

### 22. 苏联同美国和英国的经济关系

如果说苏联与殖民地问题没有直接的利害关系的话，那么它对战后同美国和英国的经济关系的状况则十分关注。首先，显而易见，正是这两个大国在未来的国际商品流通领域里必然要发挥极其重大的作用。其次——而这一点又特别重要，美国和英国在一定的条件下可以成为对苏联战后恢复国民经济给予援助的十分重要的来源。

确实如此，我国恢复国民经济显然将依靠几种来源：（1）我国自身的资源；（2）战争赔偿；（3）美、英的经济援助。由于战争赔偿即使实现最理想的方案，也只能补偿苏联因战争而遭受损失的一部分，因而美国和英国的援助将会起到十分重要的作用。当然，这两个国家的资产阶级上层人士会力求将这种援助纳入通常的贸易平衡的轨道，但毕竟会提供较长期的贷款。相反，从苏联的角度看，

则最好是按尽可能优惠的条件获得援助，能以租借法案<sup>①</sup>的形式给予供应就最为理想。

我认为，不应当把该问题的谈判拖延到战后时期，因为目前在战争过程中，美国人和英国人正处在“战争气氛”的影响之下，他们较易于作出某种让步，而到以后，当他们和平时期的生意经心态发挥作用时，就不会这样了。何况我们的西方盟友当前正由于对苏联的军事援助不足而受到“良心的谴责”，从而在供应和经济方面比较倾向于迎合我们的需要。从这些考虑出发，我认为我们应当在最近的将来利用艾登和赫尔在莫斯科会议上提出的建议，并着手同美国人和英国人就经济问题进行会谈。依我看，在这些会谈中可以这样提出问题：

1) 美国和英国（特别是美国）从对自己盟国的义务的认识出发，保证在战后5~10年时间内向苏联提供对其恢复至关重要的商品，其清单可以通过租借法案的方式予以明确。

2) 按以上观点看，较为次要的商品根据长期贷款的原则提供。

3) 所有其他物品则按正常贸易手续办理。

### 23. 小结

为方便起见，对以上所述关于未来和平最佳基本原则的想法作以下简要归纳：

1) 总的设想：必须保证苏联在欧洲和亚洲获得30~50年的和平。

2) 为此，苏联在这场战争结束时应获得以1941年边界为基础的有利的战略边界。

此外，将佩萨莫、南萨哈林和千岛群岛并入苏联十分重要。苏

---

<sup>①</sup> 二战期间美国国会通过的一项援助法案。该法案授权美国总统可以把任何物资租借或者提供给任何其防御对美国安全有利的国家。

联和捷克斯洛伐克应当有共同的边界。苏联与芬兰和罗马尼亚应当签署互助条约，规定苏联在这两国境内拥有陆、海、空军基地。苏联还应当获得保证，能自由和方便地使用通过伊朗前往波斯湾的过境交通线路。

3) 德国在战后应由盟国占领至少 10 年，被肢解为若干个程度不同的独立国家，并从三方面——从军事上、工业上和思想意识上——解除武装。德国必须缴纳大额的战争赔偿（包括劳务赔偿），而从广义上理解的战争罪犯则应受到严厉惩处。

4) 欧洲其他地区均不得建立拥有强大陆军的国家或国家集团。在战后的欧洲只允许存在一个陆上强国——苏联和一个海上强国——英国。

5) 法国应当恢复为一个较大的强国，但不宜恢复它原先的军事实力。

6) 意大利作为一个欧洲国家（包括西西里和撒丁岛）应予保留，但不再拥有任何非洲的领地。

7) 比利牛斯半岛不是苏联的直接利益范围，但是，从全欧政策的层面看，恢复民主的和对我国友好的共和制西班牙对于苏联是重要的。同葡萄牙建立外交关系是有利的，不过在战后欧洲的形势下看来这将会自然而然地发生。

8) 从苏联的观点看，不希望在战后的欧洲出现各种小国的联邦（多瑙河联邦、巴尔干联邦、斯堪的纳维亚联邦等等）。

9) 波兰应当恢复为一个独立的和富有生命力的国家，但领土面积应尽可能缩减。东部波苏边界应以 1941 年的边界<sup>①</sup>为基础。西部可以把东普鲁士的全部或一部分，以及西里西亚的某些地区，并入波兰。在这样的基础上，如果波兰愿意，它可以参加苏捷条

<sup>①</sup> 1941 年的苏波边界意味着波兰领土内的西白俄罗斯和西乌克兰归于苏联。

约。

10) 捷克斯洛伐克应当尽可能得到加强——从领土上、政治上和经济上。应当把它看做为我们在中欧和东南欧扩大影响的前哨。

11) 对匈牙利应当通过修改关于特兰西瓦尼亚的仲裁决定<sup>①</sup>和运用其他方法严格按照民族原则缩减其领土面积。应当对匈牙利征收战争赔偿，而且在战后初期使之处于国际孤立的状态。

12) 在巴尔干，最好能签署罗马尼亚、南斯拉夫和保加利亚与苏联的互助条约。同希腊的关系，在必要时可以形成英、苏、希之间的三国条约。南斯拉夫应按原先的边界恢复国家。希腊除自己战前的领土外还可以获得佐泽卡尼索斯群岛。保加利亚应当把从南斯拉夫和希腊兼并来的土地归还给它们。保加利亚和罗马尼亚之间的边界应当以有利于苏联的方式予以划定。罗马尼亚和保加利亚应当作出战争赔偿。在实施上述纲要时，必须特别审慎。重要的是，还要避免同英国发生麻烦。

13) 在斯堪的纳维亚，总的说来应当保留战前的“原状”，比利时和荷兰也应当是这样。苏联可以不反对英国在这两个国家拥有基地，不过，英国如果在挪威的大西洋沿岸获得基地则会违背我们的利益。

14) 苏联希望减弱土耳其的影响特别是它在巴尔干的影响。应当利用一切可能削弱土耳其作为海峡“哨兵”的作用。

15) 苏联希望发展和巩固同伊朗的友好关系。必须保留（可作某些调整）1942年的英苏伊三国条约，加强苏联在伊朗北部的影响，以及建立国际机构以支援和发展通过伊朗的过境交通线路。

16) 苏联希望扩大和加强自己在伊拉克、叙利亚、黎巴嫩、巴

<sup>①</sup> 1940年8月由德国和意大利在维也纳对匈牙利和罗马尼亚领土争端作出了仲裁决定，把特兰西瓦尼亚北部和东北部划归了匈牙利。

勒斯坦和埃及的政治和文化影响，为此应采取外交和政治文化方面的措施。对于泛阿拉伯运动应当采取原则上赞许的立场，但并不给予积极的援助。在该地区开展的工作中，苏联应避免同英国发生冲突和麻烦。

17) 苏联无意同日本作战，但是很希望英美军队能打败日本。从苏联利益的角度看，最正确的做法就是相机行事，以便在战后从总体上重新划分世界地图时得到南萨哈林和千岛群岛而无需卷入对日本的军事行动。这并非易事，但也并非无法做到。

18) 苏联希望扩大和巩固同中国的友好关系，但是，促使中国发展和变为真正强国的行动力度，应当取决于战后在中国掌权的势力属于何种性质。

19) 苏联希望按照广泛民主的原则在敌对国家和敌占国家建立战后的政权体制。为达此目的，可以在同英美合作的情况下从外部对这些国家的内部政治施加一定的影响。

20) 苏联愿意在战后建立一个按照“四大国”（苏联、美国、英国、中国）起决定作用的原则组成的维护和平与安全的国际机构，而且这些机构应有能力在必要时以强制方式贯彻自己的决定。原先的敌对国家在战后初期不得进入此类国际机构。

21) 苏联与殖民地问题没有直接的利害关系，但是，它不得不在和会上或其他国际会议上参与解决殖民地问题。必须赶紧对这个问题进行研究。

22) 苏联非常希望能从美国和英国得到对自己战后恢复的援助。现在就应着手这方面的会谈。最好能保证在战后5~10年的时间内按租借法案获得对于恢复所最需要的商品供应，而次要的商品按长期贷款的方式提供。

#### 24. 发展前景

最后，我想就战后至少是战后初期可能出现的国际力量布局提

出若干意见。

德国和日本被击败后，世界上除相对衰弱的法国和意大利以外，将剩下四个真正的强国——苏联、美国、英国、中国。从各种材料判断，其中最后一个，即中国，在最近一代人的时间里将只是在名义上进入大国的行列。这样，国际政治领域中的决定权将掌握在苏联、美国和英国手中，而事态发展的进程在极大程度上将取决于这三大国之间相互关系的性质。

战后特别是在战后初期美国的立场会是怎样的呢？一切迹象说明，届时美国将是一个进取中的帝国主义的最大堡垒，它必将竭尽全力在世界的各个角落——美洲、亚洲、澳洲、非洲——广泛地进行扩张。这种扩张看来也不会放过欧洲，只是采取的形式与在其他地区不同。不言而喻，美国的扩张将是一种新型的扩张：它的武器与其说是领土兼并（尽管在某些场合不能排除），不如说是财政经济兼并。在战后的殖民地问题、在民航领域、在商业航行方面的这种趋势现在已经极其明显地表现出来了。要知道战争结束后美国将会拥有世界上最强大的商业船队和航空力量，并且具有将它们进一步扩大几乎无限的技术能力。战争促进了美国整个生产实力的巨大增长，这就意味着，战后美国将比战前更为密切地关注自己对外贸易的扩展和寻找新的有利可图的市场。毫不奇怪，现在美国人就已经力求在西非和北非、在阿拉伯、在伊朗站稳脚跟。他们对中国抱有特别大的期望。一旦共和党人执政（而这迟早是不可避免的），美国的帝国主义政策必将比罗斯福时期更加毫不隐讳和厚颜无耻。而由于目前看不到在美国国内有可能出现反对此种政策的强大的国内反对派，所有五大洲的其他国家不得不十分认真地对待美国的帝国主义意图，把这看做为战后国际局势的最为重要的因素。

战后英国则会处于完全不同的境地。它将处于自己历史发展的这样一个阶段，即，英国帝国主义丧失了自己过去进取时期取得的

大部分成果，并转变成为保守的帝国主义。当然，英国人也不会反对顺手牵羊地捞取一些东西，在世界任何一个角落给自己巨人般的帝国“增加财富”。看来，在这场战争结束时，它肯定会这样做的。不过，英国主要考虑的不是获取新的领地，而是如何把现有的领地保留下来。

还要补充的是，到战争结束时，英国与过去相比毫无疑问会大大削弱和贫困起来。例如，这些年来，它已经吃空了几乎所有的对外投资，不得不向美国举债并且用基地和领土来支付购买美国驱逐舰的费用。目前，英国是以租借方案的方式从大洋彼岸获得食品和武器的，而且还不知道将来该怎样结算。有影响的美国人士准备要求英国以废止帝国特惠制的方式进行补偿，也就是说，向美国敞开大门以便它进占英帝国的市场。1941年春季（还在德国入侵苏联以前）已故的比阿特丽斯·维伯<sup>①</sup>有一次十分忧伤地对我说，到战争结束时她预计会看见英国被美国从经济上兼并过去。当时英国许多有思想的人都这样认为。当然，苏联参战改变了整个形势，并在一定程度上拯救了英国，使其免遭美国兼并。尽管如此，战后英国的整个经济形势将是极其困难的，而且孕育着危险的后果，其中包括大规模的失业在内。

此外，战后时期英国还将同样面临着在法国起过严重危害作用的严峻的人口问题。近15~20年以来，英国的出生率持续下降。据统计资料表明，如果这种趋向不发生重要改变，自1950年起英国的人口绝对数量将开始减少。人口问题目前在英国引起了严重的不安，但至今谁也提不出解决这个问题的有效措施。这在资本主义社会的框架中又谈何容易。这种情况自然又将在更大的程度上使英国在战后采取不冒重大风险的审慎的政策。

---

<sup>①</sup> 维伯，比阿特丽斯（1858~1943），英国经济学家和工人运动史学家。

最后，还有一个起同样作用的因素，那就是英帝国内部发展趋势的问题。在这场战争爆发前，曾经广泛流传过一种意见，认为一有风吹草动这个帝国就会四分五裂。看来这并不对。但是，倒向另一个极端，即从这次战争的经验中得出结论，认为英帝国将永远长存下去，那更是个很大的错误。即使在今天，如果同英国作战的敌人不是希特勒德国，而是某个别的国家，例如美国，那么在帝国的个别地区所采取的行动可能就会完全两样了。但是，对未来进行评论还是要更加谨慎一些。事实上，英帝国发展的基本趋势在于离心作用逐渐增长。诚然，伦敦依靠它素来固有的灵活机敏能够在一定程度上迟滞这一过程，但是它并不能使这一过程完全停止。伦敦的后退是缓慢的，但毕竟是在后退。如今，加拿大、澳大利亚、南非（更不用提至今还同德国保持着外交关系的爱尔兰了）都已不再像是英国的海外附庸国，而更像是独立的国家。这些自治领在国外的外交代表（包括它们在苏联的外交代表）数量的日益增多，则是这一趋向的外在表现。较有远见的伦敦政治家们看出，摆脱目前困境的出路就在于，战后建立一个由宗主国和自治领组成的平等的、不列颠国家联邦，由英国占据“平等国家中为首一国”的地位，继续维持对帝国其他部分的统治权。但是，很难说这类方案能否真正实现。要实现此类方案存在很大障碍，既有内部的障碍（印度问题），也有外部障碍（美国倾向于“开发”加拿大和澳大利亚）。但是，不论在何种条件下，帝国内部的局势会再次提示英国必须采取一种审慎明智和委婉地见机行事的政策。

由此可见，谈到英国本身，那么可以预见到：在我们关注的那个时期内，英国将成为一个稳定的因素。但是，问题并不仅仅在于英国。从我前面提到的美国的立场可以清楚地看到，战后世界局势的特点之一是英美之间的矛盾，因为这两个国家的利益在许多问题上和在许多领土上现在和将来都会不断发生冲突。其间，美国是进



攻的一方，而英国则是防守的一方，而且总的说来是较为弱小的和力不从心的一方。尽管英国会力图用和平的方法来消化已经掌握在手的東西，但它仍将不得不同美国进行艰苦的经济和政治斗争，并可能一个一个地丢失自己的阵地。

看来，这就是战后当苏联实行自己的政策时它将面临的形势。

那么，苏联同美国和英国的关系可能会是怎样的呢？

这里可能有两种方案。

如果战后初期在欧洲爆发无产阶级革命，那么以苏联为一方，以美国和英国为另一方的关系必然会紧张起来，甚至十分尖锐。资本主义和社会主义的基本矛盾会上升到第一位。这一矛盾在苏联与美国之间将表现得特别明显，因为在此种条件下这两个国家将会是社会紧张局面的相互对立的两极。

但是，如果在最近的将来欧洲不爆发无产阶级革命，那就没有理由认为苏联与美国和英国的关系会变坏。无论从自己战后经济恢复的需要出发，还是从必须维护和平出发，苏联都希望同美国和英国维持良好的关系，因为要达到上述目的同这两个国家的合作是不可少的。另一方面，无论美国还是英国，同苏联都没有（也不见得会有）领土和经济争执，而上面提及的美国的帝国主义扩张基本上不涉及我国。相反，可以认为，美国在实行自己的帝国主义计划时会希望苏联至少保持中立。

至于英国，那么它将拥有双重人格。从社会经济制度的性质和历史文化传统的共同性来看，它必然倾向于美国一边。但恰恰是美国将成为它在世界市场、在殖民地、在民航和商业船队等等方面的强劲对手和竞争者。相反，为了维护自己在世界上的阵地，英国则会倾向于苏联，但是社会经济制度和历史文化传统的差异又会对两国的接近造成困难。在这种情况下，英国很可能走上它早就习以为常的政治上坐收渔利的道路，即对苏联打美国牌，而对美国打苏联

牌。同时，它也会千方百计地在各种具体问题上寻求同令人生畏的海外对手达成妥协，而且很有可能在这这样做时取得很大的（尽管是暂时性的）成功。这是因为，英国在有一点上远远胜过美国，那就是它是世界各种力量斗争中的重要因素之一，它拥有实现其所需要的国际政策的丰富的历史经验和训练有素的干部。

总的说来，按照事物的逻辑，英国应当越来越向苏联靠近，因为它战后的基本斗争毕竟是同美国的斗争。不能排除的是，这种事物的逻辑也会在某些发展进程中得到加强，即这种进程将会在不很远的将来导致一些比现今更加进步的人士掌握政权。

根据以上考虑，我倾向于认为，1942年签署的为期20年的苏英同盟条约在战后得到进一步的巩固和发展是有现实根据的。我还倾向于认为，苏联在这一时期希望英国仍是一个强有力的国家，尤其是希望英国拥有一支强大的船队，因为这样的英国能够利用来在美国的帝国主义扩张面前谋求平衡，以满足我们的需要（英国永远也不可能成为一个强大的陆上大国，因为它缺乏必要的传统、素养、天赋和需要）。而且，尽管在战后初期我们未必会遇到由华盛顿方面制造的特别不愉快的意外事件，但在更遥远的将来则不能保证。

当然，美国并不是一个我们所理解的陆上强国，而且未必会在什么时候成为这样的强国。在这方面它同英国有许多共同之处。当然，在苏联与美国之间横隔着两个大洋，使我国即使遭到美国飞机的攻击也不是那么易受伤害（至少在战后初期是这样）。但是，也绝不能排除，在较久远的将来，在苏联和美国之间产生某种尖锐的矛盾，那时美国将给苏联制造许多严重的麻烦。例如，它可以通过各种方法使德国和日本从遭到战争破坏的结果中复兴起来。它还可以着手在欧洲拼凑一个例如利用法国（特别是如果法国拥有一支强大的陆军的话）这样一些国家组成的反苏联盟。更危险的是美国

中国结成一个矛头指向苏联的联盟。美国的技术装备加上中国的有生力量可以对苏联构成巨大的威胁。不言自明，在战后初期这种危险当然可以排除，因为贫困不堪、力量衰弱和内部混乱的中国，眼前只能考虑如何医治自己的严重创伤。但是谁又知道，20~25年以后形势又是什么样子？谁又能担保到那时不会出现一个敌视苏联的美中联盟？

总之，苏联大体上可以制定如下的战后时期可行的和最佳的对外政策路线：巩固同美国和英国的友好关系；根据苏联的利益利用英美矛盾，以便今后同英国建立更密切的联系；全力加强苏联对中国的影响；把苏联变为吸引真正民主的中、小国家和所有国家中（特别是欧洲国家中）真正民主人士的中心；继续使德国和日本在国际上处于孤立无援的地位，直至这两个国家表现出转向真正民主和社会主义轨道的真诚愿望。

### 25. 补充说明

所有上述关于未来和平最佳基本原则的想法，只是在战争并未能导致德国发生真正的无产阶级革命的情况下才是有效的。一旦爆发这样的革命，这些想法和从中引出的实际结论则应当加以修改。

伊·迈斯基

№03202

**联共（布）中央政治局会议**  
**关于将外交人民委员部所属总停战**  
**委员会改组为对德国停战委员会并建立**  
**对其他国家停战委员会的记录（第43号）摘抄**  
(1944年6月29日)

绝密

第43号记录 /250

致莫洛托夫同志、伏罗希洛夫同志

恰达耶夫<sup>①</sup>同志：

1944年6月29日的决定。

250. 外交人民委员部问题

1. 将人民委员会1943年9月4日决定建立的隶属外交人民委员部的总停战委员会改组为对德国停战委员会，组成人员如旧。

2. 建立隶属于外交人民委员部的对芬兰、匈牙利、罗马尼亚停战委员会，由伏罗希洛夫同志（主席）、沙波什尼科夫同志、伊萨科夫同志、巴扎罗夫同志（秘书）组成。

---

<sup>①</sup> 恰达耶夫，Ч.Е.（1904~1985），时任苏联人民委员会办公厅主任。

## 【专题说明】

# 斯大林同丘吉尔和多列士 关于欧洲战后问题的谈话

(1944年10~11月)

1944年，在苏军进入东欧，该地区地缘政治形势即将发生重大变化的情况下，作为未来欧洲的两个主要大国的苏联和英国充分认识到了调整它们在东欧和欧洲关系的重要性。10月9~17日，英国首相丘吉尔访问苏联，同斯大林就欧洲战后安排问题进行了广泛深入的会谈。双方以非常务实的方法划定了两国在巴尔干的势力范围，签订了臭名昭著的百分比协定<sup>①</sup>。双方还讨论了波兰问题、德国问题以及其他问题。

一个月以后，11月19日，斯大林又同法国共产党总书记多列士就欧洲和法国的形势以及法共应当采取的路线进行了会谈。斯大林在

---

① 关于英苏“百分比协定”一事，尽管丘吉尔在其回忆录里已经承认，但是苏联方面却一直矢口否认。如，由葛罗米柯主编的《国际关系和苏联对外政策史》指责丘吉尔的说法“是不符合事实真相的”。（见该书上册（1917~1945年），中国人民大学出版社，1988年，第530页。）现在这个“百分比协定”已经被俄罗斯的档案证明是确实存在的。不过，迄今为止，这份神秘的文件仍未全文公布，尽管它收藏于俄联邦总统档案馆的档案号码已经为人们所知道，即：全宗45，目录1，案卷283，页码3~16。

会谈中向法共提出了一些重要的建议。

由于未能搜集到苏英百分比协定的俄文原档，这一重要的文件只能暂付阙如。

本组文件反映了战争结束前夕斯大林和丘吉尔对战后欧洲问题的各自看法以及就此所作的安排和努力。

(文件由张盛发编辑和校注，  
乌传袞翻译)

No 03203

## 斯大林与丘吉尔关于波兰问题的谈话记录

(1944年10月14日)

绝密

丘吉尔表示，他顽强努力地同波兰人工作了整整一个早晨，但未能取得重大结果。困难在于，波兰人想要保留在和会上维护自己事务的正式权利。丘吉尔在纸上写出了他向波兰人宣读的内容。波兰人很不满意，但是，丘吉尔认为，他们距离接受这一切并不特别遥远。丘吉尔把他的建议的俄文译文拿给斯大林看。其间丘吉尔表示，如果有可能在文本上列入某种允许波兰人有权在和会上维护自己事务的权利，那么波兰人会立即同意这个文本。丘吉尔想知道斯大林元帅对于这个文件的印象。

斯大林同志回答说，如果文件中说明以寇松线作为苏波边界的基础，那么文件是可以接受的。

丘吉尔说，如果文件中能够作出这样的表述，即：波兰人同意以寇松线作为边界，但同时他们对此表示抗议，那么他们愿意接受这个文件。

斯大林同志说，这不行。

丘吉尔声称，他不能保证美国不在和会上提出波兰问题。如果不能达成协议，以及如果这方面的消息透露给报刊，那么波兰人可能掀起沸扬的喧闹，而这对于面临选举的总统会造成危害。因此，丘吉尔认为，最好是在3周时间内对这一切都严守秘密，其中包括

他刚才拿给斯大林元帅看的文件，直到美国进行选举为止。

斯大林同志问道，丘吉尔是否建议搁置波兰问题，他是否认为米科瓦伊奇克<sup>①</sup>应当回到伦敦，而莫拉夫斯基<sup>②</sup>和别人应当去卢布林。

丘吉尔回答说，他认为，如果波兰问题无法在莫斯科解决，那就应当把它搁置3周。

丘吉尔请求原谅他的坦率，同时他声称，如果无法解决波兰问题，那么就不可能让舆论相信，建立卢布林委员会<sup>③</sup>不是俄国人意志的反映而是在红军后方所采取的必不可少的措施。卢布林委员会所进行的宣传，正在成为伦敦的波兰政府发起反对卢布林委员会运动的十分有效的工具。例如，莫拉夫斯基就大骂华沙起义<sup>④</sup>的参加者。丘吉尔必须说，莫拉夫斯基的这类言论产生的危害甚于好处。

斯大林同志指出，莫拉夫斯基反对的不是英勇的华沙居民，而是布尔<sup>⑤</sup>和他的主子。

丘吉尔声称，战前波兰共产党员很少。

斯大林同志说，波兰人民的推论非常简单浅显。波兰人认为，红军正在解放华沙，因此要问，波兰领导人中谁是红军的朋友。波兰人看到，卢布林委员会同红军在一起。他们看到，英国人和美

---

① 米科瓦伊奇克，斯坦尼斯瓦夫（1901～1966），1943～1944年任波兰流亡政府总理。

② 莫拉夫斯基，叶日（1918～？），波兰革命者，1948～1964年为波兰统一工人党候补委员和委员。

③ 卢布林委员会即波兰民族解放委员会，因1944年8～12月该委员会设在卢布林，故名。

④ 1944年8～10月由波兰国家军领导人在首都华沙发动的反德国法西斯武装起义。起义遭到德军的残酷镇压，约有20万人牺牲。

⑤ 布尔-科马罗夫斯基，塔杰乌什（1895～1966），时任波兰流亡政府的波兰国家军司令，领导了1944年的华沙起义。



国人一起同红军建立了联盟，但他们问，为什么伦敦的波兰政府领导人中谁也不同红军在一起。波兰农民对此无法理解。米科瓦伊奇克认识不到这一事实对他造成多大的危害。至于说波兰民族解放委员会是俄国人意志的体现，那这是不对的，因为委员会得到波兰人民的广泛支持。当然，委员会内部存在矛盾，但是，丘吉尔知道，波兰人是一个多么任性的民族。

丘吉尔请求原谅他的坦率，他说：英国政府了解卢布林委员会中波兰人的经历。例如，他得知，贝鲁特<sup>①</sup>是一个很有才能和很聪明的人，他是共产党员，在毕苏斯基统治时期曾经坐过牢，后来经苏联政府交换出狱。

斯大林同志说，贝鲁特曾参加过波兰共产党，但他于1937年或1939年退了党。他斯大林同志是最近在莫斯科才初次认识贝鲁特的。至于说贝鲁特是交换出狱的，他斯大林同志答应就此进行相应的查询。

丘吉尔表示，英国政府充分同情斯大林元帅要求保证有一个对苏联友好的波兰的愿望。

斯大林同志回答说，苏联不仅需要有一个友好的波兰，而且需要一个强大的波兰。他斯大林同志之所以尊敬波兰民族解放委员会的许多成员，正是因为他们理解，苏联并没有像沙皇政府那样试图压迫和同化波兰人，苏联想要有一个强大而拥有独立主权的波兰。米科瓦伊奇克则不理解这一点，因为他看不到沙皇政府和苏联政府对波兰政策的差别。

丘吉尔表示，他不相信目前需要继续努力来达成协议。问题在

---

<sup>①</sup> 贝鲁特，波列斯瓦夫（1892～1956），1918年加入波兰共产党，1942～1948年12月为波兰工人党党员，1948年9月任波兰工人党中央总书记，后又任波兰统一工人党中央主席、第一书记。1947～1952年任波兰人民共和国总统和国务委员会主席。

于，如果英国政府公开宣布它早在停战以前很久就同苏联就波兰边界问题达成了协议，那这会是一件十分危险的事情。但是，他丘吉尔感到沮丧的是，这个造成许多麻烦的波兰问题竟会在英国和苏联之间长期得不到解决。

斯大林同志说，米科瓦伊奇克受到他周围的人的影响。米科瓦伊奇克周围的波兰人想利用盟国之间可能发生的冲突而从中渔利。

丘吉尔指出，不论这是否会成为盟国之间的冲突或者对苏联的批评，波兰问题将是苏联同盎格鲁撒克逊国家之间的一个脓疮。

整个问题在于，波兰人害怕正式宣布他们放弃自己的要求，尽管他们知道他们的要求是不会得到满足的。他丘吉尔将进一步努力去说服波兰人同意苏联的观点和清醒地看待整个形势。波兰人应当懂得，如果他们表示同意，他们同波兰的大邻国苏联就会建立友好的关系。处于波兰人目前的境地固执己见是愚蠢的。

他丘吉尔认为，和平的未来前景取决于英美两国同苏联的友好。他丘吉尔将开诚布公地对斯大林元帅说，欧洲的小国对于布尔什维克革命怕得要死。这是因为在共产国际解散以前苏联政府曾经宣布要让欧洲所有国家都改信新教。他丘吉尔记得，1919～1920年时，全世界都因世界革命而吓得发抖，虽然他丘吉尔坚信英国不会发生革命。

斯大林同志回答说，现在世界不会再吓得发抖了。苏联无意在欧洲发动布尔什维克革命。他丘吉尔可以通过罗马尼亚、保加利亚和南斯拉夫的例子相信这一点。

丘吉尔回答说，他相信斯大林元帅向他表示的一切。

由巴甫洛夫担任记录

№03204

## 斯大林同丘吉尔和艾登关于分割德国和 欧洲战后安排问题的会谈记录

(1944年10月17日)

参加会谈者：莫洛托夫、巴甫洛夫、克尔<sup>①</sup>、伯恩斯<sup>②</sup>。

丘吉尔表示，被英军在西欧解放的苏联公民将在近期内从英国返回苏联。这些公民中的大多数人是被德军强行征召的。他们整队整队地向英国人投降。

斯大林同志指出，这些人中间有坏家伙，但是我们不会对他们很严厉。

丘吉尔说，既然这些人是向英国人投降的，那么他，丘吉尔，就认为替他们说这些话是对的。

斯大林同志问，丘吉尔是否开始谈谈有关分割德国的问题。

艾登表示，对这个问题英国政府尚未有定论，在内阁中没有讨论这个问题。显然，有着几种不同的分割德国的可能性。其中之一是，把德国分割成同原来的德意志国家没有什么共同之处的若干国家。分割德国的难处就在于，没有在确定边界时可以遵循的方针。第二种可能性是，以原来的德意志国家为基础来分割德国。第三种可能性是，在俄国和其他盟国从德国工业中拆除一些设备和机床作为对德国所造成的损失的补偿后，对鲁尔、莱茵、萨尔地区建立永久性的国际监督。为了有效地实施这一点，必须把这些地区从德国

---

① 时任英国驻苏联大使。

② 译员。

其余部分中分离出来。他艾登个人认为，现在是可以讨论分割德国的计划的。

莫洛托夫同志问，这是否意味着建立国际监督？

艾登回答说，这种监督将是政治上和经济上的，将由盟国来予以实施。

斯大林同志说，这是个好计划。德国的重工业是德国强大的源泉。

丘吉尔说，按照他的意见，罪恶之源是普鲁士。所以普鲁士必须从德国分离出来。随后丘吉尔又要求剥夺德国对鲁尔和萨尔地区的控制。怎样做则可以进行讨论。首先，必须从德国拿走大量的机床和机器，而这些东西正是苏联、比利时、荷兰和法国所需要的。他丘吉尔知道，在战争中遭到很大损失的主要是乌克兰西部地区，他丘吉尔支持以拆除德国工业设备的方法来恢复苏联的西部地区。他丘吉尔以为，这将完全是公正的。但他认为，对所拆除的德国工业设备，盟国中的一些小国应当获得自己的份额。这种拆除当然会导致鲁尔和萨尔的停产。在魁北克<sup>①</sup>会议上这一计划得到了对德国人非常憎恨的摩根索的特别有力的维护<sup>②</sup>。总统<sup>③</sup>似乎是支持摩根索的，他说，英国为何不同其他国家竞争以生产欧洲所需要的产品呢？斯大林元帅将会明白，战争结束时，英国将会成为世界上最大的债务国。在借款供货或租借供货法<sup>④</sup>通过之前英国已经耗尽

① 属加拿大。

② 在1944年9月的美英首脑第二次魁北克会议上，美国财政部长摩根索曾经提出消除德国的工业能力并把德国变成农业国的计划。

③ 指罗斯福。

④ 指美国国会于1941年1月通过的《租借法》，按照该法，总统可以向“总统认为其防务对美国国防至关重要的任何国家出售、转让、交换、租借或以其他方式处理……任何国防物资”。此法的通过使1939年《中立法》规定的“现款购买”原则失效。

了其 40 亿英镑的对外投资。英国已对不同国家欠下了英磅债务。战后英国应当加强出口，这样才有可能购买粮食。所以俄国希望从德国拆除设备与英国想要在某种程度上取代德国作为欧洲小国的商品生产国的地位是一致的。英国和苏联的利益方向是相同的。

斯大林同志指出，可以采取一些措施来补偿英国所受的损失。对此是可以考虑的。

丘吉尔表示，他支持苏联从德国那里得到工业设备。他丘吉尔不会把高度发达的化学工业、冶金工业和电力技术工业交给德国人。他丘吉尔还未考虑过如何分割普鲁士、如何把它隔绝开来和如何把两个重工业中心——鲁尔和萨尔——从中分离出来。

斯大林同志指出，在向波兰和苏联转交了领土后，剩余的普鲁士可以成为一个单独的国家。

丘吉尔指出，他还没有对这个问题作出最后的决定，但他认为，普鲁士的大部分，也就是西里西亚应当划归波兰。而西面和南面的肯尼斯堡地区则归苏联。基尔运河地区应当实行中立，也就是像鲁尔和威斯特伐利亚地区一样置于国际监督之下。

斯大林同志问，是否应当由鲁尔和威斯特伐利亚地区组建一个单独的国家？

丘吉尔说，他对此尚未考虑，而仅仅是想要消灭的德国的工业。他丘吉尔非常清楚地记得上次战争的结局。盟国<sup>①</sup>禁止德国人拥有空军、海军和陆军并且废除了所有的德国军备。但是，盟国没有触动德国的工业。这个工业使得德国再次复兴。斯大林同志指出，这次不必销毁德国的武器、摧毁其火炮和凿沉其军舰，因为所有这些军备都可以用于对日战争。

丘吉尔表示，苏联可以从这些装备中拿走它想要的所有东西。

<sup>①</sup> 指协约国。

斯大林同志说，军舰用不着凿沉，因为它们对于英国人是有用的。

丘吉尔指出，现在的战争表明，空军比海军有更大的意义。

斯大林同志说，海军毕竟具有重大的意义。照他斯大林的观点，德国所犯的最大错误就在于，在它还未拥有足够强大的海军时就决定在欧洲开战。

丘吉尔对此表示同意，并指出，英国欢迎有一支强大的俄国海军。

斯大林同志表示，苏联距离这一步还远着呢。创建陆军要比创建海军容易。

丘吉尔说，在回到他先前谈到的上次战争结束时的话题时，他想说，当时有一个德国工业家——犹太人拉特瑙<sup>①</sup>，在德国人丧失了海军和陆军后，对他们说，他拉特瑙将要建造一些工厂以向德国提供足够的军备。拉特瑙补充说，如果德国建起了工厂，那么它就会成为一个很大的强国。但是，德国的领袖们直到希特勒都没有在德国开展生产。盟国这次不应当重复这样的错误，因为盟国不希望德国发动新的侵略。

斯大林同志指出，我们也不希望这样。

丘吉尔表示，所以他要谈解除德国工业上武装的问题。可以通过拆除德国的工业设备来这么做。

斯大林同志指出，必须剥夺德国人的冶金工业。必须记住，德国在战前就已经年产4000万吨生铁，也就是说比英国还多。

丘吉尔对此表示同意。

接下去的谈话是在地图旁边进行的。

丘吉尔和艾登阐述了把德国分割为三个国家的计划：普鲁士；

---

<sup>①</sup> 德国工业家和金融家，1915年起任电气总公司经理，1922年任外交部长。

由鲁尔、威斯特伐利亚和萨尔地区组成的国际监督区；包括德国南部省份的奥地利—巴伐利亚国家。

斯大林同志赞成所说的方案，他说，把德国分解成三个国家比总统<sup>①</sup>在德黑兰会议上所建议的五个国家要好。

丘吉尔问，把波兰、捷克斯洛伐克、匈牙利和奥地利联合成一个集团的计划是否符合俄国的想法。

斯大林同志说，对此必须考虑考虑。

丘吉尔表示，欧洲的不幸就在于，欧洲存在着10~15种不同的货币，欧洲海关林立。所有这些都阻碍了贸易。他丘吉尔希望看到欧洲繁荣起来，所以他认为有必要寻找譬如像关税同盟那样的实现欧洲国家经济统一的某种形式。

斯大林同志表示，在战后头三、四年里，民族主义情绪将会在匈牙利、捷克斯洛伐克和波兰占据上风。以自己的方式安排民族生活是这些民族的第一愿望。这些民族将反对通过使它们同其他国家联合的方法来损害它们的权利。所以，欧洲国家的人民未必会同意建立关税同盟。希特勒制度在多大程度上促发了民族主义情感，南斯拉夫的例子作出了证明，在那里，不仅克罗地亚人，而且黑山人、斯洛文尼亚人和塞尔维亚人以及少数民族人都希望获得自治。战后初期，在这些民族的各种愿望中，不受妨碍地享有完全的民族生活的愿望是最强烈的。上次世界大战后建立了一些虚弱的国家，它们已经破产，这是因为它们建立的根据是不足的。但是，现在走向另一个极端和迫使一些小民族相互联合则是危险的。很难想象，捷克人和匈牙利人，甚至捷克人和波兰人，能找到共同语言。所以，他斯大林同志认为，现在不能考虑搞联合，即便在未来不能排除联合。

<sup>①</sup> 指罗斯福。

丘吉尔说，按照艾登的意见，德国人不应当拥有航空力量。

斯大林同志回答说，德国人不该拥有任何航空力量，不论是军事的还是民用的，应禁止德国人拥有航空学校。

丘吉尔说，德国人还不准有海洋船队。

斯大林同志回答说，他同意丘吉尔的观点。

丘吉尔表示，就如他所见，他和斯大林之间分歧是很小的。

丘吉尔问，斯大林对他是否有什么问题？

斯大林同志回答，他有一个问题要问丘吉尔。他斯大林同志想请丘吉尔不要忘了海峡问题。

丘吉尔说，他承认苏联对海峡的要求是对的。当苏联方面提出它答应提供的建议时，他准备审议这个问题。

丘吉尔问，关于匈牙利的事情是否有什么新的消息？

斯大林同志回答说，有报道说，霍尔蒂<sup>①</sup>被逮捕了。斯大林同志说，据他所知，英国人认为向匈牙利索取4亿美元的赔偿数额太高了。他斯大林想要问丘吉尔，他是否认为把赔偿数额定为3亿美元是合适的，条件是：2亿美元归苏联，而1亿美元给遭受匈牙利侵略之苦的其他盟国。

艾登和丘吉尔回答说，这对他们来说是可以接受的，但他们不知道，美国人对此持什么态度，他们在赔偿问题上的立场是相当强硬的。

#### B. 巴甫洛夫记录

---

<sup>①</sup> 1920~1944年匈牙利法西斯独裁者。



№03205

## 斯大林同多列士<sup>①</sup> 关于战后形势及 法共路线问题的谈话记录

(1944年11月19日20时00分)

绝密

参加谈话的有莫洛托夫同志和贝利亚同志。

相互问候以后，斯大林同志问道，多列士同志准备什么时候启程去法国？

多列士同志回答说，他想明天同妻子及法共中央委员拉梅一起从莫斯科起飞。

斯大林同志问道，多列士同志乘坐什么飞机？

多列士同志回答说，他乘苏联飞机到德黑兰，然后改乘英国飞机，如果能办成，那就乘法国飞机。

斯大林同志说，也许可以安排多列士乘苏联飞机直接飞到巴黎。只要英国人不制造什么麻烦……

莫洛托夫同志说，可以安排多列士同志乘我们的飞机直飞巴黎。

斯大林同志问道，多列士同志有什么问题？

多列士同志回答说，对法国共产党人来说，最重要的问题是，如何度过现在这个困难时期，现在共产党人不是法国的主人，他们

---

① 多列士，莫里斯（1900～1964），1930～1964年任法国共产党中央总书记，1964年任法共主席。

在法国有敌人也有朋友。怎样才能聚集力量，而不让反动派集聚他们的力量。

斯大林同志问，皮多尔<sup>①</sup> 是什么人。

多列士同志回答说，皮多尔战前靠拢人民民主党，是天主教徒。战前他曾出版一种天主教会的反对派报纸《黎明报》。

斯大林同志问，这份报纸是反对谁的？

多列士同志回答说，这份报纸反对天主教会的官方领导人。在对外政策问题上，皮多尔战前立场接近法国共产党人。他主张同苏联保持良好关系，反对慕尼黑协定，反对德国。但是，战争爆发以后，他同许多先前与共产党人接近的人们一样，比共产党人的其他敌人更加狂热地反对共产党人。战争爆发后，他被动员入伍，被德军俘虏，后来获得释放。

斯大林同志问，皮多尔是被德国人释放的，还是他逃出来的。

多列士同志回答说，皮多尔是被德国人释放的，因为他是第一次世界大战的参加者，德国人把这样的人都从俘虏营里放了出来。不过，德国人也不是对所有第一次世界大战的参加者都实行这项规定。

斯大林同志对于前战俘在政府中担任职务表示惊奇。

多列士同志说，政府中也有其他被德军俘虏过的人。儒安<sup>②</sup> 将军就是。他曾被德国人俘虏，后获释，被维希政府派往非洲取代德国人不完全信任的魏刚<sup>③</sup> 担任法军司令官。不久前死去的前财政部长勒佩克也被德军俘过。

---

① 皮多尔，乔治（1899~1983），时任戴高乐领导的法兰西共和国临时政府外交部长，1946年和1949~1950年任法国总理。

② 儒安，阿方斯·皮埃尔（1888~1967），时任法国国防军总参谋长。

③ 魏刚，马克西姆（1867~1965），第二次世界大战中曾任法军总司令和北非法军总司令。

斯大林同志问道，法国共产党人同社会党人关系怎样？

多列士同志回答说，共产党人成功地把相信社会党的工人群众争取到自己方面来了。但是，社会党领导层不愿意同共产党人合作。不久前，法国社会党书记在该党代表大会上说，社会党人主张同共产党人团结一致，但事实上社会党人拒绝团结合作。社会党人宣称，在法国一切都好，一切人都好，但除去共产党人，因为他们在对德战争爆发时采取的立场还需要人们有所谅解。社会党领导机关指出，共产党人在战争爆发时不支持保卫祖国，直到1941年以后才成为对德国人作战的英雄。

斯大林同志说，社会党人可能受到要求他们孤立共产党人的压力。完全有可能是戴高乐在采取措施孤立共产党。

斯大林同志说，他认为，为了应付这种情况，最好是使党拥有同盟者。党应当仔细审视，在激进派中，包括在某些可能尚未形成组织的激进派别中，寻找盟友。也要在社会党人中寻找盟友。应当力求建立起反对反动派的联盟。最好也能把社会党人吸收进这个联盟。也许还能够找到某些能在这个联盟中加以利用的人。应当在共产党周围集聚一定的力量，以便进行防守，而在形势发生变化时，也可以用于发起进攻。共产党人不应当在社会党人中搜寻：谁在什么时候说过什么反对苏联的话。我们很熟悉社会党人。社会党人是资产阶级的左翼。现在对我们而言，主要的是建立左翼联盟。共产党，不论它有多么强大，不应当成为反对反动派的惟一的力量。不应当让共产党陷于孤立。党的迫切任务是同工会、同青年建立密切的联系。青年不应称作为共产主义青年。应当考虑到，有一些人看到旗帜十分害怕。不能不顾及到这一点。

共产党人——斯大林同志继续说道，——还没有强大到这种程度，以至于足以只身去承担同反动派斗争的重担。斯大林同志说，他希望党不要过高地估计自己的力量。如果它受到敌人的挑唆，它

将被人置于死地。必须逐渐地、坚韧不拔地建立左翼联盟。如果在这方面能够有所成就，反动派就会谨慎些了。

斯大林同志说，共产党人应当懂得，即使戴高乐自己并不想采取行动反对共产党人，那么也会有人推动他采取这种步骤。想在法国建立反动政府（正如他们只要有可能就会到处这样做一样）的英国人和美国人会推动他这样做。因此，党应当拥有盟友，哪怕一开始只有弱小的盟友。如果社会党领导人在报告中说，社会党主张同共产党团结合作，那么就要回答说：“那好啊！”也要吸收其他政治集团参加筹建中的左翼联盟。必须在工会中拥有盟友，必须建立类似联盟一类的东西。

斯大林同志问，抵抗组织有没有某种武装力量？

多列士同志回答说，有武装的爱国民兵，它们是法国被占期间的主要抵抗力量。目前，这些民兵队伍保留着自己的武器。

斯大林同志说，应当考虑到目前法国有着为盟国所承认的政府。在这种条件下共产党人很难拥有平行的武装力量，因为有正规军。人们可能会责问共产党人，他们为什么要有平行的武装力量。当没有临时政府时，当临时政府没有借以立身的后方时，存在这种武装还是有一定意义的。而现在，有了政府，政府又有了军队，为什么这样的武装还要存在呢？这只能成为共产党敌人的论据。这种论据可能说服中间层的法国人。因此，保留武装力量的共产党的地位是软弱的，将来也会是软弱的。要维护这种地位是困难的。因此，必须把武装力量改组为另一种组织，一种政治组织，而把武器收藏起来。

斯大林同志解释说，他之所以谈这个问题，是因为他感到共产党人还不理解，法国的情况已经发生了变化。共产党人在形势已经不同的情况下仍然理直气壮地继续执行原先的路线。当需要建立联盟和在社会党人中寻求盟友时，他们却想把所有的社会党人坏蛋全

都赶去见鬼。共产党人力图保留民兵。这不行。政府已经建立，并为英国、苏联、美国和其他大国所承认，而共产党人却仍按照惯性行动。然而，形势发生了变化，与以前不同了，它给了戴高乐以机会，形势变化了，就应当作出转变。共产党并没有强大到足以给予政府迎头一击的程度。它必须聚集力量，并寻求盟友。需要采取措施，使共产党人在反动派发起进攻时能够拥有坚固可靠的防御阵地，并能够说：反动派不是在向共产党人进攻，而是向人民进攻。一旦形势好转，党就可以利用团结在党周围的力量发起进攻。

政治组织需要有一个纲领。这个纲领应当包括：恢复工业、向失业者提供工作、维护民主、惩处扼杀民主的人。

斯大林同志问道，法国抵抗组织的名称叫什么。

多列士同志回答说，这个组织的名称是“抵抗运动”。

斯大林同志说，现在应当另外起一个名称。或者把这个组织称作“恢复阵线”。从前谈的是解放国家，而现在说的则是复兴国家。如果在这面旗帜下能把左翼力量、工人、知识界、文化界团结起来，那就很好。

多列士同志说，最好也吸收农民参加这个运动。

斯大林同志说，他忘了说农民。一定要把他们吸收到这个运动中来。他们之中会有合适的人。必须使共产党变得强大起来，使它周围有盟友存在。敌人想孤立共产党。不能允许他们这样做。

接着斯大林同志说，不一定要把这个联盟称作“阵线”。这样的称呼会使资产阶级联想起“人民阵线”。应当考虑一个别的什么名称。也许可以这样叫：“巩固法兰西民主运动”。如果说“争取民主斗争运动”，那么人们会回答说，法国已经有民主了，有了共和国，等等。也许最好叫做：“恢复强大法国和加强民主运动”。这个名称当然长了一些，不过法国共产党人自己会想到更好的名称。斯大林同志解释说，他只是提出一种想法，而法国共产党人会找到实

现这种想法的具体形式。

这一运动的纲领，——斯大林同志说，——首先应当包括恢复国家经济和巩固民主。纲领应在这个框架内进行表述。

斯大林同志说，他说了他想要讲的意见，并问多列士同志对这些意见有无问题。

多列士同志回答说，他没有问题。

斯大林同志接着说，戴高乐想参加对德国的占领。他在一次发言中说，法国人想在战争结束以前试一试自己的力量。换句话说，戴高乐想显示一下，高卢人是什么样的。他不怕要去面对德国占领作战阵地。同时，戴高乐还向我们的人抱怨说，他想获得武器装备军队，但是英国人和美国人不向他提供武器。

斯大林同志问道，戴高乐有多少个师？

多列士同志回答说，戴高乐拥有5个装备美式武器的法国师。此外，还有一些没有重型武器装备的游击队。他们只拥有枪支。这些游击队封锁着被德国人占领的法国西海岸的港口。

斯大林同志说，丘吉尔在莫斯科时曾谈到莱茵区和萨尔的未来问题。丘吉尔主张肢解德国。他建议把德国，除并入波兰的东普鲁士以外，分为以下三个部分：一是普鲁士；其次是以维也纳为中心的奥地利，并包括德国南方的两个省——巴登和符腾堡；再就是威斯特伐利亚和莱茵区，这两块地方应当成为在国际监督之下的单独地区。建立这个区的想法是为了不使德国有可能利用铁和煤。马西格利<sup>①</sup>似乎同意这个计划。他曾经表示主张把莱茵区和威斯特伐利亚分离出去，并对它们建立国际监督。

斯大林同志说，他目前并不劝共产党人提出兼并莱茵区和萨尔

---

<sup>①</sup> 马西格利，雷纳（1888～1988），1944年6～9月任法兰西共和国临时政府外交部长，后任法国驻英国大使。

的要求。情况还不清楚。应当了解法国人民对这样的要求持什么态度。目前最好还是先不提兼并口号。如果情况改变，而且已经搞清楚，社会舆论、知识界、人民支持这样做，那就是另外一回事了。斯大林同志说，他担心这样共产党人会和最黑暗的反动势力纠缠在一起。将来人们会对共产党人说：“看你们和什么人在一起！”最好先不要提这样的口号。先等一个月，或许两个月。应当收集信息，摸清情况。

斯大林同志指出，戴高乐在讲话中主张兼并德国的领土，而皮多尔却反对这种兼并。这是怎么回事？能否设想，同是一个政府，却实施两种不同的政治路线。

斯大林同志问，皮多尔对阿尔萨斯和洛林问题持什么态度？

多列士同志回答说，皮多尔把阿尔萨斯和洛林看做是法国领土的一部分。皮多尔提到法国拒绝兼并，是说阿尔萨斯和洛林本来就是法国的领土。

多列士同志说，按照他的意见，皮多尔反对兼并德国的领土，其目的在于反对把现在德国部分领土划归波兰。法国的反动分子想把波兰尽可能地朝苏联内地推移，因而不愿波兰西移。法国的反动分子和英国的反动分子一样，也希望波兰能够成为反苏的工具。

斯大林同志说，英国人和法国人当然都这么想，但是他们办不到。波兰人想得到德国的富裕和发达的地区，他们失去的仅仅是平斯克沼泽地。

斯大林同志问，法国的军工厂是否仍在生产？

多列士同志回答说，大部分工厂都停产了。人们一般认为，原因在于原料不足和交通瘫痪等。在工人自行开工的地方，中央国家机关则进行干预，阻止其生产。这样，法国工业停顿，存在着大量失业工人。

斯大林同志说，重建法国的大规模运动的主要任务之一，是使

工业企业首先是军工企业开工生产。斯大林同志说，苏联工业遭受战争的破坏比法国工业更为严重，但是我们很快就使德军占领区的工业恢复了生产。桥梁、铁路以及其他一些项目也在恢复。

多列士同志说，各地的工人都希望恢复工业，但是问题一提到中央政权机关那里，事情就搁置了下来。多列士同志说，这是消极怠工。

斯大林同志表示同意，他说，这是消极怠工，他还说，应当为恢复法国工业而斗争。

多列士同志指出，英国人和美国人不想恢复法国的工业。

斯大林同志表示同意这种看法，他说，英国人和美国人希望只在他们那里有工业存在，希望全世界的人都买他们的货物。因此，他们的空军如此凶猛地轰炸德国的工业企业。英国人和美国人想尽可能破坏德国的工业，使德国缴不出战争赔偿。斯大林同志问道，如果戴高乐要求苏联供应武器，怎么办？要给他武器吗？

多列士同志回答说，一切取决于将如何使用这些武器。

斯大林同志说，很难对武器供应事先提出如此明确的条件。斯大林同志问，英国人是否向法国人提供武器。

多列士同志回答说，丘吉尔在一次声明中答应向法国人提供武器，但在后来的一次声明中则说，由于迄今为止法国人得到的只是美国武器，必须进一步研究这个问题，以便使提供的武器规格统一。

斯大林同志问，法国军队有没有同德军作战的明确战场？

多列士同志回答说，他们在正对贝尔福的战线南端有一个地段。

斯大林同志问，戴高乐的5个法国师是由法国人编成的还是由殖民地军队组成的？

多列士同志回答说，在这几个师里，多数是殖民地军队。



斯大林同志说，老的法国指挥官力图保留十分服从上级的殖民地军队。应当努力使法国军队中有尽可能多的法国人。阿尔及利亚人中有许多好小伙子，但毕竟不是法国人。斯大林同志说，还要努力使法国军队在前线有自己的战场，而这个战场的军队由法国人指挥。

多列士同志说，按照他的意见，法国应当拥有强大的军队。

斯大林同志回答说，他同意这个意见。法国共产党人不必害怕建立庞大的军队。他们应当在军队里有自己的人。

斯大林同志说，在苏德战场上有一个法国的“诺曼底”飞行大队<sup>①</sup>参加作战。我们的人对这个大队的飞行员非常赞赏，说法国飞行员打仗很好。其中有真正的王牌飞行员。多列士和这些飞行员是否熟悉？

多列士同志回答说，他认识一些，但不是全部。他说，这些飞行员中有反动分子，有大贵族家庭的代表人物。他们总是冷眼旁观，人们对他们也抱有某些疑虑。不过前不久大队飞行人员获得奖赏时，这些飞行员也获得了勋章。这给大队的所有飞行人员产生了强烈的印象。这是最近佩蒂将军告诉多列士的。

斯大林同志说，我们并不是随便颁发勋章的，我们奖励的是那些在同德国人打仗中表现出色的人。我们想给法国飞行员中的某些人授予苏联英雄称号。

斯大林同志说，可能戴高乐来苏联时会请求把“诺曼底”飞行大队调往法国。那时是否要同意飞行员们把他们的武器装备——飞机——带走呢？多列士同志说，这是好事。他还补充说，法国飞行员以他们能使用这样优秀的歼击机作战而非常自豪。

---

<sup>①</sup> 法国的“诺曼底”飞行大队在苏德战场上共出动 5300 余次，空战 869 次，击落敌机 268 架。

斯大林同志回答说，飞机确实是不错的。他还补充说，让飞行员在离开苏联时解除武装是不妥当的。恐怕要让他们带着飞机走。斯大林同志问，多列士对他和在座的同志还有没有问题？

多列士同志回答说，他没有别的问题了。

谈话结束时，斯大林同志预祝多列士成功，并请他向杜克洛<sup>①</sup>、马蒂<sup>②</sup>等法国同志转达问候。多列士在同斯大林同志告别时说，他保证忠于我们的事业和斯大林同志，并感谢这次接见。

斯大林同志回答说，同志之间不必言谢。

多列士同志说，他还是要感谢斯大林同志，而且永远需要他的忠告。

会谈持续1小时又45分钟。

波采罗布记录

---

① 杜克洛，雅克（1896～1975），1931～1964年任法国共产党中央书记。

② 马蒂，安德里（1886～1956），法国共产党中央政治局委员和中央委员会书记。

## 【专题说明】

# 英国国教会和俄罗斯 东正教代表团的互访

(1943年6月至1945年6月)

十月革命后，随着国内政治生活的深刻变化，俄国东正教会与国外宗教组织的联系和来往自然也就终止了。卫国战争开始后，由于苏联与英美等国建立了反希特勒德国的同盟，俄国的东正教会获得了与外国教会组织恢复联系的机会。1943年9月，斯大林和莫洛托夫会见了俄国东正教的主教们。斯大林向他们表示，“教会可以指望得到政府的全面支持”。1943年9月，英国约克大主教加伯率领英国国教会代表团对苏联进行了为期10天的访问。1945年6月，也就是欧战刚结束不久，俄罗斯东正教代表团对英国进行了回访。本专题文件反映了这两次互访以及与之有关的一些情况。

(本专题文件由张盛发编辑和校注，  
乔立良翻译)

№02866

尼古拉都主教<sup>①</sup> 致谢尔盖都主教<sup>②</sup> 的信

(1943年6月23日)

最虔诚的弗拉德科都主教大人：

值此机会，敬向都主教大人致以赤子般的叩礼并祝大人永远健康、长寿。

我已给大人去信说明，英国大使拜访了我，在与我交谈时，确定英国国教会代表团将于9月来访。代表团人员尚未确定，他答应在晚些时候弄清楚时，将这一情况通知我。

昨天，我们在叶洛霍夫斯基教堂做了赏赐胜利的祈祷。来的人比复活节时还多。教堂里容纳不下，人们便围在教堂周围，围得连教堂对面的有轨电车都停止运行了。祈祷时，我宣读了您对教徒们的呼吁书，而在祈祷前，我讲了话。参加祈祷仪式的有40位神甫和15位一等执事。协助我的是德米特里主教。上半场祈祷还拍了电影（摄像和录音），后来涌进教堂的人潮挤倒了摄影师，连电流也给断了。教堂里的爱国热情实在不同寻常。

不久前，我给都主教大人写信说过，科佩托夫的生活上有些不清楚的地方（受一个女人的牵连），待我查清他的家庭状况时，我将向都主教大人彻底禀告有关他作为修道士和主教候选人的情况。

皮季里姆主教尚未从沃罗涅日返回。亚历山大·帕夫洛维奇·斯

① 为基辅和加里西亚都主教。

② 为莫斯科和科洛缅斯基都主教。在1943年9月的高级僧侣会议上当选为莫斯科和全俄罗斯大牧首。

米尔诺夫对自己的使命完成得不尽人意：没有带回罗斯托夫教区教堂的清册、所有履历表、僧侣名单；有关德国人毁坏和侮辱行为的材料也带回得很少，而且他带回的文件整理得也不像我对他指示的那样。看来，他迷恋的是他出去这一趟的表面形式，而对待事情十分漫不经心。

主啊，请赐予都主教大人继续为神圣的耶稣基督的荣耀事业奉献坚强的力量吧。

我与亚历山大·帕夫洛维奇要寄去导液管，但遗憾的是，到最后时刻才发现不全是尼古拉神甫所要的那些。但是，尽管费了九牛二虎之力，也找不到更多的了。

都主教大人，请接受我的磕头跪拜。

7月上半月，我又要作为委员会成员到接近前线的地区进行访问。

兄弟般地忠于弗拉德科·瓦尔福洛梅<sup>①</sup>。并衷心地向大家致敬。

尼古拉都主教

---

<sup>①</sup> 新西伯利亚主教。

№02867

## 约克大主教加伯给尼古拉都主教的信

(1943年9月26日)

都主教大人！

昨天我拜访外交人民委员时，我表述了用某种方式在苏联报界刊登我出访苏联的目的之愿望。

对此，莫洛托夫先生欣然同意，所以，在此信中我附上我写的报道文本。

倘若您能将文本呈交至圣的莫洛托夫先生，并征得他同意，送交苏联报界刊登，我将对您感谢不尽。

致以崇高的敬意。

约克大主教

No 02868

## 俄罗斯东正教事务委员会主任

### 卡尔波夫致莫洛托夫的信

(1943年9月27日)

绝密

苏联人民委员会莫洛托夫同志：

值此机会，呈上约克大主教9月27日15时交给尼古拉都主教的信函的复制件，信中附有约克大主教写的报道文本。

莫斯科和全俄牧首谢尔盖今年9月27日17时与约克大主教交谈时，同意了报道文本。

附件：报道文本。

苏联人民委员会俄罗斯东正教事务委员会主任 卡尔波夫

附件

#### 关于约克大主教赴苏一事苏联报界的报道方案

约克大主教莫斯科之行的目的是向俄罗斯东正教和苏联人民表达深深的同情，这种同情是由于希特勒的进犯使苏联遭受的那些考验在英国国教会人们心中激起的，同时，还要表达我们国家对苏联红军和人民在战胜和击退侵略者时拥有的那种无可比拟的英勇气概

和英雄主义所产生的兴奋之情。

大主教相信，人类的整个未来和全部幸福取决于联合各个国家在粉碎法西斯主义中所作的共同努力的成功，并且此目的之达成，取决于苏联与美国和不列颠联邦在伟大的世界复兴事业中的合作。



No 02869

## 莫洛托夫致卡尔波夫的便函

(1943年9月27日)

卡尔波夫同志：

这是不准确的。约克大主教曾对我讲，他想对苏联人民发表三行字的呼吁书，并且还问道，这一呼吁书是否刊登。我作了肯定的回答，并建议通过东正教徒（提到了阿列克谢或尼古拉都主教）转交这份呼吁书。我指出，这一呼吁书首先在教会杂志上发表，然后才在《消息报》上刊登。对约克大主教之行的目的，用他想用的表达方式发表某种公报，我认为此事不妥。

莫洛托夫

№02870

## 致 H.Φ. 科尔奇茨基的信<sup>①</sup>

(1943年11月12日)

尊敬的尼古拉神甫：

请原谅我未给您及早去信。回到这里后，我遇到了等待我去做的繁多的工作，只是现在，我才开始看到完成这些工作的可能性。

在我开始写信的内容之前，请允许我对你们在莫斯科给我们的满腔热情的接待及其好客精神向您本人和牧首管辖的教区表达谢意。在我的有生之年，我将把我访问莫斯科作为赐予我拥有的最重要的感受之一来时刻怀念。我对你们的善良和友好情谊向您和您的教会表示深深的感谢，我万分珍惜这种善良和友好情谊。

在返回途中，我们在开罗停留了几天。在这里约克大主教会见了亚历山大里亚牧首。牧首十分关心俄罗斯东正教的消息并对获得这些消息感到非常高兴。同时，他对我们也表现得特别客气，我们与他的交谈是在真诚的气氛中进行的。

我给您寄上几份东正教公报，如果您的一些有关资料不全的话，这些公报也许是您想要的。现在拿不到前几期公报了，因为它们没有印刷，而是复写的。很快就要问世的最近一期，包括有许多描述我们访问莫斯科的讲话和文章。我没有把对这次访问的详细描写收到这一期里，因为有关这次访问的详细报告已在这里和在美国以普通形式交付出版。至于英国的报刊，那么可以说，我们对莫斯

<sup>①</sup> 信函作者不详，但显然系英国国教会代表团某个成员所写。

科的访问是一种卓越的成就。所有报纸都用很大篇幅报道了这次访问，这次访问处处受到特殊的欢迎。我相信，您会高兴地知道这一些的。

我希望尽快有机会给您寄去几本书。其中有一本普通祈祷书，这本书是英国国教会的正式指南。如果您有与此相关的或其他方面的问题，我将愉快地尽一切可能给您解释。我仅想补充一点，我不是作为英国国教会的正式代表，而只是以个人名义写信的，目的是为了保持我们在莫斯科建立的富有成果的接触。我希望，我们将有机会交换对我们双方有益的消息。

在同梁赞大主教交谈时他表达了对英国出版物尤其是辩护方面书籍的兴趣。您是否对这些出版物感兴趣？如果感兴趣，我便看一些书单，给您寄去这方面有代表性的几本书。请告诉我，您对此是怎么考虑的。也许，您想看到英国和外国圣经协会在这里出版的一些圣经版本。该协会（这不是英国教会机构）几乎用所有有名的语言出版圣经，例如，不久前，它赠送挪威政府 500 套挪文圣经。如果您想有一种或两种样品，我能很容易地为您弄到。我觉得，几年前他们印刷的圣经版本是得到至圣的东正教最高会议赞同的。我将继续打听这件事。

我在自己的工作中将关注东欧东正教的状况，所以，我对能与您就这些问题交换消息非常高兴。您可以向我提出使您感兴趣的所有问题；同样，我也想能有机会从您身上得到我所感兴趣的问题的详细解释。我大概不需要说，由于获取消息方面的某些困难，在我对事物的认识中，存在着许多空白。

在其他问题中，我特别想了解除贵国教会外的某些宗教团体的情况。有关这方面的消息，时而也传到这里，但不了解这些消息的背后隐藏着什么，很难评价这些消息。您能否，比方说，给我介绍一下被称做大主教的维塔利和亚历山大·韦坚斯基之间的关系如何？

(如果这种关系存在的话)。这方面的及与其相近问题方面的消息，会帮助我弄清许多对我来说是模糊的东西。

您大概知道，战争期间，我临时在伦敦的情报部宗教处工作。所以，您给我的回信按我的工作单位寄到这里是最简单不过的。但是，十分方便的是按此信标题上写的我个人的地址寄您的回信。

希望不久就能收到您的回信。我向您和贵教会表示最良好的祝愿。就此搁笔。

您最真诚的耶稣弟兄（无签名）

№02871

## 卡尔波夫致杰卡诺佐夫的信

(1943年12月14日)

绝密

苏联副外交人民委员杰卡诺佐夫同志：

苏联人民委员会俄罗斯东正教事务委员会对您1943年12月13日的信(№962/2E)答复如下：

1. 以约克大主教为团长的英国国教会代表团从莫斯科回英国时，向谢尔盖(斯特拉戈罗洛德)牧首提出口头邀请，希望俄罗斯东正教代表团访问英国。就此事，俄罗斯东正教事务委员会于1943年9月30日写信(№1/C)报告了苏联政府。

2. 英国国教会代表团从莫斯科回国后，谢尔盖牧首向我提出过是否派俄罗斯东正教代表团赴英、代表团由哪些人组成和何时将落实这件事情的问题。

因此，在今年10月13日我个人向苏联人民委员会副主席莫洛托夫同志递呈的报告中汇报了此事，并得到了指示——对英国国教会代表团不久前对莫斯科的访问不作回访。

我当时也相应地将此事告知了牧首，但牧首于今12月7日又向我提出了有关向英国派教会代表团的可能性及其是否合适的问题。

3. 今年12月10日，从英国大使馆给基辅和加利奇的尼古拉(亚鲁舍维奇)都主教转来了12月8日的信(值此机会，我附上这

封信的复制件)。在这封信中,大使馆请求尼古拉都主教向谢尔盖牧首转交坎特伯雷大主教关于近日将给牧首发出向英国派出俄罗斯东正教代表团邀请书的通知。

坎特伯雷大主教的邀请信目前还没到达牧首管辖的教区。

关于今年12月11日的这封信(№17/C),我已报告苏联人民委员会副主席莫洛托夫同志,以便得到指示。

4. 我知道,谢尔盖牧首对向英国派代表团没有特别的兴趣。

倘若政府认为有必要组织俄罗斯东正教代表团出访,那么,代表团成员由3人组成:一名主教或都主教和两名神甫。

附件:根据原文。

苏联人民委员会俄罗斯东正教事务委员会主任 卡尔波夫

No02873

## 阿列克谢都主教致英国驻 莫斯科使馆的信函草案

(1944年6月19日)

大使先生阁下

鉴于确定的俄罗斯东正教赴英访问日期临近，我与至圣的东正教最高会议就此问题交换了意见。我恳求您，大使先生，不辞辛劳将我们的想法转告坎特伯雷大主教大人。

在准备派我们代表团赴英之际，我们对原先预定的7月中旬在英国领土上向大不列颠教会表示敬意感到非常高兴。但是，我们的盟国在北非开展军事行动和与我们共同的敌人展开决定性的斗争后，我们不能不意识到，我们的兄弟——英国公民和英国国教会弟子们的整个心中，如同这个国家的整个生命一样，只有一个念头：用祈祷、尽力劳动和关怀来帮助自己英勇的军队取得神圣的功绩；我们也意识到，在这几个月内，这种精神和工作的紧张状态，毋庸置疑，将是贯通一切的。从这点出发，我们决定将我们代表团访英日期推迟到今年秋天。临近秋天时，我们将与坎特伯雷大主教大人商定准确的日子。

我们恭请向大主教大人转达我们真诚、衷心的祝愿，祝愿他健康长寿，祝愿英国国教会繁荣昌盛。

我请您，大使先生，接受我最诚挚和最衷心的敬意。

牧首暂代人员、列宁格勒和诺夫哥罗德都主教 阿列克谢

№02872

## 卡尔波夫致莫洛托夫的信

(1944年6月21日)

秘密

苏联人民委员会莫洛托夫同志：

鉴于俄罗斯东正教代表团赴英回访日期临近，牧首暂代人员列宁格勒和诺夫哥罗德的都主教阿列克谢向苏联人民委员会俄罗斯东正教事务委员会请求延期该代表团的出访。

东正教最高会议原确定出访日期大致在1944年7月10~15日，并以谢尔盖牧首的信通知了坎特伯雷大主教。

总主教的信是经您允许通过英国驻苏联大使馆转交的。

鉴于法兰西北部正在展开军事行动<sup>①</sup>，牧首暂代人员和东正教最高会议认为现在赴英是不适合的，故想将出访日期延期到1944年秋天的月份。

现呈上阿列克谢都主教信函的草案，请指示。

苏联人民委员会俄罗斯东正教事务委员会主任 卡尔波夫

---

<sup>①</sup> 1944年6月6日，美英盟军在法国北部的诺曼底登陆，从而正式开辟了第二战场，开始了在西线对德军的全面进攻。



No 02874

## 英国驻苏大使克尔致阿列克谢都主教的信

(1944年6月22日)

都主教大人：

1. 鉴于您今年5月26日给我的信，我回信给大人寄来拟定的计划副本，此计划是为俄罗斯东正教代表团出访英国而起草的。

2. 您会发现，计划是以代表团6月17日赴英和认为可能在那里逗留两周这种推测为基础的。在这种情况下，安排访问牛津和剑桥是可能的。所以（至少是因为这一原因），十分希望代表团不要缩短自己逗留的时间，而要呆到7月31日前。但是，大人您，一定会理解，这一计划（我希望得到您的赞同）一定会因我国的军事条件而可能做些改动。

3. 我将十分感谢您在尽可能短的时间内通知代表团的组成和拟定离开莫斯科的时间，以便采取必要的措施和提供一切条件。

4. 借此机会，向您禀告，您6月19日的来信已收到，并且我立即转达了信中给坎特伯雷大主教的寄语。毫无疑问，俄罗斯宗教界弟兄们的祈祷和良好祝愿一定会加强在同万恶敌人斗争中的盟国军队。

请大人您接受我的崇高敬意。

阿奇博尔德·克尔

№02875

## 阿列克谢都主教致卡尔波夫的信

(1944年6月26日)

亲爱的格奥尔吉·格里戈里耶维奇：

现在给克尔寄去一信。信的内容照旧，只是在信的开头提到收到了他6月23日和26日的两封信。

我认为，他们方面对延期访问不会有异议，同时，我们可进行全面准备。

祝您，亲爱的格奥尔吉·格里戈里耶维奇，一路顺风，平安归来<sup>①</sup>。您不在，我觉得是很大损失，相信康斯坦丁·阿尔捷米耶维奇<sup>②</sup>也是这种感觉，而对康斯坦丁·阿尔捷米耶维奇我们将有各种事情和请求去打扰他。

最近，我要往美国给韦尼阿明都主教<sup>③</sup>写信。

再见。再次祝您旅途愉快。

真诚尊敬和忠于您的 阿列克谢都主教

---

① 卡尔波夫将前往乌克兰。

② 康·阿·扎伊采夫，时任俄罗斯东正教事务委员会副主任。

③ 阿留申和北美都主教。

№02876

## 克尔致阿列克谢都主教的信

(1944年6月27日)

都主教大人：

兹确认您今年6月26日的来信已收到，并致谢意。

我立即请求我国政府把您来信的内容告知坎特伯雷大主教，我相信，阁下他会像我一样重视至圣的东正教最高会议决定将代表团的出访推迟到秋天的理由的。

请您，都主教大人，接受我对您的崇高敬意。

阿奇博尔德·克尔

№02877

## 尼古拉都主教关于英国之行的报告

(1945年6月)

苏联人民委员会俄罗斯东正教事务委员会主任卡尔波夫：

俄罗斯东正教代表团在英国一共进行了10天的访问（从6月11日11时到6月21日12时）。

在这排满接见、参观和祈祷仪式的10天里，英国国教会领导对代表团在英国的逗留的整个期间都给予了最隆重的关注，并表现了极大的热忱和友谊。这10天是在极其热情的气氛中度过的。

在英国人的所有讲话中，主旋律都是赞扬红军的功绩和全体俄罗斯人民的英雄主义精神，相信英国国教会和俄罗斯东正教之间的友好联系的接近和加强会促进两国人民的友谊，各国人民的友谊是全世界和平的基础这一思想。坎特伯雷大主教在自己的一次演说中说，“俄罗斯东正教代表团的来访是两国人民友谊更加巩固的历史因素”。

尼古拉都主教在自己的发言中（他发表了19次讲话）讲了关于巩固俄罗斯东正教和英国国教会之间友谊、教会间这一友谊的历史、两个教会参加现在的战争、俄罗斯东正教和英国国教会在对待法西斯主义方面的一致性等内容。

人们对待尼古拉都主教讲话的态度极其真诚：每次讲话后（除了在教堂的讲话），听众的掌声总是十分响亮和经久不息，一群群人将他一直送到登上汽车。

代表团访英的安排如下：

6月11日上午11时，代表团抵达英国南部的机场，乘火车于3点20分到达伦敦。车站上举行了与英国国教会代表的会见。约克大主教和尼古拉都主教分别致了词。代表团从车站抵达威斯敏斯特修道院，在这里会见了修道院长和僧侣们，他们为代表团的到来做了简短祈祷。

晚上，代表团拜访了古谢夫大使<sup>①</sup>。

6月12日上午11时，代表团拜访了坎特伯雷大主教。尼古拉都主教致了祝词，然后，向坎特伯雷大主教递交了阿列克谢牧首的信，赠送了镶着装饰物的金十字和阿列克谢牧首的巨幅照片。

大主教致了答谢词。

下午，坎特伯雷大主教在代表团下榻的宾馆拜访了代表团。继大主教之后，来访的是菲阿季尔都主教格尔马诺斯。晚上，代表团观赏了伦敦的名胜古迹。

6月13日，代表团抵达坎特伯雷市，在这里的卡费德拉尔大教堂会见了主教多佛尔。

他致词欢迎，尼古拉都主教致了答词。晚上，代表团从坎特伯雷返回伦敦。

6月14日（耶稣升天节），在希腊索菲亚大教堂由格尔马诺斯和尼古拉两位都主教主持做了弥撒，出席的有坎特伯雷大主教（全身着法衣）和英国的其他主教们。大教堂里人员爆满。做过弥撒，格尔马诺斯都主教和尼古拉都主教都致了词。尼古拉都主教感谢所有祈祷者，感谢他们做出了最真诚的表示和爱戴。做完弥撒，格尔马诺斯设早餐款待。早餐间两位都主教再次发表讲话。

下午4时30分，在伦敦大学举行了招待会。参加招待会的有许多教授和应邀的客人。学校副校长向客人致了欢迎词。

---

<sup>①</sup> 苏联驻英国大使。

尼古拉都主教致了答词。6时30分，在至圣的保罗大教堂为代表团组织了隆重的祈祷仪式。仪式间，修道院院长和尼古拉都主教发表了演说。祈祷仪式后，在伦敦的最古老建筑物内（Vinters' Hall），修道院院长举行了午宴，到场的人很多。午宴结束时，向代表团赠送了用被炸毁（部分炸毁）的至圣的保罗大教堂建筑物的木头断片制作的十字。接受十字时，尼古拉都主教致了答谢词。这一仪式后，坎特伯雷大主教和尼古拉都主教发表了演说。

6月15日晨，代表团参观了议院，向议长做了介绍，并出席了议院解散仪式。下午1点，代表们参观了至圣的爱德华修道院的住所。在这里，尼古拉都主教与这所修道院的“最高首领”进行了交谈。2时，尼古拉都主教同代表团成员们参观了至圣的菲利普俄罗斯东正教堂（叶夫洛吉派<sup>①</sup>）。在这里，尼古拉都主教向居住在伦敦的俄罗斯人发表了长篇演说。演说受到热烈欢迎。办理莫斯科主教管辖教区接受宗教团体的仪式将在近期举行。由于在俄罗斯教堂的这次讲话，以修士大司祭尼古拉·格里布斯为首的牛津至圣的瓦尔福洛梅教堂接受了莫斯科教区（卡罗维茨派<sup>②</sup>）的管辖。修士大司祭与自己教区的绝大部分教民来到伦敦俄罗斯教堂聆听尼古拉都主教在这里的演说。

下午4时，为欢迎代表团，坎特伯雷大主教举行茶话会，出席茶话会的有许多英国国教会主教。

6月16~17日，由神甫科尔奇茨基和神甫尤韦纳利·卢金组成的代表团抵达约克。

尼古拉都主教因病未能前往。在约克，代表们晚上应邀出席了约克大主教举行的宴会。约克大主教和科尔奇茨基在宴会上分别致

① 该教堂位于东西欧都主教叶夫洛吉的辖区内。

② 指20年代在国外建立的俄罗斯东正教教派。

了祝酒词。

6月17日，代表们出席在约克大教堂举行的午宴。午宴间约克大主教致词欢迎代表们。科尔奇茨基致答谢词，并向约克大主教赠送了饰有蓝色珐琅的金十字（谢尔盖牧首过去的博士十字章）。做完弥撒后，约克市市长设早餐款待代表们。

6月18日下午2时，代表们返回伦敦。

6月18日下午15点15分，苏联大使古谢夫接见了代表团。6时30分，伦敦宗教界在被称作尼西亚的俱乐部里举行宴会。约40名主教出席了宴会，总共有客人200名。坎特伯雷大主教在发言中称颂了俄罗斯教会和英俄人民的友谊。尼古拉都主教致了答词，他的讲话被听众的响亮掌声所淹没。

6月19日上午11时30分，约克大主教拜访了尼古拉都主教。下午1时15分，英国政府在伦敦最好的宾馆举行午宴。

出席午宴的大臣有：劳动和民族事务大臣巴特勒和战后重建部大臣沃尔顿勋爵，副外交大臣卡多根及其他部的代表。（我们使馆的官员至今仍把巴特勒看成是苏联的敌人。沃尔顿也是保守党最反动集团里边的人。）

4时15分，代表们参观英国国教会事务协商会议，会议期间致欢迎词的有：约克大主教和诺尔维切斯基教长。尼古拉都主教致了答词。5时30分，威斯敏斯特修道院专门组织了隆重的祈祷仪式，参加祈祷的有许多英国国教会的大主教和僧侣。祈祷仪式还在电台上进行了转播。祈祷时，坎特伯雷大主教和尼古拉都主教都发表了讲话。

晚上7时，尼古拉都主教和代表们出席在伦敦的希腊东正教区举行的茶会，教堂长老和尼古拉都主教在茶会上分别讲了话。

6月20日上午11时，代表团到达温莎，在这里参观了大教堂和皇宫。

下午4时，国王<sup>①</sup>在白金汉宫接见了代表们。国王讲了话，尼古拉都主教致了答词。两人讲话后，国王问了一些代表团在伦敦逗留的问题。晚上6时30分，对坎特伯雷大主教进行了告别式拜访，克莱门蒂娜·丘吉尔<sup>②</sup>希望出席这次拜访。坎特伯雷大主教发表了讲话，他总结了对代表团访问英国的印象，说代表团做了一件“有历史意义的事情”。尼古拉都主教致了答词。他为克莱门蒂娜·丘吉尔做了特别发言，感谢她对俄罗斯的关怀。克莱门蒂娜·丘吉尔在与尼古拉都主教谈话时说，她丈夫想今天会见代表团，但有个紧急会议使其未能如愿。与坎特伯雷大主教的告别非常热情友好。

这天上午10时，举行了记者招待会。

21日12时30分，代表团乘飞机离开伦敦飞往斯德哥尔摩。

代表团在伦敦逗留的日子里，从6月18日到22日，举行了一年一度的讨论目前事务的英国国教会主教会议。在本届会议上，提出的主要问题是：关于英国人风俗衰败、教徒数量急剧减少和与宗教精神淡薄做斗争的措施。近日，公布了特别委员会就以上问题印发的报告，代表们已将此报告带回莫斯科。

在坎特伯雷大主教（有人曾建议他进行“非正式交谈”）举行“茶会”的前两天，坎特伯雷大主教的与外国教堂关系事务秘书、大教堂神甫道格拉斯问尼古拉都主教：是否可以在这次茶会上提两个问题：1) 关于英国国教会帮助恢复被德国人毁坏的俄罗斯教堂的问题；2) 关于全世界基督教统一运动和俄罗斯教会对此一运动的态度问题。

对于这两个问题，尼古拉都主教是这样回答道格拉斯的：

1) 在国家按固定价格提供全部必要材料的情况下，我们自己

① 即英王乔治六世。

② 丘吉尔首相夫人。



正在修复被德国人破坏的教堂，这将使修复的教堂完全能为每一个宗教团体所享用。

2) 全世界基督教统一运动，我们只是现在才开始研究，因为有关这一运动各个不同时期的材料没有寄到莫斯科总主教管辖的教区，我们不可能对这一运动发表自己的看法。

由于与道格拉斯的这次谈话，在坎特伯雷大主教举行的茶话会上，这两个问题没有提出。

在茶话会上与尼古拉都主教交谈的其他人中，欧洲帮助恢复教堂事务联盟秘书、英国国教会神甫罗纳德·艾伦只是说，要求获得这一援助的申请大多来自挪威。

在英国领土上，英国国教会没有与天主教进行任何斗争。坎特伯雷大主教和其他主教都说，天主教徒在数量上并不“可怕”(2百万:4千6百万)，他们野心不大，虽然很凶狠，但“不值得我们对他们特别注意”。在所有英国国教会举行的隆重仪式上，都没有邀请天主教徒参加。

(约克大主教在约克教堂向代表团致欢迎词时说：“我们与你们同样都反对天主教徒”。)

英国国教会教徒对英国的俄罗斯东正教团体的态度十分谨慎。代表团抵达前，英国国教会教徒并不知道代表团对这些宗教团体的态度。伦敦有两个俄罗斯东正教团体，每个团体有200人：以弗拉基米尔·费奥克里托夫神甫为首的叶夫洛吉东正教团体和以米哈依尔·波利斯基神甫为首的卡罗维茨东正教团体。他们有一个教堂，所以轮流(通过礼拜天)使用这一教堂。对卡罗维茨东正教团体，英国国教会持正式的否定态度，在邀请参加自己的正式仪式时，英国国教会总是不理睬他们。费奥克里托夫神甫与其他教会的代表一样平等地收到过参加英国国教会集会的邀请。代表团到达前，英国国教会人士把费奥克里托夫从原来拟定的欢迎代表团的所有仪式中除名了。

得知尼古拉都主教访问费奥克里托夫的东正教后，英国国教会人士给费奥克里托夫发出了参加与代表团访问有关的许多集会的邀请。

（道格拉斯神甫对卡罗维茨东正教教派的态度是：“我们（英国国教会人士）希望俄罗斯教会的分裂能很快结束，但是我们明白，这些分裂带有政治性质。现在我们只承认俄罗斯牧首的教会。”）

关于全世界基督教统一运动的问题，无论是格尔马诺斯，还是英国国教会的活动家，都曾多次给代表们提供信息，但没有询问俄罗斯教会的意见。坎特伯雷大主教说：“当然，这一问题需要长时间研究，所以，我们不急着要你们说出自己的意见。”

格尔马诺斯是伦敦现有的两个英国国教会和俄罗斯教会联合协会的主席，或是副主席，他在交谈中说：“这两个协会只具有理论意义，因为在英国国教会存在许多派别的情况下，武断地和祈祷式地将东正教和英国国教会联合起来是绝对不可能的。”但是，由于种种理由，格尔马诺斯对英国国教会表现出了自己的好感，参观他们的祈祷，讨好了英国国教会人士。许多英国国教会主教和神甫称他为“朋友”。坎特伯雷大主教对格尔马诺斯有明显的好感，然而，由于双方好像性格上的独立性，无法发现格尔马诺斯对坎特伯雷大主教的任何实际影响。

许多英国国教会主教——赫里福德、直布罗陀、富利加姆及其他人，在与代表团成员交谈中，都对俄罗斯和俄罗斯教会表现出了真挚友好的感情。切姆斯福主教用热情洋溢的话语表达了自己的感情，以十分满意的心情拿出了他收到的斯大林同志的电文。

对俄罗斯不怀好感的主教——奇切斯托、克洛乌切斯特——应邀出席坎特伯雷大主教的茶会时，站在房间的墙跟前，从一旁，从远处观察着代表们。牛津和温切斯特主教只是被邀请参加有很多人受到邀请的那些仪式，但根本看不到他们。

从英国国教会活动家身上，无论是正式地，还是非正式地，代

代表团没有听到任何一点不友好的调子。好感的表现很多。热情奔放和真情实意地多次表现自己友好感情的是约克大主教，他几次重申想再次被邀访问苏联的愿望。

关于全世界基督教统一运动，道格拉斯神甫（上面提到过）说：“这一运动迄今没有一个确定目的：一些人寻求在社会和经济问题上的联合，另一些人寻求在宗教问题上的联合。看来，暂时只能在社会纲领上联合。”

关于英国国教会领导人目前的情绪，斯捷岑科（苏联驻伦敦大使馆一等秘书）谈了如下意见：对俄罗斯教会代表团的隆重和特殊真诚的接待，英国国教会活动家在与代表团交谈中完全没有暗示对俄罗斯教会的某种鼓励的态度，这是否说明，坎特伯雷大主教现在正在为自己和自己的教会在俄罗斯教会那里寻求支持并且在自己的故乡通过与俄罗斯教会的友谊来巩固英国国教会的影响（从刊登的报告中看出，英国国教会现正在摇摇欲坠）。

由于尼古拉都主教在伦敦的俄罗斯教堂的演说，米哈依尔·波利斯基神甫的团体（卡罗维茨派）的绝大部分教民声明，他们要联合到弗拉基米尔·费奥克里托夫的团体中去，希望合并于牧首教会，而以米哈依尔·波利斯基神甫为首的少数人，由于与阿纳斯塔西<sup>①</sup>失去了实际联系，愿意加入美国的维塔利大主教的管辖区。

补充：坎特伯雷大主教6月14日在至圣的保罗教堂晚祈祷后的午宴上的讲话中指出：西方教会没有令英国国教会教徒们满意；我们与他们中断了关系。在东正教中，英国国教会看到了自己不足的那种精神力量。她在同东正教寻求精神接近与统一。故而，代表团的来访乃是在这方面迈出的历史性的一步。（根据口述记录）

---

<sup>①</sup> 基什尼奥夫都主教，国外俄罗斯东正教领导人。